

READAPTING LIFE AT HOME: MIGRATION AND RETURN EXPERIENCES. LIFE STORIES
OF SOME STUDENTS OF MODERN LANGUAGES PROGRAM WITH EMPHASIS ON
ENGLISH AND FRENCH

READAPTING LIFE AT HOME: MIGRACIÓN Y EXPERIENCIAS DEL RETORNO.
HISTORIAS DE VIDA DE ALGUNOS ESTUDIANTES DEL PROGRAMA DE
LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS CON ÉNFASIS EN INGLÉS Y FRANCÉS



Universidad
del Cauca®

JUAN DIEGO ARENAS IDROBO

VICTORIA EUGENIA LEDEZMA LINDARTE

LILIAN ANDREA MELO ROSERO

SLENDY BRISCEIDA PALECHOR ANACONA

Y DANIELA PASTÁS RIVERA

UNIVERSIDAD DEL CAUCA

FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES

PROGRAMA DE LENGUAS MODERNAS

POPAYÁN

2022

**READAPTING LIFE AT HOME: MIGRATION AND RETURN EXPERIENCES. LIFE
STORIES OF SOME STUDENTS OF THE MODERN LANGUAGES PROGRAM WITH
EMPHASIS ON ENGLISH AND FRENCH**

**READAPTING LIFE AT HOME: MIGRACIÓN Y EXPERIENCIAS DEL RETORNO.
HISTORIAS DE VIDA DE ALGUNOS ESTUDIANTES DEL PROGRAMA DE
LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS CON ENFASIS EN INGLÉS Y FRANCÉS**

JUAN DIEGO ARENAS IDROBO

VICTORIA EUGENIA LEDEZMA LINDARTE

LILIAN ANDREA MELO ROSERO

SLENDY BRISCEIDA PALECHOR ANACONA

Y DANIELA PASTÁS RIVERA

ADVISOR:

MAURICIO ANDRÉS MANRIQUE

UNIVERSITY OF CAUCA

FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES

MODERN LANGUAGES PROGRAM

POPAYÁN

2022

CONTENT

1. FIRST CHAPTER: Introduction of the study

1.1. Introduction

1.2. Relevance of the study

1.3. Problem statement

1.4. Objectives

1.4.1. General Objective

1.4.2. Specific Objectives

1. CHAPTER TWO: Literature Review

2.1. Previous studies

2.1.1. In the world

2.1.2. In Colombia

2.2 Contextual Framework

2.2.1 This wonderful but neglected country, Colombia.

2.2.2 Programs that offer a way out.

2.3. Theoretical Framework

2.3.1 What is meant by migration?

2.3.2 Short and long term Migration

2.3.3 Labor migration

2.3.4. Academic Mobility

2.3.5. Return migration

2.3.6. Readjustment

2.3.7. Perception

1. THIRD CHAPTER: Research Approach and Methodology

3.1. Qualitative approach

3.1.1. Life stories

3.2. Methodological design

3.2.1. Exploration

3.2.2. Data collection

3.2.3. Data analysis

1. FOURTH CHAPTER: Interpretation and results

4.1 Seven different realities

4.2. The Return: Near the End of the Beginning

4.3. The Environment

4.4. Social Relationships

4.5. Academic Aspect

4.6. Economic and labor aspect

4.7. Traveling and transformations

1. FIFTH CHAPTER: Final reflections

5.1. Conclusions

5.2. Recommendations

5.3 Limitations of the study

References

ANNEXES.

ANNEX 1 - RESULTS OF INITIAL SURVEY.

ANNEX 2 - FIRST SEMI-STRUCTURED INTERVIEW GUIDE.

ANNEX 3 - SECOND SEMI-STRUCTURED INTERVIEW GUIDE.

ANNEX 4 - CONSENT FORM.

ANNEX 5 - INTERVIEW NOTES.

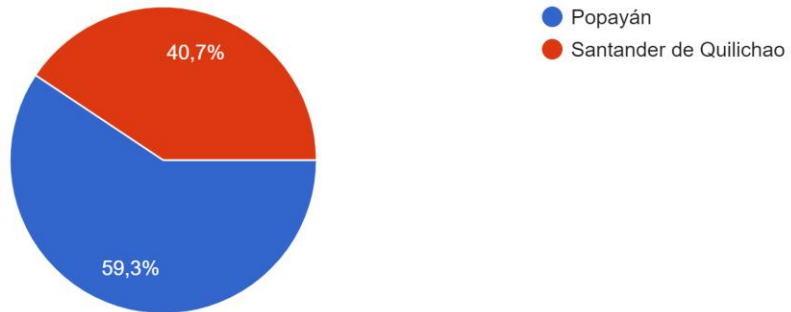
ANNEX 6 - TRANSCRIPTION OF INTERVIEWS.

ANNEX 7 - CODING TABLE.

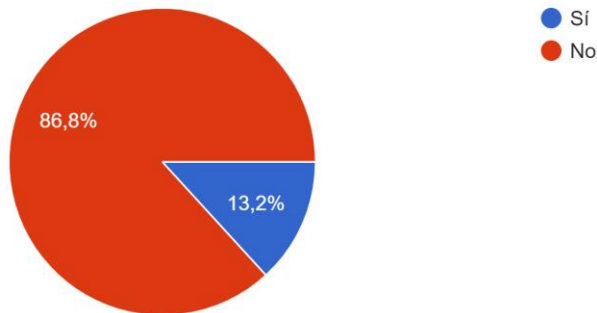
ANNEXES

ANNEX 1 - RESULTS OF INITIAL SURVEY.

Sede a la que pertenece
182 respuestas

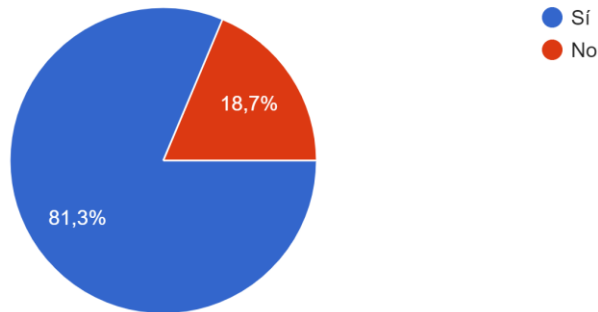


¿Ha tenido alguna experiencia de intercambio o movilidad durante los últimos cinco años?
182 respuestas



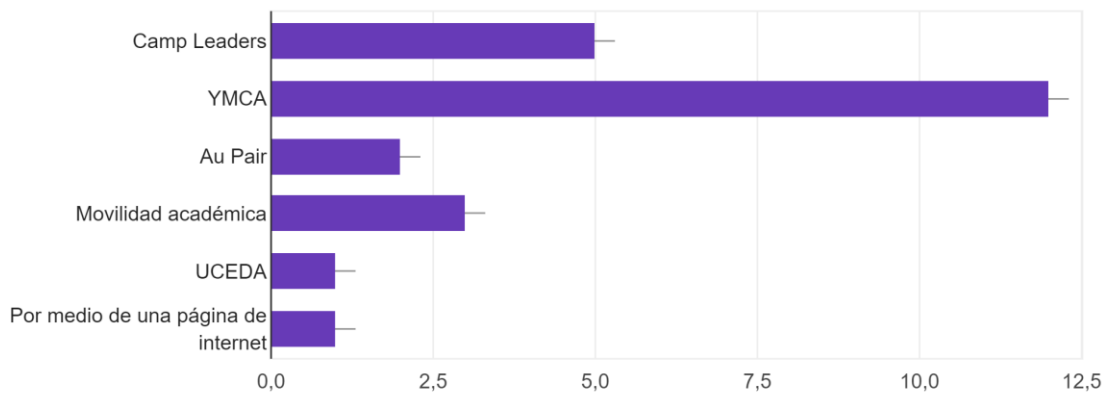
¿Planea tener alguna experiencia de movilidad o intercambio siendo estudiante activo de la Universidad del Cauca?

182 respuestas



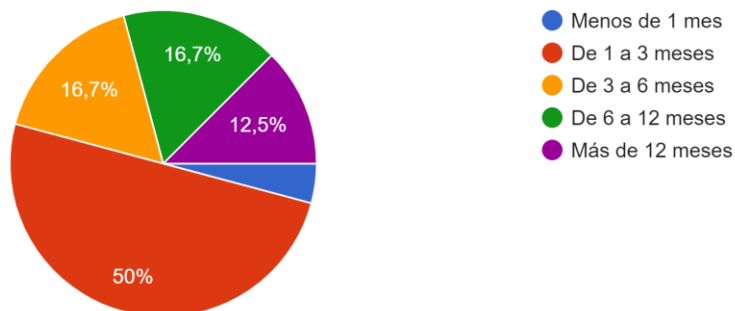
Usted realizó movilidad con (es posible marcar más de una respuesta)

24 respuestas



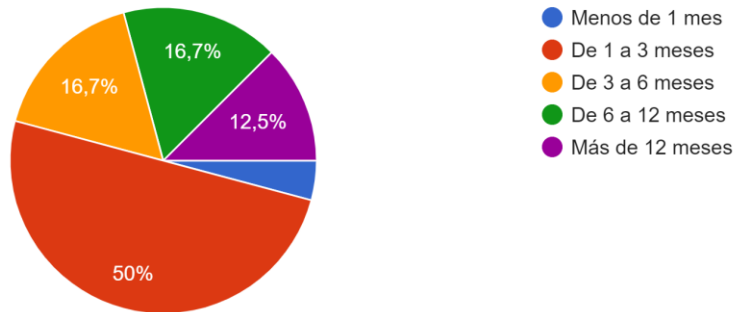
¿Cuál fue la duración de su experiencia de movilidad? (en caso de tener más de una experiencia de movilidad marque la de más duración)

24 respuestas



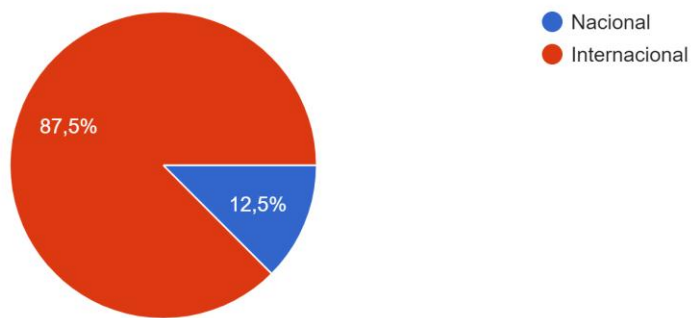
¿Cuál fue la duración de su experiencia de movilidad? (en caso de tener más de una experiencia de movilidad marque la de más duración)

24 respuestas



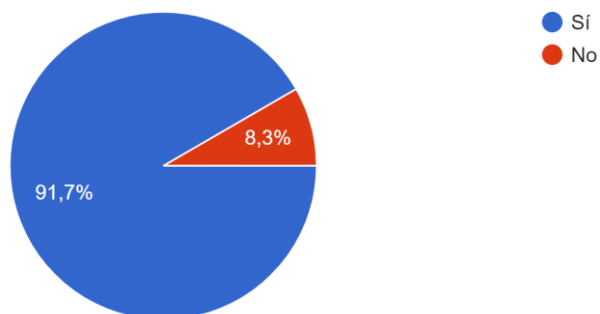
Tipo de movilidad:

24 respuestas



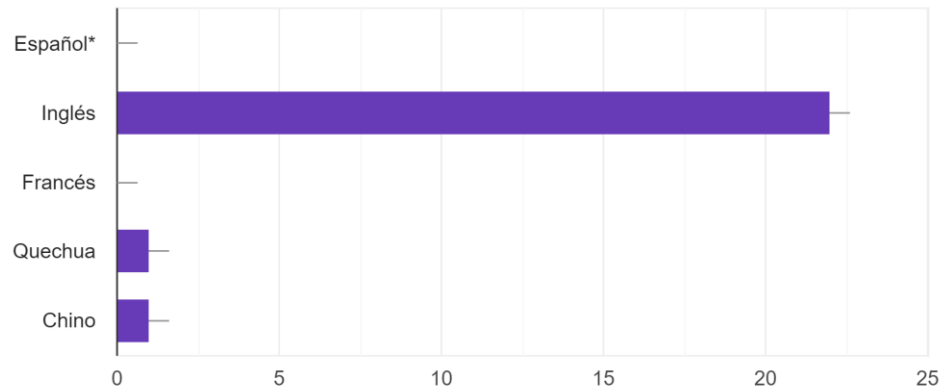
¿Se enfrentó a un idioma diferente al de su lengua materna?

24 respuestas



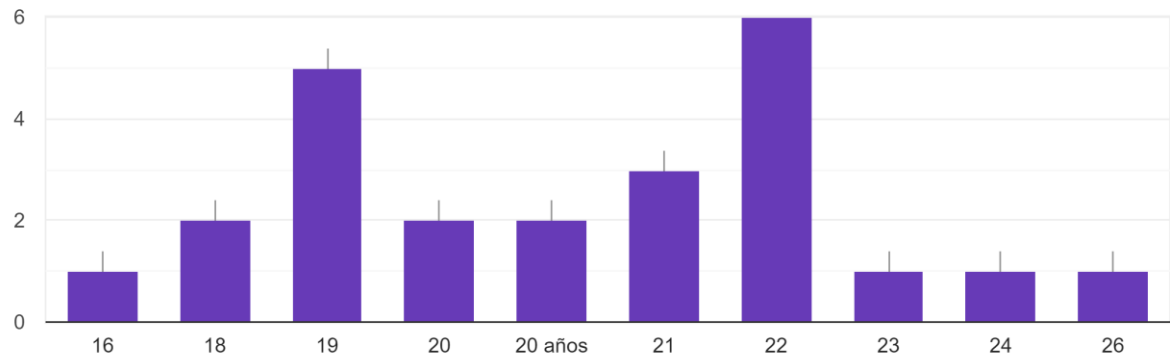
¿Cuál?

22 respuestas



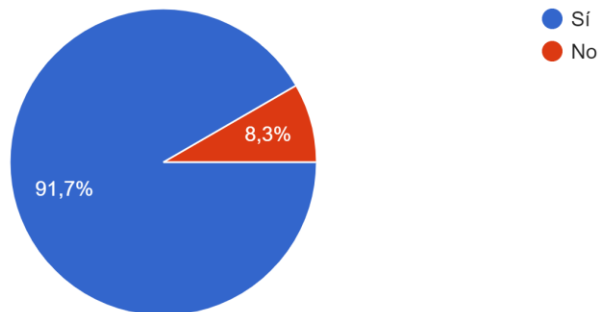
Edad al momento de realizar su movilidad.

24 respuestas



¿Estaría dispuesto a compartir más detalles de su experiencia de movilidad?

24 respuestas



ANNEX 2 - FIRST SEMI-STRUCTURED INTERVIEW GUIDE.

1. Iniciar la entrevista con preguntas sobre su cotidianidad:
 - ¿Qué tal estuvo tu semana?
 - ¿Cómo va la universidad?
2. Hablando de la universidad, realizaste un intercambio algunos años atrás, ¿verdad?
¿A dónde fuiste?
3. ¿Cómo supiste del intercambio?
4. ¿Conoces otros programas de movilidad?
5. ¿La universidad te brindó algún tipo de acompañamiento o ayuda?
6. ¿Cuáles fueron tus motivaciones?
7. ¿Qué rol jugó el aspecto familiar, social e incluso el contexto de COL?
8. Con respecto a las expectativas de ese lugar, ¿buscaste información antes de viajar?
Reglas, lugares cercanos etc.
9. Intervención: “fíjate que también tuve una experiencia similar...”
10. ¿De pronto tienes fotos o vídeos de tu experiencia de viaje?
¿Qué encontraste allá?
11. ¿Qué recuerdas de tu primer día?
12. ¿Podrías contarnos qué actividades realizabas allá? ¿Cómo era tu rutina?
13. ¿Tienes algún recuerdo (agradable o no) que llegue a tu mente cuando piensas en el campamento? ¿Podrías dibujarlo?
14. ¿Recuerdas cómo te sentías emocionalmente? Menciona emociones
15. ¿Con qué frecuencia te comunicabas con las personas en COL?
¿Pensabas en la u?
16. ¿Qué ocurría contigo cuando se acercaba el día de regresar?
¿Pensabas en el regreso?
17. ¿Qué ocurrió en ese regreso/reencuentro con seres queridos?
¿Qué encontraste en COL al regresar?
¿Qué percepciones tenías de los espacios (Popayán como espacio físico y como idea), tus amigas(os)?
18. En cuanto al estilo de vida que tenías allá, ¿presentó cambios?
19. ¿Cómo fue tu proceso de adaptación a la vida académica?
20. Vamos a realizar una línea de tiempo donde marquemos fechas y títulos de eventos claves que resignificaron tu experiencia de movilidad. (primer mes, segundo, tercero en adelante)
21. ¿Qué te tomó más trabajo asimilar?
22. Para finalizar, cuéntanos cuál fue el aprendizaje más importante de la experiencia.

ANNEX 3 - SECOND SEMI-STRUCTURED INTERVIEW GUIDE.

Preguntas para Emma

CIRCULO SOCIAL

- ¿Para vos qué significan las palabras “hogar”, “familia”, “amigos”?
- ¿Cómo describirías la relación con tu familia antes de irte?
- En la entrevista comentabas que existe una presión familiar por sobresalir, sin embargo, que es algo que vos misma te has impuesto ¿podrías explicarnos un poco más de esto?
¿Por qué sentís eso?
¿Crees que ha habido comentarios o actitudes de parte de tu familia que hayan sembrado ese sentimiento en vos?
- Nos decías que te veías como una persona muy amigable que puede fácilmente iniciar una conversación, pero ¿te consideras una persona que confía fácil en los demás – le contas o contarías tus cosas personales a alguien que te parezca confiable incluso si no la has tratado mucho?
- ¿Qué personas hacen parte del círculo social donde te desenvuelves?
- ¿Qué importancia tienen en tu vida las personas que conociste allá?, ¿aún mantienes contacto con ellas y de qué manera?

EMOCIONAL

- Nos comentabas que sentías frustración por no poder ser vos misma, por lo de la barrera en el lenguaje ¿al regresar pudiste ser vos misma o te llegaste a sentir como una extraña?
- Al estar en el campamento dijiste que te sentías “mal emocionalmente” el primer mes. Al regresar ¿te llegaste a sentir así?
- Al estar en el campamento dijiste que “sentía que no hacía parte de nada” ¿llegaste a sentir esto al regresar?
- ¿Qué consejos le darías a las personas antes de viajar y al regresar? Teniendo en cuenta tu experiencia, no tanto en campamento sino más general
- Dijiste “me gustaba la idea de choque cuando uno vuelve”
¿Qué significa ese choque al regresar?
- Hiciste referencia a un término “Camp sick”, ¿qué significa eso?
- En la entrevista hablabas del “choque” cuando contabas tu experiencia en el aeropuerto al llegar a EEUU ¿para vos que significa la palabra “choque”?
- Dijiste que te sentías con mucho temor al regresar en cuanto a la seguridad, ¿fue disminuyendo o cómo has manejado esto?
¿Qué hiciste al respecto?

- Tenemos un tema en el que quisiéramos profundizar, pero quizás pueda ser un poco incómodo, entonces no te sientas obligada a responder ¿podrías profundizar un poco en el tema de tu relación tóxica? Decías que tenías apego y que te cohibías de cosas

ACADÉMICO – IDIOMA

- ¿Cómo describirías tu nivel de inglés antes de irte la primera vez?
- ¿Cómo lo describirías haciendo un balance desde la primera vez que viajaste hasta hoy en día?
- Nos comentabas que al regresar no había mucho interés en la u porque sentías que más se aprendía en el viaje, pero después al ver que esta era la carrera que habías elegido volviste a echarle ganas ¿cómo fue ese proceso?
- ¿Nos podrías dar algunos tips para lograr esto?

COMIDA

- ¿Cómo era tu alimentación antes de irte?
- ¿Se reunían para comer o comías sola?
- Contabas que subiste 10 kg ¿crees que te afectó esto? ¿de qué forma?

LABORAL

- ¿Trabajabas antes de irte?
- Al regresar ¿eras independiente económicamente?

Preguntas para Chris

1. Aspecto social

- ¿Qué personas hacen parte del círculo social donde te desenvuelves?
- ¿Cómo ha sido tu relación con tu familia a través de los años?
- Cuando regresaste a Colombia, ¿llegaste de vuelta a casa con tu familia o empezaste a vivir de manera independiente?
- ¿Qué planes hacías con tus amigos al regresar?
- ¿Por qué fumar/qué sensación le causa?

Aspecto académico

- Sabemos que para la época en que viajaste no había convenio, ¿eso te preocupaba? (Mencionar faltas/notas, etc.)
¿Las cosas que tenías pendientes te afectaban de alguna manera?
- ¿De qué manera influyó la experiencia que tuviste con el inglés y el francés en USA cuando regresaste a clases en la universidad?
- ¿Tuviste problemas con otras asignaturas aparte de francés a causa de no tener convenio?

Espacio

- ¿De qué manera veías los espacios antes del viaje (casa, ciudad, uni, etc.) sientes que tu percepción cambió con el viaje?
- ¿Qué implica estar "lejos" del "ahora" en Colombia?
- ¿Tenías alguna predisposición o pensabas en cómo era el trato/contacto físico con la gente antes del viaje?

Comida

- Cuando regresaste, ¿todavía comías de todo?
- ¿Cómo te sentías con la rutina de trabajo que retomaste al regresar?
- ¿Qué tal fue el cambio de horario, pasar de tener un turno nocturno a madrugar?

Económico/Laboral

- ¿Te gusta lo que haces/dedicas?
- ¿Cuál ha sido tu labor favorita?
- ¿La experiencia tuvo alguna relevancia en cuanto a oportunidades de trabajo?
- Nos comentaste que regresaste a trabajar al día siguiente que volviste. ¿Cómo te sentías?
- Tener dinero, ¿qué otros beneficios te trajo a parte de todo lo que implica poder tener una independencia económica?
- Durante la entrevista nos mencionaste (y sabemos por experiencia) que ser profesor en Colombia no está bien remunerado. Teniendo esto en cuenta, ¿te gustaría ser profesor en algún otro país?

Otro

- ¿Qué hobbies tienes?
- ¿Por qué sientes la necesidad de viajar?
- ¿Por qué crees que no puedes crecer en Colombia?

Preguntas para Andrés.

Las preguntas que tienen el signo (*) serán dirigidas únicamente al entrevistado, las demás, son preguntas generales.

1. Entrar en confianza

2. Aspecto académico

- (*) ¿Estabas involucrado en algún curso allá?
- ¿Te hacía falta estudiar?
- ¿Tu rendimiento académico se vio afectado de alguna manera al regresar?
- ¿Al regresar algún profesor te preguntó sobre tu experiencia?
- ¿supieron que te fuiste?
- (*) ¿Cómo fue el trámite administrativo de re-ingreso?
- ¿Cuánto tiempo te tomó y qué debías hacer?
- ¿De qué manera influyó la experiencia que tuviste con el inglés y el francés en - X lugar - cuando regresaste a clases en la universidad?
- ¿Cómo lo ves en este momento, ya que ha pasado X tiempo de tu regreso?
- ¿Qué piensas del nivel de exigencia del programa con respecto a la enseñanza y aprendizaje de la lengua extranjera y los métodos empleados para adquirirla, después de haber tenido la oportunidad de inmersión? *Guiar la pregunta, de modo que se tenga información de antes y después.

3. Percepción del espacio

- (*) Se podría empezar preguntando cómo es su pueblo, que nos gustaría conocerlo.

- (*) ¿Qué piensas de tu pueblo... tu casa y cómo ves estos espacios? *Puede mencionar diferencias de aspectos que extrañaba con respecto a los espacios a los que estaba acostumbrado allá.
- ¿Cómo te sentías? (Primero enfatizar en el antes del viaje y después, al haber regresado del viaje.)
- (*) ¿Con cuántas personas vive ahora, se han presentado cambios en el espacio después de regresar?
- (*) ¿Piensas que el entorno influye de cierta manera en tu bienestar?
- ¿Cómo y qué percibes de la ciudad de Popayán?
- ¿Qué opinas de la Universidad? En términos de espacio, aspectos culturales. (teniendo en cuenta el concepto de cultura como "...")
Biblioteca, facultad, CDU.
- ¿Qué lugares frecuentaba?, ¿Se involucró en algún grupo de investigación o de actividad extracurricular? *Al volver y antes.

4. Círculo social.

- ¿Qué es para ti familia, hogar y amistad?
- ¿Cómo describirías la relación con tu familia antes de irte?
- (*) ¿Te consideras una persona introvertida o extrovertida?
¿Cuál era su círculo social más cercano allá y acá?
¿Las relaciones con sus conocidos presentaron cambios?
- ¿Qué importancia tienen en tu vida las personas que conociste allá?, ¿aún mantienes contacto con ellas y de qué manera?
- (*) ¿Había la misma cercanía con sus conocidos?
- ¿Con quién vivía en casa y al volver eran las mismas personas?
- Si no es muy personal, ¿cuál fue su red de apoyo o los mecanismos empleados para sobrellevar este cambio al regresar?

5. Dependiendo de cómo se desarrolle la entrevista se puede cambiar de tema en un momento con algún comentario o anécdota breve, (sólo si no fluye la conversación sobre lo familiar / emocional)

6. Emocional

- (*) ¿Desde cuándo siente dicho desapego hacia su familia?
- Pese a sentir desconexión con su familia, ¿encuentra algún tipo de soporte de parte de ellos?
- (*) ¿Cómo te sientes la mayor parte del tiempo? Dependiendo de la respuesta.
¿Cómo te sentías allá? ¿Y al volver hubo cambios?
- (*) ¿Qué sientes cuando practicas boxeo?

7. Rutina

- ¿Cómo era tu rutina antes de viajar y cómo fue al regresar?
- (*) ¿Qué postura tomó al saber que estaba trabajando de manera ilegal?
- ¿Era consciente de los riesgos o tenía conocimiento de las consecuencias?

8. Comida

- ¿Hay comidas que extrañes de China? ¿Cambió de alguna manera tu alimentación al volver?
- ¿Cómo es tu relación con la comida?
- ¿Tienes un ritual en específico?
- ¿Prefieres comer en compañía de alguien o solo?

9. Otros

- ¿Cómo influyó el viaje en tu forma de ser?
- Hábitos adquiridos (contar experiencias de los entrevistadores (comida, formas de pedir algo en restaurante, formas de vestir))
- Personalidad
- Crecimiento personal (se podría dar ejemplos de los entrevistados)
- aprendizajes culturales (Diana Uribe)
- Para ti, ¿qué significado tiene el acto de viajar?

10. Comunicación y lengua

- ¿Qué tal era tu nivel de inglés antes de partir?
¿Habías estudiado antes?
- ¿Qué competencias adquirió en la L2 (Registro, nivel, etc.)?
- ¿Qué se siente vivir con una L2 y una L3? ¿Aprendiste algo de mandarín?
Enséñanos un poquito

11. Económico, laboral

- ¿La experiencia que tuvo le ayudó en su hoja de vida/a conseguir trabajo a su regreso?
- ¿La experiencia tuvo alguna relevancia en cuanto a oportunidades de trabajo?
- A partir de tu experiencia, ¿te gustaría continuar trabajando en el campo de la docencia?
- ¿Trabajabas antes de viajar?
- ¿Te has sentido dependiente de tu familia económicamente?

ANNEX 4 - INFORMED CONSENT.

UNIVERSIDAD DEL CAUCA

FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES POPAYÁN, CAUCA

19 de abril de 2021

- Por favor, lea cuidadosamente esta información sobre el estudio de investigación titulada “Readapting life at home: migración y experiencias del retorno. Historias de vida de algunos estudiantes del Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas Inglés – Francés”.
- Siéntase en completa libertad de preguntar al personal del estudio todo aquello que no entienda.
- Una vez haya comprendido la información, se le preguntará si desea participar del estudio. En caso afirmativo, deberá firmar este documento y recibirá una copia.

OBJETIVO GENERAL DEL ESTUDIO

Analizar las historias de vida de algunos estudiantes del Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas con Énfasis en Inglés y Francés, de la Universidad del Cauca, sede Popayán, que han tenido una experiencia de migración de retorno en los últimos cinco años.

JUSTIFICACIÓN

Hasta el momento, las experiencias migratorias han sido poco exploradas en la Universidad del Cauca, por lo cual se pretende dejar un registro de dichas experiencias. Esto podría proporcionar a la ORII nuevos datos útiles para fortalecer sus objetivos y la forma en que se promocionan los programas de intercambio. Adicionalmente, esta investigación contribuye para realizar un acercamiento a la población estudiantil que migra por medio de programas que no tienen algún convenio con la Universidad del Cauca. Asimismo, mostrar estas historias de vida podría darle la oportunidad a otros estudiantes que quieran realizar estos procesos de migración, de conocer las experiencias de movilidad y readaptación de quienes ya han vivido ese proceso

PROCEDIMIENTOS

Encuentros para entrevistas y grupos focales

RIESGOS

Ninguno

BENEFICIOS

Ningún beneficio material

Yo, _____ una vez informado sobre los propósitos, objetivos, procedimientos de intervención y evaluación que se llevarán a cabo en esta investigación y los posibles riesgos que se puedan generar de ella, autorizo para que mis datos sean tratados por los investigadores de forma confidencial y solo con fines investigativos.

Se me informó que:

- Mi participación en esta investigación es completamente libre y voluntaria, estoy en libertad de retirarme de ella en cualquier momento.
- No recibiré beneficio material de ninguna clase por la participación en este proyecto de investigación.
- Toda la información obtenida y los resultados de la investigación serán tratados confidencialmente. Esta información será archivada en papel y medio electrónico. El archivo del estudio se guardará en la Universidad del Cauca bajo la responsabilidad de los investigadores.
- Puesto que toda la información en este proyecto de investigación es llevada al anonimato, los resultados personales no pueden estar disponibles para terceras personas como empleadores, organizaciones gubernamentales, compañías de seguros u otras instituciones educativas.

Hago constar que el presente documento ha sido leído y entendido por mí en su integridad de manera libre y espontánea.

Firma

Documento de identidad

ANNEX 5 - INTERVIEW NOTES

EMMA	Antes del viaje	Durante	Después
<p>Aspecto académico</p>	<p>Estudió inglés desde el colegio Mejorar inglés: no tenía un nivel pésimo pero si quería ponerlo en práctica. Consideraba que tenía una buena gramática, pero le faltaba escucha y habla</p>	<p>Tenía una materia pendiente por terminar y tuvo que recuperarla al regresar (francés) el primer mes.</p>	<p>Llegó más crítica y pensaba que los viajes le aportaban más en su vida que las materias vistas en la universidad. Primer mes de regreso se sentía fuera de lugar y desinteresada pero se puso las pilas luego. Primer mes fue difícil por la “readaptación”. “Estaba pero no estaba” “Sentía que no estaba aprendiendo nada nuevo” eso le generaba <u>desinterés</u> por las clases. Insatisfacción por lo que brindaba el programa Analizaba la forma de hablar y expresarse de los profesores. No le parecía suficiente porque en el campamento todo era muy activo. Sentía a los compañeros muy pasivos también. Sentía que debían viajar para tener una experiencia como la de ella.. Al llegar su nivel de inglés subió, podía entender más fácilmente los diferentes acentos.</p>

			<p>Pero bajó después de unos meses de haber regresado, porque no practicaba tanto speaking. Volvió a subir en su segundo campamento, de ahí por su relación con Bill su nivel se mantuvo.</p> <p>La presión familiar y propia hace que tenga que volver a sentir compromiso con el estudio y terminar la carrera. Tener un título ayuda a conseguir trabajo y otras metas, aunque para ella eso no es lo más importante - el título. El ánimo bajó tanto que llegó a pensar en estudiar otra carrera a fin pero en otra universidad.</p>
Aspecto admin			<p>Mucho papeleo en Simca para que registraran notas. Lenta gestión en el sistema (?)</p> <p>No cree que la universidad sea consciente de que el regresar es otro proceso con nuevos retos “no hay esa sensibilidad por parte de la universidad al volver” Otros grupos a parte de la YMCA no tienen espacios para compartir sus experiencias, cómo se sienten después de un viaje y cómo adaptarse</p>

			<p>después de un viaje “creo que un profesor decía: la universidad realmente no entiende lo que significa para un estudiante viajar, no solo antes del viaje, sino durante el viaje y después del viaje y en vez de hacerle las cosas un poquitico más simples a los que viajan se las hacen más complicadas. Él lo decía por la parte de las notas, pero al mismo tiempo lo decía él sabe cuál es el choque. Entonces él decía que no había una sensibilidad y yo también opino que no hay una sensibilidad de parte de la universidad, de parte de los profesores al volver de un viaje”</p>
Espacio físico e idea (país, ciudad, etc).	Siempre ha pensado que Popayán es pequeño	El lugar era muy grande	<p>En Palmira era precavida, tenía miedo porque allá todo era más calmado. Bulla. Es más temerosa (inseguridad). Siempre ha sido precavida en Colombia y cuando regresó le daba miedo y era mucho más consciente de su espacio personal. “Mi casa se veía más pequeña.” Todo en USA era gigante (las cabañas).</p>
Circulo social	Soy más reservada al momento de iniciar	“Mi familia pensaba que estaba en mi mejor	Aprendió a valorar más a su familia y

	<p>una conversación. No me fluye y no es cuestión de idioma. No cuenta sus “cosas” personales. Conocer más personas. Hacer amigos. No valoraba muchos esfuerzos ni tampoco la presencia de sus familiares. “Los daba por sentado” Era lejana, no compartía tiempo con su familia. Solía compartir con amigos (de la u e iglesia) y sola. Mi familia por parte de papá son profesionales. Siempre le repetían que “debía aprovechar las oportunidades”. La fe de los papás estaba en mí, pues mis hermanos no estudiaron. Solían repetirme “tiene que aprovechar”, “no puede ser como sus hermanos”, habían comparaciones. Esa presión “coincidió” con lo que ocurría en mi vida”. Esperan mucho de mí. Aún ejercen presión... con un efecto diferente., Solía pasar más tiempo con sus amigos de la iglesia, integraciones, fiesta sana, deporte y</p>	<p>momento y debía fingir que así era” Presión familiar. Miedo a las críticas y a sentirse vulnerable. (? Estaba ansiosa por verlos cuando iba a regresar (no podía dormir) Relación tóxica. :O (dar la definición o el porqué ella menciona la relación en estos términos). “No tenía con quién desahogarme” al principio. Luego se contactó con una compañera que la entendía, le daba consejos. (otra colombiana). Sus compañeras de trabajo demostraban afecto llevándole algo del supermercado. Se dió cuenta que en las relaciones usualmente no se sabe si son pareja pues no hay tanto contacto físico. Se enteraba por amigos En colombia socializa fácilmente pero allá se le dificulta más, su carisma no llega a ser el mismo.</p>	<p>pasar tiempo con ellxs Siente que la experiencia le hizo caer en cuenta de muchas cosas en su relación No cambiaron mucho las actividades que hacía con sus amigos al regresar La interacción que tenía con sus amigos en USA era diferente a la que tenía con sus amigxs acá, le gustaba más cómo se sentía con sus amigxs en USA y prefería pasar tiempo con ellos. De alguna manera sentía que ya no hacía parte de ese círculo social. Hogar: donde se siente en paz - querida, no es un lugar como tal, sino el cómo se siente. Familia: se relaciona con el hogar, no le ve diferencia, “normalmente las personas que te quieren son tu familia” se ven como lo mismo las dos palabras (hogar-familia-amigos) Al regresar, la imagen cambió bastante al regresar. “primero porque yo maduré bastante, en mi opinión y en la opinión de ellos, segundo porque como que vieron que ya había salido del país... que tenía ciertas</p>
--	--	--	---

	<p>su familia no era una prioridad.</p>		<p>experiencias, que ya era capaz de muchas más cosas”</p> <p>El trato era distinto por haber logrado una de las “metas familiares”. Una de esas metas era viajar.</p> <p>“Las actividades (con los amigos) no cambiaron pero si mi interacción con mi familia”. Los ponía como prioridad a la familia al regresar, antes de salir con amigos, prefería estar con la familia.</p> <p>En ocasiones me sentía que no pertenecía al grupo de amigos por la forma de interactuar/expresarse.</p> <p>Algunos amigos cambiaron, sentía que no hacía parte del grupo. La amistad fluía más en campamento que en casa. Sobre todo la primera vez (que fue de campamento) sintió que “mi lugar era con mis otros amigos de campamento”. Entre más viaja, más se siente. Con muchas de estas personas ya no hablo.</p> <p>“La relación con mi familia después de</p>
--	---	--	--

			<p>campamento cambió un 80%, porque antes no valoraba muchas cosas... el simple hecho de tener una mamá...”</p> <p>Después de viajar sentía una barrera para comunicarse con los amigos. Y así se “enfrió” la relación. Percibía sentimientos negativos (celos) por parte de ellos. “Uno empieza a intimidar porque piensan que uno tiene más experiencia”</p>
<p>Proxémica (espacio personal, lenguaje no verbal)</p>	<p>Normalmente es consciente de su espacio y no dejar que cualquiera lo invada. No es una persona muy confianzuda pero sí cálida. Caminaba con precaución. Sabía que sacar el celular en la calle podría desencadenar un robo o algo peor...</p>	<p>Aeropuerto: Primer “choque” por entonación de la voz. “Regaño”, “voz grosera” (?). “Arruinar expectativa”. Pensó que se trataba de discriminación. “Nos pidieron el pasaporte pero usaron palabras y entonación diferentes” Se topó con diferentes acentos y ya vio que no sería tan fácil comunicarse</p> <p>Regla de tres: no se puede estar a solas. Siempre deben haber tres personas. Había “lejanía” por parte de las personas. Le gustaba eso porque no es de tener mucho contacto con las personas. La gente cuidaba “su espacio”.</p>	<p>El espacio es muy importante para ella (calle, casa). Considera que después de la experiencia, aumentó la protección de su espacio personal. Adquirió lo de la regla de tres (con estudiantes mostly)</p> <p>Consciente de que la gente era más bullosa acá, “ordinaria”</p> <p>Veía su casa más pequeña. Caminaba con miedo. Se volvió paranoica. No soportaba que alguien se me toque o esté muy cerca. “Al menos con su hombro no me gustaba, me sentía incomodísima”</p>

		<p>No era común dar abrazos.</p> <p>Se procura mantener distancia y para todo se pedía permiso.</p>	
Comida		<p>Comida rápida más que todo: pizza. Purés, ensaladas, pastas, pollo. Tostadas francesas, huevos revueltos que venían en caja, frutas. Mismo menú para todos.</p> <p>Ese cambio en las comidas hizo que subiera de peso.</p> <p>Extrañaba las sopas de acá, tajadas, pollo, jugos.</p> <p>Dejó de comer arroz poco a poco porque no le gustaba el que daban en el campamento.</p>	<p>Subió 10 kilos y le afectó porque tiene inseguridades con su físico. No quería salir, no quería hacer nada y a parte no se sentía bonita, entonces si, eso afectó bastante</p> <p>Se sentía mal, no comía arroz. Se obligó a salir a caminar, verse con la gente, moverse.</p>
Rutina.		<p>Primera semana con sus demás compañeros (podía comunicarse en español).</p> <p>-7:30AM (levantarse)</p> <p>-8:00AM (desayuno)</p> <p>-8:45AM-11:30AM (inicio de actividades: land-water)</p> <p>-Salvavidas iban al lago o piscina</p> <p>-12:30 (almuerzo)</p> <p>-1:30PM (siesta)</p> <p>-4:30PM (get ready)</p> <p>-6:00PM (dinner)</p> <p>-7:00PM (night activities)</p> <p>-10 A dormir</p>	.
Aspecto emocional.	Tenía apego por su novio. De cierta manera todo giraba	<p>Desespero porque se sentía desorientada.</p> <p>Aburrida</p>	<p>Aprendió a tener más confianza en sí misma y en sus capacidades.</p>

	<p>alrededor de él y su relación. Interiorizaba las cosas malas que su pareja decía de ella. Inseguridades con su físico.</p>	<p>Presión Decepcionada de mí Sentía como rechazo (“no sé si eran ideas mías”) Frustración. “Yo no era parte de nada” infección en el oído la hizo sentir peor porque estaba sola, luego buscó ayuda y ya la quisieron bonito Llegó con temores al campamento. Siente que esta inseguridad con la que llegó allá fue por su relación “tóxica” Estaba cerrada y por eso sentía rechazo. Luego de los oídos ya se sintió más acogida “Cuando me enteré que ya iba a regresar estaba súper emocionada porque estaba cansada física y emocionalmente, ya quería regresar a casa”.</p>	<p>Su relación “tóxica” y el estar en el campamento viendo cómo las parejas se trataban, hizo que ella quisiera algo distinto, con más libertad para actuar y pensar Cuando regresó se sentía fascinada los primeros días, después no volvió a ser lo mismo y se sentía mal, sentía un vacío y la necesidad de aprender y vivir más. El viaje como una forma de “hallarse” ya que no logra hacerlo en esta ciudad. Lo ve necesario y quiere más. Siente que hace una conexión de las emociones que sentía allá con las que siente acá. Ej: los nervios al pedir algo. Personalidad: “siento que soy más frentera”. Esas experiencias le ayudaron. Nunca sentirse completa, si está allá le hace falta algo de acá (como su familia) y si está acá le hace falta estar allá. La primera semana al volver fue la más chevere. Me sentía gigante en una casa super pequeña. La cama se sentía diferente.</p>
--	---	---	---

			<p>Volver a comer el guisado de pollo que hace mi mamá y la mazamorra.</p> <p>Luego, “después de los 5 días ya empecé a extrañar el campamento”. Sentí un choque horrible: extrañaba la seguridad, a mis amigos, poder estar tranquila, no estar alterada ante cualquier sonido, me sentía atada (tal vez por la universidad). En COL suele irse el dinero súper rápido. Nada volvió a ser igual, siempre habían comparaciones de lo que había sentido estando en el campamento. Estaba bien pero no feliz. Contaba los días para irme.</p> <p>“A pesar de que yo he cambiado con el tiempo... yo no he dejado de sentirme yo misma... Yo creo que yo tengo 2 yo misma, tengo un yo mismo en Col y un yo mismo acá (EEUU)”</p> <p>Este año que fue a campamento al regresar habló con amigos latinos que le decían que volver era</p>
--	--	--	---

			<p>horrible “y yo sabía que eso iba a pasar porque pues eso pasa, pero siempre me gustó la idea de ese choque cultural porque te hace crecer en muchos aspectos, y si tu eres consciente de eso y lo sabes tomar como desde una perspectiva diferente te hace crecer como persona... Me ha gustado toda la experiencia, inclusive el estar triste, el estar frustrada, ahora lo veo como un aprendizaje”</p> <p>Choque “yo no sabía que iba a ser tan difícil y si lo sabía pues igual no lo había vivido entonces tampoco sabía a qué se referían”</p>
Comunicación-Lengua	Siempre le ha interesado el inglés	<p>Difícil de entender. Se encontró diferentes acentos, no sólo el americano. Frustración al no poder comunicarse con los demás. No entendía nada, preguntaba y tampoco entendía. Miedo a la hora de usar el lenguaje</p>	<p>Uso del “spanglish” a la hora de relatar su experiencia (“struggling mucho con el water”). Es consciente de que lo utilizó al llegar. Miedo a la hora de usar el lenguaje (primeros dos meses) A pesar de estar acá, ella al inicio creía que debía hablar en inglés (presión). Pudo identificar que la rapidez con la que hablan o se comunican a veces, se debe a la confianza que hay entre las personas, amigos, etc.</p>

<p>Economico o laboral</p>	<p>Motivaciones- Expectativas: Tener mejores oportunidades laborales, trabajar en otro contexto Tenía conocimiento sobre la carga laboral. Iba prevenida y tenía conocimiento de “Steph” Me fui en tercer semestre y mis papás me daban un dinero semanal. Ahorraba todo, a veces vendía postres y ayudaba a una señora a vender ropa.</p>	<p>No tenía asignado el trabajo que debía hacer. Mucho afán Había organización a la hora de hacer algunas actividades (acuáticas) Estímulos, premios por desempeño y buen trabajo, buen ánimo, por su carisma. Manejar su propio dinero le ayudó a ser más organizada y aprendió a manejar el dinero para poder ahorrar. También la cultura de allá le hizo mejorar en esa organización - allá la gente trata de ahorrar más / preocupación por el futuro -.</p>	<p>Siente que el viajar le aporta mucho a su hoja de vida. Me sentía con experiencia así que apliqué a Unilingua y empecé a dar clases personalizadas. Al regresar sentía una responsabilidad económica mucho más grande y también con el entusiasmo de empezar a trabajar (confianza)</p>
<p>Cultura</p>	<p>Aprender de la cultura. Expectativas: Aceptación. Buen recibimiento en su condición de extranjera (así como uno los recibe acá). “Ser bien recibidx”</p>	<p>Primero: choque. Juicios Segundo: Análisis de la situación, reconocimiento-aceptación. “Uno arruina sus expectativas” Única latina en el camp Rechazo por parte de otros campers Xenofobia”colombianos- latinos no servían para nada” no debían contratarlos Debía evitar hablar de temas de política, religión, etc. Se debía tener un cierto nivel de confianza Respeto por las</p>	<p>Adquirió conciencia intercultural (diferencias culturales) Para su próximo viaje quería experimentar una “cultura distinta” para saber cómo vivía esa experiencia cultural en otro lugar. Nota que en Colombia hay poco respeto por el espacio personal, inseguridad pero también más contacto con las personas “... que uno se encuentra al vecino en la tienda... y son cosas que unen a la gente todos los días”</p>

		creencias.	
Otro			<p>Sentía que seguía siendo colombiana pero con el corazón y mi mente en otro lugar. Tal vez por el impacto de haber estado en contacto con otras personas.</p> <p>Recomendaciones a la universidad (crear espacios para compartir las experiencias). Antes y después del viaje.</p> <p>Grupos de apoyo</p> <p>A veces el simple hecho de compartir ayuda</p> <p>En el programa crear un material o un grupo que ayude a los que van a viajar o ya viajaron</p> <p>Consejo para los que van a viajar: “no agobiarse, no frustrarse sino aprender, como sentarse un día, un momento, respirar. A mi me ayudó escribir, yo escribo mis diarios... y saber lo que estoy sintiendo y controlar lo que estoy sintiendo” no encerrarse en la tristeza.</p> <p>“Aprender que a pesar de que estamos en una cultura diferente y en una sociedad diferente como que aún podemos crear nuestras propias costumbres nosotros</p>

			<p>mismos”. Una vez uno viaja uno no vuelve a ser el mismo de antes. “Creo que es importante, hablar, contar, meditar, pensar y analizar en todo lo que hemos vivido y cómo podemos aprender de ello y como podemos también guiar a las demás personas y crear nuestra propia versión de nuestro propio mundo”</p>
CHRIS	Antes del viaje	Durante	Después
<p>Aspecto académico/Administrativo</p>	<p>Hubo trabas al inicio por parte de la universidad por temas del convenio. Por parte de los profesores había entendimiento pero sabían que la universidad no tenía en un inicio las garantías para dar un permiso académico. Sin embargo siempre se mostraron flexibles y llegaron a acuerdos verbales. La universidad entró en Paro. Es fácil enterarse de los programas de intercambio en el pregrado por las redes sociales. Le parece más fácil viajar por Camp Leaders porque no debe hacer actividades extra como pasa con</p>	<p>No le importaba en realidad</p>	<p>“Veía el inglés desde otra perspectiva” Siente que perdió el miedo a comunicarse en otras lenguas (inglés, francés) porque piensa que así no tenga afianzado algún idioma al 100%, se puede hacer entender de alguna manera. Había perdido francés pero después de la experiencia con el Haitiano se dio cuenta que lo que debía era practicarlo más, le dió confianza para no sentirse tan mal al usarlo. Relacionaba conocimientos en la academia con la experiencia real que tuvo. Ej: Ah, esto podría haberme servido para esto y</p>

	<p>YMCA Estaba a punto de perder una materia antes del viaje. Para él tenía peso el viaje pues iba a ganar su dinero y siempre le ha gustado tener sus cosas entonces no le importaba mucho eso. “Los sueños son más fuertes”. No le preocupaba que no hubiera convenio. “La universidad no me da de comer”. De hecho, perdió una materia. “Mi vida en la carrera ha estado enfocada siempre en trabajar ``.Le gusta tener su propio dinero.</p>		<p>esto. “Algunas cosas sirven para el diario vivir, se empieza a relacionar experiencias con la enseñanza.” “Más confianza a la hora del <i>speaking</i>.”</p>
<p>Espacio físico (Continente, país, ciudad, transporte, etc)</p>	<p>Quería conocer otros lugares (No solo salir del país, sino de Latinoamérica en general)</p>	<p>Le parece organizado el país. No encontraba información sobre el bus que debía tomar para el campamento (a comparación de Colombia, que todo está “ahí”, la gente da info.) Al final sí le dieron información. Le pidieron propina por la ayuda, él no le dió pero todo bien. Estaba emocionado por ir a Walmart, primera vez que entró a un McDonalds. Pero se perdió y no encontraba a sus compañeros ni la Van. “Desespero” porque creía que lo habían</p>	<p>Le gusta el viaje porque implica estar lejos del “ahora” en Colombia. Es como entrar en una burbuja. Uno tiene su vida acá pero esos programas son seguros, se tiene una experiencia que es prestada. Ayuda a olvidar muchas cosas, problemas en la casa, en la universidad, con alguna persona. Estaba tranquilo pues le daban todo allá, comida, trabajo, parchar. Al regreso es como “aah, verdad que me estaban prestando esta vida”. También hace referencia a la situación en el país, lo</p>

		<p>dejado, pero ellos estaban comprando más cosas que él y por eso se demoraron en salir. (fue el primer día de llegada)</p> <p>Frente a la cuestión del entorno: “Sí, uno no puede estar en un lugar donde se sienta mal, una situación que limite. si uno tiene sus planes debe haber un espacio con una sinergia, gente motivada que tenga una energía parecida.”</p>	<p>toma más como la preocupación por estar en paro y enviar alguna ayuda a sus padres. Sien embargo afirma que la primera vez que viajó no estaba el movimiento tan fuerte como lo está ahora</p> <p>Le molesta la cuestión del espacio “me siento como atrapado”. En el campamento todo era más espacioso; al regresar se ve todo más “apretado” los barrios son metidos a lo hp. Privacidad y poder darse los plones. Hace la comparación con USA y dice que tuvo la oportunidad de visitar barrios y veía que eran más espaciosos.</p>
Circulo social	<p>Nunca ha sido familiar, sin embargo les dijo del viaje. Independencia, les cuenta las cosas pero él las hace por su lado. Apoyaron la idea del viaje</p> <p>Me relaciono bien con mi familia pero no los quiero. (entre risas)</p> <p>Su familia no sabe mucho de su vida. Antes su relación era más conflictiva, y aunque ha mejorado con los años, aun no hay mucha confianza. Era una “decepción”</p>	<p>Conoció a alguien en el bus que iba al mismo campamento. Mantuvo comunicación con sus amigos</p> <p>Se encontró con una amiga que vive allá, le ofreció hospedaje y pudo conocer un poquito más</p> <p>Una vez hizo videollamada con la abuela pero muy normal. De “¿cómo le va, mijo?” “bien, bien.”</p> <p>Solo si le pasaba algo, les comentaba, sino muy normal.</p>	<p>Parchaban más, tomaban chorro, hablaban y compartían sobre la experiencia que tuvo allá. Planes de negocios y el futuro. No se tienen los mismos planes de antes, ahora se trabaja y no solo es plan “chirri”</p> <p>“Continué viviendo con la familia pero de manera independiente, pese a que vivo con ellos. Hay responsabilidades como asear y cuidar los 3 perros pero no hay restricciones.”</p>

	<p>para la familia. Siente que desde el colegio por cosas que le pasaban en esa época, por fumar marihuana, por cambiar de carrera. Frente a la cuestión de fumar: dice: “¿por qué no?”. Le brindó un grupo social donde se sentía agusto. Comenzó a socializar más y le permitió conocer otros puntos de vista. “un hábito arraigado que es difícil de dejar”. Hay mucho relajo. en momentos se ven afectado el ámbito educativo y las relaciones con los compañeros por la perspectiva que se tiene de las cosas al estar high Círculo social reducido a su parche de fumar y su pareja</p>	<p>“Yo no soy muy familiar”</p>	<p>Su círculo social incluye a pocos amigos de la universidad y a otros del colegio. “Alrededor de 6 personas” No considera que su familia haga parte de ese círculo social pues no les comenta sobre sus cosas personales. “toca verlos” Regresó a la casa pero se siente independiente estando con ellos. Hace sus cosas y no tiene restricciones, sabe que tiene responsabilidades en casa. “La relación con la familia es buena pero sin llegar a excesos de interacción o confianza (toca verlos todos los días). No saben mucho de mi vida, pero ha mejorado.” Hay confianza por lo que hace o ha hecho. “Antes no había confianza (cuando estaba en el colegio) por fumar. “ “Fumar, me brindó un grupo social donde me siento cómodo y con perspectivas de vida. Generaba cierta sensación de sentirse “malote” y ser la oveja negra de la familia. Sin embargo, generó un hábito, no adicción y socializaba más. La productividad se</p>
--	---	---------------------------------	---

			afecta, es una consecuencia. “ “Hogar: “comer al lado de la hoguera con las personas queridas”. Personas con quienes puedes compartir. Familia: quienes conocen mis procesos de vida. Más allá del linaje de sangre. Pueden ser mis amigos y padres.Sólo por el hecho de escuchar y apoyar”
Proxémica (espacio personal, lenguaje no verbal).	Frente al trato con las personas y la cuestión del espacio personal: Conocía sobre eso pues tenía una amiga en la infancia que viajaba a USA, le contaba sobre el respeto en cuanto al espacio personal, a pedir disculpas si se sobrepasa ese espacio de alguna manera, a ser respetuoso y cordial. La cultura latina es más cálida, él se identifica con ello.	La gente es “ensimismada” Allá respetan mucho los espacios. “Yo iba a lo mío”...tratando de no incomodar a nadie.	Vió la importancia de los gestos y movimientos para poder comunicarse “Me gusta tener mi espacio pero por mi cultura, soy confiado en cierto sentido. Hay más proximidad en COL. “
Comida.	Desayunaba: arroz, café, huevo, pandebono, recalenta.	Le hizo falta el arroz pero no le molestó la comida que había allá (vegetales, pasta, pizza, BBQ). No le gustaba la sopa, mucha grasa. Acoplarse pero “Que rico”. Mucho pollo, pasta. Le encanta comer. Era muy feliz.	Sí, es lo peor porque da mucho daño de estómago y dolor. Se extraña la sazón aunque extraña la dieta que tenía en el camp. Tenía dieta y hacía ejercicio. El cuerpo se acostumbró a cierta hora y era un poco

		<p>Desayuno muy diferente, leche, cereal, avena, pan. “Me encantaba la comida del campamento y de hecho, extraño más la dieta del campamento (kosher). Habían dos dietas para judíos con necesidades específicas y los demás. Había mucho salmón” (algo que no había probado antes)</p>	<p>difícil adaptarse...esperar hasta dos horas para que le diera hambre.</p>
Rutina.		<p>Turno diurno 8:00 Se levantaba para ir a desayunar 9:00 trabajo 12:00-1pm almuerzo 3:00 snack 6:00 cena Turno nocturno (de su preferencia) 2pm-12am trabajo</p>	<p>Volvía a su rutina normal Hace la comparación del sueldo. Por otro lado es más satisfactorio ser profesor, la energía de los niños le da satisfacción al alma pero no al bolsillo. Frente al cambio de horario de trabajo: El cuerpo se acostumbra a trasnochar entonces es difícil los primeros días. Los horarios de la comida se ven afectados y el apetito también. “Me sentía horrible. Principalmente al comparar precios entre el dinero que se gana allá y acá. Es satisfactorio el trabajo como docente por la energía positiva de los niños. Satisfactorio a nivel emocional pero no</p>

			<p>monetario. En general, me gusta aunque después de trabajar por un largo periodo de tiempo, ya se conocen los aspectos negativos del lugar.</p> <p>Me relaciono más con las personas si se lleva tiempo compartiendo conmigo y si tienen un enfoque similar al mío. No me gusta el exceso de horas que es necesario invertir en la planeación, es una actividad muy quieta y poco valorada.</p> <p>Me gustaría ser profesor en otro país o involucrarme en proyectos transversales a los idiomas “</p>
Aspecto emocional.	<p>Con su pareja del momento hubo compañía pues estaba haciendo el mismo proceso. Le hacía acuerdo de papeles que debían entregar y fechas para hacerlo. Le ayudó a organizarse y acordarse de cosas. Fumar lo interpreta como algo similar al viaje, separarse del caos, alejarse de los problemas.</p>	<p>Se sentía “parchao”, cómodo.</p> <p>“Estar lejos del ahora” Entrar en una burbuja. Se tiene una vida acá pero con las agencias, se tiene seguridad. La experiencia es prestada. Ayuda a olvidar de las situaciones y vivir más tranquilo porque me daban todo. También puede alejar o acercar la situación en el país. Se puede olvidar pero se tiene muy presente. Debía ahorrar para que no les quede muy difícil con la</p>	<p>Se sentía un poco mal al regresar pues no pudo llevar a cabo planes que tenía con su pareja, sin embargo la alegraba verla de nuevo</p> <p>Desaliento porque la vida allá era distinta. Piensa que el regreso al inicio es normal sentir depresión por un tiempo pero sabe que tiene a gente a su alrededor que lo hacen sentir a gusto. El viaje para tener la mente activa. “Vivirla” “Volver a la realidad...” Fue un cambio total,</p>

		construcción. “	drástico” “Volver a la realidad, a uno le da como su depresión un ratico... A uno le hubiera gustado quedarse más tiempo... pero ya luego eso se va yendo porque al fin y al cabo tengo a mis personas acá conocidas. Uno se siente también agusto y la verdad con dinero es mucho más fácil ”
Comunicación- lengua	<p>Tenía ganas de salir del país para poder tener un acercamiento al inglés y eventualmente tener una vida en un contexto donde el inglés se hable en el día a día.</p> <p>Aprender idiomas para estar en contexto donde se utilicen en el día a día.</p> <p>Su motivación principal se debe al deseo de salir del país y ponerse en contexto con el idioma.</p>	<p>Miscommunication. Prestó un ventilador que pensaba que pertenecía al campamento pero era de un trabajador de EEUU. La persona estaba muy molesta preguntando “where is my fan?” No sabía qué era “fan”. Al final va a dónde las personas (otros latinos) a las que se lo había prestado y lo devolvió porque al parecer cuando el dueño fue a preguntar por él, nadie le entendía tampoco.</p> <p>Al principio no podía practicar la lengua pues los supervisores eran mexicanos. Luego tuvo la oportunidad de hacerlo en el turno nocturno pues debía compartir con polacos.</p> <p>No conocía palabras que él cree que estudiando lenguas debía conocer</p>	<p>Ya no escuchaba el inglés en el día a día -ya no se habla inglés que era lo que yo quería”</p> <p>Piensa que perdió muchos miedos a la hora de utilizar el inglés. La comunicación no solo implica el lenguaje verbal, se puede comunicar por gestos, movimientos, etc.</p> <p>Idiomas vistos como herramientas. Antes del viaje los veía como algo que se adquirió pero está ahí no más, como algo académico, pero cuando trataba de llevarlo a un contexto real no era como muy útil. Es importante la teoría pero si no se aplica ya no va a ser muy útil.</p> <p>No es necesario pronunciarlo perfectamente, las cosas pueden ser</p>

		<p>(manguera, trapeador, etc.)</p> <p>Entendió que había un “bear” en lugar de un “bird” todos se rieron. Siempre que no entendía lo decía sin pena y esperaba la explicación, así es en clase también.</p> <p>Tuvo la oportunidad de hablar francés con un Haitiano. No es tan bueno en francés, pero lo poquito que sabía le sirvió para comunicarse. Si no se entiende a la primera busca la forma. Lo importante es ser consciente de sus errores e ir mejorando. “Trataba de no incomodar ni tener malentendidos porque no quería que me puseen en inglés tan rápido”</p>	<p>comunicadas de diferentes formas</p>
Economico o laboral	<p>Esta es una de sus prioridades.</p> <p>El trabajo que hace no es bien remunerado “Obviamente ganar en dólares es mejor”. En el campamento esperaba poder ganar dinero, poder tener cierta comodidad y ayudar con los gastos en su casa.</p> <p>Acudió a su familia para un préstamo para el viaje.</p> <p>La explotación laboral en Colombia no permite las</p>	<p>Iba a trabajar en mantenimiento. Hacía limpieza con máquinas, debía recoger pasto.</p> <p>Preferencia por el trabajo en la noche pues quedaba tiempo para hacer otras cosas (jugar fútbol)</p> <p>Sabía a lo que iba y le parecía mejor trabajar allá porque le pagaban mejor que en Colombia. Así supiera que era una “explotación” de todas formas. Mejor sueldo,</p>	<p>Tuvo la posibilidad de regresar el dinero que solicitó a su familia y traer dinero extra.</p> <p>Le pareció poco tiempo, quería continuar trabajando y hacer más dinero</p> <p>Regresó al trabajo al otro día, sintió un cambio drástico.</p> <p>Le gusta el trabajo de profesor y se desenvuelve bien, no le gustan cosas en específico como el pago. Lleva tiempo en el mismo trabajo</p>

	<p>comodidades que se dan en otro país como Estados Unidos.</p> <p>Motivación financiera: veía como una oportunidad porque considera que el trabajo que desempeña en Colombia no es bien remunerado.</p> <p>Traer algo de dinero, aportar a la familia y sentirse más cómodo mientras estudia.</p>	<p>mejor estilo de vida.</p> <p>“Es un capitalismo de verdad” trabajo para beneficios reales. En Colombia es mucho esfuerzo para sobrevivir a duras penas.</p> <p>Ganó dinero extra reciclando.</p>	<p>entonces empieza a ver cosas que no le gustan del todo. (“El trabajo con niños es satisfactorio para el alma más no para el bolsillo ”)</p> <p>Frente a cuál es su labor favorita: Es activo, le gusta moverse y hacer cosas como el trabajo que tenía en USA (maintenance). con la docencia también se mueve pero es mucho más mental, no le gusta que demanda mucho tiempo por la planeación y debe quedarse quieto para hacerlo.</p> <p>Frente a la relevancia del trabajo en USA: Dice que es obvio que le dió un peso. La experiencia tiene relevancia a la hora de buscar un trabajo, no todos tienen la oportunidad de trabajar en USA. en las entrevistas le preguntan por esa experiencia en específico</p> <p>Frente a lo que sintió al regresar a trabajar el día después de llegar a Colombia: El cuerpo no descansa y se puede sentir un poco de insatisfacción (por el pago) y él lo hace por la responsabilidad, cumplir con el trabajo pues le dieron permiso</p>
--	--	---	---

			<p>para poder irse y regresar y retomar en el trabajo</p> <p>Frente a los beneficios que puede traer el dinero aparte de lo económico: También son emocionales, poder aportar en casa. Si cada uno aporta, la calidad de vida mejora y estilo de vida también</p> <p>Frente a la cuestión de ser profesor en otro lugar: Sí le gustaría. O poder desarrollar o moverse en proyectos que sean de más movimiento, turismo, ciclismo y los idiomas. Su carrera permite encontrar transversalidad con otras actividades.</p>
Cultura	<p>Tenía una amiga que le contaba sobre el contexto estadounidense cuando estaba pequeño. “Recuerdo que me decía: “no pues allá respetan mucho las señales de tránsito, al conducir pueden ser como más ordenados, ehh tienen otro tipo de normas, ehh la libertad del ser se ve como un poquito más, cada quien verá cómo desarrolla su vida, obviamente trabajando y siendo funcional para el Estado””</p> <p>El acoso callejero es</p>	<p>No le molestaba pedir explicaciones si no entendía algo. Al llegar pudo evidenciar que efectivamente las personas estaban muy organizadas. A pesar de que las personas pueden llegar a ser muy amables también son muy independientes y están pendientes de sus cosas.</p> <p>Las personas muy cordiales y respetuosas para pedir las cosas. También son muy “relajadas”, comprensivas con el</p>	<p>Se refiere a COL: “Económicamente, por las políticas que no permiten tener ni siquiera calidad de vida.</p> <p>Si se quiere morir, es mejor ser líder social y defender los derechos humanos. No hay derecho ni siquiera a elegir la forma de morir. “</p> <p>“Se tiene más conciencia cultural de lo que ocurre. No me siento cómodo con la situación. Salir y ayudar desde afuera es</p>

	<p>una cosa sería allá y que debería serlo también en América Latina, especialmente en Col. Debía tener cuidado a la hora de hablar porque la gente allá puede tomarse lo que uno dice en serio. También que debía tener cuidado con el respeto a la propiedad privada, porque fácilmente le pueden estar disparando a uno por invadir. El contexto en Colombia no era el ideal y de alguna manera le hizo querer viajar más. A casi un año de la posesión de Duque el panorama era “desolador”. “Una manera de escapar de esa realidad”</p>	<p>otro si uno no es “formal” no lo tildan de “grosero”. Cuando pasa lo del ventilador se ve la “solidaridad” característica de los colombianos. Cuando pasa lo del bus, siente que la gente le tiene “pereza” por no saber para dónde va. Como que no están tan prestos a ayudarlo. De tanto preguntar, se acerca alguien muy amable y Luis siente desconfianza. Al estar en el bus estaba preocupado por su maleta, que se perdiera y luego quién le iba a responder (desconfianza por experiencias vividas en Col.)</p>	<p>más fácil que estando dentro. También está relacionado con el “ciclismo” “Entender el capitalismo (el estilo de vida está impregnado de esto) y hay que trabajar en la forma de implementación en la vida de cada persona. Dignificar el trabajo sin importar cuál. Allá se valora y acá no (en términos monetarios) Ponerse como prioridad y apalancarse con proyectos para no dejarse comer por el sistema capitalista. Adquiere hábitos de ahorro, ser selectivo con las personas y proyecciones a futuro. Perspectivas de medios de comunicación y el acceso a esta. Acceso a buenas vías.”</p>
Otro		<p>Fue a un parque de diversiones y al subirse a una atracción pudo sentirse pleno al ver el paisaje. Al momento de caer sintió una claridad en sus pensamientos, un “éxtasis”</p>	<p>El viaje es la forma de entender más la vida. Cambiar la rutina. Explorar Aprecia su independencia “A veces me da duro, como que chevere estar allá, quiero volver a estar allá de hecho todavía lo sigo sintiendo, porque necesito estar allá otra vez y ojalá este año se</p>

		<p>pueda hacer ” Frente a la necesidad de viajar, añade: “porque colombia está hecho un mierdero” “cuando uno va creciendo se tiene más conciencia cultural y social de las cosas que pasan”. No se siente cómodo con la situación y le parece que salir y ayudar desde afuera es más fácil que quedarse.</p> <p>Viajar no necesariamente implica salir del país, viajar en bicicleta también y conocer otros sitios.</p> <p>Frente a la cuestión de no poder crecer en colombia: si no hay políticas buenas y que permitan un desarrollo social, no se puede llegar a ningún lado. Se estaría trabajando siempre para tener poco, ni siquiera una calidad de vida que permita hacer cosas. El ser es social y necesita espacios para compartir sus ideas y aprender. La mayor parte de la población la pasa mal. Críticas a los gobiernos. Moneda devaluada.</p> <p>El viaje dejar ver de que es capaz uno Necesita el viaje para sentirse independiente, solo, lo hace crecer. Uno se acostumbra a la rutina y deja de vivir.</p>
--	--	---

		<p>“Quiero mantener un hábito que mi mente esté activa... conociendo nuevas cosas... el exterior sería lo ideal por el otro idioma” (aprendizaje más significativo) Sus hobbies incluyen: El fútbol que se complicó por borracho, se accidentó. sus hábitos en otros lugares son admirados, trotar, etc. Jugar ajedrez, leer, conocer lugares, andar en bicicleta. Acompañamiento universidad: Le dijeron: comparte con tus compañeros algún escrito de tu experiencia, pero nada más. Considera que son necesarios espacios para compartir experiencia pero de forma no tan formal, algo de estudiantes para estudiantes. Brindar espacios además de la YMCA para aprovechar más programas. Consejo para alguien que regresa: Entender que es una vida prestada y continuar con la vida. Hacer cosas (para distraerse y</p>
--	--	---

BRUNO	Antes del viaje	Durante	Después
Círculo social	<p>Apego por su mamá. Intenta alejarse antes del viaje (amigos y familia) “Las despedidas son refuertes” Generalmente se relacionaba con gente que “entendiera el idioma”. “Que entienda inglés porque me la paso hablando en inglés.” También se relacionaba con gente del colegio. “Mi mejor amiga siempre ha estado ahí” Amiga desde el colegio. Comparten gusto por los viajes. Con Sofía siente que tienen una buena conexión. Suele alejarse un poco de las personas antes de viajar. Cree que es algo raro pero le pasa. Antes de irse la hermana vivía en Popayán y a veces discutían (normal de hermanos) “Me gusta más la relación de amistad que familiar”. Sobre todo para cosas de confidencialidad porque no siente comodidad con la familia, le parece extraño.</p>	<p>Hizo amigos desde su llegada a la universidad (latinos). Hicieron un grupo. Habla de una amiga Sara que era de Bogotá con quien salía a comer, tomar, etc. También con unas chicas italianas. “Y con los tipos estos” No le gustaba comunicarse con su mamá al inicio (chimbo kes) Mantén contacto con sus amigos en col Conocía a tipos por aplicaciones pero aprovechaba para practicar la lengua Tenía que hacerse a la idea de que el viaje iba a ser temporal.</p>	<p>enfocarse en el ahora).</p> <p>Esperaba que su mamá lo recibiera en casa pero fue él quien la recibió a ella a la madrugada Se sintió bienvenido y amado por sus amigos El estar en otro espacio le da comodidad. Le parece cool. Conserva relación de amistad con una payanesa que conoció allá. Lo que resalta de la experiencia es que es la oportunidad de relacionarse con la gente, es lo más importante más que conocer lugares bonitos. Volvió a relacionarse con sus mejores amigas. Amigos de la universidad. Cuando regresó ya no vivía la hermana en Popayán, sino en Bogotá donde lo recibió. Sintió que la extrañaba un poco. Se sentía feliz de celebrar el cumpleaños de su papá quien lo apoyó mucho antes y durante su viaje.</p>

<p>Aspecto académico/Administrativo</p>	<p>Se informó a través de la página de la ORII y luego llevar la información a la oficina. “Uno tiene que informarse...” Era complicado encontrar la información sobre la universidad (Lyon) porque se usaban siglas para todo. (Materias). No hubo ayuda por parte de la universidad (Cauca) La ORII no ayudó en lo relacionado a la búsqueda de materias, pénsum, etc., pero le mostraron la página en dónde buscar información de la universidad y eso le tocó por cuenta propia. La carta de aceptación por parte de la universidad (Lyon) la enviaron muy rápido. Todo el papeleo fue rápido.</p>	<p>Cursos distintos. TD (evaluación continua) y CM (evaluación al final) que iban de la mano. Hay cursos donde el profesor solo habla y ni siquiera los mismos franceses entienden No estaba acostumbrado al francés ni a las clases porque no veía clase hace rato. Dificultad Videopoema. Cuando apenas llegó a la universidad se sentía perdido al principio. Clase de Literatura. La profe hablaba muy rápido y se le dificultaba entender. Dinámicas distintas. Ejemplo: las clases magistrales en auditorios y todo eso.</p>	<p>Llegó a paro y regresó a trabajar la semana siguiente a su llegada. Considera que el nivel académico de allá no es muy bueno. No le fue muy bien en las materias y por eso no sentía que extrañaba cosas de la universidad al volver. Le parece que no tiene mucho sentido que lo califiquen por un examen final (en el que le fue mal). Era raro no ver a los mismos compañeros de siempre, pero lo aceptaba como algo normal. También sentía raro ver tan pocas materias (por haber adelantado varias).</p>
<p>Percepción del espacio</p>	<p>(físico) limitado en su casa porque debe compartirlo con bastantes personas. Sentía la necesidad y el deseo de tener su propio espacio. No tenía habitación para él solito.</p>	<p>Ambigüedad, le gusta visitar lugares solo porque va a su ritmo y ve lo que quiere pero le gustaría tener a alguien con quien compartir esas experiencias Le gustaba el transporte y poder caminar tranquilo por la calle a cualquier hora. Espacios amplios en la universidad. Pero</p>	<p>Se había acostumbrado al buen sistema de transporte que había en Lyon Fue muy importante para él haber tenido su propio espacio, su propia habitación. Por eso al llegar extrañaba eso. Conocer otros espacios físicos, MacDonalds, museos, universidad, para él fue muy importante. Agradable,</p>

		<p>comparando universidades, le parece que es más bonita Unicauca, no le gustaba mucho el espacio de la Facultad donde recibía clases. Se sentía cómodo teniendo su propio espacio, su habitación, sus cosas, su propio ritmo, su sensación de independencia, etc.</p>	<p>cómodo, “disfrutarlo a mi manera”. Se sentía inseguro al no poder caminar tranquilo por la calle Llegada de nuevo al espacio limitado en su casa. Siempre le ha dado duro. Percepción de hogar. Cada uno en su individualidad pero juntos. “Yo soy mi hogar”. No tiene la imagen cultural de hogar de papá, mamá y hermanos en un solo lugar.</p>
Comida	No se preparaba nada	<p>Dieta a punta de sándwiches, tacos y McDonald’s Almorzaba en la universidad a veces. Sistema de puntos que equivalen a euros (fruta=3 puntos=1 euro) comía kebab Almuerzo típico llevaba ensalada. Se come mucha papa, pan, queso. Vino Le hacían falta los patacones. Le parecía “top” que la dieta estuviera basada en vino, queso, pan y papas a la francesa.</p>	<p>Fue raro no comer cereal todo el tiempo y quería seguir con esa dieta...”es que es muy breve”. ..</p>
Rutina			<p>Trabajo Ensayos de coro (jet lag)</p>
Aspecto emocional	Lloró antes de partir	<p>Enamorarse es inoportuno. Él solo iba a divertirse</p>	<p>Dificultad al adaptarse a los espacios de nuevo. No se sentía cómodo ni en la calle,</p>

			<p>ni en la casa</p> <p>Inseguridades y overthinking</p> <p>Intentaba respirar y pensar que ya estaba en casa, que fue una experiencia hermosa pero que se acabó (resignación, aceptación (?))</p>
Comunicación-lengua	<p>Inseguridad por su nivel de francés.</p> <p>Durante el viaje pudo hablar en francés con una señora pero tenía dudas sobre el nivel.</p> <p>Habló con el profe Carlos de eso antes y él le dijo que estaba bien y que confiara en sus capacidades.</p> <p>Se siente más cómodo comunicándose en inglés</p>	<p>Conocía a gente en toda parte</p> <p>Reconoció a la gente de Colombia/Popayán en la reunión de la universidad.</p> <p>No podía relacionarse mucho con la gente de su edad para practicar la lengua. Pero sí llegó a hacerlo con gente mayor.</p> <p>Le costaba comunicarse con otros veinteañeros franceses pues hablaban muy rápido y con lingo.</p> <p>La comunicación con otras personas en otros países lo hace sentir extrovertido.</p> <p>A su llegada le pidió prestado un celular a una señora para hacer una llamada y le negó el favor. Eso lo hizo sentir mal.</p>	<p>Siente que acá no se puede expresar de la misma manera que lo hace en otras partes.</p> <p>Son diferentes dinámicas sociales.</p>
Económico-laboral	<p>La universidad de Lyon le ayudó a conseguir dónde quedarse a buen precio. Residencias.</p>		.
Otro	<p>Siempre ha buscado la posibilidad de “irse”</p>	<p>Impacto a su llegada.</p> <p>Asombro por todo</p>	<p>Tener experiencias nuevas le aporta</p>

	<p>no importa a través de qué programa sea. “Yo ya sabía que quería irme para otro país y elegí Francia” No se preparó para el viaje (llegada, cargador, etc) Previo al viaje sentía que no tenía expectativas. Solo quería viajar</p>	<p>Amsterdam: genial, lo máximo. “Uno llega y dice: ¿Esto es Europa? Wow.” Todo es hermoso allá.</p>	<p>demasiado. Lo hace sentir vivo Siempre le ha gustado la “validación”.</p>
MARY	Antes del viaje	Durante	Después
Circulo social	<p>Le hicieron muchas despedidas El papá no quería que se fuera, única hija mujer, miedo de que le pasara algo Parece ser muy unida a su papá. Le dolió mucho no poder celebrarle el cumple. Tenía una relación pero decidió terminarla para irse sin ataduras y sin preocuparse por nada. (infidelidades) Pareja, “... Acá no tienen como esos valores o esa moral para ser serios... Hasta que no llegue una persona que valga la pena...” Una de sus experiencias fue una relación tóxica</p>	<p>Hizo amigas latinas con las que pasó varios momentos agradables (navidad, año nuevo..) La HM era muy fría y el señor si era un poco más alatinado. Extrañaba Colombia. El señor fue como mi papá y mi mamá allá. Cocinaba rico. Conoció a algunas personas pero no se dieron las cosas para algo más.</p>	<p>No avisó que regresaba y algunos amigos no sabían de su regreso mucho tiempo después. No le hicieron fiesta de bienvenida. Solo invitaciones a comidas. A uno de sus amigos le dio apendicitis. Su mejor amiga acababa de perder a su abuelo. Mucha felicidad, se siente el calor de hogar. Vive con su familia y al lado viven sus abuelos. Ella se ha acostumbrado a vivir con personas adultas. No le ha ido muy bien con los hombres, prefiere enfocarse en otras cosas “Uno se acostumbra a ser independiente” no solo en lo económico sino en otros aspectos como cocinar. Eso fue un choque para ella. “En mi casa me han cuidado muchísimo”.</p>

			Para ella fue un choque no volver a sentir esa libertad de salir y que no le digan nada. Acá le dicen: ¿en dónde está? ¿A qué horas llega, etc?
Aspecto académico/Administrativo	<p>“No puedo graduarme de una licenciatura con el nivel de inglés que tengo” - Fue la motivación más grande que tuvo para viajar. Frustrada por el nivel de inglés, sentía que era muy bajo. Quería romper esa barrera. Un profe la apoyó, le permitió presentar un trabajo para la nota de inglés y la alentó a irse. “Fue chévere”</p>	<p>Realizó un curso de verano, en relación a conversación intercultural y danza. “Es diferente como te explican allá” Metodología del curso: crear/generar conciencia. No sentía una clase aburrida.</p>	<p>Había algunos compañeros que se atrasaron y compartió con ellos. En la carrera hay mucha gente individualista que no comparte sus conocimientos. Venía de un grupo donde todos se ayudaban entonces hubo un choque en este aspecto. Por su parte, no se considera individualista. Esperaba que al menos la metieran al grupo de WhatsApp del curso para enterarse de las cosas que dejaban, pero no lo hicieron. Mis compañeros se adaptaron a mí y yo me adapté a ellos. No sabe mucho del papeleo porque una amiga hizo todos los trámites. Habilidades que sintió que mejoró: escuchar y hablar, ya que la escritura no practicaba tanto porque todo el tiempo estaba interactuando. Con los compañeros nuevos que llegó a compartir semestre</p>

			<p>sentía que cada quién estaba en lo suyo...”Ah, la nueva y no le paraban bolas a uno y ya”. Cada quien por su lado.</p> <p>A sus antiguos compañeros sí les compartió anécdotas y cosas de su experiencia porque ellos sí le preguntaban.</p> <p>Había nuevos profesores. Siente que llegó más estricta y enfocada en poner en práctica las enseñanzas para terminar la carrera.</p>
Percepción del espacio	<p>Tenía su propio cuarto. Min 33. Le gusta Popayán, “... a mi Popayán siempre me ha parecido una ciudad muy tranquila para vivir, es muy histórica, me encanta esta ciudad, siempre me ha encantado.</p> <p>Lastimosamente, apenas está creciendo y no hay mucha oportunidad para nosotros los docentes...”</p>	<p>Tenía su propio cuarto y podía escaparse.</p> <p>Llegó con susto porque le habían dicho que Baltimore era la segunda ciudad más peligrosa de EEUU.</p> <p>Zona horaria impactante, en verano el sol duraba mucho. También el frío en invierno era demasiado.</p> <p>Muy seguro. Mataron a alguien y fue una sorpresa para todos</p>	<p>Le habían comprado un colchón y le habían pintado la habitación, ella no quiso el colchón y fue a cambiarlo “de rebelde”. También botó mucha ropa al volver porque estaba muy llena de moho.</p> <p>Cambió un poco su estilo de vestir (antes no usaba short).</p> <p>Cambia la tranquilidad de andar en la calle, acá es más peligroso “Debí haberme quedado”</p> <p>La opinión de su ciudad: un poco más peligrosa. Llegó más prevenida. No andar con celular en la mano. Pero le sigue pareciendo una ciudad muy bonita con todos sus espacios.</p>

Comida	<p>La maleta estaba cargada de comida colombiana porque al irse iba a ser difícil encontrarla. (por recomendaciones que le dieron)</p> <p>El host dad le pidió frijoles y café.</p> <p>Acostumbran a almorzar juntos. Por lo general alrededor de la 1 p.m y dividen las comidas en 5</p>	<p>Le dió un poquito duro porque no estaba acostumbrada a la rutina de las comidas, el almuerzo era muy poquito y la cena es más grande.</p> <p>La primera vez quedó con hambre, pero no pidió más por pena.</p> <p>En 4 días bajó 1kilo.</p>	<p>Llegó a comer empanadas de pipián (se identifica como patoja 100%)</p>
Rutina		<p>Cuidaba a tres niñas de 6, 4 y 2 años.</p> <p>-7AM: alistarse</p> <p>Cuidar a la bebé durante todo el día</p> <p>-3PM: recogerlas y darles snack.</p> <p>-6PM: cena.</p>	¿
Aspecto emocional	<p>Se considera una persona extrovertida.</p>	<p>Le dió homesick. Porque estaba rodeada de mucha gente, muchas despedidas y llegó a estar sola, se fue a un bar y se tomó una cerveza (momento triste)</p> <p>Se considera muy penosa</p> <p>En navidad y así se hizo un poquito difícil porque estaba acostumbrada a estar con la familia y amigos.</p> <p>“En año nuevo no quise pensar en mi familia porque me iba a deprimir y no no”</p> <p>Muy difícil el cumpleaños porque lo celebran junto con el</p>	<p>Siente la necesidad de irse, principalmente porque no se valora el ser profesor, pagan muy poco, eso lo desalienta a uno.</p> <p>“Matarse 5 años... para eso, pues no”. No se ve ejerciendo la carrera en Col.</p> <p>Lo que la trajo fue terminar la carrera, siente que debió aprovechar más aunque lo hizo pudo ser más.</p> <p>Fue complejo regresar por el cariño hacia las niñas.</p> <p>Cuidar niños es una gran responsabilidad- es desgastante.</p>

		<p>padre</p> <p>El inicio fue un poco difícil porque tuvo choques con una de las niñas que cuidaba</p> <p>Otro momento difícil fue cuando estuvo mala de una cordal y la cultura de allá es más distante y no la cuidaron como aquí</p> <p>Quería devolverse al año porque extrañaba mucho Colombia, un año era suficiente experiencia</p> <p>Lloró porque iba a extrañar a las niñas</p>	
Comunicación-lengua	<p>No se sentía preparada con el nivel de inglés que tenía</p> <p>“En un contexto de inmersión podría mejorar mi nivel de idioma” (motivación)</p>	Preguntar	<p>Utilizan spanglish para referirse a cosas de allá</p> <p>“Vivía en downtown”</p> <p>“Manejar cash”</p> <p>“Host Dad”</p> <p>Se sentía más segura con la lengua. Ya no sentía el temor de responder cuando le preguntaran algo. “Ya no me sentía tan perdida”</p>
Económico-laboral	<p>“Desde que cumplí 18 empecé a trabajar como mesera en bares...” “Trasnochar era demasiado durísimo, me perdía de muchas cosas, eventos familiares...”</p> <p>“Mi prima me dijo que nos montáramos un emprendimiento...”</p> <p>Después montaron un restaurante.</p> <p>Min: 1:00:00 “En mi casa siempre nos han</p>	<p>Uno se vuelve muy independiente, manejar el dinero para las necesidades</p>	<p>No hay algo acá que den la misma solvencia económica que tenía allá</p> <p>Al terminar la carrera quiere irse porque</p> <p>”Ser profesor en COL es mal pago”</p> <p>Se ve un gran cambio, las oportunidades que hay acá son diferentes. Aunque aún compra sus cosas, la independencia económica fue un</p>

	enseñado, usted tiene sus cosas, usted se paga sus cosas... ”		choque muy fuerte, cambió.
Otro	<p>Papeleo para irse fue tedioso, casi un año</p> <p>Tuvo quien la asesorara y le dieron bastantes recomendaciones</p>	<p>Tuvo dificultades con una de las niñas que cuidaba. Un día le dijo “tú no sirves, prefiero a mi anterior nana”.</p> <p>“Los niños suelen respetar a las personas mayores y a recibir un buen trato”</p> <p>Estar enfermo allá es muy diferente acá.</p> <p>Allá nadie está pendiente.</p> <p>Las señales de tránsito se respetan</p> <p>Tranquilidad al sacar el celular en la calle.</p> <p>Podía caminar hasta tarde y no pasaba nada.</p> <p>Las familias se reúnen mucho, pero son más serias y menos calurosas.</p> <p>”El man eructo durísimo en una cena, cuál Homero”</p> <p>Zona horaria (el día era eterno)</p> <p>El clima: el invierno fue complejo. (-17° en año nuevo)</p> <p>Holidays: difíciles. Mi familia es unida, siempre se reúnen.</p> <p>Celebró la navidad con dos amigas, prepararon comida y tomaron vino. En año nuevo fui desde temprano a NYC y estuve en un bar.</p> <p>El cumpleaños suele celebrarlo con su familia y fue difícil.</p>	<p>El choque cultural es muy grande porque los valores morales son muy distintos acá “el vivo vive del bobo”</p> <p>Se ve mucho el respeto por las normas de tránsito</p> <p>“En Col estamos fallando como cultura, hay algo que está mal”</p> <p>Acá vale más lo material que la vida - robo</p> <p>“El vivo vive del bobo”</p> <p>Lo material vale más que la vida.</p> <p>Hay cosas afuera que no has visto. Viajar te abre la mente.</p> <p>“Me encantaría vivir viajando... porque se expande tu visión de las cosas” dan ganas de ir por más</p>

		Nunca se sintió insegura en las calles.	
WANDA	Antes del viaje	Durante	Después
Circulo social	<p>Conoció a su novio a través de un juego.</p> <p>Tuvo la oportunidad de conocerlo en persona al siguiente año</p> <ul style="list-style-type: none"> -presión por aportar en la casa, no ser una carga -no es pachanguera -familia lo más importante - Cambiaba de escuela 	<p>Mario + su familia</p> <p>Profesora de francés</p> <p>Bastante movimiento entre clases. No hay tiempo de quedarse a socializar con los compañeros. Por fuera del salón era popular.</p> <p>Mantén contacto a diario con su familia.</p> <p>Tuvo emoción al saber que su hermana estaba embarazada</p>	<p>Sofía y Camila en una situación similar.</p> <p>Alegría al verlas</p> <p>-cambia el círculo social, ya no hablaba con sus ex compañeros</p> <p>"feo empezar de nuevo, hablarle a la gente" (no se da espontáneamente)</p> <p>Mejoró relación con su mamá</p> <p>Cambiaron las relaciones personales.</p> <p>Circulo social distinto.</p> <p>Socialización con otras profes que no determinaba</p>
Aspecto académico/Administrativo	<p>Sentía que no estaba aprendiendo lo suficiente</p> <p>Siente que no la corrigen</p> <p>No se veía pronunciación, algo que le gustaba</p> <p>Estudiaba con su novio, sentía que aprendía más</p> <p>Programa poco conocido</p> <p>Más fácil el papeleo</p> <p>No se sentía cómoda con el inglés (inseguridad)</p>	<p>Bastante novedad</p> <p>Veía materias que le gustaban</p> <p>Ritmo más agitado y más exigencia</p> <p>Sentía que aprendía mucho</p> <p>“Quería meterme en todo”</p> <p>Pidió prórroga para poder realizar el intercambio por un año (papeleo difícil)</p> <p>Perdieron sus papeles</p> <p>En la universidad daban incentivos por buen promedio (almuerzos). A ella le hacían descuento</p>	<p>Problemas en la parte administrativa. No sabían que estaba de intercambio y le salían materias perdidas. No dan bien la información en las dependencias. La profesora Carlota le ayudó</p> <p>Nuevamente un ritmo lento</p> <p>Sentía más confianza en francés, pero no tanto en inglés</p> <p>No le gustaban las clases acá, la retroalimentación que se daba.</p> <p>No hay espacios para compartir lo que uno fue a aprender. La única vez que sintió</p>

			que hubo interés por saber sobre lo que había aprendido fue en una clase de pedagogía con Susana que le pidieron exponer sobre educación popular (interés común con otro compañero) No había papel higiénico como en la nacional
Percepción del espacio	Vivía con su familia Tiene su propia habitación Universidad espacio reducido Inseguridad Lugar favorito su casa Vivió en algunos pueblos	Instalaciones mucho más grandes. Universidad diseñada para que la gente se sienta cómoda Prefería estar en la Universidad Veía más sentido de pertenencia en los estudiantes Tener con quien compartir Querer conocer lo nuevo	Se siente como llegar a un pueblito Small (habitacion, universidad), transporte Cambió espacio en su casa por los arrendatarios (la hacía sentir incómoda) Transporte vacío le parecía raro Volver a la rutina (caminar) Miedo inseguridad Uno se va acostumbrando a los lugares y deja de apreciarlos, cuando vino Mario le hizo ver cosas lindas de Pop que no recordaba En la universidad no podía llegar y tomar los libros, a diferencia de la nacional.
Comida	Horarios establecidos para comer en casa Su mamá prepara comidas balanceadas Le gusta hablar durante las comidas No le afecta comer sola en casa, pero en	Sin horarios para comer debido a las clases (se demora cocinando). Desayuno usualmente a las 4 am. Almuerzo 3 o 5 pm. No cocina cena Sube de peso (más	Continúan las alteraciones en horarios Se acostumbró a tomar caldo al desayuno y le hacía falta al regreso porque acá no se acostumbra a tomar

	público le da pena, siente que la miran	comida chatarra) Así tuviera hambre esperaba a Paul o a algún amigo para comer juntos por la pena de que la vean comer sola En Bogotá suelen comer caldo al desayuno. Podía encontrar almuerzo tipo 3-4 de la tarde, en popayán no es así.	caldo a ese hora
Rutina	Pasar tiempo en casa e ir a la universidad Puntuales en los horarios Es Impuntual	Participar de muchos eventos y pasar mucho tiempo en la universidad Llegar a la casa a dormir Estar en la casa los fines de semana Le costó mucho la impuntualidad porque eran más exigentes. “Allá si trataba (de ser puntual)” A pesar de despertarse temprano no alcanzaba a llegar a tiempo porque los buses iban muy llenos y no la recogían.	Pasar tiempo en casa e ir a la universidad. Aunque hay actividades no se entera y prefiere al salir de clase ir directo a la casa Faltaba mucho a clases porque le daba pereza después del almuerzo
Aspecto emocional	Introvertida Sedentaria Contenta “por fin se iba a ir a la Nacional” Antes de viajar Miedo por la inseguridad de su nivel de idioma Envidia por los que estudiaban allá Expresiva (con quienes tiene confianza) o	Adrenalina al pensar que podía llegar tarde (Duda al decir “estrés”) Contenta por la noticia del embarazo de la hermana, “que pase rápido el tiempo” Estar allá y tener tantas opciones la hacía sentir bien y motivada	Acá se relajó más al acostumbrarse a la impuntualidad nuevamente (ya no sentía lo que sentía en Bogotá) Acá no le gustaban mucho las opciones eso la desanimaba Confundida, le molestaba, la estresaba por que la mandaban a

	<p>escribir Estancada en la Universidad (bajón) pereza ir a la Universidad Optimista a la hora de pensar en el intercambio Antes no le gustaba mucho la ciudad, Pero cuando Mario vino empezó a conocer más la ciudad y a interesarse más por diferentes aspectos que él destacaba “Todo estaba muy plano” (Universidad, pareja) Aburrida, monotonía en las clases, deseaba un cambio Cuando Mario le decía que le ayudara a elegir materias había muchas y eso la emocionaba.,</p>		<p>voltear mucho por matrícula y papeleo Muy aburrida al volver al ritmo de acá, espacios no tan agradables Le hacía falta todo lo de allá, estaba desanimada “No me hallo” Se siente bien cuando enseña, siente que aprende más (compartiendo con otras personas) Siente que desperdicia el tiempo. Le gusta mucho ser escuchada Al identificarse con Sofía por ese bajón.. Se metieron a natación, lo cual le ayudó (nueva actividad que no hacía antes del viaje)</p>
Comunicación-lengua	<p>Considera que su nivel de lengua es bajo Rechazo por el inglés (por la forma en la que lo enseñan y malas experiencias con algunos profesores)</p>	<p>Adquiere conciencia fonológica Expresiones distintas “las vueltas” (devuelta), “maleta” en lugar de bolso</p>	<p>La aconsejaron para que continúe trabajando su nivel de lengua Pero... “Uno se va adaptando, acá o allá”. Se dejó de exigir y se limitó a responder por lo que le piden. Dejó a un lado el trabajo autónomo</p>
Económico-laboral	<p>Trabajaba como monitora en la fac. De derecho Querer aportar en casa, decidió ir a trabajar a bogotá (trabajaba en ventas de textil) pero no le gustaba mucho asesorar o hablar con</p>	<p>Los papás le ayudaban a sostenerse Trabajó muy poco Aprovechaba el azúcar, papel y salsas de la u Se mantenía con lo que le enviaban los papás</p>	<p>Dar clases en la García Dar clases los sábados</p>

	las personas que llegaban a preguntar		
Otro	Sufrió bullying en una escuela. Los días se pasaban lentos y lloraba constantemente, sentía que ya no daba más. Luego de esa experiencia ya no quería destacar.		
AUDREY	Antes del viaje	Durante	Después
Circulo social	<p>Mi mamá siempre ha sabido que no me siento cómoda con la familia biológica. Familia (construcción social conformado por varias personas) no es lo mismo que hogar (espacio simbólico donde te sientes bien y te vas encontrando) Intentó reparar las relaciones en su hogar pero no lo percibían</p>	<p>Cuando quería socializar, me contactaba con los conocidos. De lo contrario, salía sola. Todos eran 21+ y yo tenía 19, lo cual me limitaba en ciertas cosas como consumo de alcohol, cigarrillo o sustancias psicoactivas. El papá era el más paciente. La mamá y los niños tenían un carácter fuerte. Se realizaban reuniones todos los domingos en la noche para planear la semana por comenzar y evaluar la anterior. No tenía mucho contacto con la familia biológica. No sentí apoyo de parte de ellos ni antes del viaje, ni durante. Pasé por un momento denso en cual consistió en cambiar de familia por diversos motivos.</p>	<p>En la casa no hay gran interés o esfuerzo para que alguien se sienta mejor. No hay herramientas para intervenir o acompañar soledades o tristezas. Al llegar, había ausencia de red de apoyo. Marcos había partido hacia Francia y Ana vivía en Cali. Empecé a socializar con Lorena y nuevos compañeros del semestre, aunque me sentía obligada a crear nuevos vínculos (“los filtros fallaron un poquito”) Filtros: -Me gusta socializar con personas nerd, o sea que sepan mucho sobre varios temas. Excepto si son pretenciosos sobre el conocimiento que tienen. -Las personas homofóbicas, racistas o con un humor sexista</p>

		<p>Mi red de apoyo de allá, me permitieron salir de ese choque. La familia biológica no supo sobre el rematch en ese momento porque su intervención no iba a sumar. Más bien le generaría angustia a mi mamá. Salía a jugar bolos con mi crush.</p> <p>Un día me embriagué con otras chicas. Había una fiesta latina. No extrañó a su familia</p>	<p>no tienen cabida en mi círculo social.</p> <p>-Las personas empáticas suman muchos puntos.</p> <p>-Me gusta mucho socializar con personas que cuenten con madurez emocional o responsabilidad afectiva.</p> <p>-Compartir similitudes me acerca a otros.</p> <p>Mejoró la relación con sus hermanos. Podía sentir si algo les ocurría y de hecho, me convertí de cierta manera en la persona que les escucha y les habla con cariño cuando están pasando por momentos cruciales.</p>
<p>Aspecto académico/Administrativo</p>	<p>Yo prefería el francés (por la metodología de Alirio).</p> <p>Elegí el programa de Lenguas modernas porque</p> <p>1-Mi mente eliminó la palabra “licenciatura”, de esa manera, debido a que siempre quise irme, era la opción que me lo permitiría.</p> <p>2-Mi sueño siempre fue estudiar en la Nacional pero no tenía los medios.</p> <p>3-Quiero estudiar Traducción y este es un paso para lograrlo. Pero se decepcionó al entrar a la carrera... tenía expectativas. Mi</p>	<p>Nunca practicó francés.</p> <p>Le hacía falta tener deberes académicos y compartir saberes.</p> <p>Tenía acceso a los libros de la biblioteca, quedaba muy cerca.</p> <p>Sin embargo, no tenía con quién compartir mis apreciaciones.</p>	<p>Mejoró el rendimiento académico</p> <p>Tuve que regresar dos meses antes. Tenía cierto afán por continuar la carrera.</p> <p>Mejoró el nivel de inglés. “Yo quería seguir escuchando el acento nativo”</p> <p>Las clases eran súper aburridas.</p> <p>Me acostumbré a escuchar inglés de manera fluída.</p> <p>Mis amigos más cercanos no estaban.</p> <p>Un día tuve que irme porque se me vinieron las lágrimas de la nada.</p> <p>No quería que me hablaran y la profesora</p>

	<p>imaginario contaba con espacios de debates, más exigencia, terminar la carrera con un nivel de lengua alto, mejor forma de enseñanza de las lenguas.</p> <p>Se enteró por publicidad de Au pair en la Universidad</p>		<p>me hacía preguntas que no me sentía capaz de responder. (1 mes en Colombia)</p> <p>Se sentía frustrada porque a los 3 meses hubo paro y veía el grado lejano.</p> <p>Mayor confianza con el idioma inglés.</p> <p>Trabajo autónomo para ponerse al día con francés. Le sigue gustando y no le pasó lo mismo que le pasaba con el inglés.</p> <p>No tuvo que lidiar con el papeleo de regreso. Le ayudaron con eso.</p>
Percepción del espacio	<p>Visión caótica y pesimista hacia Colombia. No me gusta vivir en COL: Inseguridad, desaseo en las calles, no se respeta espacio personal, hay pocas oportunidades. Al ser una ciudad pequeña, sueles encontrarte con personas conocidas cada vez que sales al centro.</p> <p>Antes de viajar, me informé. Busqué el lugar en google y sus alrededores.</p>	<p>Me gustaba mucho ir a la biblioteca, después me gustaba ir a la casa de una amiga.</p> <p>Me gustaba ir de compras a Boston durante los fines de semana. También, encontraba otros tipos de comida: Tailandesa, Marroquí, China...</p> <p>Las personas no tienen conciencia de la burbuja del espacio personal.</p> <p>La idea de burbuja de espacio personal siempre ha estado muy presente en mí, probablemente venga del poco espacio personal que tenía en casa. Lo necesitaba y no perdía oportunidad para buscarlo. Luego, al estudiar sobre otras culturas, me di cuenta</p>	<p>La familia se había cambiado de casa. Allí las personas se esfuerzan por arreglar y adornar sus casas. No tenía habitación, tuve que compartir habitación con mi hermano.</p> <p>Me sentí más incómoda ahí. Así que salía muy temprano en la mañana y volvía súper tarde a dormir en una cama incómoda.</p> <p>No tengo inconveniente con los espacios pequeños. Sin embargo, Popayán es una ciudad sucia, hay basuras en la calle.</p> <p>Las personas se acercaban mucho, no se respeta el espacio personal.</p> <p>Siente que aún quiere irse pero tiene una</p>

		<p>que sí existía y se respetaba en otros lugares. Por ejemplo, en USA es muy raro que alguien se acerque mucho, incluso si son familiares o tienen una relación cercana. De modo que cuando regresé, tenía la sensación que alguien iba a robarme o hacerme algo porque se acercaban mucho. Al caminar entre las calles concurridas de la ciudad, se siente incomodidad, pues las personas suelen ir tan cerca que si te mueves, puedes lastimar al otro. Las busetas por lo general llevan muchas personas así que el término ni siquiera llega a convertirse en pensamiento. Se desenvuelve mas facil - gps Al comparar la percepción de espacio se sentía más segura allá. Libreeee como el ave que escapó de su prisión y puede al fin volar.</p>	<p>responsabilidad con su mamá (dejarle un espacio) Por las herramientas que ha adquirido siente responsabilidad por el país. Siento paranoia en las calles por la inseguridad. Sentía que me perseguían.</p>
Comida	<p>Hace 7 años es vegetariana por respeto a los animales, por el calentamiento global y por salud Hay antecedentes familiares de problemas cardiacos. He lidiado con muchos conflictos por su dieta</p>	<p>Aprendí algunas recetas de la India. Probé comida de diferentes lugares del mundo (en especial de medio oriente). Me sentí muy feliz de comer cosas distintas. La idea de almuerzo cambió un poco, no</p>	<p>Todo igual, monótono. Tiene consciencia con la alimentación. Se redujo el consumo de carne en la familia. Mayor oferta vegetariana.</p>

	vegetariana en casa y en otros espacios como restaurantes o en casa ajenas (cuando estoy de viaje). En la familia hacían bromas incompatibles.	consistía en arroz con legumbres y ensalada. Extrañé algunas comidas. (Tamales, ají de maní, papas chorreadas, chontaduros)	
Rutina	Universidad, trabajo y salir con Marcos después de clase. Antes de viajar ya había cancelado el semestre, de modo que sólo estaba trabajando en un café-bar. El mal manejo de la ansiedad, me llevó a fumar mucho cigarrillo.	Los fines de semana variaba bastante. Visitaba diferentes lugares. Los niños al principio eran una pesadilla. Eran groseros. Iba al gimnasio en las mañanas y quedaba con bastante energía para todo el día.	Bastante copado de actividades. Recuerdo que cuando regresé, cada semestre matriculado entre 6 y 8 materias. Además, trabajaba como profesora de Inglés en un instituto y en una escuela. También ingresé a clases de natación. El ejercicio me ayuda a enfocarme.
Aspecto emocional	Emociones de rabia por conflictos en casa. Sentía mucha ansiedad antes del viaje. Tuve un periodo de críticas fuertes hacia la crianza recibida (imposiciones, amenaza, analfabetismo emocional, toma de decisiones). Ya no quería pasar más tiempo cerca de la familia biológica (desde los diez años aproximadamente).	Al viajar en tren, extrañaba a mi amiga con quien estaba acostumbrada a viajar. Me deprimí en invierno. Extrañé muchísimo la navidad: la fiesta, los refrigerios en las novenas, los dulces típicos de navidad, como rosquillas, dulce cortado, brevas con queso campesino. El trato del niño mayor era fuerte. Fue gran parte de las razones por las que tomé la decisión de cambiar de flia. El día que hubo una reunión para realizar rematch con la familia, sentí miedo y al mismo	Sentía ansiedad: ya no quería estar allá pero tampoco quería regresar. Pensaba en todos los años que me faltaban para terminar la universidad. Intentando evitar sentirme mal, ocupo un 95% de mi tiempo. Me resigné a estar en Popayán hasta terminar la carrera Vivir se siente en neutro. Las emociones no se demuestran. Ayuda profesional en el año 2021 En una de las veces en que los filtros me fallaron, un individuo que hizo parte de mi círculo social, guardaba un secreto

		<p>tiempo me sentía preparada psicológicamente para presenciar un caos. Mi mayor susto era creer en la posibilidad de encontrarme con la familia anterior mientras estaba en el periodo de rematch.</p>	<p>atroz. Una vez se destapa, me toma alrededor de dos semanas poder estabilizarme emocionalmente. Tenía pesadillas, se redujeron las ganas de comer y mi mente multiplicaba una y otra vez el mismo pensamiento. Así que decidí buscar ayuda profesional porque tenía pensamientos que no lograba pilotear.</p>
Comunicación-lengua	<p>Decidí viajar a Estados Unidos porque me gustan los retos y era muy consciente que el nivel de lengua no era muy bueno. Sin embargo, no perdía nada al intentarlo. Tuve que viajar a Cali para realizar la entrevista. Fue muy básico, la verdad. Sólo debía describir mi rutina diaria y responder ciertas preguntas sobre mi. Al ser aceptada, continué el proceso y encontré una familia con orígenes de medio oriente. Estaba encantada porque me llama mucho la atención esa cultura. De modo que agendamos una serie de entrevistas. La primera sólo con mamá y papá, donde realizaron preguntas</p>	<p>Al conocer hispanohablantes, al principio hablamos en inglés, después no. Sentía que era poco inclusivo hablar en español cuando había presencia de personas que no lo hablaban. Uno espera que alguien más le valide el inglés. Cuando iba a la biblioteca, al hablar con el conductor de uber, al comprar algo. Entre hispanohablantes no se habla inglés.</p>	<p>Pensaba que el nivel adquirido iba a bajar Hay bastante interferencia del inglés cuando estoy hablando español o francés. A veces una palabra, a veces frases. En ocasiones, cuando escucho algo en inglés, mi cerebro quiere continuar hablando en inglés. Una vez fui a la tienda y pronuncié “halls” y la señora no entendió qué le estaba preguntando. Enseñar inglés me ha permitido continuar el vínculo, aunque sí se ha presentado un bajón en cuanto al nivel. A veces hablo con Marcos en inglés también. No es tan cool sentir cómo baja el nivel porque he hecho una gran inversión. Sin</p>

	<p>sobre mi, pude preguntar también. Tenía muchos nervios para la segunda entrevista que era con los niños, pues si no les agradaba, corría el riesgo de quedar descartada.</p>		<p>embargo, cuando no entiendo lo que dice una canción, es la alarma para ponerme a estudiar con mayor intensidad.</p>
Económico-laboral	<p>Antes de viajar trabajaba en un café-bar en el centro de la ciudad. También, fui profesora asistente en un instituto para estudiantes de 5 a 7 años. Igual sentía que iba a ser una experiencia súper distinta. Ser profe te permite tratar por un periodo de tiempo limitado con los niños, mientras que siendo Au pair, debes verles todos los días, incluso cuando no quieres saber que existe un mundo afuera de tu habitación.</p>	<p>La mamá pretendía que realizara tareas de housekeeping.</p>	<p>El trabajo es mal remunerado. Los programas de intercambio como los suelen llamar, dan paso a otras opciones. Las personas en Colombia no indagan más allá, sólo ven la parte en que dice “estuvo en USA” para un trabajo como orientadora u orientador de la lengua. En Colombia se trabaja para sobrevivir porque el sueldo suele no alcanzar para entretenimiento.</p>
Otro		<p>Debía planificar con tiempo porque el bus pasaba a una hora en específico, debía estar cinco minutos antes en la estación. Transporte público:el bus se detenía, bajaba una rampa y aseguraba a las personas con movilidad reducida. Viajar en tren.</p>	<p>Me volví más exigente con la comida.</p>
ANDRES	Antes del viaje	Durante	Después

Circulo social	<p>Mi familia me hizo escoger ing.civil en Univalle.</p> <p>“Soy muy desapegado de mi familia. Esa fue una de las razones por las que quería irme”</p> <p>Desprendido de las personas.</p>	“Nunca los extrañé”	Pocos amigos Da la impresión de ser extrovertido pero ...
Aspecto académico/Administrativo	<p>-”Nunca he sabido qué estudiar”</p> <p>-”Cambié de carrera una vez”</p> <p>-En segundo semestre empecé a faltar a clase, estaba desmotivado. Quería irme pero una profesora intentó motivarme para terminar primero la carrera.</p> <p>-Aprender idiomas siempre me había llamado la atención.</p> <p>-Yo nunca quise ser profesor.</p> <p>Por recomendaciones de una profesora busca el programa en internet. Aceptó la primera oferta que recibió, en China.</p>		<p>Rendimiento académico</p> <p>Mala atención y poca disponibilidad</p> <p>(Bienestar universitario: psicología)</p> <p>“No deberían cobrar ese servicio”</p>
Comida	Come de todo (Colombia)	<p>Había cosas que no comía, “no me pasaban”.</p> <p>Almorzaba y desayunaba en el jardín.</p> <p>En ocasiones debía comprar por fuera o cocinar salchichas (feas) con huevo.</p> <p>Luego encontré lugares de mi agrado.</p> <p>Buger king, presa de</p>	

		<p>pollo, sándwich. ”Era una vaina color marrón con la consistencia de una gelatina” Algo que parecían fideos planos. Sabores y consistencias eran muy distintos. Extrañé mucho la comida.</p>	
Rutina	<p>Le dijeron que debía cuidar niños y ayudar al profe de Inglés. Le enviaron la dirección, horario, ciertas reglas. Problemas para dormir Acostumbrado a practicar deportes (fútbol, baloncesto, boxeo)</p>	<p>Estuve una semana observando al profesor de inglés, después yo debía ser el profe. Estaba trabajando de manera ilegal. Era muy responsable con los horarios.</p>	<p>Practica fútbol, boxeo, baloncesto.</p>
Aspecto emocional		<p>No es fácil hacer amigos allá, las personas son distantes y cerradas. Se le dificulta socializar Consiguió novia de China. Junto a dos compañeros de Inglaterra, salían a bares, discotecas y conocían gente pasajera. Encontró un chico de Ecuador, sólo se reunían para entrenar boxeo. Usaba tinder. Mantenía contacto con los amigos de COL.(llamada, videollamada, chat).</p>	<p>Depresión. La primera semana lloraba mucho, ya casi al mes paró.</p>

Comunicación-lengua	No sabía nada de mandarín. Siempre le ha interesado aprender lenguas	Aprendí por obligación, porque no todo el mundo habla inglés.	
Económico-laboral		El jardín donde trabajaba creía que la agencia me pagaba. De esa manera, debía “sobrevivir” con el sueldo que el jardín le daba. Todos pensaban que la agencia le pagaba a él. Un día solicitó incremento de sueldo pero no fue posible porque ya había otro trato con la agencia.	
Otro	Yo no tenía expectativas. Le hicieron una serie de recomendaciones sobre cosas que debía evitar.	Nadie me esperó en el aeropuerto. Recomendaciones: no tomar ningún taxi pirata, suelen cobrar lo que no es. Lo llevaron a un sótano y se subió a un carro negro. El color de los taxis es distinto. Le cobraron una tarifa muy alta. Le pidieron propina, aún cuando lo estafaron. Allá no celebran año nuevo, sino año nuevo Chino a finales de enero o febrero. “Yo quería estar en un ambiente navideño” Allá son puntuales. La mayor parte de la población profesa el islam o budismo...	

ANNEX 6 - TRANSCRIPTION OF INTERVIEWS.

- **Entrevista # 1 de Emma.**

Emma: El primer impacto que tuve, el primer choque que tuve fue cuando apenas pisé el aeropuerto de Estados Unidos, llegué a Miami, mm-hmm, llegué al de Miami, ehh, eso fue en el 2018, mm-hmm. En el 2018 fue esa parte y lo que pasó fue que cuando llegamos nosotros estábamos con varios compañeros, varios son de Lenguas, íbamos cuatro compañeros y el primer impacto que tuvimos fue que ahí en ese aeropuerto hay mucha persona, emm, pues que vienen como de otras partes, ehh, si, migrantes y son personas de Jamaica, ehh, bueno, sobre todo creo que hay un gran impacto de Jamaica. Entonces había mucha persona, ehh, como me refería, como ¿de color?, ¿negros? No sé. No. Sí, negro, negros, entonces había muchos, ehh, personas, ehh, negras y como que tenían, ellos tienen una forma de hablar, una acentuación, un tono bastante, emm, como único, ¿sí? Y que uno no sabe realmente cuando uno tiene ese primer impacto si le están gritando, o si le están hablando bien, o si le están haciendo una solicitud de forma educada, o si no. Entonces nosotros llegamos y lo primero que nos dijeron fue, ehh, primero nos dijeron: “Pasaporte”, pero de una forma muy diferente que aún no sé cuál fue la palabra que usaron, pero no dijeron: “The passport” o algo así, ¿no? Sólo lo dijeron de una forma diferente y gritando, entonces mi compañero... también de la carrera, pues se sintió bastante mal y todos nos “asaramos” como que: “¡Ay! nos están regañando, nos están regañando”, pero nos sentimos muy mal ¿no? Y realmente no nos estaban regañando, nos dimos cuenta luego, que como que todos ellos tenían como la misma forma de, ehh, solicitar los documentos y no estaban bravos, había personas que también eran muy buena gente, pero seguían usando el mismo acento y la misma entonación en su voz, pero era por el simple hecho de que así se comunican ellos ¿sí? Y que así es la conformación de su voz y de su cultura, entonces luego fue como con el tiempo que nos dimos cuenta de que realmente, primero usaron unas palabras diferentes según su cultura y segundo, ehh, la entonación de su voz fue muy similar entre ellos, pero porque todos eran negros ¿sí? Entonces como que tienen una entonación diferente y nosotros nos sentimos muy mal, o sea, creímos que de pronto no les había agradado nuestra visita, hasta pensamos que era de pronto algún tipo de discriminación cuando no fue así. (RMR.VL. EMMA://1.1)

Entrevistador(a) 1: O tal vez, también era la rutina ¿no? Porque en muchas ocasiones como siempre tienes que pedir lo mismo y hacer las mismas preguntas, entonces es como... (RMR.VL. EMMA://2.1)

Emma: Sí, de pronto. Pero la verdad fue que luego en varios escenarios pasó lo mismo y de hecho en la segunda vez que fui, fui en el 2019 pasó lo mismo. Fue cuando también una persona de Jamaica estaba en la mitad como... había dos filas, había una fila de las personas que venían porque había como un paseo, como un viaje grandísimo, había “hartísima” gente de China. Entonces a ellos los estaban poniendo en una fila diferente y nosotros, a los demás nos estaban poniendo en una fila diferente. Entonces resulta que un señor, creo que era latino también, pasó y la señora, la señorita también como que: “¡Hey, man! like...” así, pero así muy fuerte. Sí, como que: “*This way, this way*”, pero, así como muy grosero ¿sí? Muy grosera, perdón. Muy... como que la voz la alzó mucho y el latino nomás decía: “*Take it easy, take it easy*” jaja ¿sí? y ella como que: “*No, I’m fine*” like ¿sí? Como que estoy bien, pero seguía diciendo, seguía con su

acento así bien fuerte, entonces él como que dijo: “*No, take it easy, take it easy*” y ya, como que se organizó peero, pero fue, yo me quedé, así como que, otra vez... (RMR.VL. EMMA://3.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Ese fue el primer impacto? (RMR.VL. EMMA://4.1)

Emma: Ese fue el, ya como el, ya, ¿cómo se dice? El primero es cuando tú tienes ese choque y el segundo es cuando tú ya analizas el choque y ya, o sea, ya no es un choque sino es más bien como un análisis y como que ya reconoces que no es realmente que ella esté enojada, sino que, ¿sí? Como que ya estudias o ya analizas la situación, ¿sí? La primera es, o sea, tú, los juicios, ¿sí? Tú tienes juicios. La segunda ya es el reconocimiento y la aceptación de lo que pasó anteriormente. (RMR.VL. EMMA://5.1)

Entrevistador(a) 1: Listo, pero y ¿cómo te diste...? Cuando tú mencionas “choque cultural”, emm, ¿por qué lo dices? Digamos ¿tú sentiste un choque cultural de entrada? (RMR.VL. EMMA://6.1)

Emma: Sí... Sí, porque entonces yo pensé que, lo que yo te decía, pensé que era más discriminación, ¿sí? Entonces sentí como, como ese, ¿sí? Uno, eh, arruina sus expectativas, ¿sí? Arruina sus expectativas con esa situación porque uno va pensando lo mejor y cuando la primera situación, ya te quedas como pasmado, como que ya no sabes qué hacer. Hasta pensé... luego ya pasaron muchas cosas que ya como que empecé a decir: “No, yo quiero devolverme”, por eso, porque tú sabes que ya no hay, o sea, hay es como un muro, ¿sí? Ya no puedes seguir. (RMR.VL. EMMA://7.1)

Entrevistador(a) 1: Y ¿cuáles fueron tus motivaciones antes de viajar? O sea, cuando tú dices: “Uno iba con unas expectativas”, ¿tú qué pensabas?, ¿cuál era tu ideal de viaje?, ¿de pronto habías consultado sobre el país o lugar a donde ibas? (RMR.VL. EMMA://8.1)

Emma: Como cuáles eran mis expectativas, ¿sí? Hmm, bueno, mis motivaciones y expectativas... Bueno, pues yo creo que empecé viajando más por, eh, pues yo pienso que, para poder aprender más de la cultura, para también tener más oportunidades laborales, para aprender más sobre la cultura, para poder conocer más personas, ¿sí? Pero entonces uno se, uno no viaja con esa expectativa de que, así como uno recibe a las personas extranjeras que, pues tú sabes cómo, uno aquí en Colombia recibe a las personas extranjeras, que uno también sea recibido allá, ¿sí? Entonces yo creo que ese primer choque fue ese, fue el pensar que uno va a ser bien recibido a una cultura cuando uno no lo es, ¿sí? O sea, uno cree, pero como te digo, es algo más cultural, entonces yo creo que es más como esa aceptación porque, así como uno piensa que uno es aceptado aquí y uno acepta a los demás, uno piensa que allá también lo van a aceptar. Entonces, entre mis expectativas, también está ese, el poder hacer más amigos, pero también que aceptaran, que me aceptaran a mi como, con mi cultura, con mis, con todo lo que me identifica a mi ¿no? Como colombiana, pero muchas veces no era así, entonces esas eran como mis expectativas y tener una experiencia en la que yo pudiera, eh, trabajar en otro contexto, poder, obviamente, también mejorar mi inglés, entonces sí, esas eran como mis expectativas. (RMR.VL. EMMA://9.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Cómo te sentiste en el campamento ya? Respecto a tus expectativas. Digamos que de entrada si lo sentiste como un poco fuerte por lo que mencionas del aeropuerto, pero ya cuando llegas a tu lugar de trabajo, cuando empiezas a relacionarte con las personas de

este lugar, eh, ¿cómo te sentiste? (RMR.VL. EMMA://10.1)

Emma: Sentí lo mismo porque, o sea, yo creo que mi experiencia más impactante fue el primer campamento porque aparte de que nos pasó esto en el aeropuerto, ahí ya quedamos como que: “Ah, ‘juemadre’, esto no va a ser tan fácil”. Luego, llegamos al campamento, yo llegué sola porque mis otros compañeros iban al mismo, a Houston como tal, pero ellos iban a diferentes campamentos, ellos iban a *day camps* y el mío era *overnight* yo era la única que estaba en *overnight*. y entonces en *overnight*, pues obviamente, pues yo era la única latina en el campamento, la única persona que hablaba español y todo, y la única persona que entraba como tal nueva al campamento de primer año porque los otros, los demás eran *returners* era... no mentira, no fui la primera, éramos como unos ocho, digamos, pero de varios países que eran nuevos, de resto, eran casi todos *returners*. Entonces cuando yo llegué, lo mismo, primero, la comunicación fue bastante difícil por el inglés, o sea, yo creí que yo iba a encontrar sólo inglés americano, el cual también salió siendo un poco más difícil para mí, un poco más difícil de lo esperado en ese momento, eh, yo pensando que tenía un buen nivel de inglés y llegué allá y no entendía nada del inglés americano, ahora sí que peor del inglés *British*, de todo ese tipo de acentos que podemos encontrar en un campamento, entonces, si no entendía el americano, mucho peor esos otros campamentos y me daban tours del campamento porque era un tour gigante, y yo no entendía ni un “carajo” de lo que me explicaban, me decían como que: “Aquí es...” yo sólo entendía como *cabins* y ya no entendía nada más jajaja, entonces yo nada más: “Ok, ok”, entonces es como que uno, eh, yo me sentía muy frustrada porque como que no podía ser yo misma porque no entendía, porque no sabía cómo, eh, reaccionar, cómo hablar, cómo digamos decir un... cómo darle, o por ejemplo, yo soy muy de tratar de conversar mucho con las personas como, si... y como tratar de tener un momento agradable, entonces por lo general soy como muy confianzuda ya al principio, pero no en el mal sentido sino que empiezo a preguntar un poco, pero allá era muy difícil porque simplemente no entendía, si yo preguntaba, no entendía lo que me respondían, entonces prefería no preguntar. Entonces tuve un mes... El primer mes fue terrible, o sea... (RMR.VL. EMMA://11.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Cómo fue tu proceso de adaptación? (RMR.VL. EMMA://12.1)

Emma: Sí, fue un mes exactamente, o sea, yo llegué, no entendía nada, eh, tuve muchos problemas de, muchas mal interpretaciones, eh, por la parte de que no entendía el inglés, entonces me decían... Un ejemplo súper claro de cómo estaba yo de mal en el inglés, me dijeron, ehmm, bueno, yo estuve una semana, la primera semana estuvo muy chévere porque yo estuve con mis otros amigos de los otros campamentos, entonces como que no entendíamos y luego nos reíamos y nos íbamos para la cabaña y como siempre estábamos juntos, entonces hablábamos español porque los otros hablaban español y, eh, había dos de Brasil, pero ellos hablaban inglés cuando nosotros... Ellos entendían español también un poquito, entonces como qué, pero una semana después de que ellos se fueran, porque un sábado en que ya todos se fueron y yo me quedé sola ahí con otro de Brasil, eh, ahí todo empezó la odisea porque entonces el primer día bien, porque no hicimos nada, eso fue un domingo, entonces descansamos, el lunes ya nos tocaba trabajar y a mí no me tuvieron en cuenta como en el *schedule* de esa semana, o sea, se supone que tenían que haberme tenido en cuenta y no tuvieron en cuenta, entonces habían unas listas gigantes de trabajo, a esta persona le toca aquí, a esta persona toca acá, y a mí no me tenían en ninguna parte, entonces yo estaba así desesperada buscando a ver quién me pudiera dar información y nadie me daba razón. Luego, encontré al director y ya me dijo: “Tienes que irte al *zipline*”, pero

entonces yo no sabía que era un *zipline*, o sea, yo no entendía, no había nadie. Todo mundo estaba ya en su trabajo... Exacto, no pregunté. (RMR.VL. EMMA://13.1)

Entrevistador(a) 1: Una pregunta, cuando tú no entendías, ¿tú no pedías que te explicaran de nuevo? (RMR.VL. EMMA://14.1)

Emma: No. (RMR.VL. EMMA://15.1)

Entrevistador(a) 1: ¿O ya decías como: “Igual no voy a entender”? (RMR.VL. EMMA://16.1)

Emma: Exacto, porque yo ya, ya tenía una semana, y como te digo, lo tomamos un poco relajado porque estábamos con ellos, con los “gringos”, o bueno, “gringos” no, con los de diferentes partes, estábamos con los extranjeros y luego nos uníamos el combito de Colombia y como que, jaja, nos reíamos de que no habíamos entendido y ya ¿sí? Pero entonces como yo ya, yo había intentado los primeros dos o tres días preguntar y yo no entendía nada entonces yo deje de preguntar, yo decía: “¿Para qué pregunto si igual no voy a entender nada?”, entonces después de una semana pasó esto de lo del trabajo y yo le dije eso y me dijo: “Si, tienes que irte al *zipline*”, pero yo no había entendido, yo había entendido como *discipline*, como disciplina y yo como que: “¿Qué es *discipline*?”, jajaja, yo no entendía nada, entonces yo me puse a buscar en un mapa y yo: “*Discipline*”, y no, en ningún lado, es que aparte, eso era enorme, el campamento era gigante y cada uno como que estaba en sus labores, el director me respondió como muy afanado, como: “Estoy ocupado, chao, chao”, entonces yo la verdad no me sentí con la valentía de preguntarle porque estaba, pensaba que le estaba quitando tiempo, ¿sí? Entonces como que no me sentí bien, la cosa fue que fui a voltear y luego después de un “ratísimo”, después de cómo una hora caminando no encontraba los lugares porque allá era tan grande que uno se transportaba por carritos, pero pues yo no tenía un carrito, no tenía a nadie que me llevara ni nada, entonces yo andaba por ahí corriendo, buscando y luego como que ya me encontré a una chica que era muy amable al principio, que era de Australia, y me dijo que qué estaba haciendo, porque yo estaba sola, literal, y le dije, no, que estaba buscando el *discipline* y me dijo: “No, *zipline*”, ahh, entonces ya como que me llevó y ya, me quedé allá, pero ese fue un impacto bien grande y ahí empezó todo, de ahí yo creo que la gente también sintió eso, que yo me, como que mi mente se quedaba en blanco, o sea, yo estaba tan mal emocionalmente, también porque estaba muy aburrida allá y también en parte el inglés, que yo tampoco me esforzaba ya en entender, entonces la gente como que también, yo sentía en ese momento que no, a veces ya como que no querían hablar conmigo porque yo no entendía, entonces no sé si eran ideas mías o realmente ellos sentían eso, pero sí, o sea, el primer mes fue horrible, fue muy triste. (RMR.VL. EMMA://17.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Tu familia jugó algún rol importante ahí? ¿Tú qué hacías? Tú mencionas qué fue muy difícil, ¿de pronto recuerdas emociones en ese momento muy precisas? O sea, lo que nos acabas de contar, pero también digamos cuando te sentías triste o sentiste rabia en algún momento, tú acudías... o ¿qué mecanismo usabas para mejorar esa situación? (RMR.VL. EMMA://18.1)

Emma: Pues a mí lo que me pasó fue que, en ese momento, sí, yo creo que yo sentía mucha presión y por eso me sentía tan decepcionada de mí porque mi familia pensaba que yo estaba viviendo un paraíso, en ese momento como que pensaban que estaba en mi mejor momento y yo tenía que fingir que era así porque si yo les empezaba a decir como: “No, no entiendo nada” Primero ellos dirían como que: “¿Entonces qué ha hecho durante estos años?” Porque yo desde,

desde muy chiquita estudiaba inglés y yo sé que ellos no entienden lo que es llegar a un, a un nuevo contexto, entonces ellos iban a decir no más como que: “¡Ay!, todo ese tiempo y no sabe hablar inglés”. (RMR.VL. EMMA://19.1)

Entrevistador(a) 2: ¿En qué semestre ibas de la carrera? (RMR.VL. EMMA://20.1)

Emma: Tercero, mm-hmm, ehh, entonces yo primero era esa la presión de mi familia ellos no era que me dijeran: “No, tienes que...” No, pero yo sentía, yo siempre he sentido un lazo muy, muy, o siempre he sentido esa presión, no me la dan ellos, pero siempre sentido que ellos esperan de mí mucho, entonces muchas cosas que he hecho en mi vida es, es en base a eso, pero son cosas que me han hecho feliz igualmente, entonces no es como que la he hecho porque no me gusta, no, al contrario, me han gustado. (RMR.VL. EMMA://21.1)

Entrevistadora 1: Pero entonces ¿con quién podías comunicarte? (RMR.VL. EMMA://22.1)

Emma: ¿Desahogarme? En ese momento yo estaba en una relación tóxica, entonces yo con él me desahogaba, pero él se burlaba, entonces creo que eso también cumplió un papel difícil en ese momento, entonces realmente yo no tenía a nadie con quien desahogarme, o sea, de hecho un día le escribí a mi prima que es como con la que más tengo confianza y le dije: “No, estoy cansada”, y de hecho yo le escribía notas de voz y yo casi que lloraba escribiendo esas notas de voz, diciendo que me quería devolver porque yo sentía que no era parte de nada, hasta un día, que ese día fue como el cambio porque yo me sentía muy frustrada porque todos mis otros amigos habían ido a *Day Camps* y ellos estaban paseando, o sea, los llevaban, estaban viviendo con familias y yo era la única que estaba viviendo allá horrible, entonces yo me sentía muy frustrada por eso, hasta que una vez yo me enfermé, a mí me dio una infección en los oídos por... Como yo era *lifeguard*, en el entrenamiento que fue como en la tercera semana o segunda semana, nos hicieron como ir muy profundo y yo no hice esto que uno debe hacer en cuanto a los oídos para que no, no se les tapen o no pasen mil cosas por la presión y todo eso, la cuestión es que ahí empezó todo y me dio una infección y era en el oído terrible y un día yo me acosté, pues yo no podía, porque me dolía comer, no sé si han tenido una infección en el oído, es lo peor del mundo, entonces uno no puede comer porque todo esto le duele y acá la cabeza y todo, entonces me dio una infección en el oído y yo no podía hacer nada y me acuerdo que eso fue como cuando yo dije: “Tengo que vivir esta experiencia lo mejor posible” Porque yo estaba enferma y 3 días dure así y nadie se había dado cuenta, o sea, era tanto que me veían ahí acostada y nadie me decía nada, vivíamos todas en una misma cabaña, en ese momento todavía no habían niños, yo duré como un mes en el que no había niños, después del mes, y por eso después del mes fue que empezó el cambio porque ya fue como con niños y empezamos a trabajar juntos y ya fue como un poco más, ya hubo más convivencia, pero el primer mes fue feo y vivíamos varias chicas del campamento en una misma cabaña, eran muchas y yo estaba ahí acostada durante 3 días, no comía nada porque estaba muy enferma y nadie me paraba bolas, hasta que un día yo ya no me aguanté más, me bajé de la cama y me fui corriendo a mi director acuático y le dije que no, que ya no soportaba más, que los oídos, y no, me revisaron y estaba súper mal y cuando volví me habían dejado pastillitas con copitas que decían como: “*Feel better*” y no sé qué, entonces yo sentí que, entonces yo estaba haciendo el problema un poquito al no poder, al no como esforzarme ¿sí? Porque sentía que no podía emocionalmente y físicamente, pero sentía que lo necesitaba hacer, entonces al otro día les di las gracias y ya, luego, como a la semana empezamos con los niños y ya todo empezó a mejorar, pero ese día fue como que me di cuenta que yo, más eran las mal interpretaciones y todo eso que el hecho de que ellos

no me estuvieran aceptando ¿sí? (RMR.VL. EMMA://23.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Era tu perspectiva en ese momento? (RMR.VL. EMMA://24.1)

Emma: Aunque fue difícil porque cuando llegamos era un grupo como de 30 personas, 30 *counselors* y *staff* y de todo, en total 40 más o menos, y ellos hacían una mesa grande, o sea, unían muchas mesas para almorzar y yo les decía que si me podía unir junto a mis dos compañeras y nos decían que no, entonces los tres éramos por allá en una mesa y ellos acá como con cuatro mesas, así juntas, todos juntos, entonces yo no entendía, era como que así, pero luego me dejaron pastillitas y luego, como que después de las pastillitas todo mejoró porque como que ya, no sé, todo fue muy raro, pero antes de eso nos hacían las peores, entonces fue muy difícil. Sí, luego sufrí lo que es xenofobia por parte de una escocesa. Yo era *lifeguard* y ella era la líder de la parte de la piscina y fue mi primer día de trabajo como *lifeguard*, entonces como les digo, yo apenas estaba como primer día de trabajo como *counselor* y *lifeguard*, pero yo ya estaba un poquito manejando el idioma, sin embargo, los americanos me decían que ellos también tenían problema al escucharla a ella, entonces yo también tenía mis problemas escuchándola a ella, entonces yo llegué y ella me dice, era en la mañana temprano, como 8:00 o 9:00 de la mañana que empezaba a funcionar la piscina y me dijo algo y yo no le entendí, ahí yo ya estaba tomando la iniciativa de preguntar y yo le dije: “*Can you repeat, please?*” Le dije que si podía repetir, me dijo que no, que estaba muy ocupada para estar repitiendo y empezó a gritar que para qué contrataban colombianos, la cosa es que el año pasado despidieron a 6 colombianos, entonces ese año por eso solo contrataron a una colombiana, entonces ella empezó a gritar qué para qué contrataban colombianos si los colombianos no servían para nada, que los latinos no servían para nada y así empezó a gritar enfrente de los niños, yo normalmente no soy de responder y peor en inglés sí que peor, entonces yo como que: “Aaaah, eso sí se lo entendí ‘clarito’”, cuando yo volteé a ver a una que tiene papás mexicanos, pero ella no habla español, ella creció, nació y creció en Estados Unidos, pero tiene papás mexicanos y me dijo: “No, no, no, no, no, ven, Emma”, entonces ella súper linda conmigo y entonces me dijo: “No te dejes tratar así” que no sé qué, ve y le comentas al supervisor y entonces yo le dije que: “Pero ayúdame mientras tanto, ¿qué es que tengo que hacer?”, entonces ella me dijo: “Tienes que hacer esto...”, y ya, sino que era como mi primer día y yo no sabía exactamente el orden del día y ella no nos había explicado nada, entonces bueno, la cosa es que ese fue mi primera parte, esa semana fue horrible porque tuvimos un grupo de adolescentes que tenían, eran ocho adolescentes y vivíamos tres *counselors*, ella, yo vivía con ella, la líder de *lifeguard*, otra chica de Texas y yo, la otra chica de Texas era muy callada, como que ni “pa’allá” ni “pa’acá” ¿sí? Y la otra era muy grosera ¿sí? Y las adolescentes tenían muchos problemas, una tenía, una era anoréxica, la otra se cortaba muchísimo, o sea, muchísimo, tenía, si, se cortaba muchísimo y tenía diagnosticado ya, como tal, bulimia, la otra tenía depresión y habían “tresitas” que si eran súper lindas, pero entonces eran tres y tres y entonces esa primer semana fue difícil porque, ya me olvidé cómo se llama, si, la escocesa, ella primero empezó con ese escenario, ese mismo día es de, el primer día nos subimos a las “sillitas” de las *lifeguards* y empezamos el trabajo, cuando una niña dentro de la piscina intentó clavar dentro de la piscina, entonces como que se tiró así dentro de la piscina, no sé con qué fuerza, y la cosa es que se abrió la cabeza esa misma mañana, si, es que fue una cosa loca, esa fue la primer semana de trabajo porque ya habíamos pasado entrenamiento y todo eso, como mi mes traumático ya había pasado, esa semana fue cuando todo cambió, entonces el primer día de trabajo esa niña se abrió la cabeza, la cosa fue que yo vi un “charquero” de sangre y pues yo pité y fui y saqué a la niña, ehh, y pues saqué a la niña, los otros *lifeguards* se encargaron de sacar a todos los niños de la piscina y ella

como era la líder se tenía que encargar directamente de la niña, entonces ella vino se encargó de la niña y se fue con ella y con otro, creo que con el *counselor* de la niña, se fueron para el hospital, entonces bueno, se fueron y nosotros cerramos la piscina porque pues ya no podía seguir funcionando, entonces, ehh, ya cuando al mediodía nosotros teníamos que volver porque yo era *lifeguard* y *counselor*, entonces teníamos que volvernos a las cabañas y encontramos con nuestras niñas que en ese tiempo, que en esa primera semana fueron adolescentes, con esos adolescentes, entonces éramos la niña de Texas, la muchacha de Texas, que no era ni para allá ni para acá y era yo, y pues la escocesa se había ido para el hospital, entonces en la tarde pues estábamos al mediodía y en el campamento había una cosa que se llama, que era como *the cleanest cabin*, entonces las niñas tenían que tener la cabaña súper limpia para cuando fueran a revisar pues estuviera súper limpia y ganaran puntos, entonces la chica que se cortaba, ella era bipolar, era la cosa, ella era bipolar, entonces ella sí, ella tenía trastorno bipolar, entonces ella, estábamos a mediodía y ella empezó a gritar, pero, pero no de mala forma, ella no más le decía a las chicas: “Chicas, vamos a limpiar” porque, porque ella era súper obsesiva con la limpieza, entonces vamos a limpiar que para ganarnos el premio de *the cleanest cabin* y estaba gritando, pero no mal, no estaba gritando de una forma grosera, estaba animando a todas las chicas, ella era muy bonita y bueno ella, así, así, así, entonces yo normal porque estaba gritando animando las otras chicas, cuando en eso llegó Tamara, la escocesa y le gritó, dijo, ella se llamaba Carolina, la niña, dijo: “Carolina, *shut up*” le dijo así, pero súper grosera, entonces a mí no me gustó eso y entonces Carolina también le dijo como que, ahí pues Carolina explotó: “A mí ninguna *counselor* me ha dicho, pues nunca me han llamado en este campamento, que por eso es que yo vengo, basta con mi familia que me pega, me golpea, que me grita, como para que aquí también un *counselor* venga y me grite”, así le gritaba horrible, entonces Tamara le respondía y le seguía gritando, entonces pues yo en ese momento no sabía cómo meterme porque sentía como que la iba a embarrar con mi inglés, entonces como que no dije mucho, pero yo sí había entendido la situación, entonces luego Carolina se puso a llorar desconsoladamente y se salió como al *porch* y entonces yo desde la puerta porque no podía estar sola con ella, pues le decía como que no, que se calmara, que todo iba a estar bien, que yo iba a avisarle a nuestra líder de *the girls camp*, entonces en ese “momentico” llegó la líder del *girls camp* y ya me salí para estar con las dos y Carolina nos estaba comentando y luego Tamara salió y dijo que era una mentira, que eso nunca había pasado, en frente mío, y yo le dije, en ese momento le dije: “Si, eso pasó” le dije a la de *girls camp*, entonces ella dijo, ella no era muy unida con nosotros, pero me dijo: “No, Emma, entra y luego yo arreglo con ellas”, entonces bueno, me entré con las otras niñas y ellas se quedaron afuera, pero en frente mío dijo que había sido mentira, entonces pues Carolina, pues llore, llore y llore, ya como el miércoles yo confronté a la escocesa y le dije que eso no me había parecido, ya me sentía como más cómoda y ya, le dije como: “No, eso no me pareció, tú estás siendo muy grosera, los niños vienen para tener una buena experiencia”, porque todos los días era así, no les tenía paciencia, entonces la que tenía depresión al medio día no quería almorzar y se ponía a llorar desconsoladamente, que se quería ir a la casa: “*I want to go home, I want to go home, I don't want to do anything*, estoy aquí porque me obligan”. (RMR.VL. EMMA://25.1)

Entrevistador(a) 1: En un momento dijiste: “Yo no podía estar sola con la niña” (RMR.VL. EMMA://26.1)

Emma: Ah, porque eso era al almuerzo. (RMR.VL. EMMA://27.1)

Entrevistador(a) 1: Ah, pero, ¿por qué no podías estar sola? (RMR.VL. EMMA://28.1)

Emma: Sí, todo eso nos lo decían en entrenamiento la regla de tres con los *campers*, era más que todo la regla de tres, que uno no puede estar a solas con un niño o niña, entonces uno siempre tenía que estar *camper - camper - counselor*, o *counselor - counselor - camper*, entonces ajá, siempre tres personas, emmm, porque el *camper* puede acusarlo a uno de algo y puede que uno no esté involucrado y pues hay otra persona para testificar que no fue así o que fue así, entonces era la regla de tres. De hecho, luego pasaron muchos otros problemas, pero entonces la gente me empezó a decir que ella era así y ella tenía como corona, que tenía como corona en el campamento, pero creo que el año pasado ella no fue, pero a ella no la echaron después de que pasaron muchas cosas, le tomaron una foto donde ella aparecía pegada en el celular trabajando y eso ya era para que la echaran y no la echaron, ella terminó como tal el campamento al fin, al fin, al final ella me pidió disculpas como la última, que fue como en una fogata qué se hizo dónde ya era como la despedida porque al otro día ya mucho se iban, incluyéndome a mí, entonces ese día pues yo ya tenía como mis amigos, pero, pero con ella era con la única que nunca habíamos llegado a nada porque pasaron muchas cosas, no solo conmigo sino con otras personas, conmigo me atacaba por ser colombiana o por ser latina. (RMR.VL. EMMA://29.1)

Entrevistador(a) 1: Pues claro, ya tenía... (RMR.VL. EMMA://30.1)

Emma: Los otros de pronto los atacaba porque simplemente era así, era su personalidad, era muy, muy harta, entonces, ehh, así, prepotente. (RMR.VL. EMMA://31.1)

Entrevistador(a) 1: Tengo una pregunta, ¿cómo nos podrías describir... cómo era tu horario normalmente también tenías días de descanso o cómo era un día de trabajo normal? Yú te despertabas y ¿cómo era? (RMR.VL. EMMA://32.1)

Emma: Nos levantábamos a las 7:30 de la mañana, 7:00 de, 7:30 de la mañana, depende, porque si era con niños chiquitos, bueno, voy a hablar así en general y luego doy detalles, entonces nos levantamos a las 7:30, teníamos que estar en el *dining hall* a las a las 8:00 de la mañana con todos los niños o adolescentes, con todos los *campers*, ehh, teníamos que estar a las 8:00, más o menos una hora se demoraba el desayuno, “antecito” de las 9:00 salíamos a cada una de las actividades, entonces, por ejemplo, yo era *lifeguard*, en mi cabaña éramos 3 *lifeguards*, pero entonces como que las 3 *lifeguards* esperamos a que se llevaran las niñas, digamos si tenían *land activities* en la mañana pues los *counselors* de *land activities* se las llevaban y nosotros como *lifeguards* nos íbamos para el lago o para pues la piscina a las 9:00 de la mañana. Luego de ahí pues estábamos cada una en nuestras actividades hasta las 11:30, hasta las 11:30 había rotaciones, pero digamos, sí a mí me toca una semana en el lago, pues todo el tiempo en el lago hasta las 11:30 y a las 11:30 nos íbamos en un carro que recogía a todos los niños de alrededor ¿sí? Y los dejaba dentro de la *village*, le llamaban, y en la *village* cada uno se iba para su cabaña y nos encontrábamos “antecito” de las 12:00 en las cabañas, entonces digamos, si tenían *water activities*, se cambiaban “rapidito” para irnos para el *dinning hall* para en el *dinning hall* estar más o menos a las 12:30, entonces todos ya listos para almorzar, nos demorábamos hasta más o menos las 1:30 y a la 1:30 nos íbamos a hacer la siesta que básicamente no era siesta porque estar viendo a los niños, pero se supone que era siesta y uno les hacía una actividad que, bueno, no recuerdo cómo era, pero la cosa es que no podían pisar el suelo, entonces tenían que quedarse en la cama todas las niñas y ellas felices ahí, entonces era siesta supuestamente y las niñas tomaban siesta cuando querían hasta las 2:20, entonces de 1:30 a 2:20 era siesta y a las 2:20 y a las 2:30 más o menos ya nos íbamos para las actividades de la tarde, entonces si las niñas tenían *water activities* en la mañana, tenían *land activities* en la tarde, pero nosotros seguíamos lo mismo, esperábamos a que recogieran a las niñas

en el *porch* y nosotras como *lifeguards* nos íbamos, ya sea para el lago o para la piscina hasta las 4:30, a las 4:30 lo mismo, nos íbamos para las cabañas a encontrarnos con las niñas de nuestra cabaña, las alistábamos para *dinner*, luego, a las 5:00 más o menos, no, 5:30 o 6:00, nos íbamos para el *dinner* y a las 7 terminaba el *dinner* y nos íbamos para las *night activities*, o sea, larguísimo el horario, entonces, *night activities* hasta las 9:00 - 10:00 de la noche porque luego determinar las *night activities* nos íbamos para *chapel*, sí, para una capilla, era como una capilla, había una cruz ahí y unos “asienticos” y nos íbamos para allá y hacíamos como el *good night song*, que nos reuníamos y los líderes daban como las gracias y todo eso y ellos cantaban la canción que decía como *good night*, ya no me acuerdo porque eso fue en el 2018 y ya, tipo 9:30 o 10:00 nos íbamos para las cabañas y las alistábamos, en el sentido de: “Vaya báñese”, como que se bañaran. (RMR.VL. EMMA://33.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Debían bañarse en la noche? (RMR.VL. EMMA://34.1)

Emma: Sí, entonces se bañaban en la noche y ya se iban a acostar y tenían como hasta las 10:00 o 10:30 mientras nos íbamos para las cabañas a las 9:00, y teníamos una hora para listarlas y a las 10:00 tenían que estar ya todas acostada y dormidas supuestamente, pero eso era un lío, entonces a las 11:00, pero a las 10:00 debían estar acostadas y ahí ya, los descansos se variaban, entonces habían días en los que yo tenía descanso a esa hora, a esa hora llegamos, una podría irse a esa hora, por ejemplo, hasta las 6:00 de la mañana, pero pues uno no puede salir de campamento, así que uno andaba por ahí o *whatever*, los otros tenían que quedarse en la cabaña, digamos que hoy me tocó noche, mañana me toca *lunch break*, que era básicamente la siesta, en la siesta de las niñas yo no estaba en la cabaña, me podía ir. (RMR.VL. EMMA://35.1)

Entrevistador(a) 1: *Counselor* deben estar siempre con los niños, ¿cierto? (RMR.VL. EMMA://36.1)

Emma: Sí, y otro día creo que era en la mañana, entonces ellos se iban y yo estaba en la mañana libre como hasta el *lunch*, pero si era como que un día tengo este descanso, el otro día tengo este descanso. (RMR.VL. EMMA://37.1)

Entrevistador(a) 2: ¿Qué significa que el campamento sea *overnight*? (RMR.VL. EMMA://38.1)

Emma: *Overnight* significa que los niños se quedan ahí toda la semana, digamos si tú le pasas a un niño una semana, *overnight* significa que llegan el domingo al mediodía hasta el sábado al mediodía y eso se quedan durmiendo ahí en el campamento, entonces era de sábado a domingo, si los niños se quedaban ya contrataban a un *counselor*, que eran las horas extra que cuidaban a los poquitos niños que se quedaban hasta la próxima semana, los cuidaban viendo películas, cualquier cosa, por unas 24 horas, hasta que llegaban los otros niños de la otra semana, yo la primer semana cuando pasó esto con Tamara, la escocesa, seguía pidiendo adolescentes, lo cual nunca entendí porque no era paciente, pero yo para evitar esos problemas emocionales porque a mí me fue muy mal emocionalmente y sentía que podía tener una mejor experiencia, hablé con mi líder del *girl camp* y le dije que yo quería tener una experiencia y que yo no quería trabajar con ella, entonces ahí fue cuando me cambiaron por, con los niños de 7-8 años, creo, sí, entre 6 y 8 años y me unieron con una chica de Australia y California y fue de los mejores, desde ahí como que empecé mi nueva experiencia y nos volvimos inseparables y lloramos y todo y ya, en el segundo mes como salvavidas tenía que velar por el bienestar de los *campers* o pues sí era muy enfocado en los *campers*, entonces básicamente tenía que estar muy pendiente de que los *campers* no hicieran

movimientos, a ver, en la piscina éramos encargados de que los *campers* no clavaran alrededor de la piscina, ah, bueno, nosotros les hacíamos *tests*, *swimming tests* a todos, a todos los niños en el lago, no se podían meter directamente al lago, en el lago eran actividades, por ejemplo, *banana ball* y esas cosas, pero no se podían meter a nadar como tal, en la piscina si se podían meter y nosotros le hacíamos *swimming tests*, entonces si los niños eran muy chiquitos, ya sabíamos que de pronto no podían meterse a lo hondo, entonces les poníamos un chaleco y si ellos querían pasar el *swimming test*, nosotros les hacíamos ese *swimming test*, tenían que pasar primero ida y venida sin tocar el suelo y luego en la parte onda, tenían que hacer *treading water*, que es básicamente como que mover las piernitas y con las manos acá y sostenerse ahí por 2 minutos porque pues si no saben pues se van de una, sí, esas actividades nos las enseñaban antes, en el entrenamiento y lo otro que era nadar, entonces sí ya pasaban todo, podía nadar, eran muy organizados en esa parte, entonces hacíamos los *test* y el resto pues estábamos en las sillas arriba y revisando *lifeguarding everybody* como *checking*, *checking*, *checking* y *scanning*, *scanning*, *scanning* y cualquier movimiento extraño, pues el pito e ir a ver que estaba pasando y ya, era básicamente, y rescatarlos en caso de ayuda, pero en la piscina nunca se tuvo que rescatar, pues a la niña en el primer día, pero de resto no, pues así, pero de pronto alertas, pero uno decía: “No salte”, si de pronto estaban *struggling* mucho con el *water*, entonces como que: “Salte y te ponemos un chaleco y si quieres estar acá...” porque pues ya tenía el *test*, habían veces en que de tanto nadar pues ya se ahogaban y no podían, pero los niños son tercos y se quedaban por ahí, tocaba echarles mucho ojo y en el lago teníamos que estar en las actividades, como habían muchas, teníamos el yate, entonces yo era salvavidas del yate una mañana, por ejemplo, entonces tenía que ir en yate, para conducir el yate tocaba tener *driver license*, la del estado, los que tenían *driver license* podrían haber hecho entrenamiento para yates, pero habían nomás tres en ese momento porque pues eso es de bastante responsabilidad, entonces si pasan el entrenamiento, todo, entonces no, yo era salvavidas y siempre estaba atrás con el “tubito” que dice *lifeguard* en los yates. Había una que se llamaba *water*, bueno, no me acuerdo cómo se llamaba, pero era como un deslizadero *wet willie*, entonces se tiraban y caían allá y se tenían que salir de una, ah, y habían *alligators* en ese lago, *in that lake* habían *alligators*, estaban las “canoitas”, *banana ball*, es que era enorme ese campamento, ese campamento era muy chévere como *camper*, nooo, yo también, yo después de lo que pasó con la escocesa, luego la pasé genial, ehh, tuve que pasar las peores para luego llegar bien, pero sí, habían muchas actividades, entonces, digamos en las actividades era liderar las actividades, abrir la actividad, llamar a lista, ehh, darles manillas a todos según las cabañas, los colores, toda esa parte de organización y luego prender la seguridad, rescatarlos en caso de ayuda, sacarlos, llevarlos al punto de encuentro para que se encontraran con sus *lifeguards*, eh perdón, con sus *counselors*. (RMR.VL. EMMA://39.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Había momentos en los que salías del campamento y tenías contacto directo con la gente de afuera? (RMR.VL. EMMA://40.1)

Emma: No, en el primer campamento no. En el primer campamento fue muy duro por el horario, nosotros no teníamos casi tiempo de nada, o sea, la verdad es muy duro. De hecho, por eso fue que no volví porque a mí me dijeron que fuera, al final fue muy bonito porque al final gané muchas, que como que yo me esforzaba mucho por ganar y no me ganaba y reconocimientos y todo y mi director me llamó y me quiso llamar otra vez, sí, fue muy bonito para todo, había una que se llamaba *sparkle* como *sparkle of the week* y me gané dos veces el *sparkle of the week* porque siempre estaba sonriendo y esas vainas, ehh, me gané uno que era un timón, pero no me acuerdo porqué, ese era premio de *lifeguards*, entonces como el *lifeguard* de la semana entonces

pues no, nos daban un timón, sino que pues allá en *Camp Coolen* hay un timón grandote y uno firma, entonces ahí habían dos colombianos del 2017 y yo del 2018, entonces ahí firmé “Emma” y el timón, y me gané una que se llama también, esa era chistosa, *the cow of the week*, entonces escogían una de *boys camps* y otra de *girls camp* y teníamos que pelear como vacas, pero a los dos les daban premio, pero era también, ese premio era por *counselors*, como buen *counselor*, *the counselor of the week*, pero le llamaban *the cow of the week*, y entonces me gané como *counselor*, como *cow of the week* que era cualquier persona y por tener como buen ánimo y eso, me gané dos veces *sparkle of the week* y luego el timón, ese me lo ganó la última semana. Todos éramos ambos, cosas diferentes. (RMR.VL. EMMA://41.1)

Entrevistador(a) 2: Obviamente tú no llevabas un *schedule* ¿o aquí ya te habían dicho? (RMR.VL. EMMA://42.1)

Emma: A mí me habían dicho, de hecho, me encontré... A mi si me dijeron, o sea en YMCA tenemos algo y es que cuando uno antes de viajar, o no, bueno, ahora por la pandemia no, de hecho, lo hicimos hace ocho días, que es como un campamento virtual, entonces nosotros antes Bochica. Aunque la última vez fue otra parte, no Bochica, pero si, es un campamento que hacemos aparte y ahí nos reunimos con otras personas que han ido a otros campamentos, yo me reuní con dos personas que habían ido a mi campamento y me dijeron como que: “Te va a tocar duro”, entonces creo que eso también, yo llegué con esa cosa como de que “uff, esto va a estar duro”. (RMR.VL.EMMA://43.1)

Entrevistador(a) 2: Prevenida (RMR.VL.EMMA://44.1)

Emma: Muy prevenida. y yo me comuniqué muchísimo con Lorena, fue una de las chicas que ella, ahh, claro, ella, con ella yo me podía desahogar porque ella entendía absolutamente todo, yo le decía: “Mira, Tamara me hizo” entonces me decía: “Si, es que Tamara es así, así, asá” entonces me daba consejos. (RMR.VL.EMMA://45.1)

Entrevistador(a) 1: Lorena era otra colombiana. (RMR.VL.EMMA://46.1)

Emma: Sí, ella es de Medellín. En Bochica nos reunieron a todos los que íbamos a estar y me dijeron: “Tú tienes que ir, si o si tienes que comunicarte con ellos porque te va a tocar duro” y yo por ponerme de valiente puse *overnight*. (RMR.VL.EMMA://47.1)

Entrevistador(a) 1: Entonces te relacionabas con gente de todo el mundo porque tengo entendido que quienes van a trabajar allá son de todo el mundo, pero los chicos, los adolescentes eran de Estados Unidos. (RMR.VL.EMMA://48.1)

Emma: Sí, había mucho de México también. (RMR.VL.EMMA://49.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Tú encontraste también alguna similitud o diferencia con respecto a la, con respecto a la cultura norteamericana? (RMR.VL.EMMA://50.1)

Emma: ¿En qué sentido?(RMR.VL.EMMA://51.1)

Entrevistador(a) 1: En todo, digamos lo que se te venga a la mente con cultura, en cuanto a relaciones interpersonales, en cuanto a comida, en cuanto a formas de tratar... (RMR.VL.EMMA://52.1)

Emma: Bueno, pues sí, yo pienso que en la comida, sí, muchísimo más por la comida, de hecho yo subí 10 kilos en mi primer campamento porque yo dejé de comer lo que estaba en el campamento y empecé a comer cereal a lo loco. (RMR.VL.EMMA://53.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Qué había en el campamento? (RMR.VL.EMMA://54.1)

Emma: Había pizza, comida rápida, había otros días que había puré de papa, ensaladas siempre había, pero es que no era rico, o bueno, en ese tiempo no me gustaba, yo creo que ahora sí me gustaría, era en *buffet*, como que la lechuga bien picadita aquí, acá iban tomates, uno podía elegir lo que uno quisiera, pero yo pues en ese tiempo no comía ensaladas. (RMR.VL.EMMA://55.1)

Entrevistador(a) 2: ¿Podías comer lo mismo que los *campers*? (RMR.VL.EMMA://56.1)

Emma: Todos éramos lo mismo, entonces puré de papa, pizza, pero una pizza horrible, era un día pasta, ahh, eso fue tenaz, por unas 2 semanas era un *chef* súper genial que amaba esa pasta, de él lo único que no comía, la verdad, en la semana, era la pizza porque era espantoso, pero de resto me encantaba hasta que un día una chica de *staff*, ella era de ahí mismo, de Estados Unidos, se intentó matar en la cocina, se intentó suicidar, y entonces le echó la culpa al *chef*, que el *chef* les presionaba muchísimo, echaron al *chef* y echaron a la chica también por intento suicida y tenía problemas emocionales y bueno, la cosa es que echaron al *chef* y pusieron a otro que cocinaba horrible, entonces dañaron todo, pero si, era pasta, pasta blanca y pasta roja era la otra, y había un día que eran mazorcas y a mí me encantaban, pero era mazorca con algo más, yo no me acuerdo, pero creo que era con algo más, pero sí, más o menos, pero era mucha pasta y un día era pollo apanado. (RMR.VL.EMMA://57.1)

Entrevistador(a) 1: Pero eso de pizzas era para el almuerzo, para desayuno ¿podías comer pizza al desayuno? (RMR.VL.EMMA://58.1)

Emma: No, ok, para el desayuno, todos los lunes, todos los martes era lo mismo, eso sí, pero digamos en la mañana daban *french toast*, que las amaba, me gustaban mucho, a veces daban *scrambled eggs*, que nada que ver porque eso si venían de caja, eso así equis, *scrambled eggs*, había una opción de fruta, pero eran los primeros que cogían, entonces uno que se levantaba tarde pues “pailas” o uvas, las cambiaban, emmm, y era un pan que siempre me gustó muchísimo, era un pan como durito que era, ahh, es que no sé cómo... No, no era bagel es que bagel es muy parecido a las donas, no, ese si me encanta también, ese era un “pancito” que uno los abría y les echaba queso crema o mermelada y sabía muy rico, eran diferentes, era muy rico y daban unos muy similar a los *cinnamon rolls* en la forma, pero no eran *cinnamon rolls*, pero eran muy parecidos y daban y ya, creo que era eso, y con croissant al almuerzo, el jueves era pizza, el viernes era pollo apanado, el miércoles era, creo que eran las mazorcas y algo que yo no comía, el martes era pasta blanca, creo, y el lunes era pasta roja y lo mismo era al almuerzo y lo mismo era a la comida. (RMR.VL.EMMA://59.1)

Entrevistador(a) 2: ¿Cuál sentías que era la comida de allá? (RMR.VL.EMMA://60.1)

Emma: Hmmm, ¿típico?... El problema de allá es que no hay nada como típico, es que hay como tanta influencia de tantas partes que como que uno no sabe. A ver, creo que ahí en Texas como tal, hmmm, no sé. (RMR.VL.EMMA://61.1)

Entrevistador(a) 1: Bueno, pero entonces esa era una de las diferencias.

(RMR.VL.EMMA://62.1)

Emma: Sí, las comidas, que no comían arroz. (RMR.VL.EMMA://63.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Qué extrañabas así como que quiero comer? (RMR.VL.EMMA://64.1)

Emma: Pues extrañaba las sopas, allá son más que todo cremas y acá son sopas, cremas de tomate así súper horrible, el sancocho, ese tiempo comía muchísimo arroz ahora ya no como arroz, creo que eso cambió porque yo creo que desde que yo empecé a dejar de comer arroz allá, yo llegué acá y no me gustaba ya el arroz, pero entonces el arroz era muy, muy tentador para mí y lo extrañaba muchísimo, las tajadas, el pollo, porque el pollo allá también es como muy diferente, el pollo allá es más grande, no sé, no me gustaba, la carne de ahí era fea, entonces el sancocho, el arroz, ahh, y el jugo, ahí era agua. El almuerzo era así y teníamos que traer una jarra de agua con hielo y esa agua era tratadísima, o sea, era agua del lago pero súper filtrada, tratadísima y olía horrible, que lo único que a uno le hacía tomar bien el agua era que uno le echaba hielo y entonces el hielo le dormía, jajaja, mentira, sin hielo era horrible, entonces con hielo ya era como más pasada y como en Texas hace calor como de 43° centígrados era terrible, entonces era agua todo el tiempo. Diferencias... En cuanto a la parte de bañarse, pero eso era más que todo por el campamento que se bañaban en las noches y no en las mañanas, es que había tantas culturas que... El trato era muy lejano, pues a mí me gusta porque yo no soy muy de tocar a las personas, pero entonces yo si soy muy cercana, yo soy, no de tocarte pero si arrimarme y hablar y no sé qué, ¿sí? Pero entonces allá no son así, como que guardan la distancia, emm, piden permiso para todo, tengo una amiga de California y teníamos mucha confianza e incluso al final del campamento siempre que se iba a sentar en mi cama me preguntaba: “*Do you mind if I sit down?*”, y yo como que me acuerdo que la primera vez le dije, yo no sabía lo de *do you mind*, y le dije: “*yes*” jajaja, y me dijo: “*So, you mind?*”, y yo: “¿Cómo digo que si te puedes sentar?” Y ya, me explicó, jajaja, entonces siempre, incluso hasta el final me preguntó, incluso ella es mucho más y ella es de Estados Unidos. La de Australia era más fresca, de hecho era muy fresca, pero la de Estados Unidos me preguntaba para todo, como: “¿Te puedo abrazar? ¿me puedo sentar al lado tuyo? ¿podemos hablar?” no era como que “tan” hablemos y empezar a hablar, siempre me preguntaba: “¿Podemos hablar? y ‘blablabla’” y así con todo. Lo otro es que yo siempre sentía que cuando yo me sentaba muy cerca de ella, ella se tendía a alejar, entonces los abrazos no eran muy comunes, entonces que dieran un abrazo era como que *wow!*, ya como al final si se puso muy triste y todo porque yo era la única que me iba en ese día, pero de resto el abrazo, los abrazos así, eran muy extrañas. (RMR.VL.EMMA://65.1)

Entrevistadora 1: ¿Cómo se expresaban afecto? (RMR.VL.EMMA://66.1)

Emma: Pues ella más que todo por medio de actos, ¿sí? Entonces por ejemplo, ella me daba... Ellas salían mucho, yo casi no salía, ellas salían a gastar, a comprar cosas, entonces yo no soy así, entonces yo me quedaba en el campamento porque no había mucho que hacer, entonces si tú salías era a comprar cosas, entonces ellos salían a comprar cosas y siempre me traían algo, un cuaderno, como que yo no anoté muchas experiencias, hubo un tiempo en el que ya no anoté nada, pero ellas me llevaron un cuaderno, me llevaban un lapicero, comida, todo, siempre que salían me llevaban algo. Me decían: “Ay, nos acordamos de ti” o mira que por ejemplo, hay un cuaderno... Ellas saben que yo pertenezco a la iglesia, entonces había un cuaderno que decía *love*, *faith* y algo más, y ella como: “Lo compré porque dice *faith*” jajaja bueno, eran como muy así. Ellos no eran de la iglesia, pero respetaban muchísimo, antes les gustaba aprender, me

preguntaban cosas, eran muy curiosas, también algo que me impactó muchísimo fue la parte del conocimiento, la parte intelectual de ellas. Era muy chistoso porque no sabían sobre Sur América, no sabían nada sobre geografía, nada, ellos como que están muy encerrados en su mundo en Estados Unidos y como que no saben de geografía, nada dónde queda Europa, donde queda Colombia, en cuanto a geografía nada, pero en cuanto a lo que es no sé, el cuerpo humano, el conocimiento en general en otros aspectos conocen muchísimo, se les enfoca muchísimo a ellos ese como el conocimiento, entonces vi como una gran diferencia o por ejemplo, hubo una actividad de conocimiento general y siempre eran ellas las que se destacaban nosotras como que... Tienen muchísima memoria. (RMR.VL.EMMA://67.1)

Entrevistador(a) 2: Yo quería que pasemos al regreso y para hacer eso quería retomar algo que dijiste hace rato que cuando llegaste acá ya no comías arroz básicamente. ¿Qué otra cosa sientes que tú últimamente... o qué cambiaste de tu vida antes de haber venido?
(RMR.VL.EMMA://68.1)

Emma: Pues yo creo que... bueno, son varias, en la parte emocional creo que aprendí a ser más segura de mi misma, entonces cuando yo llegué allá pues llegué con temores muchas cosas, y luego di pasos muy grandes que para mi eran gigantescos, que eran como enfrentarme a todos, unos *campers*, para cantar una canción, para hacer actividades, para todo eso, entonces acá yo aprendí a ser más segura de mi misma y como que confiaba mucho en mi capacidad de hacer las cosas. Segundo, como que tuve una perspectiva mucho mayor ante las diferencias de las demás personas, ehh, las malas interpretaciones, no tomar las cosas personales, ehh, también tuve como que valoré muchísimo más a mi familia en cuanto a familiar y de ahí pues siempre como que trataba de tener en cuenta todo y tratar de pasar el mayor tiempo posible con mi familia y ya, en cuanto a la comida dejé de comer arroz poco a poco porque no fue de una, fue como que llegué y yo quería, pero ya como que no me apetecía comer arroz, y ahora ya no como nada de arroz, no me gustaba comer arroz ya. (RMR.VL.EMMA://69.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Y el agua? (RMR.VL.EMMA://70.1)

Emma: Ay, deliciosa, o sea, el agua *full*. Hay algo súper importante y que a mi me causaba mucha curiosidad y era cuando apenas llegué, el idioma era como que uno llega hablando como un “spanglish” todo extraño y cuando uno tiene emociones similares a las emociones que uno tuvo en el campamento, uno como que, es que no recuerdo muy bien cómo fue esa situación, la cosa fue que yo siempre tenía allá mucho miedo de pedir u ordenar algo, jaja, o sea, comida o algo, yo siempre decía: “¿Qué voy a decir, qué voy a decir?”, y me frustraba y me daba mucho miedo. Cuando yo llegué acá, me daba el mismo miedo cuando estaba cerca del banco o cuando estaba cerca de pedir algo, pero fue como el primer o segundo mes que yo sentía la misma emoción que sentía allá, pero ahora yo ya decía: “¿Por qué tengo esto si voy a hablar en español?”, ¿si me hago entender? Bueno, eso fue algo que me pareció muy curioso y de hecho yo hablé con Ernesto en cuanto a eso porque me gustaba la parte de choque cuando uno vuelve y creo que ese fue una de las cosas por las me animé, luego desistí, pero bueno. Pero me pareció muy curioso las emociones, uno conecta las emociones aquí con las emociones que uno sintió allá en ciertos escenarios, en ciertos aspectos. El inglés, o sea, cuando yo sentía ese nerviosismo al pedir algo, yo sentía que iba a hablar inglés, lo sentía como en el inglés y luego yo decía: “Bueno, pero yo no voy a pedir en inglés, entonces ¿cuál es el miedo?”, ¿si? Y entonces luego yo ya llegaba y pedía normal, pero era antes, yo sentía como la presión antes que sentía que iba a hacer

lo mismo que estaba haciendo en Texas. Emmm, bueno, otro cambio. (RMR.VL.EMMA://71.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Cómo pides normalmente? [...] (RMR.VL.EMMA://72.1)

Emma: Yo creo que, bueno yo siempre soy así normalmente yo siempre soy, yo siempre cuido muchísimo ese tipo de cosas entonces yo creo que yo allá también como que llegué diciendo: “*Could you give me please? o, would you have me...?*” “tatata”, pero entonces cuando yo llegué acá si era como un poco más precavida de mi hablar pero creo que eso no cambió mucho, estoy tratando de recordar. (RMR.VL.EMMA://73.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Cómo te sentías cuando ibas a volver y con qué te encontraste? (RMR.VL.EMMA://74.1)

Emma: *Okay*, me dio mucho *camp sick*, pero si, me dio mucha, cuando yo llegué, primero llegué a Palmira, ¿no? Entonces yo llegué y yo era muy precavida con la gente, llegué con mucho miedo por la diferencia. Llegué de allá como que tan calmado “tatata” y yo llegué acá y todo el mundo como que gritando: “El bus, el bus”, yo llegué con mucho temor, puedo aceptar que llegué con mucho temor, y yo decía como: “Pero yo soy de aquí, ¿por qué tengo mucho temor?”, pero me daba mucho miedo y desde ahí creo que soy mucho más temerosa de muchas cosas, ¿sí? En cuanto a la seguridad llegué muchísimo más precavida, yo sentía que no podía caminar en paz porque sentía que me estaban observando, de hecho fue una cosa que mi amiga de California me dijo que, cuando yo estaba allá compré el iphone, compré un iphone y entonces mi amiga como que y si puedes sacar el... primero me dijo como que: “¿Y ustedes utilizan los celulares en Colombia?”, y yo como que: “¡Claro que sí!” y me dijo: “¿Y tú si puedes andar con esto?”, me dijo: “Cuídate muchísimo en la calle”, pero así súper preocupada, entonces cuando yo llegué acá, llegué muy insegura, la verdad, en cuanto a seguridad como se dice eso, en cuanto a seguridad si me sentía muy mal, todo era muy precavido que si alguien se acercaba... Algo que tengo y que ahora tengo es que el espacio es muy importante para mi ahora, y ahora que tengo y me quedó de allá, es la regla de tres y tengo eso tan en mi mente que con mis estudiantes, yo no me puedo quedar con un estudiante sola y en las casas cuando estoy dando personalizadas siempre pregunto: “¿Hay alguien más en la casa?”, como para estar como confiada, también en los colegios. También me pasó, apenas volví también, estábamos en Unilingua, en Franciscanas, también me pasó y no sé un chico se quedó en el salón cuando ya todos se habían ido y me dijo: “No, profe, es que necesito hablar contigo”, y yo bueno, y él estaba como por allá y yo estaba por acá y le dije: “Cuéntame”, cuando se fue acercando y se cerró la puerta por el viento y yo: “¡Ahh!”, me fui corriendo y el niño se quedó como que: “Profe, ¿qué estás haciendo?”, y yo: “No, ven hablamos aquí”, y entonces lo saqué al patio y hablamos fuera, pero entonces muy así con la regla de tres, sobre todo con estudiantes, pero con personas también me siento incómoda yo estando en un lugar cerrado y yo estando con una sola persona, sobre todo si es una persona mayor o menor que yo, si es un amigo muy de confianza pues no hay problema, pero así como que yo no puedo, de alguna forma saco la persona, ehh, no sé, a caminar, le digo: “Vamos a caminar” o algo, pero siento que no está bien. También lo que decía entrevistador(a) 2, el espacio personal también es muy importante para mi ahora, me siento muy tímida cuando hay alguien muy cerca mio o cosas así, cosas que antes no tenía. (RMR.VL.EMMA://75.1)

Entrevistador(a) 1: ¿En casa o en la ciudad... pero al caminar por ahí en tu casa? (RMR.VL.EMMA://76.1)

Emma: No, al caminar también y en casa, en casa también siempre me siento incómoda cuando mi papá se acerca, cuando... La única pues la que no, es con mi mamá porque es mi mamá, pero con mi hermana y mi hermano también soy así, o sea, me quedó muy así, creo que porque allá fue bastante, ese impacto allá fue bastante, la gente cuidaba mucho su espacio, entonces yo llegué acá como que, emm. En cuanto a otras cosas... (RMR.VL.EMMA://77.1)

Entrevistador(a) 1: En cuanto a la U, ¿en algún momento pensaste en la U cuando estabas allá? (RMR.VL.EMMA://78.1)

Emma: Sí, pensaba porque estaba francés ahí y tenía que presentar cosas, yo nunca presenté y perdí y me tocó recuperar. Pero, sí pensé en la U el primer mes, luego dije: “No, pues ya no entregué, paila”. (RMR.VL.EMMA://79.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Y cuando llegaste, ese retorno en la U? (RMR.VL.EMMA://80.1)

Emma: Pues llegué como un poco más crítica y odiando todo. Llegué como que, ahh, no sé, cuando yo empecé a viajar, yo sentí que realmente lo que estábamos aprendiendo, todo lo que estábamos aprendiendo, realmente no me aportaba mucho en mi vida, como que sentía que más me había aportado el viaje o los viajes que estar en la U, entonces creo que le perdí un poco de interés a muchas clases de la U, eh, pero tampoco quería sonar como que: “Ayy, claro, como yo viaje...”, pues tampoco porque no me sentía así, sólo sentía como que, o sea, me sentía tan orgullosa de la experiencia que sentía que llegaba y como que no estaba aprendiendo nada nuevo, ¿sí? Entonces como que había aprendido más por medio del viaje que por medio de la U, entonces como que empezó como que el desinterés un poquito por la U, entonces el primer mes después de volver como que estaba, pero no estaba presente en las clases. Luego ya pues dije: “No, esto es lo que yo estudio”, y ya, me puse las “pilas”, pero el primer mes fue difícil por la readaptación. En cuanto a la forma de hablar de los profesores, eso también fue difícil, yo me acuerdo que era muy como que analizaba mucho eso, porque también la forma de expresarse de los profesores como que no me parecía tan eficiente, como que sentía que no estaban haciendo realmente lo que uno debería estar haciendo en un salón de clase, como la forma de enseñar de ellos, porque venía de un escenario así, (aplaude) activo, todo era moviéndose porque el *camp* era súper creativo y habían días de *zombies*, de no sé qué, de peinados locos, de pijamas, de mucha gente en movimiento. Yo llegué acá y la gente era como tan así... Con mis estudiantes como que todo es muy lento e incluso mis compañeros, muchos de mis compañeros, sentía que muchos de mis compañeros tenían que viajar, jaja. (RMR.VL.EMMA://81.1)

Entrevistador(a) 2: De hecho, el otro hablábamos de eso con ella, como que todo es muy plano. (RMR.VL.EMMA://82.1)

Emma: Sí, exacto, entonces eso fue un impacto. (RMR.VL.EMMA://83.1)

Entrevistador(a) 2: Yo le decía a ella que tal vez porque todo allá es nuevo para uno, como que hay mucha novedad. (RMR.VL.EMMA://84.1)

Emma: Sí, yo creo que es eso, o no sé, si es que el aspecto que uno está en un campamento, ¿no? Es que uno aquí no está en un campamento, pues ya es la vida real, entonces como que ya cambia todo, pero cuando uno está en un campamento, pues digamos en Nueva Jersey tuve como más contexto por fuera, porque ya no estuve solamente en el campamento sino que yo ya salía, y conocía personas y eso, tuve diferencias en la parte de la rapidez de cuando hablando, cuando

están en confianza como que yo sentía que no estaba pegada en la pared, ehh, en cuanto al trato con las personas, la gente súper cálida conmigo, no sé, super, súper cálida conmigo, y yo sentía que como que bien, lo del espacio sigue siendo así, las conversaciones que uno no puede conversar de temas políticos, religiosos, de la edad, hasta que uno llega como a una confianza. No sé, si tenían más preguntas en cuanto a eso para darme ideas porque jmmm... Pero, ¿saben qué? Ahorita que estaba pensado, mi novio, pues Adam, él llegó acá y dijo que la vida acá era muy simple, o sea, él dijo que la vida acá es demasiado simple, entonces que él no podía con esa simpleza, pero que el impacto que tuvo cuando llegó acá fue ver que en mi casa, por ejemplo, que el espacio tan pequeño que hay en las casas, naturalmente, el espacio es demasiado pequeño en todo, incluso en un parque, entonces él se sentía muy acorralado, a pesar de que estábamos tres personas, él sentía como que eso mismo, que el espacio era muy pequeño en todo, en el baño, en la sala, en todo y al ver la vida tan simple que llevamos, una despreocupación por el futuro más que todo, como que no nos preocupábamos por el futuro, por ejemplo, ellos tienen comida por tanto tiempo hasta tanto tiempo, que tienen demasiado almacenamiento de comida y que por lo mismo, por las distancias, porque allá ir al supermercado son 15 minutos, entonces ellos compran demasiado para una o dos semanas para no tener que estar yendo, hay momentos en que es más largo el viaje. En cambio, aquí tenemos la tienda en la esquina, entonces por eso no nos proveemos de nada y todo lo tenemos tan a la mano que tenemos la mente en muy ahorita, muy en el ya, más que en el futuro, ¿sí? Que aquí la vida es muy simple. (RMR.VL.EMMA://85.1)

Entrevistador(a) 2: Otra cosa que yo relacionaba con eso de estar más preparado, era que, por ejemplo, allá tienen las estaciones, entonces allá tienen que estar preparados para los cambios de clima. (RMR.VL.EMMA://86.1)

Entrevistador(a) 1: Aunque tampoco es tan simple porque cómo va a cambiar, entonces hasta en la forma de vestir. (RMR.VL.EMMA://87.1)

Entrevistador(a) 2: Y también en las tiendas como que empieza a cambiar. (RMR.VL.EMMA://88.1)

Emma: Exacto... Y uno es como que igual va a llover, igual va a hacer sol. (RMR.VL.EMMA://89.1)

Entrevistador(a) 1: Igual vamos a seguir con el mismo clima. (RMR.VL.EMMA://90.1)

Emma: Exacto, en cambio allá todo tienen que estarlo como preparando mucho. [...] (RMR.VL.EMMA://91.1)

Entrevistador(a) 2: ¿Cómo fue la noche antes del regreso? (RMR.VL.EMMA://94.1)

Emma: Ah, esa noche fue muy chistosa porque esa fue la noche antes de venirme, creo que fue la noche de, ajá, fue la noche, hicieron una fogata de *girls camp* y era muy chistoso porque era como *boys camp vs girl camp*, entonces *girls camp* nos íbamos para un lugar escondido de las *girls camp* y bueno, eso era una bobada, pero entonces las *girls camp* estábamos bien profunda en el campamento y los *boys camp*, hicimos la fogata, hicimos las palabras, todas a expresar sus sentimientos, fue una actividad muy bonita que al final del campamento nos dieron una roca que pusieramos nuestros nombres, ah no, cada piedra tenía nuestros nombres, yo cogí la que decía Emma y al final del campamento yo se la daba a alguien que me había inspirado y yo se la di a alguien que me inspiró y a mi me dieron como dos “roquitas” y yo... Ahí tengo todavía esas

“roquitas”, fue muy bonita esa experiencia y ¿qué? Y entonces eso fue esa noche y tenía mucha ansiedad, como que me sentía muy ansiosa porque quería irme *for sure*, quería irme porque había sido un trabajo muy duro, pero yo no venía directamente a Colombia, sino que me iba para Utah, ¿si? Me fui para Utah, entonces me fui para Utah, entonces tenía mucha ansiedad de dejar el campamento porque yo sabía que lo iba a extrañar, sin embargo, yo ya estaba cansada así que sabía, pues que bien, la verdad no tenía mucha nostalgia de dejar el campamento, sólo lo pensé como por dejar a mis amigos, ¿si? Más que por el campamento y pues estaba como más, fue como antes de la noche de venir aquí a Colombia, ehh, como pues no me acuerdo. Yo estaba en Utah, estaba paseando, como dos semanas estuve en Utah y en Utah ya para venirme, no, la verdad estaba contenta de volver, estaba ansiosa, pero estaba contenta, porque ya extrañaba todo, extrañaba mi familia, ya estar acá, estaba muy contenta, la verdad, pero extrañaba más que todo a mi familia. (RMR.VL.EMMA://95.1)

Entrevistador(a) 2: ¿Y tú llegabas a relajarte o ya tenías que llegar a clase?
(RMR.VL.EMMA://96.1)

Emma: A clase, eso si no me tenía nada feliz, ya llevaban como una semana de clase, yo llegué a la segunda semana. Fue más que todo ansiedad y ganas de ver a mi familia y ya.
(RMR.VL.EMMA://97.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Cómo era esa ansiedad? (RMR.VL.EMMA://98.1)

Emma: Yo no podía dormir y ya cuando me vine me tocó, ¡ah!, también ansiedad porque me tocaba viajar sola, sola, sola, entonces tenía que ir a Miami y de Miami ya viajar acá, pero en Miami tenía que transportarme, es que hay uno que se llama *fort lauderdale* hasta el otro, ajá, y yo llegaba a uno y tenía que irme al otro y es como una hora, ah, eso fue tenaz, porque yo llegué a Miami, yo llegué re temprano, esa fue la noche que me tocó trasnochar, yo llegué a la 1:00 de la madrugada y tenía mi otro vuelo como, en el otro aeropuerto, como a las 6:00 de la tarde, entonces tenía todo ese día, entonces yo llegué y dije: “No, yo mejor me voy de una vez”, porque el Uber costaba 150 dólares y yo no quería pagar 150 dólares, entonces me fui a lo económico que era el tren, pero nadie me daba razón del tren, entonces me dijeron: “No, el tren sale a las 3:00 de la mañana, pero se demora como una hora más o menos”, entonces yo dije bueno, me quedé toooooodo, como, si, como hasta las 6:00 o 7:00 de la mañana, cuando emprendí mi camino y me fui a preguntar y nadie me daba razón y por ahí todo el mundo ya hablaba español, pues en Miami ya todo mundo habla español. Eso ya era extraño, ¿no? Cuando yo llegué y dije: “*Hello*” y me dijeron dizque: “Eh, no, yo hablo español”, y yo: “Ah, hola”, y yo: “¿Me puedes ayudar a buscar...?”, y nadie me daba razón y ahí me pasó lo mismo, estaban estas personas, los “negritos”... los negros, y me decían así, respondían horrible, y yo: “Ay, no”, ya me daba era fastidio así que yo mejor ni les preguntaba y hasta que por ahí le pregunté a alguien y ya me dio razón, ya llegué al tren y no había nadie, ¿no? Sólo habíamos dos personas y se demoró una hora en llegar al otro aeropuerto y ya en el otro aeropuerto me tocó quedarme casi todo el día, pues desde las 8:00 de la mañana hasta las 6:00 de la tarde en el aeropuerto, ahí yo me hice una amiga cuando veníamos de Miami y ella me llevó comida como al almuerzo, como a las 12:00, yo le había escrito como dos días antes y justo ese día me respondió y me dijo: “Hola, Emma, ¿cómo estás?”, que no se qué, como que: “¿Dónde estás?”, y de hecho, me había dicho que, me invitó a su casa, pero yo le dije que no, que yo prefería quedarme ahí porque me daba como el tiempo porque ella se iba a ir como a las 1:00 de la tarde y de su casa ahí era lejísimos, entonces me llevó almuerzo y me llevó como un *snack* y me quedé ahí toda la tarde hasta las 6:00 que salió el avión.

(RMR.VL.EMMA://99.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Y cómo fuiste recibida acá? (RMR.VL.EMMA://100.1)

Emma: Pues no había nadie, nadie me esperaba en el aeropuerto, nadie, o sea, yo llegué y normal, ahí fue cuando tuve el primer impacto de esta gente que grita como loco, es muy bulloso, Colombia es demasiado bulloso, entonces luego me fui a Cali, yo estaba “mamada” de ese calor de Cali. Luego de Cali, a Popayán, la gente ordinaria, lo siento, pero yo no puedo, aparte que yo soy demasiado tocada con las cosas, con el comportamiento de las personas, jajaja. De hecho, yo quedé con una cosa y es que yo siento algo y yo salto, jajaja, uno llega muy paranoico acá. Entonces yo llegué, me fui a la casa y en la casa pues, no, pues mi familia, pero al otro día me hicieron una fiesta de bienvenida, estaban mis amigos, el tóxico y mi familia, el que me celaba con todo, por allá, me decía que por qué no le escribía, pero pues yo no tenía tiempo de nada, aparte aquí hablando en secreto, cuando pasó la parte de que yo estaba emocionalmente mal, ese tonto también dizque celándome porque yo no le contestaba, se iba a matar, literalmente me dijo: “Compré esto y me voy a matar”, porque no sé qué y así en una videollamada llorando. De hecho, ese no fue mi problema, yo ya había superado esa etapa, el primer mes, yo estaba muy bien en ese momento, solo cansada. Fue una noche que tenía descanso toda la noche que me había ido porque mis amigos me invitaron a un restaurante, que uno no podía hacer mucho, entonces, pero yo esa noche no fui porque él me dijo: “Es que tú no me dedicas tiempo”, y pues yo más boba, entonces me voy a quedar esta noche hablando contigo, entonces en esa noche que me quedé hablando con él después de que salió con eso de que se iba a matar y lloré de la rabia, entonces le dije que se matara, que se matara que yo había tomado una noche libre para pasar tiempo con él, pues para hablar y entonces luego lloré y lo bloquee y lo dejé bloqueado hasta que llegué acá y volví con él, pero luego ya se dañó todo, meses después ya terminamos, pero sí fue muy feo.

(RMR.VL.EMMA://101.1)

Entrevistador(a) 2: ¿Tu experiencia allá tuvo mucho que ver con que hayan terminado?

(RMR.VL.EMMA://102.1)

Emma: Sí, no, es que esa experiencia, por eso es que yo me acuerdo de muchas cosas porque cambió mi vida en muchos aspectos, o sea, con él primero porque me di cuenta de las diferentes perspectivas acá, de lo tóxico que él era, yo no tenía más amigos, amigos como que uno saludaba, como: “Hola, Samuel, Samu”, mis amigos de la U pero yo salía y todo era él, en la mañana, en la tarde, en la noche, todo el tiempo libre era él, entonces era un apego muy feo y cuando yo llegué allá, yo me di cuenta, y cuando él me veía con cualquier persona me decía como que, digamos una vez me quedé como 15 minutos con un amigo en el parque Caldas y él me vio, pasó y me vio y en la noche me hizo un teatro que yo estaba con él, que estaba saliendo con él y yo me sentía mal, no, yo ya estaba interiorizando todo lo que él me decía, entonces me decía: “Una cualquiera”, y yo me creía una cualquiera, me decía esto y yo me creía esto. (RMR.VL.EMMA://103.1)

Entrevistador(a) 1: Pero entonces el campamento también te sirvió para eso, ¿verdad?

(RMR.VL.EMMA://104.1)

Emma: Claro, cuando yo llegué allá, las parejas no eran nada de tocarse ni no sé qué, cada uno por su lado, como que a veces me quedaba hasta que: “¿Ellos son novios?”, porque nunca se veían agarrándose la mano, luego cuando mis amigos me contaban todos los chismes y yo les contaba todos los chismes, entonces me decían: “No, es que tal, con tal, con tal, pasó eso”, entonces yo

como que: “¿Ellos eran novios?”, y yo ni cuenta porque ellos no son nada de *touch* ni nada, y como que no se demuestran así el amor al público y también así mismo con las actividades, entonces como que si tu quieres ir allá pues ve, allá son muy independientes. Entonces yo empecé a ver como que uyy, yo como estoy perdiendo y creo que yo llegué con tanta inseguridad por eso mismo, por esa relación tóxica que yo tenía, entonces cuando yo llegué allá dije: “No, es diferente, el trato es diferente, es más libre”, como que tienen más libertad las personas para actuar, yo todo, entonces cuando yo llegué acá pues creo que llegué mucho con eso y pues ya con el tiempo ya terminamos con él, pero sí, eso cambió muchísimo. Después de eso, yo ya empecé a interactuar más con las personas, a conocer más personas, igual pues yo no soy tampoco pues de salir todo el tiempo, pero me gusta hablar mucho con la gente y él me cohibía, era muy enfermo. (RMR.VL.EMMA://105.1)

Entrevistador(a) 1: Fue difícil esa experiencia. Aún así, volviste a viajar ¿por qué?
(RMR.VL.EMMA://106.1)

Emma: Cuando yo volví, siempre sentía un vacío que sentía como la necesidad de aprender más, viajar más, de vivir más, de: “La universidad no me está dando lo que necesito, entonces tengo que irlo a buscar a otras partes”, entonces sentí como esa necesidad de ir y conocer otra cultura, no quería volver a Texas porque muy duro y ya había ido, ya había experimentado allá y quería saber lo que era vivir, sí, y experimentar como esa diferencia ya en otra parte, sentir la experiencia en otra parte, en otro lugar y a parte siempre me he esmerado muchísimo porque el haber viajado, el haber trabajado en otras partes como que de cierta forma ayuda tu hoja de vida y sí, a tu hoja de vida, entonces eso también me ayudó muchísimo y tenía la necesidad, o sea, yo ya no me sentía aquí, yo ya no sentía que yo era, obviamente seguía siendo colombiana, pero como que mi corazón y mi mente estaba en otro lugar, ¿sí? Y siento todavía que es así, como que la necesidad de viajar porque siento que yo aquí ya no me hallo, ¿sí? O sea, no sé si es por el impacto de otras culturas en mi cultura, en mi vida, en mi forma de pensar que siento que estar aquí, que he vivido aquí tantos años, siento que siempre quiero eso, más. (RMR.VL.EMMA://107.1)

Entrevistador(a) 2: Pero entonces, ¿tú quieres viajar y regresar o quieres irte?
(RMR.VL.EMMA://108.1)

Emma: Emm, pues no, yo quiero irme, eh, jajaja, no, sí, yo quiero irme. Quiero seguir viajando y conociendo y comparando más culturas, ¿sí? Quiero ir a Europa, ahorita quiero mucho ir a Europa, quiero ir a Polonia, que tengo muchos amigos en Polonia, entonces queremos ir como con otros amigos a hacer un tour. Ay Fiona, ella es hermosa, ella fue a mi segundo campamento, jaja, tan linda, ¿no? (RMR.VL.EMMA://109.1)

Entrevistador(a) 2: ¿Sientes que te queda algo por hacer? (RMR.VL.EMMA://110.1)

Emma: Sí, uno siempre quiere hacer algo más, aquí no, eh, mentira, jaja, quiero hacerlo en otras partes. Siempre quedo con ese vacío de como que no hice esto, como: “Dejé de hacer cosas, de sentir cosas”, por ejemplo, en el primer campamento, yo me arrepiento del primer mes haberme cohibido tanto, me arrepiento de no haber vivido experiencias por el miedo, ¿sí? En el segundo campamento ya me enfrenté a muchísimas más cosas, pero también porque tenía mucha confianza en mí misma, pero siento al mismo tiempo que tenía que enfrentarme primero para poder ser lo que fui en el segundo y en el futuro, pero entonces en el primer campamento me quedaron muchas que yo dije como que, habían cosas que: “Pude haber hecho esto, pude haber hablado más, pude

haber conocido más a esta persona”, emmmm, pero sí, ¡uy! No, en el primer campamento es muy liberal también en el sentido de relaciones. En el primer campamento no me metí con nadie, me molestaba un chico de ahí, pero no, yo ni captaba, yo soy muy mala para captar eso, yo no entendía las señales y luego yo estaba como muy enfocada en lo mío, es que literalmente no había tiempo. Los que se enrollaban era literalmente para sexo una noche, al otro día estaban con otro y ya, es que eran muy así. Yo tenía 19, yo no soy así en ese tipo de cosas, muy, de lo que yo hago soy muy conservadora, o sea, yo misma, respeto todo, pero tener sexo con una persona una noche no más como que no es lo mío y al otro día ver que está con otra, es que se rotaban, era muy chistoso, pues no me gusta, pero ellos lo hacían y pues normal, lo respetaba, pero no me gustaba, no me agradaba. (RMR.VL.EMMA://111.1)

Entrevistador(a) 2: ¿Cumpliste lo que ibas a hacer? (RMR.VL.EMMA://112.1)

Emma: Sí, yo creo que mi propósito ya lo cumplí, pero creo que ahora uno busca más propósitos. Mi propósito principal siempre fue, desde muy chiquita he estado muy interesada, desde “chiquitita” aprendí inglés y siempre me interesaba viajar y sentir esa experiencia y creo que cuando yo llegué cumplí con las expectativas, tanto malucas que fue lo que me pasó, todo eso malo, pero creo que todo fue aprendizaje y lo positivo también, que fue haber conocido, primero haber estado inmersa en el idioma, haberme comunicado, logrado, ahorita, lograr comunicarme con una persona extranjera sin tener ningún problema, independientemente del acento, ehh, también haber conocido las formas de vivir de otras personas, las necesidades de otras personas, las prioridades de otras personas, emm, sí, siento que he cumplido mi propósito en cuanto a eso. (RMR.VL.EMMA://113.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Siempre pensaste en viajar a Estados Unidos directamente? (RMR.VL.EMMA://114.1)

Emma: Sí, o sea, sinceramente sí, siempre era como mi, mi enfoque principal, pues uno lo ve siempre desde “pequeñito”, ¿no? (RMR.VL.EMMA://115.1)

Entrevistador(a) 2: ¿Qué ciudad? (RMR.VL.EMMA://116.1)

Emma: Yo no, yo siempre he tenido ese enfoque de Estados Unidos por el inglés, porque siempre dicen Estados Unidos, Estados Unidos, Estados Unidos, entonces siempre había tenido influencia hacia allá. ¿En qué ciudad? No había tenido. Demi Lovato, Selena. Siempre recuerdo que cuando me dijeron Texas yo dije: “Ay, Demi”, porque Demi vivía en Dallas, entonces, pero no, nunca había tenido un lugar exacto. (RMR.VL.EMMA://117.1)

Entrevistador(a) 1: Y el campamento, ¿por qué lo aceptaste? (RMR.VL.EMMA://118.1)

Emma: La verdad yo me emocioné muchísimo porque en la YMCA hay esto de que a uno lo recomiendan a los campamentos aliados, ¿no? Entonces ese es un campamento aliado YMCA of the Houston y tiene muchos campamentos, entre esos está el mío, entonces pues pasaron mi hoja de vida como recomendada y la gente no, como que sí, la paga no fue nada buena, pero pues yo decía: “No, pues es un recomendado”, yo vi las fotos y me gustó y muchísimo y yo vi las fotos y quedé como *wow!* es que creo que es el campamento más *fancy*, esta vez voy a ir a *Rockies a Snow*, voy como *lifeguard*. Bueno, pero *Camp Cullen* ha sido hasta ahora como el más *fancy* y el más grandísimo, entonces como que bien, yo por eso acepté, creí que iba a ser bien *chévere* la experiencia, era bien lejos de todo, no había nada, pero pues, mm-hmm.

(RMR.VL.EMMA://119.1)

Entrevistador(a) 1: ¿No tenían algún enfoque religioso? (RMR.VL.EMMA://120.1)

Emma: Se oraba por la comida, se oraba al almuerzo, habían oraciones *of the meals*, pero era bien chistoso porque se cantaba, ¿sí? Ehh. Y al regresar el desinterés, al irme yo, pero fue más una irresponsabilidad de parte mía, porque yo dejé todo al día, pero me quedó faltando con Alicia francés, antes que fue con Alicia. Me habían quedado dos notas pendientes, me dijo: “Haz un texto en francés”, y yo lo hice, pero tarde y luego lo entregué del afán, lo envié a un correo que no era, luego me enfoqué. (RMR.VL.EMMA://121.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Lo primero que sabías era YMCA? (RMR.VL.EMMA://122.1)

Emma: Sí, de *Camp Leaders*, o sea, mis amigos bien porque ellos tenían *day camp*, entonces no, fue tenaz cuando llegué y entendí un poco más de por qué pasan esas cosas, unas ganaban en todo el campamento, iban casi a hacer un voluntariado. Las personas son muy desprendidas de lo material, como que sienten la necesidad de tener mucho, pero son muy desprendidas. Yo me acuerdo que yo llevé unos dulcecitos, bueno yo no, un amigo, y por una semana él llegó a mi campamento a que ayudaran en cualquier cosa y me dijeron: “Emma, ¿cómo has podido sobrevivir? Allí es al final, cuando le dan algo a uno”. En el 2019 llevamos panelitas con una amiga de Colombia, sólo nos recibieron las de Brasil y las de Polonia, las demás no, las dejamos a la mano para quien quisiera tomar una, pero nadie. (RMR.VL.EMMA://123.1)

Entrevistador(a) 1: Pero a veces también es porque no se sabe a qué sabe. [...]
(RMR.VL.EMMA://124.1)

Emma: Ay, pero uno en Colombia no rechaza, yo no rechazo. Al final del campamento, pobrecito, un amigo de México, a él lo habían contratado para todo lo que tenía que ver con camiones, pero él manejaba el carro y a él lo alejaban de todas las personas, sabiendo que nosotras éramos latinas, nos dijeron: “No, no vayas a invitar a ese mexicano”, y nosotros les decíamos: “¿Por qué?” - “Pues si tú quieres ser amiga de él pues bien, pero con nosotros no”, y yo como que... pobrecito, él se llama David, el último día llegó borrachísimo, nos abrazaba y nos dio dulces. [...] (RMR.VL.EMMA://127.1)

- **Entrevista # 2 de Emma.**

Entrevistador(a) 3: ¿Cómo es que... cómo se siente estar allá? (RMR.DP.EMMA://128.2)

Emma: Ahh, ¡bien! es bastante diferente todo, entonces me ha dado *homesickness* un poquito, jejeje, pero no, o sea, estoy súper contenta, lo único es como que, emm, a veces es como, tiende a ser aburridor un poquito, pues porque a penas llegué, entonces como que tú sabes que acá todo es, ehh, como en carro, toca manejar para salir de la casa, ehh, y pues que estamos nomás los dos, entonces a veces tiende a ser un poquito aburridor y como apenas llegamos aquí, pues yo obviamente pues no tengo amigos porque apenas llegamos y él también, entonces como que, jejeje, es sólo los dos todo el tiempo, pues es bonito, pero pues a veces uno también, ehh, le hace falta la familia, los amigos, etcétera. Pero no, de resto súper bien, yo he estado bastante bien. Los primeros días fueron los más difíciles, los primeros días, yo creo que los primeros tres días fueron difíciles cuando nos vinimos aquí como tal, después de eso ya he aprendido como a organizar mi tiempo y a comunicarme con mi familia más y todo eso, entonces ya me siento mejor y como que

uno ya se va adaptando a todo, al silencio, porque es muy silencioso. (RMR.DP.EMMA://129.2)

Entrevistador(a) 3: ¿En dónde están viviendo? (RMR.DP.EMMA://130.2)

Emma: Estamos en Georgia (RMR.DP.EMMA://131.2)

Entrevistador(a) 3: Mhmmmmm (RMR.DP.EMMA://132.2)

Emma: No en un, o sea, es un, la capital pues es Atlanta, pero estamos como a una hora de Atlanta y esto es como un... (RMR.DP.EMMA://133.2)

Entrevistador(a) 3: ¿Suburbio? (RMR.DP.EMMA://134.2)

Emma: Es un suburbio y se llama Dallas, no Dallas, Texas, sino Dallas, Georgia. Y entonces aquí estamos y ya, pero no, de resto súper bien, me gusta de cierta forma el silencio y la tranquilidad, sino que acá, tú sabes cómo es pues, hay demasiado, eh, pero no, pero ya me estoy acostumbrando bastante, entonces ahora estoy bien, estamos súper bien, eh, súper contenta, extrañando todo pero uno lidia con eso, uno aprende a lidiar con eso. (RMR.DP.EMMA://135.2)

Entrevistador(a) 3: ¿Y la familia de él vive por allá o por qué...? (RMR.DP.EMMA://136.2)

Emma: No, la familia de él vive en Nueva York que fue donde nos casamos. (RMR.DP.EMMA://137.2)

Entrevistador(a) 3: Ahh, qué diferente. (RMR.DP.EMMA://138.2)

Emma: Claro, sí, arribísima. Sino que él desde hace mucho tiempo, él siempre ha vivido en diferentes partes, entonces él primero vivió en Utah, luego vivió en Texas, luego vivió en Nueva Jersey, porque mientras conseguía como un trabajo estable, una vez consiguió trabajo estable, eh, el trabajo en el que está ahorita, pues ese trabajo lo deja como tal estar en cuatro estados: en Colorado, en Utah, en Nueva Jersey, ah no, en Utah no, no me acuerdo cuál es el otro estado, pero pues a Nueva Jersey o Georgia, que es donde está ahorita y como hace tiempo, hace dos años le salió un súper trabajo aquí, o sea, en la misma compañía, lo ascendían, pero necesitaban que estuviera en Georgia, entonces ahorita estamos en Georgia y la idea ya es quedarnos aquí, pues la idea de él también ya es quedarse aquí y ¿qué? Y entonces aquí estamos, pero entonces por eso es que ha estado así como moviéndose. Nosotros nos conocimos en Nueva Jersey, pero vivimos ahora en, Nueva Jersey pues queda más cerca a Nueva York y pues ahí estaba más cerca de su familia también, pero ahora si estamos lejos de todo el mundo, jajaja, pero no, todo bien, ya las cosas se van organizando poco a poco, entonces ahí, pero bien todo bien. (RMR.DP.EMMA://139.2)

Entrevistador(a) 3: Y hablando de eso, o sea, es que yo me acuerdo que en la entrevista nos decías como que, eh, sos una persona muy amigable, que puede iniciar fácilmente una conversación y así, pero entonces allá, ¿cómo ha sido?, ¿o es por que no hay gente cerca?, ¿o cómo? (RMR.DP.EMMA://140.2)

Emma: No, es que yo pues, es por varias razones. Primero porque no hay gente cerca, entonces es como que aquí donde estamos nosotros es como que el barrio, las casas pues tú ya sabes cómo son, son separadas y no es como en Colombia que uno se encuentra al vecino en la tienda, que uno se encuentra al vecino en la placita y, o sea, ¿sí? Jaja, como que el niño del vecino salió

corriendo y, jajaja, ¿sí? O sea, son cosas que unen a la gente todos los días, en cambio aquí es como que cada quién por su lado, si van a salir, salen en su carro, entonces uno ni siquiera ve a la gente, entonces realmente es por esa parte. Sin embargo, también es un poquito difícil para mí, se ha convertido en un, y no es tanto ni siquiera por el idioma, es algo más, eh, no sé, me he vuelto un poquito más... o acá, acá soy un poquito más, eh, un poquito más reservada para iniciar una conversación, eh, no sé por qué exactamente, pero me ha costado un poquito más y siempre, siempre me he sentido así acá, o sea, siempre me he sentido que a pesar de que para mi es muy fácil iniciar una conversación y así, y hacer como quien dice amigos y compañeros y eso, por ejemplo, en Colombia es súper fácil para mi, pero acá no me fluye, no sé por qué, no creo que sea el idioma, no sé si es un estereotipo que tengo en mi mente de que la gente no va a, a, a, como a hacer lo mismo conmigo, o sea, yo de pronto intento meterme en una relación con alguien y la otra persona no... Pues es que acá son un poquito más... son un poco más diferentes, ¿no? Pero no sé, igualmente nosotros vamos a la iglesia los domingos porque somos de la misma iglesia, entonces allá sí tenemos con quién socializar y todo y... Pero inclusive allá, el domingo fuimos y fue mi segundo domingo yendo, y pues ese día conocimos a mucha gente que, porque somos nuevos de cierta forma, porque cuando él, esos dos años que él estuvo aquí, pues fue pandemia, entonces toda esa parte de la pandemia pues nadie asistió a la iglesia, todo estaba cerrado, entonces, eh, él también de cierta forma no, porque cuando estaba solo pues tampoco iba mucho, todo lo hacía virtual, entonces como había mucha gente saludándonos y todo, pero para mi era un poquito difícil demostrar mi personalidad en inglés, ¿sí? Jaja, como el lado chistoso o como los comentarios chistosos en inglés como que no suenan iguales, no mentiras, pero es diferente, es diferente, entonces no sé, si me costó un poquito, pero al final lo logré, entonces creo que el mayor reto es la gente, que no hay gente, pero digamos en la iglesia, pues ya vamos poco a poco, eh, conociendo más gente y aprendiendo de más gente y eso. (RMR.DP.EMMA://141.2)

Entrevistador(a) 3: Y, ¿consideras como que...? Mmm, bueno, cuando, o sea, ¿cuándo empezás a interactuar con las personas es así como lo que decís, recocha y así los chistes o como que confías muy fácil y como que empezás a contar cosas ya más personales?
(RMR.DP.EMMA://142.2)

Emma: No, de hecho yo soy súper reservada en ese caso, en cosas personales, yo no soy para nada de contar mis cosas personales en un principio, eh, desde un principio no, pues tampoco es como que nunca las cuente y que la persona tenga que pasar años conmigo, no, pero digamos que la primer, segunda, tercera interacción con una persona, no soy de contar cosas personales de una, soy más como de chistes o de comentarios o de... ¿Sí? Porque uno apenas está aprendiendo a conocer a la persona y si yo no he tenido una conexión como demasiado grande con alguien como para de una ya empezar a contar mis cosas personales, pues no, de hecho, no las llego a contar todas, pero como lo que es importante para mi y todo eso, mmm-hmm.
(RMR.DP.EMMA://143.2)

Entrevistador(a) 3: Eso me hizo pensar en algo, como que si hay una pregunta que como que sea muy íntima o muy incómoda o lo que sea, pues me decís como: “Siguiente”, o algo así. *Ok?*
(RMR.DP.EMMA://144.2)

Emma: *Ok, ok.* (RMR.DP.EMMA://145.2)

Entrevistador(a) 3: Ehh, jeje, *ok.* ¿Qué significan las palabras hogar...? Bueno, empecemos con

hogar, ¿qué significa hogar? (RMR.DP.EMMA://146.2)

Emma: ¿Hogar para mí? Hmm... Yo ayer le hice esta pregunta a Adam, jaja, no sé porqué pero creo que estábamos viendo algo por internet, ehh, qué es hogar para mí... Pues, desde lo que estoy viviendo ahorita, hogar es, o sea, fuera de ser romántico y todo eso, es realmente donde yo me siento, ehh, donde me siento en paz y donde me siento querida o amada, ¿sí? Entonces para mí hogar no es una parte o no es un lugar como tal, sino que es donde me siento en paz o amada, por alguien o, ¿sí? Donde siento paz y donde me siento tranquila porque digamos que con la experiencia que he tenido y pues de estar en varias partes y ahora de estar fuera de, como fuera de la casa y donde yo crecí y todo eso, siempre extraño, o sea, ¿sí? Como que extraño mi casa, “tatata”, pero más que el lugar físico, es la familia, ¿sí? Lo mismo me pasa cuando yo estoy en campamento, digamos ahorita, ehm, la vida siempre da, es como que nunca está completo porque digamos, cuando estaba en campamento, quería estar aquí con Adam y ahora que estoy con Adam, no es que no quiera estar con Adam, pero pues extraño muchísimo el campamento, como extraño mi familia y no es el campamento como tal, sino las personas que estaban allí, como yo me sentía con las personas que estaban ahí, ehh, entonces más que un lugar físico, es donde yo me siento tranquila y donde yo me siento, ehh, ¿sí? Donde siento que me quieren, me aman y donde puedo tener tranquilidad y paz. (RMR.DP.EMMA://147.2)

Entrevistador(a) 3: Las otras dos palabras eran precisamente familia y amigos. Pero entonces veo como que, ehh, las incluiste un poco en lo que significa hogar. ¿Les ves alguna diferencia o...? (RMR.DP.EMMA://148.2)

Emma: No. No, yo creo que pues igualmente las personas que te quieren y te aman pues son tu familia y amigos, ¿no? Entonces las incluyo en la parte de hogar, pues hogar es como tranquilidad, paz, familia, amigos, emm, sería eso. (RMR.DP.EMMA://149.2)

Entrevistador(a) 3: ¿Cómo describirías la relación con tu familia?... Bueno a ver, entonces hay que ubicarnos porque ahorita es un poquito diferente, ehh, la entrevista porque pues estás allá, entonces... (RMR.DP.EMMA://150.2)

Emma: Sí, tú me dices y yo cambio de escenario. (RMR.DP.EMMA://151.2)

Entrevistador(a) 3: ¿Cómo describirías la relación con tu familia antes de irte pero no del todo, sino...? (RMR.DP.EMMA://152.2)

Emma: Sí, vamos a hablar de antes del campamento, ¿sí? Ehh, ¿cómo describiría mi relación con mi familia? (RMR.DP.EMMA://153.2)

Entrevistador(a) 3: Sí, a la primera vez, justo antes de irte la primera vez antes de irte de campamento. (RMR.DP.EMMA://154.2)

Emma: Justamente eso iba a decir, porque creo que mi rela, la relación con mi familia cambió un 80% después de mi experiencia en campamentos porque antes, antes de irme a un campamento, yo no valoraba muchas cosas, yo no valoraba... Sí, muchas cosas, muchos esfuerzos, muchos... Mi familia, las personas, el simple hecho de tener una mamá, un papá, de tener hermanos, sobrinos, no lo valoraba y no pensaba mucho en ellos, la verdad, o sea, era como que antes del campamento pasaba la vida así normal y yo como que, todo frente a mis ojos y yo realmente no me sentaba a apreciar lo que había en frente mío, entonces mi relación con mi familia antes del

campamento era más... Un poco más lejana, eh, no compartíamos mucho tiempo juntos, pero porque yo no compartía tiempo junto con ellos, y los veía, como que los daba por sentado y sí, pero era más lejana antes de campamento. (RMR.DP.EMMA://155.2)

Entrevistador(a) 3: Entonces, ¿con quién compartías?, ¿con amigos? o... (RMR.DP.EMMA://156.2)

Emma: ¿Antes? (RMR.DP.EMMA://157.2)

Entrevistador(a) 3: Ajá, como dices que con la familia casi no, entonces ¿qué hacías en tu tiempo? (RMR.DP.EMMA://158.2)

Emma: Sí, en mi tiempo libre yo compartía más con, eh, a ver, “perame”, eso fue en el 2018... Ajá, con amigos, compartía más tiempo con amigos, eh, o conmigo, o pues me la pasaba también mucho tiempo pues sola, ¿no? Ehh, pero en ese tiempo me acuerdo que era más, amigos como de la universidad o de la iglesia, pues la misma iglesia pero en Colombia. Cuando estaba allá pues mis amigos de la iglesia, entonces era, mis amigos de la iglesia, la universidad, y pues amigos de la universidad, era con quienes más tiempo pasaba y pues pasaba mucho tiempo a solas. (RMR.DP.EMMA://159.2)

Entrevistador(a) 3: Ajá... Emmm... Ah bueno, tengo aquí una anotación. En la entrevista comentabas que existe como una, o bueno existía una presión por sobresalir, como que esperaban pues mucho, por haber estudiado inglés antes. ¿Si se acuerda? (RMR.DP.EMMA://160.2)

Emma: Sí (RMR.DP.EMMA://161.2)

Entrevistador(a) 3: Entonces, mmmm, pues no sé si es muy privada esta parte pero, ¿podrías como comentarnos un poquito más?, ¿por qué sentías eso? o... ¿Creés que habían comentarios o actitudes de parte de tu familia como que te hayan hecho pensar eso? (RMR.DP.EMMA://162.2)

Emma: Pues sí, es que mi familia, sobre todo mi familia por parte de papá, siempre han sido... Pues es por varias razones. Primero porque mi familia por parte de papá todos pues son profesionales y han logrado cosas... Como, profesionalmente, académicamente, entonces por parte de familia de mi papá, ellos siempre me habían dicho como: “Aproveche las oportunidades”, eh, pues siempre me decían eso, entonces por palabras siempre me hacían sentir que había bastante presión sobre mi, y en mi familia como tal, en mi núcleo familiar, porque pues mis hermanos no son profesionales, nunca quisieron estudiar y pues entonces mis papás como que toda su fe, jaja, su último pedacito de fe estaba puesto en mí, emmm, ya sea por ser una profesional, o por salir del país, o por, eh, hacer algo con mi vida, algo diferente ¿sí? Algo como, algo que fuera visto de algo académico, o sea, un... Como si, tener éxito académicamente, entonces no solamente saber que esa fe estaba puesta en mí por el hecho de mis hermanos no haber estudiado, sino porque mis papás me lo decían todo el tiempo, ¿no? Me decían como que: “Usted tiene que aprovechar esto”, “Usted tiene que...” Si me iba mal en el colegio o si algo pasaba mal, como que se ponían súper bravos y me decían: “Usted no puede ser como sus hermanos”, como no sé qué y siempre era como con comparaciones, ohm, cosas así y pues yo lo sentía, uno siente cuando la familia le pone cierta presión a uno y al final, al final como que terminó esa presión de los, hacia mi, terminó coincidiendo un poquito con lo que yo tenía, quería para mi vida, entonces tampoco fue un agobio, digamos, eh, cumplir o viajar o hacer las cosas, porque al mismo tiempo yo quería, también era lo que yo quería, entonces lo sentí como algo

malo, pero sí, siempre hubo presión, y todavía siento que esperan mucho de mí, entonces aún, eh, está el hecho de graduarme y ellos siempre están diciendo como que: “Puedes dar más, hacer otra carrera, otra maestría o algo”, entonces siguen ejerciendo presión sobre mi, pero obviamente ahora tiene un diferente efecto a como era hace, antes, hace unos cuatro años.

(RMR.DP.EMMA://163.2)

Entrevistador(a) 3: O sea que cuando regresaste, ¿sentiste que te vieron diferente de cierta forma? (RMR.DP.EMMA://164.2)

Emma: Sí, bastante. Cuando yo regresé, la imagen cambió muchísimo, o sea, primero porque personalmente yo me aburría bastante, en mi opinión y en la opinión de ellos. Segundo porque, eh, como que vieron que ya había salido del país, entonces que tenía ciertas experiencias, que ya era capaz de muchas más cosas, eh, al ver las relaciones que había creado, como que me trataban diferente, ¿sí? Como que una persona que ya logró una de las metas, no sólo personales, sino familiares, entonces sí, diferente. (RMR.DP.EMMA://165.2)

Entrevistador(a) 3: ¿Podrías contarme cómo era tu círculo social antes de viajar? Pues me decías que te la pasabas más con amigos y eso, eh, de la iglesia y eso, pero como, ¿qué actividades hacían o así? y si eso cambió al regresar del campamento. ¿Te alejaste de ellos o seguías con, en contacto con ellos, salían más o te dedicaste más a tu familia? (RMR.DP.EMMA://166.2)

Emma: O sea, ¿antes y después? (RMR.DP.EMMA://167.2)

Entrevistador(a) 3: Sí, sí, antes del campamento y después, ajá. [...] (RMR.DP.EMMA://168.2)

Emma: Ok, entonces antes del campamento, eh, las actividades realmente eran como me la pasaba con los amigos de la iglesia, eh, hacer actividades de integración, o a veces hasta hacíamos fiestas, pero pues súper sanas, ¿no? Pero sí, ¿no? Bailábamos y, y así. Bailábamos y hacíamos varias actividades de deporte, bueno, de fiestas, de bailes, etcétera, ehmm, esas eran como las actividades y después del campamento, después del campamento creo que las cosas realmente no cambiaron mucho, o sea, una vez yo regresé de campamento, o sea, en cuanto a actividades con ellos, las actividades no cambiaron, pero lo que sí cambió fue, eh, mi interacción con mi familia, al haber estado lejos de ellos, cuando yo volví pasé mucho más tiempo con ellos y los ponía como más prioridad en mi vida, antes que mis amigos, con mis amigos también era importante estar, pero puse como prioridad a mi familia, ehmm, y sí, pero realmente no hubo cambio de actividades, o sea, siempre fue las mismas actividades, yo si me sentía un poquito fuera de lugar muchas veces, eh, a veces, eh, en las actividades, no sé, no sé, estoy tratando de recordar por qué, pero era porque eso, y pues pasé mucho más tiempo con mi familia, los puse como prioridad cuando ya regresé. (RMR.DP.EMMA://172.2)

Entrevistador(a) 3: ¿Te sentías incómoda, decías? Como ¿en las actividades de la iglesia? (RMR.DP.EMMA://173.2)

Emma: No, me sentía, es que con algunos de mis amigos como que, eh, no sé si por las experiencias que yo tuve o qué, no sé exactamente porqué yo me sentía como, como que sobretodo la primera vez, a ver, yo trato de pensar... Recordar. Mmmm, sentía como que a veces no, no, como que, cómo es, cómo explico eso, mmm. (RMR.DP.EMMA://174.2)

Entrevistador(a) 3: ¿Con un ejemplo? (RMR.DP.EMMA://175.2)

Emma: No me sentía como cómoda, pero tampoco era siempre, digamos en algunos casos, sentía que, que como que no pertenecía ahí como al grupo de amigos en el que estaba, ehh, por la forma de interactuar, porque, ehh, a mi me gusta muchísimo la forma de interactuar con mis amigos en Estados Unidos, y cuando yo volví con mis amigos acá, de la iglesia, muchas veces en la forma de hablar, de expresarse, etcétera, yo sentía que como que no, que extrañaba mi otro grupo de amigos, ¿sí? Pero solamente como en la parte de expresarnos o de, de ese tipo de cosas, sentía como que mi lugar, pues sobre todo la primera vez, pues mi lugar era como, o con mis otros amigos en Estados Unidos, en el campamento y no con mis amigos allá, ehhh, sobretodo con un grupo de amigos, no con todos, pero con un grupo de amigos me sentía como que... y cuando yo volví, me acuerdo también que algunos amigos cambiaron conmigo, no supe por qué razón, nunca supe porqué pero algunos compañeros, ehh, cambiaron conmigo y como que empezaron a hacer sus cosas y cambiaron bastante conmigo, entonces me sentía un poco *friendsick*, jeje, mentiras, pero me sentía como que no hacía parte de ese grupo y que extrañaba mucho la forma en que la amistad como fluía más en campamento que en casa. (RMR.DP.EMMA://176.2)

Entrevistador(a) 3: Como a ver, yo pondría como para entender un poquito mejor eso. ¿Como que se enfrió la relación con ellos acá? como... (RMR.DP.EMMA://177.2)

Emma: Sí, ajá, pues con algunos de ellos, sí, se enfrió bastante. (RMR.DP.EMMA://178.2)

Entrevistador(a) 3: O sea, como que al hablar no era así como que, ah, no sé qué, tal, y fluía el tema sino que... (RMR.DP.EMMA://179.2)

Emma: Exacto, exacto. (RMR.DP.EMMA://180.2)

Entrevistador(a) 3: Ah, ya lo entiendo. Mmmmm bueno. (RMR.DP.EMMA://181.2)

Emma: ¿Sabes también? Es que a algunos les pasó lo mism... Es que después de mi primer viaje en serio que... Y bueno, con el tiempo viajando más, siempre sentía más y más eso. Habían personas que no sé porqué, no sólo mis amigos sino como... Como te digo, mi familia me empezó a tratar diferente, jeje, por el hecho de que había viajado y no era un diferente incómodo, sino diferente bien, o sea, todavía podíamos tener interacción, pero digamos que con amigos o personas conocidas, con algunas, no digo todas, con algunas, ehh, el trato también cambió hacia mi de alguna forma, no sé si por sentimientos pues no sé, pues negativos o porque me veían como... No sé, como tú dices, o sea, simplemente no fluían, o sea, yo sentía que después de viajar ya había una barrera ahí con ellos, no sé si de parte de ellos, no sé si de parte mía, yo creo que más de parte de ellos porque la verdad, porque yo personalmente, no cambié en la forma en que yo interactuaba con mis amigos y familia, o no mucho, no para crear esas barreras, ehh, pero con algunos sí sentía que ponían una barrera como para comunicarse y tratar conmigo, entonces las cosas se fueron desgastando y ya no era lo mismo y con el tiempo fue peor y peor y pues con el tiempo con muchos de ellos ya ni hablo, entonces sí. (RMR.DP.EMMA://182.2)

Entrevistador(a) 3: ¿Será que estaban celosos? (RMR.DP.EMMA://183.2)

Emma: Pues, a eso es a lo que me refiero con sentimientos negativos. Tú sabes que pues uno no sabe la gente. (RMR.DP.EMMA://184.2)

Entrevistador(a) 3: De una pensé en eso, jaja. (RMR.DP.EMMA://185.2)

Emma: No quería decirlo, pero sí. Si pero hay gente, ¿no? Pues hay gente... O puede ser también que, algo que también se me viene a la mente es que creen que uno pues, como que uno empieza a intimidar o porque supuestamente uno tiene más experiencia o no sé qué, eh, que, ¿sí? ¿Si me hago entender? Uno se vuelve un poquito más, no sé... (RMR.DP.EMMA://186.2)

Entrevistador(a) 3: Mmm-hmm. ¡Veee! ¿A Vanessa la conociste en campamento o ya eran amigas desde antes? (RMR.DP.EMMA://187.2)

Emma: ¡Es loquísimo!, yo a ella la había visto muchas veces en Popayán... en la Universidad, pero ni más, o sea, yo nunca había hablado con ella, no nos conocíamos para nada, yo no sabía que ella iba a mi campamento y llegó a mi campamento, fue mi primer día, entré al baño cuando yo escuché una colombiana gritando “Emma, *where is Emma?*” Así, ¿no? y yo: “¿Qué?”, pues no, una colombiana, uno no sabe que una colombiana, pero pues uno sabe, yo escuché un acento latino, cuando salí y yo: “¿Quién me está llamando?”, porque según yo, yo era la única colombiana, cuando voy saliendo y ahí estaba Vanessa, y Vanessa tampoco me conocía, sólo que sabía que yo estaba ahí porque había un letrero que decía los nombres y de dónde éramos y yo, yo me quedé como: “Yo a ella la conozco”, y claro, yo la había visto en Popayán, pero nunca habíamos interactuado y en campamento nos volvimos súper amigas, pero sí, antes de campamento no nos conocíamos como tal y al final lo descubrimos que vivíamos en el mismo barrio, nuestras familias eran amigas y vivíamos en la misma ciudad, la misma carrera, todo. [...] (RMR.DP.EMMA://188.2)

Entrevistador(a) 3: Sí, jajaja. Emm, ¿nos comentabas que sentías como frustración por no poder ser vos misma en el campamento? Primero, pues por lo de la barrera del lenguaje. Ah bueno, pues eso me lo estaba comentando ahorita que los chistes era difícil hacerlos en inglés, me imagino ahora estas cosas. Ammm, pero entonces, ¿al regresar ya pudiste sentir como que eras vos misma o siempre te sentías como extraña? Igual me decís que como que cambiaste también, como que tu familia te veía un poco diferente, pero en el hecho de sentirse uno mismo esa palabra que uno usa, esa palabra o esa frase “ser yo mismo”, ¿sentiste que eras vos misma a pesar de que habías cambiado? (RMR.DP.EMMA://200.2)

Emma: Sí, yo siempre me he sentido yo misma, o sea, a pesar de que yo he cambiado obviamente con el tiempo, y ahorita también, esta etapa me ha traído muchos cambios y me seguirá trayendo muchos cambios, eh, yo no he dejado de sentirme yo misma, o sea, una vez yo vuelvo a Colombia y por ejemplo, mis amigos, amigos que siempre han estado ahí como me dicen: “Es que tú no cambias”, o sea, yo si me siento yo misma en la forma de interactuar con las personas en Colombia. Acá, yo creo que tengo dos yo misma, jaja, tengo un yo misma en Colombia y un yo misma acá, yo siento que acá mi forma de interactuar tampoco cambia, o sea, sigue siendo la misma, o sea, sí, incómoda y no sé qué, pero al final cuando ya tengo una relación con las personas de acá, sigo siendo la yo misma en Estados Unidos y cuando llego a Colombia, sigo siendo la yo misma que he sido en Colombia, ¿sí? ¿Me hago entender? (RMR.DP.EMMA://201.2)

Entrevistador(a) 3: Si, como la esencia. (RMR.DP.EMMA://202.2)

Emma: Exacto, como que siento que la esencia de Emma sigue siendo la misma, no cambio

como tal, que sí maduro, obviamente en muchos aspectos aprendo cosas “tatata”, pero que la esencia, la esencia, sigue siendo la misma, por eso no entiendo cuando hay personas que como que, por eso te digo que a veces son ellos los que ponen esas barreras conmigo allá, como mis amigos que te contaba, porque yo no siento que ponga esas barreras con nadie, pero pues, de pronto la idea de que otras personas tienen de mí, las hace cambiar, pero yo siento que la esencia sigue siendo la misma Emma. (RMR.DP.EMMA://203.2)

Entrevistador(a) 3: Y al regresar del campamento, bueno pues allá te sentiste mal emocionalmente el primer mes, pero al regresar como que sentiste que... Bueno, pues yo recuerdo que cuando uno regresa es como que siente mucha emoción de: “Ay, ya voy pa’ mi casa tatata”, “justico” antes de llegar y los primeros días es como: “Ay sí, mi casa no se qué”, entonces uno siente como una cierta comodidad como sí, como que vuelve a lo suyo, pero “despuesito” uno como que siente como que uno otra vez cae en una rutina, no sé si eso te habrá pasado o ¿cómo te sentiste? ¿Cómo recordás que eran esos primeros días o... Primer mes de haber regresado? (RMR.DP.EMMA://204.2)

Emma: Sí, total. Yo me acuerdo que cuando yo me enteré que iba para la casa, fue súper emocionante porque ya estaba cansada, físicamente, emocionalmente estaba muy cansada y ya quería... O sea, cuando me acordé que ya faltaban poquitos días o que ya estaba a punto de viajar, pues me súper emocioné. Me acuerdo que los primeros tres... Yo creo que la primer “semanita”, casi, aproximadamente, fue la semana como mááás chévere después de volver porque pues estaba fascinada, yo cuando llegué a mi casa, la casa se veía más pequeña, pues acostumbrada... Pues mi cabaña en el primer campamento, las cabañas eran enormes, ese campamento era súper *fancy* en cuanto a *facilities*, era súper, súper, súper *fancy*, entonces, eeem, sí pues, las cabañas eran gigantes, bueno, etcétera. Luego de ahí, pues estuve en la casa de una amiga donde fui como a pasear y también la casa era gigante y todo, entonces cuando yo volví a mi casa, yo sentía, yo me sentía gigante en una casa “pequeñita”, y eso que mi casa pues no es pequeña, pues no la considero tan “pequeñita”, pero pues yo la sentía súper “pequeñita”, yo sentía el techo súper, súper que yo, o sea, lo sentía muy pequeño, muy, muy pequeño, mi cama la sentía también diferente, ehh, todo, o sea, todo, por los primeros dos, tres días todo era diferente, los colores de las cosas y entonces yo estaba fascinada, ¿no? Yo me sentía como que “¡sí, volví a mi casa!” la comida fue algo hermoso, volver a probar el guisado de pollo de mi mamá, fue hermoso, la mazamorra que amo con toda mi alma, con todo mi corazón, entonces como que ese tipo de cosas, ehh, me emocionaron y me hicieron feliz mucho, mucho los primeros, yo creo que menos de una semana, los primeros cinco días. Luego ya de los cinco días, yo creo, aaah, ya empecé a extrañar muchísimo el campamento y me empecé a sentir... Empecé a sentir un choque horrible, o sea, yo le decía a entrevistador(a) 1, no sé si en la entrevista o hablando en una conversación, porque hemos hablado de eso muchas veces, ehh, extrañaba la seguridad que yo siento acá, la extrañaba en Colombia, extrañaba, ehh, pues obviamente mis amigos, poder estar como tranquila, el no alterarme por un sonido, cualquier sonido que escuchaba porque en Colombia uno escucha un sonido y sabe que es algo malo, jaja, acá uno se acostumbra que eso no es muy normal, o sea, en cambio en Colombia uno vive traumatado, traumatizado todo el tiempo con todo, pues extrañaba muchas cosas, extrañaba sentirme como que, porque en Colombia, no sé si es por la Universidad o por Popayán, uno se siente un poquito más atado, como que no puedes hacer muchas cosas “tatata”, en cambio tú cuando estás acá en Estados Unidos, sientes como que puedes hacer muchas cosas, empezando por el dinero, porque pues de cierta forma en el campamento tienes dinero y puedes comprar tus propias cosas y no se qué, en Colombia puede que tú hagas el dinero,

pero al final si el dinero tú no lo sabes administrar bien, se va en un 2x3, entonces como la seguridad económica también era, la extrañaba muchísimo, entonces extrañaba muchas cosas, la verdad, me dio súper duro yo creo que después del quinto día y de ahí las cosas no volvieron a ser iguales, pues siempre extrañaba, siempre era una constante comparación a lo que yo había sentido cuando estaba en el campamento y no estaba completamente contenta o feliz a pesar de que sabía que estaba bien, pero empecé ahora si a extrañar el campamento, ¿si? Cuando estaba en Colombia. (RMR.DP.EMMA://205.2)

Entrevistador(a) 3: Entonces como que ¿contabas los días para irte otra vez de campamento? (RMR.DP.EMMA://206.2)

Emma: Exacto. (RMR.DP.EMMA://207.2)

Entrevistador(a) 3: Hablabas también, bueno, de esa independencia económica y eso... Antes de irte ¿no? O sea, ¿cómo te mantenías, tus papás te daban o tenías algún trabajo como para tus cosas? (RMR.DP.EMMA://208.2)

Emma: Ehhh, antes de irme, pues yo me fui la primera vez en tercer semestre, entonces no trabajaba como profesora, pero yo me acuerdo que antes de irme, no pues, realmente no tenía un trabajo fijo, pues mis papás eran como los que me daban un dinero semanal y yo veía cómo me las arreglaba con ese dinero para todo y pues lo que yo hacía era ahorrar básicamente, yo ahorrraba tooodo, todo lo que entraba a mi, lo ahorrraba con todo mi corazón y lo único que hacía como económicamente era como de vez en cuando hacíamos postres o de vez en cuando, ehh, trabajaba, ehh, vendiendo ropa, acompañando a una señora vendiendo ropa, de vez en cuando como te digo. Igualmente, como te digo, ella me llamaba y si yo estoy disponible pues yo le ayudaba y trabajaba, entonces eran trabajos como muy informales y de vez en cuando. Y de resto, pues ahorrraba muchísimo, cada peso que entraba a mi, pues lo ahorrraba. (RMR.DP.EMMA://209.2)

Entrevistador(a) 3: ¿O sea que al regresar llegaste con ahorros? y ya, o sea... (RMR.DP.EMMA://210.2)

Emma: ¡Sí! (RMR.DP.EMMA://211.2)

Entrevistador(a) 3: Y ya no, como que no buscabas tanto esa, ehh, como postres y eso pues que... (RMR.DP.EMMA://212.2)

Emma: Sí, exacto. Aparte que antes de viajar fue para ahorrar para el campamento, súper trabajé vendiendo postres, súper, súper, yo llegué con los postres a la Universidad, emm, porque pues estaba ahorrando pa'l viaje pero antes del viaje pues vendía como te digo de vez en cuando. Después de volver de campamento, pues primero, yo me sentía con mucha más experiencia, entonces yo de una me lancé a Unilingua y empecé a trabajar por ahí, empecé a dar clases personalizadas y ahorré y como había ahorrado del campamento, pues tenía de cierta forma pues ahí una entrada, entonces cuando yo ya volví, volví con una responsabilidad económica mucho más grande y pues también como que sentía con el este, con el entusiasmo de empezar a trabajar, ¿si? No quedarme... porque pues al final y al cabo mis papás siempre me dieron hasta, pues hasta que yo estuve allá en Popayán, bueno, hasta pandemia, en pandemia ya no me daban ni un peso porque estábamos estudiando virtual, pero entonces en la pandemia me daban pues un diario, ¿no? No era mucho, la verdad, no era mucho, pero pues yo lo valoraba y lo ahorrraba "hartísimo", ehh, entonces siempre tenía ese apoyo por parte de mis papás y aparte trabajaba y aparte, ehh, mis

ahorros, entonces una vez yo volví de campamento por la forma en que tú vives que tienes que ser responsable de tus ahorros y de tu dinero, yo me volví súper responsable y empecé a tener ese entusiasmo de seguir trabajando y seguir ahorrando y de seguir organizando como mis, de cierta forma mis finanzas, emmm, también, al ver cómo se mueve la vida acá en Estados Unidos, ¿no? Al ver que económicamente como que la gente ahorra, o sea, trata, ¿no? Tratan de ahorrar y financieramente saben un poco más, entonces al ver eso y esa grandeza, como que yo llegué con esas ganas de seguir ahorrando dinero y organizándome económicamente.
(RMR.DP.EMMA://213.2)

Entrevistador(a) 3: Y también te ayudó pues el saber más inglés, ¿no? Creo como que meterte a Unilingua o no sé, dar clases así. (RMR.DP.EMMA://214.2)

Emma: Exacto. (RMR.DP.EMMA://215.2)

Entrevistador(a) 3: Te abrió más puertas. (RMR.DP.EMMA://216.2)

Emma: Y la experiencia, ¿no? Porque no era sólo decir: “Ah, yo hablo inglés, estoy en cuarto semestre de la Universidad del Cauca” sino, ehh, ya viajé, entonces el hecho de decir: “Ya viajé a tal lado en Estados Unidos, tengo esta experiencia”, pues ya me abrió muchas puertas, entonces empecé a trabajar. (RMR.DP.EMMA://217.2)

Entrevistador(a) 3: En la anterior entrevista hablaste, dijiste, “me gustaba la idea de choque cuando uno vuelve”, ¿qué significa choque para vos? o sea como, yo lo relaciono un poco como choque cultural, no sé. O choque como... ¿si te acordás, mejor dicho? De ese pedazo ¿o no?
(RMR.DP.EMMA://218.2)

Emma: ¿Cómo es Dani, me puedes repetir, por fa? (RMR.DP.EMMA://219.2)

Entrevistador(a) 3: Ajá, dijiste que, mmm, a espérame un segundo, perdón. Ah ya, “me gustaba la idea de choque cuando uno vuelve”, ¿te acuerdas cuando dijiste eso o no?
(RMR.DP.EMMA://220.2)

Emma: ¿En la anterior entrevista? (RMR.DP.EMMA://221.2)

Entrevistador(a) 3: Sip. (RMR.DP.EMMA://222.2)

Emma: Me gustaba la idea de choque... (RMR.DP.EMMA://223.2)

Entrevistador(a) 3: Sí, no entendí muy bien eso, pues yo no estuve en la primera entonces como que... (RMR.DP.EMMA://224.2)

Emma: De pronto si escuchara más, entendería. Pero me gusta la idea de choque...
(RMR.DP.EMMA://225.2)

Entrevistador(a) 3: O sea que cuando regresaste, te encontraste con, pues tu vida otra vez, entonces ese llegar otra vez a esto, no sé si lo entendí bien. (RMR.DP.EMMA://226.2)

Emma: Puesss, sí, yo entiendo choque por eso, porque sí, hubo un choque muy grande y si de pronto dije que me gustaba, no sé si fue porque a mi me gustó haber encontrado, o sea, a mi me ha gustado la experiencia en todos los sentidos, el choque me gustó, me encantó, o sea, obviamente

es triste, es desolador, horrible y sé que es algo por lo que todos pasan porque incluso este año con mis compañeros de campamento, la mayoría de los latinos, todos eran primera vez, y cuando llegaron a sus casas pues me “textieron” y me dijeron: “No, Emma, o sea, volver es horrible”, ¿sí? Y yo sabía que eso iba a pasar porque eso pasa, entonces, pero siempre me gustó la idea de ese choque cultural porque te hace crecer en muchos aspectos y si tú eres consciente de eso y lo sabes, eh, tomar como de la forma más, de una perspectiva como diferente, te vas a dar cuenta que al final y al cabo te hacen crecer como persona y pues se vale vivir esas cosas, pero la verdad, no sé exactamente por qué dije eso, pero a mí sí me gustó, me ha gustado tener toda la experiencia, inclusive el estar triste, el estar frustrada, o sea, ahora lo veo realmente como un aprendizaje. (RMR.DP.EMMA://227.2)

Entrevistador(a) 3: Creo que eso lo dijiste fue cuando hablaste que... Bueno, que cuando iban a iniciar el trabajo de grado, como que mmmm te gustaba eso, como el término, como choque, como la experiencia y ahorita acabaste de decir eso “yo sabía que eso iba a pasar” o sea, ¿habías investigado sobre eso? O ¿por qué sabías que eso iba a pasar? (RMR.DP.EMMA://228.2)

Emma: Ah no, ahorita sé porque he tenido varias experiencias, pero antes no sabía tampoco y como estaba en tercer semestre, creo que fui de las primeras de mi generación de la carrera, o sea, de mi grupo de la carrera, creo que si no fui la primera, fui entre la segunda, la tercera que viajé, entonces, la verdad yo, yo de mi salón, pues no, se hablaba mucho del tema, todo el mundo estaba súper emocionado, siempre se hablaba de las cosas hermosas de viajar, nunca se hablaba del choque cultural y no recuerdo digamos, de pronto si un profesor lo mencionó y yo no estaba prestando atención, jaja, pero es una parte muy ... Eh, o sea, una parte muy chévere como de contar, o de pronto no es que uno no le preste mucha atención, sino que uno realmente no lo interioriza, sino hasta que tú lo vives, entonces, eh, yo no sabía nada de esto realmente, no sabía que iba a ser tan difícil y si lo sabía pues igual no lo había vivido, entonces tampoco sabía que a eso se referían, entonces sólo siempre había escuchado la parte linda de viajar y no del choque cultural y pues el choque me ayudó mucho y pues, eh, de hecho el choque hace parte de nuestro proyecto de grado, pues de cierta forma, ¿no? Más enfocado en la comunicación no verbal, pero igualmente hace parte de ese choque cultural cuando tú... ¿Sí? Cuando te expones a otro a otro ambiente y otro contexto. (RMR.DP.EMMA://229.2)

Entrevistador(a) 3: Ustedes en su trabajo hablan del choque cultural, pero cuando uno va, ¿no?, ¿cómo podrías definir el choque pero al regresar?, ¿podrías definirlo? mejor dicho. El choque al regresar... ¿Crees que hay choque al regresar y cómo podrías definirlo? (RMR.DP.EMMA://230.2)

Emma: Yo creo que el choque al regresar, mmmmm... (RMR.DP.EMMA://231.2)

Entrevistador(a) 3: O si se te ocurre algún ejemplo que digas: “Hmmm, ahí tuve un choque cuando hice esto o me pasó esto”. No sé (RMR.DP.EMMA://232.2)

Emma: Yo creo que el choque, emmm, pues lo que te decía, la seguridad fue un choque bastante grande, cuando yo llegué a Cali la primera vez, apenas llegué al aeropuerto, eh, yo me acuerdo que de mi familia pues no había nadie, entonces yo llegué, me subí al carro que lo llevaba a uno a Cali, pues, o sea, Palmira - Cali y apenas llegué, de una sentí el ruido, la vulgaridad, gente gritando, nada de orden, la gente en el bus como grosera, eh, o sea, se sentía muy, muy, muy diferente en el ambiente, entonces yo me acuerdo que ahí ya mi mente como que “ayy, otra vez

estamos aquí”, y lidiar con esto, con las personas, con la bulla, con el desorden, entonces ese fue un choque bastante grande, el no sentirme segura, el sentirme que la gente no respetaba, mi mi espacio tanto físicamente como también mentalmente, ¿no? Porque las personas, el hecho que alguien te esté gritando en el oído, que alguien esté ahí gritando o hablando duro, duro, duro todo el tiempo pues llega un momento en el que ya cansa emocionalmente, y la gente no respeta eso, o sea, a la gente no le importa, en cambio acá hasta ahora no me ha pasado que alguien, griten. Primero, pues porque uno acá no, o sea, los buses no son muy comunes, pero aún cuando estaba en trenes, etcétera, en mucho transporte público, nunca he vivido la experiencia como allá, incluso cuando hay indigentes, cuando hay indigentes acá, ellos... Yo he visto indigentes, por ejemplo, en en buses y no, no hablan, o si están hablando pues porque tienen pues su, su problema, eh, ellos hablan bajito, así, nunca, nunca me ha pasado que griten o que “tatata”, no, eh, hablan bajito, hasta ellos son prudentes. En cambio allá, eh, yo llegué y de una ¡pa! O sea, como la gente no respeta tu espacio en much... eh, tu espacio físico, emocional, etcétera, eh, luego, la cuestión del, del, deee, de cómo se vive, de la casa, de, de cómo las personas interactúan, eh, también es diferente, en mi casa pasa que, que, bueno, han cambiado las cosas con el tiempo, pero a mi siempre me ha gustado mucho el ambiente familiar, a mi siempre me ha gustado el ambiente familiar, como te digo, o sea, yo después de mi primera experiencia, yo me volví súper familiar, entonces para mí todo es familia, y me encanta todo lo que sea en familia, entonces allá no es así, entonces a mí hasta digamos que los *holidays* me daban duro porque a pesar de que yo no había estado acá nunca un *holiday*, pero al imaginarme que acá los *holidays* se pasan en familia, “tatata”, en cambio allá se van donde el vecino, se van donde no sé qué, se van aaa... ¿Sí?... Y es un ambiente muy diferente, a veces me costaba, pero entonces sí, es como que esa vuelta a la realidad, yyy cosas a las que, o sea, a lo que te apegaste aquí en Estados Unidos y que no puedes hacer en Colombia por la cultura. (RMR.DP.EMMA://233.2)

Entrevistador(a) 3: Y ahorita pues estabas también hablando de la seguridad, eso, bueno al principio uno puede sentir como eso muy “¡pum!” de una, ¿cierto? Pero que, como que ¿con el tiempo ya sentiste que bajó ese miedo a la inseguridad o como que siempre hasta antes de irte ahora y todo sentías esa incomodidad o ese miedo o esa molestia de los gritos, la bulla, el peligro, todo eso? (RMR.DP.EMMA://234.2)

Emma: Noo, siempre, siempre, ese ese miedo y ese choque ahí siguió siempre. (RMR.DP.EMMA://235.2)

Entrevistador(a) 3: Pero antes de irte no, ¿no te daba miedo? Digamos... Como que salías y ya, era como... (RMR.DP.EMMA://236.2)

Emma: No, pues mira que me volví más... Digamos yo soy, yo camb... No sé, si te acuerdas pero cuando estábamos presencialmente, yo camino muchísimo, muchísimo, caminaba muchísimo, muchísimo, entonces yo era pa’ mi casa a pie, de la casa a la universidad a pie, de donde sea a pie, entonces antes de viajar, obviamente pues uno se cuida, ¿no? Uno es como “ay, que no saco mi celular en la calle” o “ah, no” pues si veo a alguien extraño, pero después de viajar y eso ya se quedó implementado en mi, eh, el estar constantemente, eh, primero con miedo, antes era precavida, después de campamento fue con miedo, literalmente miedo, miedo, entonces me volví un poco más paranoica, entonces alguien que se hacía cerca mio y yo ya empezaba a sent... A pensar cosas, eh, y eso se quedó en mi, entonces yo ya digamos que después de campamento, eh, yo no soportaba que alguien se me hiciera cerca o me tocara, o, o sea, al menos que con su hombro, no me gustaba, o sea, me sentía como, eh, ¿sí? Como incomodísima y, y empezaba a

pensar cosas, ¿no? Jajaja, entonces antes del campamento creo que lo hacía por precaución porque uno sabe pues que si uno, ehh, saca el celular en la calle, lo más probable es que se lo van a robar o algo peor, pero después de campamento, lo hacía ya todo con miedo, entonces antes precaución, después ya era con miedo, literalmente. (RMR.DP.EMMA://237.2)

Entrevistador(a) 3: Mmmm, si entiendo, ehh, ¿cómo describirías tu tu nivel de inglés? O sea, como pensándolo, mmm, desde la primera, primera vez que te fuiste... Bueno, antes de la primera vez que te fuiste ¿cómo era tu nivel de inglés? Luego, cuando regresaste, ehh, los primeros días, no sé si seguías como estudiándolo y mantuviste el nivel, o ¿crees que fue bajando y luego pues al volverte a ir como que vuelve a subir? O sea, como, supongo yo que no es algo así como plano, sino como que tiene sus altibajos, o ¿cómo lo ves tu nivel de inglés pues en todo este proceso desde que empezaste a estudiar lenguas, antes de irte...? Bueno... todo lo que has vivido. (RMR.DP.EMMA://238.2)

Emma: Yo siento que no es plano, pero en mi caso tampoco fue como, ehh, de caída, o sea, no ha sido plano porque no me queda el mismo nivel de inglés, pero tampoco ha sido de caída porque no me siento peor, sino que cada vez que viajé, o sea, cuando viajaba... Digamos que cuando volví a Colombia, no mentiras, sí, espera, espérame yo pienso... Cuando yo llegué, antes de campamento pues según yo mi inglés era bueno, pero la verdad no, o sea, gramaticalmente creo que sí, pero, ehh, *speaking* y así, no, y *listening*, entonces cuando yo llegué de campamento y después de campamento, mi inglés mejoró “hartísimo”, muchísimo, muchísimo, que ya podía entender no importa qué acento la gente tuviera, etcétera, porque me enfrenté a muchííísimos acentos en el campamento, entonces luego de campamento pues entendía cualquier acento, ehm, y sí, o sea, no fue plano, sí, o sea, cuando yo llegué ya a Colombia, luego como siempre, como todo, al no practicar el *listening* seguía, o sea, yo seguía entendiendo, pero lo que el *speaking*, pues sí, creo que sí, al no practicarlo, si bajó, y al volver a ir al campamento, volvió a subir, yyy ya, es que la cosa después del segundo campamento es que yo estaba constante, constante, ehh, como quien dice en contacto con el idioma, ¿no? po, por pues por mi esposo, entonces él, con él hablábamos todos los días, entonces ya es como una experiencia diferente, pero creo que si no hubiera sido porque hablábamos toodos los días, otra vez mi inglés habría decaído hasta la siguiente experiencia, pues porque el idioma es algo que necesita constante trabajo, entonces sí. (RMR.DP.EMMA://239.2)

Entrevistador(a) 3: Y ahora ya pensando como, ehh, en la carrera, todo pues, no sólo inglés, ¿no? Es también francés y otras materias de pedagogía y esto... Decías que al principio cuando regresaste noo... Como que no tenías como mucho interés, pues una de las razones era que tu nivel de inglés como que había también subido ¿sí? Mejorado, y fue como que sentías que sabías un poco más, ¿tal vez? De lo que te estaban enseñando, pero entonces, ¿cómo fue ese proceso? ¿Cómo...? Ehh, digamos, pues ahorita ya vas, vamos, pues a terminar la carrera, entonces ¿cómo, cómo lograste conseguir otra vez ese ánimo de seguir estudiando y como de no verlo así como que “ahh, otra vez clase” y esto? (RMR.DP.EMMA://240.2)

Emma: Bueno, pues el ánimo lo conseguía de que debía terminar, lo mismo... Creo que la presión... Es que no lo quiero llamar como presión, pero la responsabilidad que sentía como una persona pues, ehh, queee, sí, o sea, yo estaba tomando más la responsabilidad, ¿no? Que tenía conmigo misma y con mi familia de terminar la carrera, fue así como terminé, sabiendo que igual tenía que... Porque igual es importante un diploma, o sea, para mí no es lo más importante, pero sé que para el trabajo en un futuuuro, y para cosas en un futuro es importante, entonces, ehh, por

eso lo terminé, la verdad, por eso seguí estudiando, por la responsabilidad que tenía conmigo y con mi familia, de que si ya había estudiado una parte, pues tenía que terminar ya la carrera, entonces como no quedarme a medias, sino terminar todo, y pues al mismo tiempo, sí, a pesar de que yo sentía que yo ya había, pues, es que uno llega como, como... A veces pienso que, también como sobrado, ¿no? Porque obviamente yo sabía que habían cosas que yo no sabía por más... O sea, en cuanto al inglés, yo sentía así, que lo que me estaban enseñando yo ya lo había aprendido y todo eso, entonces no me importaba mucho, igualmente lo seguía haciendo porque pues era parte de la carrera, emmmm, y por la responsabilidad, pero sólo por eso. Y en cuanto a otras cosas, pues igual siempre pensaba en que algo habría nuevo que aprender y todo eso, pero la verdad como yo le decía a entrevistador(a) 1 la otra vez, como que ánimo lo bajó al 100 y ya me veía, eehh, estudiando otra carrera, por el mismo lado, pero en otra universidad, no sé qué, “tatata”, porque empecé a comparar muchísimo, ¿no? Lo que es la educación allá en Colombia y lo que es la educación acá y todo eso, entonces como que, pero pues por la responsabilidad que tenía sobre mis hombros... Que aún tengo sobre mis hombros, de terminar la carrera. (RMR.DP.EMMA://241.2)

Entrevistador(a) 3: ¿Y sentiste algún apoyo como de parte de la universidad? Digamos, bueno yo recuerdo que cuando llegaste, ehh, pues como te fuiste con la Y¹ [...] ¿Sentiste como que se te abrieron espacios en la universidad puede ser como para compartir tu experiencia? ... ¿O hubo profesores que te preguntaron y te dieron, sí, como la oportunidad de hablar de todo? Y, y no tanto tampoco de la experiencia, sino como que estuvieran pendiente de cómo te sentías al regresar. Como que, o sea, digamos que es que, ¿hubo como que la universidad sea consciente de que el regresar también es otro proceso? (RMR.DP.EMMA://242.2)

Emma: No, yo no creo que sean conscientes, la verdad, porque digamos que este tipo de cosas, como tú dices, yo las he tratado con Carlos y en los espacios con la YMCA, ehh, pero fuera de ello, no, de pronto, por ahí uno que otro profesor pregunta, ¿no? Como: “¿Y cómo se siente regresar?”, y ya, pero como que no, no hay esa sensibilidad en cuanto al choque, *you know*, como volver, ehhh, sí, no hay esa sensibilidad por parte de la universidad, pienso yo, no hay esa sensibilidad, por ejemplo, o sea, yo tuve de cierta forma puertas abiertas para expresar mis experiencias y todo pues por la YMCA, pero yo sé que muchas personas... O no sé, desde mi ignorancia hablo porque no he escuchado nada, eh, en cuanto a esto, pero según lo que sé, digamos que otras organizaciones, ehh, que, que sacan viajes y todo esto, y grupos de la universidad van con otras organizaciones, como que no tienen un espacio para compartir este tipo de experiencias y como te digo, compartir cómo se siente después de un viaje y cómo adaptarse después de un viaje, y en algún momento Armando, creo que Armando decía, ¿no? La universidad realmente no entiende lo que significa para un estudiante viajar... No sólo antes del viaje, sino durante el viaje y después del viaje, y en vez de hacerle las cosas un poquito más, más simples a los que viajan, se las hacen más complicadas... Él lo decía por la parte de las notas, pero al mismo tiempo lo decía porque él sabe cuál es el choque, entonces él decía que no había una sensibilidad y yo también opino lo mismo, que no hay una sensibilidad de parte de la universidad, de parte de los profesores en cuanto al volver de un viaje. (RMR.DP.EMMA://243.2)

Entrevistador(a) 3: ¿Y como qué consejos le podrías dar a la universidad? ¿Como qué, qué medidas creés o se te ocurre que podría implementar la universidad para precisamente apoyar a

¹ YMCA

las personas que regresan? (RMR.DP.EMMA://244.2)

Emma: Yo creo que, eem, podría ser formar grupos de apoyo para las personas que regresan, apoyo, o de socialización, ¿no? A veces no es ni siquiera que alguien te apoye porque pues tampoco, o pues no sé, no sé... De pronto hay personas a quienes sí les afecta bastante, pero a veces ese simple hecho de compartir, ¿no? Porque digamos que una persona que llega de allá, llega con muchos aprendizajes, muchísimos, y no solamente emocionalmente, sino que hay personas que tienen experiencias mucho más grandes, mucho más significativas en cuanto a la parte académica profesional, y cosas que se pueden implementar acá en Colombia también, ¡ve!, en Colombia también, entonces pues, emmm, yo creo que crear espacios de socialización para las personas, puede ser antes y después del viaje, o solamente después del viaje, al menos para que compartan sus experiencias y otras personas puedan también como que les llame la atención, o al menos conocer sobre, sobre lo que significa viajar al extranjero y todos los cambios que tiene, entonces como crear espacios de socialización, también si se puede como de apoyo y también por parte de la universidad, tener como un poco más de, emmm, cómo se dice, como un poco más de visión a lo que, como a darle importancia a los aportes que una persona tiene después de un viaje, ¿sí? Como darle significado, poder significar esas experiencias, ¿sí? En, en, ya sea como te digo, en un grupo o tomando en cuenta eso, es que la universidad es algo muy grande, yo creo que en el programa, nosotros como, como del programa, crear un espacio, crear material, crear, ehh, no sé, cosas necesarias para expresar un tipo de y que las personas también conozcan las experiencias (RMR.DP.EMMA://245.2)

Entrevistador(a) 3: Ah, bueno, gracias, y, ¡ahhh! Como ya, como las últimas “preguntillas”, eh, decías que cuando te fuiste la primera vez, subiste 10 kilos... Como al regresar, ¿sentís que eso te afectó mucho? O ¿fue como “ah, sí, subí 10 kilos, no pasa nada”? (RMR.DP.EMMA://246.2)

Emma: A mí sí me afectó mucho, pues porque yo siempre he sido, he tenido muchas inseguridades en mí, con mi físico, entonces cuando yo regresé, oohhh, fue horrible, o sea, yo creo que también, ehh, yo ya no quería salir por muchas cosas, inclusive por el hecho de haber subido 10 kilos, jaja, me sentía súper mal, ehh, aparte, o sea, dejé de comer arroz cuando yo llegué, primero, pues por perder peso y también porque yo me desacostumbré del arroz totalmente cuando yo estuve en Estados Unidos, después de ser súper *big fan* del arroz, pasé a ser como que si hay arroz bien, si no hay arroz pues bien, pero yo dejé de comer arroz totalmente y sí, pero pues obviamente me sentía súper mal y eso afectó bastante mi interacción porque no quería salir, no quería hacer nada, estaba como que extrañaba todo y aparte físicamente no me sentía bonita o no me sentía bien, entonces eso afectó bastante también. (RMR.DP.EMMA://247.2)

Entrevistador(a) 3: ¿Y cómo hiciste para, eh, para cambiar eso o superar eso? (RMR.DP.EMMA://248.2)

Emma: Puesss, ehh, ¿qué hice? Bajé de peso un poquito y pues al final me tenía que obligar a hacer cosas, tenía que obligarme a, a salir a caminar, tenía que obligarme a interactuar con las personas y ¿qué? Y sí, a ser más activa porque no podía quedarme encerrada y seguir ganando más peso, y ya, para poder superar eso tuve que poder, ¿sí? Salir, salir de mi casa y poder ejercitarme y poder ser más activa. (RMR.DP.EMMA://249.2)

Entrevistador(a) 3: Eh, ¿cómo eran los espacios? Eh, digamos acá en Colombia la cultura es

como más del almuerzo es algo familiar, entonces es como cuando se reúne la gente y eso, pero por lo menos, en Estados Unidos el almuerzo es un sándwich y chao, como que cada uno está en lo suyo, no sé si eso haya sido así o ¿te afecta de alguna forma?... Mejor dicho, ¿cómo es ese espacio de comidas pues estando acá y estando allá? (RMR.DP.EMMA://250.2)

Emma: Sí, mira, lo que tú dices es totalmente cierto, pero cuando yo estuve en el campamento, ehh, pues comíamos igual, desayuno, almuerzo y comida, ehh, porque en el campamento pues era así, o sea, normal y todas eran unas porciones iguales, lo diferente era pues la comida, porque nosotros no comíamos arroz en el campamento o no tomábamos jugo, era pura agua, eeeem, la diferencia era lo que comíamos, pero en cuanto a las porciones o en cuanto a cómo era, creo que era igual, entonces creo que no hubo un choque grande para mí, emm, para mí no fue un choque eso, porque pues al fin y al cabo siempre estaba acompañada al momento de comer, “tatata”. ¡Ah! Pues entiendo lo que tú dices porque aquí en la casa también somos así, el almuerzo es un sándwich, una fruta *whatever* y la cena es a las 5:00 de la tarde, entonces yo creo que ahorita, después, vuelvo y ya va a ser un choque para mí, pero en ese tiempo yo estaba en el campamento y las horas pues eran casi las mismas, las porciones eran casi lo mismo, ya lo diferente era la comida, ehh, pero y siempre estábamos acompañados entonces realmente no fue un choque para mí, en cuanto a comidas si fue lo mismo. (RMR.DP.EMMA://251.2)

Entrevistador(a) 3: Vale, y ya como para terminar, ¿algún consejo que le podás dar a la gente como a los futuros del programa o de la universidad que viajan y regresan y puedan sentirse mal en algunos aspectos? No sé si tengas algo como para decirle a ellos. (RMR.DP.EMMA://252.2)

Emma: Yo creo que un consejo es no agobiarse, no encerrarse, no frustrarse, sino aprender, ehh, como sentarse un día, un momento, respirar profundo, jajaja, y algo que me ayudó mucho fue escribir, yo escribo mis diarios, incluso ahora escribo mis diarios y me ha ayudado mucho escribir y pensar en lo que yo estaba sintiendo, o sea, saber lo que estoy sintiendo y controlar lo que estoy sintiendo, ¿no? Entonces les aconsejo que después de volver no se encierren en la idea de la tristeza y la frustración que sienten en el momento, sino sentarse a pensar en lo que están sintiendo y eso cómo les puede enseñar en su vida y luego como aprender que a pesar de que estamos en una cultura diferente, eeeh, y en una sociedad diferente, podemos aún crear nuestras propias costumbres nosotros mismos, o sea, nosotros mismos podemos ser pequeños mundos que digamos que, si a mí no me gusta cómo la gente habla en mi barrio, es sólo un ejemplo, ¿no? Y a mí me gustaba cómo la gente hablaba en Estados Unidos, no sé, pues entonces yo en mi propio mundo empiezo a hablar como la gente de Estados Unidos, es un ejemplo, ¿no? Eeeem, entonces como crear nuestro propio mundo, una vez uno viaja realmente uno no vuelve a ser el mismo de antes, sobre todo a los campamentos o después de una experiencia así, ehh, pero entonces uno puede crear su propia versión y de algo con lo que estás cómodo, entonces si algo te hacía cómoda acá, pues entonces tú lo empiezas a hacer por tu propia cuenta a pesar de que las otras personas no les guste, ehh, y ya, y aprender de la experiencia bastante, creo que es importante hablar, contar, meditar, pensar y analizar en todo lo que hemos vivido y cómo podemos también guiar a las demás personas y crear nuestra propia versión de nuestro propio mundo, ¿sí?
(RMR.DP.EMMA://253.2)

Entrevistador(a) 3: Muchas gracias (RMR.DP.EMMA://254.2)

- **Entrevista # 1 de Chris.**

Entrevistador(a) 1: Supe que realizaste intercambio hace unos años, bueno me habías contado. ¿Cómo te enteraste o cómo fue el intercambio?

Chris: Ah sí, lo del intercambio eso fue en el año 2019, ¿cómo me enteré?... no pues en el programa es muy fácil enterarse, porque todo el mundo está viajando entonces pues suben fotos o comentan por ahí pues toda la vaina entonces pues es súper fácil. También teniendo pues en cuenta que nuestra carrera da mucho de qué hablar sobre ese tema a cada momento y no solamente el único programa con el que viajé. Yo viajé con Camp leaders, también conocí y sé de personas que han ido por ejemplo a un intercambio con YMCA, bueno hay muchas otras formas, ¿no? , solo que esas para lo que yo elegí trabajar de campamento pues era la más viable en el momento. (RMR.VL.CHRIS://02.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Por qué es más viable?

Chris: Porque analizándolo digamos por precios y como por, sin tanto protocolo, por decirlo así. Puedes Camp leaders fue la mejor opción para mí.

Entrevistador(a) 1: ¿A qué te refieres con protocolo?

Chris: Pues porque sé que digamos YMCA también presta el mismo servicio es muchas cosas toca ir campamentos toca hacer preparaciones y demás o sea algo que es totalmente válido teniendo en cuenta que uno va hacer un intercambio cultural y uno tiene que estar preparadO solo que en el momento Pues mis ocupaciones no me daban para estar tan pendientes de eso.

Entrevistador(a) 1: ¿Vos en qué semestre estabas?

Chris: No sé, en 2019 por ahí en séptimo

Entrevistador(a) 1: Y a dónde fuiste, dónde era el campamento?

Chris: el campamento es en parksville , eso es como un pueblito a 4 horas de New York City en el estado de New York, allá.

Entrevistador(a) 1: ¿Y cuánto tiempo duró?

Chris: ¿Cuánto tiempo... ? fueron a ver yo llegué el más o menos como el 18 de julio y termine en agosto 23, alrededor de dos meses.

Entrevistador(a) 1 : ¿Y cómo hiciste, digamos ahí estabas en medio del semestre o ya eran vacaciones?

Chris: No todavía estábamos en medio de un semestre, o sea se tuvo que pedir el permiso o buscar el aval, mirar si los profesores con los que yo estaba tomando clase, pues como que llegáramos a un acuerdo, de revisar los trabajos, actividades bueno etc. Para que uno pudiera ir sin ningún problema y no tener dificultades académicas allá.

Entrevistador(a) 1: ¿Pero en si la universidad te brindó algún tipo de ayuda o simplemente era, como lo mencionaste, hablar con los profes y llegar a acuerdos con ellos?

Chris: Pues al inicio hubo bastantes dilemas y dilataciones por parte de la Universidad porque teníamos que hacer firmar un permiso porque Camp leaders no tenía un convenio como tal con universidad Entonces tocaba buscar el convenio y Bueno pero como tal los profesores sí muy bien, digamos que ellos por esa parte entendían el hecho de que uno quería viajar. Pero digamos reglamentariamente o institucionalmente siempre habían algunos peros, pero como tal puede la universidad siempre se ha prestado, obviamente ellos no van a hacerme las cosas el proceso sino que yo mismo lo hacía y tenía que hacer yo mismo el papeleo y todo lo demás.
(RMR.VL.CHRIS://16.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Vos mencionaste que camp leaders no tenía convenio, ese convenio en qué consiste?

Chris: Pues el convenio es hasta donde tengo entendido para buscar los permisos académicos porque o sea nosotros lo hacemos era muy charlado, o sea muy oral no con algo institucional, realmente correcto de que hay algo hay un estatuto o algo así que diga los participantes de camp leaders van a poder tener un permiso académico bueno de no asistencia porque obviamente si uno no asiste a las clases pues también va a perder por faltas no. Entonces nosotros siempre era como muy charlado con los profesores llegando acuerdos verbales. Pero entonces ya ahorita con el convenio Entonces uno ya se puede basar en ese convenio y pues tener la oportunidad sí o sí hacerlo.

Entrevistador(a) 1: Como presentar parciales después...

Chris: o incluso antes de partir,

Entrevistador(a) 1: antes solamente lo tenía YMCA,

Chris: sí, antes era sólo YMCA si no estoy mal.

Entrevistador(a) 1: Y qué te motivó, o sea, lo mencionaste hace rato (RMR.VL.CHRIS://23.1)

Chris: cómo lo que hablaban los demás compañeros y demás experiencias Pues digamos que la motivación principalmente sale por querer salir del país y ponerse en contexto en este caso con el idioma inglés que era lo que yo en algún momento había querido y todavía lo sigo queriendo Qué es pues resolverlas vida tener una vida cotidiana en inglés y ya principalmente eso no y conocer otro país porque pues no, en aquel momento solo conocía Ecuador y ya. no había salido del país entonces, mejor dicho salir de Latinoamérica. Y bueno muchas otras más razones hay otras motivaciones también en el momento y lo que más fuerza tenía era la motivación financiera porque pues lo veía como una oportunidad ya que pues acá el trabajo que yo me desempeño en Colombia pues no es muy remunerado como al estilo Bueno pues obviamente sí uno va a ganar en dólares es va ser mejor que trabajar acá entonces por eso era la motivación la motivación para traer algo de dinero, para aportar en la casa, aportar al a familia poder vivir un poquito más cómodo acá mientras estoy estudiando, esa fue la motivación. (RMR.VL.CHRIS://24.1)

Entrevistador(a) 1: Y digamos que, familiares o amigos o personas cercanas también tenían cierta influencia, ¿cumplían como con un rol ahí?

Chris: pues familiares, yo nunca he sido familiar, o sea esta decisión, fue como, que yo les conté a mis papás, ve estoy haciendo esto y ya o sea no les dije como que, ve estoy ocupado haciendo esto no, y todo fue de parte mía o sea, de pronto en algún momento pues si ya por cuestiones económicas que no me está alcanzando el dinero entonces ahí sí ya tuve que acudir a ellos En el sentido que pues me pudieron hacer un préstamo o Buscar Cómo tener ese dinero para después yo devolvérselos, cosa que hice al llegar del campamento y pues como tal en la familia eso. mi amigos pues también lo mismo o sea yo les dije ve estoy haciendo esto vamos a ver qué pasa, y me dijeron bueno pues que te vaya bien y ya cuando se hizo real pues ya como que todo ve ese marica lo hizo real así, (risas) entonces así y pues principalmente para ese tiempo también, digamos que la que estuvo mas pendiente en el proceso fue mi exnovia y ella si aportaba mucho porque ella también curiosamente tambien iba a otro campamento entonces pues proceso era casi igual, entonces había que estar atento, mirar que teníamos que hacer y todo lo demás, entonces fue con ella principalmente que sí tuve esa compañía por decirlo así. (RMR.VL.CHRIS://26.1)

Entrevistador(a) 1 : ¿Pero cómo qué tipo de ayuda?

Chris: No o sea como la ayuda de estar pendiente, porque pues por mi parte pues si yo hago una cosa pero como te dije trabajando y estudiando, pues a uno se le pasan por encima unas cosas, pues ustedes, en ese momento mi ex era mas pendiente de eso entonces me hacía acuerdo de esas cosas, a bueno entonces hagamos esto, llenemos tal formulario juntos, entonces digamos que esa era la ayuda, no? O sea tener ese espacio para y sacar el tiempo a todo lo que implica ese movimiento cultural.

Entrevistador(a) 1 : O sea que con tu familia, nada que ver o sea cómo es tu relación con tu familia?(RMR.VL.CHRIS://29.1)

Chris: pues normal o sea yo les cuento las cosas pero no es que ellos estén cada ratico qué tiene que hacer, o qué vamos hacer, o que ellos quieran decir no pues yo ya puedo hacer las cosas por mí mismo y pues normal. (RMR.VL.CHRIS://30.1)

Entrevistador(a) 1 : ¿Ve y en ese momento, Colombia digamos el contexto cuál era?

Chris: bueno a ver me acuerdo, contexto 2019 un año después de que se posicionó Duque, no desolador y pues eran los comienzos porque ahorita estamos más jodidos con ese man, pero era desolador, comenzamos un pequeño paro también universitario, la universidad de hecho también entró en paro durante ese proceso, bueno o sea era una situación un poquito complicada.(RMR.VL.CHRIS://32.1)

Entrevistador(a) 1 : Vos crees que eso también influyo? (RMR.VL.CHRIS://33.1)

Chris: De cierta manera sí, influye porque uno también no quiere estar tanto tiempo influenciado por todo lo que está pasando entonces digamos que es una manera de escapar de esa realidad. y ya.(RMR.VL.CHRIS://34.1)

Entrevistador(a) 1 : Bueno y hablando del lugar allá, vos tenías algún tipo de expectativas sobre ese lugar, digamos que pues normalmente a uno también le pintan como un lugar no, digamos a través de las películas, no sé si de pronto veas noticias internacionales, o si haya te hayas documentado, digamos hayas investigado por tu propia cuenta sobre el lugar a donde ibas, ¿o

sobre Estados Unidos en sí?

Chris: Bueno pues, de Estados Unidos tengo muy pocas cosas, osea no miré nada en ese sentido, porque pues yo tuve una amiga, ella se la pasaba viajando a Estados Unidos cuando era más pequeña, pues ella nos contaba cómo eran las cosas, como era la cultura, así como por encima.(RMR.VL.CHRIS://36.1)

Entrevistador(a) 1 : ¿Qué te había contado?

Chris: pues que digamos, me recuerdo mucho que me decía, pues allá respetan mucho las señales de tránsito, al conducir pueden ser más ordenados, tiene otro tipo de normas, la libertad del ser se ve como un poquito más, cada quien vera como desarrolla su vida obviamente trabajando y siendo funcional para el Estado. (RMR.VL.CHRIS://38.1)

Entrevistador(a) 1 : ¿En cuanto a las normas recuerdas alguna?

Chris: En cuanto a las normas, por ejemplo es muy serio, en una diferencia que es como el goss... gossip?, bueno el acoso, el acoso callejero son cosas que allá es realmente serio y que deberían hacerlo también acá en América Latina, especialmente en Colombia, entonces ese tipo de cosas era como de tener cuidado a la hora de estar hablando no por lo que uno sea, o sea no quiere que uno lo vaya a hacer, sino que , sí tenerlo en cuenta porque las personas allá pues si irían en serio, o sea, también me decían lo de la propiedad privada, o sea se lo toman realmente en serio lo de la propiedad privada y pues fácilmente le pueden estar disparando pues sin ningún otro motivo solo por estar ahí, pues tener en cuenta eso, digamos el distanciamiento antes del covid, pues allá ya es como más común, ya la gente respeta los espacios de cada quien y bueno ese tipo de cosas que me acuerdo que me contaba mi amiga (RMR.VL.CHRIS://40.1)

Entrevistador(a) 1 :Y cuando entraste allá, cuando ya llegaste, ¿pudiste evidenciar eso que te habían dicho o encontraste otras cosas?

Chris: sí pude evidenciar todo, muy organizados en ese sentido. las personas a pesar de que digamos si pueden llegar a ser muy amables, son muy ensimismadas en sus cosas y pues normal a uno le enseñan también como estar siempre muy muy formal para pedir las cosas o para dirigirse y las personas son tranquilas son relajadas y no porque uno no sea formal no quiere decir que ya lo estan tildando de grosero, sino que son en ese sentido si ya normales, digamos pueden tener un carácter fuerte también (RMR.VL.CHRIS://42.1)

Entrevistador(a) 1 : ¿Llegaste a tener alguna dificultad con alguien por el tema de la comunicación con alguien allá?

Chris: pues de pronto sí. en un momento en el campamento hubo una pequeña discusión que yo no tenía idea. porque es que yo estaba trabajando Entonces llegué a mi lugar donde voy a dormir y lo que pasa es que nos habían puesto en ese momento a nosotros no habían puesto ir acondicionado dentro de la cabaña bueno especie de cabaña y nosotros allá, pues no nosotros sino que en ese espacio donde yo estaba durmiendo ya había un ventilador. Yo no sabia de quien era ese ventilador yo pensé que era el campamento. entonces unos compañeros también colombianos que estaban al otro lado de la habitación pues tenían mucho calor y no tenían aire acondicionado entonces yo llegué y les preste, o sea actuando de cierta manera como normal, pues sí tienen calor nosotros Entonces Pues acá hay un ventilador lo pueden coger, yo pensé que eso era del

campamento. Bueno, eso fue antes de irme a trabajar ya cuando regrese al campamento yo llego y escucho que todo el mundo está gritando. bueno no todo el mundo solo una persona estaba gritando y yo bueno qué es que pasa, tonces yo voy llegando y esta persona que está gritando. Llegué y me comienza a gritar que dónde está mi fan “Where is my fan? Where is my fan?” y pues Yo no entendía que era fan Entonces yo estaba completamente sano, me sentía como qué es que me está tratando de decir, o sea porque está tan histérico, o sea no entendía nada literalmente en ese momento y yo le decía qué es fan? What’s fan? Y entonces un amigo puerto rriqueño que vivía en Estados Unidos también, me echó mucha risa y cuando ya me dice no que el ventilador. Ah entonces yo ya le dije “it’s over there” al otro lado normal, y no que allá no está , que no se que entonces yo llegue y pues Entré a la habitación muchachos Dónde está el ventilador, ah ese? O sea imagínate o sea yo tuve que llegar y hacer todo el proceso. Pero me imagino que el que estaba gritandogritado también tuvo que estar la misma situación con los compañeros de al lado y ellos tampoco me imagino que sabían que era un fan, pero entonces no había como esa comunicación ahí, digamos que eso fue lo que más... (RMR.VL.CHRIS://44.1)

Entrevistador(a) 1 :¿Y la persona dueña del ventilador de donde era?

Chris: Sí es de New York

Entrevistador(a) 1 : ¿Eso al cuánto tiempo fue? ya llevábamos tiempo ,

Chris: ya llevábamos tiempo, sí claro ya llevábamos casi un mes

Entrevistador(a) 1 : ¿Vos recordas algo de tu primer día o cómo fue tu primer día?

Chris: -mi primer dia, sí bueno también tengo historias el primer día yo llegué de Estados Unidos, llego a Miami me duermo un rato en el aeropuerto, porque pues tenía que hacer una escala entonces me duermo un rato ahí en Miami, porque llegamos a la madrugada y mi vuelo salía casi a medio día, entonces pues me dormí. Luego llego a New York, lo único que hago es leer literalmente miro para arriba en el aeropuerto entonces me dan todas las señales para dónde coger tenía que coger un tren que se llamaba, bueno era algo así como Hawái, o algo tropical no me acuerdo, ya casi no me acuerdo bien.

Entrevistador(a) 1 : ¿Era un tren exactamente o como un bus?

Chris: No, era un trencito o sea, un metro pero elevado no? entonces, me llevaba a la zona donde tenia que ir, luego de salir de ese trencito me dejaba en una estación de subway que allí ya tenía que coger subway para llegar al terminal y luego llegar al campamento que quedaba a 4 horas de New York.

Entrevistador(a) 1 :¿Pero en Miami dónde llegaste?

Chris: de Miami a New York y bueno Ahí voy llegando estoy buscando pues el bus en ese momento sí hubo como no sabía dónde Buscar Porque ahí sí me perdí porque me habían dicho que tenía que buscar uno como Portland algo así, que se llama como el tipo de bus bueno la empresa no sé y pues yo pues acostumbrado acá en Colombia de que todo está ahí encima y todos tienen unos letreros o la gente está ahí, pero esa vez si nada

Entrevistador(a) 1 : la gente para preguntarle o qué?

Chris: Si, no había nada, como que todo el mundo en lo de uno, pues yo estuve buscando y traté de preguntar, pero ahí sí era como que las personas como que, qué pereza tener que lidiar con esa persona que no sabe lo qué es lo que está haciendo, pa donde va, en ese momento me sentí así, pero no yo dije pues normal porque, igual yo di con lo que era, alguien me ayudó de hecho fue muy amable también al principio yo muy desconfiado, pues no sé Colombia Ehh, yo era el desconfiado, la otra persona si me quiso ayudar me dijo no mirá compra aquí vamos yo te guio donde salen los buses y bueno toda la vaina. (RMR.VL.CHRIS://56.1)

Entrevistador(a) 1 : Perdón que te interrumpa, ¿vos preguntaste o te vieron perdido y te ayudaron?

Chris: o sea de tanto preguntar... voy para este lugar, no para allá no vamos, voy para este lugar no no se donde queda, entonces fue como que ya después de... él como que vio se acercó y me ayudó obviamente, ya al final quería que le diera algo de remuneración, pero pues yo no había llevado algo así como dólares para darle pero pues poco uno o dos dólares.

Entrevistador(a) 1 : ¿Te pidió el tipo?

Chris: si claro, me dijo como una propinita o algo asi. pero en inglés obviamente y ya, y pues o le dije que no, que muchas gracias igual si no hubiera estado él yo me hubiera rebuscado,

Entrevistador(a) 1 : Dios le pague (risas)

Chris: (asiente) sí, el famosísimo Dios le pague, y bueno entonces ya esperando el bus me encuentro con alguien que también va al mismo campamento que yo no hacemos como amigos, hablamos un ratico y pues nos vamos juntos, también fue chistoso porque digamos acá en Colombia yo estaba acostumbrado que uno coloca las maletas en un bus y le tienen que dar como su tiquete, como que lo tiene que marcar, como que este es mio, mio mio y yo como que le dije al dueño del bus pues , al conductor, bueno y que como hago para reclamar mi maleta y me dijo no asi y ya. Entonces yo en el bus siempre con el miedo, tengo que bajarme de primero para coger mi maleta porque después qué quien me responde, entonces eso fue lo que pasó y ya viajamos con el parcerero era de Polonia y ahí estuvimos hablando, llegué, llegamos como tipo 5 o 6, no sabíamos con quien hablar, lo importante fue que llegamos y estaban sirviendo la cena entonces comimos y en ese momento cuando ya Pues estábamos cenando pues ya conocí todo el mundo como quiera trabajar todas las demás personas y Y bueno ya ese día me acuerdo también que ese mismo día Ya en la noche más de noche hubo un viaje a un Walmart y pues todo emocionado yo pues vamos y me fui con los de la cocina y ya todo bien, hay otra historia ahí el Walmart no sé si la cuente, ¿sí? ¿No hay problema? (RMR.VL.CHRIS://62.1)

Entrevistador(a) 1 : Entrevistadora asiente

Chris: Bueno esta es cagada... porque en el Walmart yo todo feliz veo el McDonald's yo nunca había visto un McDona's ni siquiera acá en Colombia ni siquiera había entrado y bueno fue como cool en ese sentido, y bueno vi Walmart, qué es lo que es un Walmart. Comencé a cacharrear y bueno entonces compramos algunas cositas, compré mis frutos secos y así como literalmente a lo que iba normal, pude mirar como de reojo y entre y salí. y cuando salí yo dije no pues me voy a ir a la Van. Y ya no la encontré y yo ¿Dónde está la van? ¿Dónde está el transporte? y volví a entrar y no veía a mis compañeros y yo no... quienes eran mis compañeros y todo y el desespero porque no, yo dije pues me dejaron. ¿cómo se contactan conmigo? si apenas... yo soy nuevo y la típica

pues.

Entrevistador(a) 1 : ¿Pero a ustedes le habían dado instrucciones como a tal hora vamos a tal hora nos regresamos al campamento o no habían dicho nada?

Chris: Es que yo llegue muy, literalmente yo llegué como... ¡nos vamos pal Walmart! y ellos ya habían hecho sus cosas y ya sabía y yo pues bueno llegué y me agarré hablar con alguien que era polaco comenzamos a hablar y pues no presté atención como tal a eso no?, Entonces pues sí ahí vamos a estar y yo pensé que pues van a quedarse ahí. Es que en el momento que yo hago las compras y todo o sea pasó un tiempito sea yo dije no pues ya rápido lo que vamos a hacer y no pues las personas y los compañeros también se quedaron volteando, mirando, y pues como yo no sabía Entonces pues yo me quedé afuera y yo ya estaba ya estaba llamando al dueño del campamento al jefe yo dije no... me dejaron, porque como o sea cómo están yendo los de cocina y yo no era de cocina.

Entrevistador(a) 1 : ¿Qué trabajo ibas a realizar?

Chris: mantenimiento, pues obviamente ellos no me van a distinguir, osea como que pues no se van a dar cuenta si yo estoy faltando o no, el caso es ese. Entonces yo no que desespero y pues un señor ahí muy amablemente le pedí un número, ah un minuto para Llamar al campamento y yo llame y llame nada... y yo nooo ya estaba en el desespero total un momentico fue como que noo... y bueno... luego ya estaba sentado ya estaba esperando a ver qué pasaba si se hacía de noche pues ya tendría que buscar a alguien. Pero no después ya todo normal solo era que yo estaba haciendo drama porque mis compañeros, ya cuando los vi haciendo fila, y es que habían comprado muchas otras cosas. Entonces se estaban demorando más, pero yo por el afán de salir o comprar bueno pues no sé entonces pues eso.

Entrevistador(a) 1 : ¿Vos tenías susto que te dejaran o no pensaste en eso...?

Chris: No pues si me dejaban me tenían que ir a volver a recoger, pues imposible... solo que mi susto era ¿Cómo me comunicaba? si ya me había comunicado... o sea literalmente era nuevo no tenía el número de nadie más. Solamente el dueño del campamento. Y pues obviamente que me va a estar contestando la noche el dueño del campamento... Eso era más ¿Cómo se van a dar cuenta que yo estoy allá? porque obviamente Pues sí me llevan me tienen que ir a recoger. Bueno no pasó nada más y pues ya se fue el primer día.

Entrevistador(a) 1 : ¿Y al siguiente ya iniciaste a trabajar?

Chris: Y al siguiente como que iniciamos a trabajar, trabajé como 2 días luego me pasó otra cosa cagada. porque es que yo no sabía literalmente fue como que yo estaba yendo a desayunar cuando yo veo una van también. y los parceros de cocina entonces la gente de cocina estaba ahí y yo ve ¿Qué van a hacer? cuando el conductor me dijo ¡vos sos de Colombia! Y yo sisisi. Que hubo vamos pa New York, vamos. Y yo listo, Vamos! Pues entonces pues sí no? vamos! Y pues yo tenía que trabajar, yo ni sabía que tenía que trabajar, o sea, yo pensaba que era algo del campamento, normal que nos estaban llevando, entonces normal. Entonces yo llegué, me subí y me fui. Y terminé en New York, ajá en Manhattan algo en New York city. Voltiando por allí volteando por New York Y ya en la noche fue como que ¿y vos donde estabas todo el día? Y yo no pues nos fuimos...

Entrevistador(a) 1 : ¿Quién te preguntó?

Chris: El que me estaba guiando en el campamento, no? que era mexicano entonces me preguntó así en español y me preguntó qué te hiciste todo el día por qué no viniste? Yo le dije pues yo iba caminando y me dijeron vamos a Nueva York y pues yo pensé que todos íbamos a ir a New York no? O algo así (risas). Y Entonces mm ya.

Entrevistador(a) 1 : ¿Pero no se rayaron?

Chris: No no hubo nada, o sea, todo el mundo bien, o sea todo el mundo bien y ya pues esas son las cositas más relevantes que tengo en mente.

Entrevistador(a) 1 : Y digamos al siguiente día... vos tenías que trabajar, en qué consistía tu trabajo o qué tenías que hacer cuál era tu rutina?

Chris: En un momento organizar cosas, principalmente, me pusieron a limpiar como unas burbujas que son todas grandes, o sea, digamos que es como una burbuja pero en tela grandísima como si fuera un circo? Entonces esa burbuja, dentro de las burbujas habían por ejemplo juegos o salón de arte o cosas así, sino que tenía forma de burbuja por eso la recuerdo, entonces están súper sucias por eso me dieron un power washer que es como una máquina de agua a presión y ya pues comencé a limpiar y les gustó cómo estaba quedando y comencé... Mejor dicho me pusieron a trabajar en eso. esos fueron los días ya después me cambiaron el turno a la noche y pues fue mejor, de cierta manera fue mejor (baja el tono de la voz),

Entrevistador(a) 1 : O sea ¿ya trabajabas solamente de noche?

Chris: Ya después trabajaba de noche que era desde las 2 de la tarde hasta medianoche

Entrevistador(a) 1 : Y en qué consistía como trabajabas en el día, ¿cómo era tu rutina?

Chris: Pues o sea la rutina era como bueno tiene que lavar esa burbuja

Entrevistador(a) 1 : Pero a qué hora te levantabas?

Chris: Ah, me levantaba a las 8 para ir a desayunar, 9 ya estábamos trabajando, medio día 1 de la tarde almuerzo, luego 3-4 de la tarde un pequeño snack y hasta las 6 ya la cena esa era la rutina normal, ya después, cuando comencé a trabajar en la noche pues entraba a trabajar a las 2. dormía prácticamente toda la mañana pues porque traspasaba y pues sólo me despertaba para ir a desayunar porque obviamente no me iba a perder el desayuno por ... Entonces iba a desayunar, almorzaba y ya iba a trabajar. Y ya en la mañana eran oficios varios o sea lo que se tuviera que hacer, si yo tenía que lavar pues iba a lavar, si yo tenía que ir a recoger hojas pues iba a recoger hojas. Todas las hojas caídas que para ese tiempo es bastante entonces se acumulan bastante, o recoger basura e ir a botar al contenedor que esa fue literalmente mi rutina en la noche. Porque digamos que de 2 a 6 cuando yo estaba trabajando de 2 a 6 Eran oficios varios que ya te mencioné. Y seis a medianoche ya todo el mundo como ya se iban Entonces yo tenía que quedarme a cargo de las basuras. Y que si había algún evento o algo pues organizar o sea esos eventos y reuniones cositas pequeñas. que necesitaban mover asientos organizar entonces pues uno tenía que ponerse en eso. Pero del resto sí recoger basura, dejar los espacios ordenados e ir a botar al contenedor de basura. Y ya. esa era mi rutina

Entrevistador(a) 1 : Y vos cómo te sentías?

Chris: no, yo me sentía re parchado. No porque Era muy sencillo Además en la noche era más suave. No tenía que estar pegandome el sol, En la noche me tocó trabajar con dos polacos Qué fue muy bueno porque me tocaba hablar en inglés Entonces de cierta manera yo ya comencé a practicarlo Qué era lo que yo quería, cosa que no pude Al inicio del campamento porque pues mis jefes Los que llevan más tiempo eran Mexicanos y me decían ¿Pa que me hablas en inglés? Háblame en español Y eso era lo que yo no quería hacer porque Mi motivación Era ir a hablar en inglés y desarrollarme en inglés. Entonces cuando tuve el turno de la noche Estuve feliz muy muy muy feliz Y es cierta manera un poquito más relajado Porque pues en la noche las cosas se calman un poquito más. Después de cierta hora ya era muy relajado. Con decirte que nosotros dejamos haciendo un poquito de trabajo Y nos poníamos a jugar fútbol Digamos una horita con mi compañero y luego volvíamos Al trabajo y terminábamos lo que teníamos que hacer Y ya fue muy muy bueno (RMR.VL.CHRIS://86.1)

Entrevistador(a) 1 : ¿Y no había supervisores?

Chris: yo era el supervisor (risas)

Entrevistador(a) 1 : Y vos supiste por qué te pasaron a la noche?

Chris: porque yo la escogía y... pues sí... por principalmente por buen camello. La energía, me imagino. como la forma de hacer las cosas. además de que en la noche,, como ya mis jefes directos no estaban, los mexicanos. Entonces obviamente hay alguien más en el campamento y solamente van a hablar en inglés. Entonces quién iba a entender más inglés de pronto en ese momento? pues yo lo voy a entender. por lo que como me había desarrollado, o sea, como vieron las habilidades o no sé. Ya fue cosa del mexicano que me dijo. Y fue algo interesante también porque me acuerdo cuando me dijo porque me dijo ¿sabés manejar ese coso? y era un tractorcito, y yo... yo nunca manejaba, pero aprendo. Y me dijo ah sí porque te va a tocar manejarlo en la noche. Y yo, bueno, ahí lo fui manejando. Al inicio sí me tiré un arbusto por ahí porque ese traía un tractorcito. O sea, el tractor traía un trailer perdón, por donde echamos todos a los desechos de basura. Sí, entonces es diferente a la hora de manejarla ¿no? los espacios a la hora de manejarlo. Entonces me tiré en un arbusto. Antes no se dieron cuenta y ya. Entonces ahí estuvimos una noche en la noche. Aprendí a manejar eso y todo muy bien y de cierta manera cool, porque lo único que hacía era manejar, sacar basura, jugar fútbol y parcharme hablando en inglés. Eso fue lo que hice antes de empezar. Desde esa perspectiva muy, muy satisfactorio.

Entrevistador(a) 1 : Pero siempre entendiste el inglés. (RMR.VL.CHRIS://91.1)

Chris: Digamos que al inicio no fue como uy no entiendo nada... Pues hay cosas que no entendía. Tuve una ocasión también que estaba trabajando en el horario de 2 a 6, que ya trabajan todos en general. Entonces, cuando escuché en la radio "There is a bird". Entonces yo lo confundí con bear de oso. no "Bird". O sea como era un polaco, era un polaco que habló así. Entonces yo ¡ay un oso! ¡un oso! ¿Dónde está? y yo literalmente dejé mi puesto y ya. yo ¿Dónde está el oso? cuando miro el pájaro y yo... todo el mundo echándome de muela. Porque yo todo emocionado... yo quería ver un oso. Entonces pues eso fue lo que pasó. Pero como tal no. A veces sí era problema porque no sabía cómo era el vocabulario, digamos manguera, que es como houl, si no estoy mal. Trapeador. O sea, cosas básicas que uno diría bueno, yo estoy estudiando lenguas y

tengo que saberlo, pero ya uno en el contexto como que ya uno No... un poco más técnico en ese sentido. Pero entonces ya no lo va cogiendo, pues tampoco. un día pues sí, dos días pues también después ya es de uno. (RMR.VL.CHRIS://92.1)

Entrevistador(a) 1 : Y en cuestión de instrucciones?

Chris: no instrucciones siempre. Y si no entendía, pues yo siempre he sido como no entiendo. Pues Explíqueme entonces ves? igual a la segunda ya entendía. Sí, obviamente ya después era como eso de eso son actividades muy específicas, rutinarias. Entonces pues obviamente uno se va acostumbrando y ya

Entrevistador(a) 1 : nunca te dio pereza la rutina? igual no tenía rutina como... o sea si tenías que hacer las mismas actividades,

Chris: pero puedes decir a veces si, obviamente cansa y pues que pereza, pero no normal. O sea, decir que me da cosa la rutina era como yo me ponía a pensar, ya que en Colombia yo ya estoy trabajando, ya llevo trabajando año y medio para ese tiempo, todos los días de todo gano menos. Acá voy a hacer lo mismo a trabajar todos los días me levanto en una hora, pero voy a ganar más. Entonces pues yo yo veía en ese sentido yo pues ya normal, o sea, uno viene acá y es a trabajar, no? No sé cómo hacen aquellas personas que van y que ¡Ay que la mejor experiencia de mi vida! que el campamento y pues bueno, es válido, pero pues por mi parte yo no me iba con esas romanticadas. Yo iba a la fija, a lo que voy. (RMR.VL.CHRIS://96.1)

Entrevistador(a) 1 : No voy a romantizar un trabajo

Chris: claro y obviamente y les gustaba que yo camellaba así, porque sinceramente yo acá antes de viajar al campamento en Colombia yo había hecho muchas cosas, había trabajado en construcción ayudando en construcción, no como tal construcción. Había ayudado en construcción, había trabajado de noche como portero, había vendido puerta a puerta, había caminado muchas horas para a veces nada porque no se vendía nada. había hecho muchas cosas, que pues es que sencillamente yo ahorita le decía no, esto es un juego y me van a pagarme más que no, pero obviamente yo sabía que pues cierta manera es una explotación porque pues. Aunque la explotación de allá es diferente a la explotación de la acá, pero a la hora de comparar, pues que me exploten acá mejor y que no pasa nada, porque en Colombia no.

Entrevistador(a) 1 : Qué diferencia hay entre la explotación de allá según tu perspectiva y la explotación de acá en Colombia.

Chris: Pues que se vean los resultados. O sea, uno puede explotar acá en Colombia todo, todo tiempo. Los resultados económicos, en tu estilo de vida. Porque lo que yo me pude dar cuenta es que en Estados Unidos, pues te pueden explotar. Y sí, porque es un capitalismo de verdad es un capitalismo de verdad. Y entonces, al ser un capitalismo de verdad, pues también se procura en dar como cierto estilo de vida que te puedas ver el dinero que puedas hacer tal cosa que puedas comprar esto o lo otro. Por lo que yo me di cuenta. En cambió ese no explota acá en Colombia, esa explotación a duras penas le va a dar para permitir un ahorro o a duras penas le va a permitir hacer un viajecito o darse un gusto. Entonces, esas fueron las principales diferencias que yo ví.(RMR.VL.CHRIS://100.1)

Entrevistador(a) 1 : Entiendo, entiendo. No sé si nos pueden dar un poco de fotos o de algo que

recordes...

Chris: a ver... mis fotos, principalmente a ver. Tengo abordando los aviones que tuve, los paisajes

Entrevistador(a) 1 :¿Qué sentías cuando te ibas a ir ya?

Chris: cuando me estaba yendo? Pues no sé o sea era como que loco, es como que chévere tener este estilo de vida, estar viajando, conociendo el universo de cierta manera, viendo los ríos, más el río más grande del mundo que son las nubes. Bueno, no son ríos pero son un montón. Y de qué más? A ver, veo las fotos cuando llegué por aquí estoy en el metro que te dije hace rato entonces que era como por arriba. Y Bien chévere pues Nunca lo había visto, ni siquiera acá en Colombia. Es que ni me he montado en el Metro de Bogotá. ¡Ay esta foto! Cuando llegué al campamento me recibió con un frío, con una neblina! Disque era verano supuestamente y un frío increíble. Y pues qué más foticos trabajando con lo que te decía las burbujas. Mira aquí. entonces me toca usar esta maquinita y vu... (RMR.VL.CHRIS://104.1)

Entrevistador(a) 1 : y ese traje también?

Chris: El traje también. Y bueno, fue, fue ese espacio. Fue bastante chévere. Y qué más? Pues ver los atardeceres. ya después del primer viaje que te dije que nos fuimos a NY, a New York, entonces pues aquí estoy con los parceros que conocí? McDonald's otra vez, luego New York Central Park conociendo a Central Park, que siempre digamos que lo tenía presente porque de niño siempre veía series como Friends y ellos hablaban mucho de Central Park, entonces pues quería saber cómo era este espacio. Luego andando por toda la ciudad caminando vi un mural re áspero que le tomé una foto? Que a mí me gusta mucho el fútbol, mural por acá que se llama Muhelet sala, es muy grande, muy áspero. Luego Times Square lo que he reconocido no?.. Oh, estas fotos son muy ásperas, a mi me gusta el ciclismo entonces había una ciclita por allá y cuando era en las mañanas, cuando no tenía nada que hacer y a veces me levantaba temprano a desayunar, pues me iba a hacer ejercicio, entonces me iba al pueblito, me iba en la cicla y hacer ejercicio allá, me parchaba. Conocía, me fui al pueblito que queda más cerca que llama Liberty. Entonces pues por aquí tengo unas foticos por aquí hay... me acuerdo mucho de un supermercado porque es un supermercado normal, así como que uno ese supermercado de barrio. Pero ese supermercado de barrio acá en Colombia prácticamente es un olimpica o algo así, no? Entonces bueno, aquí por aquí estoy conduciendo el tractorcito que te dije. Y a ver qué más ? los atardeceres, uno de mis sueños que no pueda decirlo por aquí, pero mi sueño aquí te lo muestro. (??) (risas) Entonces ya está parchado el tractorcito. Conocí una cascadita también me fui a un espacio por allá con un parcerero. Ah estas fotos también es muy chéveres. que fui a un parque parque de diversiones cuando tuvimos la oportunidad también en medio del campamento que fue al campamento de Hersheys. Por aquí se ve una de las mejores atracciones de mi vida en donde pude encontrar. Como que serían el élixir. No sé, de cierta manera pueden encontrar. Una claridad en mí que es muy áspera, porque para mí me gusta mucho estas atracciones, no? Entonces nunca había estado tan alto, tan alto. Te juro que vi un paisaje genial, como si fuera un croquis literalmente que a uno le muestran un parque de diversiones. Este es el croquis. Lo vi, pero desde arriba como si estuviera sobrevolando y al momento de caer en el ascensor pude tener, aunque fuere un pequeño segundo, una claridad en mis pensamientos y un éxtasis que fue hermoso porque sentía que mis pensamientos y todo estaban fluyendo de una manera súper , súper rápida pero no alocada. Si no era coherente y era racional.

Entrevistador(a) 1 : Pero en ese justo instante o estabas hablando como de la experiencia en sí?

Chris: no . Justo en ese instante, o sea, literalmente fue una revelación. Para mí fue algo muy bonito pa que. Y ya. O sea, qué más? otras cosas. Nada, la comida que rico la pizza me encantaba la comida me encantaba. Fui afortunado que fui a donde un campamento judío, que ellos no solamente judío, sino qué judíos con necesidades especiales. Y pues que ellos tenían que manejar cierto tipo de dieta. Entonces, ¿ a quien también le tenía que tomar la dieta? pues a nosotros los trabajadores porque no dan, no van a cocinar diferentes, no? Para los trabajadores. no pues normal.

Entrevistador(a) 1 : ya debían acoplarse

Chris: Ajá. Pues yo nunca lo vi así porque de cierta manera que rico yo pensaba obviamente si me hizo falta el arroz, soy muy arrocero, pero eso se suplía porque había pollo por todos lados, había muchos vegetales, había mucha pasta, había muchas cosas que... literalmente yo era feliz comiendo y muy muy feliz entonces y cuando era de comida rápida, pizzas tuve también la fortuna como estabamos la noche, entonces la noche, a veces se habían bbq. Entonces nos invitabann los que trabajaban allá, bueno que los de mantenimiento. ¡Vayan a comer un ratico! y yo de una vamos a comer hamburguesas, cogia dos hamburguesas, tres perros calientes o cosas así. Entonces era muy muy feliz en ese sentido. (RMR.VL.CHRIS://110.1)

Entrevistador(a) 1 : Y digamos, dijiste que encontraste diferencias. Una de las diferencias era el arroz, pero ese hablando del almuerzo, digamos. Vos tenés una idea de cómo es el desayuno acá en Colombia o bueno,

Chris: no pues mi desayuno acá en Colombia. Muchas personas me dicen que es como tipo almuerzo porque a mí me gusta desayunar si es posible arroz, un cafecito, huevo, si puedo meterle pan de uno, pandebono, sí o sea lo que haya. Y si es un recalentado pues uff exquisito, pero allá, no allá, claro, era re diferente. Entonces era como su lechita, su cereal y si quiere avena y ya su pan. (RMR.VL.CHRIS://112.1)

Entrevistador(a) 1 :solo esa opción tenías?

Chris: Sí, generalmente era opción,y si ya uno quería comer algo diferente, pues ya lo tenía que comprar o llevar y ya.

Entrevistador(a) 1 :Y el almuerzo?

Chris: El almuerzo. Si, como te digo, es lo que te estaba contando tipo buffet, pero obviamente lo que ellos pusieran ahí, entonces a veces era también rico. Recuerdo que el falafel era muy rico. Y. Y ya. más que todo el pollo, el pollo sí era sagrado pa mí

Entrevistador(a) 1 : O sea que era, digamos, vos como armabas un almuerzo allá?

Chris: allá, pues a veces era el almuerzo digamos y los vegetales que nos daban era bastante brócoli y yo me metía bastante brócoli. Pues cogíamos, yo esperaba , cogiendo unas tres o cuatro piezas de pollo. Y si hay algo como una avena o algo o algo de sopa. La sopa, sí. Horribles, horribles.

Entrevistador(a) 1 : Pero eran como crema o qué tipo de sopas? de esas de sobre o algo así?

Chris: No sé, la verdad, no sé. Sólo estaba ahí, pero que a veces para mí, a mi parecer, era pura grasa. Y yo no, la verdad no. Yo soy amante de las sopas, pero allá no. esas sopas si horribles. Yo, como te digo, lo suplía ya era comiendo bastante proteína del pollo, bastantes vegetales, porque allá ellos. Ellos sí se quejaban bastante. las compañeras sí se quejaban bastante y yo pero ¿por qué se quejan?, está súper rico, tenemos una dieta saludable en cierta manera

Entrevistador(a) 1 : si le restas las sopas jajaja

Chris: pero bueno, y así si nos das con las fotos hoy, pues también una vez que ya al finalizar el campamento que pude reunirme con una amiga que ella ya vive allá y pues nada, desatrasarnos, parchar un rato porque solo fue como ir y ella me me brindó hospedaje una noche y ya, ya tuve que volverme a Colombia

Entrevistador(a) 1 : y vos te comunicabas con alguien acá en Colombia o simplemente...

Chris: no pues con las personas que. Pues que se ha de llamar unos amigos me preguntan que fue cómo le fue y así (RMR.VL.CHRIS://124.1)

Entrevistador(a) 1 : ¿hacían video llamada?

Chris: no con nadie hacía videollamada. ¡Qué pereza!

Entrevistador(a) 1 : Deja a tu familia tampoco.

Chris: Pues una vez hicimos una videollamada con mi abuela y todo, pero pues ya fue ya. Cómo está mijo? Pues normal ya el resto pues todo bien. Y pues si ya les comentaba algo, que me había pasado y ya no decía nada más (RMR.VL.CHRIS://128.1)

Entrevistador(a) 1 : y bueno y ya cuando te ibas a regresar cómo fue todo? cómo te sentiste?

Chris: Bueno, pues al principio fue. Fue bien y mal, fue bien y mal, bien porque me está regresando con todo el dinero que había trabajado. De hecho pude conseguir un poquito más. Me ofrecieron trabajo por ahí en otro ladito. Y además, porque durante la época del campamento pude reciclar. Entonces me gané unos dolaritos por ahí y por ese sentido me sentía muy bien porque iba con dinero y a poder devolver lo que me han prestado y a pagar cosas. Bueno, pues mejor dicho, el dinero acá en Colombia iba a rendir mucho más. Mal en el sentido, porque me hubiera gustado quedarme durante más tiempo. Me hubiera gustado seguir trabajando, incluso seguir haciendo más dinero principalmente, y también, pues digamos que ese viaje también era porque teníamos unos planes de conocer con mi ex novia entonces, pero no se pudieron llevar a cabo por unos motivos ahí. Entonces pues me sentía como mal en ese sentido, por volver y no tener esa oportunidad acá, pero también me sentía bien porque me iba a ver con ella cuando llegara. Entonces pues todo bien, pero sí principalmente fue eso. (RMR.VL.CHRIS://130.1)

Entrevistador(a) 1 : y es bueno. No sé si vos tenías alguna percepción o tenías alguna idea de cómo iba a ser cuando llegaras?

Chris: no pues es como volver a la realidad, como quien dice... a mí me tocó literalmente. Llegué y al otro día ya estaba trabajando otra vez. en un trabajo acá normal en Colombia y fue como un

cambio total, drástico, y pues uno se desalienta de cierto sentido, como que nooo la vida allá es diferente y es una vida que de cierta manera a mí me gustó. O sea, como te digo, yo no soy muy familiar. Entonces hacía mis cosas, trabajaba por lo mío. Tenía momentos para hacer deporte, para hacer mis cosas. Puedo vivir. Podía vivir tranquilamente un tiempo más. No sé cuánto hubiera durado así, pero estoy seguro que me hubiera gustado estar más tiempo, más, más tiempo.(RMR.VL.CHRIS://132.1)

Entrevistador(a) 1 : Y entonces, cuando llegaste a Popayán, uno tuviese que trabajar y qué más? con el espacio?

Chris: no con el espacio. La gente allá es diferente, no? Ya no se habla inglés, que era lo que principalmente lo que yo quería. Pues en ese sentido, volver al estudio de cierta manera. Que ya se habían terminado las cosas del paro y demás. Pero pues igual eso es un momentico, porque la verdad yo dije no, pues yo ya viene traje algo dinero. Pues voy a disfrutar también. Voy a parchar con mis parceros, a contar las historias y demás cosas. o sea como. Pues sí, así es como volver a la realidad de uno, como su depresión un momentico, como su desazón de que le hubiera gustado mantenerse más tiempo. pero ya después eso se va yendo, porque al fin y al cabo también tengo mis personas acá conocidas uno se siente también a gusto y pues la verdad, siendo sincero con dinero, pues es mucho más fácil.(RMR.VL.CHRIS://134.1)

Entrevistador(a) 1 : Y en cuanto a la vida académica qué? notaste cambios? qué ocurrió?

Chris: la vida académica, no pues ya veía el inglés desde otra perspectiva, en este caso los idiomas. Que no es nada del otro mundo, simplemente, más que todo es algo personal, que realmente uno pierde muchos miedos. Porque uno aveces quiere ser perfecto para hablarlo y no simplemente un idioma, es una herramienta para comunicar algo que puede ser comunicado de distintas formas, que también nos podemos apalancar gestos, movimientos y muchas otras cosas. Así uno no tenga un idioma perfecto, porque en ese caso tuve también, como te dije, camellé en otro espacio, en otro campamento, por ahí un tiempito y tuve la oportunidad de conocer un francés, no francés sino un haitiano. Creo que dice así. si no estoy mal. Una persona de Haití y que también hablaba francés, entonces después pudimos hablar, conversar un rato, entonces fue interesante. Yo no soy muy bueno en francés, la verdad, pero me di a entender y como porque ya estaba acostumbrado a hablar en inglés, o sea, en ese sentido mi mente está acostumbrada pues Como digo a transmitir un mensaje en otro idioma. Y cuando se cambió el chip de francés, pues normal uno, lo poquito que sabía lo utilizó. Como entablamos una conversación y pues cualquier cosa uno se daba a entender. o sea, No había, no había. Y ahí era bien difícil, porque el man sólo hablaba francés, no hablaba inglés, que era como mi fuerte. Entonces, pues uno no puede tampoco decir como yo no me relaciono con esa persona porque pues no habla inglés o no me entiende. No pues, uno empieza a buscar, si a buscar las formas, entonces eso influye en mí, en mí, digamos que en el rendimiento académico, porque lo veo de otra forma y me permite como pues, perder el poco miedo que me quedaba al expresarme en inglés o hablar con una persona y pues y sin el miedo de que si me equivoco, pero no hay problema, no hay. No hay de qué preocuparse, simplemente pues la mejor forma de solucionarlo y ser consciente, porque es lo más importante. Que uno sea consciente digamos de que hubo un error o algo. Entonces en el idioma o no, ya lo mejora. Pero ya estando acá, que me tocó repetir francés, entonces pues yo sabía no que lo único que yo tengo que hacer es perder el miedo y hablar, practicar más, participar independientemente si lo hago bien o está mal y pues nada! (RMR.VL.CHRIS://136.1)

Entrevistador(a) 1 : Y la forma que dices? vi los idiomas de otra forma, antes. ¿Qué significaban los idiomas? O en qué consistía? ¿De qué forma les diría?

Chris: o sea el idioma? Antes de porque después de eso ya lo veo como una herramienta simplemente, y que uno lo puede utilizar. Y antes era como una forma. De pues no sé como Como Cómo sería eso? Como una algo que se adquirió y que eres capaz de entender, pero que pues está ahí nomás. o sea Pues sí académicamente , pues bueno, se aprendió, se habla, pero a la hora de llevarlo a un contexto real, entonces. Pues no era como muy, muy, muy útil, porque pues como te digo, no soy muy espontáneo. Entonces como que los miedos y demás cosas. O sea. Es que no sé porque, la verdad, nunca me puse a pensar qué era los idiomas antes de ir allá, porque de cierta manera lo único que yo lo que tenía en mi mente era. Quiero aprender inglés para estar en un contexto en inglés. o sea Eso era lo que yo quería hacer o en francés. No, no estaba viendo los idiomas de otra forma. Y pues gracias a eso, pues también recuerdo muchas cosas que fue formando lo que el concepto que te dije que ya es como una herramienta, que obviamente hay que estudiarlo, pero si no se, si no se no se aplica, pues esa herramienta no va a ser muy útil. Entonces me acuerdo, me acuerdo mucho que no solamente el viaje influyó en eso, sino una vez conocí a una persona que era de Canadá en Popayán y nos hicimos amigos, hablamos un tiempo, charlamos y pues de cierta manera incluso llegué a tomar un café con ella. Entonces hablamos, interactuamos y me acuerdo que ese momento era como que me decía: estás listo, o sea, puedes salir de este lugar y de cierta manera ya iba con confianza, no?. Pero es que obviamente una cosa es hablar con alguien que vino de otro país y pues hablamos en inglés, pero todavía estamos rodeados de español. Ya era muy diferente ir allá y estar rodeadamente de inglés. O sea que ya era algo que tenía que ver sí o sí. Bueno, no, algo como. Como raro. (RMR.VL.CHRIS://138.1)

Entrevistador(a) 1 : No sé, es muy válido y. Pero entonces, ¿cuánto tiempo crees que te tomó volver a adaptarte acá;

Chris: Adaptarme?(RMR.VL.CHRIS://140.1)

Entrevistador(a) 1 : Sí (RMR.VL.CHRIS://141.1)

Chris: No, yo digo que un día, un día. (RMR.VL.CHRIS://142.1)

Entrevistador(a) 1 : El resto de la semana ya estabas súper uju.

Chris: Sí, pues ya dije como que como te digo, ya terminé. Yo me vine acá y al otro día ya tenía que volver a trabajar y volver a la misma rutina. Pero ya en diferentes contextos, o sea, tenía que volver a la rutina y pues ya lo hacía con gusto. Obviamente ya digamos , donde yo trabajo, ya me decían como me traen los recuerdos de lo que yo estaba haciendo, pero pues ya uno se va acoplando. Y como te dije, también le decía a mis parceros no, pues hagamos algo, charlemos, salgamos un momento y pues así se va yendo, se va yendo a seguir viviendo, porque al fin y al cabo eso es la vida, o sea, Obviamente si a veces me da duro como que no, que chévere estar allá, quiero volver a estar allá. De hecho todavía lo sigo sintiendo porque necesito estar allá otra vez y ojalá este año se pueda hacer y todo.(RMR.VL.CHRIS://144.1)

Entrevistador(a) 1 : Y por qué crees importante viajar ? ¿por qué crees que es importante, que es el viaje para vos?

Chris: que es el viaje? Esa es la forma. De entender más la vida, como te digo o sea De... Porque

uno se enfrasca en la rutina de hacer las cosas. Y ese viaje puede ayudar mucho a entender más cosas, a explorar nuevos pensamientos. Ver de qué uno es capaz y pues principalmente. Y desde mi experiencia es que en serio, me gusta estar lejos.(RMR.VL.CHRIS://146.1)

Entrevistador(a) 1 : Lejos de?

Chris: todo. De todo lo que implica el ahora mismo acá en Colombia, entonces, por ejemplo, lejos incluso hasta de mi familia, de mis amigos, o sea me caen muy bien, mucho, pero me gusta, me gusta valerme por mi mismo, hacer mis cosas. Entonces, en ese sentido yo necesito el viaje, porque de cierta manera pues estoy, estoy haciendo mi vida, estoy creando mis propios conceptos, mis propios pasos, mis propio camino. Entonces pues y la vivo, o sea, es que es lo más importante. La vivo porque uno se acostumbra a la rutina acá y a lo mismo, lo mismo, y no se vive y ya. Pues sí, todo el tiempo deseándolo, deseándolo, deseándolo y de cierta manera el rol lo represento en muchas cosas que yo hago. No solamente en viajar a un lugar como Estados Unidos así, sino que yo, por ejemplo, el año pasado lo viví viajando alrededor del Cauca, que fue durante la pandemia y lo hice viajando en cicla. Entonces pude viajar, conocer pueblos, conocer lugares interesantes de esos pueblos, lugares bonitos, cascadas y demás. Entonces y en el transcurso yo iba pensando esto es como que yo me fuera de Estados Unidos, estoy viajando, estoy conociendo nuevos aspectos. Lo único que me faltaría es inglés, pero si no es lo mismo, porque me doy la oportunidad de hacer algo diferente y mi mente está activa y mi mente está activa y mi mente está activa. Eso. (RMR.VL.CHRIS://148.1)

Entrevistador(a) 1 :: Y ya el último, el aprendizaje, así como más...

Entrevista #2 de Chris

Entrevistador(a) 2: Bueno ahí ya está grabando amm bueno primero que todo te queríamos agradecer por darnos este espacio de nuevo para la segunda entrevista de nuestro proyecto de grado emm y ya jajaja entonces vamos a retomar como algunas cosas de lo que mencionaste en la primera entrevista que la hiciste con con Vicks entonces bueno queríamos saber ¿qué personas hacen parte del círculo social en el que tú te desenvuelves? ¿quién crees que como (RMR.JD.CHR://1.2)

Chris: Ehh

Entrevistador(a) 2: ...Cercano? (RMR.JD.CHR://3.2)

Chris: ¿cómo así? ehh quien creo que creo que soy cercano acá ooo

Entrevistador(a) 2: Bueno sí, ¿cuál es tu círculo social en el que (tos) perdón en el que te desenvuelves? (RMR.JD.CHR://5.2)

Chris: ¿pero allá en Estados Unidos o acá? (RMR.JD.CHR://6.2)

Entrevistador(a) 2: aquí en Popayán(RMR.JD.CHR://7.2)

Chris: ok jmm pues mi círculo social más cercano digamos que Vicks, está el “rolo”, está Fredy Alejandro, perdón ehh jajaja... ehh está pues mis panas del colegio y pues los panas que he ido, pues digamos que, jugando fútbol y demás he hecho panas, entonces ellos pero son poco digamos que son alrededor de unos 5-6 personas (RMR.JD.CHR://8.2)

Entrevistador(a) 2: ajamm ammm ¿y en ese círculo social también está incluida tu familia? (RMR.JD.CHR://9.2)

Chris: pues a ellos los quiero mucho pero no son mis amigos ehh jaja (RMR.JD.CHR://10.2)

Entrevistador(a) 2: ehh jaja... no, pero ¿qué tanto que tanto amm qué tanto te la llevas...(RMR.JD.CHR://11.2)

Chris: ¿apego hay?

Entrevistador(a) 2: ...con ellos? (RMR.JD.CHR://13.2)

Chris: Ahh, pues yo me relaciono bien con ellos (RMR.JD.CHR://14.2)

Entrevistador(a) 2: A diario

Chris: Yo me relaciono bien con ellos, pues si a diario, toca verlos todos los días entonces uno se relaciona, pero no es una confianza umm muy alta, tampoco (RMR.JD.CHR://16.2)

Entrevistador(a) 2: Ajamm como decís, literal como que te toca tipo hablarles o algo así vivís con... (RMR.JD.CHR://17.2)

Chris: Pues no, no tampoco así, sino que pues no les voy a hablar en exceso o les voy a dar confianza de las cosas (RMR.JD.CHR://18.2)

Entrevistador(a) 2: Ujummm ¿y con quién vives ahora? (RMR.JD.CHR://19.2)

Chris: No, con mi papá, mi mamá y los 3 perros (que frentesota) (RMR.JD.CHR://20.2)

Entrevistador(a) 2: Que frentesota jajaja bueno súper , ammm esta pregunta también está relacionada con la relación con tu familia (RMR.JD.CHR://21.2)

Chris: Ok

Entrevistador(a) 2: queremos saber ¿cómo ha sido esa relación a través de de los años a través del tiempo? ¿cómo ha evolucionado? (RMR.JD.CHR://23.2)

Chris: en ese sentido es bien, digamos que cada, durante los últimos años he estado ausente durante varios meses, haciendo cositas, viajando, entonces como que ellos se dan cuenta de del tipo de persona que que soy prácticamente yyy pues es más parchado, o sea obviamente es parchao, me dan confianza y demás pero pero pues hasta ahí, porque ellos no saben mucho de mi vida, emm de situaciones que pueden llegar a pasar, no, ellos no saben tanto de eso, pero digamos que si, a media de los años ha mejorado, siente mejor (RMR.JD.CHR://24.2)

Entrevistador(a) 2: ujumm, ¿cómo así en qué momento no estuvo no estuvo bien? que tú sientas

que no había como confianza ni siquiera como de contarles algo (***) (RMR.JD.CHR://25.2)

Chris: desde el colegio porque, emm bueno, el colegio muchas cosas pasaron entonces como que la decepción pa' ellos (ambos jajaja) y también cuando dejé mi primer carrera entonces fue como que el ralle de ellos (RMR.JD.CHR://26.2)

Entrevistador(a) 2: ¿qué carrera dejaste?(RMR.JD.CHR://27.2)

Chris: Electrónica (RMR.JD.CHR://28.2)

Entrevistador(a) 2: Ehh ushh jajaja qué fuerte

Chris: que fue... ehh sí en cambio el cambio también fue drástico, pero... ¿cómo? (RMR.JD.CHR://30.2)

Entrevistador(a) 2: obvio sí

Chris: pero pues no ya después ya se relajaron, y pues o sea eso, a medida del tiempo, digamos que desde el colegio son como jmm 6 - 7 años atrás más o menos (RMR.JD.CHR://32.2)

Entrevistador(a) 2: ¿nos, nos podrías dar como un ejemplo de algo que pasó que haya decepcionado a tu familia? Sí.. (RMR.JD.CHR://33.2)

Chris: Fumar marihuana (RMR.JD.CHR://34.2)

Entrevistador(a) 2: Ok, hay una pregunta sobre eso también dice

Chris: ok

Entrevistador(a) 2: dice: ¿por qué fumar o que sensación te causa? (RMR.JD.CHR://37.2)

Chris: ¿por qué fumar?

Entrevistador(a) 2: sí

Chris: Porque por qué no, ehh (ambos jaja) no mentira jajaja mentira emm, a ver por qué fumar, no digamos que eeen el ámbito, pues, yo tengo contacto con la marihuana desde el colegio y me brindó digamos como, un grupo social en el que me podía pues sentir más cómodo y encontrar pues más cosas, ehh, perspectivas de vida y muchas otras cosas entonces, pues cuando se inició a fumar pues fue como eso y pues también yo creería que inconscientemente cómo llevar la contraria y y es sentirse como el el malo no sé en ese sentido de la familia bueno o sea inconscientemente (***) (RMR.JD.CHR://40.2)

Entrevistador(a) 2: La oveja negra

Chris: Aja, pues siempre me han dicho como que, no, que esto que lo otro que yo no sé qué pero entonces (***) entonces pues yo digo eso en ese sentido y pues, de hecho cuando comencé a fumar más pues comencé a socializar más, comencé a tener como te dije perspectivas de vida distintas, enfoques distintos, emm, digamos que no todo ha sido color de rosas desde proceso porque pues como todo implica una consecuencia pues, uno ya se da cuenta es con los años, ¿no? digamos que al inicio eso no, no, no, no, influye mucho pero ya consecuencia pues si, a los, con

los años ya uno ya tiene esas consecuencias que te digo, digamos...(RMR.JD.CHR://42.2)

Entrevistador(a) 2: ¿cuáles? (RMR.JD.CHR://43.2)

Chris: no sé, o sea, de pronto ya como se genera un hábito tan arraigado pues es difícil dejarlo obviamente no por adicción sino más como por hábito yyy ¿qué te digo? pero digamos pa' otras cosas como la pereza eso influencia mucho, digamos el relajo que estar todo el día "chill", pues como que... la productividad en ciertas cosas se puede ver afectada, ¿no? (RMR.JD.CHR://44.2)

Entrevistador(a) 2: sí

Chris: porque hay casos en que uno puede fumar y ser totalmente productivo, pero eso ya depende mucho de las personas y de lo que hizo mientras estaba "high" (RMR.JD.CHR://46.2)

Entrevistador(a) 2: en mi caso también me afectó un poco la memoria ¿te pasaba también? (RMR.JD.CHR://47.2)

Chris: Ujumm, sí me pasa bastante con la memoria, tons, si a veces uno es muy despistado y pierde la noción de las cosas o no recuerda, no recuerda mucho (RMR.JD.CHR://48.2)

Entrevistador(a) 2: ¿eso te ha afectado para el estudio por ejemplo? (RMR.JD.CHR://49.2)

Chris: ¿para el estudio?

Entrevistador(a) 2: Ujumm

Chris: Mmmmm, de cierta manera sí, de cierta manera no, porque pues uno de mis sueños siempre ha sido estar "high" y hablar en inglés o desenvolverme en otros países así, entonces estar "chill" en otros lados, entonces como que el sueño se cumple a cada rato (ambos jajaja) entonces, no, la motivación obviamente eso ya depende de cada quien ¿no?, de pronto me puede afectar en el sentido con relaciones de profesores, relaciones con los compañeros, ummm, incluso a veces situaciones también, sí, con más que todo con los compañeros que uno puede estar "Jaime" y pues uno pues eso es una perspectiva diferente, y y los compañeros de pronto no lo pueden pegar entonces como que ahí ya hay un raye, ya comienza la socialización a ser diferente, ummm, pero pues en el ámbito educativo no, no. (RMR.JD.CHR://52.2)

Entrevistador(a) 2: pero entonces es como en en cuanto a las relaciones sociales es como esos prejuicios que hay (RMR.JD.CHR://53.2)

Chris: ujumm(RMR.JD.CHR://54.2)

Entrevistador(a) 2: en cuanto a que alguien esté fumando, esté "high" ¿cierto? (RMR.JD.CHR://55.2)

Chris: Si, si. (RMR.JD.CHR://56.2)

Entrevistador(a) 2: Ujumm, nice. Amm, esto lo respondiste, creo, un poquito, decía: ¿qué planes hacías con tus amigos cuando regresaste de Estados Unidos, de campamento cuando regrese el campamento? (RMR.JD.CHR://57.2)

Chris: Cuando regresé del campamento, no pues, jumm, la verdad, parchar más, tomar chorro

yyy hablar, hablar qué estaba pasando en la vida yyy ver que íbamos a hacer, pues de hecho estamos generando más planes, hablando de negocios, entonces pues, y compartiendo más que todo, o sea como la experiencia que uno puede llegar a tener (RMR.JD.CHR://58.2)

Entrevistador(a) 2: Ujumm, compartiendo sobre sobre la experiencia que tuviste allá (RMR.JD.CHR://59.2)

Chris: Si, sobre la experiencia, sobre cómo se mueven las cosas o pues la perspectiva que uno alcanza a notar porque pues obviamente uno no va a ser conocedor de todo, ¿no?, pero sí lo poco que uno puede llegar a entender, y sí, más que todo como, ¡ah! Y pues jugar fútbol, pero eso me ha quedado difícil por el momento, pero bien. (RMR.JD.CHR://60.2)

Entrevistador(a) 2: Ujumm

Entrevistador(a) 3: ¿tuuu rutina con tus amigos cambió mucho, como la que hacías antes a cuando llegaste? (RMR.JD.CHR://62.2)

Chris: ¿la rutina? ummm a veces (RMR.JD.CHR://63.2)

Entrevistador(a) 3: o actividades (RMR.JD.CHR://64.2)

Chris: Pues sí, pues es que las actividades depende también, o sea lo básico, el pegarlo jajaja eso es como lo lo básico y ahí ya lo que se desenvuelva ¿no?, pero no, siempre como lo mismo parchar un rato si algo una chela, dos chelas, o tres chelas, eh visitarlos, mm compartir todo, la verdad no es que haya cambiado mucho, o pues ya ya es diferente, pues no lo, no quiero sonar como, no sé, pero digamos que todos ya estamos en un ámbito de la vida en donde todos trabajamos, todos producimos entonces como que ya el parche no solamente es algo más “chirri” sino que puede llegar a ser algo más, que implique más gasto monetario ¿no?, digamos que eso es lo único que ha cambiado porque en si, la relación sigue siendo igual, los parches siguen siendo lo mismo. (RMR.JD.CHR://65.2)

Entrevistador(a) 3: o sea que ya no toman cerveza, sino que toman whisky, eh jajaj (RMR.JD.CHR://66.2)

Chris: Eso, eso, ya no es póker sino latón eh jajaja (RMR.JD.CHR://67.2)

Entrevistador(a) 2: ya no es póker sino club jajaja (RMR.JD.CHR://68.2)

Chris: Yyy pero sí, o sea en ese sentido, ya no es “chirrincho” sinooo, igual a uno nunca le va a despre... le va a desear el mal al al “chirri” y nunca se le va a negar al “chirri”, pero, o sea, en preferencias pues obviamente ¿no? (RMR.JD.CHR://69.2)

Entrevistador(a) 2: Sí, porque si hay plata, ya hay plata, otra cosa, bueno. Emm, ¿cuándo regresaste a Colombia, llegaste de vuelta a casa con tu familia o empezaste a vivir de manera independiente? (RMR.JD.CHR://70.2)

Chris: Ummm, pues sí, volví otra vez con mi familia, pero digamos que es que yo me siento muy independiente, eh, así yo viva con ellos, porque pues ellos no me ponen una restricción y yo les digo como que vengo a tal hora o tengo que hacer cosas, yo tengo pues si mis responsabilidades en el hogar, pues las cosas normales, cuidar de mis perros, asear, y pues todo todo eso, como si

una persona estuviera viviendo solo ¿no? pero entonces no, o sea, entonces no, no es que haya cambiado o me sienta independiente, no, pero igual sigo con ellos con ganas de de decir, ya no compartir tanto (jaja) pero eso se tiene que ir dando a ver qué (RMR.JD.CHR://71.2)

Entrevistador(a) 2: Emm, en cuanto a, bueno el hecho de tener que regresar a la casa y tener que coexistir de nuevo con tus papás, emm, como ¿cómo estuvo eso? ¿te molestó de alguna manera? ¿te afectó de alguna...? (RMR.JD.CHR://72.2)

Chris: Pues digamos que, digamos que, no, pues, o sea lo único que me molesta es que la situación ahorita en la casa es que no hay espacio, eh, entonces me siento como atrapado, pero y, pero, sí o sea ese, en ese sentido sí, porque digamos que extraño, digamos en el campamento todo es como más espacioso, uno puede tener más espacios, en cambio acá volví todo apretado, los barrios son todos metidos a lo hijueputa, entonces, no hay espacio de nada, eso es como lo que más incómoda, digamos, eh, no es más que todo eso, ya de pronto la privacidad, poder estar por ahí, tranquilo, de poder pegarme un “plonsito” tranquilo, o algo así, entonces pues no se puede ya, sino que toca medir los tiempos (RMR.JD.CHR://73.2)

Entrevistador(a) 3: pero, vení eso de de los espacios chiquitos y los barrios, así como los describís, emm, ¿eso lo veías antes de irte o fue después que ya empezaste a ver todo más pequeño o siempre he pensado que Popayán es chiquito? (RMR.JD.CHR://74.2)

Chris: Pues yo siempre había pensado que Popayán era chiquito, eh, sino que ya como en la, la hora de comparar porque pues digamos que en EEUU tenía la oportunidad de caminar más, andar recorriendo más cosas, y ver cómo era digamos el estilo de barrios y (***) de los pueblos chiquitos ¿no?, entonces como que tienen más espacios pa’ la construcción, no es que todo esté tan pegado, tan pegado, tan pegado, es que en mi caso mi casa literalmente está al lado de otra casa que son, emm, con paredes muy muy delgadas cosas así, entonces como que hartó, hartó, hartó. (RMR.JD.CHR://75.2)

Entrevistador(a) 2: ¿me escuchas?

Chris: Sí, dime

Entrevistador(a) 2: ¿sí?

Chris: Si, aquí estoy

Entrevistador(a) 2: Ok, no sé si es mi conexión, pero te escucho como cortado. Eh, queremos saber qué significan unas palabras para para vos ¿qué significan hogar, y que significa familia? (RMR.JD.CHR://80.2)

Chris: ¿qué significa hogar y familia?

Entrevistador(a) 2: sí

Chris: Breve, a ver, hogar, umm ahorita último había tenido ese pensamiento hogar, que es como, que lo escuché de una canción, de hecho, umm, cómo comer al lado de la hoguera con las personas queridas que eso es, eh, eso ya convierte como hogar, eh, ese ese espacio, como ya es un hogar para uno, y hoguera puede ser, así tomado literalmente como una hoguera, un fueguito, así como una “bonfire” sino también puede ser normal, como ir a comer, compartir tiempo,

entonces de ahí vino como el hogar ¿no?, y eso no tiene que ver literalmente con la familia porque pues uno puede tener familia pero uno no se puede sentar y compartir realmente con ellos ¿no?, que son pensamientos, ideas y demás cosas, entonces pues no es un hogar, de pronto si puede ser una casa de familia y bueno, pero no es es el hogar. ¿Y qué más me preguntaste? ¿de familia? (RMR.JD.CHR://83.2)

Entrevistador(a) 2: sí

Chris: Ok, familia pues, ummm, en ese sentido diría que, la familia, bueno, la familia principalmente tiene que ver las personas que conozcan realmente de procesos de vida de uno, más allá de de apellidos y demás cosas de linajes de sangre ¿no?, emmm, sólo que ahorita último pues yo podría decir, no bueno, mi familia pueden ser también mis amigos incluso mis padres a pesar de que yo no tenga confianza con ellos realmente, ehh, siento que ellos también los puedo considerar familia, antes de pronto no, digamos que cuando había tantos problemas con eso, yo no los podía considerar, pero pues uno ya va entendiendo ciertas cositas, entonces ya, bueno sí, ummm, a ver que más, si, pero entonces familias si, las personas allegadas que puedan conocer de de los procesos, de los sueños, de las dificultades y que también de cierta manera han apoyado y no solamente pues, ehh, ayuda ayuda física sino que pues, puede ser, ehh, sólo por estar, de escuchar, incluso pueden ser también, no, no, no, si, eso, estoy hablando “shit” (RMR.JD.CHR://85.2)

Entrevistador(a) 2: Jajaja, no, todo está súper.

Chris: Dale, dale.

Entrevistador(a) 2: Amm, bueno, ehh, vamos a cambiar un momentico a al aspecto relacionado con con con la Universidad (RMR.JD.CHR://88.2)

Chris: a ver, dale.

Entrevistador(a) 2: Dice, sabemos que para la época en que viajaste no había convenio, ¿eso te preocupaba? Emm, pues porque pues uno debe pedir como un permiso o le dan permiso (***) convenio, en cuanto a lo de las faltas, en cuanto a las notas (RMR.JD.CHR://90.2)

Chris: pues nooo, eso yo ya, de hecho cuando pas, cuando viajé el primer el primer, la primer vez yo creo que ya me había tirado una materia o estaba a punto de tirármela, entonces, eh, pues no sé, o sea, mi vida durante la carrera ha sido también enfocada a trabajar siempre pues porque siempre me ha gustado como tener mis cosas entonces yo decía como que bueno, si me voy pa' EEUU pues es la oportunidad para tener más dinero, o sea de que la universidad no me va a pagar nada, no me va a dar de comer, entonces pues, ehh, al diablo si me van a poner faltas o no, pues igual uno tiene que hablar con los profesores pues y allá, eso va más allá, emm, entonces no, no, me importaba como si había o no (RMR.JD.CHR://91.2)

Entrevistador(a) 2: ok

Chris: igual si, los sueños digamos que son más fuertes que que esas cosas ¿no?, o sea, ya como me vale verga esto quiero decir, a vivir lo que me gusta, pues así fue (RMR.JD.CHR://93.2)

Entrevistador(a) 2: igual voy a viajar

Chris: Ajá, literal.

Entrevistador(a) 2: o sea que no te no te preocupaba nada de lo que había pendiente (RMR.JD.CHR://96.2)

Chris: no, ya no y pues por eso también fue que perdí de una materia jaja pero pues ya eso ya es como personal ¿no?, ya cada quien mira cómo hace sus tiempos y si, hay gente que puede ir responde por sus cosas, pero yo no, me enfoqué en otras cosas (RMR.JD.CHR://97.2)

Entrevistador(a) 2: te vale (RMR.JD.CHR://98.2)

Chris: ujumm (RMR.JD.CHR://99.2)

Entrevistador(a) 2: ehh, umm, ¿de qué manera influyó la experiencia que tuviste con el inglés y el francés, porque tu mencionaste que también la tuviste allá, cuando regresaste a clases en la Universidad? (RMR.JD.CHR://100.2)

Chris: no pues ya uno viene como con más confianza a la hora del speaking yyy umm, pero pues ya eso, o sea, de pronto uno ya comienza a ver cómo ciertas cositas que si le pueden servir a uno para el diario vivir, y y desenvolverse bien, o sea, ya como que ya puede haber una clase y entonces uno dice como uhh uno puede relacionarlas, ve esto me puede, en algún momento que me pasó cuando yo estaba allá, ah esto es lo que hubiera podido decir, entonces uno ya los puede relacionar más fácil, uno se puede desenvolver mucho mejor, agg llovió. (RMR.JD.CHR://101.2)

Entrevistador(a) 2: Ujumm, nice. Amm, bueno esto está... Umm, hablaste hablaste de del viaje y en la primera entrevista mencionaste que era como estar lejos del ahora en Colombia, ¿qué implica eso? ¿qué implica estar lejos del ahora en Colombia? (RMR.JD.CHR://102.2)

Chris: ¿lejos de la que?

Entrevistador(a) 2: Del ahora

Chris: ¿de la hora?

Entrevistador(a) 2: Si, así dijiste (ambos jaja)

Chris: ¿qué habré querido decir? Jaja bueno, lejos de la hora, ahh, lejos del ahora, ahora.

Entrevistador(a) 2: Ahora, sí.

Chris: Ahora, ok, del ahora, umm, digamos que, a ver perame, lejos del ahora, pues es como entrar en una burbuja ¿no? O sea, uno tiene su vida acá pero uno entra pumm a otra burbuja que es prácticamente segura porque pues, ehh, con esos programas todo es seguro pues, prácticamente todo te lo, te looo, te lo ponen ahí como para que lo consiga uno realmente fácil ¿no?, entonces bueno eso uno va, tiene una experiencia distinta y demás cosas, pero pues esa experiencia es prestada prácticamente entonces eso le ayuda a uno a olvidar muchas cosas como lo que te dije, digamos problemas con la Universidad, o problemas en la casa, o problemas con una persona, o “whatever”, entonces yo creo que eso ese viaje puede servir para eso para olvidarse un poquito de todas esas situaciones y pues vivirla más tranquilo pues porque yo lo sentí así ¿no?, porque me daban todo allá, comida, tenía la mente ocupada trabajando, ehh, entonces cuando se podía

parchar por ahí uno se parchaba, salía, entonces, ya es cuando uno quiere volver es como que siente: ahh verdad que me están prestando esta vida, ehh, (ambos jaja) (RMR.JD.CHR://109.2)

Entrevistador(a) 2: ¿Ese estar lejos del ahora también implica la situación en el país?
(RMR.JD.CHR://110.2)

Chris: Claro, también, esooo, pero de cierta manera hasta lo puede acercar ¿no?, o sea, ahora pues digamos que en el 2019 no tenía tanta fuerza eel movimiento que se ve, pues como ese movimiento que ha venido resurgiendo en el país, de las manifestaciones, de la Universidades entrando en paro, de los gremios también entrando en paro, o sea, y ahora último pues que uno como que no se ol, o sea, si se olvida pero lo tiene muy presente como quien dice: bueno, esto me puede servir para tal cosa, esto me puede servir, principalmente yo lo veo como que si hay paro todo va a quedar en aumento mis papás ahorita que querían construir pues se les subió muchísimo el precio a las cosas entonces yo lo que hacía era ya, bueno, recuerdo que estábamos en paro entonces tengo que tratar de ahorrar para poder enviar dinero para que ellos no les quede tan difícil ¿no?, entonces estaba ahí, ahora ya es un poquito distinto en ese sentido
(RMR.JD.CHR://111.2)

Entrevistador(a) 2: Ujumm, gracias. Emm, esto también es, emm, ¿antes del viaje tenías alguna predisposición o pensabas en como era el trato o contacto físico con la gente?
(RMR.JD.CHR://112.2)

Chris: pues siempre ser muy respetuoso, o sea, digamos que ese tipo de cosas yo lo, yo lo, más o menos lo tenía un poquito claro porque tenía una amiga que desde muy pequeña tuvo el hábito de ir a Estados Unidos y pues yo llegué a estudiar con ella, entonces ella me decía; no, allá se respeta mucho el espacio, no se tocan, así o si si alguien se roza o se toca así accidentalmente pues son muy cordiales en ese sentido como que: oh sorry, porque respetan mucho el espacio, emm, pero pues yo no, o sea, yo iba a lo mío y tratando de no incomodar a nadie obviamente tratando de de pues no tener ningún malentendido porque pues sí era mi primera experiencia no me hubiera gustado que me hubieran “putiado” en inglés, tan rápidamente (ambos jaja)
(RMR.JD.CHR://113.2)

Entrevistador(a) 2: Ajamm, amm, ¿piensas que el entorno influye de cierta manera en tu bienestar? (RMR.JD.CHR://114.2)

Chris: ¿el entorno en mi bienestar?

Entrevistador(a) 2: sí

Chris: pues sí claro, ¿no?, pues uno no puede estar en un lugar donde pues se sienta mal, haya pues como emociones negativas que frenen tus procesos y demás, entonces pues si uno se rodea de pues no sé cómo de, de, de, si uno va a buscar un trabajo si uno quiere sacar adelante un proyecto, pues uno tiene que rodearse de un espacio donde haya sinergia qué es lo que yo creo que qué es lo más importante ¿no?, como que gente también motivadose en el mismo aspecto no tiene que ser igual pero sí que esté haciendo algo entonces uno agarrar esa energía y pues aprovecharla ¿no? entonces el entorno claramente es muy, muy, muy, muy importante
(RMR.JD.CHR://117.2)

Entrevistador(a) 2: gran respuesta, amm, fuck, fuck, fuck, amm

Chris: ¿qué pasó?

Entrevistador(a) 2: no, no, no, emm ya, ¿cuándo regresaste todavía comías de todo?
(RMR.JD.CHR://120.2)

Chris: jeje si, jaja, eso es lo peor porque, o sea, eso da muchos dolores de estómago el cambio de comida (RMR.JD.CHR://121.2)

Entrevistador(a) 2: lo pedorro

Chris: jajaja pues claro da muchos, mucho daño de estómago y pues no, o sea, y mucho dolorcito, pero pues sí, sigo comiendo ya de todo, de hecho pues uno vuelve y entonces extraña más muchas otras cosas, mucha sazón, ehh, pero, de hecho a veces extraño más que todo, o sea, si me gusta la comida colombiana y demás, pero a veces extraño la dieta que se seguía en donde yo estaba, estaba en el campamento, a mi me encantaba toda esa comida, tras de que me ponían a hacer dieta, podía hacer ejercicio, entonces pues ya uno queda bien “chimbita”, pero pues no (RMR.JD.CHR://123.2)

Entrevistador(a) 2: ¿era dieta Kosher?

Chris: era dieta judía

Entrevistador(a) 2: Kosher ¿cierto?

Chris: ¿kouster? I don't know, what does it mean?

Entrevistador(a) 2: Kosher

Chris: Kosher, ahhh sii, si, como que ellos no comen nada, ajá

Entrevistador(a) 2: ajamm, así se llama esa dieta... kosher, judíos

Chris: que rico, me acuerdo, aunque tuve la oportunidad de conocer 2 tipos de dietas ¿no? porque era una dieta para judíos y niños especiales y la otra si judíos, ummm, pues digamos normales, que no tenían necesidades específicas ¿no? Y mm ¿qué te digo? y pues más rica fue la segunda jeje pues obviamente era un poquito más sazonada y era puro salmón y yo nunca había comido salmón entonces era algo rico (RMR.JD.CHR://131.2)

Entrevistador(a) 2: que rico, je

Chris: si

Entrevistador(a) 2: emm, ¿cómo te sentías con la rutina de trabajo que retomaste al regresar?
(RMR.JD.CHR://134.2)

Chris: no, pues horrible porque pues uno, digamos tuve la oportunidad de, de, de comparar, o sea, uno compara precios jeje, siempre como que cuánto gana y demás, entonces uno comienza a tener esa dificultad ahí, ya una semana trabajando acá me hubiera ganado tanto, en el mes me hubiera ganado tanto, de pero, digamos que emm también emm, más allá del dinero, si digamos que es un

poquito más satisfactorio ehh mi trabajo pues como yo soy docente entonces son niños pequeños, entonces están con alegría que ay que el profe volvió, que lo extrañamos, o sea, la energía de los niños es, siempre va a ser muy positiva pa uno ¿no? Entonces en ese sentido es más satisfactorio como para, para el alma, pero no satisfactorio para el bolsillo, entonces ahí está (RMR.JD.CHR://135.2)

Entrevistador(a) 2: si, es que son trabajos bien distintos ¿no? allá no tenías como relaciones con, con la gente, sino que era solo tu trabajo ¿cierto? ¿o...? (RMR.JD.CHR://136.2)

Chris: Claro. Sí, o sea, yo igual ehh pues en mis trabajos eso depende, ya llevo cierto tiempo trabajando en un lugar pues si me relaciono un poquito más, pero si no, emm, si no yo no me relaciono con nadie, yo voy es lo que voy y si me relaciono, me relaciono con las personas que vea que tengan el mismo enfoque mío en el sentido de trabajar, hacer las cosas bien, ehh, y bueno, cositas así (RMR.JD.CHR://137.2)

Entrevistador(a) 2: ujumm, y ¿en cuanto al cambio de, de, de, de horario? porque tú allá trabajabas en la noche ¿cierto? y acá ya era diurna la jornada (RMR.JD.CHR://138.2)

Chris: pues, o sea, esos, digamos que el cuerpo se acostumbra a traspasar entonces siempre es un poquito difícil los primeros días y ehh incluso con el ha, con el hambre jeje, con las ganas de comer, es como que le da a uno en diferentes horas y uno acá está acostum..., allá está acostumbrado a comer tanto, o demás cosas, el apetito también se, se ve afectado ¿no? Ehh acá jmm cuántas veces no uno puede comer, pero no, o sea, a veces me sirven la comida y como que no, tengo que esperar cierto tiempo para que ya me de apetito, digamos los primeros días ya ahorita no, ya me sirven y es de una, pero ya los primeros días si es como que no, espero 2 horas para que pueda darme hambre porque pues mi cuerpo se acostumbró a cierta hora, o así. (RMR.JD.CHR://139.2)

Entrevistador(a) 2: ujumm, alright, amm, bueno estabas hablando hace un momento del trabajo, de tu trabajo como docente entonces queríamos saber si, sí, la pregunta es cómo obvia, pero ¿te gusta lo que haces, a lo qué te dedicas? (RMR.JD.CHR://140.2)

Chris: o sea, me desenvuelvo muy bien, sí me gusta cómo puedo llevar a cabo ese trabajo, no me gusta son cosas específicas que ya vendría siendo lo del pago, que vendría siendo, bueno, o sea, si ya uno, ya llevo digamos trabajando como 3 años en el mismo colegio entonces es como que uno ya comienza a ver las cosas malas de ese lugar, o lo que a uno no le gusta, (***) pero en general sí, me gusta, me gusta enseñar, me gusta, bueno, tratar de enseñar porque pues uno siempre, no es algo completo y no siempre va a poder enseñar sino aprender y bueno, un ciclo ahí ¿no? Pero entonces si me gusta, o sea, de cierta manera sí me gusta, me gustaría que mejorara en otras cosas, también. (RMR.JD.CHR://141.2)

Entrevistador(a) 2: para allá vamos a ir en un segundo, pero antes queríamos saber ¿cuál ha sido tú tu labor favorita? (RMR.JD.CHR://142.2)

Chris: ¿mi labor favorita?

Entrevistador(a) 2: ujumm

Chris: ehmm, no, pues es que, depende ehh, es que bueno, o sea, digamos que dando clases,

bueno, yo soy muy activo ¿no? gusta trabajar, y moverme por aquí tatatata, hacer las cosas, entonces pues las actividades que son de ese tipo me gustan mucho, y de que era el trabajo de “maintenance” y demás cosas pues, o sea, me mantenía ehh moviéndome y demás cosas, entonces le encuentra un gustico y que no, no implica muchas cosas, en cambio con la docencia pues bueno, uno si se mueve y todo, pero también es mucho más mental y, y pues que sea, y es bueno también, pero ya como que te, lo que te digo, ya hay cosas que no, que a uno no le gustan digamos como que el exceso de horas que uno tiene que invertirle en la planeación, o calificando y demás cosas, o sea, ya es algo que uno tiene que estar ahí quieto, ahí, bueno, entonces, esos son las cosas como que no, no le gustan (RMR.JD.CHR://145.2)

Entrevistador(a) 2: entiendo completamente (RMR.JD.CHR://146.2)

Chris: bueno, sí, sí se valorará más, pues uno lo hace, pero... (ambos jajaja) pero entonces no (RMR.JD.CHR://147.2)

Entrevistador(a) 2: ehhhh, bueno voy a pasar de una vez a esa pregunta porque estás hablando de eso, dice: durante la entrevista nos mencionaste, y pues obviamente lo sabemos por experiencia, que ser profesor en Colombia no está bien remunerado, entonces teniendo en cuenta ¿te gustaría ser profesor en algún otro país? (RMR.JD.CHR://148.2)

Chris: ehhh, sí. Me gustaría ser profesor en algún otro, en otro, en otro país. O, ehh, desarrollarme e involucrarme más en proyectos educativos que tengan que ver cómo con más movilidad, o sea, puede ser también como turismo de ciertas cosas, por ejemplo a mí me gusta mucho la “cicla”, entonces puede, ehh, buscar algo que se relacione con eso, con los idiomas, pues que es la facilidad ¿no? De, de uno, ser como docente de idiomas que puede encontrar transversalidad en, en cualquier aspecto, entonces si (RMR.JD.CHR://149.2)

Entrevistador(a) 2: nice. Emm, la experiencia tú, ¿la experiencia que tuviste en el campamento tuvo alguna relevancia en cuanto a oportunidades de trabajo? ¿se te abrieron más puertas? ¿o fue como que le dio más peso a tu hoja de vida? ¿o qué? ¿Qué piensas? (RMR.JD.CHR://150.2)

Chris: umm, sí, de cier... sí, o claramente no, o sea, no todo el mundo va a decir como que: eh tuve la oportunidad de trabajar en, en EEUU y toda la vaina ¿no? y como de cierta manera pues, sí, obviamente ya, solo que toca tener, bueno, un certificado o algo así que, que lo haga valer ¿no? Porque si me acuerdo que cuando yo volví pues puede trabajar en otros, en un instituto, ellos veían eso entonces como que ya este es un buen candidato, ehh, también pues cuando uno, cuando estaba buscando también el trabajo en otro lado entonces como que ve, siempre preguntan coméntame más sobre esta oportunidad, esto, esto, entonces es como que eso es lo que más relevancia tiene pues porque ya implica, ya implican otras habilidades con el idioma, ehh, y así, entonces sí, yo creo que si influencia bastante (RMR.JD.CHR://151.2)

Entrevistador(a) 2: Yass, nos comentaste que regresaste a trabajar al día siguiente que volviste ¿cómo te sentías? (ambos jajaja) (RMR.JD.CHR://152.2)

Chris: me imagino que como me siento hace poquito también porque es lo mismo jeje llegué y al otro día ya estaba trabajando, entonces... (RMR.JD.CHR://153.2)

Entrevistador(a) 2: jajaja

Chris: (jeje) entonces es como que el cuerpo no descansa nada entonces uno aggg, pero, o sea, no, o sea, uno puede, uno puede sentir algo de insatisfacción por los motivos que ya les comenté que el dinero y toda la vaina, y, y porque a uno le gustaría ya descansar ¿no? pues tener su espacio, pero pues, pues ya que, o sea, más que todo lo, uno lo hace como por la, la responsabilidad de, de cumplir con las cosas, con el trabajo porque pues en ese sentido tengo que agradecer mucho en el lugar donde trabajo porque me dan el, como el aval de que yo me pueda ir, dejar todo tirado prácticamente y volver y seguir trabajando porque pues muchos lugares no, no lo van a esperar a uno: ¿ah, sí? te vas a ir, chao hijueputa, entonces bueno (ambos jajaja) es más, ni lo contratan, o sea, ni lo contratan porque ellos ya sabían que yo, si yo iba a trabajar era con esa condición, de que yo necesitaba un espacio, un tiempito, de tales a tal fecha para poder hacer eso, entonces pues, como que uno dice, bueno al principio agg que pereza, pero ya después digo, no, no, agradecido con la oportunidad (*39:12*)... (RMR.JD.CHR://155.2)

Entrevistador(a) 2: afortunado

Chris: ...siga trabajando

Entrevistador(a) 2: ajá, genial. Emmm, sobre el dinero dice ¿qué otros beneficios te trajo aparte de todo lo que implica poder tener una independencia económica? (RMR.JD.CHR://158.2)

Chris: pues, o sea, beneficios, pues además de económicos, también pueden ser, emm, emocionales en el sentido de que, pues digamos que uno puede aportar en casa o puede aportar para lo que, pues lo que se, se, se, se necesite ¿no? no solamente los amigos sino a la familia o incluso para las mascotas, entonces, pues porque yo lo veo como que si estamos en una casa y cada quien aporta digamos tanto en dinero pues entonces, ehh, la calidad de vida y el estilo de vida pueden mejorar y no solamente digo como que todo lo caro sino que pequeñas cosas que pueden ser desde medicamentos, desde así sea un transporte, cosas así, ya mejora significativamente las cosas (RMR.JD.CHR://159.2)

Entrevistador(a) 2: súper, emm, ya casi, ya casi vamos a terminar ¿listo? Ummm, bueno, ahmm, dijiste que te gusta jugar fútbol, pero ahora se complica un poco ¿qué hobbies tienes aparte del fútbol y por qué se complicó el fútbol? (RMR.JD.CHR://160.2)

Chris: por borracho (ambos jajaja) pero si, es real, por borracho porque tuve un accidente alcoholizado, conmigo mismo (RMR.JD.CHR://161.2)

Entrevistador(a) 2: oh my god

Chris: entonces, por eso se ha complicado el fútbol y el deporte como tal, porque pues mis hábitos en ese sentido se ha mantenido igual, de hecho me gusta que, que, que los hábitos que tengo acá en este país se ven reflejados y de cierta manera generan admiración en otros lugares porque no es común muchas cosas, ver gente trotando o ver gente haciendo bicicleta, pues es como, umm, a menos de que sea en lugares específicos, no por ahí andando, no sé si, si es que uno es muy latino y va a hacer o, o ellos ya tienen como presupuesto ese tipo de cosas pero pues bueno. Omm, ¿qué otro hobby? Jugar ajedrez (RMR.JD.CHR://163.2)

Entrevistador(a) 2: Ajá

Chris: ese es un hobby áspero. Leer, conocer lugares, andar en cicla por ahí

(RMR.JD.CHR://165.2)

Entrevistador(a) 2: ujum, moverse

Chris: ujum, sí

Entrevistador(a) 2: ¿por qué, por qué sientes la necesidad de viajar? (RMR.JD.CHR://168.2)

Chris: pues porque Colombia está hecho un mierdero (ambos jajaja) (*42:17*) siento la necesidad porque, o sea, pues sí, por esa parte, o sea uno ya al, pues uno va creciendo y uno comienza a tener más conciencia cultural y, y social de las cosas que pasan, entonces pues es un ambi, es una, es algo que a mí no me gusta realmente no me siento cómodo con la situación y que preferiblemente prefiero, eh preferiblemente prefiero, preferiblemente, eh, salir del país es como más fácil y ayudar desde afuera que, que estar, eh, dentro del país ¿no? Y, y pues no, la necesidad de viajar yo, bueno diga, ahorita que estábamos hablando de, de, de Estados Unidos y eso ¿no? pero pues la necesidad de viajar yo la encuentro también en el ciclismo, me gusta conocer lugares lejos de aquí y que para mí eso ya implica viajar, o sea, uno ya se, ya se está moviendo estar conociendo y abriendo otros, otros mundos, que no necesariamente tiene que ser lejísimos, así, que sea así al otro lado del continente, sino que en el mismo lugar donde uno está pero claramente eso ayuda a entender el por qué uno quiere irse también, o sea, es como vaivén ¿no?, un vaivén, un vaivén (RMR.JD.CHR://169.2)

Entrevistador(a) 2: jajaja, sí, emm, queremos saber por qué crees que no puedes crecer en Colombia (RMR.JD.CHR://170.2)

Chris: pues eso ya es genético ya mi mamá es bien chiquitica entonces... jajaja

Entrevistador(a) 2: ahh, tan bobo.

Chris: jajajaja mentiras no. Crecer económicamente, no, pues ahorita con lo que está pasando que ya, pues primero los gobernantes, si no hay nuevas políticas buenas y que, que permitan realmente un desarrollo, eh, social pues, o sea, no, no se puede llegar a ningún lado, o sea, uno estaría trabajando siempre para, para tener poco, o sea, no tener ni siquiera una calidad vida, eh, accesible que, que le permitan hacer cosas porque hoy en día entendemos que el ser humano al ser un, tan sociable necesita espacio, necesita tiempo para poder compartir, para poder, pues, para que comparta sus ideas, pa' que critique tal cosa, bueno, o sea, aprenda mucho más ¿no? que eso sería lo ideal, pero uno se da cuenta y acá mucha gente en Colombia solo trabaja, y trabaja el diario, y umm, bueno ahí también hay excepciones ¿no? pero digamos que la mayor parte de la población pues si la pasa mal (RMR.JD.CHR://173.2)

Entrevistador(a) 2: ujumm

Chris: entonces, y bueno eso se ve muy influenciado por las políticas ¿no? ahora último pues con, con esos gobiernos pues que nos ha tocado, o sea, con Santos la verdad, eh, yo creo que gracias a Santos pues como que uno, como colombiano tuvo mucho más oportunidades, eh, para ir al extranjero o, o ya como colombiano tiene una, otra imagen, una imagen diferente ¿no? Ante, ante otros países, ante la comunidad internacional, pero ahora con el, este último Gobierno no, o sea, uno se da cuenta, ya la moneda es la más devaluada, eh, a nivel latinoamericano, eh, no se sí del mundo, bueno, o sea, ya de por sí es una mala noticia, eh, en Colombia, umm, pues uno, si

uno quiere morirse pues es mejor defender los derechos humanos, defender dehh, pues la naturaleza, ser líder social, bueno, es mucho más fácil eso si uno se quiere morir y porque también pffs me da como rabia, me acordé de la, la señora que quería (*46:04*) eutanasia, y por unos cuantos moralistas que no la permitieron hacer eso, o sea, ¿cómo así? Ehh, uno no tiene derechos a elegir ni, ni quiera como querer morirse en ese sentido porque pues la señora estaba sufriendo y demás ¿no?, entonces pobrecita, bueno, todo ese tipo de cosas (RMR.JD.CHR://175.2)

Entrevistador(a) 2: ujumm, muy bien. ¿cómo influyó el viaje en tu forma de ser? (RMR.JD.CHR://176.2)

Chris: bueno, emm

Entrevistador(a) 2: ¿qué, qué cosas adquirirse, que, que tanto te dio? (RMR.JD.CHR://178.2)

Chris: ummm, digamos que una perspectiva más de entender cómo es el verdadero capitalismo porque pues uno ya comienza a, a darse cuenta que el estilo de vida de uno ya está impregnado literalmente y que no necesariamente tienen que ser malo, sino que pues brinda cosas ¿no? sólo que ya la, ya es la forma en que uno lo implementa en la que se tiene que trabajar, emmm, o sea, me daba cuenta como que, bueno allá, en EEUU pues ya es una f, es algo prácticamente imparabile de esa comunidad (risita) porque ya está muy impregnado, le brinda digamos un estilo de vida mucho mejor que sería muy bueno que pues mucha gente acá en Colombia se, se tuviera, pero no al mismo precio, sino que como te digo, ya depende mucho de las políticas, de ver como se instaure para que haya más movilidad económica, para que no solamente haya eso, sino también haya desarrollo personal, desarrollo social en las comunidades, entonces, ehh, eso como que uno ya comienza a cambiar ese, ese, esa perspectiva ¿no? y pues no, a veces también cómo valorar las cosas porque, emmm, valorar, ehh, trabajos, como la dignificación de, de muchos, de muchas cosas que, que allá pues por ejemplo son bien pagas, acá no (RMR.JD.CHR://179.2)

Entrevistador(a) 2: ujumm

Chris: y así sucesivamente. A ver qué más pude haber pensado, en que... no pues nada, siempre pensar en, en, en uno, en uno y en los proyectos, pues, o sea, tratar de apalancarse porque si uno, no, no, no está metido realmente en eso pues entonces no, pues el dinero que uno puede llegar a generar pues está ahí, y se puede ir fácilmente si uno no está bien enfocado, pues porque el capitalismo te va a comer, o sea, literalmente te come, te come, te come y si uno no, no está bien preparado, pues, ehh, paila, paila (RMR.JD.CHR://181.2)

Entrevistador(a) 2: ujum (risita) y ¿qué hábitos, ehh, tomaste del, de tu vida allá? (RMR.JD.CHR://182.2)

Chris: ahh, de, de eso, no pues, uno comienza a tener hábitos como de ahorro, hábitos como de proyecciones, si ese, ese tipo de, de cositas, de relaciones, uno ya busca con quién relacionarse más, digamos que en EEUU pues uno no se va a relacionar con cualquiera porque pues obviamente uno no conoce a alguien, sino que ya tiene que ser más selectivo y pues que eso también tiene que pasar acá porque pues uno ya comienza, bueno, a seleccionar cuáles son las cosas, como decíamos antes ¿no? el ambiente, ehh, el entorno, cómo, cómo influye porque pues, emm, pues si yo fuera con alguien de que me hubiera metido o estado con alguien allá en EEUU que era muy loco y que despilfarraba todo el dinero que le daban cada fin de semana porque no

tenía otras necesidades pues era muy fácil que yo, que hiciera lo mismo pero pues yo me estaría olvidando de, de las cosas que yo tengo acá, yo me estaría olvidando de mis enfoques, entonces pues no... que más me pudo haber cambiado eso, jmm, emmm, bueno, las perspectivas también uno está como, así, ya más, de la ciudad, por ejemplo, (risitas) importantísimo siempre las vías, los medios de comunicación, que tan comunicados estamos, ehh, qué tan fácil es la comunicación y por ejemplo uno se da cuenta que en el Cauca pues no, o sea, (risitas) no hay vías, no hay nada, en Popayán pues uno se da cuenta que cierran una vía y ya colapsó, en cambio pues allá no va a pasar eso, bueno, esas perspectivas, no sé qué más puede haber, a ver perame..
(RMR.JD.CHR://183.2)

Entrevistador(a) 2: en cuanto al espa, espacio, a la proxémica, también o, o, o como el espacio propio, lo que decías hace rato (RMR.JD.CHR://184.2)

Chris: sí, sí, digamos que, o sea, a mí me gusta tener mi espacio pero tan, pero digamos que ya yo creía que ya como mi cultura Latina también es de, de, de ser como confianzuda en ese, en un sentido, entonces como que, pues no le vi, antes me gustaba más estar acá, entonces, porque uno ya está como más próximo y demás, en cambio allá es muy frío en ese sentido, siempre en la de uno, que no está mal ¿no? porque también a uno le gusta estar solo y, y a estar haciendo la de uno, pero pues no todo el tiempo, o sea, uno necesita también esa proximidad con otra persona ¿no?
(RMR.JD.CHR://185.2)

Entrevistador(a) 2: umm, cierto. Emm, ehh, ¿recibiste apoyo por parte de la Universidad cuando regresaste a, a, a, pues las clases y como esto, como de aspectos administrativos o, algo así?
(RMR.JD.CHR://186.2)

Chris: pues, o sea, como tal no tuve problemas administrativos, como yo hable con todos los profesores, uno pues resuelve ahí con los profesores que son los encargados ya al finalizar de colocar las notas y demás, pero no, o sea, procesos administrativos no tengo, no tuve ningún problema, digamos que la universidad, pues hasta el momento no, ehh, no pasó, no, no, no influyó mucho en un aspecto negativo no, no (RMR.JD.CHR://187.2)

Entrevistador(a) 2: ujumm

Entrevistador(a) 3: y en cuanto a espacios como para que compartieras tu experiencia o para...
(RMR.JD.CHR://189.2)

Chris: ahh eso si les vale mierda jajaja (RMR.JD.CHR://190.2)

Entrevistador(a) 3: jajaja o digamos que, que estuvieran pendiente de cómo te sentiste al regresar, o así, un proceso, que llevaran como un registro, un proceso, un acompañamiento
(RMR.JD.CHR://191.2)

Chris: umm, no, como tal no, un acompañamiento, mmm, si a lo mucho, si a lo mucho: como que, ¡ehh! ¿cómo te fue? o ¡que gusto verte! comparte con tus compañeros, hazme un escrito, pero ya, jajaja (RMR.JD.CHR://192.2)

Entrevistador(a) 2: jaja o sea que si...

Entrevistador(a) 3: y sentiste, ¿sentiste que sí te hizo falta algo de eso? como que...

(RMR.JD.CHR://194.2)

Chris: no, la verdad no, porque no, (risitas) no, no, no, no, no siento como esa necesidad tampoco de ir y compartir con, universitariamente hablando ¿no? sino, (*53:22*) si, sí no, bueno digamos, tampoco me negaría tampoco la oportunidad ¿no? pero pues tampoco es que haya estado así como que: ve, este muchacho ya vino de acá y fue también con nuestro aval, o gracias a que nosotros estemos también en un proceso que no, no, nada, por mi parte, no sé si haya alguien más ¿no? no vaya a ser que a mí no me hayan querido, después les llegaba “gomo” entonces...

(RMR.JD.CHR://195.2)

Entrevistador(a) 2: jajaja, la última pregunta es ¿qué con...

Chris: a ver

Entrevistador(a) 2: ¿qué consejo le darías a la Universidad en relación a esos espacios que no se prestan para compartir esas experiencias? ¿crees que es necesario o, o no?

(RMR.JD.CHR://198.2)

Chris: ummm, sí, yo creo que si son necesarios, son, o sea, sí, sí influyen positivamente al desarrollo de, de una persona, y, y, pues yo, yo creo que, por ejemplo, siempre, siempre hubo ¿no? como capacitaciones y cosas así por la YMCA, digamos que el programa con Camp Leaders pues nunca tuvo eso, eso, esa fuerza en la Universidad ¿no? porque conozco muchas personas que no son de lenguas y que conocen de YMCA y de ese proceso, pero por el “bombo”, como por las noticia que, que, la relevancia que da la misma Universidad ¿no? entonces yo diría como que no sólo se, el consejo sería para la Universidad que no sólo se centren ahí, sino que realmente brinden espacios aparte o, o cosas de, o, pues no sé, porque incluso también me parece como polémico el sentido de que, ehh, sólo tenga que buscar los programas y demás y no se contacten directamente con un “sponsor” porque pues eso es lo que realmente se hace ¿no? que se podría aprovechar más y directamente desde la Universidad, un convenio, no solamente darles el espacio a un programa porque ya tiene una trayectoria, sino que, algo más general y que, pues la verdad no sé, pero sí esperarí que tuviera más espacios la Universidad, pero no sé, no tan formales porque pues a veces como que (risita) no, pues se sentiría como incómodo ¿no? o pues yo me sentiría incómodo y no tendría la misma sensación, ehh, no tendría la misma, como el mismo “feeling” a la hora de compartir las experiencias porque si uno se va a cohibir por algo que está ahí formal, o pues por mi parte, pues ahí es como, no sé, no, no, no llegaría, como te digo, al mismo “feeling” (RMR.JD.CHR://199.2)

Entrevistador(a) 2: que fuese como de estudiantes para estudiantes, algo así

(RMR.JD.CHR://200.2)

Chris: ajá, ajá, literalmente y que uno pueda hablar de todo lo que puedo llegar a hacer o lo, de todo sin, con confianza literalmente ¿no? como que ay, esto, sin tener esa presión

(RMR.JD.CHR://201.2)

Entrevistador(a) 2: sí, bueno yo ya terminé mis preguntas, no sé si Pastás o Vicky que llegó ahorita tengan alguna (risita) una pregunta

Entrevistador(a) 3: sí, emm, ¿cómo qué consejo le darías a, a alguien que regresa y que puede

llegar a sentirse mal en algún momento, como “tips” o cosas... (RMR.JD.CHR://203.2)

Chris: ¿que regresa?

Entrevistador(a) 3: si, digamos pues hay, hay alguna gente, ehh, que al regresar, pues digamos...

Chris: se sienten mal

Entrevistador(a) 3: si, y sienten cosas que vos has dicho, digamos lo del espacio, o, o como, umm, que se puede llegar a aburrir o así, entonces como consejos (RMR.JD.CHR://207.2)

Chris: yo como, como lo que dije que eso prácticamente es una vida prestada, entonces uno tiene que entender, ehh, que eso tiene un precio, y un precio de trabajo, un precio de, de proyecciones y demás cosas ¿no? entonces pues enfocarse, sí es lo que, si eso es lo que le gustó, lo que vivió, pues le gustó bastante y quiere volverlo pues trabajar por eso y, mmm, ¿qué más? Y pues nada que eso seguramente se pone a hacer algo acá y al mesesito ya seguramente ya está mejor jajaja (RMR.JD.CHR://208.2)

Entrevistador(a) 2: jajaja que busque qué hacer dijo jajaja

Chris: jajaja sí, claro, uno no se puede mantener con la mente ahí porque si no siempre va a estar ahí revoloteando ¿no? pues tiene que ponerse a hacer cosas (*comentario de alejo al fondo*) jaja (RMR.JD.CHR://210.2)

- **Entrevista # 1 de Audrey.**

Entrevistador(a) 2: ¿Hace cuanto viajaste?

Audrey: ¿Qué? (risas)

Entrevistador(a) 2: Me contaron por ahí, mentira tu respondiste una encuesta que nosotros hicimos, ¿cierto?

Audrey: Sí, hace unos meses vi que enviaron unas...

Entrevistador(a) 2: Vi que fuiste Au Pair.

Audrey: Sí, fui a Estados Unidos.

Entrevistador(a) 2: ¿Cuánto tiempo estuviste por allá?

Audrey: 10 meses.

Entrevistador(a) 2: ¿Y por qué no 12?

Audrey: ¿Por qué 12 y no 10? (risas), pues normalmente el programa lo ofrece como 12, bueno, depende del país ¿no? Para Europa puedes irte 3 meses, o 6 meses, 9.

Entrevistador(a) 2: ¿Tres? Qué bien.

Audrey: Pero allá, pues la agencia así es un año y tienes la posibilidad de extender, pero yo tuve que regresar antes por la universidad.

Entrevistador(a) 2: Ah, *ok*.

Audrey: Tenía cierto afán por continuar mi carrera.

Entrevistador(a) 2: Pero, ¿por regresar tenías afán?

Audrey: No, claro que no, (risas) jamás (risas).

Entrevistador(a) 2: ¿Por qué no?

Audrey: Mi visión de Colombia siempre ha sido muy caótica y pesimista, entonces así, como pues, no, no, me gusta vivir acá. (RMR.JD.AUD://18.1)

Entrevistador(a) 2: No te gusta vivir en Colombia, ¿tu dónde vivías en Estados Unidos?

Audrey: Primero vivía en Lexington, suburbio de Massachusetts, cerca de Boston.

Entrevistador(a) 2: ¿Y era muy muy aburridor el barrio? Pues es que en un barrio ¿qué hace? Nada literal va a la casa y ya.

Audrey: Sí y más allá como pues yo no conocí realmente mis vecinos, si no a los que era como una así “chas”, entonces conocí a los de acá, bueno por allá.

Entrevistador(a) 2: Enfrente.

Audrey: Porque vivía a un compañero de uno de los chicos que habían cambiado, entonces en un par de ocasiones fueron ahí a la casa lo máximo que conocía y a los vecinos del frente como la casa realmente enfrente porque tenían una maquina que cuando nevaba movía toda la nieve así como el celular el “samboichs” y así “pich, pich, pich” (risas) sí.

Entrevistador(a) 2: Que *cool*.

Audrey: Pero así en el barrio no, no era como tanto.

Entrevistador(a) 2: Donde ibas en realidad tomabas el bus y ibas a la ciudad.

Audrey: (risas). Para tomar el bus (risas) para tomar el bus yo tenía primero que, el plan, no, o ¿como se dice?

Entrevistador(a) 2: El mapa.

Audrey: Bueno, el mapa nos arrojaba los datos, pero también había una aplicación de la cadena, no sé qué de buses porque pues pasaba una hora en específico, y yo tenía que estar 5 minutos antes, tenía que caminar unos 10 minutos o 15 para llegar a la estación de bus y ahí pues ya

llegaba a la estación del tren después de unos 15 minutos también porque recorría varios suburbios, luego ya llegaba a la estación del tren pues para tomar otro tenía que buscar, pero eso como en fines de semana entre semana iba algún *Starbucks* de por ahí como a tomar café o a una heladería, bueno, habían ciertas cositas no muchas.

Entrevistador(a) 2: ¿Tenías algún lugar de preferencia?

Audrey: ¿Dónde? como en ¿Lexington o en Boston?

Entrevistador(a) 2: Sí, en Lexington, en la semana durante el tiempo en el que trabajabas ¿cierto?

Audrey: Sí, en la semana, bueno, al principio me gustaba mucho ir a la biblioteca, luego ya conocí a una amiga, entonces me gustaba ir a su casa (risas). *Ok*, pues ella también estaba trabajando, pero entonces nos veíamos a veces, también me gustó otro lugar que era para patinar en hielo. (RMR.JD.AUD://34.1)

Entrevistador(a) 2: ¿Te caíste mucho?

Audrey: No.

Entrevistador(a) 2: Qué bien, pero ¿si te soltabas de la barra? Porque hay gente que le da mucho miedo hacerlo entonces solo se queda en la barra.

Audrey: Yo iba “despacito”, pero seguro (risas) lento, pero seguro, sí, aunque a veces nos reuníamos mucho también en *Panera Bread*, un café de allá que queda justo en, en, con otros chicos y chicas que también eran *Au Pairs*.

Entrevistador(a) 2: ¿Chicos *Au Pair*? Pero eso no es tan común. ¿De acá de Colombia? ¿De qué países eran?

Audrey: Hay muchos colombianos *Au Pair*, pero, o sea, que como que la población mayores son chicas, la mayor población son chicas, los chicos de varios países, conocí un man de España, de varios países, y habían varios colombianos en Massachusetts, *Au Pairs*, sí les exigen como otras cosas, son más exigentes.

Entrevistador(a) 2: Y ¿con ellos hablabas en español?

Audrey: Con el de España, es que el de España era *Au Pair* de la familia amiga de la familia mía, entonces yo no sabía al principio, entonces cuando ellos llegaron a no sé qué, no sé qué empezamos hablar en inglés cuando: “¿De donde eres?” - “De España”. ¡*Paila!* (risas) “Ah, ¿en serio? bla, bla, bla”, y ya y luego me di cuenta que obviamente como que ya se había conectado con otras chicas que yo conocía del área y pues entre colombianos no hablábamos en inglés, noo... Vamos a algún lado pues para pedir o así, pero del resto no. (RMR.JD.AUD://42.1)

Entrevistador(a) 2: Uno en realidad no hace eso como que “ay, practiquemos...”.

Audrey: De hecho, y es difícil, por ejemplo, había una chica, mi amiga de Brasil, entonces ella hablaba portugués, yo no entendía portugués, unas palabras son similares al español, pero no me

gustaba cuando estaba alguien de otro lugar, como, por ejemplo, ella, alguien de Brasil como ella, o alguien de Polonia, y habíamos muchas colombianas, es seguir hablando en español, era como (hace sonido de obstinación) “hablemos en inglés para que todos participemos”, es que no sé cómo decirlo...

Entrevistador(a) 2: ¿Y siempre estuvieron así, juntos, durante el tiempo que estuviste allá?

Audrey: No, no, yo a veces sí me reunía con ellos pero también me gustaba salir sola, entonces iba a Boston de compras sola... Sí, sola, en ocasiones si nos reuníamos, pero también era como ellos querían otros planes, entonces cuando yo quería socializar pues me veía con ellos, cuando no, pues igual salía.

Entrevistador(a) 2: Pero, ¿entonces ellos proponían algo y tú decías sí o no, o tú también podías proponer algo?

Audrey: Ah, no. Yo también proponía.

Entrevistador(a) 2: ¿Qué proponías tú?

Audrey: Yo propuse lo de ir a patinar en hielo... Bueno, yo allá, yo no podía tomar porque era menor de edad, tenía 19 años, los demás como 25, 23, y yo 19 no podía tomar, entonces, un día pues yo tenía muchas ganas de tomar un buen trago, entonces les dije a las chicas: “Ay, ¿si nos reunimos en la casa de ni sé quién?” y así, yo esperando en el carro como... Íbamos a museos también, eh... Propuse un viaje, pero realmente, pues finalmente... Entonces yo hice el viaje sola y me fui para Washington.

Entrevistador(a) 2: ¿A qué tanto tiempo está? ¿En que fuiste ?

Audrey: Yo fui en un bus y me demoré yo creo que unas 4 horas, pues es que nosotros fuimos con la familia a New York, y de ahí yo ya salí para allá, me dieron como una semana de vacaciones y fui. Sí, desde ahí, pero aunque eso era también Long Island, entonces tuve que tomar otro tren, una “chimba”. Ese es el tren que más me gustó, porque es el que va a decir como, es bien raro. No va directamente en medio de la ciudad, pero estás viendo paisajes y son súper grandes esos trenes, ¿has ido en esos? Bueno, también como que tienen 2 pisos y se van conectando con otras líneas, y así, es una “chimba” y supongo que van súper rápido.

Entrevistador(a) 2: Viajar en tren es lo máximo y uno no nota que vaya tan rápido, así re normal, es muy raro.

Audrey: Ay, yo me acuerdo que cuando iba en ese tren, pues yo estaba acostumbrada a que siempre era con Indra, mi amiga entonces, nooo, extrañé tanto viajar con Indra... Y sí, fueron yo creo que 3 horas porque ese tren llegó a Manhattan corriendo, porque iba su, justo al tiempo. Uy, casi me deja, “parce”, que ya estaba prendido del carro, la gente estaba... Ese día casi me deja.

Entrevistador(a) 2: Que creo que es re colombiano, como que llegar a la hora, uno jura que lo van a esperar (risas) (RMR.JD.AUD://55.1)

Audrey: Yo sabía que si lo perdía lo perdía. Sino que yo pensé sí, yo pensé como que yo iba bien,

o sea, caminando súper bien, pero pues “marica” uno se distrae en New York... En Manhattan [...] (RMR.JD.AUD://56.1)

Audrey: Y ya, fuimos a museos... Yo me sentía lo más... Rompiendo las reglas porque la familia de Sofía, otra amiga, pues brindamos el día que yo llegué, ellos: “Qué lindo que estés acá”, y yo: “Ay, gracias, pero es que yo soy menor de edad”, es que mi familia sí me había metido un susto, y dijeron: “Ay, no, no, pasa nada, tu no les vas a decir que...”, y mi amiga tenía 23, claro, podría hacerlo, pero ella no le gustaba. (risas) Y yo quería salir mucho, pues allá también, yo estaba en vacaciones ¡jeeee! Pero ella estaba trabajando. Y ella trabajando. Recuerdo que una vez se metió en contravía “marica” (risas) porque yo manejaba un carro automático, pero ella manual como que le costaba un toque, que era invierno. Aparte de todo un frío asqueroso, y ella no sé se metió, acabamos de pasar como algunos policías, pero ella en vez de irse hacia el lado de acá (señala), iba al lado de acá (señala al otro lado) ni un carro así y yo “marica” vas en contravía ahí y ahí metiéndonos en... Y porque estábamos buscando dónde parquear para bajarnos en el centro.

Entrevistador(a) 2: Ustedes llegaron al tiempo allá también?

Audrey: No, ella se fue en junio o julio o agosto. Mitad de año. Y yo en octubre. De hecho, cuando yo estaba haciendo los papeles, ella ya estaba terminando de hacer papeles. Sí.

Entrevistador(a) 2: Bueno, después de ese viaje, ¿qué pasó? ¿Regresaste y ya? (risas)

Audrey: Yo regresé a Lexington y las niñas eran muy lindas, súper bien y súper bien educaditas. Y los chicos de acá no, “parce” era una pesadilla. Aparte que eran dos niños, como todos malcriados. Entonces yo sí sentía una incomodidad. El Papá era como el más paciente y el más flexible, el más “tranqui” ¿qué más? Sí, más paciencia me tenía, entonces, para explicarme cosas precisas, para decirme y comunicarse las cosas... La mamá, era re fuerte y pues obviamente los chicos y yo “ah, ‘jueputa’”. Entonces empezar por la resistencia también a la mamá y ya... Un día fue re difícil, “parce”, como que me deprimí mucho, eso sí, extrañé demasiado, como en las fiestas de acá de Colombia tipo Navidad, porque era súper así “guepa jé”. Bueno, pues obviamente yo también quería beber en fiesta y no se podía, entonces bueno, no me sentía bien emocionalmente, los chicos eran bien fuertes, no se como decirlo, como un... ¿Hostiles al momento de tratar? Entonces un día simplemente dije: “*Sorry*, pero yo me largo” Y pues ya, o sea, el problema fue que tomé la decisión como sola, en ningún momento... Sí, ya he hablado, pero no a fondo, no se había hablado de lo, lo que había que hablarse porque teníamos... Era lo peor, como a las 9:00 de la noche, el domingo y a veces iba hasta las 12:00. Yo necesito dormir ocho horas para poder estar bien al otro día, y más si tengo que trabajar con niños, entonces no, ella también me decía que necesito estar haciendo esto, cosas que realmente no me correspondían con... Y ella pensó que pues yo también iba a hacer la *housekeeper* y pues no. Entonces si realmente tomé la decisión, un día decidimos después de que me había dolido mucho y había “chillado” muchísimo yo dije como: “*Sorry*, pero yo de aquí me voy”, y les escribí a la LCC: “Ya no aguanto más”, y estuvimos... En febrero, como que me aguanto unos días más, pero en febrero si ya fue como *sorry*. Entonces un día, ese día, le escribí a la LCC y le dije... LCC, es no sé cómo explicarlo... Son las señoras que

están pendientes del programa en cada estado o en cada suburbio o cerca.

Entrevistador(a) 2: ¿Como supervisora ?

Audrey: Algo así.

Entrevistador(a) 2: Consejera.

Audrey: Eso, como consejera. Y me dijo... Creo que ella habló con el papá porque yo alcancé a escuchar por ahí como que estaban conversando... Pero ese día no quería verme con nadie, ni con la mamá, ni con el papá, ni quería que me hablara porque yo ya les había dicho como que el niño mayor era como muy “tosco”, muy grosero. Entonces, sí, digo que esta noche, o sea, que ese día en la noche iba a la casa. Entonces yo me encerré en mi cuarto todo el día, salí al momento de ir por los chicos, me encontré el papá y yo “ay, ‘jueputa’ no me vaya a hablar nada” y yo: “Ay, hola, ni sé qué...” él intentando hacerme conversa y como por los “laditos”, pero uy, “parce” yo estaba re filtro, de aquí no voy a pasar... Ni por el “putas”, entonces, por ante mí, y yo sí chao... Y los chicos pues igual estaban re cansones ese día, o tal vez porque yo estaba así, como que también lo sintieron o... Y ya volví a la casa. Bueno, la tarde transcurrió, y ya, en la noche la mamá llegó súper temprano y yo “uy, ‘jueputa’”. Yo escuché el garage y yo me metí al baño de una, porque ya faltaban como unos 15 minutos o 10 para que llegara la chica, la LCC, yo: “De aquí nadie me va a sacar, ‘parce’”, entonces ella dijo: “Audrey, ¿que sí podemos hablar antes de que llegue Lauren?” Lauren es la chica. Y yo: “Ah, sí, dame un momento que estoy en el baño”, pero yo no iba a salir del baño ni por el “putas”, entonces, cuando ya sonó el timbre, yo subí de una y me senté y ya estaba, pues la mamá que estaba arriba en el *living room*, en la sala y me dijo: “Ay, Audrey...”, que por qué, me empiezo a preguntarme por qué era la reunión con Lauren y ahí ya llegó Lauren, o sea, no hubo tiempo para hablar con ella y ya, entonces ahí se terminaron las cosas bien feo y yo me fui para otra casa.

Entrevistador(a) 2: O sea, tú no querías hablar con ella a solas, sino como que tuvieras un apoyo.

Audrey: Sí, porque yo ya no estaba dispuesta a ceder por ningún lado. Todos los frentes están cerrados y eso genera caos, “parce”, o sea, si alguien quiere realmente al principio, justo como yo lo había pensado, como que al principio estaban súper, súper, “no, nosotros te ayudamos con...” los súper dados a colaborar, a hacerlo funcionar, pero pues paila, yo ya iba a decir que no, yo ya tenía el “no” gigante en mi cabeza y pues “paila”, no había nada que hacer.

Entrevistador(a) 2: ¿Y entonces dónde terminaste?

Audrey: Ese día... No, es que en un momento de la reunión la señora de, la mamá dijo: “Entonces te vas ya de mi casa”, y el papá le pegó de una como “cómo vas a decir eso”, o sea, el papá que mantenía, intentaba mantener el equilibrio, ella no, ella es súper explosiva y porque yo ya sabía eso, no quería tampoco tener esa conversación a solas. Yo: “Ah, listo, no hay problema”, o sea, yo tenía, estaba súper preparada psicológicamente para que ocurriera lo peor, o sea, lo peor. Y sí, claro, la señora se “emputó” demasiado, a tal punto que dijo: “Te vas ya de mi casa”, y yo: “Bueno, ah, no tengo problema con eso”, yo tampoco quería estar más allá, el papá sí dijo: “No,

arreglemos. Puedes irte el viernes, así que trabajas esta semana”, para darles “chance” también para que consigan otra persona, porque los dos trabajando... Ya se fue la señora, yo bajé al cuarto, se quedaron gritando, “parce” arriba y estaban hablando en su idioma también, y yo “no, ‘jueputa’”, entré en pánico, o sea, muchos nervios, y yo logré buscar mi maleta y empezar a empacar todo. Y pues obviamente también le escribí “yo no me puedo quedar aquí, o sea, no me siento segura”. Igual ella me ha dicho que si no me sentía bien, que ella podía regresar la misma noche. Eran como las 12:00 “marica” 12:30 de la noche, desde las 7, que es de día 8, sí, que ella podía regresar.

Entrevistador(a) 2: La noche más larga de la vida.

Audrey: Ja... “jueputa”. “Yo no me aguanto más aquí, ‘parce’”. Y dijo: “Bueno, pero entonces las cosas están bastante tensionadas como para darle más espacio. Cuando tengas todo organizado, yo timbro. Tú sales con tus cosas y chao”, o sea, como que la vieja también estaba de lado mío. Menos mal. Entonces ya, claro, yo ya terminé y me demoré un resto, “parce” estaba tan afanada... Yo buscando todo... Yo como “¿tengo tanta cosa?”, ya había comprado un montón de cosas. “¿Por dónde empiezo?”, claro ella timbra y ellos como... “Marica”, al sacar esa maleta fue de locos, o sea, porque era una puertita, una puerta, pero era bien pequeña, pero por allá abajo era grande, o sea, ¿sí me entiendes?, y yo no encontraba mi maleta, me tocó sacar y ahí habían como colchones, otras maletas y por allá alcanzar todo, eso lo tuve que hacer sin hacer ruido.

Entrevistador(a) 2: Jesús, y ellos seguían discutiendo allá.

Audrey: Mientras ellos discutían, re caótico, medio se movía algo yo: “‘Jueputa’, me escucharon”, pensé que en algún momento iba a bajar la señora, “parce”, a tratarme mal, o sea, ¡no! No, alcancé a sacar la maleta a sacar todo ella timbró, ellos se quedaron conmigo porque creo que en ese momento ya se iban a dormir y yo voy saliendo con mi maleta, no, “marica”, horrible. Y la señora: “¿No era que te ibas el viernes?. Te vas a ir, encima sin despedirte”, y yo pues ¡no! Y yo, bueno, ay, pero hay que dejar las sábanas... Así, a recalcar todo, y en un momento yo me quedé sola con ella, porque Lauren estaba con el papá. Yo no recuerdo porque realmente mi mente se pone en blanco.

Entrevistador(a) 2: Censurado, censurado.

Audrey: Pero, uy, “parce”, yo no sé qué tanto me habrá dicho esa señora, le alcancé a escuchar *bitch* ni sé qué y yo... “Piiii”, después de eso ya salí, “marica” yo me subí al carro... Ah, tenían que pagarme toda la semana habiendo trabajado como hasta el martes 7 de febrero. Yo me subí a ese carro... “Parce” yo sentí tranquilidad, “estoy viva”. Eso pasó después del viaje (risas).

Entrevistador(a) 2: Literal, pero tu en el viaje ya estabas pensando como...

Audrey: Claro, yo no me sentía a gusto, o sea, los primeros meses sí. Porque ay, todo lindo, todo el tiempo, todo el tiempo de todo. Aparte, si encontré como, como cierta acogida, de cierta forma, pues que realmente en la familia biológica tampoco la había encontrado. Entonces fue como empecé a romantizar las cositas pero realmente luego uno se da cuenta y no, pues yo tampoco

estaba dispuesta a aguantarme tanta vaina, aguantar los niños lo suficiente como para aguantar situaciones bien tensas. Ya. (RMR.JD.AUD://81.1)

Entrevistador(a) 2: Y entonces te fuiste a otra parte.

Audrey: Sí, marica, que eso es donde otra vez LCC, porque donde ella me pude quedar una noche. Pero no, tiene como cuatro niños o cinco niños, eran varios y era una casa muy pequeña y yo: "Ay, 'marica' ¿y ahora?". Entonces pues me fui a la casa de otra señora que quedaba cerca a un suburbio cerca. "Marica" una ciudad tan relajada. Y yo pues obviamente me deprimí más porque seguíamos en invierno y después de esa situación yo nooo, quiero morirme. No "marica", ella me vio así como así los dos primeros días y me entregó una, creo que me entregó dos tarjetas, una del tren. y una marica como con cien 100 dólares, y una tarjeta para bus y tren y otra para el acuario o el museo. Yo no sé . "No te quiero, ver más en la casa, ¡sal!" Y yo jm. "¡Necesitas salir Audrey!" Y yo "no quiero". Tenía mucho susto encontrarmelos en Boston. (RMR.JD.AUD://83.1)

Entrevistador(a) 2: Eso implicaba salir.

Audrey: Y yo no, no quiero salir de aquí porque obviamente empecé como en una zona de confort. La señora, súper relajada estaba en sus cosas y también seguía con una niña, pero yo no tenía que cuidar a la niña. Yo a veces le hablaba y así. Le ayudaba a cocinar. Yo cocinaba a veces o cocinamos juntos y yo iba como toda prevenida y ella, como que "sí, ahí está la nevera, coma todo lo que quiera. Esta es tu habitación hasta cuando te quedes acá" y yo... Am, gracias. Suuuuper relajada. Sarah era reprincesa era súper así (tono de voz consentida)

Entrevistador(a) 2: Divina, ¿cuántos años tenía?

Audrey: Yo creo que 10 y yo, bueno, ay y si preparamos ni sé qué, ni sé qué... Con un tonito "parce" y yo bueno. Ella "yo no te quiero ver en la casa, ¡sal!" y yo, bueno. Y pues empecé a hacer más amiguis por ahí y ya, luego ya nos veíamos y ya.

Entrevistador(a) 2: ¿Y tú contaste esto a tus amigos de allá?

Audrey: Mm, sí, una no estuvo de acuerdo. Me dijo: "Eres muy egoísta". Porque ellos también necesitan a alguien que les cuide a los niños. Y yo: "Pues mira, *sorry*, hasta aquí va nuestra amistad". (Risitas). Pues no, le dije así, no, pero ella cuidaba de tres niños, creo que también era pues *heavy*. Ya que ellos está dispuesto a aguantarlos, pero pues yo no. Y ya, como que cortamos. Con una amiga sí, con ella sí seguíamos hablando.

Entrevistador(a) 2: ¿Y le contaste a tu familia acá o no? (RMR.JD.AUD://90.1)

Audrey: NOOO... justo en esos días a mi mamá le dio por hacer videollamada. Porque como en ese tiempo yo empecé a hablar con mi familia, antes no, desde octubre. Eso pasó en febrero. Yo en octubre me fui, chao. Yo no tenía... O sea mi mamá a veces me saludaba como: "Hola, ¿cómo está?" y yo: "Bien", pero no, justo en esos días le da por hacer videollamada. Yo estaba que me moría y ella como "ay, ¿cómo está?", yo con todas mis energías, sacó la mejor sonrisa y yo "ay,

súper bien, no, si ayer estuve en Bostón, súper bien”, cuando ya sentí que me iba a desplomar... “No, yo ya tengo que colgar porque tengo que hacer otra cosa por allá. Chao, chao”, y yo ii (gesto de llanto) Si, es que para que les iba a contar, "parce", o sea, no, ellos no me iban a proponer una solución, o sea, no podían hacer nada. Simplemente deben preocuparse y preguntar cada nada jaja no, y ya. A veces sí me invitaban a jugar bolos... ¿Bolos es que se llama? eso sí me encantaba, entonces ya no tenía carro, iban a recogerme iban a dejarme (risas) y en esa fue que un día, un día "parce" me emborraché feo. Y yo tenía que llegar allá. Ah, no, yo me quedé en otra casa, pero al otro día yo llegué así como toda (gesto)... Me arriesgué tan feo porque nos subimos a un carro de unos musulmanes "parce", sin papeles, iban fumando en el carro, (risas) (RMR.JD.AUD://91.1)

Entrevistador(a) 2: ¿Fumando qué?

Audrey: No esa vez era cigarrillo si hubiera sido.... Jamm eso re escandaloso. Y ya.

Entrevistador(a) 2: Antes de ir a Boston, que tú sabías a dónde ibas a llegar, ¿tenía esa información de la ciudad?

Audrey: Sí, claro. Yo había buscado la casa en google maps y ya eso que quedaba cerca, había como un lago y bueno, y lo otro lo pregunté, claro. Pero Boston como tal, no me acordaba de la primera vez que llegué a Boston. Como que nos bajamos de la estación, subimos y fue “wuuu” como ¡estoy en Boston! Perdidisima.

Entrevistador(a) 2: Tú recuerdas que... ¿estabas muy ansiosa antes de irte?

Audrey: Sí, yo ya no me aguantaba más acá. (RMR.JD.AUD://99.1)

Entrevistador(a) 2: ¿Por qué? (RMR.JD.AUD://100.1)

Audrey: Porque vivía con mi mamá, con mi familia siempre ha sido una relación conflictiva, horrible y yo necesitaba, siempre he necesitado estar lejos de ellos. (RMR.JD.AUD://101.1)

Entrevistador(a) 2: ¿O sea que viajas mucho?

Audrey: Pues cuando tengo la oportunidad. Sí. estaba hastiada de esta ciudad de esta gente... (RMR.JD.AUD://103.1)

Entrevistador(a) 2: O sea, para tu mamá no fue sorpresa de que tú dijeras me voy a ir y voy a estar un año lejos, ¿tú le dijiste así?

Audrey: Yo le dije que estaba en el proceso de irme. Yo no sé si ella como que no lo creía, sino hasta que me vio subida en el bus y ahí fue donde empezó a llorar, pero ella sabía, siempre ha sabido que yo no me siento cómoda con ellos. Entonces por una parte como qué bien que ella se va y puede descansar de nosotros, pero al mismo tiempo como que me extrañaba y esas cosas. (RMR.JD.AUD://105.1)

Entrevistador(a) 2: ¿Eso te lo dejo cuando antes de irte?

Audrey: No, hace un tiempo que mi hermana se fue la casa y pues ella empezó así como que no tenía hambre, sentía muy triste, a llorar y llorar. Entonces y yo le dije: “No, ¿qué le pasa?”, - “pues sí, es que casi me sentía cuando usted se fue de la casa. Yo no tenía hambre, yo ni se qué” así bien preocupada (RMR.JD.AUD://107.1)

Entrevistador(a) 2: El drama, “dramadre”.

Audrey: "Parce" no funcionan las cosas, pero lo quieren a uno ahí.

Entrevistador(a) 2: Qué raro eso, y a los 10 meses regresaste acá y ¿de alguna manera te preparaste para regresar?

Audrey: ahí sí sentí una ansiedad horrible porque yo ya no quería estar allá, pero tampoco acá, o sea, tal vez allá pero haciendo otras cosas ¿no? Estudiando o metida en otro cuento, pero no cuidando “chinos”, y acá, pues yo no quería volver porque pues Colombia... O sea, si tenía que volver para terminar la carrera, pero estaba a mitad de carrera en quinto y eso implicaba un montón de años y pues yo ya me he acostumbrado también como a una vida mejor. Y volver ah (quejido) y ahí sí sentí ansiedad, porque qué hacer para no sentirme tan mal allá, yo no sabía que me iba a sentir mal o algo así, entonces me metí a cuanto trabajo y cosa encontré (RMR.JD.AUD://111.1)

Entrevistador(a) 2: ¿Cuándo regresaste acá? ¿como para mantenerme ocupada? (RMR.JD.AUD://112.1)

Audrey: Sí, para no pensar, no sentirme mal. supuestamente pero estaba tan ocupada, no, pues salía de clases y se me venían las lágrimas porque no quería estar ahí. (RMR.JD.AUD://113.1)

Entrevistador(a) 2: Ayy, Jesús.

Audrey: Ja sí, era obligarme, pero así como había tomado esa decisión esa vez como que no había vuelto atrás con esa familia. Así también había tomado la decisión, no había vuelto atrás para devolverme a Colombia y terminar mi carrera, eso era el peso, como pues si tengo espacios para sentirme mal, triste y pues lo dejo fluir, pero también no puedo irme tengo que quedarme acá hasta que termine. (RMR.JD.AUD://115.1)

Entrevistador(a) 2: ¿Qué tan distinto era? O sea, ¿qué diferencias encuentras tú entre donde estabas y acá a Colombia?

Audrey: No pues nada (risas) (sarcástico)

Entrevistador(a) 2: Me imagino que hay diferencias. (sarcástico)

Audrey: No, pues mira que yo todo lo vi muy similar [...] (risas)

Audrey: La primera fue... Uno acá tiene que matarse mucho, "parce", para conseguir tener algo, "parce", para conseguir dinero... Pagan mal. No alcanza para un “culo”. Y lo mínimo que sería como que queda dinero para viajar, pero hay que invertirlo en tu supervivencia diaria. Entonces tú

trabajas prácticamente para sostenerte y ya, pero no hay una garantía como que estoy trabajando justo para viajar o para hacer una maestría en otro lado o así... Como una ventaja estar allá, porque yo allá podía viajar a cualquier lado, me alcanzaba, o sea, no ganaba muy bien, pero aún así me alcanza para viajar hasta India yo creo, o hasta el otro lado del mundo.

(RMR.JD.AUD://120.1)

Entrevistador(a) 2: ¿Cuál fue la primera cosa que tú dijiste: “No, ‘marica’. Esto ya es muy distinto” [...]

Audrey: [...] Umm, "parce". Cuando regrese yo ya no tenía habitación, se habían cambiado de casa en una casa horrible, "parce". Inmunda, o sea, allá también como que se nota que la gente como que se esfuerza por tener su casa bonita. Una casa horrible y yo decía: “‘marica’, ¿con qué ganas de vivir se levantan aquí?, ‘marica’, o sea, ¿tu existes o vives?”, “na”, mentira. Y me querían arreglar ahí como un espacio, pero yo: “*Sorry*, pero yo no voy, o no voy a dormir ahí”, entonces la incomodidad... Yo sabía que siempre me había sentido incómoda, pero fue potenciada... Como mucho más incómoda, eh... Allá también algo que sentía... Cuando tú estás feliz de ver a alguien lo expresas totalmente y lo hace sentir a la otra persona. Acá fue como todo sigue así... O sea, muy lineal. ¿Cómo gris? Como que no hay una emoción que suba a veces, yo creo es como un sube y baja como unas emociones más altas que otras. No, "parce" es como vivir en neutro todo el tiempo. (RMR.JD.AUD://124.1)

Entrevistador(a) 2: ¿Aquí?

Audrey: Sí. O en mi familia. Como “ay que felicidad... Me siento muy triste” (gestos neutros) ay, así.

Entrevistador(a) 2: Oh, *shit i see it*.

Audrey: Ajá... Siii, entonces pues ajá, en la comida muy simple, "parce", pues la familia era de india, la primera, aún así, era muy condimentada y nunca me cayó mal. Y otros lugares como que yo empecé a probar muchas comidas como de Tailandia y pues de allá y acá era como “uff” súper aburrido. Cómo... “¡esforzate!”, no, "marica" súper insípido todo, "parce"... Un arroz blanco y yo detesto el arroz porque es súper aburrido también y ¿qué más? Mmm, no, pues ya acostumbrada con el idioma. (RMR.JD.AUD://128.1)

Entrevistador(a) 2: O sea que allá cero problemas con la comida! ¿Cuando estuviste allá?

Audrey: No. Para nada. Yo no extrañé el arroz jamás. A veces si comía como súper extraño como snacks "parce" almorzar así como picando, no podía... Tenía hambre todo el día y me sacaba el genio. Pero si aprendí a almorzar como con sándwich. Un sándwich así como con mil cosas... O pizza y así.

Entrevistador(a) 2: O sea que ¿no extrañabas la comida de acá para nada?

Audrey: Uy, unas cosas sí y el tamal de pipián, el ají, un día intenté hacer unos plátanos "parce"... Unas retacadas compré, digamos, esta noche los platanos y al otro día estaban amarillos. Y yo ¿qué es eso? A veces hacíamos como jueves de tacos... Acá no, acá "parce" nunca, acá todo súper igual, como pues arroz y lentejas y tal vez ensalada, jmm, porque también

es una monotonía hasta en la comida, la ciudad, pues igual de horrible (risas) no tengo inconveniente con los lugares pequeños, o sea, las ciudades pequeñas, pero "marica" sucio, basura por todo lado, la gente acercándose demasiado, uy "parce" eso sí me rayó re feo, porque siempre he tenido un raye con que la gente se acerque mucho... Y allá fue súper divino porque allá yo tenía toda mi burbuja del espacio personal como debe ser. Llego yo acá al centro y yo ahí "no me toque", y súper, súper, también alerta porque yo sentía que se acercaban y me iban a hacer algo, como, me iban a robar o me iban a algo... [...] (RMR.JD.AUD://132.1)

Entrevistador(a) 2: ¿El espacio solamente en la calle o también en la casa?

Audrey: No, pues sí, en la casa yo no tenía espacio "marica", tuve que llegar a buscar un espacio ahí, como a intentar encajar. Obviamente yo no encajé, entonces, pues obviamente tenía que buscar afuera. Y afuera "marica" ¡ah! Horrible, sí, fue un caos. ¡Y en clase! Noooo, súper aburridas las clases. Y yo pues ya me había acostumbrado a escuchar mucho inglés fluido y acá, pues tartamudeándolo siempre ¿no? Dije "ohhh mi nivel bajar horrible..." y supongo que pues sí ha mermado un poco, pero... Pero... Entonces yo salía súper inconforme de las clases y mi amigo Jacobo ya no estaba, no, pues éramos para todo lado. Y yo no conocía... Bueno, solamente a dos compañeras. Y también se sentían igual porque acababan de llegar, pero, o sea, no se sentían igual, o sea, si incomodas, pero yo me sentía así como "marica"... Literal, una clase yo tuve que salirme y partir porque no pude, o sea, me entró una tristeza así como de la nada y no podía parar de llorar, y todo el mundo ahí y yo "ay, nooo". (RMR.JD.AUD://138.1)

Entrevistador(a) 2: ¿Cuánto tiempo llevabas aquí?

Audrey: No, como un mes, y la profesora: "Ay, ¿qué te pasa?", que yo como que "uummm, choque cultural inverso" (risas)

Entrevistador(a) 2: Y le hace una exposición (lo dice en chiste y se rien)

Audrey: Mentira, yo no sabía qué era, yo sabía que me sentía muy mal y ya. Y en la casa nadie lo entendía y tampoco había un esfuerzo, como nadie se esfuerza si estás bien o estás mal, o hacer algo, pues a veces con amigos sí lo siento así, pero del resto no. Todo es así re estático "parce"... (RMR.JD.AUD://142.1)

Entrevistador(a) 2: Pero yo siento que es porque allá también uno siempre está probando algo nuevo, ¿no? Todo es novedoso para uno, sobre todo si es como un primer viaje allá, literal al primer mundo. Cada cosa es un todo diferente.

Audrey: Ahora a decir lo del transporte público, já. Allá... Yo tenía que... Mirá el transporte tenía un cosito que se bajaba para que se subieran las personas ¿handicap? (RMR.JD.AUD://144.1)

Entrevistador(a) 2: Con movilidad reducida.

Audrey: Si, y las aseguraba, o sea, el bus paraba y "chiiin", se subían la aseguraba para que no se vaya a... Ahora si seguía... Y no era súper congestionado ¿no? Como acá... Y los tiempos súper exactos, o sea, me encantaba porque pues obviamente uno de Colombia, no, si llegaba a veces tarde lo perdía... Aunque un día "marica" yo corriendo atrás del bus (se rie). Porque es que yo

estaba pasando la calle y “pum” pasó el autobús y yo “¡señor!”... Yo no sé cómo me vio y paró un poquitito más allá. Y dijo a la próxima sal más temprano un poquito más temprano, yo no sé cómo paró, o sea, muy buena gente me vio con cara de latina (risas) y pues ya. Un día sí me dejó, pasaba las 7 de la noche el último, yo llegué a las 7:01 ya no estaba el carro. Me tocó pagar taxi.

(RMR.JD.AUD://146.1)

Entrevistador(a) 2: Esta pregunta es chévere. ¿Qué dificultades y beneficios conlleva irse y regresar?

Audrey: Dificultades de irse, pues yo no lo vería tanto como dificultad el adaptarse a otro lado, pero si de sacarte de tu zona de confort, o sea, yo aquí no he sentido una zona de confort como tal, digamos en la familia biológica, pero si es lanzarte a otro mundo totalmente distinto como “fuuu”... Ahora sí, de qué estás hecho, de qué estás hecha, pero no lo veo como dificultad, sino como reto o algo así. Y beneficios... No pues un crecimiento personal ni el “hijueputa”.

(RMR.JD.AUD://148.1)

Entrevistador(a) 2: Como que uno aprende a conocerse.

Audrey: Uno aprende a conocerse también a... Como abrir más sus horizontes. Hay muchos mundos más allá por ser explorados y que finalmente se adquiere esa conciencia ¿no? Viajando. Yo sí pensaba mi mamá cómo hace para no viajar, "marica". (RMR.JD.AUD://150.1)

Entrevistador(a) 2: Es distinto, son otras, otras generaciones, bueno, igual hay gente que también le gusta encontrar su espacio aquí y hacer su vida aquí y no, "marica" pues eso, si cada quien, allá cada quien. Y pues devolverte yo creo que sobra esa pregunta. Tú me dijiste que uno crece como personalmente, ¿qué cambios viste tú qué adquiriste cuando regresaste acá? Cosas positivas que tu hayas dicho “ay, yo no sabía que podía hacer esto”, o así.

Audrey: Uno, yo era muy cerrada con el idioma y de hecho fue una de las razones también por las que... Entonces yo no pensé que iba a hablar un día inglés bien (se rie) y sí

(RMR.JD.AUD://152.1)

Entrevistador(a) 2: ¿Alguien te lo expresó?

Audrey: Sí, me lo expresaron allá, pero yo sabía que tenía un acento, obviamente... Pero sí “tienes buen inglés, ni sé qué, ni se que...”. Me lo dijo la señora de la biblioteca, un señor del uber.

Entrevistador(a) 2: Uno también espera eso, ¿no? Que alguien le valide el inglés.

Audrey: también, sí, ha de ser. Otra a poner límites... Porque no "parce" esa fue súper buena. Yo supe que sabía poner límites y de ahí ya... Eh... A comunicar, aprendí como a comunicarme mejor, sí, adquirí como herramientas. (RMR.JD.AUD://157.1)

Entrevistador(a) 2: Más que todo en la comunicación, entonces.

Audrey: Yo también como más desenvuelta... Yo allá guiándome por puro GPS, como que yo no necesito realmente a alguien al lado para poder hacer las cosas, puedo viajar sola, puedo invitar a

alguien para que viajemos, ¿no? Y si no quiere, pues yo me voy sola "marica", re sí. [...]

Audrey: [...] Yo en la U aún era muy cerrada. Creo que fue viajando y trabajando, que ya me empecé a abrir un poco y ahora, pues ya (risas). [...] (RMR.JD.AUD://163.1)

Audrey: Me perree de lo de acá, también como que todo pasa desapercibido.
(RMR.JD.AUD://167.1)

Entrevistador(a) 2: [...] Esta pregunta está interesante: ¿Cómo contrasta su visión de volver como realmente fue realmente el regreso? O sea, lo que tú esperabas encontrar al regresar y cómo fue realmente, ¿tú realmente esperabas algo?

Audrey: Yo veía que las chicas que volvían a sus casas, como a sus familias, Au Pairs, tenían como fiestas de bienvenida y cosas así y yo, o sea nunca me lo imaginé realmente, pero sí contaba con una posibilidad y pensé eso puede ser posible, pero no fue en mi caso.
(RMR.JD.AUD://169.1)

Entrevistador(a) 2: Qué lindo que a uno le hagan una bienvenida.

Audrey: Sí "marica"... Ehh... Nooo, realmente yo sí tenía una mirada muy pesimista del regreso porque pues yo no me olvidaba las razones por las cuales me había ido. Entonces sabía que yo venía a lo mismo, o sea, no venía a aguantarme totalmente lo mismo, pero el contexto y las cosas eran iguales y pues dependía de mí como salirme de ahí o hacer algo al respecto, pero entonces era todo un trabajo que yo tenía por hacer, sí, todo era "ushshs" horrible, pero pues yo podía hacer que eso no fuese así. (RMR.JD.AUD://171.1)

Entrevistador(a) 2: tú dices que ¿es un trabajo de uno entonces?

Audrey: Mm, hasta cierto punto porque digamos tu familia, puede ser así, por ejemplo, ni siquiera lo perciben como pa' cambiarlo, entonces tú si lo percibes y no te sientes cómodo con ello pues tampoco te vas a quedar ahí, o puedes hacerlo, pero vas a vivir como infeliz así como ay que pereza... Ni sé qué, ni sé qué, y pues sí, también yo quería, quería otras cosas, me costaba mucho más, pero yo lo iba a alcanzar. (RMR.JD.AUD://173.1)

Entrevistador(a) 2: ¿Y tú se lo hiciste saber a tu familia?

Audrey: ¿Qué?

Entrevistador(a) 2: ¿Cómo te sentías tú?

Audrey: No, porque ellos son súper neutros "parce", es como que te van a preguntar mucho, te van a hablar cosas que no quiero escuchar, o sea, te van a preguntar mucho, pero para qué... Entonces yo me cerré totalmente "fuu" y ya, yo tenía que lidiar con eso. Obviamente, sentían una incomodidad, en un momento les dije como "me siento mal y no quiero que me estén haciendo preguntas", detesto que me hablen o me pregunten cuando estoy mal, entonces siento que están traspasando mi espacio personal "don't do it". Y ya, entonces desde allí se acostumbraron como yo también soy como un ente yo existo ahí, pero no vivo realmente con ellos, apartada totalmente de los encuentros y esas cosas. (RMR.JD.AUD://177.1)

Entrevistador(a) 2: Súper en lo tuyo [...]

Audrey: No, yo intenté por muchos años como sanar... Reparar esas relaciones. No sanar, reparar esas relaciones pero... Nunca dieron fruto porque nadie lo percibía, o sea, cada persona tiene una visión muy distinta y eso evita, pues también... Entonces pues sí, para ellos no... No perciben una incomodidad, están también en la forma en la que existen... Uff, yo ya me sentía súper agotada, no lo iba a continuar haciendo, así que hasta que estuviese preparada para sanar eso. Y ya... Y pero no, nada, pues tampoco ya estoy dispuesta a hacer algo más por reparar, no, ni "mierda", ya sean así y no se metan conmigo, no me fastidien y yo evitare fastidiarlos y ya, obviamente no es que no nos hablemos, o no nos saludemos por ahí, pero mi mamá sabe muy bien que preguntarme para dónde voy, eso no se lo voy a decir, sí a mi se me antoja beber sola, pues lo hago y ya [...]
(RMR.JD.AUD://179.1)

Entrevistador(a) 2: Pero ¿tú en qué aspecto ves... como la raíz de eso?

Audrey: Ay, no, eso es de psicología "parce", eso va a terapia... ¿La raíz de qué de esas relaciones?

Entrevistador(a) 2: Sí... ¿Por qué crees que es tan...?

Audrey: Ay, pues por la historia. Cada uno carga con un... Sí, tiene una carga histórica y cada persona intenta modificarla un poco. Algunos se quedan en el intento otros lo modifican, pero igual siguen habiendo patrones, ese tipo de cosas. Entonces, pues nada mi mamá ha intentado cambiar algunas en su generación, pero tenemos otras generaciones que vamos a transformar otras cosas y ya. ¿Qué otras preguntas hay? (RMR.JD.AUD://183.1)

Entrevistador(a) 2: [...] Ah, bueno, tú dijiste que eso fue el primer mes, lo de que literalmente te tocó salirte de clase. ¿Tú recuerdas cómo fue a los tres meses?. Luego, ¿los seis?, luego ¿al año?

Audrey: A ver, yo sí tardé bastante en recuperarme. Ay, (suspira) a los 3 meses, yo llegué en agosto... No... Entramos a paro entonces yo veía mucho más largo mi grado, me sentía frustrada.
(RMR.JD.AUD://185.1)

Entrevistador(a) 2: Más alejado el poder irse de verdad...

Audrey: Yo dije "bueno, yo haciendo cálculos felices, entonces estoy en quinto me hace falta tantos años 'ti, tí'", y ya, pues ya sé que son esos años y chao, y pues no, mi "ciela", llega el paro... Uno de los tantos paros y yo pensando "¿jueputa' ese grado, entonces ¿para cuándo va a quedar?", pero ya venía diciembre. Yo quería salir en diciembre... Obviamente no con la familia porque hasta para eso "parce" re aburridos, entonces con mi amiga Indra, no, "parce", ese año nos fuimos... Ay, me acuerdo tanto... Fue hermoso ese año, porque nos fuimos al Macizo Colombiano, eh... A celebrar año nuevo. No, páramo de las papas, divino, porque siempre había escuchado como en las clases de sociales, eh... Que el páramo de las papas... Que sí, importante y tal, pero... Fue bien, los paisajes y todo. Entonces nos fuimos por allá. Luego ya volví.
(RMR.JD.AUD://187.1)

Entrevistador(a) 2: Está el viaje otra vez....

Audrey: Sí, obviamente, entonces como ya había ahorrado. Porque yo tenía que irme de viaje, o sea, mis ahorros básicamente son para ir de viaje. también empecé cómo tener cierta conciencia ante el territorio, entonces dije, mm "marica", o sea, yo si me quiero largar de acá, pero, o sea, es un... La palabra lugar o espacio es muy distinto al territorio, el territorio es como que, no sé si lo sientes, pero tiene una carga ahí también histórica por la defensa, ¿sí? (RMR.JD.AUD://189.1)

Entrevistador(a) 2: Me sentí como una semilla

Audrey: Pero también una cosmovisión porque también cuando tú entras a un espacio sagrado, cómo son las lagunas, los volcanes, primero que todo, tú pides permiso al ingresar. Tú llevas una ofrenda que por lo general es el maíz, tú vas como, o al menos yo lo hago así, con una intención también. Puede ser de agradecimiento o lo que sea, pero también como con una actitud muy buena. Y ya. Agradecido como con la vida, por poder estar allá presenciando... Ehh, jaja bien hippie. (RMR.JD.AUD://192.1)

Entrevistador(a) 2: La naturaleza (risas)

Audrey: Entonces no, pues caminar en esos bosques así, divinos, es hermoso. Hay muchos frailejones. Los frailejones son mi planta favorita. Entonces frailejones a un lado y frailejones al otro. [...]

Audrey: [...] Parques, no... Divinos... Sip, no recuerdo cuál era la pregunta...

Entrevistador(a) 2: Que a los 3, o a los 6 meses, a los 6 meses seguíamos en paro, luego volvimos a la universidad.

Audrey: Ya como que uff una esperanza, pues no mi "ciela", el mismo año hubo otro paro porque Colombia está llevado del "putas" y también como que me sirvió para cuestionarme, o sea, sí quiero irme, pero al mismo tiempo es como, "parce", Colombia está tan llevado del "putas" que... O sea, lo veo como una sociedad que está enferma, pero también es como "hay mucho por aprender y hay mucho por hacer", la cuestión es que para hacer algo por Colombia tu estas dispuesto o tomas la decisión de poner tu vida simplemente, entonces no se puede a medias, no es como un tiempo, si o no... Es, haces algo arriesgas tu vida y en algún momento pues simplemente, o sea, puedes tener la satisfacción de que la luchaste, pero al mismo tiempo pues terminan con tu vida en un momento y ya, entonces fue como... "jueputa". (RMR.JD.AUD://197.1)

Entrevistador(a) 2: Pues sí, eso es lo que se ha visto. Lo que se evade siempre.

Audrey: Y es horrible porque entonces yo a veces si me estoy metiendo como en cosas de... Cosas con los territorios, ni sé qué... Me invitaron de hecho a un resguardo hermoso... A dar una, como a vivir con ellos un tiempo haciendo un cambio de lengua, como yo enseñé inglés me enseñan *nam trik*, pero yo se que ahí, o sea, yo me iría por ahí y es como "ah, 'jueputa'" porque obvio si me interesa mucho y la lucha de los pueblos, ni sé qué, los territorios... Pero tampoco estoy como en esa disposición de entregar mi vida cuando aquí uno termina siendo una cifra más. (RMR.JD.AUD://199.1)

Entrevistador(a) 2: ¿Y eso era algo que tu esperabas hacer o solo pasó?

Audrey: ¿Qué?

Entrevistador(a) 2: O sea, de, lo del territorio, o sea, tomaste esa conciencia tu me dices ¿cierto?
(RMR.JD.AUD://1204.1)

Audrey: Yo no, yo no la tenía. Fue como, leyendo un poco sobre pedagogía decolonial, mi amiga es súper así, como así de meterse de luchar, entonces ahí fui adquiriendo esa conciencia, que de hecho la voy como aumentando cada vez, pero no tenía ni idea, o sea, yo no sé, no tenía en mente que me iba a encontrar con eso. (RMR.JD.AUD://205.1)

Entrevistador(a) 2: O sea que tu perspectiva de irte ha cambiado un poco.

Audrey: ¿Cómo así?

Entrevistador(a) 2: En un inicio yo lo veía como que tu te querías ir y ya, como hacer tu vida en otro lado, pienso yo, no sé.

Audrey: Ajá.

Entrevistador(a) 2: Como sí, no estar en ese espacio, como en este espacio si no en otro y ahora lo veo como que pues no necesariamente hay que irse del todo.

Audrey: Sí, yo sigo con la idea y mentalidad de irme, sigue en pie y me voy a ir, pero también siento que al nacer, o sea, vos ya tenes una responsabilidad. (RMR.JD.AUD://211.1)

Entrevistador(a) 2: ¿Uno tiene una responsabilidad por el lugar de donde viene?

Audrey: Mira, yo siento que no, no, no. O sea, yo lo veo como que siento una responsabilidad hacia mi mamá, sí, yo la he criticado y la he cuestionado mucho la forma de crianza y así, pero también es como el deseo de morir dignamente, entonces ella no tiene un espacio o algo así, a eso me refiero, como en un momento ella como que sus fuerzas van a ir disminuyendo, y yo si quiero irme, pero como que tengo mi espacio por lo menos donde pueda estar, donde, donde, si le interesa huerta “ay, me encanta”, estoy metida en lo de huerta y también como he adquirido conciencia sobre, también, el alimento, "parce", tiene todo un, un esfuerzo detrás, pero también es como yo no dependo de ninguna entidad ni nada para poderme alimentar, eso es básico.
(RMR.JD.AUD://213.1)

Entrevistador(a) 2: *Ok.*

Audrey: Entonces sí, esa, o sea, la responsabilidad que yo veo como donde tú naces, pero no puedes ser libre del todo, o sea, en ningún momento lo eres completamente, pero entonces ahí con esa responsabilidad de no... O tal vez si ha sido implementada, pero he, pero no como que me comí el cuento de “ay” porque no, o sea facilmente puedo pagarle a alguien para que cuide a mi mamá, yo no podria aguantarmela y ya está, pero tampoco voy hacerme cargo completamente,

entonces sí obvio chao... Pero por cuidarlo a uno no pensaron, "marica", uno no vive del aire, ni del amor, ni de los hijos, *sorry*, se tenía que decir y se dijo . (RMR.JD.AUD://215.1)

Entrevistador(a) 2: Es que aquí como esa mentalidad, sí, como que todos están en la casa y como que así va hacer siempre, no sé, como que todos van a estar ahí en ese círculo, en ese espacio, pero en otras partes es como que a los 18 literal ya te pueden echar de la casa y que te toque a ti hacer la vida y ya ¿no?, yo siento que aquí no es así, obviamente no es así.

Audrey: Yo lo siento, lo veo, percibo, lo puedo, claro, es así.

Entrevistador(a) 2: Qué fuerte.

Audrey: No, pero vos te imaginas hasta qué punto que uno piense como... "Marica" tengo, no tengo, si no como que debo dejarle algo a mi mamá, por ejemplo, o sea, aveces ni idea "marica", en algún momento uno comprar un terreno acá y construir acá, que tenga un lugar acá, "marica", uno vivir de arriendo toda la "hijueputa" vida simplemente porque también es que es una sociedad muy dependiente o es lo que yo percibo o ellos son muy dependientes. (RMR.JD.AUD://219.1)

Entrevistador(a) 2: ¿De qué?

Audrey: Del otro, como mi mamá, muy dependiente de mi abuela, mi abuela muy dependiente de mi mamá, tienen que estar ahí, ahí, ahí, ay, no, chao. (RMR.JD.AUD://221.1)

Entrevistador(a) 2: Eso sí es muy cierto , y ¿tú piensas como en las futuras generaciones también? O sea, ¿tú piensas como, tener hijos? Que se yo.

Audrey: Bueno, esas son preguntas muy distintas, uno, tener hijos no está dentro de mis planes, siento que la tierra por ser planeta en algún momento va a colapsar y ya, o sea, imagínate tanta gente que ya hay... Pero en las futuras generaciones si pienso, claro, en mi sobrina, en los chicos y lo pienso más que todo al estar inmersa en el tema de pedagogía y educación, que desgasta, pero al mismo tiempo es satisfactorio. Es una relación como tóxica (risas) como "X", sí, (risas), pero, ¿por qué esa pregunta ve, de las futuras generaciones?

Entrevistador(a) 2: Pues fue porque, yo no sé, o sea, cuando uno piensa en un cambio, lo ves como, digo yo como para...

Audrey: No es "ahorita", obvio, esos cambios los van a tener o los resultados, otras generaciones, claro que sí.

Entrevistador(a) 2: No, fue como que tu dijiste "quiero dejarle tal cosa a mi mamá", pero es como a una generación que ya está atrás y no como que "quiero dejarle esto a mi sobrina", algo así.

Audrey: Ah, yo lo dije porque "marica", mi mamá todavía vive de arriendo, os ea arrienda, paga cada mes y ese dinero hay que buscarlo [...]

Audrey: [...] No yo si pienso "parce" que uno hay un momento en el que ya no va a tener mucha fuerza para... Y no va a querer hacer nada, entonces pienso en ese momento de ella y pues facilitarle ¿no? Como pues ya, "ya te has 'jodido' bastante, relájate acá", y ya... Claro igual obviamente eso terminaría siendo como colectivo, es, o sea, lo que me refiero con eso es que, pues no solamente estaría pensando en mi mamá, si no como en alguien que necesite también estar ahí ya. (RMR.JD.AUD://229.1)

Entrevistador(a) 2: Qué duro, qué tal esta pregunta ¿ahora que está de vuelta considera que la movilidad valió la pena?

Audrey: Ay, yo detesto esa pregunta "parce", la odio con todo mi ser, (risas) siempre vale la pena.

Entrevistador(a) 2: Sí, obvio, (risas) cuéntame algo chévere que pasó cuando regresaste.

Audrey: Jum ¿que pasó chévere cuando yo regresé?

Entrevistador(a) 2: No, mejor piensa en algo maluco, no, pues ya me contaste un montón de cosas, (risas) algo bien.

Audrey: A ver, qué, no, pues... Adquirir ese tipo de conciencia hacia el territorio, sí, como que la mentalidad empezó a transformarse, ehh, no, pues "parce", yo veo en la familia de mi amiga Indra mi lugar, mi zona de confort.

Entrevistador(a) 2: Por eso es que tu ves como... Pero yo veo que tu dices mi familia biológica y la familia de Indra es tu otra familia supongo.

Audrey: Es que cuando uno dice otra familia es porque uno ya tiene una familia y realmente la familia biológica no siempre es la familia. (RMR.JD.AUD://237.1)

Entrevistador(a) 2: Ujum.

Audrey: O sea, tipo hogar pues yo nací ahí, pero no me siento parte de ahí, entonces sí. (RMR.JD.AUD://239.1)

Entrevistador(a) 2: Es que "hogar" puede ser muchas cosas.

Audrey: Sí y familia también... (RMR.JD.AUD://241.1)

Entrevistador(a) 2: Familia solo hay una (risas)

Audrey: Entonces no, no, no, yo si hago porque ellos no son como mi familia, es la familia de una amiga que me ha recibido como parte de... La familia biológica yo la veo un poco más es un término frío, parece simplemente biológica porque tengo sus genes y tengo sí, su sangre, más no porque haya como un lazo, un vínculo súper fuerte no... Y hogar siento que es lo que uno va construyendo como, eh... Mi hogar por ahora simplemente soy yo ¿sí?... Familia, otro tipo de

familia como la familia que uno elige cómo los amigos y así. (risas) (RMR.JD.AUD://243.1)

Entrevistador(a) 2: Yo creo que ya podemos dejar hasta ahí.

- **Entrevista # 2 de Audrey.**

Entrevistador(a) 4: Audrey, en tus palabras, ¿cómo defines familia y cómo defines hogar? (RMR.SL.AUD://1.2)

Audrey: Para mí, familia es una construcción como social, normalmente aceptada y hogar ya es como un espacio simbólico, no espacio físico como tal, pero sí donde te sientes bien y te vas encontrando también... y, a diferencia de la familia pues la familia está conformada por varias personas pero el hogar puede ser, puedes ser simplemente tú y también la familia puede no ser digamos la familia biológica sino la familia que vas eligiendo a medida que, pues vas transitando. (RMR.SL.AUD://2.2)

Entrevistador(a) 4: [...] Eeh antes de viajar, amm, ¿quiénes eran las personas más cercanas a ti?, cómo era tu círculo social más cercano. (RMR.SL.AUD://3.2)

Audrey: Pero cercanas hablando de familia o...

Entrevistador 4: No, las personas que estaban más cerca a ti que... con las que te las llevabas mejor o te relacionabas más. (RMR.SL.AUD://5.2)

Audrey: Ah, ok. Indra, Jacobo y la familia de Indra (deletrea nombre). Jacobo y la familia de mi amiga. (RMR.SL.AUD://6.2)

Entrevistador(a) 2: ¿Quién es tu pareja?

Audrey: ¡Ayy! (Risas)

Entrevistador(a) 4: ¿Tuviste pareja? ¿sí estuviste en alguna relación antes de irte o no? (RMR.SL.AUD://9.2)

Audrey: No. (espacio risas) (RMR.SL.AUD://3.2)

Entrevistador(a) 4: ¿No?

Audrey: Y ahora tampoco.

Entrevistador(a) 4: ¿Podrías explicar un poquito más cuando dices que tu mamá siempre sabía que no te sentías cómoda en casa?, ¿y por qué decías eso? (RMR.SL.AUD://13.2)

Audrey: En ocasiones conversábamos y yo lo expresaba, pues mi punto de vista, y, también le expresé cómo me sentía y cómo me había sentido pero pues ella tal vez sentía que no podía hacer nada o no sé pero pues ya simplemente yo le expresaba eso, como pues no me siento bien aquí, ella sí lo tomó a mal al principio como tal vez juzgada o algo así, supongo, pero pues nada luego ya le le fui explicando que pues no tenía que sentirse mal simplemente pues yo no me sentía ahí bien ahí y por eso buscaba afuera. (RMR.SL.AUD://14.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Quiénes vivían (ineludible) en tu casa antes de que viajaras?
(RMR.SL.AUD://15.2)

Audrey: Mi mamá, mi hermana, mi hermano y mi sobrina. (RMR.SL.AUD://16.2)

Entrevistador(a) 4: Y cómo era el ambiente, ¿qué no te gustó? (RMR.SL.AUD://17.2)

Audrey: No, espera, no, antes de viajar la primera vez con mi abuela también.
(RMR.SL.AUD://18.2)

Entrevistador(a) 4: Ok. ¿Y cómo era?

Entrevistador(a) 5: ¿Tenías tu propio espacio? (RMR.SL.AUD://20.2)

Audrey: No. (RMR.SL.AUD://21.2)

Entrevistador(a) 5: ¿Cuartos compartidos y eso?

Audrey: Sí, tenía que compartir espacio con mi hermano, creo. Ajá sí. (RMR.SL.AUD://23.2)

Entrevistador(a) 5: ¿Desde siempre? ¿o sea siempre? ¿Desde más pequeños (ineludible)?
(RMR.SL.AUD://24.2)

Audrey: Sí, sí, casi sí. (RMR.SL.AUD://25.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Cómo era ese ambiente? o sea, ¿que era lo que no te gustaba por qué no te sentías cómoda? (RMR.SL.AUD://26.2)

Audrey: ¿Por qué no me sentía cómoda?...Somos muy distintos, pero en esa diferencia digamos a diferencia que de mis amigos o amigas llegamos como a un, a un encuentro, cómo es posible ser amigos y tener una relación sin ser iguales, ¿cierto? y aceptando la diferencia de cada persona, pero la convivencia ahí era un poco más complicada entonces nadie quería ceder un poco de su parte...me incluyo también, entonces había un poco de resistencia de todos los frentes, por ende, pues difícil. También como, creo que todos, todas necesitábamos terapia ahí. (Risas) Y pues porque no se tenían herramientas para poder expresarse de manera asertiva ¿no? Pero entonces nadie se preocupa tampoco por ello, como... pues necesito expresarlo y simplemente lo voy a decir porque necesito sacarlo de mí... pero pues también debes tener en cuenta que puedes herir al sacar eso que no quieres tener. Sí es muy necesario la empatía y pues no la no la percibo ahí, también como... mi mamá ha sido como muy controladora, pero, o sea, ella quiere saber las cosas no porque quiera buscar una solución o ayudar a remediar algo, simplemente quiere saberlo, entonces a mí como que me incomoda un poco eso. (RMR.SL.AUD://27.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Qué pasó después al volver?, ¿cómo era el círculo social más cercano, qué

personas te rodeaban? (RMR.SL.AUD://28.2)

Audrey: Ya se habían ido. Jacobo se fue, Indra se fue y normalmente tengo ciertos filtros para relacionarme con las personas, entonces como, hay aspectos que no me agradan de las personas entonces pues por ciertas cosas como que no te voy a permitir ser tan cercano, tan cercana... pero en ese momento los filtros fallaron porque pues obviamente tenía que volver a hacer amigas (risas) aaah... sentía que no conocía a nadie pero que ya había estado en ese espacio donde me encontraba en el momento, entonces pues, normalmente cuando llegas a un lugar que no conoces pues es muy chévere ¡Ay sí! y pues también hay una emoción como de socializar y tal, pero no era mi caso...entonces ahí... (RMR.SL.AUD://29.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Y tu amiga para dónde se había ido? (Repite)

Audrey: Indra se fue a Cali a estudiar, ella estudia allá en la Univalle y Jacobo se había ido de intercambio a Francia. (RMR.SL.AUD://31.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Y entonces qué amigos hiciste? (RMR.SL.AUD://32.2)

Audrey: Empecé a hablar con Soleil (risas), sí pues empecé a hablar con... sí con las compañeras y compañeros de los... pues del semestre al que llegué, me acuerdo que la primera persona que le hablé fue a Juanito y fue muy agradable sujeto, pues muy agradable, o sea como...era muy amable es la palabra entonces como que siempre estaba dispuesto a ayudar como, yo estaba muy perdida porque aparte llegué 2 semanas después de iniciar semestre y él estaba súper pendiente como mira esto estamos haciendo esto y luego, o sea me hizo un recuento re bien entonces sí súper bien. (RMR.SL.AUD://33.2)

Entrevistador(a) 4: Sí, Juanito es así.

Entrevistador(a) 5: Antes de venirse sabías que, bueno, me imagino que ya sabías que estas personas no estaban ¿cierto?, que tus mejores amigos ya no estaban por ejemplo, ya volver a la Universidad... (RMR.SL.AUD://35.2)

Audrey: Claro. (RMR.SL.AUD://36.2)

Entrevistador(a) 5: ¿De alguna forma te preparaste para esos días? como que: voy a ir, yo sé que ya no están, o sea, ya ves cómo te sentías, como, como a la expectativa de llegar otra vez a ese espacio en el que ya no iban o no estaban por ejemplo, Jacobo en la Universidad ni tu amiga en la casa del, no sé...(RMR.SL.AUD://37.2)

Audrey: Según yo, sí me había preparado psicológicamente un poco, entonces sabía que iba a llegar al mismo lugar al que yo no me sentía que pertenecía a donde me sentía bien pero que tenía que regresar a terminar la carrera y entre más lo postergará pues peor iba a ser, o sea, más tiempo iba a ser el que yo debía permanecer acá así que dije pues hay que hacerle frente y vamos entonces pues ya llegué sí sabía que Juan se iba a ir...de hecho cambió un poco la relación y ya. (RMR.SL.AUD://38.2)

Entrevistador(a) 5: Yo tengo entendido que cuando estabas allá se visitaban con... o se visitaron una vez con Sofía. (RMR.SL.AUD://39.2)

Audrey: Ay sí, yo fui a visitar a Sofía. (RMR.SL.AUD://40.2)

Entrevistador(a) 5: Sí, entonces eso de alguna forma, digamos al volver también te ayudaba como a decir, bueno, sabías que Sofía también volvía entonces que no iba a ser como una sorpresa como que, bueno así voy a llegar a lo desconocido, sino que sabías por ejemplo, ya habías hablado, ya te comunicabas con Sofía... ¿eso crees que ayudó un poco o cómo, cómo te sentías ahí por ejemplo con ella? Porque tú, ya... se habían relacionado allá, estaban como en la misma situación... llegaste... (RMR.SL.AUD://41.2)

Audrey: Tal vez un poco, pero no éramos amigas. Entonces no era como que si yo me sentía mal le iba a hablar... simplemente, pues ya habíamos estudiado en otro semestre, yo ya había ido a DC donde ella vivía, pero pues eso no era como nada, no me aseguraba nada así como de que éramos amigas... simplemente pues hablábamos, nos relacionábamos (inaudible). (RMR.SL.AUD://42.2)

Entrevistador(a) 5: Entonces se puede decir que, que ese, ese, ese círculo social cambió, dio como un vuelco ahí... porque supongo que cuando hablas por ejemplo de Jacobo y tu amiga, como que es una relación así muy cercana, muy cercana y ya al volver ese círculo pues ya... no era, las personas con las que te relacionas pues, ya no iba a ser lo mismo muy cercano pero pues que igual empezabas otra vez cómo buscar amistades y eso. (RMR.SL.AUD://43.2)

Audrey: Sí, me abrí un poco más a la gente como... sí es necesario hacer más amistades pero no con la intención de que fueran tan cercanos tampoco. (RMR.SL.AUD://44.2)

Entrevistador(a) 4: Oye, Audrey y dijiste que la relación con Jacobo cambió un poco, ¿por qué? (RMR.SL.AUD://45.2)

Audrey: Mentira, no dije nada (risas). (varias voces a la vez)

Audrey: No, pues yo llegué súper tranqui a contarle mis cosas a Jacobo y entonces Jacobo dijo como: pues han cambiado cosas y no has estado por mucho tiempo, entonces no pretendas que todo sea así como normal, y yo: pero por qué no. Eeh y ya como “X” pues, yo pensé que las distancias pues no siempre como, modificaban las relaciones o algo así pero en ese caso por parte de Juan sí (ineludible) (RMR.SL.AUD://47.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Se volvió frío Jacobo o qué?

Audrey: Sí, como... Yo no me acuerdo la verdad ¿sí, cierto? Sí y pues Jacobo sí había como, hecho más amigos, pues era más amiguero, tenía un círculo social pues más amplio entonces pues “normit” y yo así muriendo eeh (risas) y sí, pues él estaba con sus amiguis y yo estaba sobreviviendo (risas). (RMR.SL.AUD://49.2)

Entrevistador(a) 4: O sea, ¿eso te afectó negativamente también o qué impacto tuvo en ti? (RMR.SL.AUD://50.2)

Audrey: Mmm afectó... bueno, al saber que yo me sentía así empecé a buscar cómo ocupar todos mis espacios de tiempo, entonces espacio que tenía libre necesitaba hacer algo como: Ah, pues agreguemos una clase aquí o ¡Ay! Pues trabajemos en ese espacio, de modo que quedé... Aah, auto explotada a partir de ese semestre y siempre buscaba cómo rellenar huecos pero entonces el mínimo espacio libre que tenía caía horrible, o sea, un bajón emocional terrible y ya, pero de

hecho, no sé a los cuántos meses porque recuerdo que después, o sea, sí seguía así el semestre y yo seguía sintiéndome mal, de hecho tuve que salirme una vez de una clase y no sé en qué momento como que medio me recuperé pero sí fue bien paila. (RMR.SL.AUD://51.2)

Entrevistador(a) 4: Bueno, en esa parte eeh, ah bueno y cuando volviste, ¿en casa habían cambiado las personas que vivían en la casa o..?(RMR.SL.AUD://52.2)

Audrey: Se cambiaron de casa, se mudaron a una casa horrible... Aah, entonces sí se fueron a una casa horrible, y entonces yo ya no tenía espacio, me iban a ubicar en un espacio como que para ellos era bien para que yo tuviera mi propio espacio pero era muy expuesto, entonces fue como: yo no voy a estar ahí, no me voy a apropiarse de ese espacio, *sorry*. Entonces tuve que volver a compartir habitación con mi hermano, amm ya estaba acostumbrada a mi espacio personal, cero invasiones (risa) pero pues tuvimos que lidiar como, habían días en los que pues a mí no me incomodaba mi desorden ni tampoco el de él, pero a él sí le incomodaba mi desorden, entonces era como "uuh", pero tampoco lo comunicaba entonces yo no sabía (ineludible), yo seguía lidiando con otras cosas pero él estaba como enfocándose, era como: aagg la habitación. (RMR.SL.AUD://53.2)

Entrevistador(a) 4: Ah, ok entiendo... y al no comunicarlo, el ambiente se siente tenso o sea...

Audrey: En serio tenía que adivinar por qué mi hermano a veces no me hablaba, tenía que adivinar por qué estaba siendo un poco pesado, fastidioso conmigo... pero yo vivía muy ocupada también... era como tal vez: le pasa algo, pero igual tengo que salir rápido de la casa, tengo que hacer cosas como que, sí. (RMR.SL.AUD://55.2)

Entrevistador(a) 4: Emm ¿chicos creen que hace falta información aquí en este? (inaudible).

Entrevistador(a) 5: Sí sí, creo que es importante lo que pues que menciona que el círculo social cambió, dice que ya al regresar estaba digamos como que sería más abierta a la gente o como al menos... (RMR.SL.AUD://57.2)

Audrey: Me tocó. (RMR.SL.AUD://58.2)

Entrevistador(a) 5: ... como con su con su grupito ahí entonces, bueno, dice como me tocó pero, pero qué fue lo... digamos, que fue eso que la hizo como cambiar, ¿fue la experiencia allá o el hecho de llegar acá y tener como que adaptarse otra vez a un ambiente y verse como en esa necesidad o el hecho de haber pasado todo eso, un año experiencias de muchas cosas que, sí, que hicieron como que cambiará eso de cómo es como esa esa de...? (RMR.SL.AUD://59.2)

Audrey: No entiendo, cuál es tu pregunta exactamente.

Entrevistador(a) 5: Qué fue... sí, ¿qué crees que fue eso que te hizo cambiar con respecto a lo de socializar y toda esa "vaina"? ¿el hecho, digamos las experiencias allá lo que viviste allá durante ese año o el hecho de tener que volver y no encontrar a tu círculo social más cercanito, sino que tener que volver a hacer amigos y eso? o sea, lo que te hizo cambiar de abrirte más a la gente. (RMR.SL.AUD://61.2)

Audrey: Pues en ocasiones teníamos trabajos en grupo... Amm, sí más que todo por los trabajos en grupo de la U, entonces pues yo debía hacerme con alguien porque no podía trabajar sola

siempre y ya, entonces tenía que hablar con las personas, no era como: oh sí, vamos a hablarle qué chévere, no. Pero pues debía hacerlo. (RMR.SL.AUD://62.2)

Entrevistador(a) 5: Mm, yo lo digo porque a mí siempre me causa curiosidad saber qué te hizo cambiar porque digamos de pronto no lo notabas pero uno... nosotros tuvimos la oportunidad de convivir antes, bueno convivir sí en clase y siempre tenías tu círculo que, grupos y este era mi grupo y ahí se cerraba y como que trabajar con demás gente como que qué fastidio, eso se te veía sí, eras muy expresiva, pero cuando volviste no, entonces a mí siempre me causó curiosidad sí fue el hecho de, no sé, qué tanto te haya pasado allá. (RMR.SL.AUD://63.2)

Audrey: Pues claro, (5). (RMR.SL.AUD://64.2)

Entrevistador(a) 5: Eso o el hecho de tener que volver acá, o sea digamos que eso cambiaste pero en el momento de llegar acá llegué acá y me cambió el chip o fue un proceso desde allá, ¿qué crees que pasó? (RMR.SL.AUD://65.2)

Audrey: No, yo creo que simplemente fue que pues yo no me había interesado en socializar con gente de los otros semestres y cuando llegué fue que me di cuenta de eso, que pudo haber sido: aah, mmm, pudo haber sido útil, amable? no era amable. o sea simplemente no me interesa relacionarme mucho con los demás entonces no no no no iba a dar ese espacio como: ay, ven hablemos y demás, no. Simplemente pues no no me interesó y cuando volví pues tenía que hacer trabajos en grupo, Slendy... y no era como: vamos y hagamos trabajos en grupo y seamos "amiguis", no, pues simplemente hagamos los trabajos en grupo y ya no necesitamos ser amigos y ya. (RMR.SL.AUD://66.2)

Entrevistador(a) 5: Entonces se puede decir que te viste obligada a cambiar el trato, digamos como en tu círculo social y eso. (RMR.SL.AUD://67.2)

Audrey: Sí, porque, porque mis filtros sí fallaron un poco o sea se dieron ahí como, uuh se movieron), pero igual siguen, o sea sigue teniendo la misma importancia de hace mucho tiempo, ¿sí? como qué tipo de personas sí y qué tipo de personas no. (RMR.SL.AUD://68.2)

Entrevistador(a) 4: Ya iba hablar con el micrófono apagado. Eeh, ¿nos puedes hablar un poquito de esos filtros? (RMR.SL.AUD://69.2)

Audrey: Mmm, a ver, a ver, cuando encuentro aspectos en común con las personas y si me llama la atención pues empiezo como a continuar como ah, sí me parece interesante... cuando...no sabría ¿me pueden dar un tiempo? Yo los escribo porque, o sea, sé que existen pero no, no los tengo así presentes como este es uno este es otro y eso. (RMR.SL.AUD://70.2)

Entrevistador(a) 4: Sí, dale, los escribes entonces, ¿pero los escribes ahorita de una vez o quieres más tiempito, luego, luego?

Audrey: Mmm, un tiempito, puede ser en un rato, puedo enviarlos.

Entrevistador(a) 4: Ah, dale, sí los puedes escribir ahí, yo creo aquí en el cuadrito.

Entrevistador(a) 5: (inludible)Entonces como que...(inludible) sí sientes que te costó, fue un proceso muy muy fuerte, un choque muy fuerte eh todo eso de volver a relacionarse con otras personas de tener que relacionarse personas como desde cero incluso con con quienes nunca

habías hablado. (RMR.SL.AUD://74.2)

Audrey: Sí, porque no me interesaba, o sea, si me hubiese interesado habría sido como mucho más breve, pero como no era, como... tengo que hacerlo. (RMR.SL.AUD://75.2)

Entrevistador(a) 5: ¿Y qué hiciste? O sea, cómo fue tu proceso de como... de primero a pensar bueno hay que hacerlo mentalizar o algo así ¿cómo viviste eso? o sea uno se mentaliza o llegabas a tu casa y mañana voy a ver a esta gente y tengo...o sea, ¿cómo, cómo pasaba eso? (RMR.SL.AUD://76.2)

Audrey: Yo no recuerdo... pues sé que estaba en el, pues sé que llegaba al salón, eeh durante la clase, eeh hacían como conversas... sí tenían conversaciones que yo decía: assh qué pereza... la mayor parte del tiempo decía como: mm y bueno ya me salía al *break*, regresaba y luego ya decían como: trabajos en grupo y yo: “crap” y ya, entonces las personas que estaban como cerca, a ellas les hablaba como: Hola ya están completos y a veces decían que no, entonces decía: Ah, me puede hacer con ustedes y ya todo bien o si me decían que sí estaban completos pues entonces iba a otro grupo y ya. Pero no, creo que también nos hacíamos con Sofía y contigo, ¿recuerdas, Soleil? (RMR.SL.AUD://77.2)

Entrevistador(a) 5: Sí, de hecho, era solo las 3. (RMR.SL.AUD://78.2)

Audrey: Ajá sí, pero cuando ya se necesitaba más gente era como: Aah, a quién hay que incluir. Léa sí me agradaba. (varias voces, interrupciones) (RMR.SL.AUD://79.2)

[...] (comentarios sobre grupos cerrados en un salón de clases)

Entrevistador(a) 2: Hay una pregunta que dice...no, la pregunta es, ¿te gusta tomar “trago”? (RMR.SL.AUD://83.2)

Audrey: Pues normal, sí. (RMR.SL.AUD://84.2)

Entrevistador(a) 5: Esa pregunta creo que podríamos como, como sí, como relacionarla un poquito, bueno si le gusta o no, ya fuera, tu círculo social fuera de la Universidad, mm no sé si tú tienes como amigos o amigas del colegio o del barrio no sé no sé eso, pero mejor dicho, fuera de la Universidad tus relaciones fuera de la Universidad como eran, ¿también cambiaron mucho o sí, cómo, cómo te volviste como a adaptar a ese a ese otro círculo? Y lo de tomar también pues me imagino que salidas o ese tipo de cosas. (RMR.SL.AUD://85.2)

Audrey: A ver, con amigas del colegio, es que digamos que los más cercanos digamos que Indra, su familia, Jacobo y hay otros amigos y amigas obviamente pero no es como que nos hablemos todo el tiempo y no es como que todo el tiempo o sea, cuestión de hoy, mañana... entonces no, no sé, no se modificó para nada simplemente pues siguió igual. De hecho hay una amiga con la que estoy ahora en Bogotá que siempre tenemos unas conversaciones muy bacanas, entonces antes, eeh cada que vengo a Bogotá como que se fortalece mucho más entonces cómo salir del país implica pasar por Bogotá ver a mi amiga (risa) y son los únicos momentos digamos en los que nos vemos, a veces va a Popayán pero pues no mucho, entonces no, no sé, no cambiaron, según yo, no. (RMR.SL.AUD://86.2)

Entrevistador(a) 4: Pero en qué momentos te gusta tomar y con quiénes te gusta más.

(RMR.SL.AUD://87.2)

Audrey: Me gusta tomar con gente, me gusta tomar sola, con quienes... pues con mis amigos a quienes les guste, pero hay unos que no, no toman. Entonces pues normal, ¿y cuándo? siento que cuando estoy muy estresada, entonces termino una jornada laboral y quiero ir por unas cervezas porque me la merezco ya. (RMR.SL.AUD://88.2)

Entrevistador(a) 2: Next. Bueno, Audrey, cuéntanos...

Entrevistador(a) 5: Qué pena tenía otra pregunta es...ya, llegaste a extrañar a tu familia o sientes que cuando, cuando llegaste acá digamos como que cambió un poquito esa relación con ellos, por ejemplo, con tu hermano, ya no eran tan...al menos los primeros días no sé, como que sientes que te extrañaron o se enseñaron mutuamente. (RMR.SL.AUD://90.2)

Audrey: Yo no sé, yo de extrañarles casi no, no realmente...emm si me extrañaron, sí me decían que me extrañaban. (otras veces, interrupción) que más...las relaciones con mis hermanos se mejoraron y entonces ahí ya como que a partir de ahí, mis hermanos como que recurren a mí cuando no están bien. (RMR.SL.AUD://91.2)

Entrevistador(a) 5: Sí mejoraron cuando volviste un poquito. (RMR.SL.AUD://92.2)

Audrey: Con mis hermanos, con mi hermana y con mi hermano sí. (RMR.SL.AUD://93.2)

Entrevistador(a) 5: Podrían escribir esa parte que me parece (ineludible, risas) sí, al volver.

Entrevistador(a) 2: ¿Por qué y cómo?

Audrey: ¿Cómo mejoró? Mmm, sentía que me daba cuenta cuando algo les pasaba, entonces intentaba entrarles así suave como: ¡Ay!, salgamos a comer un heladito o cosas así y pues ya una cosa llevaba a la otra, me contaban y pues ahí hablábamos “pla”... y así. (RMR.SL.AUD://96.2)

Entrevistador(a) 5: (pide anotar eso en las columnas) Ahora sí creo que podríamos continuar.

Audrey: Estoy viendo mis notas del 2018-2 y el promedio me...o sea, subí el promedio y las notas fueron altas...quién lo diría (risas). No sé cómo lo logré, pero se logró. (RMR.SL.AUD://98.2)

Entrevistador(a) 5: ¿Cómo te sentías antes con el, con el aspecto académico?
(RMR.SL.AUD://99.2)

Audrey: Dame un segundo. (pasan unos minutos) 35:14 Otra vez...¿cómo era la pregunta?

Entrevistador(a) 5: Sobre el aspecto académico, se me olvidó pero ahora tengo otra... ¿había como preferencia antes por alguno de los 2 idiomas? (RMR.SL.AUD://101.2)

Audrey: Obvio, por el francés antes...antes porque siento que la metodología de Francisco era muy muy suave, muy linda para enseñar entonces como que, pues obviamente era complicado porque pues aprender una lengua no es breve pero, pero lo hacía ver bonito entonces empecé a tomarle cariño y a continuar así como... eeh, súper motivada con el francés pero, dije: pues le tenía resistencia al inglés, así que dije: pues a por el inglés y “zas” que me fui.

(RMR.SL.AUD://102.2)

Entrevistador(a) 5: Entonces era como un deseo de mejorar en inglés o sentías que...

(RMR.SL.AUD://103.2)

Audrey: No, yo quería retarme a ver qué tan lejos podía llegar con ese idioma.

(RMR.SL.AUD://104.2)

Entrevistador(a) 5: Ajá, ¿sientes que tu nivel era bueno antes de irte o..? te iba mejor como en francés ¿no? (RMR.SL.AUD://105.2)

Audrey: Sí. (Risas). (RMR.SL.AUD://106.2)

Entrevistador(a) 5: Ajá ¿y allá durante tu estadía, ehh... tratabas como de, de, de repasar o de tener como tiempito un tiempo, darte un tiempo para no olvidar al francés? de ver no sé algunos materiales o algo que te ayudarán con el francés. (RMR.SL.AUD://107.2)

Audrey: Noo, jamás. (RMR.SL.AUD://108.2)

Entrevistador(a) 5: Te dedicaste a lo de allá y aprender inglés y a interactuar y todo eso.

Audrey: No, cuando llegué, cuando iba a llegar, eeh recordé que que pues iba a ver materias en francés y fue como: agg mierda... y ahí fue cuando empecé medio a interesarme otra vez en el idioma, pero no. (RMR.SL.AUD://110.2)

Entrevistador(a) 5: O sea que durante ese año casi no no no no tuviste como ese...

Audrey: Casi no, no... no. Recordé que estudiaba francés también...(varias voces ineludible)

Entrevistador(a) 5: Entonces no, no te tomaste un tiempo para digamos: uy, voy a ver algo en francés, como que no olvidar la parte académica, sino que te dedicaste al trabajo y a la experiencia y todo, pero en inglés y todo eso. (RMR.SL.AUD://113.2)

Audrey: No, (5). ¿No viste cómo llegué hablando francés horrible? (RMR.SL.AUD://114.2)

[...]

Entrevistador(a) 2: ¿Y cuando regresaste, sentiste que mejoró tu nivel de inglés?

(RMR.SL.AUD://117.2)

Audrey: Sí, obvio. Y ya no quería entrar a clase de inglés (risa). (RMR.SL.AUD://118.2)

Entrevistador(a) 2: ¿Por qué? (RMR.SL.AUD://119.2)

Audrey: Porque Pedro que era así como el que todo el mundo veía con ojos de: Ay, sí, tiene un nivel súper bueno... pues ya me había acostumbrado al nativo obviamente, así como fluidísimo y así y yo quería seguir escuchando ese inglés pero pues no, "normi". (RMR.SL.AUD://120.2)

Entrevistador(a) 2: ¿Y sientes que Pedro no lo tiene? (RMR.SL.AUD://121.2)

Audrey: Sí tiene buen nivel pero no era el acento que yo quería escuchar cuando escuchaba

inglés. (RMR.SL.AUD://122.2)

Entrevistador(a) 2: Ya.

Entrevistador(a) 5: O sea te decepcionaba un poquito, bueno, no sé qué tanto... como de la academia. (RMR.SL.AUD://124.2)

Audrey: No, pues me aburría... no me decepcionaba, ya estaba decepcionada desde primer semestre del programa, la Academia (risas)... bueno, no de la academia como tal, pero sí de la Unicauca. Pero pues ya, yo sabía que había regresado porque quería terminar mi carrera entonces como que vamos, sí se puede. (RMR.SL.AUD://125.2)

Entrevistador(a) 4: Audrey, ¿puedes explicar un poquito por qué dices que estabas desde el inicio decepcionada de la carrera? (RMR.SL.AUD://126.2)

Audrey: ¡Ay! porque yo entré con unas expectativas muy altas entonces me decían: ¡Ay!, sí, en la Universidad eso es muy difícil y cosas... o sea yo esperaba como que en serio hubiesen espacios como de debate así, probablemente los hay y yo nunca los encontré o no me enteré, sí, porque por alguna razón pero entonces sí, desde ahí fue como: ¡Ay!, qué aburrido. Y en las clases pues también me aburría, especialmente en introducción a los estudios de pregrado (risa). (RMR.SL.AUD://127.2)

Entrevistador(a) 4: Esa es la peor materia (ineludible varias voces)

Audrey: Entonces era como: no, primer semestre me reciben así (risa). No la cancelé porque no quería verla después. ¡Ay no!, introducción a la Lingüística (ineludible). (RMR.SL.AUD://129.2)

Entrevistador(a) 2: ¿Tú por qué elegiste Lenguas en un inicio? (RMR.SL.AUD://130.2)

Audrey: Porque me quería ir, siempre me quería ir, entonces dije: ay, se aprende idiomas entonces más breve irme, ¡uuh por aquí fue! Y pues no tenía opción, mi sueño era la Nacho en Filología en francés o en inglés o traducción creo que en la de Antioquia. Pero pues yo tenía que resignarme (acentúa esa palabra) a estudiar en la Unicauca, entonces fue como: pues bueno, es lo que hay hágale y ya. (RMR.SL.AUD://131.2)

Entrevistador(a) 5: ¿Por qué resignarte? ¿nunca intentaste en la Nacional o por qué? (RMR.SL.AUD://132.2)

Audrey: Porque hay un aspecto financiero que no se paga solo, (5). Y yo no tenía quien me, no tenía *sponsor*, así que, y pues tampoco me sentía como con herramientas para ponerme a trabajar y estudiar en, desde ese momento... sí. (RMR.SL.AUD://133.2)

Entrevistador(a) 5: Bueno, eeh con respecto al inglés dice que mejoró obviamente el nivel y blablá. Eeh, mm, generalmente cuando uno tiene como un nivel, uno siente que tiene un mal nivel del idioma hay como esa cómo se dice como como falta de confianza o no sé y de alguna forma se empieza a perder el gusto, eso se dice ¿no? ¿Eso pasó, eso pasaba con el inglés antes de irte o no, no te pasó eso? (RMR.SL.AUD://134.2)

Audrey: No, yo simplemente, antes de irme, solo sabía que no quería saber nada de inglés era como: Uyy que fastidio ese idioma. Entonces dije pues hay que mejorarlo. Sí, simplemente pues

voy a lanzarme. (RMR.SL.AUD://135.2)

Entrevistador(a) 5: Después, o sea ya después cuando volviste de allá, ahí sí ya era otro cuento. (RMR.SL.AUD://136.2)

Audrey: Sí, ya me sentía un poco más cómoda. (RMR.SL.AUD://137.2)

Entrevistador(a) 5: Más segura. (RMR.SL.AUD://138.2)

Entrevistador(a) 5: Sí. Bueno, entonces ahí ya pasó algo con el francés que no lo practicaste un año y entonces al volver cómo que otra vez a tener que adaptarte a escuchar francés o al menos al menos responder con las notas de la Universidad y no perder esa materia, ¿qué cosas hacías para para no quedarte o al menos no perder... o cómo volver a coger el hilo al francés? trabajo autónomo o acercarse más a la gente o más a los profesores o qué cosas hacías. (RMR.SL.AUD://139.2)

Audrey: Mm, trabajo autónomo claro. (RMR.SL.AUD://140.2)

Entrevistador(a) 5: Qué más, cuenta, cuenta.

Audrey: Pues tenía que ver más vídeos por mi propia cuenta, me frustré un poquito porque dije: Aaah, no entiendo nadaaa. Entonces siempre es hacer, como a ponerme tareas en francés y luego dije: Ay, creo que ya estoy entendiendo otra vez y ya. (RMR.SL.AUD://142.2)

Entrevistador(a) 4: Audrey, parte de las, la expectativa de, al entrar a la carrera de debates encontrar espacios de debate, qué otra expectativa tenías. (RMR.SL.AUD://143.2)

Audrey: Amm, que nos exigieran más en, en las materias como, como que yo a veces era consciente, o sea yo me esforzaba por presentar buenos trabajos pero aún así en un momento decía cómo sé que pude haber dado más de este trabajo y aún así tenía una nota muy alta y era como esperaba una nota menor... a eso me refiero con la exigencia y con, eeh... sí también con el nivel de lengua, como, se dedican tanto a la gramática que también olvidan las otras, o no sé, tal vez la forma en que lo hacen ver también el idioma como... hay un mundo afuera de la gramática, es importante pero no es lo primero ni lo principal y se puede aprender a través de juegos o practicar a través de otras... aah, técnicas. (RMR.SL.AUD://144.2)

Entrevistador(a) 5: Y el hecho de haber vuelto ahí como que tu nivel de francés se fue al piso ¿pasó lo que pasaba antes de irte con el inglés? Cómo que qué pereza ese idioma o algo o no... (RMR.SL.AUD://145.2)

Audrey: Otra vez, ¿me puedes repetir las palabras?

Entrevistador(a) 5: Cuando volviste, eeh, pasó lo mismo con el francés que te pasaba antes con el inglés como que: qué pereza el idioma pero precisamente porque digamos como que no había buen nivel ¿sentiste eso con el francés? (RMR.SL.AUD://147.2)

Audrey: No, jamás. (RMR.SL.AUD://148.2)

Entrevistador(a) 5: ¿Seguías amándolo? (RMR.SL.AUD://149.2)

Audrey: Sí, seguía teniéndole, sigo aún teniéndole cariño al francés (varias voces ineludible) pero

sé que debo poner más de mí...No, siento que es más breve en francés como que, así no no sepa bien lo que estoy diciendo y tartamudeo un montón en francés no me siento mal en ese punto como en inglés como cuando me sentía en inglés así no sé si me hago entender, como que tartamudear en inglés sí me hacía sentir como: uyy horrible...pero, eeh pero en inglés sí era...sí, en francés no me siento mal así, tanto, pero en inglés sí era horrible. (RMR.SL.AUD://150.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Crees que tiene la forma o tus primeros encuentros o experiencias pasadas con cada uno de los idiomas? (RMR.SL.AUD://151.2)

Audrey: Sí, sí, total. Entonces en el colegio mi profesor era re aburrido y pues ya en once yo dije: No me voy a esforzar tanto, si simplemente no se me da, pues no se me da y lo intentaba, así como como fuera, como fuera posible y ya. (RMR.SL.AUD://152.2)

Entrevistador(a) 4: Perdón, (5)...una cosita ahí...¿cuando empezaste francés en la universidad fue con Francisco, las primeras clases?

Audrey: Sí.

Entrevistador(a) 4: Ok, o sea, el primer encuentro con el francés fue con un profesor que, que que te gustó y qué te hizo quedar encantada, eeh, con el francés. (RMR.SL.AUD://155.2)

Audrey: Sí, sí siento que Francisco para iniciar a aprender francés es bueno porque va como a un ritmo bien, pero ya luego siento que necesitaba más un *Speed* más alto. (RMR.SL.AUD://156.2)

Entrevistador(a) 4: Ajá, estoy de acuerdo ajá.

Entrevistador(a) 5: Mmm sientes o piensas que, digamos que lo que dices que... Eeh, como que el tartamudear el inglés te parecía como más, bueno, como que te daba más duro que digamos el francés, ¿tiene que ver con el nivel de inglés que tenían los compañeros también o sea eso influye? o sea digamos el nivel que confianza (varias voces ineludible) ...feo tartamudear el inglés, ¿se debe a que en los primeros semestres, las personas, había personas que hablaban bien, en cambio francés no. (varias voces ineludible) (RMR.SL.AUD://158.2)

Audrey: Me acuerdo de eso, o sea en general todo el mundo la tartamudeaba así resto entonces, pues no sabría con certeza responder a esa pregunta pero no creo o sea el nivel en general no era alto de nadie pero yo personalmente me sentía como horrible cuando tartamudeaba el inglés. (RMR.SL.AUD://159.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Y cómo fue que te enteraste de... del intercambio de este tipo de intercambio y cómo fue el papeleo para...? (RMR.SL.AUD://160.2)

Audrey: Pues verán, yo estaba un día así en la Universidad con Jacobo y salimos de clase un día como cualquier otro que yo quería irme, como cualquier otro, y afuera había como un *stand* con cosas rosadas y yo dije: Ay, ¿eso qué es? y entonces decía *Au Pair* y yo, ¡Ay! ¿eso qué es? y nos acercamos a preguntar. Entonces nos dieron la información: ¡Ay! sí, quieres vivir con una *host family* (ineludible) en Estados Unidos y yo: Ay, eso cómo es, dame más información. Ya nos explicaron todo y yo como que: mmm me quedó sonando pero entonces, intentaba visualizarlo y lo veía un poco lejos, entonces no, pero esas horas de trabajo (risa) sí, pero entonces pedían bastantes horas de de experiencia con niños y yo empecé como a recapitular dije: Ay, sí como que

sí, sí, sí cumplo con ciertos requisitos, hasta que llegaba a la parte de inglés y yo decía: Oh, mierda, pues el nivel no lo tengo como tal, pero presenté la entrevista después, después cuando ya me decidí y como, dije: Pues vamos a iniciar esta a ver cómo nos va. Entonces pues así... ya escribí, me enviaron más información y ya, pues agendamos una cita, viajé a Cali un día a una cita y la entrevista fue re breve y dije: Ay, enserio de ser así, eeh (risa) sí era muy breve..aah, describe una rutina de un martes o un día cualquiera de la semana... esto es en serio y ya, o sea, una entrevista demasiado breve que para ir a cuidar niños creo que no es breve, pero bueno, después ya fue avanzando, entonces como: Ay, sí tiene una aplicación y entonces yo dije: pues bueno, sigamos en esto a ver cómo nos va, pues porque era cualquier otro día que me quería ir y ya tienes la aplicación ya puedes empezar a buscar familia. Encontré una familia, era de India y dije como: ¡Ay, “marica”! eeh, India y amor *forever*. Entonces como que, no mentira primero me entrevisté como con otras familias, como dos familias, pero luego vi la de India y fue como: Ay “mariquis”, como que sí, me agrada la idea y ya entonces cuando ya que tenía familia no me la creía, no, pero hice algo mal ahí porque yo inicié otro proceso de Au Pair por otra aplicación, entonces yo ya tenía otra familia pero dije: la que se dé primero porque igual me quiero ir y pues no puedo rechazar las 2 al mismo tiempo, entonces tuve que cancelar la otra que era para Francia lo que tenía pensado al principio y terminé eligiendo la de Estados Unidos, y pues bueno, ya el karma me las cobró (risa) y ya, me fui a Estados Unidos, bueno todavía no, ya conseguí familia viajé a Bogotá hice los papeles, pues tenía que sacar la visa y bueno temas (inaudible)... pues karma porque la otra familia la de Francia ya, ya sabía o sea contaba con mi presencia en su casa, o sea, sí ya tenemos Aupair, pero se demoraron mucho los papeles, bueno, un montón de cosas y pues los cancelé así de la noche a la mañana literal y entonces por eso digo que el karma. Mmm, qué más, sí ya... luego volví a Popayán, armé maletas y me fui. (RMR.SL.AUD://161.2)

[...]

Entrevistador(a) 5: Respecto a... administrativa papeleo y toda esa “vaina” para volver a cómo... ¿cómo se le llama cuando alguien deja como su semestre ahí se va y luego vuelve? (varias voces inaudibles) Ah sí, pues no sé cómo le llame a eso la Universidad pero sí, eso fue difícil o si..o si sientes que la gestión fue súper rápida en la universidad cuando volviste, volver a las materias y matricular y todo ese cuento. (RMR.SL.AUD://166.2)

Audrey: Pues había una persona encargada, entonces yo tenía que estar ahí como umm súper pendiente de que sí se estuviera haciendo pero también era un favor entonces tenía que ser paciente (acentúa esta palabra) y esperar... amm después, mmm después, ah, pues después ya que se tenían todas las firmas yo tenía que esperar a que mi, mi, mi “SIMCA” apareciera activo y no aparecía activo y entonces me empecé a desesperar y me dijeron: no, tranqui que después que después y ya. (RMR.SL.AUD://167.2)

Entrevistador(a) 4: Se solucionó todo, entonces. No hubo *big deal*. (RMR.SL.AUD://168.2)

Entrevistador(a) 5: O sea, no hubo como mucho contratiempo en la parte administrativa para volver (ineludible). (RMR.SL.AUD://169.2)

Audrey: No, pues yo no estaba haciendo esos papeles, entonces no tuve que lidiar con, con la tolerancia hacia las personas que trabajan en la Universidad. (RMR.SL.AUD://170.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Cómo así tolerancia por qué? (RMR.SL.AUD://171.2)

Audrey: Porque es que son re geniales (sarcasmo) o sea, la atención al público es lo máximo (risas), se lo juro, son súper rápidas también, sí me impresionan a veces hasta se les pierden los papeles y esas cosas pero nada tan *heavy*, no es tan *heavy* como parece. (risas, varias voces inaudible) (RMR.SL.AUD://172.2)

Entrevistador(a) 4: Ok. Bueno, ¿algo más por ahí o será que seguimos?

Entrevistador(a) 2: ¿Te hacía falta estudiar mientras estabas allá? (RMR.SL.AUD://174.2)

Audrey: ¡Ay!, sí, obvio. (RMR.SL.AUD://175.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Qué dijiste Jacobo?

Audrey: Que si me hacía falta estudiar.

Entrevistador(a) 5: ¿Qué te hacía falta de estudiar?, ¿el ambiente de la Universidad o...? (RMR.SL.AUD://178.2)

Audrey: “Naa”, tener tareas (risa) sí tener como, como deberes cosas, cosas pendientes como que de cierta forma sí me gusta eso. (RMR.SL.AUD://179.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Deberes académicos? Te refieres... (RMR.SL.AUD://180.2)

Audrey: Sí, aunque también el compartir saberes porque por ejemplo en las clases de Lucero... ¡oooh! esas eran las que más extrañaba, las clases de la profe Lucero y las extrañaré *forever* eeh (risa) porque yo sí salía así como con 1000 preguntas y me gustaba mucho que cada opinión, cada intervención era súper distinta incluso a partir del mismo texto y era como: Ah, hermoso, creo que quería más espacios así también en la U. (RMR.SL.AUD://181.2)

Entrevistador(a) 4: Sí, sí. Completamente.

Entrevistador(a) 2: ...más por el lado humanístico.

Entrevistador(a) 4: Oh sí, y filosófico... y te hace cuestionar y pensar en cosas sabes que el punto de vista del otro también te llega ahí a cuestionar, cosas que tú pensabas y...

Audrey: Ajá sí, sí, sí, sí, poner en cuestión lo que tú crees que es... ooh, me encanta.

Entrevistador(a) 4: sí.

Entrevistador(a) 2: Bueno, vamos a pasar la percepción del espacio, ¿sí? Dice... ¿Cuéntanos Audrey por qué no te gustaba vivir en Colombia? (RMR.SL.AUD://187.2)

Audrey: Mmm, hay varios aspectos... Uno, es la inseguridad, dos, el desaseo en las calles, tres, el espacio personal, es súper importante, no sé, ¿sí es la pregunta cierto? Ajá eeh, de hecho lo sentí ayer cuando llegué (risa) sabes que llegas a Colombia cuando la gente no respeta tu espacio personal en lo absoluto entonces empecé a sentir como, me golpeaban por ahí cómo iban pasando, o sea no les interesa ni tampoco se disculpan es como: agg, me debes una disculpa sujeto... amm qué más, no pues... (RMR.SL.AUD://188.2)

Entrevistador(a) 5: ¿Eso del espacio personal es como las distancias, distancia social?

(RMR.SL.AUD://189.2)

Audrey: Sí. (RMR.SL.AUD://190.2)

Entrevistador(a) 5: Distancia social.

Audrey: También me, me, me, me, me, me, me pone un poco en conflicto eeh pensar en el futuro porque acá como que casi no hay opciones laborales, aunque yo no podría, digamos, que no debería como quejarme mucho al respecto porque eeh, o sea he tenido suerte y pues he conseguido trabajo aun siendo estudiante y como que ha sido medio bien remunerado, pero en general sí siento que pues no me veo de profe toda la vida, entonces como que buscar otra opción es difícil pero más encontrarla, ajá. (RMR.SL.AUD://192.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Cambió en algo tu percepción de Colombia al volver? Claro que nos hablabas un poquito también de la experiencia con las comunidades indígenas, ¿no? Entonces creo que de alguna forma debió cambiar. (RMR.SL.AUD://193.2)

Audrey: Eso cambió mucho después, o sea después de volver como al compartir y sí también como estar un poco más abierta yo... sí estaba abierta, pero no, no se había dado como la oportunidad. (RMR.SL.AUD://194.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Cómo lo percibes ahora? a Colombia, ¿no? cuáles son tus ideas y las sensaciones que genera... (RMR.SL.AUD://195.2)

Audrey: ¡Ay!, yo siento que hay mucha responsabilidad, o sea, al tener ciertas herramientas me siento responsable de tomar las riendas, ser, o sea, no es como que alguien más debe llevar las riendas del país sino que yo también debería hacerlo porque estoy en la responsabilidad de hacerlo y no estoy haciendo nada... amm pero también es como... no es un lugar donde yo quiero estar ni me siento como muy segura de estar pero sé que puedo hacer algo por ese lugar entonces sí es ahí un poco extraño, pero es más que todo con respecto a la responsabilidad... y qué percepción tengo de Colombia me gustan ciertos aspectos como las tradiciones, ciertas tradiciones obviamente no me sé todas las tradiciones de Colombia, pero ciertas tradiciones con las que estoy familiarizada como Navidad, o sea, después de volver supe que hay que celebrar Navidad como Dios manda (risa) o sea, sí hay que, hay que ser partícipe de esas festividades... amm también valoro mucho y me emociona o sea me encanta saber que tenemos ese tesoro no sé, como esa... Agg no sé cuál es la palabra, no recuerdo la palabra exacta en este momento, pero tenemos acceso a comida fresca o sea comer comida enlatada y congelada todo el tiempo es horrible (risa) y comida que dices como: ¡Ay!, no más... siento que tiene la mitad de sabor, o sea, un banano sabe la mitad a banano... no sé si me hago entender, como que comes una parte de un brócoli acá o comes brócoli y sabe a brócoli completamente a brócoli, pero allá sabe como la mitad no sé le falta sabor. (RMR.SL.AUD://197.2)

Entrevistador(a) 5: Se siente todo sintético.

Audrey: Mmm, pues no es como que todo esté... no es que, no sé, la verdad no sé cómo explicarlo pero sí, le falta sabor, le falta ser fresco.

Entrevistador(a) 5: Tú hacías como, haciendo como comparaciones entre... mm, la percepción del espacio acá que dices que, que, bueno visión caótica y no sé... cuando estabas allá durante tu

estadía allá hacías comparaciones y eso cómo te hacía sentir, como: uuh, *wow*, libre o cosas así o qué cosas sentías comparando el espacio de de Colombia de tu casa, de cómo se manejan los espacios (inaudible). (RMR.SL.AUD://199.2)

Audrey: Sí caí en la comparación como: ooh puedo caminar media noche sola y a oscuras y no pasa nada, cosas que no puedo hacer en Colombia porque pues sí corro mucho riesgo...pero...¿me puedes repetir otra vez la pregunta (5), por favor? como que si hacía comparaciones del, del lugar de donde estaba y acá? (RMR.SL.AUD://200.2)

Entrevistador(a) 5: Ajá, o sea al hacer esas comparaciones de lo que dices como que acá allá, allá si podías caminar libre de noche o cosas así cómo ¿cómo te hacía sentir eso? o sea como que: Ayy, eso me hacía sentir feliz, libre, o no sé (interrupción inaudible). (RMR.SL.AUD://201.2)

Audrey: Pues sí súper bien, sí me hacía sentir súper bien, o sea, también que me acostumbré a eso y cuando llegué sentía que todo el tiempo me estaban siguiendo porque la gente al no respetar el espacio personal y no ser consciente de ello, pues sí sentía como que se acercaban mucho o que me iban a robar o que me querían hacer algo, no sé, porque la paranoia siempre... (RMR.SL.AUD://202.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Sentías paranoia por la inseguridad o en, entre otras, en otras circunstancias? (RMR.SL.AUD://203.2)

Audrey: ¿Cómo así en otras circunstancias?

Entrevistador(a) 4: O sea, a ver, o cómo decirlo... en otros momentos o por otras razones, bueno, sí razones sería la palabra...una razón sería la inseguridad, ¿no? que te genera paranoia, pero otras razones que te han generado paranoia. (RMR.SL.AUD://205.2)

Audrey: Diría que no. (RMR.SL.AUD://206.2)

Entrevistador(a) 4: A ver qué otra cosa, aah, que si antes estábamos hablando de que tenías unas expectativas al entrar a la universidad, con la carrera ¿no? Y en cuanto al espacio... qué te pareció la universidad cuando entraste y miraste la biblioteca, te gustaba, te agradaban los espacios en la biblioteca o no. (RMR.SL.AUD://207.2)

Audrey: Es que ya había visto otras bibliotecas, entonces yo pensé también que la biblioteca iba a ser pues grande como esperaba que fuera, como un poco más grande que la luz Ángel Arango o así, amm, los espacios... me gusta la Facultad de Humanas pero también siento que son espacios muy reducidos. (RMR.SL.AUD://208.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Qué otras preguntas, chicos? ¿Algo más allí? ¿Seguimos?

Entrevistador(a) 5: Antes.

Entrevistador(a) 2: ¿Desde cuándo decidiste ser vegetariana? (RMR.SL.AUD://211.2)

Audrey: 7 años. (RMR.SL.AUD://212.2)

Entrevistador(a) 2: ¿Y por qué? (RMR.SL.AUD://213.2)

Audrey: ¿Eso qué tiene que ver?

Entrevistador(a) 5: Tiene mucho que ver, por qué la decisión...si fue por influencia, de una experiencia (interrupción).

Audrey: ¿De sus propios pensamientos o qué?

Entrevistador(a) 5: O de influencia de amigos, o te incitaron, o...

Audrey: ¿Quién te incitó al vegetarianismo? (varias voces, inaudible) Decidí ser vegetariana, uno, por respeto animal...siento que los animales pues son seres vivos y siento como, sí respeto hacia ellos, por el calentamiento global, cada vez el ser humano (inaudible) sí el mundo va hacia abajo y, y por salud también pues hay temas cardiovasculares en la familia entonces dije: Oh, mierda...y comen mucha carne entonces siento que estoy en riesgo también como de tener algún problema cardiovascular y dije: Oh, no, y ya, pero ese no es el punto principal, ese como que llegó después y eeh... cuando estaba en el cole empecé a hacer yoga en una academia donde pues eran así como muy conscientes y esas cosas, al parecer, entonces una vez estuvimos hablando de la comida y yo dije: Oh, cierto... pues a mí no es que me guste la carne realmente... qué tal si, *What if* (risa) y entonces empecé a reducirla, a reducirla, a reducirla y entonces ya había como un día en la semana en el que yo tenía que comer carne porque la estaba dejando despacio ¿sí?, paulatinamente y eran un martirio, o sea el día en que tenía que comer carne era horrible para mí porque no quería comerla, me sentía mal comiéndola porque igual tenía que hacerlo simplemente porque era parte de, como ese proceso. (RMR.SL.AUD://218.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Sentías culpa?, ¿o por qué te sentías mal? (RMR.SL.AUD://219.2)

Audrey: Sí, porque igual habían tenido que asesinar este animal para que yo lo comiera. (RMR.SL.AUD://220.2)

Entrevistador(a) 4: Sí, a mí también me pasaba algo similar [...]

Audrey: Sí, yo, yo pensé hacerlo así, pero dije el cuerpo a este punto está un poco acostumbrado a consumir animales entonces sí se va a sentir y yo no quiero que después como que ¡ay!, entonces tengo que ir al nutricionista y me digan: Ay, tiene que volver a comer carne blabla, entonces dije: No, voy a ser muy responsable de eso, incluso aparte también tenía que lidiar con la gente de la casa, como: Ayy, no está comiendo, o bueno *vainas* (varias voces inaudible).

Entrevistador(a) 4: Ah no, yo sí fui irresponsable y me enfermé, entonces luego fue un lío también, pero a eso íbamos por el lado de los conflictos, ¿cómo entrabas en conflicto con tu familia y también...?(RMR.SL.AUD://225.2)

Audrey: Muy fácil (risa). (RMR.SL.AUD://226.2)

Entrevistador(a) 4: Umm, o sea, con esa problemática de la comida y también afuera porque yo me daba cuenta que los alimentos, es complicado salir a comer por fuera porque casi no hay opciones vegetarianas, ahorita ha cambiado pero antes no había.

Audrey: En la casa fue bien complejo porque ellos fueron muy irrespetuosos con mi decisión, entonces por ejemplo, mi abuela le agregaba ooh, pezuña a los frijoles, mi comida favorita en un momento eran los fríjoles, o sea, amaba a los frijoles por sobre todas las cosas y ella “tra” le

echaba eso y era horrible, entonces me daba mucha rabia, entonces la hora... siento que la hora de la comida, sea comidas, sea almuerzo, sea desayuno, es sagrada y debes tener como un, es tu espacio, sí con tu cuerpo y ya, entonces al encontrar... yo iba muy emocionada a almorzar y al encontrarme un pedazo de carne mezclado con mis frijoles... Ooh me da mucha rabia, emm también pues comentarios van y vienen como, igual seguían comprándome un pastel de pollo porque “ay me acordé de ti” entonces traje algo y era como: marica, sabes que no como ningún tipo de animales porque, o sea, no me lo voy a comer, gracias pero no me lo voy a comer... sí, así lo sentí muy irrespetuoso de parte de ellos. Luego ya empezaron a medio entenderlo y, y, ya y afuera pues sí complicado siempre, también como aprendí a preguntar muy bien cuál era el menú, prestarle mucha atención al menú como: y si son pastas, pero qué tienen las pastas porque una vez me sirvieron pastas con atún y fue horrible... también me dio mucha rabia porque me habían dicho “son las pastas solas” y yo: ¡Ay, sí! Entonces pastas, ah no, me dijeron pastas con guiso y yo sí, entonces dame esas pastas... pues no, tenían ¡Ay! tenían atún, pues cómo le quitas el atún a las pastas, no... amm, pero a partir de ahí empecé a interesarme más en mi comida como, cómo alimentarme bien, o sea, no podía comer arroz y eso también me daba como malestar que me ofrezcan solamente carbohidratos para una comida, tenemos arroz, papa y yuca para ti, aah y pastas entonces como que todos son carbohidratos, date cuenta (risa), pues a veces prefiero cocinar en casa y llevar mi almuerzo o mi comida y pues sé que lo distribuyo bien o pues estar muy paciente al momento de ir a un restaurante y que no haya opción y entonces seguir buscando en todos los restaurantes hasta que en un punto encuentre algo, pero sí, como tú lo dices, ha cambiado un poco. Aunque una vez me pasó algo horrible... íbamos de viaje, todo el mundo tenía un hambre asqueroso y dijeron: Ay, sí, sí hay frijoles y adivina qué... me sirvieron arroz como muy poquito arroz, un montón de caldo de frijoles pero caldo caldo y 3 pepas de frijoles, fue como: Uy, qué rabia parece (risa) sí, porque tenía mucha hambre y con el hambre no se juega eeh, tenía un hambre horrible. (RMR.SL.AUD://228.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Y cómo fue al volver? No, no, no mencionaste mucho.

Audrey: ¿Al volver? ¿A dónde? cómo así qué acá.

Entrevistador(a) 4: Mira, tenemos el antes, bueno habían conflictos a salir ¿no? al volver notaste diferencias en la ciudad algo había cambiado en la comida o... (RMR.SL.AUD://231.2)

Audrey: No... había más huecos, más basura (risa). (RMR.SL.AUD://232.2)

Entrevistador(a) 4: Ah, bueno, la comida, en torno a la comida. (RMR.SL.AUD://233.2)

Audrey: En torno a la comida en la familia eran un poco vegetarianos, o sea, le habían reducido un montón al consumo de carnes y yo: Uyy, vaya quién diría... cuando al principio me molestaban horrible, y me hacían bromas feas como ponerme un pedazo, o sea feas pasadas y en cuanto a la ciudad pues sí más, una oferta mayor, una mayor oferta. (RMR.SL.AUD://234.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Antes te hacían bromas? (RMR.SL.AUD://235.2)

Audrey: Sí, como por eso me volví muy desconfiada también porque mi papá era como: Ay, sí le traje -como él a veces va a la casa y entonces lleva algo entonces decía- Ah sí y yo le traje esto a usted y yo: Ay sí, ¿qué tiene?, “noo, vegetales o algo así”, entonces al principio pues yo le creía obviamente, pues tú crees, ¿no? Y no, tenía pollo o así ¡umm horrible! Entonces pues la

desconfianza *forever* y sí, básicamente eso. (RMR.SL.AUD://236.2)

Entrevistador(a) 4: Interesante esto.

[...] (hablan de restaurantes vegetarianos)

Entrevistador(a) 4: Bueno sigamos... seguimos con la rutina ¿sino?

Entrevistador(a) 2: Qué rutina tenías antes de viajar...verse conmigo. (RMR.SL.AUD://240.2)

Audrey: Ir a la Universidad, salir a tomar café o a comer con Jacobo, sí casi siempre íbamos a lugares distintos, trabajar en un café que se llama “disidencia” y ya. Ussh.
(RMR.SL.AUD://241.2)

Entrevistador(a) 5: ¿Fines de semana salías?, ¿acostumbrabas a salir así a rumbas y esas “vainas”? (RMR.SL.AUD://242.2)

Audrey: No, tomar...¿quién dijo eso? (RMR.SL.AUD://243.2)

Entrevistador(a) 4: Ya, que más por aquí.

Entrevistador(a) 5: Eeh rutina de ejercicios antes de irte...

[...] (hablan de la falta de ejercicio en su rutina antes del viaje)

Entrevistador(a) 5: Entonces no hacía ejercicio...durante, ¿allá llegaste a hacer como...?(RMR.SL.AUD://255.2)

Audrey: Uh claro, allá sí iba al gimnasio pero así constante, regia. (RMR.SL.AUD://256.2)

Entrevistador(a) 2: ¿Y cuando volviste seguiste con ese hábito de ir al gimnasio?
(RMR.SL.AUD://257.2)

Audrey: Cuando volví me metí a natación. (RMR.SL.AUD://258.2)

[...]

Entrevistador(a) 5: ¿Por qué decidiste natación? (RMR.SL.AUD://263.2)

Audrey: Porque no sabía nadar, (5). (RMR.SL.AUD://264.2)

Entrevistador(a) 5: ¿Sólo esa razón o sentías que necesitabas cómo enfocar tus energías o algo en algo deportivo? (RMR.SL.AUD://265.2)

Audrey: El ejercicio sí, no pues ya estaba ocupada de actividades, (5)...pero el ejercicio me ayuda a reenfocar, sí es como si estoy muy perdida en la vida entonces me pongo a hacer ejercicio y como que ayuda. (RMR.SL.AUD://266.2)

Entrevistador(a) 2: ¿Podemos pasar al otro? Antes de irme.

Entrevistador(a) 4: Sí, sí. Pasemos...este, bueno alrededor de toda la de toda la entrevista y

elementos emocionales no pero hacen falta algunas cositas.

Audrey: ¿Ah?

Entrevistador(a) 2: Tú en la entrevista mencionabas que, que fue difícil como esa crianza en la casa por, por tu mamá creo que le criticabas eso, ¿cierto? (RMR.SL.AUD://270.2)

Audrey: Ajá. (RMR.SL.AUD://271.2)

Entrevistador(a) 2: Eeh queremos saber por qué. (RMR.SL.AUD://272.2)

Audrey: Eeh, que la crianza en la casa fue... aah, porque pues los papás y las mamás dan desde su punto de vista lo que es lo mejor, pero eso es muy subjetivo porque lo que para ellos puede ser lo mejor, para nosotros puede afectarnos, entonces fue básicamente eso. (RMR.SL.AUD://273.2)

Entrevistador(a) 4: Pero qué elementos, o sea, qué cosas identificaste tú porque uno cuando ya va creciendo no se da cuenta que es lo que han hecho, ¿no?, los padres qué consideran bueno y que consideran malo... ¿en tu caso qué fue lo que notaste que con lo que tú no estás de acuerdo que debería ser la crianza? (RMR.SL.AUD://274.2)

Audrey: Mmm con muchas cosas (4), eeh yo no estoy de acuerdo... yo no estoy de acuerdo con imponer, con las imposiciones de autoridad, entonces mi mamá al decir cómo, o sea, el intentar hacerlo entender como... “yo porque yo soy su mamá” queriendo decir como “yo soy la autoridad en la casa” o sea, pues nada que ver, amm ella manejaba mucho la amenaza entonces yo no me la llevaba con mi papá entonces cualquier inconveniente que había me amenazaba con que tenía que irme a vivir con mi papá, hasta que le dije pues *do it* y ya, como que se le acabó por ese lado, tuvo que buscar como otras opciones.. aah qué más... qué otro aspecto de la crianza... (RMR.SL.AUD://275.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Castigos de pronto? (RMR.SL.AUD://276.2)

Audrey: Sí, pero más que todo el analfabetismo en el aspecto emocional, como en el manejo de emociones y control de ellas, creo que es súper importante, entonces ella pues obviamente en su momento de frustración simplemente gritaba (inaudible) y era como heyyy *chill!* Emm, ¿qué de la crianza?... siento que es importante expresarle la importancia al niño o niña que tiene, en su toma o sea, empezar a construir la toma de decisiones y la autoridad que tiene sobre, sí, el autoconocimiento, el “autobla” y todo, no es como: yo por ser tu mamá tengo que decidir por ti porque tú eres un niño, no, tú siendo un niño debes aprender a simplemente tomar tus decisiones... también sería importante... o sea, yo le habría recomendado, ehh... si yo hubiese estado, si yo hubiese sido como cercana a mi mamá, le habría recomendado como, eeh, informarse sobre psicología del desarrollo, sobre, digamos, teorías pedagógicas que le podrían dar pautas para la crianza. (RMR.SL.AUD://277.2)

Entrevistador(a) 4: Pero quién los educó a ellos para criarnos...

Audrey: Exacto, sí, por eso dije que ellos hicieron en la medida de las posibilidades lo que mejor les pareció y también intentaban cambiar ciertos patrones anteriores ¿no?, o sea, como que cada generación es lo que, lo que va (inaudible). (RMR.SL.AUD://279.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Desde qué edad o en qué momento te diste cuenta que, que no querías

compartir más con con tu familia biológica?, que es lo que dices aquí. (RMR.SL.AUD://280.2)

Audrey: 8 años o 10 más o menos... Cuando vivía con mi mamá y con mi papá quería estar donde mi abuela y cuando viví con mi abuela, ya no quería estar ahí y busqué, o sea, encontré otro espacio. (RMR.SL.AUD://281.2)

Entrevistador(a) 4: Ah, cómo así, ¿en qué edad viviste con, con tu abuela? (RMR.SL.AUD://282.2)

Audrey: Aah... después de los 12 años hasta los 17... (RMR.SL.AUD://283.2)

Entrevistador(a) 2: Entonces no es hace 10 años sino desde los 10 años.

Audrey: Sí, desde.

Entrevistador(a) 4: Ajá... ¿Pasó un evento específico, una situación particular o fue de repente?

Audrey: Mmm, agg (gruñido) cuando vivía con mi papá sí, pero siento que aún duele un poco, entonces no quisiera como entrar en detalles ahora... y cuando vivía con mi abuela, cuando vivía con mi abuela, también pues la relación ashh horrible, como nadie pone de parte de nadie entonces sigue siendo horrible. (RMR.SL.AUD://287.2)

Entrevistador(a) 4: Eeh, Audrey, ¿recibiste ayuda profesional? (RMR.SL.AUD://288.2)

Audrey: Estoy en ello. (RMR.SL.AUD://289.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Desde cuándo empezaste?(RMR.SL.AUD://290.2)

Audrey: Desde este año. (risa) (RMR.SL.AUD://291.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Y cómo vas con ello?, ¿cómo te has sentido? (RMR.SL.AUD://292.2)

Audrey: súper bien, digamos que 2 meses y vamos súper bien, luego ya viajé y se complicó pues la cosa porque pues el internet no era muy bueno, yo no tenía mucho tiempo bla bla bla entonces planeo hacerlo cuando llegue a Popayán. (RMR.SL.AUD://293.2)

Entrevistador(a) 4: Ok, sí. ¿Consideras que vas a seguir en el proceso? (RMR.SL.AUD://294.2)

Audrey: Sí, claro. (RMR.SL.AUD://295.2)

Entrevistador(a) 4: Excelente.

Entrevistador(a) 2: Oye, ¿y apenas llegaste del viaje entonces tú lidiaste con todo esto de sentirte mal sola o alguien te ayudó? (RMR.SL.AUD://297.2)

Audrey: Creo que sí, fue eso, sí fue básicamente sola pero también lo reprimía mucho porque tenía que estar en otras cosas. (RMR.SL.AUD://298.2)

Entrevistador(a) 2: Mmm ocupada, ¿no?

Audrey: Ajá.

Entrevistador(a) 2: ¿Sentiste que en algún momento llegaste a explotar? (RMR.SL.AUD://301.2)

Audrey: Sí. (RMR.SL.AUD://302.2)

Entrevistador(a) 2: Pues sí, o sea, ese día que te saliste de la clase por ejemplo, o algún otro momento que también te sentiste así como muy, muy, muy mal. (RMR.SL.AUD://303.2)

Audrey: No recuerdo el momento exacto. (RMR.SL.AUD://304.2)

Entrevistador(a) 2: ¿Fue como seguido, constante, como varios días o...?
(RMR.SL.AUD://305.2)

Audrey: Estaban ahí simplemente, como cuando...no sé si les ha pasado, pero que uno se despierta y lo primero que quiere hacer es llorar y ya, como estar en la, en la cama, pero entonces hay unos estudiantes esperando por ti, entonces *get up and go!* (RMR.SL.AUD://306.2)

Entrevistador(a) 2: *Do it... shit*

Audrey: *Yep*

Entrevistador(a) 2: Bueno, yo me tengo que retirar *despedida*

- **Entrevista # 1 de Mary.**

Inicia hablando del paro y mostrándole el consentimiento informado *desde min 4:12*

Entrevistador(a) 4: Sí, no, de pronto las fotos o recuerdos, cositas así para que también nos ayuden en la entrevista, ¿las tiene a la mano? (RMR.AND.MAR://1.1)

[...] (entrevistadores comparten su experiencia y solicitan fotografías)

Entrevistador(a) 4: Pero bueno, podemos empezar, emm, conociendo un poco sobre las motivaciones ¿qué la motivó a, a querer viajar? Y, y cómo, ¿cómo te enteraste de, del programa?, o sea, ¿cómo recibiste la información?, ¿cómo fue eso? (RMR.AND.MAR://20.1)

Mary: A ver, ehh, te cuento, ehh... primero, porque una compañera se fue y pues yo veía pues que, pues como estaba ella allá, pues, lo que viajaba, todo eso entonces yo dije como que me gustaría de pronto (*7:02*) o sea, no me lo coloque como, no lo coloque como a, a, a corto plazo porque pues, o sea, igual yo dije no me siento preparada, ¿no? y, y, y pues mi nivel de inglés yo decía no pero es que no me siento preparada, mi nivel de inglés, o sea, yo era demasiado asustada por mi nivel de inglés, entonces yo decía no, no, no, no, que, hasta que no sé, o sea, como cosas de que uno dice, ya tengo que hacerlo, como que romper esa barrera y ya decidí hacerlo por, por, dije yo no puedo graduarme de una carrera de una licenciatura con mi nivel de inglés, es, o sea, porque yo sentía que mi nivel era demasiado, demasiado, o sea, faltaban demasiadas cosas que yo sabía

que tal vez en un contexto, pues, o sea, eh, de inmersión, eh, podría mejorarlo ¿no? entonces eso fue como mí, la motivación más grande que yo tuve para poder viajar.
(RMR.AND.MAR://21.1)

Entrevistador(a) 4: ¿En qué año fue? ¿hace, hace cuánto? (RMR.AND.MAR://22.1)

Mary: 2017...Ujumm (RMR.AND.MAR://23.1)

Entrevistador(a) 4: ¿Y por medio de, de la compañera supo cómo, cómo era todo el proceso? Los trámites, los papeles o...

Mary: Ajá

Entrevistador(a) 4: ¿Te metiste a la página a ver cómo era porque...? (*8:34*)

Mary: Pues, ella me comentó más o menos ¿no? porque, o sea, yo igual le había comentado porque yo también quería viajar que, este, que pues quería hacer el viaje, pues entonces ella me dijo: no, de una que hacer, mira tienes que ir haciendo esto, esto, entonces como, como el paso que había y, y me decía, me, me aconsejaba mucho, me decía: no, mira no te vayas con la primera familia, mira otras opciones, entonces sí, fue como eso. (RMR.AND.MAR://27.1)

Entrevistador(a) 4: ¿Y el papeleo es muy complicado?, ¿hay que presentar muchas cosas para poder viajar o no? (RMR.AND.MAR://28.1)

Mary: Pues, este, sí, hay, a veces es como un poquito tedioso, pero igual, esteee, mmm, pues cómo lo hice como con tiempo entonces no, no me pareció como tan largo, pero después de cuando ya los reúne los papeles si fue, o sea, bastante, bastante trabajo porque me demoré como un año y en, en como reunirlos y, y en escoger familia (*9:50*) (RMR.AND.MAR://29.1)

Entrevistador(a) 4: (3), ¿quieres preguntar algo ahorita?

Entrevistador(a) 3: ¿A qué, a qué lugar fuiste? (RMR.AND.MAR://31.1)

Mary: Yo estuve viviendo en Baltimore esa, eh, una ciudad de Maryland.
(RMR.AND.MAR://32.1)

Entrevistador(a) 3:Ujumm

Mary: Que queda entre, eh, New York y Washington D.C.

Entrevistador(a) 3: Ah yo estuve en, en D.C, también, cerquita, y también me fui en el 2017, qué casualidad.

Mary: ¡Ay!, casi en el mismo año, vea pues.

Entrevistador(a) 3: ¿Y te fuiste con Cultural Care o cuál? (RMR.AND.MAR://37.1)

Mary: Sí, con Cultural Care me fui. (RMR.AND.MAR://38.1)

Entrevistador(a) 3: Aahh, y ¿cómo hiciste pues para escoger a la familia, o sea, como en qué te basaste o, o qué? (RMR.AND.MAR://39.1)

Mary: Pues, eh, primero lo que me recomendó mi amiga fue como que los fines de semana que fueran libres porque, o sea, así fuera que uno tuviera que trabajar las 45 horas, o sea, los fines de semana libres eran como fundamentales para poder descansar, como para tener tu tiempo, para poder conocer otros lugares y ella me dijo: si te dan los fines de semana libres, hácele, y pues obviamente que te respeten tu horario, que pues, ósea, sean respetuosos contigo obviamente, que te brinden un apoyo cuando lo necesites, todo eso, ¿qué más? Pues que me enfoqué en ellos fue, como que, a ver, recuerdo que, eh, me llegaron como unas 4 o 5 familias, una eran unos médicos de Chicago, pero no me daban los fines de semana libres, vivían en *downtown*, eso me gustaba mucho porque esa fue de las otras cosas que me dijo mi amiga: no vas a escoger una familia que no te de carro y que esté en suburbio porque, mmm, o sea, no vas a poder movilizarte, vas a tener que depender o, de otras personas que te den *ride*, o así, entonces, sí, sí estás en *downtown* muchísimo mejor, entonces la familia que, pues con la que me fui está, vivía en *downtown*, vivían (*12:00*) me prestaban, me prestaban, agg (se va a callar los perros). (RMR.AND.MAR://40.1)

Entrevistador(a) 4: Entonces en, en parte sí, o bueno no, no en parte, sí no, ¿se cumplieron las expectativas y todo lo que, lo que le habían recomendado? o sea, (*12:19*) (RMR.AND.MAR://41.1)

Entrevistador(a) 3: “Pate” que yo creo que se fue a, a callar al perrito o algo (risita).

Mary: Entonces, ¿qué? que pena, es que los perros están ladrando mucho, eh... entonces sí, fue como que, como que las pautas que me dio mí, mi compañera como para escoger familia, eh, o sea, fueron claves para poderla escoger, para poder escoger, entonces sí, como que la familia cumplía como con el *checklist* que tenía y, y entonces eso me dio pie como para, para, para escogerlos. (RMR.AND.MAR://43.1)

Entrevistador(a) 3: ¿El lugar también tuvo algo?, o sea, como esa, porque yo he visto como que muchos dicen como: no, es que yo quiero irme a la costa de acá o yo quiero estar más en otra cosa, no sé qué, ¿o te enfocaste más como en la familia?

Mary: Sí, pues la familia y pues yo dije, el lugar también me gustaba porque, eh... fueron, o sea, me decían que un lug, es, es, era chévere estar en un lugar donde hubieran las cuatro estaciones porque, por ejemplo, eh, en un lugar, por ejemplo, como Texas o en la parte de arriba donde es muy frío que, o sea, no se iba a poder disfrutar como tal las estaciones, eh... de, de la experiencia del viaje, ¿no? pues que es, lo chévere era como ver todo eso, ¿no? También Florida, por ejemplo, no, no me imagino, me, me decían que no me fuera a un lugar donde hubiera tampoco mucho hispano porque obviamente no iba a poder practicar el idioma.

Entrevistador(a) 3: Y entonces, ¿cómo qué, qué expectativas tenías antes de, de irte? Como, ¿cómo te imaginabas que iba a ser la llegada? Pues, uno llega primero a, a lo de la semana esa inducción que hacen, entonces como, ¿cómo fue eso? como los “diitas” antes de alistar la maleta, eh, tener todos los papeles al día, como tomar el vuelo, bueno, como todo esto, ¿cómo eran tus expectativas? (RMR.AND.MAR://46.1)

Mary: Bueno, pues más que todo de expectativas no fueron tantas, recomendaciones que si me hicieron, eh, porque de hecho, la anterior Au Pair que tuvo la familia me colaboró mucho con lo que tenía que llevar, de hecho, yo casi no llevé ropa, la ropa que lleve fue de trabajo y, y como

para salir me decía ella que no comprara porque allá iba a comprar muchísima ropa y me iba a venir con muchísima ropa entonces ella me dijo: más vales trae comida, eh, de lo que digamos no haya acá porque la ciudad para donde iba no era que fuera pues, no había mucho hispano y no se encontraba tanto así pues, entonces pues como que llevé harina pan porque pues a mí me encantan las arepas, llevé, a ver... mi, mi maleta, no sé si, no, esas no las tengo, las fotos, mi maleta iba prácticamente 1/4 de ropa y la otra parte iba llena de comida, de mecató, de cosas que me iban a hacer falta aquí en Colombia, allá, allá en Estados Unidos, perdón, ujumm.
(RMR.AND.MAR://47.1)

Entrevistador(a) 4: Y entonces todas esas recomendaciones cuando llegaron allá, o sea, fueron realizadas, digamos todo lo que le habían advertido sí ocurrió. (RMR.AND.MAR://48.1)

Mary: Sí, exactamente, no, sí, así fue, o sea, porque también, o sea, fue difícil, o sea, fue un poco difícil al principio porque allá no manejan, o sea, ya, ya no se maneja el *cash*, el dinero en efectivo, entonces, por ejemplo, acceder a una tarjeta de crédito implica de que tus jefes tuvieran un día libre y te dedicaran para hacerte la bancarización, entonces, bueno, un rato libre y te hicieran la bancarización, entonces fue un poco difícil por esa parte, entonces, eh, eso no me daba a mí como pie para salir y también el miedo, no creas, porque, o sea, uno escucha muchas cosas, ¿no? obviamente uno piensa que de pronto pues lo van a secuestrar, no sé, piensa que es como en Colombia, o sea, a mí me metían como, o sea, me decían como que cuídese mucho y, incluso nunca jamás me sentí insegura en, en la ciudad que estuve y eso que me decían: pero no, Baltimore es la segunda ciudad más peligrosa de Estados Unidos, incluso así nunca, nunca jamás me sentí insegura, entonces, entonces sí, o sea, el hecho de como que yo llegara y no pudiera salir como a comprar algunas cosas me llevó también a eso de como llevar cosas que yo iba a necesitar, no sé, como comida cosas así, pero obviamente pues ¿qué más? ¡Ah! el señor me pidió que le llevara frijoles porque los frijoles que hay allá son, al señor, el señor con el que, mi jefe, mi *host dad*, eh, eh, tenía doble nacionalidad ¿no? colombiana y, y americana pero él no habla mucho español, no habla mucho español, lo hablaba muy enredadito, pero se defendía, entonces obviamente amaba la cultura colombiana porque la mamá es paísa a morir, entonces la mamá le preparaba cosas cuando iba a Florida y entonces me dijo como que: Ay, podrías traer, porque yo... porque yo les pregunté ¿qué quieren de acá?, entonces me dijo: no, eh, si puedes por favor traerme café y frijoles me dijo así, recuerdo tanto, y que querían probar el ajiaco entonces eso también, esteee... ¡Ah! les llevé guasca ¿no? les llevé guasca seca y les preparé ajiaco, ujumm.
(RMR.AND.MAR://49.1)

Entrevistador(a) 4: ¿Qué, qué es guasca?

Mary: Ese es una planta con la que hacen el ajiaco.

Entrevistador(a) 4: Ahhh

Mary: Es para darle sabor, ujumm

Entrevistador(a) 4: Vee, yo no sabía (risita)

Entrevistador(a) 3: Hablando de, de eso, de la comida, eh, es que yo me acuerdo que en, en esa semana precisamente pues la primera semana es cuando uno se enfrenta como, en cuanto a comida, como a la cultura ya, eh, estadounidense, entonces, ¿cómo, cómo fue eso? como uno, pues yo me acuerdo era como que uno llegaba, y estaba ahí el buffet y, y habían cosas que uno

veía como, como en las películas de allá. (RMR.AND.MAR://55.1)

Mary: (risa)

Entrevistador(a) 3: Entonces, era que, no sé, que los *pancakes*, que *waffles*, que, bueno, muy, muy de allá, ¿cómo, cómo, cómo fue eso, esa adaptación, ese cambio tan..?, como que estás en Colombia, ehh, no sé, la noche anterior almorzaste, ¡ehh!, comiste frijoles, lo que sea, y al otro día ya “tin” tiene que desayunar algo totalmente diferente, por ejemplo.

Mary: Pues yo me acuerdo perfectamente cuando llegué, bueno, al, al, en *training*, pues sí fue el buffet, ¿no? pues uno comía de todo lo que hubiera, pero recuerdo perfectamente cuando llegue a la casa de la familia eso fue más o menos como a las 2:00 de la tarde. Eehh, ellos habían comprado pollo *broaster* y como allá el almuerzo no es como aquí que es que la sopa, que el arroz, que sancocho, allá no es así, sino que comen es un sándwich o algo así muy, muy normal para ellos, a mí, o sea, pues a mí sí me dio un poquito duro porque pues uno como Colombia no está acostumbrado ¿no? entonces recuerdo perfectamente que ellos habían comprado pollo y ese día me comí solamente una presa y unas papas fritas y yo quedé con un hambre ¡nogg! me acuerdo que ese día yo como que de la pena, o sea, no quise como comer más y yo: no, ya tranquila ya así estoy bien, porque yo era muy, muy, muy penosa entonces: no, así estoy bien ya en la cena obviamente pues ya es como más un almuerzo prácticamente acá yo pues hice esa comparación ¿no? la cena de allá si es más grande que pues la que se suele comer aquí, sí es más como la pasta, como, no sé, como algo pues más preparado, pavo, no sé, entonces sí, sí, sí me dio un poquito duro, pero igual, o sea, una de las cosas que yo le dije a la familia pues cuando me hicieron la entrevista fue como que, pues que qué requerimientos tenía, yo les dije: lo único que quiero es comida saludable, “healthy food”, entonces el señor como que si llevó una, una, pues no dieta, pero comíamos muy saludable, muy, muy, muy saludable entonces eso me gustó mucho, hacía unos platos exquisitos el señor, o sea, para que, ese señor fue como mi mamá y mi papá allá. (RMR.AND.MAR://58.1)

Entrevistador(a) 4: Y... ¿Allá que, que, qué más, ehh, fue como impactante? aparte de la comida ¿qué cambios fueron impactantes? (RMR.AND.MAR://59.1)

Mary: Qué cambios... qué cambio, bueno, ehh...creo que, umm, la zona horaria de pronto porque eran, eran las 7:00 de la noche y tú veías todavía el sol allá, entonces eso fue como, como bueno, como que ¿y aquí a qué horas anochece? Entonces tú veías gente todavía a las 7 de la noche haciendo cosas, 8 de la noche haciendo cosas que se hacen en la tarde acá, entonces como que era muy eterno del día. Eso fue algo, algo que este, y, ¿qué más? A ver...el frío, el frío, ¡uy, no!, sí yo creo que es, como que el clima porque yo soy demasiado friolenta y invierno (sic) me dio muy duro muy, muy, muy, muy duro, o sea, tuve la oportunidad de pasar, emm, año nuevo en Nueva York, me fui con una amiga y recuerdo perfectamente, creo que ese fue uno de los inviernos más difíciles de, de, de New York, creo, me decían, estábamos como a menos 17, algo así, en año nuevo y, y tú no podías sacar, ehh, la piel así, al, digamos al frío porque se iba quemando, literal se iba quemando como si hubiera sol, pero en este caso era el frío, era una cosa impresionante. (RMR.AND.MAR://60.1)

Entrevistador(a) 3: ¿Te fuiste en año nuevo a este, como es que se llama eso, donde cae la bola esa?

Mary: No, yo estuve, la verdad no me lo recomendaron, o sea, dicen que la, la experiencia allá no me la recomendaron, primero, porque no hay baños entonces me decían que uno tenía que pasar año nuevo prácticamente con un pañal y obviamente no, entonces lo que hicimos fue pagar un tiquete en un bar que se llama Copacabana que queda en, en Times Square y te daban comida y bebida, barra libre toda la noche, entonces pasamos ahí año nuevo... fue muy genial, muy, muy, muy chévere. (RMR.AND.MAR://62.1)

Entrevistador(a) 3: Ahhh, sí, eso sí, porque sí, yo también había escuchado eso de que lo del pañal y entonces pensé que habías ido allá y ¡Ay! No, qué loquita.

Mary: No, no, no, no, o sea, sí, yo, yo lo pensé mucho, la verdad que sí, porque sí decían como que: Ay, es chévere pero pues ¡Ay, no!, estar tanto tiempo parado, estar guardando tiempo y aparte del frío estaba terrible, yo decía no, no estoy dispuesta a pasar, a pasar tanto por, pues por esperar, y no, o sea, preferimos estar más cómodas, la verdad, y sí, sí fue una, una muy buena inversión, la pasamos muy bien. (RMR.AND.MAR://64.1)

Entrevistador(a) 3: Y hablando de eso, como de esas festividades, no sé pues como los célebres acá, en Colombia, pero pues digamos que por lo general las navidades y los años nuevos y eso, es como un tiempo, en Colombia, es como un tiempo de, de estar mucho con la familia, con los amigos, no sé, cómo, ¿cómo sentiste esas fechas por allá? (RMR.AND.MAR://65.1)

Mary: Mmm, fueron difíciles la verdad, muy, muy, muy difíciles porque sí, o sea, mi familia es muy unida y siempre celebramos que la cena, que, que la reunión, entonces, que los primos, que los amigos, todos llegan, entonces sí, fue algo difícil, pero igual recuerdo que en Navidad, eh... dijimos, habían (sic) 2 colombianas cerca a mí, vivían en Washington DC, y, eh, yo le pedí permiso a mis *host* para que ellos fueran a, ellas fueran a, a, a celebrar Navidad conmigo ahí, porque se, había gente, o sea, se podían quedar en mi cuarto, ¿no? y yo tenía una muy buena amiga mexicana que vivía en la misma ciudad entonces, eh... hicimos como es, una cena ese día, preparamos un lomo con pasta, ensalada, fuimos por, a comprar vino y celebramos la cena de Navidad, y año nuevo pues sí, lo pasé fue, emm, no quise pensar mucho pues como que en, en mi familia porque me iba a deprimir entonces yo dije: no, no, eh, me fui desde temprano a New York y estuvimos como comiendo después ya nos preparamos para la fiesta nos alistamos y ya, pasamos año nuevo allá, fue muy, muy este y ya. Me dio muy difícil mi cumpleaños porque siempre cumplo años fue, junto a mi padre entonces él cumple el 11 de octubre yo cumplo el 12 entonces siempre lo celebramos prácticamente juntos, me dio más duro el día del cumpleaños de él que el mío, entonces eso sí me, me, me dio como, sí, me dio un poco duro, la verdad. (RMR.AND.MAR://66.1)

Entrevistador(a) 3: A ver, eh... pues sí, hablando también como eso, eso es, ¿dirías que eso fue como la experiencia más, más fea que viviste estando allá o te acuerdas de alguna otra situación, así como que ¡Ayy!, o como que te dieran ganas de devolvarte o algo así? (RMR.AND.MAR://67.1)

Mary: Sí, creo que el inicio, el inicio fue un poco difícil porque una de las niñas, hubo una de las niñas con la que, yo cuidaba 3 niñas, ¿no? entonces una de esas niñas, eh, siem, la de, la, la, incluso la anterior Au Pair me decía que ella era un poco rebelde y pues difícil de tratar, entonces, esteee, emm, ella, a ella le gustaban hacer muchos esos Little ponys en plastilina. Eso hay unos moldes, entonces ella quería que yo en una cosita pequeñita, en una patica de ese pony le hiciera

unas bombas, unas bombitas, y pues obviamente, era casi, porque era milimétrico obviamente o, pues no, como que no quedaron bien, ¿no? Entonces me dijo como que: ¡Ay!, tú no sirves, prefiero mi anterior nana, que yo no sé qué, tú, tú no, ehh...o sea, prácticamente me dijo así, y yo me quedé como que: ¡Esta mocosa!, Uyyy, o sea, me dio mucho coraje la verdad, porque que... ¿qué?, o sea, ella era demasiado grosera, demasiado, demasiado, al, cuando llegué era demasiado grosera y yo no voy, o sea, yo no voy, o sea, uno está acostumbrado de cultura de que los niños los respeten a los adultos, ¿no? entonces yo le dije: pues mira, ¿sabes qué? Ehh, yo no te voy a ayudar más, nena, ehh, si quieres haz tus ponys, yo no te voy a colaborar más, ¿vale? Y la dejé y esa niña se puso en una lloradera, el papá ese día se me quedó viendo como que: ¡Ohh! Entonces, ehh, esteee, a mí me dio muy duro eso porque yo, uno está acostumbrado a que lo traten bien, entonces sí fue como algo como que yo dije: No, yo no voy a poder con esta niña, no, o sea, no vamos a compactar, no vamos a, ya después como que bajaron un poco, bajó un poco la marea. La señora era un poco, pues la señora no, o sea, no le dan importancia a ella, ella con tal de que le cuidaran bien a sus niñas no pasaba nada, entonces, ehhh... esteee, la señora no me dijo incluso nada, nunca me dijeron como que: ¡Ay!, mirá te portaste grosera, no, porque igual ellos sabían la hija que tenían, o sea, sabían que ella era difícil, esta niña, de la que les hablo, ella no, no sabía que era la palabra “no”... conmigo la aprendió, entonces, ehh, esteee, habían (sic) muchas cosas en las que yo no estaba de acuerdo con, pues con lo que le habían dado a las otras Au Pairs porque a todos le decían ellas que sí, conmigo no, conmigo, yo sí era muy ahí en la raya pues, entonces conmigo tuvo un cambio muy grande la niña, para qué, y después se convirtió en mi favorita. Entonces sí, sí fue algo difícil y creo que, y el otro fue cuando me enfermé, estuve enferma allá, de una cordal, fue un poco difícil porque yo dije: No, voy a tener que devolverme para Colombia porque me salía más caro el tratamiento allá, o sea, por particular que, o sea, me salía más, más barato devolverme que pagar el tratamiento allá, perdón, entonces dije: no, yo le dije al señor, yo ya no me aguanto más el dolor y me da mucha pena pero yo voy a tener que volver para Colombia, entonces me dijo: nooo, ¿cómo así? Si quieres yo mañana te llevo al, hay un, hay como una escuela de los odontólogos de allá, de la ciudad de Maryland donde, de la Universidad de Maryland, donde pues ellos están aprendiendo, me dice: Yo te llevo, allá no cuesta mucho, madrugamos y yo te llevo... yo le dije que bueno, y fue así, o sea, si no es por él yo creo que me hubiera devuelto, la verdad, pero sí, fue muy difícil porque el hecho de que uno como que aquí, así de que tú te enfermas en la cultura de nosotros y que como que todo mundo te atiende, como que estás bien, en cambio allá no, allá usted se enferma, nadie le pasa un vaso de agua, no, allá nada, entonces, lo único que sí fueron, me dieron unas pastillas como para el dolor, pero ya, pare de contar.

(RMR.AND.MAR://68.1)

Entrevistador(a) 4: Y, y, y, ¿qué tanto tenía que hacer con las niñas? ¿Cómo era la rutina?

(RMR.AND.MAR://69.1)

Mary: A ver, ehh... mi horario, yo empezaba a las 7:00 de la mañana, eran 3 niñas ¿no? una de 6, 4 y la de 2, ehh, entonces las, las, las, a las 7 tenía que ayudar a las niñas a vestirse, a cambiarse para irse, ehh... para que ellas, para que fueran a desayunar y la mamá las llevaba al colegio, y yo me quedaba casi, me queda todo el día con la bebé. La bebé si tenía que cuidarla, ehh, bañarla, ehh... darle de comer todo eso, y ya, eso fue y haber terminado con... ¡Ah!, a las 3 tenía que ir a recogerlas, ehh, ir con la bebé, ir a recogerlas y ya pues regresarme a la casa, darles como un *snack*, cuando no llegan los señores pues darles la cena y ya, eso era como, pues como mi día, y ya, ujumm. (RMR.AND.MAR://70.1)

Entrevistador(a) 3: Y, ¿cómo fue ya cuando, cuando se iba acabando, o sea, como que ya iba siendo hora de regresar? Tenía, ¿te quedaste un año, o 2 años, o...? (RMR.AND.MAR://71.1)

Mary: Un año me quedé. (RMR.AND.MAR://72.1)

Entrevistador(a) 3: Y entonces, ¿cómo fue cuando ya se estaba acabando el año? Cuando ya, pues es, que uno le piden que, bueno, que dé como para cuando se va a ir, si se va a quedar el mes o, o sí ya para lo del, emm, que te den lo de los tiquetes y esas cosas.

Mary: Ajá

Entrevistador(a) 3: Como pues, supongo que tenías cuenta, como cerrar tu cuenta y todo eso.

Mary: Ujum, sí, esteee, pues en cuanto a, digamos a los señores, ellos no querían que yo me fuera porque pues, o decían que yo era muy buena trabajadora que les había colaborado mucho, muy bien pues con las niñas y que les gustaría de que yo pues estuviera otro año con ellos, entonces pues como que no me querían dejar venir, pero pues yo, no, yo dije: no, yo tengo que irme porque ya extraña demasiado Colombia, entonces sí, fue como una decisión que yo dije: no, yo no, me espero ni, ni siquiera, pues, como que apenas se acaba el año yo ya me devuelvo, entonces sí fue a, después sí, obviamente, pues ir a cerrar la cuenta bancaria, ehh, pues las despedidas obviamente, los señores me llevaron a un restaurante, ehh, me hicieron la despedida y le dije pues que, que muchísimas gracias que, que apreciaba mucho todo lo que han hecho por mí, que considera sus hijas como mis hermanas, que yo no tenía hermanas, pero que consideraba que sus hijas eran como las hermanas que nunca había tenido, eh, que me alegraba muchísimo pues el tiempo que estuve allá y que, que pues que mejor familia no pude haber escogido y así, ya, ujumm. (RMR.AND.MAR://76.1)

Entrevistador(a) 4: Pero, pero, ¿sí había como, nostalgia también?, ¿no se había amañado? (RMR.AND.MAR://77.1)

Mary: Umm, claro, yo lloré obviamente, yo llore obviamente, pues porque obviamente iba a extrañar a mis niñas, o sea, pues mis niñas obviamente uno les coge cariño, sobre todo a la bebé, obviamente, yo estaba prácticamente todo el día con la niña, entonces pues obviamente uno se acostumbra, ¿no? Como que despertarse y estar todo el día con ella, pues enseñarle todas las cosas que uno es... pues le enseño, pues aprende a, a, ella estaba apenas empezando a hablar, entonces como que cuando preciso me vine empezó a decir los números, todo eso. Entonces sí, fue como un poco difícil, entonces sí, todo eso, o sea, prácticamente se convierte en, como en tus hijos, hermanos los niños que cuidas, pues yo los miré así, pues los quería muchísimo... el hecho de prepararles comida, o sea, es demasiada, es muchísima responsabilidad, mucha gente dice: “no, o sea, ser Au Pair, o no, ay tan fácil, te la estás ganando fácil”, no, realmente es un trabajo que conlleva demasiada responsabilidad de, o sea, el hecho de cuidar y estar a cargo es como si prácticamente esos niños fueran tuyos porque donde les llegara a pasar algo, o sea, es una, o sea, donde les llegue a pasar algo es una respo, o sea, te meten toda la, la responsabilidad a ti de que obviamente les pasó algo. Entonces sí, es un poquito desgastante, la verdad, un poquito desgastante, pero, pero, o sea, vale todo el, la experiencia allá lo vale todo, la verdad. (RMR.AND.MAR://78.1)

Entrevistador(a) 4: Y al volver, ¿cómo fue cuando ya regresó a Colombia y llegó a su casa?

(RMR.AND.MAR://79.1)

Mary: Eh, sí fue un poco difícil porque la, con la maleta que me había ido, obviamente no me cupieron las cosas, como me había dicho la anterior Au Pair, entonces me tocó comprar otra maleta, ¡Ah!, no les conté, la anterior Au Pair perdió el vuelo porque llevaba demasiadas maletas, entonces le tocó quedarse como 3 días más y comprar ella misma tiquete, entonces yo dije: no, o sea, no puedo, tengo que llegar a, una a tiempo y dos no puedo llevar tantas maletas como ella, entonces lo que hice fue como empacar toda mi vida de, que había tenido en un año en las 2, en la maleta obviamente sabía que no me iba a caber todo, entonces fui por otra maleta y mi *carry on*, en total, en peso traía como 70 kg de peso y estaba muerta cuando llegué a Bogotá pues porque los brazos no me daban más, o sea, los sentía prácticamente dormidos y ya... yo no había dicho nada acá en mi casa que yo iba, yo les dije: No, yo vuelo otra semana pero ellos no, o sea, pensaban que era chiste cuando, cuando, o sea, como que se dieron cuenta de que no me llegaban los mensajes, se dieron cuenta de que yo era que estaba viajando para acá entonces acá como tal no me alcanzaron a preparar nada porque, o sea, fue como especie de sorpresa, pero al final no, ellos se dieron cuenta de que yo, yo ya estaba viajando para acá entonces no, no, no me tenían así como preparada la bienvenida, no. Despedidas sí me hicieron muchísimas, pero bienvenida no, de hecho muy poquita gente, de hecho hubo gente que como a, como a las 2 semanas se enteró de que yo había llegado, como amigos cercanos como: “¿cómo así que estás acá? y no, no habías avisado”, entonces sí fue como algo así. (RMR.AND.MAR://80.1)

Entrevistador(a) 3: Y, ¿cómo sentiste eso? como que no te tuvieran, no sé, como una fiesta, o como que tus amigos no supieran ni siquiera que habías llegado así de una.
(RMR.AND.MAR://81.1)

Mary: No, pues, de hecho mira que, pues los amigos que me habían despedido, unos, esteee, preciso uno está con apendicitis, o sea, le dio apendicitis, la, la otra mi mejor amiga se le había muerto el abuelo y pues mi otra amiga no tenía así como, no, ella andaba en otros rollos y entonces la verdad no, no quise molestarlos tampoco... entonces solamente le dije como a los más cercanos: Mira, ya me voy a regresar a Colombia, cuando llegué obviamente pues ellos sí me invitaron como unos a cenar, otros a almorzar y así, pero como tal pues una fiesta bienvenida no, no, no tuve, mi familia sí me hizo como pues una comida, me llevaron a comer empanadas de pipián también apenas llegué al terminal, porque eso sí extrañé muchísimo allá, pues si soy 100% patoja y pues, o sea, si me hubiera podido llevar unas empanadas te lo juro que las hubiera llevado y me las hubiera comido allá, pero, pero sí, eso fue como lo primero que llegué a comer acá, ujummm, sí. (RMR.AND.MAR://82.1)

Entrevistador(a) 4: Y, y, ¿en la casa que sentía al volver? o sea, el espacio ¿no? porque lo que he escuchado, [...], es que cuando, cuando están allá el espacio es como mucho más amplio la distancia que tiene una persona con otra es mucho más amplio, ¿no? y acá todos es como que se abrazan y son mucho más cariñosos, en cambio allá no, que son mucho más fríos, umm, ¿cómo sentiste eso? (RMR.AND.MAR://83.1)

Mary: No, pues era demasiada felicidad obviamente, mi familia no es que sea tan cariñosa obviamente, pero obviamente sí cuando me recibieron, tu abrazo, ¿cómo está, miya?, Dios la bendiga, ¿cómo le fue? obviamente el calor de acá es demasiado diferente al de allá, allá... allá no, o sea, allá la señora si acaso te daba una palmadita en la espalda era mucho, o sea, la señora no, jamás, ni siquiera un abrazo, ni siquiera felicitación de cumpleaños, o sea, como que: ¡Ay!,

feliz cumpleaños, Maribel, y ya... sí era un poco fría la señora para que, ehh... el señor si era, como les digo, tenía un poquito el calor colombiano y creo que eso fue como también parte en lo que me ayudó como para que yo me amañara allá, entonces, ehh... pues porque él era, yo le decía: voy a preparar arepas, digamos, en el desayuno ¿no? ehh, voy a preparar arepas, ¿quiere de pronto una? y me decía “¡claro!”, que yo no sé qué, entonces pues obviamente eso, pues el hecho de compartir, pues con alguien como tu cultura, y él siempre cuando también, cuando viajaba Miami la, la abuela de las niñas que era, pues la colombiana que les digo, me enviaba tamales, me enviaba, el señor me traía buñuelos, entonces no, eso para mí era la felicidad, o sea, me sentía muy bien para qué. (RMR.AND.MAR://84.1)

Entrevistador(a) 4: Y los cambios al, al momento de volver, ¿hubo como un impacto de la cultura?, o sea, volver a enfrentarse a la cultura después de ya haberse adaptado a otra, ¿no? Nosotros pues hemos buscado un poquito de, de teoría y hablan de, pues como un choque cultural inverso de que algo impacta, de que, ¿cómo, cómo te sentías los primeros días? O, emm, ¿qué notaste diferente también en la cultura o qué pasaba en ti o pensamientos? (RMR.AND.MAR://86.1)

Mary: Umm, sí obviam... es demasiado el choque cultural diría porque, porque allá la, los valores que tiene la gente son muy distintos a los de acá. Acá por ejemplo, ehh, ehh, acá por ejemplo, esteee, eh, por ejemplo, el vivo vive del bobo, allá jamás van a aplicar eso, entonces por ejemplo, allá el hecho de que, ¡ay!, está en rojo el semáforo me lo voy a pasar, no, allá no, allá todas las personas respetaban, la parada del bus, incluso, demasiado cultural que una persona se atravesara y tú lo dejaras pasar, ehh... lo, se veía muchísimo allá, entonces, ehh, tú te acostumbras prácticamente a eso y cuando llegas acá la gente como que, digamos, tú vas a parar para darle vía a una persona y los de atrás empiezan a pitar, es demasiado el choque cultural, entonces es algo que dices, ehh... esta cultura aquí en Colombia, estamos fallando como cultura, estamos, estamos, o sea, no, hay algo que está mal, ehh.. ¿qué más?, a ver, esteee. (RMR.AND.MAR://86.1)

Entrevistador(a) 3: Una de las cosas que, que a mí me chocó mucho fue, o sea, cuando estaba allá era como que podía andar con el celular en la calle, así en la mano, todo bien y uno llega acá y o sea, como otra vez prevenido de que, de que no lo vayan a robar, de no ir muy tarde por un lugar si está muy oscuro, todo eso, no sé si te pasaba lo mismo. (RMR.AND.MAR://87.1)

Mary: Sí, exacto, aunque Popayán es un poquito tranquilo, bueno, ahorita ya no tanto, pero sí obviamente el celular, cuando el, la tranquilidad de andar en la calle con tu celular, ehh... obviamente allá, ehh... como les decía, Baltimore es una de las segundas ciudades más peligrosas y jamás, jamás, jamás me sentí como que en peligro o algo así, de hecho, ehh, recuerdo un episodio que sucedió allá que fue que como, en el siguiente barrio, ehh... en donde, de donde yo vivía mataron a un señor y mi *host dad* me decía: “es que aquí, o sea, la gente está alarmada”, me dice “acá hace 10 años no sucedía esto” y yo me quedé como que: ¿es en serio? y le decía, o sea, acá en Colombia diariamente matan a una persona por robarlo o por quitarle algo, entonces como que tú dices, o sea, es bastante como que aquí la vida prácticamente no vale, o vale más lo material que la vida porque, ehh... allá, allá no, o sea, allá tú perfectamente puedes andar tranquilo y lo que le decía a, a mis amigos con los que yo hablaba, les decía, no, pues, o sea, al principio me dio como desesperación me dio *homesick* por salir porque pues venía de muchas despedidas, entonces como que me acostumbré a eso. Cuando llegué allá como que estar encerrada, no tener amigos, no tener nada, entonces yo dije: no, necesito salir, así sea a tomarme un café, entonces mire la primer, el primer, sí, como tabernita que había y yo dije: No, esta se ve muy fea, entonces

seguí caminando, caminando, caminando, ya vi una como que pues era más pasable y pues me pedí una cerveza, así, me fui sola, no conocía nadie, nada, nada, absolutamente nada, entonces me acuerdo que ese día pues me tomé mi cerveza y me devolví sola caminando... no me pasó absolutamente nada, yo había, yo iba hablando con mis amigos de acá de Colombia y me decían: no, tené mucho cuidado, que te puede pasar algo y no, no, nunca, gracias a Dios, nunca me pasó nada, nunca, nunca, nunca me pasó nada, esteee, sí, ese fue como, como el choque cultural, así más, más. (RMR.AND.MAR://88.1)

[...] (Se pierde conexión de Mary)

Entrevistador(a) 4: Sí, sí se te cortó, ya habíamos dicho que, que escribir por Whatsapp para ver qué había pasado.

Mary: Ah ya, se cayó, ehh, si quieres, (4), te mando pues, no sé, es que no, no sé, porque no me deja compartir pantalla, aquí estoy desde el celular, pero no me deja, ¿te puedo mandar las fotos al Whatsapp y las puedes compartir? No sé, o pues, no sé, ustedes mirarán o les voy explicando.

Entrevistador(a) 4: Sí, yo creo que es una buena idea (*48:04*) vamos viendo, ¿sí?

Entrevistador(a) 3: Sí, dale. ¡Ve! y mientras, ¿me podrías como contar cómo fue, como regresar? No sé, yo me acuerdo muy bien mi primer clase cuando regresé que fue ahí en “Unidpel”, y, y pues era como maluquito porque pues, ehh, ya no estaba con, con mis compañeros con los que había entrado, entonces...

Mary: Ajá

Entrevistador(a) 3: Como raro, no sé, ¿cómo te acordás de esa experiencia de, ehh, regresar a la Universidad, en los pasillos, no sé, ir a comer algo a la tienda, la cafetería? (RMR.AND.MAR://98.1)

Mary: Umm, a ver, pues sí, obviamente fue un poco difícil aunque creo que yo tenía algunos compañeros que se habían quedado y como que con unos pues, como que, pues me la pasaba, pero igual, o sea, mis compañeros no fueron como tan, no fueron como tan hartos, por así decirlo, o como que pues se adaptaron y me adapté a ellos. Entonces... pero sí fue un poquito, pues como raro porque pues hay algunas personas que en la carrera yo he visto mucho y es que son muy individualistas, se guardan mucho los conocimientos y no los comparten, entonces yo venía de un grupo donde todos nos apoyamos y tal vez sí un choque con eso, pero igual pues obviamente pues cada quien con lo suyo, pero entonces sí, sí fue un poco difícil regresar. En cuanto pues a la cafetería... no pues, yo, yo soy muy feliz comiendo y no, yo era feliz con mi cafetería, con la grasa, con todo (risita). (RMR.AND.MAR://99.1)

Entrevistador(a) 4: Mary, y, ¿en tu casa cuántas personas viven? o sea, ¿hubo como un cambio también en la cantidad de personas que había en la casa allá y acá? (RMR.AND.MAR://100.1)

Mary: Ehh, sí, esteee... en mi casa yo vivo con mi papá, mi mamá y mis 2 hermanos y pues, o sea, ehh... junto a la casa, junto a mi casa queda la casa de mis abuelos, entonces, ehh, esteee, prácticamente es como si viviera pues con mis abuelos también, obviamente. Entonces acá sí vive mi abuelo, mi abuela, mi tía, entonces sí, obviamente pues uno está acostumbrada a vivir con personas más adultas porque aquí no hay niños, pero igual yo, pues a mí me gustan mucho los

niños, entonces pues no fue como tan difícil igual. (RMR.AND.MAR://101.1)

Entrevistador(a) 4: Y, y ¿te apoyan bastante las decisiones que tomas?, por ejemplo, antes de viajar, cuando tuviste las ganas de viajar ¿te apoyaron de una? (RMR.AND.MAR://102.1)

Mary: No, no, no, obviamente no, ¡ja! No, no, mi papá no quería obviamente que yo me fuera, eh, creo que fue una de las personas que más duro le dio, esteee... eh, al principio me dijeron no, mi mamá sí es un poco más flexible con eso, me dijo: no, pues si usted siente que va a ser para su beneficio, viaje que yo no sé qué, entonces pues ella sí, pero no me dijo si sí o si no, pues, o sea, como que lo dejó a intermedio, pero mi papá no, que como no, o sea, totalmente me dijo que no. Entonces me tocó ponerme de rebelde y les dije, le dije, me acuerdo de ese día, le dije: pues, eh, ¿ustedes prefieren apoyarme o pongo, o me pongo a hacer mis papeles por mi cuenta? Y cuando yo ya tengo el viaje, eh, me voy, pues, o sea, prácticamente les dije que me iba, entonces, o sea, como que pues me tocó colocarlos ahí entre la espada y la pared, porque no querían obviamente, pues más que todo mi papá y ya pues diciéndoles eso pues ya fue que pues dijo: “No, pues y ¿qué necesita?” y qué, y ahí ya. (RMR.AND.MAR://103.1)

Entrevistador(a) 4: ¿Por qué no quería apoyarte?, ¿por peligro o algo así?, ¿o cuáles eran las, las razones de él?

Mary: Pues sí, pues como pues supongo miedo, no sé, yo nunca he estado como tanto tiempo fuera, pues tanto tiempo lejos de ellos, no sé, pues yo también soy la única niña, pues prácticamente de ellos, esteee, porque pues tengo son 2 hermanos hombres, entonces, eh... no, él no quería que me fuera a, pues también yo los apoyo mucho, entonces también pues era como que es quitarles algo a ellos supongo que ellos lo veían así, no sé, eh... entonces pues ellos por ese lado pues no, pues mi papá más que todo no, no, no me apoyaba, pero después fue obviamente, pues se dio cuenta, mi prima también le habló mucho porque pues mi prima es prácticamente como mi hermana y yo me he criado con ella y ella le comentó pues que, pues que no, pues que tenía que apoyarme que pues que sí eran mis cosas pues que tenía que dejarme volar y así, entonces ya después como él, como que fue cediendo y ya, ya me apoyó. (RMR.AND.MAR://105.1)

Entrevistador(a) 4: Bueno, ahí ya estoy compartiendo.

Mary: Ujumm

Entrevistador(a) 4: ¿Sí puedes ver?

Mary: (53:48 – primera foto) Sí, bueno, pues, ¿qué les puedo contar de esta foto? Eh, ellas son amigas tailandesas, eh, y el otro chico si es un, eh, amigo de ellas, que sí era de Baltimore, esas fueron como de las primeras salidas que tuve allá en, allá pues en la ciudad donde vivía, en Baltimore, eh, y ya, vivían, vivía cerca, ahorita a mi amiga tailandesa, (**hasta mañana tía que esté bien**) mi amiga tailandesa ella sí quería súper quedarse, desde el principio recuerdo perfectamente que ella me decía que ella no quería volver a Tailandia, ahorita pues ya se casó, ya tiene su, su visa y todo allá, eso pues en respecto.

Mary: (54:42 – otra foto)...esta fueee del *training*, cuando, cuando nos llevan a ser como el tour por New York entonces en el *top roof, top of the rock* en, en, en New York, eh, es una foto pues

que me gusta mucho.

Mary: (54: 58 - otra)...este es en Times Square (Lilian pone la foto anterior) ehh...

Entrevistador(a) 4: Lo siento, jeje.

Mary: Jaja, tranquila

Entrevistador(a) 4: Estoy un poquito, ehh, desincronizada, me vas diciendo cuando ya, ya la pase.

Mary: Ya, si quieres cambiarla, pues igual es como...(55:18 – otra) esta otra, ehh, son como colombianas del *training*, ehh... una es de Bogotá y la otra creo que de Bucaramanga, ehh, pues estábamos ahí en Times Square, recuerdo que hicimos como un mini *Tour* ahí aparte del, de que nos dieron, ehh... estuvimos explorando, pues por la ciudad, conociendo, perdiéndonos y ya.

Mary: (55:51 – otra) Este es mi *host dad*, la niña de azul que está al lado mío es, es Phedra, la niña difícil que les contaba, ehh... la otra niña es la mayor, Esther, y mi *host dad*. Esa fue, ellos me regalaron de Navidad, el señor me regalo de Navidad, ehh... esquiar porque yo había colocado que quería esquiar, entonces me regalaron como la visita allá a ese, ese parque y fue una de las mejores experiencias que tuve allá. (RMR.AND.MAR://116.1)

Mary: (56:26 – otra) Este fue un *road trip* que hice con, con unas amigas, la de rojo es una amiga mexicana, la de, ahh, gris que está al lado mío es, sí es una amiga de aquí de Popayán y viajó de Seattle a Universal pues por los parques... y la otra es una amiga de Perú, ehh, pues esa también fue otra de las expe, mejores experiencias que tuve, los parques de allá son lo máximo, ehh, sí, la pasamos muy bien allá.

Mary: (57:09 – otra) esto fue en Las Vegas también, ehh, fue una gran experiencia, ehh, fueron como de los lugares que quería conocer que fueron: Miami y Las Vegas... fue un como *check* que pude hacer pues en la lista de lugares que quería conocer allá, obviamente hubieron otros, pero obviamente por tiempo y por dinero no, no, no pude conocer, pero igual quedé muy contenta con estos 2 lugares que, que quería conocer.

Entrevistador(a) 4: Listo, ahí ya compartimos eso, ahh, bueno, y, yo le iba a preguntar de nuevo sobre la familia un poquito es, ehh, ¿observaba diferencias en la forma de relacionarse? claro, que, emm, pues había, el papá era me dio colombiano ¿no? ¡Ahh!, le iba a preguntar también si él viajaba acá a Colombia a menudo o no. (RMR.AND.MAR://119.1)

Mary: Umm, no, no mucho, no mucho porque, ehh, o sea, los familiares que él tenía acá ya eran como tías lejanas, pues como tías, las hermanas de la mamá, entonces él no viajaba mucho a acá, ehh...él como, la última vez que viajó creo que fue en el 2016 como para la muerte de un tío o algo así, no recuerdo bien, pero sí, y de resto no porque como él tenía la mamá allá, entonces él viajaba más que todo era a Florida. (RMR.AND.MAR://120.1)

Entrevistador(a) 4: Ahh, ok, y en la forma de relacionarse las familias, ehh, ¿había de diferencias? o sea, en, en como acá son las familias y cómo se relacionan y cómo son allá, notó, ¿notaste alguna diferencia? (RMR.AND.MAR://121.1)

Mary: Umm, pues aparte de ser fríos, esteee, mmm, pues si se reu...se reúnen mucho, se reúnen

mucho, sí celebran, pero no es como acá obviamente, eh, pues allá es como, no sé, más, más, más serio para, a mi parecer, pues acá la gente como que disfruta más, es mucho más calurosa acá, eh, ¿qué más te puedo decir? Pues no sé, eh, mmm, ¿qué más te puedo decir? Eh, cómo era la relación de ellos, a ver, esteee, no, pues ellos la verdad no, ellos no, estaban prácticamente por las niñas, entonces no pude ver una relación como tal como de pareja que yo pudiera comparar acá, no, entonces no, no podría ahí decirte como tal si vi una relación, o sea, parecida a las de acá, no, porque vivían peleando demasiado entonces no, no sabría decirte. (RMR.AND.MAR://122.1)

Entrevistador(a) 4: ¿Y peleaban al frente de las niñas o...?

Mary: Delante de las niñas, sí, sí, meee... yo le decía mucho al señor que, pues si por favor si iban a hacer eso que no lo hicieran delante de las niñas porque ellas se iban van a traumatizar, obviamente, entonces, eh, pues que lo hicieran cuando estuvieran ellos 2 solos porque ¡Ay!... la señora gritaba demasiado, era como, estaba como loquita ella, no sé, entonces no, no, no, eso, o sea, la manera en cómo lo trataba a él, no, era horrible, y a veces las niñas llorando, el señor diciendo que se iba a ir de la casa, fue como que, eh... un poco, un poco difícil la verdad, ujumm. (RMR.AND.MAR://124.1)

Entrevistador(a) 4: ¿Habías notado eso acá en, en algunas familias, acá en Colombia o...?
(RMR.AND.MAR://125.1)

Mary: Pues, yo sé, yo sé que acá por ejemplo, pues las personas, o sea, las parejas que he visto pues pelean, ¿no? pero como que al ratico ya, bueno, se contentan y así, pero allá sí, el señor y la señora pues como que discutían demasiado feo, o sea, se faltaban demasiado al respeto, entonces no era, no era como tal, era, pues sí, era diferente a lo de acá. (RMR.AND.MAR://126.1)

Entrevistador(a) 4: Y, ahh, dale, dale, dale.

Entrevistador(a) 3: No, pues iba a preguntar, eh, cuanto a como lo económico, eh, como, es que bueno, pues, a ver, la, la plata da como libertad y eso, entonces pues allá te, te daban la alimentación y pues decías que te prestaban el carro y esto, entonces como, como que te permitía hacer muchas cosas, eh, ¿hubo mucho cambio cuando regresaste en cuanto a eso? Como, no sé pues sí, sí tengas carro acá o como el medio de transporte o, umm, las salidas ¿hubo algún cambio muy grande en cuanto a eso? (RMR.AND.MAR://128.1)

Mary: Pues, esteee, un poquito diría yo porque, esteee, cuando estuve allá obviamente sí, obviamente me pude movilizar, pero pues más que todo yo usaba el carro era como para ir a hacer mis compras, eh, pues de aseo personal y todo eso entonces, eh, digamos que yo, porque ellos de noche no, o sea, me daba como pena pedírselo, obviamente no me gustaba salir en los carros de noche, no, entonces y tampoco podía salir de la ciudad en los carros entonces siempre me gustaba, de hecho, una de las cosas que me gustaba de la ciudad era que tenía bus gratis, hasta cierta parte ¿no? entonces utilizaba mucho el bus, no tenía necesidad a veces de utilizar el carro allá, entonces me movilizaba mucho en el bus porque era gratis y lo otro era cuando llegué acá pues mis abuelitos tienen carro entonces, eh, pues como que me llevaban y me traían así, o no, yo iba en el carro o así, pero pues al principio sí obviamente me tocó coger transporte ya después pues me compré una moto y ya, ya no. En cuanto a lo económico pues obviamente es un cambio muy radical porque uno se vuelve demasiado independiente allá, demasiado, demasiado, o sea, como que, eh, administras, o sea, te vuelves, tu responsabilidad y como que bueno, esto es para tus

cosas personales, esto es, digamos, para tal salida, esto es para regalos de Navidad de las niñas, esto es para el cumpleaños de tu *host dad*, cosas así, entonces sí hubo un poquito de, digamos de, de cambios, sí, en cuanto a eso obviamente pues porque uno no está acostumbrado, o pues uno no está acostumbrado no, uno no, no hay algo aquí como que te la misma solvencia económica a lo que pues estás acostumbrado, estuviste acostumbrado allá, ujumm. (RMR.AND.MAR://129.1)

Entrevistador(a) 3: ¿Y te han dado ganas como de, de regresar por allá o, o como que te sentís como que, como que incomoda acá, como que te quedó pequeña la ciudad o, o algo así? (RMR.AND.MAR://131.1)

Mary: Sí, la verdad sí, o sea, ahorita que uno aparte de ver la situación en la que pues está pasando el país, eh, uno dice como que pues debí haber aprovechado más allá, obviamente yo aproveché mi tiempo allá, conocí, bueno en fin, pero, pero sí, a veces siento como que debí haberme quedado, la verdad. Solamente pues como que lo que me trajo acá fue terminar la carrera y ya, pero sí siento la necesidad otra vez de viajar, ya sea no sí a Francia o, o devolverme a Estados Unidos. (RMR.AND.MAR://131.1)

Entrevistador(a) 3: Sí, qué curioso, a mí me pasa exactamente lo mismo, yo también estuve un año y también digo como: *agg me hubiera quedado otro año, pero también fue por lo mismo venir al terminar la carrera y eso, ¿pero entonces si vas a aplicar a, a lo de...?, ¿cómo es que se llama eso de Francia?* (RMR.AND.MAR://132.1)

Mary: ¿Asistente? ¿La asistencia? Tengo ganas, tengo, pues yo tengo una amiga de infancia, de infancia que vive allá y ella me dijo que me colaboraba y pues por otra parte también tengo uno de mis mejores amigos que se fue ahorita para Estados Unidos y también me dice pues que mi colabora, eh... que, que me vaya obviamente que no me quede acá, que obviamente uno dice: no, pues, o sea, aquí uno pues, o sea, con la carrera que tenemos, bueno, es, es lindo enseñar, pero es que el ser profesor en Colombia no te da, eh, no te da para vivir, sinceramente, y aquí en Popayán mucho menos, el trabajo aquí como profesor, Popayán es muy mal pago entonces eso es como que también lo que lo impulsa a una a querer salir pues de, de la ciudad, del país, Ujumm. (RMR.AND.MAR://133.1)

Entrevistador(a) 4: ¿Hay otras razones para, como quererse ir o es la situación del país la que la impulsa? (RMR.AND.MAR://134.1)

Mary: Umm, como te digo pues más que todo sí es como la carrera ¿no? de que aquí, aquí en Colombia no, que no, no está bien pago, la verdad, el ser profesor aquí, eh, no te da, por ejemplo, tú estudiar 5 años para que te paguen 900 que es lo que generalmente pagan y es, a veces no pagan ni un mínimo aquí en Popayán, como que pues es, lo desalienta a uno, entonces uno se pone a reflexionar y como que dice matarse unos 5 años, en mi caso que ya llevo más de 5 años en la Universidad, pues como para eso, no, no sé, no, yo sé que uno como profesor tiene que tener vocación, pero es que, eh, aquí, aquí no, o sea, yo sinceramente pues de mi parte no me veo aquí como, como profesora, no me veo como ejerciendo la carrera, de pronto sí, de pronto sí es en otro contexto, en otros, pues tal vez sí, pues porque ahorita pues, no sé, veo como con otras aspiraciones, tengo otras aspiraciones, entonces eso no, no, no me dejan como que el hecho de que yo me quiera amañarme aquí, quiera seguir trabajando aquí, no. (RMR.AND.MAR://135.1)

Entrevistador(a) 3: ¿Y tendrías como en específico alguna cultura en particular a la cual te

gustaría irte o simplemente es las ganas de, de salir? (RMR.AND.MAR://136.1)

Mary: Ehhh, si es como pues, la cultura americana no me pareció tan mal en cuanto pues hay, hay, hay de todo un poc, hay de todo ¿no? Hay gente bien, hay gente mal, pero igual yo pienso que uno para poder, ehhh, pues uno para poder pues cómo ir más allá o descubrir cosas tiene que pues como probar, ¿no? Entonces, ehh, si, ehh, o sea, el hecho de cómo probar, de probar suerte, no sé, entonces sí, eso es como que lo que lo impulsa uno, no sé. (RMR.AND.MAR://137.1)

Entrevistador(a) 3: Vale, no sé (4) si tienes más...

Entrevistador(a) 4: Sí, ¿tiene como un gusto fuerte por viajar? (RMR.AND.MAR://139.1)

Mary: Sí, después de eso me picó el bichito del viaje y pues a mí me encantaría vivir viajando, obviamente, ehh... creo que se expa... porque se expande la, tu visión de las cosas, o sea, ya ves que hay muchísimas cosas afuera que, en las que tú no has visto y con las que no, o sea, tú no sabías que existían, entonces eso te abre la mente y te hace pensar más allá como que sí ya logré esto, quiero ir por más, quiero, no sé, entonces es como eso. (RMR.AND.MAR://140.1)

Entrevistador(a) 4: ¿En qué semestre es que estás ahorita?

Mary: Ya, ahorita estoy ya en 10º, ya me falta es sustentar y ya... y debo en Literatura y ya, de inglés.

[...]

Entrevistador(a) 3: Ahh, bueno no sé (4) si tengas...

Entrevistador(a) 4: Sí, “perese”, (risita) Mary, ¿te consideras extrovertida?
(RMR.AND.MAR://148.1)

Mary: Sí, sí claro, yo no soy introvertida no, no, a mí me encanta pues como la aventura, que explorar cosas, como, por ejemplo, el hecho de los deportes extremos me llama demasiado la atención, ehh... una fiesta obviamente siempre, siempre voy a tratar de disfrutarla, entonces sí, sí me considero extrovertida de ese lado. (RMR.AND.MAR://149.1)

Entrevistador(a) 4: Y una preguntica, así como un poquito más, ¿cómo se dice?, un poquito más personal, ehh, (risita) ¿acá tenía pareja cuando viajaste o, o no? (RMR.AND.MAR://150.1)

Mary: Umm, no, yo dejé resolviendo como todo, la verdad, ehh... (risas) sabía que, yo sabía que (risa) sí estuve saliendo con alguien antes del viaje, pero yo con esa persona fui muy clara y, y yo estaba demasiado clara y le dije como: en estos momentos yo no quería nada porque, nada serio, porque yo sabía que iba a viajar, entonces le dije como que podemos salir, pero no va a pasar pues como que nada así serio, entonces efectivamente, ehhh, pues así fue y ya no...
(RMR.AND.MAR://151.1)

Entrevistador(a) 4: ¿Y allá?

Mary: Allá, ehh, fue un poco difícil la verdad, fue un poco difícil porque no me fue tan bien, o sea, de hecho descargué una aplicación para tener una cita allá y, y la primera de cita fue un poco traumática para mí, yo dije no voy a joder más con estos gringos, umm, recuerdo que bueno el tipo

al principio pues bien, como que bueno, vamos a cenar y todo eso, ¿no? Y, eh, recuerdo que yo no le di la dirección de mi casa sino como en el parque porque la familia me tenía prohibido dar la dirección obviamente, entonces él me recogió, ya fuimos a comer a Little, *the Little Italy*, eh, fuimos a, a comer, sí, comida italiana y, y en el camino el man era como eructe, pero no eran como unos eructos así, como así, disimulados sino que así el, el “Homero” como tal, entonces yo dije no, o sea, si esto es en la primera cita no me imagino en las otras, o sea, qué puedo esperar de este hombre, entonces no sé, como que yo dije: Ay, no, no, no, no, no, y con él... con otra persona así de experiencia que tuve fue como, a ver, el, el *man* me dejó prácticamente tirada y yo estaba lejos de donde estaba quedándome, entonces yo dije: No, ni miércoles, yo como que no voy a “joder” más y yo dije, “no”, o sea, pues sí, sí, como en los viajes más que todo, sí obviamente, pues uno tiene su, sus estas, pero no así que digamos una relación como tal allá, sería, sería, no, esta, estaban como loquitos y, y no se me dio la verdad algo así como serio, no, pero sí obviamente me hubiera gustado, obviamente, ¡Ay, sí! Hubo un chico, pero él tenía la, la nacionalidad, él era venezolano y tenía como, el papá tenía como una empresa de canchas sintéticas allá y él me decía que me quedara, pero yo no, no, no sé, como esas cosas que uno dice no. (RMR.AND.MAR://153.1)

Entrevistador(a) 4: Y, ¿y acá que tienes una pareja con algo serio, una relación seria?

Mary: Actualmente no, actualmente no, no, eh, yo hace, umm, como 9, 7, 8 meses que no, no tengo como una, la última relación así mediatamente seria fue hace unos 8 meses y yo dije: No, yo pues, ay, no, aquí también no, no me fue tan bien, entonces yo dije ahorita voy a enfocarme en otras cosas, eh, tengo que enfocarme en mí y entonces yo dije pues si aparece alguien que me quiera acompañar como en, en esto pues perfecto, pero de resto yo no me voy a colocar como a “bobiar” con alguien. (RMR.AND.MAR://155.1)

Entrevistador(a) 4: Sí, porque alguna forma también tiene que, que haber como, eh, como un desapego para quererse ir así, ¿no? por eso le preguntaba. (RMR.AND.MAR://156.1)

Mary: Sí, no creas, o sea, yo pensaba mucho como que en la persona con la que estuviera como que, o sea, yo dije: no, o sea, me, me va a dar muy duro, muy duro como que esa persona está, que esté acá y yo allá entonces para evitarme esa especie de líos yo dije: no, yo prefiero dejar muy bien las cosas claras, y no, en estos momentos y en ese momento que decidí irme, no, no tener nada con nadie pues como para no crearse uno como falsas expectativas, al final eso es felices los cuatro realmente, eh, no, no, no, no voy con eso y, y no, obviamente uno también eso es, no falta uno que conozca alguien allá y esa persona, eh, pues no falta que llene tus expectativas y tú con esa, tu teniendo una relación acá, entonces no, es mejor, eh, estar como libre de ataduras para, a mi parecer, no sé. (RMR.AND.MAR://157.1)

Entrevistador(a) 4: Sí, claro, bueno sí, yo ahí ya creo que fueron las preguntas, [...]

Entrevistador(a) 3: No, yo ya también.

Entrevistador(a) 4: Emm, yo, yo quisiera es preguntarte si de pronto se nos escapó algún detalle si, si puedo estarte preguntando por Whatsapp o alguna cosa pues que sea puntual, ¿no?

Entrevistador(a) 3: Cerró el micrófono. (Risa)

Mary: Jajaja yo hablando, ¿no? yo hablando, ¿no? No, dale no hay ningún problema en caso de

que necesiten algo, algún dato, me avisas y con mucho gusto yo te respondo.

Entrevistador(a) 4: Listo, muchísimas gracias.

[...] (agradecimientos finales)

- **Entrevista # 2 de Mary.**

Entrevistador(a) 4: Bueno, Mary, ¿cómo has estado?, tanto tiempo.

Mary: Hola, muy bien, sí bastantico.

Entrevistador(a) 4: Sí, qué tal, cómo te ha ido en la U...

[...] (saludo)

Entrevistador(a) 4: Pero bueno, ya hablando de de esto académico una de las cosas que no profundizamos la anterior vez, en la primera entrevista, fue un poquito ese proceso académico, o sea, cómo, cómo te fue en lo académico, cómo te iba antes de viajar y cómo te fue después de viajar.(RMR.AND.MAR://4.2)

Mary: Bueno, pues en cuanto a desenvolverme para hablar o sea yo no hablaba, o sea, cero o sea que el profesor me hablaba y yo como que ajá o sea no le entendía “X” nada, nada, nada, ya después cuando volví obviamente pues ya comprendía otras muchísimas cosas más entonces pues como que ya respondía ya no me quedaba callada, ya no me da tanta pena hablar porque pues al fin y al cabo a uno allá le tocó digamos con quien fuera a hablar como fuera y pues entonces es como que le ayuda muchísimo a uno a perder el miedo y aparte de todo lo que uno necesita, necesita o sea no tenía acá como la suficiente digamos bueno herramientas, y o sea, tal vez uno tenía las herramientas pero no las había puesto como en práctica como le tocaba a uno allá entonces sí fue como eso. (RMR.AND.MAR://5.2)

Entrevistador(a) 4: Y el resto de habilidades, el *speaking* pues mejoró considerablemente ¿no?, y en cuanto al *writing*...(RMR.AND.MAR://6.2)

Mary: *Writing*, pues no tanto, pero porque igual a uno allá lo que hace es como hablar y escuchar y pues no se dedica como a escribir o otras cosas entonces sí, perdón me voy a quedar afónica que entonces si esas como esas dos habilidades escuchar y hablar. (RMR.AND.MAR://7.2)

Entrevistador(a) 4: Ok. ¿y extrañabas estudiar?, ¿te metiste en algún curso o algo allá o sólo las labores...? (RMR.AND.MAR://8.2)

Mary: Pues yo me metí, claro, para para hacer Aupair te piden unos créditos entonces yo me metí a la Universidad de Towson a hacer un como curso de verano o algo así dura como 60 horas algo así y pues iba todos los jueves, eran como cuatro horas no recuerdo el nombre exactamente porque era súper largo, algo conversación yo no sé qué cultural algo así. (RMR.AND.MAR://9.2)

Entrevistador(a) 1: Oye, tengo una pregunta... cuando tú mencionas los créditos amm... como qué tenían en cuenta o cómo podrías definir esos créditos que se tenía en cuenta para que te valieran los créditos o qué tipo de programas también había como algún tipo de requisito para esos programas a los que se accedía. (RMR.AND.MAR://10.2)

Mary: Pues por ejemplo primero eran las horas no no sé por qué uno tenía que hacer 60, en total eran como 100 créditos, algo así no recuerdo tan bien, o sea uno tenía que hacer 2 cursos estando allá la familia nos paga a uno como USD\$ 500 para hacer parte de los créditos y pues si no te alcanzaba el resto te tocaba costearlo a ti. Yo hice ese de conversación cultural y uno de bailar porque... (RMR.AND.MAR://11.2)

Entrevistador(a) 1: ¡Ay que chévere!

Mary: Es diferente como te explican allá al bailar a... como acá obviamente... hay que aprender mucho vocabulario, digamos como: *left, right* y cosas así entonces fue chévere por eso y también como pa' desestresarme de tantas cosas que había allá entonces fue muy chévere por ese lado. (RMR.AND.MAR://13.2)

Entrevistador(a) 1: ¿Qué recuerdas así... algunas como clases específicas de situaciones que recuerdes de esos cursos a los que, pues asistías? (RMR.AND.MAR://14.2)

Mary: Pues la profesora nos colocaba como muchas exposiciones entonces por ejemplo nos colocaba a indagar sobre el racismo, nos colocaba películas sobre Rosa Parks, eeh... pues entrevistas, qué más a ver, nos hacía explicarle cómo, eeh... una receta de nuestro país para compartir en el curso, eeh..., qué más, sí eso. Recuerdo también que la profesora de baile conocía Colombia entonces era su súper, súper feliz diciendo de Cali que le encantaba Cali y así pues como muy chévere y ella gringa bailaba súper, súper, súper bien, muy chévere. (RMR.AND.MAR://15.2)

Entrevistador(a) 4: (Inaudible)... a mí me encanta también.

Mary: Y algo que me recuerdo mucho de ella es que no enseñan como aquí el 1,2,3 que levantaban la mano y que así no, ella decía que la música tenía que sentirse para poder bailar y poder o sea cómo expresarse y eso me encantó porque fue una manera muy diferente pues de aprender mucho, fue genial. (RMR.AND.MAR://17.2)

Entrevistador(a) 1: Oye, de acuerdo (dale Lilian) ... quería preguntarte si encontraste como muchas diferencias o alguna metodología que te hubiese interesado de la forma como enseñan allá relacionada pues comparada con el, la forma en, que pues, puede ser con las clases del programa. (RMR.AND.MAR://18.2)

Mary: Alguna metodología... bueno pues, a ver, creo que muchas de las clases que la profe nos dio pues como que las veíamos en la U pero una así que recuerde que recuerde...

Entrevistador(a) 1: ...o qué les hacía interesantes esas clases que pues no sé cómo serían las clases.

Mary: No, la profesora pues como muy motivada, sabes, ella siempre como contando pues o sea haciendo el comparativo de digamos mmm nos creaba mucha conciencia porque por ejemplo, lo que les contaba de Rosa Parks nos colocaba una película y... ¡Ay! No recuerdo... nos hizo escribir espérame es que no recuerdo esa clase pero fue interesante, nos hizo escribir quién era ella

y claro en la película uno averigua quién fue cómo o sea una película que no recuerdo las sombras que fueron las primeras eh negras, negritas estadounidenses... ingenieras. ¡Ay! No recuerdo “las sombras escondidas” algo así, no recuerdo pero es súper chévere la película es tal vez eso pues como que generar conciencia también es parte también de de las clases eso fue chévere y pues tal vez no nos hizo perder como tanto eh eh de que hay que clase tan aburrida no, no, siempre iba como que a la expectativa de qué bueno que va que va hacer esta vez la profe, fueron interesantes las clases de ella, se aprende mucho de ellos fue muy chévere. (RMR.AND.MAR://21.2)

Entrevistador(a) 1: Ah bueno, qué genial y seguro adquiriste muchas muchas habilidades y muchos conocimientos allá y también pues tu experiencia es muy valiosa una vez hecho el intercambio, ¿no? ¿Y cuando volviste tuviste la oportunidad de compartir esas cosas con, con con los compañeros de clase o con los profesores?, ¿los profesores supieron que te fuiste?, ¿preguntaban? (RMR.AND.MAR://22.2)

Mary: Mmm los profesores no, en ese tiempo el que yo me fui estaba el profesor Pedro, no sé si... pero cuando volví ya no. De hecho fue una de las personas que me impulsó a irme y como que pues, o sea, no, yo no había terminado todavía inglés y en el tiempo que tenía que irme me dijo: no, hágale váyase la nota que tenga que presentar presente en este trabajo y ya, váyase, o sea, fue muy lindo conmigo y pues me apoyó muchísimo...eh, que otro profesor... tal vez Ernesto, pero pues sí tal vez sí se dio cuenta de que obviamente había viajado, no sé, porque en el tiempo que yo vi clases con Ernesto yo no le respondía absolutamente nada, nada, nada, nada, nada, o sea me hablaba y yo como que: Aah... respondía lo que no era, o sea “X”, nada y pues ya cuando llegué acá pues obviamente ya le respondía y las exposiciones en fin, le daba razón. (RMR.AND.MAR://23.2)

Entrevistador(a) 4: Ajá, pero tuviste, o sea, de tu experiencia en... la compartiste con compañeros o algo, ¿se dio algún espacio en el que pudieras contar un poco cómo te había ido?, o compartir algo que conociste allá que te parece importante... (RMR.AND.MAR://24.2)

Mary: Pues tal vez con mis anteriores compañeros de clase sí, pues con mis amigos sí obviamente pero con los que pues llegué a ver clases pues no mucho porque pues no los conocía y algunos eran como: cada quien en lo suyo, bueno, la nueva, no le paraban bolas a uno y ya, entonces cada quien por su lado... yo no me metía tampoco con nadie, pues porque cada quien tenía su grupito y ya, pero pues obviamente con mis compañeros que con los que vi, obviamente me preguntaron pues que como me había ido y que como me sentía, que cómo había sido mi experiencia, , eeh... En fin, pues contándole todo anécdotas, cosas buenas, cosas malas en fin (no se entiende). (RMR.AND.MAR://25.2)

Entrevistador(a) 1: Sí, yo quisiera preguntarte porque también pues tuve una experiencia similar y siento que después de cierta manera también se refleja ¿no?, como pues, ya sea en el programa o en el grupo de amigos, pero en el programa o en el semestre en el que te encontrabas, ¿cómo se reflejan esas habilidades, esos conocimientos que habías adquirido?, digamos que... bueno, ¿cómo eran las clases ahora al llegar? o si pues, tenías la misma percepción de antes. (RMR.AND.MAR://26.2)

Mary: No, en cuanto a seguridad, obviamente me sentía muchísimo más segura, , eeh... porque pues, o sea, obviamente uno ya entendía, ya digamos si le preguntaban no te iba a dar temor a responder, entonces en cuanto a eso...me sentía demasiado segura, eeh... ya no me sentía tan perdida por ejemplo... sí, sí, sí, de esas cosas...en cuanto a seguridad creo que mejoró muchísimo,

muchísimo, muchísimo. (RMR.AND.MAR://27.2)

Entrevistador(a) 1: Llegaste de pronto a hacer, perdón, como comparaciones con respecto, pues ya, o sea, hablando del tema académico, ¿no?, como ciertas comparaciones, digamos de allá con acá o simplemente pues dejabas como fluir más que todo lo que ocurría acá al llegar. (RMR.AND.MAR://28.2)

Mary: ¿Cómo así? ¿Comparaciones en cuánto a qué?

Entrevistador(a) 1: En cuanto al aspecto académico. Pues también tuviste la experiencia de estudiar allá.

Mary: Aah, *ok*. Pues igual allá fue muy diferente porque fue un curso, no se veía... cómo les explico, mmm... no necesitabas como un requisito, como requisitos de materias, no, porque solamente era..., eeh..., bueno la clase, la profesora la daba, te coloca como un taller o una tarea, la presentabas y ya. Entonces era como mucha más relajada allá... en cuanto a eso sí obviamente era mucho más relajado porque pues no tenían la presión de exámenes y eso no, , eeh... a ver qué más... pues sí, eso. No, pues no, no, no es tan tanta la comparación porque pues como te digo no fue como tal: usted tiene que cumplir con ciertas materias, no, solamente era un curso y ya pues, que la profesora enseñaba lo que tenía que enseñar y listo. (RMR.AND.MAR://31.2)

Entrevistador(a) 4: Hace ratito mencionabas algo sobre, que cada quien estaba en su grupito y, y en la anterior entrevista también nos mencionabas que había como mucho individualismo, como que cada quien por su lado y ya. ¿Tú te consideras individualista en ese, en ese momento cuando llegas de allá?, ¿o no? (RMR.AND.MAR://32.2)

Mary: No, pues yo siempre he buscado como que, digamos a alguien de que si yo no voy o que si sucede algo en la clase, o que si el profesor cambió de horario pues como que le digan a uno, ¿no? pues porque siempre hace falta ¿no?, tengo que, al menos que te metan al grupo de Whatsapp, porque, pues, por ejemplo me pasó eso de que todo mundo como que era amigo de todo el mundo y yo no estaba en el grupo de WhatsApp y yo no me enteraba de las cosas... entonces pues fue como hasta feo porque yo: ¿bueno Y a qué horas dijo el profesor eso?, no, en el grupo de WhatsApp y no pues, uno ni por enterado porque pues por eso, porque no tenía amigos y no tenía ni un compañero como que: Ay, mirá pasó esto. No, pero pues bueno, pues también pues como que en toda la carrera había tenido eso de que siempre tenía como que mis compañeros, mis amigos y pues llegar a lo último así, pero pues igual bueno (ininteligible). (RMR.AND.MAR://33.2)

Entrevistador(a) 4: Y cuando...*ok*. Y, y cuando te fuiste de la carrera tenías una percepción sobre sobre la exigencia, sí, de los profesores a nivel académico cómo se enseñaba y todo. Al irte y luego al volver, ¿esa percepción cambió?, ¿cómo, cómo empezaste a ver la carrera en sí a nivel académico? (RMR.AND.MAR://34.2)

Mary: Mmm, empecé a verla...¿en cuanto a? Pues no sé, como...te refieres en cuanto a qué...

Entrevistador(a) 4: A la exigencia de los profesores, la forma de enseñar.

Mary: Pues como te digo, igual cuando llegué habían (sic) otros profesores, por ejemplo, no sé si alcanzaron a conocer Callejas, ¿no, sí?, él, él me dio clase y no, no, pues no lo conocía, pues me pareció chévere, , eeh... pues en cuanto a la exigencia... no pues llegué como mucho más estricta

y mucho más, digamos, correcta en cuanto a que, bueno, ya llegué muchísimo más enfocada en lo mío, en lo que tengo que terminar y como que, bueno, sí se fue, fue para aprovechar , ehh...digamos el conocimiento, ponerlo en práctica para terminar su carrera y ya. Yo llegué muy muy mentalizada a eso. (RMR.AND.MAR://37.2)

Entrevistador(a) 4: *ok, ok.* Bueno, y en cuanto lo administrativo cuando pasaste papeles de, para volver ya que tenías que reingresar, ¿fue complicado ese trámite? (RMR.AND.MAR://38.2)

Mary: Pues yo no lo hice porque me lo hizo una amiga mía de acá de la Universidad, una de mis mejores amigas. Ella fue la que me hizo el favor, entonces pues ni idea, yo le mandé la plata que había que hacer y las vueltas y ya... ella fue la que me hizo el favor. (RMR.AND.MAR://39.2)

Entrevistador(a) 4: Aaah *ok, ok.* Entonces no supiste bien qué, qué tanto papel...

Mary: Yo no tuve ni idea, la verdad, pero es como... el código, me pidió ella, la cédula... no recuerdo, y ella fue la que hizo esa vuelta, pues ni idea.

Entrevistador(a) 1: Pero antes de viajar, ¿tú cancelaste semestre o no?

Mary: Sí , yo lo cancelé.

Entrevistador(a) 1: Ah, listo. ¿Y tuviste algún inconveniente con eso, te ayudaron o cómo fue?

Mary: No, pues yo lo cancelé y, y ya después cuando... no, no me colocaron problema para nada, no me colocaron ningún problema, ya solo para el reingreso pues mi amiga fue la que me hizo ese papel y ya, nada más...(ininteligible) (RMR.AND.MAR://45.2)

Entrevistador(a) 4: Así es fácil ojalá uno tuviera que le hicieran...(ininteligible)

[...](hablan sobre las dificultades que se pueden presentar en el papeleo)

Entrevistador(a) 1: Oye, y bueno, allá tú vivías con una *host family* muy, pues, mamá, papá... una familia tradicional ¿cierto?, con los chicos, con las chicas, y cuando volviste...tú volviste como al (ininteligible) , eeh... cómo a tu casa familiar o con quién vivías o cómo fue. (RMR.AND.MAR://54.2)

Mary: Sí, claro. , eeh... yo pues obviamente regresé a mi casa, , eeh...pues yo siempre he vivido como mi mamá mi papá, mis hermanos y pues al lado vive mi abuelita, sí, al lado de la casa de nosotros vive mi abuelita, mi abuelo, mi tía, entonces pues yo (ininteligible) y soy una persona muy familiar, entonces pues en cuanto a eso no, no tuve ningún... aunque aunque a veces uno se acostumbra como a ser muy independiente y tal vez eso sí fue como un choque porque uno ya, como que, bueno son, es, se acostumbra a... digamos a comprarse sus cosas. Igual obviamente yo lo sigo haciendo, ¿no?, pero pues a prepararse, prepararse más, digamos, su comida, en cambio acá pues uno ya sabe que, digamos, la mamá o la tía lo prepara... entonces eso sí fue como un choque que tuve ahí pero bueno pues. (RMR.AND.MAR://55.2)

Entrevistador(a) 1: En cuanto a los espacios, digamos, o al espacio personal, ¿tú tuviste algún, o sea como que se te quedó interiorizado un poco como era allá en Estados Unidos? Porque pues a mí me pasó que, pues la familia sí estaba pendiente y tal, pero pues era muy distinto. No sé si de pronto notaste esa diferencia y si de pronto como que quisiste implementarla acá.

(RMR.AND.MAR://56.2)

Mary: En cuanto a qué, o sea...

Entrevistador(a) 1: Como a cuestión de privacidad, como... pues igual ellos no van a van a preguntarte cosas como un poco más allá, eeh...Jeje... simplemente pues, sí están pendiente y todo pero pues no, no son tan cercanos o no, o sea, no se modificó en ningún momento (ininteligible).RMR.AND.MAR://58.2)

Mary: Ya, o sea, ¿tus *hosts* estaban muy pendientes de ti? No te dejan salir, tenías (ininteligible) ¿o algo así?

Entrevistador(a) 1: No, no no, me refiero a ti, como la relación con tu *hostfamily* era muy, era distinta a la relación con tu familia y si eso afectó de pronto, si era distinta, si afectó como el momento en que tú volviste a vivir con tu familia.

Mary: Pues aquí en la casa siempre me han cuidado demasiado, muchísimo, hasta ahora todavía. En cambio allá no, pues allá yo me iba y bueno, pues digamos, a veces me quedaba en la casa de mi mejor amiga, o mi mejor amiga se iba a quedar en la casa... todo el fin de semana nos íbamos, ella vivía como en un edificio donde había gimnasio, sauna, piscina, todo eso, entonces nos la pasábamos todo el fin de semana y me perdía, ya me quedaba allá, entonces era muy chévere porque pues no era: vea, necesito que llegue ya, no. Entonces esa libertad sí, a veces sí se extraña, la verdad, la extraño bastante eso... sí hubo también un choque, choque demasiado grande, pues porque así: ¿dónde está?, ¿a qué horas llega? Todo eso, entonces pues. (RMR.AND.MAR://61.2)

Entrevistador(a) 1: Allá no tenías (ininteligible)pero acá sí.

Mary: Exacto, acá sí, jmm.

Entrevistador(a) 1: ¿Qué otros aspectos como esos recuerdas o qué diferencias hay así como esas?

Mary: Pues yo me acuerdo que, por ejemplo, en semana sólo podía salir hasta las 11 allá pero igual yo no lo hacía porque, eeh... tenía que trabajar al otro día entonces trabajar trasnochadas, o sea, yo era muy responsable con mi trabajo, entonces trabajar trasnochada nunca me gustó porque igual pues es una responsabilidad muy grande los niños, entonces no... eeh, nunca me gustó, nunca me gusta salir en semana. Allá son lo único, para lo único que salía allá era como para... en semana para los cursos y ya nada más, y ya los fines de semana sí me desaparecía, o sea, no existía literal, era un ente que no vivía en la casa prácticamente... o me iba para Washington, eeh...así, me iba para New York, Filadelfia donde, donde se fuera la gente me iba. (RMR.AND.MAR://65.2)

Entrevistador(a) 4: (ininteligible) y en cuanto al espacio en tu casa, ¿tienes tu propio cuarto o lo compartes con alguien?

Mary: No, yo tengo mi propio cuarto eso sí no me dio para nada, pues yo igual vivía en la, en allá en, en Estados Unidos en Baltimore... vivía en la parte de abajo, tenía mi propio cuarto, pero igual no me dio como tan duro eso porque yo igual acá tenía mi propio cuarto, entonces no, no, no hubo pues como mucha diferencia. Lo único es que sí, allá sí podía, digamos, podía volarme, eeh... en

cambio acá no, eeh... jaja. Acá sí se dan cuenta. (risas) (RMR.AND.MAR://67.2)

Entrevistador(a) 4: Pero digamos acá cuando, cuando volviste, ¿algo cambió en tu casa?, ¿cómo percibiste al regresar, cómo percibías tu cuarto, tu habitación (ininteligible)?

Mary: No, pues mis papás lo habían pintado, lo habían pintado... eeh... yo les dije que cuando regresara yo compraba el colchón porque yo lo quería, yo el colchón que tenía no era tan, ya estaba un poquito pues ya para de cambio, entonces cuando, cuando regresé me habían comprado uno ellos. Pues yo les dije que yo ese colchón no lo quería y fui y lo hice cambiar porque no, no lo quería, o sea demasiado duro para mí, entonces yo no quería ese colchón... fui de pura rebelde y lo hice cambiar. En cuanto a la ropa, fue algo que me sorprendió mucho porque la ropa que, la ropa que yo había dejado, pues como que no me servía acá, olía demasiado guardado, olía demasiado moho, como que nadie la había tocado, nadie había entrado, entonces como que las cosas se empiezan a deteriorar y eso me sorprendió mucho porque pues, imagínate, o sea, como que yo no sé, no sé, no, no entiendo la verdad sí es el calor de uno, no sé si eso es lo que mantiene las cosas, pero eso sí me sorprendió mucho que hubo como ropa que, como que olía demasiado a guardado, demasiado, entonces yo llegué acá para botar ropa, algunas de las, de las, de las prendas que habían acá las boté pues (ininteligible). (RMR.AND.MAR://69.2)

Entrevistador(a) 1: ¿Y cambiaste mucho de ropa?, ¿cambiaste el estilo o algo así después de volver? (RMR.AND.MAR://70.2)

Mary: Sí. Sí, yo creo que sí, ya como que, eeh... pues como que tenía otro estilo diferente, tal vez sí..., eeh... ya pues acá, por ejemplo, no utilizaba shorts. Allá por el verano uno tiene que utilizar shorts porque sino se asa, entonces tenía shorts, tenía faldas, entonces pues sí, hubo como cambios, entonces también fue acá como un choque el a veces no poder utilizar tus shorts allá, acá diré, pues porque acá si el clima en Popayán es una cosa de locos, a veces no se sabe si hace frío, si hace calor, sacar la sombrilla, sacar shorts, entonces acá si tocó volver a utilizar pantalones, licras, *leggings*. (RMR.AND.MAR://71.2)

Entrevistador(a) 1: ¿Pero a ti se te, como que se te pegó eso de cambiar la ropa o el clóset cada que había cambio de estación? Porque pues eso es muy común allá, acá puedes usar la ropa de invierno, eeh...Jeje.

Mary: Sí, eso sí, pues porque uno se acostumbra allá, ¿no?, digamos uno llega allá el otoño ya, y ya empieza a tener esas chaquetas, yo soy demasiado friolenta entonces yo utilizaba mis *leggings* térmicos allá, jeans, chaquetas, entonces yo desde otoño sí salía con mi ropa de invierno así me miraran como un bicho raro, pero es que yo soy demasiado friolenta y pues acá sí me tocó pues utilizar jeans y pues *leggings* como les decía porque pues acá uno sale con un short y no pues pasa es frío. (RMR.AND.MAR://73.2)

Entrevistador(a) 1: Bueno y aparte del clima, eeh..., ¿cuál es tu opinión acerca de Popayán o pues cuál era antes de, de irte? (RMR.AND.MAR://74.2)

Mary: No, a mí Popayán siempre me pareció una ciudad demasiado tranquila para vivir, es muy histórica... a mí me encanta esta ciudad, siempre me ha encantado. Lastimosamente... apenas está creciendo y no hay mucha oportunidad para nosotros los docentes, pero, pero es una ciudad que tiene muchísimo por conocer es una ciudad, que tiene demasiada historia, fue capital de Colombia, tiene demasiados estilos: barroco, neogranadino... las iglesias son una cosa, mejor dicho, a mí me

encanta, esta ciudad me encanta. (RMR.AND.MAR://75.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Tu opinión cambió después de volver o se ha mantenido?

Mary: ¿De qué?, ¿de que si me sigue gustando Popayán?

Entrevistador(a) 4: Ya, o sea, digamos, antes de viajar, eeh, tenías una percepción de, de Popayán ¿no? Cuando volviste, ¿sentiste algún cambio y tu opinión cambió o siguió siendo igual? (RMR.AND.MAR://78.2)

Mary: Pues un poquito prevenida en algunos lugares porque ustedes saben que aquí, por ejemplo, allá uno puede andar tranquilo con el celular en la mano que no pasa nada pero acá en algunos lugares toca guardarlo, no dar papaya, porque si no pues te van es robando, entonces en cuanto a eso sí, cuando regresé sí estaba un poquito como más peligroso... poquito más peligrosa, se ha vuelto más peligrosa, eeh... pero no, igual a mí sí Popayán siempre me ha parecido una ciudad muy bonita, muy bonita porque es colonial y pues no sé, es como... eso le da como mucha tranquilidad, no sé, siempre me ha gustado como parque Caldas y la naturaleza que hay ahí, no sé, es muy linda. (RMR.AND.MAR://79.2)

Entrevistador(a) 1: Sí, es que yo quiero hacer una pregunta porque en la entrevista anterior tú hiciste un comentario que decía algo así como: que te arrepentías de no, pues de no haberte quedado, pero me confunde un poco con el comentario que haces ahora de... sí, donde mencionas que pues Popayán es muy bonita y demás, entonces quisiera que explicaras un poco más eso.

Mary: Bueno, el hecho de que ame la ciudad y que me encante no quiere decir que me quiera quedar (risas). Eso, empezando por ahí porque como les mencioné aquí no hay oportunidades para nosotros los licenciados desafortunadamente. Uno estudiar 5 años para ganarse menos de un mínimo qué es lo que le están pagando a un profesor por iniciar no me parece justo, prefiero emprender en otra cosa, sea vendiendo yogures, yo qué sé, yo creo que uno se gana más plata que como profesor... entonces, eeh... sí, o sea, el hecho de que me guste no quiere decir que me quiera quedar, me encantaría quedarme si las oportunidades aquí fueran buenas pero infortunadamente no, o sea, a uno le toca salir. Como licenciado, a uno le toca salir porque al menos de que uno se monte como no sé como un “Inglés para todos” y se monte un negocio así pero pues no sé ahorita la presencialidad y con esto del Covid está como muy difícil, entonces tampoco lo veo como que resulte. (RMR.AND.MAR://81.2)

Entrevistador(a) 1: Sí es cierto, de hecho, yo creo que fue un poco complicado... ay, no sé si ya habías terminado, perdón.

Mary: No, sí, dale, dale.

Entrevistador(a) 1: Eem, sí, al parecer fue un poco complicado este tema de la virtualidad para muchas, muchos estudiantes, no sé tú cómo lo hayas percibido, pero bueno, tú volviste cuando aún estábamos en presencial y quisiera preguntarte cómo, cómo percibiste los espacios como de la universidad, los salones, los pasillos [...] (RMR.AND.MAR://84.2)

Mary: Bueno, pues eeh... no, a mí poco me gustaba almorzar pues si tenía clases ya digamos muy cercanas en la tarde si me quedaba pero como yo ya veía digamos clases digamos de 7 a 9 y de 11 a 1 y ya se acaba como mi día entonces me iba a mi casa a almorzar. En cuanto a los

salones...!Ay!, pues siempre nos han tocado unas cajas de fósforos que a veces me da tristeza, (risa) pero bueno, pues ahí sí ni modo, pues uno que qué puede hacer uno no puede exigirle más a la U pues si no tiene más para darle, antes pues, qué más, sí pues siempre como que lo acomodaban a uno en el salón de ahí, parecía que pues sí lo colocaron en el salón de donde guardan las escobas, a ratos sí tenía como esa percepción, o donde pintaban los pupitres, no sé, era raro a veces. Mm ya, eso. Pues no fue difícil como te digo no tuve clases así como que mañana tarde entonces no hubo como la necesidad de quedarme almorzar, almorzando allá, rara vez, rara vez así que digamos tuviera un trabajo sí me quedaba, pero de resto no. Siempre iba a mi casa a almorzar. (RMR.AND.MAR://85.2)

Entrevistador(a) 4: Y en casa cómo, cómo es... las comidas, ¿hay horarios establecidos para, para las comidas?, ¿todos se reúnen a comer?

Mary: En mi casa sí, aquí pues sí a la 1 todos nos sentamos a almorzar, eeh... nosotros hacemos prácticamente 5 comidas, desayuno, medias mañanas, almuerzo, medias tardes y sí, pues la cena. Ese es como el horario, prácticamente.

Entrevistador(a) 4: ¿Y cuando fuiste allá se alteró ese horario, ¿es cierto? ¿y cómo eran esos cambios?, ¿cómo fueron?, ¿te afectaron en algunas, de alguna forma? Algunas personas hablan que pues el cambio de la dieta y todo eso les ocasionó que la subida de peso o bajar de peso o problemas de gastritis o ese tipo de cosas por los cambios, ¿no? (RMR.AND.MAR://88.2)

Mary: Pues a mí al principio sí me dio como pena llegar a comer, porque pues uno es un desconocido pues como que dirán: ¡Ay, no!, vino fue a comer solamente. Entonces me acuerdo mucho que cuando llegamos, el señor compró pollo, o sea, solamente pollo, uno acá está acostumbrado que el pollo, arroz o ensalada... entonces solamente compró pollo, creo que allá dan como *Mac and cheese* y pollo. Y me acuerdo que ese día solamente me comí una presita de pollo y yo quedé con un hambre, yo como en cuatro días ya había bajado 1 kg, ya había bajado 1 kg pero era por eso, pues porque a mí me daba como mucha pena, ya después pues como yo tuve como inducción de la anterior Aupair porque ella se quedó conmigo como diciéndome qué cosas tenía que hacer, cómo era la semana, de qué hacía ella, entonces ella me dijo: no, aquí puedes comer, coger lo que quieras, que no sé qué, que no te de pena, entonces eso me llevó como a romper un poquito el hielo y todo eso. El señor también pues como que: ¡Ay!, no, lo que necesites. Entonces pues el señor cocinaba igual delicioso, pero igual, la dieta que, que llevaban allá fue obviamente muy diferente, comía muy bien obviamente, pero sí me ayudó a bajar. Yo estaba pesando 61 más o menos 60, no, por ahí unos 63 yo creo que bajé como 5 kg. Yo cuando llegué acá estaba pesando 58. Estaba demasiado delgada para mi estatura, pues yo tengo, que... yo tengo, por mi estatura tengo que estar pesando 62-63. Yo mido 1.65 entonces sí estaba baja de peso pero pues me sentía bien. (RMR.AND.MAR://89.2)

Entrevistador(a) 4: Ah, está bien...igual la dieta y todo eso ¿no?, saludable y todo.

Mary: Sí.

Entrevistador(a) 4: Ah, ya, súper . ¿Allá comían 5 veces al día o cuántas?

Mary: Mmm, pues yo me hacía el desayuno, yo comía... mm sí, yo comía también las 5 sino que es que la cena de allá sí es demasiado grande, entonces creo que eso es como lo que más engorda a la gente, que la cena allá es muy demasiado grande entonces como que no hacen digestión o no sé.

(RMR.AND.MAR://93.2)

Entrevistador(a) 4: Ok, pero en tu casa se alimentaban bien... qué veías en otros espacios, ¿también se alimentaban bien o no?

Mary: Pero en otras como, en otras chicas o que tuviera amigas o...

Entrevistador(a) 4: Sí, o en otros lugares donde tuvieras contacto... ¿tuviste contacto en otro lugar donde pudieras observar un poquito la cultura estadounidense?

Mary: Pues mmm, pues todo el vecindario era como *fitness*, la verdad, pues porque no veía así como un gordo que yo dijera... el único señor gordote era el que podaba el césped, pero alguien que yo dijera: ese señor solamente se la pasa comiendo hamburguesa no, no, no. Todos comían como bien, uno veía en el vecindario haciendo gente deporte a cada rato, entonces sí, eran como, eran muy saludables o sea por donde yo vivía siempre fueron como muy saludables y no vi al típico, el típico digamos gordo *Yankee* no, nunca, nunca. (RMR.AND.MAR://97.2)

Entrevistador(a) 1: Sí, yo quería preguntarte sobre tus rutinas, pues mencionaste que la chica, la anterior la Aupair pues te dio como una inducción y pues tú con respecto a eso pues lograste iniciar como un tipo de rutina pero digamos tenías también un espacio no sé para hacer ejercicio había un un horario específico para dormir o para levantarte o sí, en sí es como que qué tipo de rutina... en qué consistía como la rutina que tú tenías allá.

Mary: Emm bueno, eeh... cuando llegué pues estaban en vacaciones las niñas entonces pues se levantaban a veces como tarde, como a eso de las 8- 9 y había que prepararles el desayuno, el almuerzo, la cena sí llega a preparar el papá, ya cuando después que las 2 niñas que estudiaban entraron al colegio fue como muchísimo más fácil porque, bueno a veces yo les preparaba el desayuno o a veces el Papá les preparaba el desayuno, entonces yo solamente llegaba era a veces a peinarlas, cómo alistarlas y prepararles la lonchera y ya, y luego ya pues tenía que estar pendiente de la bebé que se despertara o como que estuviera por ahí, tenerla cargada y ya me quedaba era con la bebé todo el día hasta las 3:00 de la tarde que tenía que ir a recogerlas. Colocaba a la bebé en el carro, en en el cosito ese con con sus cinturones de seguridad, todo eso, ya me iba manejando a recoger las niñas, regresaba... aah, les tenía que llevar *snacks* a las niñas, regresaba, eeh... y después pues con los niños me colocaba hacer... de hecho con las niñas nunca tuve que hacer tareas no sé porque nunca les dejaban tareas, será pues me imagino porque lo que era colegio Montessori, entonces por eso. Entonces siempre hacíamos como otras clases de actividades con las niñas: jabones, dedos artísticos o pintar o *play doh* o veíamos una película, hacíamos crispetas, ya hasta que llegaran los papás pues ya, pues terminaba mi turno como a las 5:45 - 6 ya llegaban ellos, les preparaban la cena, yo me bajaba, subía a bañarme, a darme una ducha, eeh... ya luego bajaba a cenar y ya después sí, a veces hacía ejercicio cuando pues no estaba tan cansada. O a veces salía con la bebé al parque y así cuando la bebé estaba como muy estresada la sacaba el parque o la sacaba, por ahí había como un coso histórico y ahí era como un lago entonces íbamos allá y así. (RMR.AND.MAR://99.2)

Entrevistador(a) 4: Oye, y tu rutina acá cuando volviste, ¿cómo fue y ese cambio cómo te afectó? (RMR.AND.MAR://100.2)

Mary: Mmm, pues a ver, mi rutina acá... bueno cuando llegué acá pues fue como comer todo lo que no no había comido de Colombia, empezando por eso... yo no recuerdo eso porque yo llegué

en vacaciones acá, ¿puedes creer que casi no recuerdo?, a ver, espérame...mmm, ah, bueno pues cuando llegué acá mis mis compañeros mis amigos me hicieron pues bienvenida, unos me invitaron a comer, que hiciéramos tal cosa que visitara tal lado, también un lugar nuevo que había entonces sí como que me la pasé en eso como que pues: vee, te invito a tal cosa, contame cómo te fue... así fue como mis primeros días, fue eso y ya luego porque pues yo no hice como tanta esta de que ya viajaba para acá. De hecho, yo casi les caigo de sorpresa pero pues se arruinó y entonces pues no se pudo, se dieron cuenta, bueno al final se dieron cuenta entonces no fue así como que, o sea, como que tuvieran planeado algo para mí, no. Y pues así mi rutina como tal... a ver, no recuerdo que... no pues yo llegué a trabajar o sea pues acá en los fines de semana como pues familiarmente tenemos un restaurante entonces los fines de semana yo llegaba era, pues llegué a coger como pues la misma rutina que tenía anteriormente de los fines de semana a trabajar y ya en semana pues hacer cosas de la casa, que si mi abuela necesitaba algo, si mi abuelo necesitaba tal cosa, entonces pues como que les decía: no pues venga los llevo, así cosas así.
(RMR.AND.MAR://101.2)

Entrevistador(a) 4: No llegaste no, ¿no llegaste de una a la Universidad?

Mary: Mmm, no porque yo llegué en vacaciones acá, yo viajé como en junio, acá entonces estaban ahora en vacaciones. Estuve como 2 o 3 semanas, entonces ya cuando entré pues ya estaba como habituada no me dio como tan duro el choque de llegar acá y de una entrar a la Universidad no. Tuve el tiempo como de habituarme, entonces por ese lado no fue como tan duro el golpe.
(RMR.AND.MAR://103.2)

Entrevistador(a) 4: Ah, ok. ¿y esos primeros días sentiste algo diferente?, ¿te sentías bien o mal? Esos primeros días cuando llegaste. (RMR.AND.MAR://104.2)

Mary: No, yo me sentía muy bien porque pues igual yo extrañaba muchísimo Colombia, muchísimo, muchísimo, entonces me sentía muy, muy bien, obviamente extrañaba a mis niñas... me hacían falta, que eran unas loquitas pero pues igual, no pues, también extrañaba mucho a mi familia entonces eran unas por otras. (RMR.AND.MAR://105.2)

Entrevistador(a) 4: Ah, ok,ok, ok. (1).

Entrevistador(a) 1: ¿Tú continuaste como, mantuviste comunicación con tu familia o qué formas para practicar el idioma pues tenías (ininteligible)?

Mary: Pues con mi familia, la última vez que hablé fue como hace 2 años. No seguimos como en contacto mucho, pues porque la señora a veces era como loquilla, jmm, entonces no, no, no, no continuamos con el contacto, igual pues ella me tiene en Facebook y yo la tengo, pues ella sube como los cumpleaños de las niñas, yo las felicito (ininteligible) sí pues como el intercambio ellos a veces cuando se acuerdan de mi cumpleaños también me felicitan y todo eso, entonces pues por ese lado, pero así de que cómo estoy, de este, no. Y como tal el idioma, no pues, yo acá viendo películas, eeh... o sea como tal un amigo que yo diga gringo gringo que con el que tenga, pues con el que hable inglés, no, y conexión con alguien así, lastimosamente... me hubiera encantado obviamente pero pues bueno pues, eeh...(RMR.AND.MAR://108.2)

Entrevistador(a) 4: Oye, y las primeras (qué pena (ininteligible)), eeh... los primeros días cuando ya seguiste en la U, que el nivel pues había subido y eso,¿ lo mantuviste o viste que en

algún momento tu nivel empezó a bajar? (RMR.AND.MAR://109.2)

Mary: No, yo lo mantuve, de hecho me sentía muy bien sobre todo como con la pronunciación y todo eso porque pues, de hecho, eeh... uno a veces como que tiene tanto el chip estadounidense que cuando yo llegué acá, al aeropuerto a Bogotá, llegué respondiendo en inglés y la gente como (risas) qué vos qué con esa cara de prehispánica colombiana que tenés y respondiendo en inglés (risas) entonces yo como que ya caí en cuenta entonces hay cosas, o sea, uno llega acá con el chip totalmente en inglés, en inglés de que las cosas como que vas a un restaurante y respondes *thank you*, por ejemplo, o no sé, cosas así, entonces uno como que fue como a ratos poquito del choque pero, pero sí, o sea, sí sobre todo con la pronunciación sí sentí que , que mejoré mucho.(RMR.AND.MAR://110.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Qué expresiones o hábitos agarraste aparte de pues a veces responder *Thank you* en un restaurante? Eeh...¿de pronto se te sale alguna expresión, algún anglicismo habitual en tu forma de hablar? (RMR.AND.MAR://111.2)

Mary: Mmm, eeh... *lol* por ejemplo, eeh... qué otro...eh, pues el *WTF*, por ejemplo, pues ese sí es para escribirlo, eeh... a ver qué otro... el *oh my God* que ya es muy utilizado, eeh... *God* también, eeh...cuál era otro que yo utilizaba...mmm, *you're welcome*, bueno aquí no, obviamente no, pero pues allá sí, que (ininteligible) *you're welcome*, eeh..., no, otros, sí no, que acá digamos que acá solamente los que te acabo de mencionar, esos no más. (RMR.AND.MAR://112.2)

Entrevistador(a) 4: *Ok*. En cuanto a comunicación, problemas de comunicación que hayas tenido allá, malentendidos o confusiones.

Mary: Pues gracias a Dios ninguno, de confusiones de que digamos me hayan entendido mal...a ver...¡Ay! Pues la confusión de que una vez nos quedamos, viajamos a Filadelfia con mi mejor amiga y pues como en la terminal de buses había cómo...eran como negritos pues que decían que para dónde iban los destinos ¿no?, entonces nosotros no sabíamos que cuando decían Washington D.C. mencionaban a Baltimore que era donde vivíamos y claro, entonces cuando estábamos por ahí comiendo y bueno y claro, a nosotros nos pareció muy raro porque allá son muy puntuales y fuimos a preguntar por el bus, ya se había ido... nos dejaron del bus, nos tocó esperarnos como hasta 2 horas después que saliera otro bus y nos tocó pagar USD\$ 40 por el bus. No, eso fue casi lloramos porque pues imagínate USD\$ 40 para uno es un descuadre de la semana, nosotras ya llorábamos, pero bueno, pues eso nos sirvió para estar más pendientes en cuanto a vuelos buses y todo lo que pues pasa allá porque pues uno es muy muy confiado, muy relajado, esa fue como la única confusión...a ver qué otro, sí ese. (RMR.AND.MAR://114.2)

Entrevistador(a) 4: ¿(1) tienes alguna pregunta o sigo?

Entrevistador(a) 1: Sí, dale.

Entrevistador(a) 4: Bueno, nos mencionabas que en la familia tienen un restaurante, ¿cierto? Y pues cuando volviste, retomaste. Eem, ¿siempre has trabajado ahí o has conseguido trabajo aparte has tenido algún otro trabajo? (RMR.AND.MAR://117.2)

Mary: No, yo cuando recibí, no yo siempre desde que cumplí 18 siempre he trabajado siempre, bueno desde antes entonces cuando cumplí 18 pues que era legalmente pues que podía trabajar, empecé trabajando como mesera en bares, entonces trabajé así como 2 como 3 años como hasta

los 22 de ahí pues no, o sea yo dije: no como que, pues eeh trasnochar era, uy era demasiado, demasiado durísimo porque pues me perdía de eventos familiares, de muchas cosas y por ejemplo los 31 los 24 no los podía compartir en familia porque tenía que estar trabajando. Entonces dije: no, no más entonces en ese tiempo, eeh... mi prima también estaba sin trabajo y me dijo: no, mejor montémonos, eeh, un negocio de emprendimiento o algo pues yo le dije: listo. En ese tiempo era esa la Semana Santa de que se sacaban todo eso de los localcitos y todo eso, nosotros nos colocamos el helado frito, no sé si lo hayan oído, helado “tempura”, es un helado chino... tiene las 2 temperaturas, o sea tiene un cubierto de... cómo les explico, ese lleva temperaturas, el helado está tan congelado y se le coloca una masa por encima que es como los panqueques por ejemplo, no más así y se coloca a fritar entonces cuando sacas el helado por dentro está frío y por fuera está caliente y entonces nosotros nos montamos eso y pues fue un éxito total, pero pues como solamente era por esa semana.. y nosotras como que, bueno, qué más nos ponemos a hacer. En la casa de mi abuela había un patio siempre grandecito, entonces nos lo montamos aquí, pero igual pues como que no vimos que se moviera tanto porque por donde vivimos es una zona rural y solamente los fines de semana se mueve, entonces, eeh... la gente nos preguntaba era mucho por almuerzos porque por acá es una zona muerta y, eeh...empezamos montando poquitos almuerzos y empezamos con la misma carpita que con la de los helados, con esa misma empezamos a montar los almuerzos, los almuerzos y ya empezamos con el restaurante. Entonces después de que ya montamos el restaurante yo ya no... Me dediqué solamente al restaurante y a la Universidad y ya no volví a trabajar. Como que así en otro lugar pasé 2 meses, trabajé como de niñera pero pues fue un favor a una amiga porque ella se iba de intercambio, no, sí, se iba de intercambio a campamento y ella era la que le estaba cuidando el bebé a la hermana, entonces como que me pidieron el favor pero solamente trabajé como un mes y ya pues porque es muy... niño era muy pesado entonces no, es muy duro, muy duro...trabajar con un bebé que es muy pesado toca tenerlo cargado todo el día y terminar con la espalda literal muerta entonces no... y pues como uno ya sabe el trabajo de niñera, pues uno sabe que obviamente qué tareas tiene que hacer, qué cosas tiene que hacer, entonces cualquier cosita que uno se saliera de eso, uno como que bueno solamente me pagas por eso y ya. (RMR.AND.MAR://118.2)

Entrevistador(a) 1: Sí, oye, pero entonces antes de viajar tú trabajabas en el restaurante, ¿verdad? o tú tú en algún momento has trabajado como pues no sé para nosotros los del programa de Lenguas siempre ha estado la opción como de trabajar en una Unilingüa o en alguna monitoría de traducción o algo así ¿tú trabajabas en algunas de ellas o no? (RMR.AND.MAR://119.2)

Mary: De ellas no porque no me sentía con el nivel, primero que todo, entonces por eso, pero eso también quería viajar obviamente, ¿no?...entonces mmm, obviamente me hubiera gustado, me hubiera encantado trabajar en una Unilingüa pero no me sentía con el nivel pues que requerían y pues yo sabía que si me presentaba a los filtros no me iban a dejar pasar, entonces tampoco pues como que hacía el esfuerzo por trabajar allá porque obviamente no, entonces nunca pues como que hice el esfuerzo porque sabía que no, no, no me sentía con el nivel... eso era hacerle un daño a los niños y pues obviamente no.(RMR.AND.MAR://120.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Y al volver cuando ya te sentías con un nivel más alto?

Mary: Mm, pues al volver como ya tenía el restaurante no (inaudible) como pues como se abren los fines de semana no no no, qué noo, pues no quise no, sino como que pues no quería descuidarlo, entonces me dediqué fue como a, a el restaurante y ya... pues, no no vi como así

como que el querer trabajar allá no. (RMR.AND.MAR://122.2)

Entrevistador(a) 4: Y desde los 18 años dices que empezaste a, a trabajar en los bares y pues nada, a tener ya un sueldo ¿no? pero mmm, ¿en algún momento has sentido que, que eres dependiente de tu familia a nivel económico o desde los 18 ya consigues tus propias cosas? (RMR.AND.MAR://123.2)

Mary: Pues en mi caso, en mi casa siempre pues nos han enseñado pues como que usted tiene sus cosas, usted se paga sus cosas, siempre he hecho hasta desde muy pequeña e, eeh...a ver, en la, en la, la finca de mi abuelo ellos, eeh... tienen eeh... cultivan cerditos ¿cierto? Entonces a cada uno de los miembros de la familia y digamos a mí desde los 7 años me dijeron: vea, tenga estos animales, usted verá cómo se defiende, entonces yo desde esa edad siempre como que me pagaba el colegio, la matrícula, la pensión, eeh... los libros y si no tenía pues me prestaban y yo después devolvía, entonces siempre he sido muy independiente desde muy pequeña y pues tampoco, pues como que me ha gustado trabajar para otras personas porque siempre pues me han enseñado a tener mis cosas y todo eso entonces tampoco es como que no. (RMR.AND.MAR://124.2)

Entrevistador(a) 4: Ok. Tú nos dices que eres una persona muy familiar, ¿cierto? para ti qué es la familia y qué es hogar. ¿Qué significado tiene?

Mary: Para mí qué es la familia... bueno, hogar es donde te acogen donde, eeh... te dan amor, te dan sí como esa protección... mi familia e, eeh... yo la consideraría como, eeh... unión, comunión, eeh... para mí, familia es un apoyo e, eeh... un apoyo muy grande... mmm, qué otra cosa a ver, sí esas son como, a ver, amor obviamente, familia, amor, unión, apoyo, respeto. (RMR.AND.MAR://126.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Y amistad?, ¿qué significado tiene amistad?

Mary: Amistad... amistad, a ver... para mí la amistad es como una hermandad que uno tiene con una persona que eeh... no es familia tuya pero te quieren como si lo fueran, entonces yo considero la amistad como si, eeh..., cuál es esa palabra espérame, eeh... pues que le son fieles digamos a en cuanto... a ver cómo te explico, en cuanto, digamos de que te apoyan en cada momento yo considero la amistad, sí como una hermandad como una persona que bueno no es no es mi hermano, no es mi primo, pero es una persona que está ahí en todo momento apoyándome viendo mis logros y una persona que pues no va a sentir envidia de que yo siempre voy a contarle mis cosas y en vez de digamos decirme: Ay, no, tú no puedes... tú sí puedes, vas a lograrlo dale yo te apoyo... para mí eso es amistad. (RMR.AND.MAR://128.2)

Entrevistador(a) 4: Ok. Sí, bueno, nos has hablado un poco de tus de sus familiares y de tu familia, pero también quisiéramos saber un poco más sobre otras personas que estaban al lado tuyo, otros amigos, eeh... que fueran cercanos antes de irte y después de irte, si siguieron siendo los mismos amigos o si cambiaron.

Mary: Mmm, ehh... creo que solamente una persona cambió radicalmente, no sé por qué, no sé cuáles razones tendría, él siempre ha estado como con ese sueño frustrado de viajar... no sé si fue que, que pues o sea cuando regresé todo estuvo muy bien pero pues no sé si fue que tuvo una crisis o no sé, no sé si estaba frustrado, no sé... después de un tiempo se alejó mucho y nos, me eliminó a mí y a las personas con las que siempre estábamos, entonces esa fue como la única persona que cambió. De resto, con todas las demás personas con las que yo siempre había tenido

contacto aquí siempre, o sea, pues todavía están, yo soy una persona de muy pocos amigos pero pues porque miro más allá de la, o sea, no es la cantidad sino en la calidad, siempre lo he dicho, entonces siempre ha sido como contados y estuvieron muy pendientes de mí allá entonces me preguntaban cómo qué estás haciendo, manda fotos de tus vacaciones, en los cumpleaños pues en mi cumpleaños me llamaron entonces como que sí, eso no, no cambió mucho, pero, pero sí estuvieron como muy pendientes. (RMR.AND.MAR://130.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Y él es un chico que me dice que cambió?

Mary: Sí, es un chico.

Entrevistador(a) 4: *Ok.* ¿Y era un amigo muy cercano o no tanto?

Mary: Sí, era muy cercano muy, muy, muy cercano pero yo creo que tuvo, fue como más una crisis no sé (ineludible) o problemas, igual o sea igual, yo le hablaba pero pues él ya no, no respondía, no, se alejó demasiado y ahorita pues volvió a buscar vuelve a buscarnos pero volvió a buscar a mi otra amiga que era con la que pues con la que se quedó, digamos se quedaron acá, digamos hablando..., eeh... quedaron más en contacto ellos 2 y pues ya no hablaba tanto conmigo, pero igual sí sí fue una persona muy cercano; empezamos la carrera prácticamente con él. (RMR.AND.MAR://124.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Y cómo, cómo te sentiste?, ¿qué pasó, cómo te afectó eso?
(RMR.AND.MAR://135.2)

Mary: Pues... pues siempre buscamos como la manera de que pues, que de qué le había sucedido que le haya pasado pero no, él, o sea no, eliminó redes e, eeh... no, no, parecía que se le había tragado la tierra entonces nadie nos dio razón, o sea apenas ahorita después de como año y medio, 2 años volvió a abrir redes, entonces, pues no sé qué le habrá pasado y pues como te digo, volvió, le pidió disculpas a mi amiga y le había dicho pues que cuando salíamos otra vez como a comer algo, cómo hablar pues no se ha podido hacer el encuentro otra vez. Uhm. (RMR.AND.MAR://136.2)

Entrevistador(a) 4: Bueno, y bueno este es un poquito más personal... no, si se siente incómoda puede (inaudible)... es sobre las relaciones amorosas. ¿Cómo, cómo las percibías antes de partir y, y, y es decir, cómo qué significa para ti tener una pareja? ¿no? Y si el viaje influye en que cambiaras de opinión o como las percibías después de viajar las relaciones amorosas.

Mary: Eemmm, pues yo he sido como un poquito complicada para eso la verdad, como para los chicos, eeh... después de mi primer relación que tuve amorosa, me volví como muy selectiva, por así decirlo, con, con los chicos porque pues una relación que me enseñó demasiado que yo dije si esta persona no es así, así, así, así yo no voy a dejarla entrar en mi vida. Entonces allá me costó mucho porque allá pues como que el tratar de conocer a alguien y una cultura diferente eh pues como que te tocaba aceptar digamos por así decirlo la persona como fuera ¿no? Entonces lo que les contaba, no sé si se acuerdan, del muchacho que la primera cita que yo tuve que se tiró un poco de eructos, a ese obviamente yo lo descarté, eeh... pero sí era un poco más fácil pero un poco más fácil allá digamos tener acceso, digamos a una relación, acá que acá, porque pues tal vez allá mmm la persona que quería ser seria era seria, pero acá no, acá a veces es como que solamente quiero un rato y ya o sea acá no tienen todavía como esos valores y esa moral para ser serios... algunos, no estoy diciendo que todos obviamente, entonces yo sigo pensando de que a mí todavía no me ha llegado una persona así y hasta que no pues la conozca yo no voy a dejar entrar a

nadie o sea y en cuanto a eso sí sigo muy metida en mi cuento de que hasta que no llegue una persona que valga la pena no, no, no voy a, como que dar mi brazo a torcer.
(RMR.AND.MAR://138.2)

Entrevistador(a) 1: Yo quería preguntarte si cuando dices una persona sería te refieres como a...o lo hablas desde la monogamia o si en algún momento pues no sé ha sido una experiencia de poliamor o algo así. (RMR.AND.MAR://139.2)

Mary: Jmmm, pues sí he sido una persona en cuanto digamos que quiero ahorrar pues yo ya estoy como... tengo 28 acabo de cumplir 28 entonces yo ya no veo como las relaciones de el poliamor y todas esas cosas ya no, no tanto, ya uno busca como una estabilidad, alguien que , eeh... si estás conmigo en las buenas y en las malas, te apoyo entonces, algo como más serio, eeh... pues alguien que lo tome uno más en serio y no como digamos un juegos como que: ay, si te quiero hoy, mañana no, no pues yo ya no estoy como para esas cosas así ya no me siento como, no como que antes me daba igual no, ahora pues ya uno ve las cosas diferentes. (RMR.AND.MAR://140.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Y esa, esa primera experiencia fue una mala experiencia y por eso dejó esa marca? o cómo fue que cortaron o qué pasó.

Mary: Pues fue muy tóxico, fue muy, muy tóxico porque fue una persona que en algunos momentos me dejó sola y yo me cuestioné mucho y dije: yo no soy, yo no quiero esto para mi vida, yo no quiero continuar con esa persona porque , eeh... cuando lo necesitaba no ha estado entonces... tomé la decisión de decir, de dejarlo y decirle que ya no quería estar más con él, que dejáramos las cosas así que, cada quien por su lado... obviamente pues como era mi primer novio y él también estaba pues enamorado, me decía que no, que volviéramos. De hecho en ese tiempo él viajaba con los papás para Ecuador, me había dicho que él había ahorrado pues para mí también, que viajáramos y yo le dije que no, que...que dejáramos las cosas así que que pues ya, que si era de pronto encontrarnos en un futuro pues que así fuera pero de resto no, porque sí había sido como, era muy celoso, muy posesivo yo no podía tener amigos, yo me alejé de mis amigos totalmente, yo ya no tenía amigos, o sea fue una cosa totalmente tóxica. (RMR.AND.MAR://142.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Y con él estaba antes de viajar?

Mary: No. Jaa no, no, ya había terminado con él, yo ya con él había terminado hacía cuatro años, cuatro años. No, de hecho cuando, cuando fui a viajar, hubo un chico con el que salí, pero con el que no quise tener nada serio porque sabía que yo iba a viajar, no quise hacerle como el daño de de él, él acá, felices los cuatro...entonces no, yo dije: si me voy, me voy tranquila, me voy con mi conciencia, no me mato la cabeza y yo no quise dejar pendientes acá, entonces yo dije: no, me voy soltera y me voy ya a disfrutarlo allá como sea. Yo dije no.

Entrevistador(a) 4: Oye sí recuerdo esa parte de (inaudible) la anterior vez, mejor dejar solos (inaudible)...no dejar cabos sueltos. (RMR.AND.MAR://144.2)

Mary: Sí.

Entrevistador(a) 4: No y esas experiencias marcan mucho, no sé las experiencias lo marcan mucho a uno y luego uno tiene que hacer un trabajo bien fuerte para empezar a abrirse o a ver otras cosas porque uno se cierra mucho.

Mary: Sí, la verdad sí.

Entrevistador(a) 4: Bueno, ahora hablando de sensaciones y de sentimientos...¿qué emociones o cómo te sentías emocionalmente antes de partir qué es lo que más recuerdas?

Mary: Mmm, mucho miedo la verdad, mucho miedo porque no sabía con qué me iba a encontrar, si de pronto la familia con la que me iba a encontrar no me iba a entender, eeh... pero igual yo iba muy dispuesta como a aprender, a que si me tocaba hacer, digamos que los niños cualquier tarea, pues cualquier tarea iba a hacer, entonces sí hubo un encuentro de emociones demasiado grande muy muy muy grande tristeza felicidad e, eeh... en sí pues felicidad porque pues obviamente iba a conocer otro país porque iba a aprender muchas cosas, iba a tener una experiencia diferente, también iba a ser la primera persona de aquí de mi familia que iba a salir del país entonces pues eso también era como chévere eh pues tristeza obviamente pues por dejar a mi familia, a mis amigos, eeh... por ese lado fue muy triste pero pues también yo me coloqué como a pensar pues que eso era como parte de la vida, pues como para poder crecer, eeh... lo que yo quería lograr entonces eso a uno lo llena y lo motiva y eso fue como lo que me impulsó digamos a seguir básicamente... el terminar también lo que ya había iniciado acá la carrera, eso fue básicamente. (RMR.AND.MAR://150.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Y al regresar qué, que qué era lo que sentías? ¿qué pasó por tu mente, también al volver, cómo te sentías o que extrañabas de allá?...y sí, los primeros días cómo, cómo te sentías.

Mary: Mmm, bueno, pues yo sabía que iban a ver en cuanto, digamos, cambios por ejemplo eeh lo que les decía de que por ejemplo yo allá era libre y pues acá sí me tocaba como en mis, las reglas, pues acoplarme lo que digan mis papás, porque al final la casa es de ellos entonces pues tocaba acoplarse. Eso pues sí me dio, pues fue un choque, porque pues allá uno hacía, se iba y pues no le daba razón, a veces yo le contaba a mi *hostdad*, pero de vez en cuando y/o me preguntaba: qué hiciste el fin de semana, para dónde te fuiste y ya, pero pues acá no, acá para dónde va, qué va a hacer, con quién, bueno en fin, eeh... tristeza pues por mis niñas obviamente, ya les dije, mi *host dad* igual también me iba a hacer mucha falta porque igual fue como mi mamá y mi papá allá, ya les había comentado, fue una persona que pues, fue muy, muy, se portó muy bonito porque pues me apoyó allá cuando lo necesité, eeh... por ejemplo en cuanto yo, yo recuerdo que les comenté del diente que tuve el diente de juicio, que casi me devuelvo, o sea, si no hubiera sido por él yo me había devuelto, eeh..., la comida yo me amañé muchísimo con la comida allá, prácticamente por él porque si no hubiera sido, si hubiera cocinado la señora yo creo que yo me habría devuelto. Eeh... no, la señora cocina horrible, hacía unas cremas de cebolla que ¡Ay Dios mío! (RMR.AND.MAR://152.2)

Entrevistador(a) 1: Pero es que el papá era colombiano, ¿cierto?

Mary: Tenía no, tenía doble, él había nacido allá...la mamá es de Medellín.

Entrevistador(a) 1: Tenía, ajá.

Mary: La mamá es de Medellín, pero él había nacido allá, él sabía poquito español, pero sí tenía como pues...él era gringo - colombiano, pero tenía más la cultura de allá obviamente, pero él era enamorado de Colombia o sea, prepararle unos frijoles a él era una cosa, mejor dicho...

Entrevistador(a) 4: Cierto, cierto. Yo me acuerdo de eso.

Mary: Felicidad obviamente por ver a mi familia y a mi perro eeh... Ay no, a él lo extrañaba... prácticamente y lo llamaba todos los días y me hacía demasiada falta mi perro. De hecho, murió hace un año y... Uy, me dio durísimo porque era como mi hijo, entonces... (RMR.AND.MAR://158.2)

Entrevistador(a) 4: Ay sí, ellos se acuerdan mucho, yo acá también estoy en un pueblo y hay un perrito y él me sigue para todos lados, me está buscando y cuando me voy dicen que me va a buscar (inaudible)

Mary: Yo les, yo le hacía videollamada y él cogía los zapatos y se colocaba a menear la cola, él esperaba todas las noches mi llamada, era una cosa de locos. Cuando llegué acá, mejor dicho. No se imaginan. Esas fueron como las emociones. (RMR.AND.MAR://160.2)

Entrevistador(a) 1: Ay qué lindo, oye y durante tu periodo de adaptación allá, en algún momento, ¿ese término de *homesickness*, estuvo dentro de tu léxico o hizo parte de tu experiencia también?... cómo fue. (RMR.AND.MAR://161.2)

Mary: El, el... cuando llegué allá a habituarme, pues a mí me dio duro porque pues yo, yo me acuerdo que yo me fui de aquí y a mí me hicieron muchísimas despedidas aquí, entonces mmm yo estaba como muy acostumbrada a salir, que mis amigos, que bueno que todo, entonces, eeh... siempre era como que bueno salgamos y tomémos una cerveza tal cosa entonces allá pues obviamente yo no tenía amigos no tenía con quien hablar, a mí me dio muy duro el principio porque no conocía a nadie y la más cercana era una chica tailandesa y no hablaba pues tampoco inglés mucho... entonces pues tampoco era que saliera mucho con ella, solamente una vez que pues casualmente ella viajaba para Washington y yo también y me la encontré y ahí como que nos volvimos más amigas y en las *meetings* de Aupair, eeh yo la llevaba a ella porque pues, eeh... los *hosts* de ella no tenían carro, entonces yo pues le hacía el *rite* (¿drive?) a ella, entonces ahí como que nos volvimos amigas y después ya llegó una amiga mexicana que vivía como a 5 cuadras que es la chica que les cuento que vivía en el edificio, que ella prácticamente llegó como a salvarme la patria porque si no hubiera sido por ella pues hubiera muerto de *homesickness* (?) allá... entonces eeh..., mm pues mis amigos de acá me decían mucho: no, salí así sea sola me decían salí, eeh no importa que estés que estés sola en un bar, andá, salí, conocé, no sé, entonces yo me acuerdo mucho una noche que dije: no, ya no más, que no puedo encerrarme, no puedo estar todo el tiempo aquí... me puse a ver ahí en Google el bar más cercano y quedaba como a 6 cuadras pero pues cuadras de allá son largas y tras de eso estábamos en verano, estábamos con calor yo llegue allá roja y cuando llegue allá pues lo primero que hice fue pedirme una cerveza, me tomé 2 cervezas y me fui toda contenta después para la casa caminando solita y les iba contando a mis amigos, noo acá, me fui a... no, o sea, nunca, son cosas que uno jamás aquí hace, irse a tomar una cerveza solo a un bar jamás pero me tocó hacerlo, me tocó hacerlo porque si no me iba a morir de depresión allá. (RMR.AND.MAR://162.2)

Entrevistador(a) 4: Ok. oye y... aah, dale (1).

Entrevistador(a) 1: Yo tengo una pregunta, si tú ya conocías el término antes o fue como lo aprendiste... porque lo viviste.

Mary: El término no, no lo conocía porque mi *host mom* le decía a la, a la... cómo es que se

llamaba la chica que, que lo, no recuerdo, la...

Entrevistador(a) 1: La "LCC".

Mary: La de "LCC", sí, entonces le decía... Recuerdo que la "LCC" nos fue a hacer visita y le dijo: no, Maribel tiene un poco de *sick, homesickness*, eeh, estaba...sí, tiene *homesickness*, que yo no sé qué, entonces yo como: ¿qué es eso?, entonces ya, después me puse a buscar y yo como que: aagg, maldita sea, sí estoy deprimida, eeh... (risas), entonces sí fue como por mi *host mom* que conocí el término. (RMR.AND.MAR://167.2)

Entrevistador(a) 1: ¿Tú crees que haber conocido el término te hubiese ayudado como aah, en algo o no?

Mary: Mm, no, pues no mucho, pues igual como te digo igual eso ya depende es de cada uno, salir o quedarse ahí en ese estado entonces sí, yo creo que lo que me ayudó fueron mis amigos de acá que me dijeron salí así sea sola, no importa.

Entrevistador(a) 4: Sí, y choque cultural lo mencionaste en la anterior en la anterior entrevista, ¿has leído algo sobre el choque cultural? (RMR.AND.MAR://170.2)

Mary: Pues yo creo que vi como una materia de eso, mm en cuánto por ejemplo que pues uno aquí los semáforos...uno está acostumbrado aquí a digamos a pasarse el semáforo en rojo, a de pronto... y un pedacito de un pedacito cómo llegar más rápido a tal calle y me voy a ir en contravía... allá uno no, uno no, no podía hacer esas gracias porque donde las llegará a ser obviamente el parquear en un hidrante... una vez me colocaron un ticket por eso y no pues, yo cuando aquí o sea aquí, aquí uno parquea donde se le da la gana, entonces fue un choque eso, la verdad...me tocó pagarlo de una, menos mal no era tanto, pero bueno. (RMR.AND.MAR://171.2)

Entrevistador(a) 4: Bueno, y el choque cultural ¿no?, ¿y crees que haya un choque al volver? ¿Un choque cultural al volver? (RMR.AND.MAR://172.2)

Mary: Mmm, yo creo que uno de allá regresa siendo una mejor persona y queriendo cambiar y que el país de uno o sea como como parecido, bueno parecido no, porque eso no se puede pero yo creo que pues uno intenta cambiar uno como para que al menos, eeh...pues Colombia no siga siendo tan corrupto, tan corrompido tan rompe reglas por así decirlo, entonces en mi caso por ejemplo regresé con muchísimos valores, muchísimos de respeto de no quebrantar tanto las reglas, eeh... yo creo que sí es eso si uno regresa haciendo y el hecho de respetar sí sí o sea no podrá cambiar Colombia pero el cambio empieza por uno y mientras uno lo haga pues tal vez esté dando ejemplo a los demás o pues o tal vez le dirán a uno: Ay, usted es un bobo por por no ser vivo pero igual uno está como con su conciencia de que al menos está haciendo algo por el país.(RMR.AND.MAR://173.2)

Entrevistador(a) 4: Ok, entiendo.

Mary: Como pasarse un semáforo en rojo.

Entrevistador(a) 1: Es verdad lo que dijiste, estábamos por preguntarte, ¿cuáles fueron esas? Mmm, esos aspectos culturales que adoptaste, o que obtuviste o hábitos, o cambios en tu personalidad que adquiriste al haber ido allá, pues aparte del respeto y eso adquiriste algunos

hábitos, o otros cambios en tu personalidad. (RMR.AND.MAR://176.2)

Mary: Bueno, yo creo que, bueno en cuanto a reglas de tránsito: no romper reglas y eso, yo aquí ya por ejemplo ya no me paso el semáforo en rojo a menos que no haya (ineludible) pueda hacer el cruce sí lo hago, de resto no, así sea que no haya nadie, que no haya nadie y que yo esté sola en el semáforo en rojo no lo hago...lo otro es mmm, yo creo que uno aprende mucho del amor propio allá, porque queda tanto tiempo para que (ineludible) que es como, o sea, te empiezas a conocer, te empiezas como, eeh... arreglarte más, a verte diferente, tal vez un cambio de estilo, entonces sí, yo creo como que eso. (RMR.AND.MAR://177.2)

Entrevistador(a) 1: Ok. Perdón, Mary es que se escucha como un ruido de fondo no sé si es tu micrófono. [...]

Entrevistador(a) 4: Puede ser, bueno sí, dijiste que que, que llegas siendo una mejor persona, ¿cierto? Adquieres más valores, emm, aparte del respeto y eso, ¿crees que es algo hay algún otro que valga la pena resaltar?

Mary: Mmm, a ver, integridad...integridad también... el hecho de hacer las cosas y de que nadie te esté viendo pero las hagas bien, pues , eeh..., uno regresa siendo íntegro, , eeh... correcto, correcto también eh como les decía a veces uno acá: ay, no, usted es un bobo por no romper las reglas pero pues al fin y al cabo uno está haciendo lo correcto y aquí estamos acostumbrados a que el vivo vive del bobo, entonces pues uno no ya, uno como que regresa siendo sí con esa conciencia de allá de que la gente como que a veces no tiene esa maldad y eso a veces se pega pues a mí se me pegó mucho.(RMR.AND.MAR://185.2)

Entrevistador(a) 4: Ok, ok. Y bueno ya, como para ir cerrando, nosotros hemos observado que, que la Universidad no se percata de que los estudiantes van y regresan y no hay no hay ninguna atención no hay ningún, no hay ningún apoyo tampoco para esos estudiantes que vuelven, entonces pues ni siquiera los profesores a veces se enteran, ¿tú que podrías recomendar que podría hacer la Universidad para apoyar más esos procesos o apoyar a las personas que regresan de un viaje?, ¿crees que debería hacer algo o no? (RMR.AND.MAR://186.2)

Mary: Yo creo que sería muy bueno que algún profesor o algún semillero hiciera como el seguimiento del proceso de con el que se fue el estudiante y con el que regresa, porque definitivamente uno, en la persona que se fue no regresa siendo la misma ya sea en cuanto personalmente, físicamente, eeh... su aprendizaje, entonces, eeh... yo creo que el que la persona haya adquirido esas habilidades se deberían de reforzar para que, pues, obviamente el estudiante, pues adquiera un mejor nivel del que, con el que vino ¿no?, obviamente si se puede mejorar o, o si lo puede enseñar o si lo puede mostrar, genial. (RMR.AND.MAR://187.2)

Entrevistador(a) 4: Ajá compartirlo y...sería muy interesante ese ejercicio.

Mary: Sí, sería muy interesante.

Entrevistador(a) 4: Listo y también qué recomendarías a las personas que quieran viajar, estudiantes que quieran realizar un intercambio o algún tipo de, de movilidad. (RMR.AND.MAR://190.2)

Mary: Emm, yo recomendaría que lo hagan sin miedo, eeh... de que no le teman a el idioma

porque al fin y al cabo, eeh..., como sea uno llega allá y se va a hacer entender, como sea de alguna manera entonces que no le teman al hablar que igual así como uno se va ellos también vienen acá y así como cuando viene aquí el gringo a hablar, a decir “yo querer” y no conjugan bien, así mismo le pasa a uno, pero igual la gente allá no se va a burlar ni le va a decir: Ay, está pronunciando mal, no pues como que bueno , eeh..., te entendieron y ya, tome lo que necesite entonces que no que no les de miedo viajar y que que lo hagan porque es una experiencia que, de hecho muchas personas, de hecho todo el programa debería de vivirlo, debería de ser un requisito para graduarse. (RMR.AND.MAR://191.2)

Entrevistador(a) 4: (risa) ¡Uy, sí, qué buena idea!

[...](Despedida y agradecimientos)

- **Entrevista # 1 de Bruno**

Entrevistador (a) 4: Pues... Empecemos desde que te fuiste, cómo te enteraste del programa y que papeleos tuviste que hacer. Y qué fue lo que más te motivó a irte? (

Bruno: Ehh... Bueno pues inicialmente para la movilidad académica uno tiene que averiguar en la oficina y buscar el programa en la página, pues eso fue lo que me dijeron. Y mmm... ya busqué el programa en la página y encontré que para Francia sólo estaba Lyon. Para ir a estudiar en Lyon y.. pero ya sabía que quería irme mmm a otro país y elegí Francia y solo estaba Lyon y ya... solo había que buscar el convenio, ver si estaba vigente y llevarlo a la oficina de la ORI.

Entrevistador (a) 4: y te fue fácil encontrar El pensum y esas cosas porque la vez que estuve averiguando pedían eso. ¿Te ayudaron? o ¿tuviste que hacer todo solo?

Bruno: Mmm... creo que sí me tuvieron que pedir eso Y era bastante complicado porque pues es otra universidad, es otro país. Y el sistema es diferente, utilizan demasiadas siglas para todo entonces era como no... esto qué significa, esto qué significa. En la ORI la verdad no me ayudaron en eso Pero si me dijeron como que bueno está la página de la universidad. Y allí puedes buscar el pensum pero pues eso pero me tocó a mí solo. Y... sí pues es la labor de uno buscar Qué materias son las que más se asimilan a lo que uno va a ver en ese semestre o que hay acá para que te puedan homologar Y solo pueden ser cuatro materias No se puede ver más

Entrevistador (a) 4: Y todas las que matriculaste si se podían homologar

Bruno: Sí inicialmente había elegido una pero en realidad no funcionaba Y encontré otra que era más parecida y Sí, sí, sí sirvió Entonces al final, pues yo ese semestre tenía que ver taller en inglés. Bueno otras... digamos las que iba a hacer: comunicación intercultural en francés, literatura en francés y seminario no, una materia con Lucy. Sociolingüística 2

Entrevistador (a) 4: ¿Qué semestre es? ¿sexto? ¿séptimo?

Bruno: Séptimo creo que septimo sí séptimo porque taller es en séptimo

Entrevistador (a) 4: ¿Y en qué año?

Bruno: 2018 II

Entrevistador (a) 4: Y para irse allá el semestre empieza diferente que acá no?

Bruno: Sí empieza en septiembre

Entrevistador (a) 4: Allá no manejan por semestre cierto es por año

Bruno: Sí es general te dan el pensum del año Pues sí también se habla de semestre Pero se habla más de año

Entrevistador (a) 4: Sí, Una vez llegó una chica de Francia y yo estaba intentando Y preciso me dijo lo del año estuvimos hablando así un poquito Y preciso era de Francia Ella estudiaba Antropología un día nos sentamos a hablar Y la conversación fluyó súper chévere Y luego empezó lo del Paro y ya no supe fue difícil contactarla. Y cómo te enteraste de que había la posibilidad de hacer movilidad académica ? porque eso casi no lo conocen los estudiantes.

Bruno: Cierto, ehh... movilidad... Ah no sé, yo creo que hubo un conversatorio de eso de becas Yo la verdad siempre he buscado la posibilidad de irme a través de cualquier programa Y si la universidad lo ofrece pues es mejor no ?Homologar materias pues mejor

Entrevistador (a) 4: Sí, eso era lo que yo pensaba pues buscar esa opción no? pues si me voy de campamento pues no voy a aprovechar el tiempo como tal de la universidad pero con la movilidad académica si. Y yo me enteré De movilidad académica Fue por la página Buscando cositas así y luego llegué a la ORI Y me asesoraron Pero eso era una vuelta larguísima Y luego que mande correos a la universidad Yo mandando correos a la universidad y no me respondían Cómo que todo decía no te vayas ehh (risas)... Pero bueno, luego ya hiciste el papeleo y todo y ¿el papeleo fue difícil? ¿Te ayudaron?

Bruno: Todo eso fue muy rápido Todo fue muy muy rápido Porque yo empecé a averiguar como en diciembre La verdad y deje que pasará el tiempo Y volví en marzo hacer las vueltas como de verdad Tenía el pensum Que ya sabía más o menos Qué materias quería homologar Cómo en marzo como en mayo Dios Yo no sé Todo fue súper rápido y de hecho Eso que te digo que buscara ahí. En lo que sí fueron muy rápidos en la universidad de allá, de Lyon.Fue que me mandaron la carta de aceptación Que la solicité porque en realidad Todo estaba muy encima Francois que manejaba allá la ORI Me dijo que tenía que hacer eso pronto porque ya iban a cerrar las inscripciones.Ellos mandaron esos súper rápido y yo pues pase a la universidad Y también había que llenar otros papeles en la universidad Y ahí empezar a hacer lo de la visa Pero en realidad el formato Que uno tiene que llenar está en Campus France y allí está todo, y uno solo tiene que seguir. Yo soy mucho de seguir Instrucciones Entonces no se hizo tan complicado

Entrevistador (a) 4: Pero claro como eres de seguir instrucciones entonces y vas revisando que todo estuviera

Bruno: Pero todo fue así, súper rápido. Obtuve la visa creo que una semana antes de estar allá en Lyon. Y se me hace que los pasajes los compramos unos días antes Unos tres o cuatro yo creo Fue todo muy rápido Pero ya el día del viaje vamos a hablar de eso ya ?

Entrevistador (a) 4: sí, sí

Bruno: Resulta que llegamos al pues me La ruta era Cali Cartagena Amsterdam Lyon. Y cuando llegamos al terminal de Cali Me di cuenta que se me había quedado el pasaporte

Entrevistador (a) 4: ¿Ibas sobre tiempo?

Bruno: Estaba bien de tiempo pero para llegar, tenía como una hora

Entrevistador (a) 4: ¿Y ahí qué?

Bruno: Llegué al aeropuerto y que tuviera ahí un espacio No eso fue horrible fue fatal llamamos a una tía Para que llevara el pasaporte Pero pues yo sabía que no iba a llegar a tiempo Y no pude conseguir ningún pasaje para Cartagena Pues lo ideal era no perder el... no perder el tiquete Pero eso fue súper complicado porque yo creo que se cancelaba desde Cali O sea si yo no lo tomaba en Cali Se cancelaba todo el tiquete hasta el regreso O sea porque era el round trip Completo que habíamos comprado Qué mi papá me había comprado Eso fue horrible Fue El peor día de mi vida Y... Bueno averiguaciones llamadas A la aerolínea a despegar Uff Dios! Y luego llamé a mi papá y bueno la única opción es Comprar de nuevo el round trip Y yo como que no cómo le voy a hacer pagar eso otra vez Si no hay otra opción yo me regreso a popayán No hay viaje y nada

Entrevistador (a) 4: O sea pensabas que ya no ibas

Bruno: Si... así fue. O sea era o se compraba ese viaje otra vez para el otro día o yo me regresaba a popayán Yo dije eso Y bueno mi papá dijo que sí que lo comprara Entonces pues ya me generaron otro tiquete para el otro día y pasar la noche en el aeropuerto con mi mamá obviamente fue súper incómodo Mi mamá estaba re brava Yo también estaba re bravo conmigo mismo Y ya al otro día un mar de Lágrimas todos (se ríe) Sobre todo yo Uff, llorando resto Pues tuve que pasar por ahí qué uno se tiene que quitar la correa y pasar las cosas por esa cinta estaba ahí llorando y una señora como que ¡ay no llore! (se ríe) Ay yo no sé qué tanto me dijo...

Entrevistador (a) 4: Sí te dio duro pero al tiempo eran las ganas de irte.

Bruno: Las despedidas son re fuertes Las despedidas son re fuertes sí Yo soy muy pegado a mi mamá sino que antes de los viajes yo tiendo alejarme un poco para que no sea tan difícil pero igual es una bobada igual uno va a extrañar mucho a la gente con Vicky también intenté eso cómo alejarme un poco y sí es muy incómodo eso es días antes

Entrevistador (a) 4: ¿Días antes? ¿Cuántos días?

Bruno: Ay no sé pero como que ya me voy a ir y como no te voy a ver entonces me voy alejar o tampoco me quiero alejar tanto es como raro

Entrevistador (a) 4: Bueno y cuando llegaste allá... Bueno ¿en el viaje todo salió bien?

Bruno: Sí todo bien llegué a Cartagena Un calor horrible luego a amsterdam un vuelo larguísimo como de 9 horas y conocí a una señora en el avión súper bien Me dijo que había estado en Latinoamérica por hartos tiempo con su esposo pero qué es señor Pero todavía no me sentía así re cómodo tenía como dudas sobre mí francés para ir a la universidad Yo hablé con el profe Damian de eso y me dijo como que no estás bien y te puedes ir y cómo qué no dudo de mis capacidades Y

eso y ya llegamos a amsterdam y la señora me acompañó a cambiar unos dólares

Entrevistador (a) 4: Ella era de Francia o de dónde era?

Bruno: Ella.. creo que es holandesa

Entrevistador (a) 4: Pero ¿a ella la encontraste del vuelo de amsterdam..?

Bruno: No, de Cartagena a amsterdam creo que hablaba algo de español, inglés genial Ajá sí eso fue muy chévere Cómo que la primer el primer contacto que tuve fuera allá en el avión directamente (risas) como que Oh my god.. qué fuerte! y ya en amsterdam ella me ayudó a buscar un ticket para para pasear un rato en la ciudad porque me iba a quedar como 9 horas en amsterdam ese era el tiempo de espera

Entrevistador (a) 4: Qué harto las escalas que le ponen

Bruno: Pero eso es chévere, O sea que vos digas voy a salir del aeropuerto y voy a visitar toda la ciudad

Entrevistador (a) 4: Si tienes la posibilidad de hacerlo Si no es mucho tiempo en el aeropuerto

Bruno: Sí claro. pero Yo dije obviamente tengo que salir y conocer amsterdam y ya ella me ayudó a conseguir los tiquetes ahí en amsterdam genial lo máximo fue como Baff!

Entrevistador (a) 4: ¿Cuál fue el impacto? O sea, Al conocer la ciudad porque la arquitectura y el arte son diferentes.

Bruno: Sí sí ¿Marica esto es Europa? !uff!

Entrevistador (a) 4: ¿Cómo así? explicame

Bruno: Es que está la estructura así como yo recuerdo la estación de dónde llega el metro que te llevaba al centro de la ciudad es divina y no es como porque uno piensa como en cosas contemporáneas pero en realidad era estructura así como vieja pero muy bien conservada y se veían las líneas del tramway y el río ahí y amsterdam es muy particular porque tiene muchos puentes y hay bicicletas por todos lados y todo el mundo está en bicicletas y es muy lindo y todo es hermoso allá (risas) Y yoYo en ese tiempo fumaba mucho con una amiga y yo llegué y fue como Cómo hacer a fumar marihuana así por la calle porque es legal

Entrevistador (a) 4: ¿Y conseguiste o no?

Bruno: Sí sí a mi pregunta y yo pregunto como ve dónde voy? hubo un café re cerca a la estación creo que me compré un porro y camine un rato y camine un rato y no quería alejarme tanto de la estación para no perderme Yo igual camine como sin rumbo por dónde estaba que no fuera tan lejos y ya vi un par de cosas pero no quería trabarme tanto

Entrevistador (a) 4: Pa que no te dure mucho, que tal luego te perdías (risas)

Bruno: Sí como que todo embobado entonces yo fume poquito y le ofrecí a gente cómo qué tipo No me voy a terminar esto (risas) al final creo que lo dejé ahí como en una banca no sé qué habrá

pasado con ese porro

Entrevistador (a) 4: ¿ Hablaste con alguien allá, estando allá?

Bruno: ¿En Amsterdam? solo para ofrecerles ese porro

Entrevistador (a) 4: Cómo te sentías estando allá estando sólo? Solo solo me refiero a alguien con quien puedas conversar sí llegabas nuevo a un lugar.

Bruno: Pues igual había hablado con la señora en el avión entonces pues como que normi, pero igual yo ya había viajado solo sé que me gustaría estar con otra persona por ejemplo con mi mejor amiga Cómo que ojalá mi mejor amiga estuviera aquí para que viera esto Ojalá Vicky estuviera aquí para que viera Esto está tienda o algo así pero la verdad yo disfruto mucho eso estar solo y conocer por mi cuenta porque sé que voy a mi ritmo y puedo hacer lo que quiera pero al mismo tiempo es eso que no tienes con quien compartirlo

Entrevistador (a) 4: Bueno y cuando ya llegaste a Francia?

Bruno: Pues de ahí fue el vuelo de amsterdam a Lyon y llegué como a las 11:00 de la noche el vuelo fue como a las 9:00 y yo llegué a las 11:00 a Lyon pero yo no sabía que iba a hacer yo no sabía dónde iba a llegar no sabía nada no sabía ni dónde estaba el aeropuerto ni qué tan lejos estaba de la residencia de la Universidad de Lyon ellos me ayudaron a conseguir donde quedarme Pues a un buen precio y llegué a esa hora y le pregunté a una señora que estaba por ahí sentada que si podía utilizar el celular de ella y me dijo que no y me sentí re mal

Entrevistador (a) 4: Ah sí eso era lo que estábamos hablando la otra vez que llegaste y no sabías no sabías Cómo llegar ni nada y el aeropuerto era súper grande

Bruno: sí

Entrevistador (a) 4: ¿Qué tan grande a comparación de acá Bueno en Cartagena el aeropuerto es grande o es pequeño?

Bruno:No eso es re chiquito una ridiculez (risas) pero sí es un hangar algo así no sé qué es un hangar digamos de aquí allá y ya es como el lobby del aeropuerto y las aerolíneas por allá

Entrevistador (a) 4: ¿Qué es más grande el de Cali pues Palmira?

Bruno: Sí yo creo que tienen la misma Yo creo que es más grande el de Cali

Entrevistador (a) 4: Entonces a comparación de este de Palmira, ¿qué tan grande es el de allá de Lyon.

Bruno: No, yo lo compararía más con el de amsterdam El de amsterdam es uno de los más transitados de todo el mundo y es inmenso o sea tiene una estación de metro debajo Pues con esa es con la que uno va a la ciudad Ay yo no sé con qué compararlo con el de Bogotá con el de Bogotá podría ser yo creo que el mismo tamaño es grande Tal vez un poco más grande sino que están como en estructuras separadas tipo acá hasta el aeropuerto y acá había otra cosa, no sé en realidad qué era estaba cerrado. y... si esta señora no me quiso ayudar luego caminé un rato me senté a rezar porque no sabía que iba a ser y seguí caminando buscando que hacer no tenía con

qué conectar mi celular porque no había llevado el adaptador son tres patitas así son como dos planas y vendo redondas

Entrevistador (a) 4: ¿Y te lo habían recomendado antes?

Bruno: No nadie me había dicho eso yo no le había preguntado a nadie Tampoco yo no iba preparado para nada

Entrevistador (a) 4: Además fue rápido ¿no?

Bruno: Sí fue súper rápido yo hice todo muy encima.

Entrevistador (a) 4: ¿Y los primeros días cuando llegaste a la universidad cómo te sentías allá cómo fue la universidad?

Bruno: Cuando apenas llegué a la universidad? es que tiene varias estaba la universidad principal y acá había como otra sede de las carreras algo así afuera estaba Université Lumière iba a otro edificio y entre pregunté dónde era el edificio y conocí a una chica una chica de que conocía gente en toda parte de Tanzania de Madagascar estuvimos hablando un rato en inglés ella me dijo que estaba estudiando algo de ingeniería Cómo en un intercambio si no estoy mal y ya creo que ya me indicó que fuera a un edificio en el otro edificio ya era la reunión de la universidad y estuvo en la reunión y había unos chicos de Brasil al lado mío y les pedí un cargador y si tenían y allí pude cargar el celular (risas)

Entrevistador (a) 4: ¿Cómo te dirigiste a ellos? ¿en inglés o en francés?

Bruno: Creo que en francés

Entrevistador (a) 4: En ese tiempo ¿te sentías más cómodo hablando en inglés o en francés?

Bruno: Yo siempre me he sentido más cómodo hablando en inglés. (RMR.AND.BRU://76.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Sí? ¿Desde antes de haber ido al campamento porque estuviste en Campamento cierto?

Bruno: Sí, de hecho cuando llegué no tuve ningún problema con el idioma

Entrevistador (a) 4: Esa era la primera reunión? o sea llegaste antes de clase

Bruno: Ese día era el cumpleaños de mi papá en septiembre

Entrevistador (a) 4: Ay! y ¿cómo te sentías allí?

Bruno: Pues nosotros habíamos celebrado un día antes del viaje Entonces es bien y y después cuando se acabaron nos dieron como un bolsito con cosas de la universidad habían audífonos una regla un cargador divino hermoso y un cuaderno todo súper lindo se acabó la reunión y dieron creo que eran unos pasabocas Ay no me acuerdo algo había afuera y también estaban regalando unas camisetas y entonces yo escuché una chica hablando en español pero así con acento costeño y yo Ay tú eres de Colombia cierto? (risas) que sí y luego por allá había escuchado a otra chica hablando y era de popayán (RMR.AND.BRU://82.1)

Entrevistador (a) 4: Ay en el primer día

Bruno: Sí

Entrevistador (a) 4: Y luego ¿seguiste hablando con ellas?

Bruno: Claro de de después ella creo que me había dicho que había otra chica de Bogotá Entonces nos hicimos como juntos y luego no sé cómo hablamos con un chico de México también y les pedimos a unas chicas italianas que nos tomarán una foto y ellas también querían hacerse con nosotros yo creo que era más por el mexicano porque estaba lindo (risas) y Desde allí estuvimos juntos amigos desde ahí. hicimos un grupo. (RMR.AND.BRU://86.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Y llegaron a alquilar un apartamento?

Bruno: Nosotros estábamos ubicados por residencias que la universidad nos había ofrecido los latinos sobre todo las chicas italianas y tuvieron que buscar por su cuenta porque el programa de ellas es por erasmus no sé cómo funciona y a nosotros nos consiguió la universidad no sé cómo estos chicos de Colombia estábamos en la misma residencia pues ese día nos dimos cuenta que estábamos todos en la misma residencia Natalia estaba en el mismo edificio O sea la chica de popayán estaba en el mismo edificio en el piso de arriba y nosotros tres Oscar Sara y la otra Sara estaban en otro edificio pero ahí mismo en la misma residencia (RMR.AND.BRU://88.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Y salían siempre juntos? o cómo hicieron?

Bruno: Más o menos...

Entrevistador (a) 4: ¿Fue una alianza entre colombianos? O fue una mezcla entre todos

Bruno: Pues yo me la llevaba más con Sara la chica de Bogotá Ella, el primer día escribo como que hay quien quiere ir a tomar vino y yo, yo (risas) ya no voy a comprar y ahí... Y luego no lo incluimos de esta chica. Una chica italiana sí, sí tuvo bastante contacto con una de las italianas, como que sí, teniendo bastante contacto con las francesas. La verdad, yo creo que nosotros no teníamos tan buen nivel de francés, pero ellas sí se sentían más cómodas con el idioma. Entonces sí, algunas veces estuvimos con otros franceses, pero no de ser así, como "re tight". (RMR.AND.BRU://92.1)

Entrevistador (a) 4: Ok. Emm y a nivel académico, ¿Qué tanta era la exigencia allá a la comparación de acá?

Bruno: Fue raro porque al inicio, cuando se tenía que cambiar las materias, vi que habían deberes y CM Entonces TD decía que era TRAVAUX DIRIGÉS, trabajos dirigidos. y el CM cursos magistrales. Yo creo que en la página sí, sí especificaba eso que venían de la mano, pero yo para homologar no lo tenía que ver los dos necesariamente, sino que podía ver solo uno. Entonces yo vi el TD para homologar el taller de francés. Esos TD son como de evaluación continua. Tipo cada dos semanas o cada mes te hacen como una evaluación corta y al final una evaluación final valga la redundancia. Y los cursos magistrales, pues es solo ver las clases donde el profesor habla y habla y habla y habla por la bla bla bla

Entrevistador (a) 4: Y nunca, nunca se deja participar al público. ¿O hay un espacio para

preguntas?

Bruno: sí. O sea, si tú puedes alzar la mano y preguntar con algunos profesores es más fácil, con otros es como que solo van allá a dar el curso y hablar, pero agotarse sigue horrible. Es que ni los mismos franceses entienden. Yo la verdad yo veía materias de primer semestre de materias que los chicos ya venían en primer semestre y que más en cuanto a lo académico. Al principio fue difícil porque no estaba acostumbrada a escuchar, tal vez así todo el tiempo y ya hace rato no veía a clases porque eso fue en septiembre y el semestre se había acabado como en junio. (risas) Entonces hace rato no veía tantas clases, y además así que sea todo el tiempo y toda una clase dada en francés como el profesor es francés antes de la primera clase que yo vi fue de literatura y fue con Sara. Ah, también que ya la había tomado o quería tomarla. Esos días eran como de organizar las materias y eso. Y fue muy duro. Ella, la señora hablaba súper rápido a toda mierda, pero yo igual. Nosotros grabábamos si yo intentaba tomar notas y a veces veía las de Sara, era como que escribía cosas que no tenían sentido. (risas) Marica yo a qué hora escuché eso?

Entrevistador (a) 4: ¿Qué otra cosa te quedó difícil aparte del idioma? porque además el idioma es un impacto. ¿Qué otras cosas?

Bruno: Inicialmente el idioma, la parte de escucha, pero luego ya, ya me sentía más cómodo en las clases, ya no, ya entendía mejor, pero para hablarlo sí fue muy complicado para intentar hacer amistades con gente que tuviera como mi edad. Como en los veinte era difícil porque hablaban a toda la mierda. Yo incluso me metí a un atelier.

Entrevistador (a) 4: ¿De qué era?

Bruno: De canto. O sea, era genial, era genial, pero también a veces hablaban antes de que empezara y yo perdido, perdido y hacían chistes, y yo no... no entiendo

Entrevistador (a) 4: Y más uno no entiende las conversaciones normales ahora los chistes. Entonces otra. Otra cosa es que te haya dado duro al llegar allá al inicio o durante toda la estadía. tienes fotos por ahí a la mano?

Bruno: Tengo varias... yo planeaba hacer un video poema con Sara. De hecho todavía está planeado, pero los dos videos hace un mes, si es que en esa clase de literatura francés la señora habló de él video poemas y y del término y de conversación video poema, como hace el concepto en general de video poema entonces nosotros empezamos como a mucho y a empezar con esa idea de que deberíamos hacer un video con nosotros mismos, y mostrárselo a la profe o algo así. Entonces tenemos el material, tenemos la idea, pero no lo no la hemos llevado a cabo en sí, pero es una idea genial me encanta

Entrevistador (a) 4: ¿Y de qué se trata el video poema? ¿Qué es lo que tienen que hacer?

Bruno: Ella nos mostraba un ejemplo, por ejemplo un ejemplo del señor con una cabeza de cubo. Y. Y es como el video poema es que le siguen la vida cotidiana de él y como señor Kubo. Pero pues va más allá por todo lo que lo que muestran las imágenes que la gente se ve reflejada en el cubo que o que el tipo hace esto que hace lo otro,

Entrevistador (a) 4: Pero ¿tiene que ver algo con el poema como tal?

Bruno: A veces sí, sí, puede haber algo verbal, pero no es obligatorio. Lo ideal es no construir el poema antes, sino que se construye a partir del video. Algo como muy , como es esa palabra. Cuando tú aprendes algo por tu cuenta, ¿cómo se dice?

Entrevistador (a) 4: ¿Autodidacta?

Bruno: Sí, pero hay otra palabra, como hay músicos que no son de la Academia, sino que aprenden después.

Entrevistador (a) 4: No recuerdo. Bueno eso

Bruno: Siempre me ha gustado ese término, pero se me olvida

Entrevistador (a) 4: Si es bacano, pero no lo recuerdo. Tal vez marratico pase por la mente. sí. Ah bacano, no. Eso me parece chévere.

Bruno: Si otra cosa que fue difícil fue que yo, yo, los contactos que tenía en francés era con tipos. Yo instalé la aplicación y conocí manes por ahí y pues con ellos hablaba en francés, no sea chateando en francés. Y cuando iba a las casas también. Entonces al principio, pues estuve con un mán como un mes mas o menos, nos veíamos de vez en cuando. Y él me enseñaba cosas también típicas como como de vocabulario mientras estábamos recostados por ahí. Me acuerdo una vez que iba decir bueno, vamos a hablar sobre los animales de la granja o algo así. Es divertido. Luego el man desapareció de la nada.

Entrevistador (a) 4: O sea, no volviste a saber nada?

Bruno: No, no me dijo cómo algo con la mudanza, y luego se Desapareció por completo.

Entrevistador (a) 4: ¿Sabías dónde vivía? ¿No fuiste?

Bruno: No, no, yo quería conocer otros manes. Y yo también sabía que no iba a estar ahí en Francia. Que no me iba a quedar ahí. Yo tenía un diario y no lo traje.

Entrevistador (a) 4: Ah, bueno, pues igual podemos luego profundizar si es necesario. Dale?

Bruno: Sí, porque yo escribí sobre él, sobre él. y sobre otro tipo que también fue re importante porque el me celebró el cumpleaños

Entrevistador (a) 4: Con quien conectaste muy bien así (gesto con las manos)

Bruno asiente

Entrevistador (a) 4: *Crees que la idea de saber que uno no va a estar mucho tiempo ayuda también a desprenderse de las personas. (RMR.AND.BRU://121.1)*

Bruno: Sí Sí, era como que yo tenía que hacerme a la idea de que eso iba a ser temporal, que yo tengo que regresar a Colombia y que yo de hecho le escribí una entrada al diario, dice como que que ya está. Eso ya estaba escrito que se iba a terminar de alguna manera. Yo de hecho, le escribí a él un poema. (RMR.AND.BRU://122.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Te gusta escribir? (RMR.AND.BRU://123.1)

Bruno: Sí, sí. (RMR.AND.BRU://124.1)

Entrevistador (a) 4: ¿En español o en francés?

Bruno: Yo intento bajar

Entrevistador (a) 4: Porque a mí me pasa mucho que osea hablando así, se me meten palabras y a veces como que me recuerdo en francés, pero no se como se dice en español, entonces las escribo.

Bruno: Yo he hecho acá escribiendo este Creo que intenté mezclar los tres idiomas. He escrito tantas cosas y septiembre, octubre, noviembre. bueno, este es uno. Pero te voy a leer este, este que yo dije bueno, le voy a decir un video poema con este... Lost the way by the ways how Can be fake it until we make it they say I did not think we could last we canslit less by your side memories of your sweet yet touch ... reminisson .. guy I wish my mind hadn't tricked further the further the murder new man take your place, yes it is the constant in my life. To take you, show you and throw you

Entrevistador (a) 4: ¿Cómo te sentiste al escribir eso?

Bruno: Yo la escribí cuando estaba en Italia porque una amiga me invitó a su casa y estuvimos ahí cerca al mar. Estuvimos en el mar y yo me sentí súper inspirado porque era muy calmado y fue como ouch! Ahí ya me dio difícil porque yo yo quería visitar al tipo antes de ese viaje a Italia y no pude y fue como... Osea me irio y tipo, yo ya no lo voy a ver más. y si ahí lo escribí, me sentía. Fue como un aterrizaje.

Entrevistador (a) 4: ¿De alguna forma no sientes que al viajar eso pasa mucho? O sea que conectas. Pero sabes que no que no dura, así que es que se pasa muy rápido. O sea, la conexión con la gente o lo que pasas allá es como que tienes que volverte. ¿No sientes que el querer viajar también conlleva eso? O sea, las rupturas pasan eso.

Bruno: Pues era la primera vez que yo que yo viajaba y tenía contactos con tipos que yo decía cómo que bueno, o sea que es lo que vamos a tener, va a ser algo temporal, o vamos a tenerlo a distancia que nos llegue antes, pero yo la verdad iba a divertirme eso era como no se una piedra en el camino. En amor es tan inoportuno enamorarse es re inoportuno yo yo le puse ahí en el diario también la escribí como creo que me estoy enamorando. I think a love him o algo así.

Entrevistador (a) 4: Pero el el el tipo, el primero que conociste o el del cumpleaños

Bruno asiente

Entrevistador (a) 4: Ah ok y luego cuando ya supiste que tenías que volver ¿cómo fue? ¿te sentías muy mal o te mentalizaste y ya?

Bruno: Yo tuve ese viaje a Italia en diciembre, la historia es que pasé Navidad allá. Luego estuve en París, donde unas amigas parisinas que había conocido en Nueva York como tres años al principio, o dos años al principio, y ellas me recibieron por todo París.

Entrevistador (a) 4: Lo que más te gusto ¿qué fue de los lugares que visitaste París?

Bruno: Es que Lyon y París son hermosos. Obviamente París es una metrópolis y es uffff...yo no sé. Yo creo que vi uno por ciento de lo que sé que hay allá y de Lyon sí sí tuve la oportunidad de verdad es tan grande. Pero bueno, después de ese viaje fue como que hubo unos días que me sentía re mal como enfermo y luego ya fue como que...

Entrevistador (a) 4: ¿Qué días fueron?

Bruno: A inicio de enero, como regresé de París a Lyon y me sentía enfermo, como todo decaído y esos días era el examen. osea yo estuve de vacaciones en Italia y aquí en París, y regresé a Lyon disque a examen y a estudiar. y estaba todo enfermo y eso afectó resto

Entrevistador (a) 4: Ajá pero tiene que ver con que estuviste de vacaciones y volviste.

Bruno: Tuvo que ver con mi vida de perra.

Entrevistador (a) 4: ¿Cómo así?

Bruno: De ser una perra y acostarme con tantos hombres.

Entrevistador (a) 4: Por eso, tu crees que te enfermaste.

Bruno: Sí

Entrevistador (a) 4: ¿Pero cómo te sentías o qué?

Bruno: Me sentía mal físicamente decaído, siento que había dado mucho de mi energía en esos tipos

Entrevistador (a) 4: Mmm chanfle tuviste que ir al médico, o te recuperaste en casa

Bruno: No, y no fui al medico como andaba en residencia y Sara como que iba a la habitación. Igual fueron unos días. Yo creo que fue como una semana que me senti asi bien maluquito y que además tenía que presentar examen entonces pues.

Entrevistador (a) 4: Pero esa fue la mitad de la estadía o ya tendrías que volver?

Bruno:Eso fue a inicios del último mes, de enero.

Entrevistador (a) 4: Estuviste todo un semestre nada más no fue un año.

Bruno: Ajá un semestre y ya yo quería venir. Fue como que bueno, ya, ya se va acabar este y entonces. Pues como termina esto que me faltan por hacer, y que no hice, el balance (risas)

Entrevistador (a) 4: y te sentías bien? Sientes que cumpliste expectativas que de cosas que querías cumplir allá. Y de cosas que esperabas conseguir allá.

Bruno: (se ríe) Yo no sabía que iba yo solo sabía que quería viajar. Yo quería visitar un viñedo y no lo hice.

Entrevistador (a) 4: Pero las imágenes que tenías de Francia, era lo que. O sea, lo que viste allá. era lo que esperabas ver o no?

Bruno: fue mucho más. Más de lo que uno espera es increíble. Uno dice la gente le dice a uno como que hay increíble, pero no es sino hasta que uno mismo lo ve que se da cuenta en serio de lo impactante que es, sobre todo para mí, digo yo. En cuanto a mí, porque yo siempre he sido muy dado a querer conocer y soy súper curioso. Entonces eso me da muchísimo, tener experiencias nuevas. me aporta resto me hace sentir vivo, me hace sentir extrovertido.
(RMR.AND.BRU://159.1)

Entrevistador (a) 4: Eso te iba a preguntar si te consideras extrovertido.
(RMR.AND.BRU://160.1)

Bruno: No, no, yo siento que eso lo da mucho los viajes como que sentir que puedes comunicarte con otras personas en otro país te da la posibilidad de sentir que acá puedes hacer lo mismo como que sentirte que puedes expresarte, pero llegas y te das cuenta que no es así. Uno no puede expresarse de la misma manera que lo hace mientras está en otro lugar, porque son, son, son aaaaa se me fue la palabra, son culturas distintas. Obviamente son ayyy no se esa palabra término, construcciones (RMR.AND.BRU://161.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Construcciones sociales.?

Bruno asiente

Entrevistador (a) 4: Si el espacio como tal, no el espacio en el que el que uno se relaciona y las personas que son diferentes

Bruno: Ahorita no es tanto el espacio, sino la expresión, el ser, el poder si expresarte, porque aya yo siento que es más aceptado ser como uno es. En mi caso es porque soy queer, queer gay. I guess, I don't know. (RMR.AND.BRU://165.1)

Entrevistador (a) 4: Identidad de género ¿Cómo te identificas? (RMR.AND.BRU://166.1)

Bruno: Yo siento que todavía tengo mucho por explorar. Pero yo creo que soy queer.(RMR.AND.BRU://167.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Qué es eso? (RMR.AND.BRU://168.1)

Bruno: Es como poder expresarme de la manera que yo quiera (RMR.AND.BRU://169.1)

Entrevistador (a) 4: Y crees que eso Acá en Colombia como tal no es aceptado porque dices que aya si (RMR.AND.BRU://170.1)

Bruno: Sobre todo aquí en Popayán. En Bogotá sí lo he visto como que la gente, como que hay más aceptación y la gente, sí puede expresarse de mejor manera, pero aquí no es así. O sea yo llegue y yo intentaba como vestirme de la misma manera que me hacía allá o expresarme de la misma manera. Y me miraban extraño (RMR.AND.BRU://171.1)

Entrevistador (a) 4: Porque simplemente querías? O sea, te gustaba vestir así de una forma diferente. (RMR.AND.BRU://172.1)

Bruno: Me hacía sentir bien. me sentía bien, diferente. Por ejemplo, si por ejemplo, yo me compre unos zapatos con una plataforma así gigante. Allá era como normal. De hecho las tenía una amiga

de una amiga que hice en la terminal de campo y ella enserio me sentía bien, yo sabía que la gente me estaba mirando. Era como que yo solo estaba usando lo que quería usar y ya. porque uno ve todo o sea en la universidad la gente se viste muy cool, porque Francia es re fashion. y entonces si era eso. como que inspirarme en tomar más riesgos. (RMR.AND.BRU://172.1)

Entrevistador (a) 4: Sin que se fijen tanto en ti. O sea, no te gusta llamar la atención o si?

Bruno: De cierta manera uno quiere que miren y sentirse como inspirado, así como yo. Yo me siento inspirado en no sé, en el look que tiene esa persona, como que chimba esa combinación. Yo podría hacer algo parecido,

Entrevistador (a) 4: Pero o sea, acá no crees que eso pasa? osea si alguien raro, se viste de una forma diferente o rara también llama la atención y podría inspirar a otros a tomar ese riesgo

Bruno: Sí sí, sí, sí, pero pero es más, es más la gente que te juzga por cómo te vistes y por cómo actúas, que en los que te dicen como qué chimba? Porque uno no encuentra como tipo. En Estados Unidos es distinto, porque la gente todo el tiempo te esta diciendo ay que cool tu saco, que cool tu camiseta o algo así. Eso me encanta. allá son en Estados Unidos son así en Francia no tanto, pero igual es. Sí sentí como esa posibilidad de expresarme. (RMR.AND.BRU://177.1)

Entrevistador (a) 4: Estamos en otra cosa que te haya dado duro. Quería preguntarte si de pronto la comida o sea que pasó con la comida.

Bruno: Pues si estaba solo, yo estaba solo en una habitación en la residencia no? yo no tengo. Yo nunca hago nada en la casa, la verdad. Yo sólo me preparo el desayuno. Yo creo que siempre soy re esperando a que me hagan el almuerzo o algo así, pues porque sé que lo van a hacer. No es como que yo diga voy a ayudar o que me digan a mí como que ayuda con esto no sucede, solo está Y allá umm todos compraron que la paila, que la olla para hacer pasta yo nunca compré una olla para hacer ni mierda. Yo literal hacía un sándwich en la habitación y la iba a calentar en el microondas. Afortunadamente había microondas en la cocina. En mi casa ni siquiera tengo microondas y ya bueno aquí puedo meter mi pieza al rato yo calentaba el agua en el microondas. La leche, o si no hacía como una tortilla (RMR.AND.BRU://179.1)

Entrevistador (a) 4: Y el resto de cosas que para comer siempre salías?

Bruno: Mi dieta era tortilla, con lo que fuera, sandwiches con lo que fuera o mcdonalds todos los cinco meses jamás cocine. Y el desayuno osea yo no era cereal ni siquiera eso cereal con lo de una fruta

Entrevistador (a) 4: Te la pasaste asi no cocinaste nunca,uy no lo puedo creer que perezoso para cocinar, (risas) yo tampoco en mi casa no es que haga el almuerzo, si, y tambien asi pero cuando estoy sola yo sí cocino pa mi. A mi no me gusta cocinar para los demás. osea cocinar para artas personas como que no por favor no me pongan a cocinar

Bruno: No, yo ni para mi.

Entrevistador (a) 4: ¿Y qué tal en la universidad? debía haber restaurantes. ¿Allá almorzabas?

Bruno: Sí, sí, sí los lunes que tenía que quedarme primero en literatura. Luego había como un

break

Entrevistador (a) 4: ¿Era gratis el almuerzo?

Bruno: No, con el carnet de la universidad te daban un descuento tenías que recargar el carnet eso, pero no me acuerdo cuánto costaba. Había como un break, pero ya era como la hora del almuerzo y yo almorzaba usualmente con óscar amigo de que venía en la de Santa Marta pero que es de Cali y a veces con Sara, a veces son las chicas españolas. Luego tenía que ver una clase por la tarde y luego l'atelier de canto.(RMR.AND.BRU://187.1)

Entrevistador (a) 4: Y cómo era el almuerzo en el restaurante, un almuerzo típico de allá como sería? (RMR.AND.BRU://188.1)

Bruno: Había diferentes opciones para el mismo día. ponían en la vitrina el almuerzo en un plato, entonces ponían la primera opción, la segunda en la tercera así, en una vitrina. y luego ya pasabas como por el buffet para que te fueran sirviendo me gustaba comer el kebab. Ese es muy popular allá es una comida comida de los árabes (RMR.AND.BRU://189.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Qué lleva o cómo es más o menos?

Bruno: Eso lleva carne de cerdo si no estoy mal, con vegetales. es una tortilla y todo marica que yo me la pasaba tragando era puros burritos,

Entrevistador (a) 4: Pero es el almuerzo que llevaba, a diferencia de de acá un corrientazo como le llaman, porque acá es la sopa y te sirven arroz frijol o principio lo que sea y la carne. Y allá pues no, un almuerzo típico no debe ser así.Cómo no, cómo es un almuerzo típico,

Bruno: Un almuerzo típico en Francia pues hubo algo que yo comí donde mi prima esque yo tenia una prima allá. Yo iba a visitarla a veces y una vez me hizo un almuerzo que se llamaba Bombines apesuak que era una como en una cosa así donde estaba la comida era una salchicha con papa creo, en general es ensalada, creo que usualmente hay pan en la mesa también. Baguette Creo que hay a toda hora les encanta ese pan duro y feo pero sí comen mucha ensalada me encanta y ya la bandeja. Creo que no es tanto de sopa,

Entrevistador (a) 4: y extrañas cosas estando allá. que extrañabas?

Bruno: De acá los patacones los patacones, ¡qué rico! (RMR.AND.BRU://199.1)

Entrevistador (a) 4: Aparte de la comida que extrañabas.

Bruno: No, que voy a extrañar yo. El transporte era lo máximo. Caminar a las 3 de la mañana por esa montaña empinada donde llovía sin que pasaran ni mierda fabuloso. (RMR.AND.BRU://201.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Te comunicabas con tu familia a menudo o no?

Bruno: Al inicio, al inicio. Yo creo que no quería hablar con mi mamá porque mi hermana me decía llamé a la mamá, no la trate mal y no se que.

Entrevistador (a) 4: ¿Por qué no querías hablar con ella?

Bruno: Pues osea yo estaba ya como viviendo mi vida y era como que para que quieren hablar conmigo si estoy acá viviendo mi vida,

Entrevistador (a) 4: Pero para saludar

Bruno: Obviamente todo hijueputa y luego ya como que caí en cuenta y ya ella me escribía todos los días, todos los días me escribía. Era como la una de la tarde allá a las 7 de la mañana acá y ella me escribía Buenos días Hijo no se que dios te bendiga, que la virgen te proteja . Sí, obvio gracias mamita bella tan linda y ya. Y ya. Yo creo que luego en la tarde yo creo que me hacían una videollamada. O nos mandábamos mensajes y así.

Entrevistador (a) 4: ¿Pero con el resto de familia y amigos?

Bruno: Con mi hermana, con mi papá al inicio hablé bastante que fue como raro. Porque mientras estamos acá no hablamos casi Literal nos vemos Un día a la semana y ya Con mi mejor amiga hablaba resto. Sí yo mantenía contacto por redes. (RMR.AND.BRU://209.1)

Entrevistador (a) 4: Crees que en algún momento quisiste devolvete como que te sentiste mal allá o no Puede ser te hacía más fácil adaptarte allá

Bruno: No pues yo sabía que solo Iba hasta un punto Ya tenía el tiquete de regreso Solo era el final que ya me sentía como enfermo que te dije que ya sentía que me quería ir relajado tranquilo como que ya se va acabar esto y no me voy a sentir mal o qué sé yo

Entrevistador (a) 4: Algún tipo de discriminación que te haya molestado

Bruno: Fuimos una fiesta con Sara una fiesta una chimba de Electro y había una sala de House era un lugar espectacular En la fiesta había una sala grande que era de techno y al lado había una salita más pequeña de solo House otro tipo de música y ya te imaginaras el lugar era re grande. Qué los dos lugares estuvieron allí pero no interfirieran entre sí. y luego había una sala de fumadores y un tipo me estaba hablando y según Sara me estaba insultando pero en realidad no alcancé a escuchar Entonces no

Entrevistador (a) 4: Y cuando tuviste que volver ya sabías que estabas preparado sabías que tenías que volver ¿Y entonces la despedida también lloraste?

Bruno: Sí que ellos me acompañaron hasta la Estación de metro que me llevaba al aeropuerto Ah y lloré mucho y ellas Ay porque lloras por la ansiedad de saber cuándo nos volveremos a ver pero yo sabía que iba a mantener contacto con ellas es esa cosa no saber cuándo vas a volver a ver alguien que conociste en otra parte del mundo

Entrevistador (a) 4: ¿Qué crees que es lo difícil de la despedida?

Bruno: Sí esa incertidumbre, con mi mamá pues es el desapego que acá Pues la veo todos los días y tú viajas y pues ya no la vas a tener ahí todo el tiempo no tener como esa constancia no estar viendo la gente

Entrevistador (a) 4: ¿Cuando llegaste, cómo te sentiste?

Bruno: Llegué a Bogotá donde mi hermana y me recibió mi hermana porque estaba viviendo en

Bogotá y fuimos a comer crepes fui solo ese día fueron solo unas horas porque tenía la escala en Cali Me Recibió la novia de mi papá entonces me trajo en el carro pero llegamos súper tarde como a media noche y mi mamá ni siquiera estaba en la casa Yo como que Okay bienvenido?(RMR.AND.BRU://219.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Cómo te sentiste al ver que nadie estaba pendiente?

Bruno: Sí estaban pendientes por ejemplo mi papá que estaba pendiente de gestionar

Entrevistador (a) 4: Digo al recibirte

Bruno: Pues fue como paila ¿no? que mi mamá no estuviera en la casa Yo tuve que abrirle la puerta como a las 2 de la mañana, yo no sé dónde estaba ni me acuerdo fue como que medio dormido la saludé y ya

Entrevistador (a) 4: Puedes hacer un recuento de Cuando llegaste Cómo te sentiste Cómo fueron los primeros días Qué hiciste en esos primeros días luego cómo percibían la ciudad ya que había que entrar a popayán de nuevo

Bruno: Pues fue difícil en cuanto al transporte digo yo porque yo pues allá en Lyon lo utilizaba para ir a la universidad. pero a mí me gusta caminar mucho también entonces pues acá tener que llegar a esos buses horribles sentirme inseguro en la calle eh... sí uff... Eso fue como los primeros días pero sí me sentí muy bienvenido y amado por mis amigos y eso fue lindo eso fue lindo. Porque pues cuando llegue a contar sobre el viaje todos estaban así como súper pendientes y yo como wow, cuánta atención (risas)(RMR.AND.BRU://225.1)

Entrevistador (a) 4: Y cuando esa atención pasó Cómo te sentiste

Bruno: Esa atención fue como toda rara fue como Porque todos me miran así ser el centro de atención

Entrevistador (a) 4: Porque es interesante para los que se quedan acá y no viajan pero luego Pero cuánto tiempo duró eso ser el centro de atención y ver qué cosas habían cambiado porque debían haber algunos cambios no las personas y

Bruno: Estábamos en paro (re ríe) (RMR.AND.BRU://229.1)

Entrevistador (a) 4: Osea que no entraste a estudiar de una (RMR.AND.BRU://230.1)

Bruno: No ustedes estaban todavía en ese semestre no habían terminado no se había acabado y yo ya había terminado allá y ustedes seguían en ese semestre y en paro entonces lo que yo hice fue volver a trabajar como unas 2 semanas después de llegar (RMR.AND.BRU://231.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Virtualmente trabajabas?

Bruno: No, presencial

Entrevistador (a) 4: ¿Y en qué horarios te tocaba trabajar?

Bruno: Daba unas clases en la mañana y en la noche también creo

Entrevistador (a) 4: Y qué hacías el resto del tiempo

Bruno: Luego creo que empecé a ir ensayos de coro otra vez (RMR.AND.BRU://237.1)

Entrevistador (a) 4: Así si es antes de irte también (RMR.AND.BRU://238.1)

Bruno: No no no era el mismo coro que mi papá había creado mientras yo estaba allá en Lyon y yo sentía mucho sueño por el jet lag, a las 5 de la tarde yo ya estaba (hace gesto de sueño) y llegaba los ensayos de coro que eran a las 7 (RMR.AND.BRU://239.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Cuánto tiempo estuviste así? (RMR.AND.BRU://240.1)

Bruno: ¿Jet lag? unas 3 o 2 semanas unas dos semanas así y después ya lo iba controlando más me dabas más sueño más tarde como a las 9:00 y así y ya yo creo que me habías preguntado algo más así si será un recuento de tiempo Ah Pero entonces si le estoy haciendo (risas) Ah pues luego ya pude volver a la universidad en marzo 2019 así pero luego el semestre inicio de clases. Mm. Qué materias vi ese semestre (RMR.AND.BRU://241.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Literatura? ¿Qué materias fue las que homologaste?

Bruno: Literatura uno y comunicación intercultural pero no no no en el semestre que ustedes estaban viendo taller y yo adelanté literatura en inglés y comunicación...

Entrevistador (a) 4: Ah bueno los primeros días no? ibas notando cambios? ¿Qué cambios notaste? Aparte de que entrar a la universidad no era posible porque había paro Entonces no notabas cambios directamente en la u pero si podías notar cambios en tu familia en tu ambiente más cercano no? O en los lugares a los que más ibas.

Bruno: Sí, eh.. en la casa no había espacio. en la casa tengo que compartir mi habitación con mi mamá con mi hermana cuando está y es muy muy pequeño y estaba un desastre esa habitación estaba un desastre. (RMR.AND.BRU://245.1)

Entrevistador (a) 4: ¿desde antes era así o cuando llegaste? (RMR.AND.BRU://246.1)

Bruno: Sí, mm... yo creo que estaban haciendo un arreglo en las paredes entonces todo estaba más amontonado todavía... y era como (respira profundo) intenta respirar Estás contento de estar aquí de ver a tu familia en tu casa tranquilo pero ese intentar está relajado solo dura unos días unas semanas luego es como jueputa esto es mi realidad qué asco (RMR.AND.BRU://247.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Te sientes así en tu casa? (RMR.AND.BRU://248.1)

Bruno: Yo recuerdo... yo le escribí a Armando y le dije que quería reunirme con él Él me ayudaba muchísimo porque nosotros hablábamos y él me aconseja la terapia de psicoanálisis qué la hacen y yo le decía que no quería estar en la casa pero tampoco quería que me vieran en la calle y ya sabes porque lo que yo te decía. la gente te veía y como que, ¿este man qué? (RMR.AND.BRU://249.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Es incomodidad en la calle o qué otra incomodidad? (RMR.AND.BRU://250.1)

Bruno: La inseguridad también el espacio qué la gente te mire así como que uff me hace sentir

inseguro. (RMR.AND.BRU://251.1)

Entrevistador (a) 4: Yo leía una vez sobre eso sobre la discriminación de alguna forma la discriminación, Qué es como un círculo que se retroalimenta tú percibes de tal forma y los otros te ven de tal forma y eso como que alimenta las dos partes

Bruno: Yo creo que tengo ansiedad social

Entrevistador (a) 4: Agorafobia se llama? que no te gusta estar tan rodeado de gente?

Bruno: Con mi papá usualmente vamos al centro comercial cada sábado es religión y yo creo que le decía a él, a Armando que yo sentía que la gente me veía comiendo. Me sentía mal porque yo creía que estaba comiendo mucho o que estaba comiendo algo que no era bueno para mí, que me iba a engordar o algo así. Todas esas inseguridades como que se le metían a la cabeza a uno y yo agg... pienso tanto... pienso tanto. I overthink like crazy (RMR.AND.BRU://255.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Pero todo o cosas en específico? (RMR.AND.BRU://256.1)

Bruno: Las relaciones las relaciones sobre todo o si esa percepción. Ay yo no sé si es todo (risas)(RMR.AND.BRU://257.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Cómo así? intenta explicarme. (RMR.AND.BRU://258.1)

Bruno: Cuando intento quedar con alguien cómo pienso la persona que está pensando o cuáles son sus intenciones en realidad si estamos en la misma página como intentar buscar esa seguridad. (RMR.AND.BRU://259.1)

Entrevistador (a) 4: Es en parte desconfianza y las inseguridades de uno pues lo incrementan no? Yo te iba a preguntar. Sí eso no fuera así qué te sintieras en la calle observado como juzgado también crees que quisieras viajar con esa intensidad porque de alguna forma es un deseo de viajar intenso no? crees que seguiría siendo así de intenso o no?

Bruno: Sí porque la ciudad no tiene tanto por conocer o tanto por visitar y así. como Qué no hay la misma cantidad de cosas es que yo me crié viendo entertainment television. (RMR.AND.BRU://261.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Cómo así? (RMR.AND.BRU://262.1)

Bruno: Mi mamá le llama frivolidades. es un canal en el que muestran vidas de famosos, reality shows, y todo eso me dio una percepción Materialista del mundo yo era una persona así, que en cosas materiales y ya. I don't Know, pretending to be someone you are not, I just don't have the money to be like that person or whatever. pero era así cómo que iban a las boutique se hacen cirugías (muestra su nariz). (RMR.AND.BRU://263.1)

Entrevistador (a) 4: Ah tú te hiciste cirugía! arriesgaste de una dijiste si yo la quiero? (RMR.AND.BRU://264.1)

Bruno: Yo la había querido desde siempre (RMR.AND.BRU://265.1)

Entrevistador (a) 4:¿Cómo conseguiste el dinero?(RMR.AND.BRU://266.1)

Bruno: afortunadamente el otorrino me dijo que necesitaba sacarme las cordales.
(RMR.AND.BRU://267.1)

Entrevistador (a) 4: Las muelas y las amígdalas? (RMR.AND.BRU://268.1)

Bruno: las amígdalas y también necesitaban operarme la nariz y yo bueno Yo también quiero estética. Mi papá dio la plata He always comes with the money (risas)(RMR.AND.BRU://269.1)

Entrevistador (a) 4: ¿En qué trabaja?

Bruno: Él es músico y profesor es un excelente músico artista

Entrevistador (a) 4: Eso te iba a decir tiene pinta de artista y su casa luce artista (risas)

Bruno: El pinta, canta, toca trompeta, piano

Entrevistador (a) 4: ¿Tú cómo te sientes con eso?

Bruno: Inspirado, al inicio yo creo que sentía un poco de presión Cómo que mi papá es muy talentoso Y yo qué hago? mentira yo siempre he cantado Entonces por ese lado es como mmm... eh no me siento mal (risas) pero sí ha querido hacer muchas más cosas. dibujar yo a él le dicho que me enseñe a dibujar pero me regaló fue un libro pero yo no, yo quiero eso. y mi mamá también es artista. ella es diseñadora gráfica

Entrevistador (a) 4: ¿Tienes hermanos?

Bruno: Una hermana. Ella es artista también, es cantante

Entrevistador (a) 4: ¿En tu casa cuántas personas viven? (RMR.AND.BRU://284.1)

Bruno: Somos siete son mis abuelos mi mamá mis dos tías mi primo y yo mi hermana cuando va a veces y ya (RMR.AND.BRU://285.1)

Entrevistador (a) 4: entonces como sentías el espacio al estar allá en Francia porque eras más independiente y luego cómo sentías estar acá porque el espacio se reduce.

Bruno: Eso a mí siempre me ha dado duro, no es como que yo diga... y lo note. Porque yo ya sé que es así que no tengo mi espacio y que siempre va a haber alguien en la casa. Entonces ahora no recuerdo mucho de eso porque yo te digo que ya lo he normalizado, pero sí ha sido difícil, como que es una constante, por eso yo quiero viajar quiero irme también porque no me siento bien en la casa. no siento que sea un hogar en sí. No sé si has escuchado el término de hogar? no sé que es hogar para tí? (RMR.AND.BRU://287.1)

Entrevistador (a) 4: He estado intentando descubrirlo en estos días, o sea saber definirlo para mí porque sabes las definiciones eso varía muchísimo y que una persona puede entender algo de una forma diferente a la otra así sea la misma palabra. Entonces creo que estoy intentando definir ese término, todavía no tengo una definición.

Bruno: Sí, o sea en mi casa todo es súper católico, de ir a la iglesia cada domingo? así de rezar el rosario de vez en cuando. Y yo eso lo dejé de lado hace mucho yo creo que antes de graduarme del colegio, me parecía re aburridor tener que ir a misa... pero entonces el concepto de hogar a

partir de la religiosidad, del catolicismo es como tener un papá y una mamá y los hijos y pues estar todos juntos, es como muy hipócrita. que en mi casa sea así. Yo sé que se piense en eso pero que no sea así, yo sé que mis abuelos están juntos y algunas de mis tías están allí pero en el caso de mi mamá y mi papá no es así, entonces yo no siento que sea mi hogar, es solo un espacio. Yo interactúo con ellos, no intento meterme en la vida de ellos y tampoco quiero que se metan en la mía. Entonces con eso de la virtualidad, conseguí un escritorio y lo puse en la habitación para poder dar mis clases en mi habitación. que es en realidad la habitación mía y de mi mamá y de mi hermana cuando está acá. entonces es una manera de tener mi espacio. entonces por eso no fue tan difícil esto de la pandemia yo creo. en cuanto a eso porque yo siempre me he sentido muy incómodo en la casa, sobre todo por lo del espacio. (RMR.AND.BRU://289.1)

Entrevistador (a) 4: Y cómo te dio lo de la pandemia verdad. qué pasó ? qué hiciste? porque igual tenías que estar mucho más tiempo en casa. Porque sabes? he escuchado y en mi caso también fue terrible, o sea, el estar juntos ahí todo el tiempo y no haber estado acostumbrados sí generó un ambiente pesado

Bruno: Si de hecho los primeros días no fue así porque yo tuve que hacer... es que salieron un montón de cosas cheveres en redes, la gente empezó a cocinar, a hacer ejercicio en casa entonces cada uno intentaba tener su cordura. Mi hermana hacía ejercicio, mi mamá también, yo pues siempre he escuchado música y eso ya me calma resto, yo con la música ya... creo que me compró un disc one, un porta discos o sea un coso para escuchar música, pero disco. Eso me encantó, yo siempre había querido un coso de esos. Y para una materia tuvimos que enseñar algo en la familia o algo así, eso fue chevere yo hice algo con origami y fue una actividad linda. a veces cocinábamos también, entonces no fue muy pesado en realidad. qué raro.
(RMR.AND.BRU://291.1)

Entrevistador (a) 4: O sea pasaste bien la pandemia

Bruno: Sí, yo no lo veo como algo que haya sido así, súper horrible. Obviamente sí hubo pues normal.

Entrevistador (a) 4: ¿Cómo así normal?

Bruno: Es normal sentirse mal.

Entrevistador (a) 4: ¿Cómo así? ¿de repente o que algo lo dispare?

Bruno: There must be a trigger. yo... no tengo depresión, afortunadamente. Pero sí ansiedad.

Entrevistador (a) 4: ¿Diagnosticada?

Bruno: No, yo creo que tengo ansiedad social.

Entrevistador (a) 4: Pero a qué te refieres con eso? ¿Cómo... o desde cuándo te diste cuenta de que tenías ansiedad?

Bruno: Yo creo que en la universidad es cómo no sentirse aceptado completamente en un lugar y eso me hace sentir como incómodo, pero yo también tengo la habilidad de irme de donde no me siento bien, si es posible, por ejemplo en la casa no hubiera sido posible hasta ahora que nos

vamos a mudar. (RMR.AND.BRU://305.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Se van a cambiar? ¿Se van a separar todas las personas que viven en tu casa?

Bruno: No, mi mamá y yo.

Entrevistador (a) 4: ¿Cuándo?

Bruno: Hoy, creo que hoy. de hecho debería estar allá (risas). de hecho empiezo un nuevo trabajo.

Entrevistador (a) 4: También cambias otra cosa, y sigues con el otro?

Bruno: Sí

Entrevistador (a) 4: ¿Tus padres, cuándo se separaron?

Bruno: Ellos se separaron antes de que yo naciera, a mi me dio súper duro.

Entrevistador (a) 4: ¿ Tu hermana es mayor?

Bruno: Sí.

Entrevistador (a) 4: O sea cuando ella nació sí estaban juntos, o sea que tú no alcanzaste a vivir eso que decías de la religión... papá, mamá e hijos.

Bruno: Obviamente ellos lo intentaban de alguna manera como que saliéramos todos juntos a algún lugar, pero en mi child brain yo sabía que eso no era natural. porque él no estaba todo el tiempo. Él iba todos los días a la casa, todos, todos, todos... no vivía con nosotros pero iba todos los días. de igual manera no era real, no

Entrevistador (a) 4: Alguna vez se sentaron y les explicaron a uds qué había pasado entre ellos?

Bruno: Yo solía pedir en las cartas de navidad que ellos estuvieran juntos, hasta que llegó un momento en el que mi mamá dijo que eso no era posible

Entrevistador (a) 4: ¿ Te explicó por qué o solamente te dijo que no?

Bruno: Pues es que yo había visto el drama de que mi papá estaba con otra tipa

Entrevistador (a) 4: ¿Por eso rompieron? y él siguió con ella?

Bruno: Él está con cualquiera todo el tiempo! el es así, es un artista (risas) es un músico (risas)

Entrevistador (a) 4: Vuelvo a algo que pregunté hace rato y no seguí con eso, es... la extroversión. o sea no te consideras extrovertido pero crees que puedes expresarte un poco mas en otros lugares o cómo es eso?

Bruno: Al inicio si yo no te conozco, no voy a hacer una convesa chevere y te va a parecer así súper aburridor, yo no sé cual es tu percepción de mí?... pero al inicio yo siento que es bien incómodo y bien aburridor porque... no hay esa confianza. Pero yo en sí me considero chevere, cool, tonto, digo muchas bobadas (risas) y... pero lo que yo considero es que eso me lo dio gran

parte el inglés porque yo en inglés sí siento que soy muy extrovertido. No como que haya esa incomodidad sino que yo tengo la habilidad de expresarme mejor en inglés e intentar hacer una conversa, que fluya! (RMR.AND.BRU://325.1)

Entrevistador (a) 4: Algo que no sientes que pueda ocurrir en español. ¡Qué curioso! ¿Por qué crees que pasa? porque uno adquiere otras habilidades y otras cosas con las lenguas que vas aprendiendo.

Bruno: Yo creo que tiene mucho que ver todo eso que yo veía en la televisión, porque yo a través de eso aprendí inglés y a través de la música... pudo haber sido eso que yo veía en los videos musicales o... en los programas. Yo no sé como eso de ser una personalidad. (RMR.AND.BRU://327.1)

Entrevistador (a) 4: Actuar te ha gustado

Bruno: Yo soy muy expresivo. No. Ay no sé. A veces sí, a veces no.

Entrevistador (a) 4: ¿De qué depende?

Bruno: A veces puedo mirarte así re serio, y a veces cuando reacciono a algo que me dicen soy muy expresivo, pero sí con mi hermana molestábamos mucho con eso, como intentar aprender pronunciar, no intentar solo pasaba que nos aprendíamos los diálogos de las películas de las gemelas, chicas ... o imitar las voces también

Entrevistador (a) 4: sí es bacano, pero... entonces lo que decíamos de ser extrovertido no puedes iniciar una conversación así de una y hacer amigos en español. o sea no te consideras extrovertido en sí.

Bruno: No

Entrevistador (a) 4: Pero sí te gusta salir mucho con tus amigos

Bruno: Sí

Entrevistador (a) 4: Sí lo he notado que tienes lazos fuertes de amistad y te gusta salir

Bruno: Sí, mi mejor amiga la tengo desde como 19 años (RMR.AND.BRU://337.1)

Entrevistador (a) 4: Formas lazos fuertes de amistad (RMR.AND.BRU://338.1)

Bruno: Si se tienen que acabar la amistad es por algo que ya es cansón. y que pasa o algo que no me gustó pero sí en general yo tiendo a mantener mis amistades.(RMR.AND.BRU://339.1)

Entrevistador (a) 4: Algo que se nos pasó hace rato es sobre lo académico cuando ya entraste a la U. que ya notaste que tuviste que entrar de nuevo al contexto del que habías dejado hace rato y que continúa. ¿Cómo te sentiste y qué cambios notaste? ¿que te gustó y que no te gustó?

Bruno: Casi no recuerdo qué materias veía, yo creo que estaba viendo traducción. podemos ver el pensum?

Entrevistador (a) 4: Yes

Bruno: Cuando regresé fue como que uff... ya no viajo más me voy a graduar y me voy de verdad.(RMR.AND.BRU://343.1)

Entrevistador (a) 4: o sea pensando en irte definitivamente?

Bruno: Sí o sea recibir el título e irme.

Entrevistador (a) 4: ¿No te da duro despedirte para siempre de tu familia?

Bruno: ¡Yo me quiero ir! tenía que ver el seminario de pedagogía, ay no me acuerdo con quien, yo vi traducción. Yo me sentía bien, no me sentía mal en la universidad. Tal vez en los espacios cuando íbamos a fumar con Laura que la gente era bien (gesto de disgusto)

Entrevistador (a) 4: ¿Dónde?

Bruno: En la universidad

Entrevistador (a) 4: Pero igual allá hay harta gente que fuma ¿no?

Bruno: Sí

Entrevistador (a) 4: crees que abusaban de esa sustancia o podías controlarlo fácil?
(RMR.AND.BRU://352.1)

Bruno: Buena pregunta (risas) en un principio sí lo llevaba bien, una vez me malviajé. que fue cuando llegué al inicio y me malviaje y habían unas personas en la calle y yo me sentía inseguro, paniqueado era como ¡me van a hacer algo! (RMR.AND.BRU://353.1)

Entrevistador (a) 4: eso afecto en el deseo de seguir consumiendo

Bruno: Sisisi, porque eso me pasó otras veces y maybe this is not my thing (risas)

Entrevistador (a) 4: De ahí dejaste de consumirlo. ¿Antes se estaba saliendo de control?

Bruno: En Francia lo hacía bastante pero no como que se saliera de control que estuviera trabado todo el día no. como por ratos

Entrevistador (a) 4: Pero ¿te gustaba bastante?

Bruno: Sí, me gusta sentirme trabado

Entrevistador (a) 4: Pero ¿por qué? (RMR.AND.BRU://360.1)

Bruno: Eh... no sé, se siente cool, yo siento que me hace pensar mucho y que al tiempo me conecto mucho con mi ego, y yo pienso mucho en eso del egocentrismo y del ego.(RMR.AND.BRU://361.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Cómo así? piensas en dirección a que?(RMR.AND.BRU://362.1)

Bruno: yo lo que he visto a veces es que me hace sentir egocéntrico pero también centrado en otra

persona, como en Laura. Hoy voy a hacer todo alrededor de ella, o sea lo que ella quiere hacer, lo que ella me quiere contar, eso es chévere porque a mi me gusta escuchar bastante, yo no soy tanto de hablar y en otros momentos sí es como que quiero atención para mí y me siento diva, perra y así, no sé si es muy raro? (RMR.AND.BRU://363.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Raro qué?

Bruno: lo que estoy diciendo

Entrevistador (a) 4: No, yo pienso que todos tenemos así cosas raras porque actualmente es como... ¿Qué es normal? ¿a que le puedes llamar normal? Pues cada uno tiene sus cosas y cómo se siente bien.

Bruno: Y yo supongo que eso de cada, de las sustancias cada persona se debe sentir distinta. y también muchos dicen que depende del lugar y con quien estés. En Francia nunca me sentí mal, allá lo hacía con Sara.

Entrevistador (a) 4: Y acá antes de viajar a Francia te malviajabas o no?

Bruno: Media vez.

Entrevistador (a) 4: ¿Cuándo empezaste a consumir?

Bruno: Vicky se fue, y yo empecé a juntarme con Laura resto y ahí empezamos. Pues yo empecé a fumar bastante, pero no era como (hace gesto de fumar) sino que me daba un plon y ya se lo pasaba a ella. Como que me daba otro y ya. Era max. unos tres plones max. no era como de armar un porro y fumarmelo, no te digo que ni en Ámsterdam pude (Gestos) no quería sentirme muy trabado, muy perdido, era esa paniqueada, y sí me empezaba a mal viajar solo un plon (RMR.AND.BRU://371.1)

Entrevistador (a) 4: solo uno?

Bruno: Sí un pipazo que le dicen

Entrevistador (a) 4: Sí, a mi me da miedo o sea yo cuando fumo, fumo poquito. Solo una vez, de hecho fue la primera vez fue brutal porque llego yo a la casa de un amigo y ellos fumaban artísimo y estaban relajados y van sacando un tubo de PVC grandote y me dicen absorbe fuerte. Y yo iba así, súper inocente y no sabía nada. Pues vamos a probar, solo sabía que era marihuana pero no sabía de los efectos, nada, nada. (gesto de absorber) y eso me pasó quemando y empecé a toser como loca (risas), al ratito buscando agua, me estaba sintiendo asustada pensando que no me iba a hacer nada pero era mucho, cuando al ratito me senté había unos muebles y los empecé a ver súper chistosos y empezaron a reírse ellos y yo empecé a reírme, y yo no podía parar de reirme, esto se me amortiguó (señala sus cachetes) yo quería parar de reirme y no podía (risas) luego fui para mi casa, no sé si se dieron cuenta, me acosté y ya. Pero fue muy loco, de ahí me dió susto y ya. Luego lo seguí haciendo pero poquito porque me da susto, y si me malviajo va a ser largo y cuando se me quita (risas)

Bruno: Uff, yo una vez tuve una trabada así como de dos días

Entrevistador (a) 4: pero lo consumiste?

Bruno: Sí, un chocolate. Esos hijueputas chocolates son lo peor. Yo de hecho tenía una cita con un tipo. y yo me comí el chocolate y mientras estábamos en la cita me empecé a sentir trabado. me lo comí en el bus y mientras estábamos en la cita me empecé a sentir trabado. Laura afortunadamente estaba allí en otra cita y me terminé quedando en la casa de ella, y al otro día también me sentía re trabado

Entrevistador (a) 4: Si, es que eso dicen que al comerlo el efecto es mucho más duradero. Bueno y a nivel emocional, cómo te ha ido a nivel emocional, cómo controlas tus emociones? ¿hay alguna estrategias que uses para manejar tus emociones o te irritas fácil? O crees que eso te influya en que te guste fumar y viajar?

Bruno: De hecho fumar me ayudó mucho a lidiar con las cosas en mi casa. Como yo quería interactuar más con mi mama y le contaba muchísimas cosas de mi. a partir de eso. Eso ayudó mucho en nuestra relación pero a ella no le gusta que yo lo haga (RMR.AND.BRU://379.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Fumabas y te comunicas con ella? ¿o como? (RMR.AND.BRU://380.1)

Bruno: No, fumaba y me quedaba esa sensación de querer expresarme mejor, yo creo que eso también ayuda a eso. Como que a veces reduce la ansiedad y otras veces como que la aumenta, es muy raro (RMR.AND.BRU://381.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Qué es lo que no le gusta a tu mamá?

Bruno: Que yo fume.. porque ella dice que eso lleva a otras cosas, y sí lleva a otras cosas

Entrevistador (a) 4: ¿Cómo así?

Bruno: o sea a consumir otras cosas. pues yo de probar.. Yo siempre he querido experimentar y soy súper curioso, entonces es algo que yo é que quiero hacer. pero por ejemplo yo probé cocaína y lo hice un par de veces.

Entrevistador (a) 4: ¿Acá?

Bruno: Sí, con mi amiga. y el día que llegué de Francia lo hicimos pero no me gustó y esa fue la última vez que lo hice. No me gusta, porque no me hace nada. Es como para qué me meto esto si no me va a hacer nada (risas) o sea yo no siento que me haga nada y es súper dañino. Pero en Lyon probé éxtasis, ¡genial! (risas) En la fiesta esa que te digo que ese tipo me había tratado mal pero no me di cuenta.

Entrevistador (a) 4: ¿Qué sentiste?

Bruno: Ah! Felicidad... Tú hablabas de lo emocional ¿qué era lo que me habías dicho? ¿Cómo manejas lo emocional?

Entrevistador (a) 4: ¿Cómo cambió eso estando allá? y ¿cómo fue la parte emocional al volver?

Bruno: Pero, es que no sé cómo hablar de eso. Necesito que me des una guía

Entrevistador (a) 4: Bueno, empecemos por la ira que es una de las más comunes, digamos te

irritas fácil, que te irrites de repente o no?

Bruno: Cuando yo he dicho algo que es claro y no lo entienden me irrito,
(RMR.AND.BRU://399.1)

Entrevistador (a) 4: ¿Solo con eso o hay otras cosas que te irritan?

Bruno: Tal vez que muevan mis cosas y que no las encuentre donde estaban, pero creo que he aprendido a manejar eso un poquito mejor... subo el tono

Entrevistador (a) 4: Pero sí sientes que te enojas

Bruno: Sí, obvio, a mi no me gusta que me cojan las cosas.

Entrevistador (a) 4: y en tu casa hay harta gente, entonces cómo haces en tu casa para no enojarte o sí te enojas y reniegas?

Bruno: Ellos ya saben que no se toca los de los otros ... please! En general es con mi mamá porque con ella es con quien comparto la habitación.

Entrevistador (a) 4: ¿Y peleas a menudo con ellos?

Bruno: Es un momentico que ella me dice que soy grosero y yo (asiente) y ya. ella hace rato me llamó.

Entrevistador (a) 4: ¿Era tu mamá? sí se notaba (risas)

Bruno: Estoy en una reunión(en tono enojado) y ella... ahí por qué me habla así. y luego me dijo: bueno mia mor lindo y yo: sí mamita. pero es porque ella era súper peliona

Entrevistador (a) 4: Un momentico pelean y luego ya están bien. Bueno lo emocional, esos cambios conllevan a que uno no adopte una buena conducta a veces puedes llegar a ser grosero o a lastimar por lo mismo por lo que uno no puede controlar A eso me refería si de pronto se te salió de las manos controlar la ira

Bruno: No, no. Mi papá si era así Yo creo que él necesita un curso de manejo de la ira

Entrevistador (a) 4: ¿Por qué lo dices?

Bruno: Porque él es grosero y se enoja re breve pero yo creo que ahora no es tanto antes yo sí lo consideraba como uff marica Necesito hacer un trabajo el trabajo del año un curso de eso o algo así. Agg yo creo que la gente va cambiando Tal vez así sea porque una persona te lo diga como que no obtén de esa manera o estás haciendo esto eso tiene un impacto O sino darte cuenta Vos mismo como qué siento que estoy actuando de esta manera y tal vez no debería hacerlo o debería cambiarlo

Entrevistador (a) 4: Con las demás personas que habían en tu casa te la llevas bien o tienes discusiones

Bruno: Por lo general sí solo hay una persona que es mi tía con la que no me la llevo bien o

llevaba. Es una rata literalmente.

Los interrumpen.

Entrevistador (a) 4: Creo que podemos ir cerrando. ¿Quisieras agregar algo más que recuerdes lo que te parezca importante mencionar dentro de la experiencia?

Bruno: Sí, yo Considero que la primera vez que uno viaja Es que yo había viajado varias veces con el coro pero eran experiencias distintas. Yo era un niño. Ibamos a cantar teníamos como un horario y en el campamento es un poco diferente porque ya eres tú mayor de edad y por ejemplo en el campamento había shuttles Cómo viajecitos que te llevaban a una ciudad cercana oa excursiones ya si esa primera experiencia es más complicada que la segunda Esa primera experiencia te da más duro porque yo recuerdo que cuando llegue de esa yo veía todo más pequeño y era mucho más consciente de la diferencia entre el primer mundo al tercero eso es más difícil es más difícil esa experiencia la segunda tú eres consciente y sabes que tienes que que regresar al contexto al que tienes que estar habituado y Qué es difícil que vaya a cambiar sobre todo en este tiempo en ese lapso en el del semestre que fueron cinco meses ósea uno no puede tener esas expectativas de que las cosas van a ser distintas de alguna manera porque no va a ser así Yo creo que es uno el que con las experiencias y haciéndose consciente de eso es que en realidad puede adaptarse de la mejor manera pero la primera siempre va a ser difícil

Entrevistador (a) 4: Ahora quieres irte cuando puedas ¿no piensas en adaptarte acá?

Bruno: Es una opción lo tengo como una opción si no tengo la posibilidad de estudiar Mi maestría en traducción en otro país Buscar por lo menos en una ciudad de Colombia No sé tal vez en Latinoamérica creo sí pero en realidad yo quiero estar en un contexto en el que quiera hablar un idioma extranjero Y donde yo sepa que voy a tener una buena oportunidad laboral

Entrevistador (a) 4: O sea ¿crees que acá no es posible eso?

Bruno: no, Tal vez sí en cuanto las lenguas es más breve Pero no es lo mismo está en otro país No estás con esa tranquilidad en cuanto a la seguridad o con esas comodidades como el transporte o que encuentres de todo en un almacén o muchas tiendas en el centro comercial porque es lo que yo te digo lo que yo vi en los programas de ese consumismo I guess

Entrevistador (a) 4: ¿ No has podido dejarlo a un lado?

Bruno: A mí me encanta y me parece súper interesante el budismo y creo que es literalmente lo opuesto a ese imaginario o esa percepción Materialista que tengo que antes era muy fuerte ahora ya no tanto porque en el budismo. Creo que uno deja todo lo material a un lado para estar en conciencia con uno mismo e intentar buscar esa paz y tranquilidad creo que puede haber un balance es muy uff yo creo que podría hacerlo pero it's too much. Me gustaría ahondar en eso en el budismo.

Entrevistador (a) 4: Aproximarse a un cambio porque sabes que cambiamos. ¿Poder desprenderse más de lo material lo has considerado?

Bruno: Sí, yo he visto que las personas en otros lugares ellos no eran tan apegados a eso pero yo sé que cuando lo voy a tener allí ya va a ser más fácil desprenderme de eso porque sé que sí lo

quiero lo puedo tener cuando quiera pero ya no voy a quererlo (risas)

Entrevistador (a) 4: Podemos profundizar en algo luego

Bruno: Sí, también podemos volver al diario.

- **Entrevista # 2 de Bruno.**

Entrevistador (a) 3: Bueno, empecemos pues con lo del... social. Mmmm jaja ahí se me ocurría cómo, ¿te considerarás como una persona mmm como extrovertida, fácil de hacer amigos? Eee ya sea aquí o allá? O sea, porque decías como que tén, llegaste y de una como que podías hablar fácilmente con la gente, digamos eee que encontr... que escuchaste a esa eeee de Popayán y de una como “ay, sos de Popayán” (RMR.AND.BRU://01.2)

Bruno: jajaja (RMR.AND.BRU://02.2)

Entrevistador (a) 3: Entonces eee es sólo por el viaje, por experimentar cosas nuevas que fue fácil hablar así de una ooo considerarás que sos una persona así en general? (RMR.AND.BRU://03.2)

Bruno: Ya, mmm yo siento que el viaje da como una comodidad o ir a otro lugar te da como una comodidad porque no estás en tu espacio, en tu entorno, entonces para mi eso es eeee cool. como no conocer a nadie. ymmmm pero de todas maneras acá a veces intento hacerlo también, entonces yo diría que tal vez sí. Si lo haga a menudo y si escucho hablando a alguien en otro idioma, me da MÁS ganas todavía de hacerlo. (RMR.AND.BRU://04.2)

Entrevistador (a) 4: Oigan, ¿pueden prender cámaras? Creo que es más... Confortable. (RMR.AND.BRU://05.2)

Bruno: Sí. (RMR.AND.BRU://06.2)

Entrevistador (a) 3: ¿Si me ven? jaja (RMR.AND.BRU://07.2)

Entrevistador (a) 4: Sí... Holaaa jaja (RMR.AND.BRU://08.2)

Entrevistador (a) 3: Estoy almorzando (RMR.AND.BRU://09.2)

Entrevistador (a) 4: Ay, no importa. Lo importante es vernos las caritas jajaja (RMR.AND.BR://10.2)

Bruno: Yo estaba almorzando con la chica esta de Popayán. Precisamente. (RMR.AND.BR://11.2)

Entrevistador (a) 4: ¿Cuál? (RMR.AND.BR://12.2)

Bruno: A la que conocí allá cuando apenas llegué a la Universidad. En la primera reunión? y yo AH! Ella es de Popayán. Tú eres de Popayán, ¿cierto? (RMR.AND.BR://13.2)

Entrevistador (a) 4: Ahh, la que encontraste primerito cuando llegaste a Francia. (RMR.AND.BR://14.2)

Bruno: Ajá, allá en la reunión. (RMR.AND.BR://15.2)

Entrevistador (a) 4: ¿Y seguiste hablando hartito con ella? (RMR.AND.BR://16.2)

Bruno: Eeee. Agh, con ella es como... Es muy raro. es como incómodo a veces. porque es una relación como de amor odio? entonces es una relación muy particular jajaja (RMR.AND.BR://17.2)

Entrevistador (a) 4: *entre risas, bueno. (RMR.AND.BR://18.2)

Ahora sí, sigamos.

Bruno: Mm-hmm. ¿Qué más? (RMR.AND.BR://19.2)

*silencio

Entrevistador (a) 4: Esto para mí es súper importante. Seguir con lo social. (RMR.AND.BR://20.2)

Entrevistador (a) 3: ¿Por qué o qué? (RMR.AND.BR://21.2)

Bruno: *se aclara la garganta. Pues es que a final de cuentas, lo que uno hace es relacionarse con gente. más que más que estar en otro lugar, es como relacionarse con la gente. Obviamente las cosas son hermosas, ¿no? pero como tener que experimentar eee estar en otro sitio con la gente de allá o con la gente. Es distinto, ¿no? (RMR.AND.BR://22.2)

Entrevistador (a) 4: Sí, ¿podrías detallar un poquito más eso? Emm, ¿cómo te relacionas con las personas acá?, ¿cómo es tu círculo social acá o cómo era antes del viaje, cómo llegó a ser allá y cómo fue después de haberte ido? (RMR.AND.BR://23.2)

Bruno: Mmmm. La verdad no cambió mucho, la verdad yo siempre he estado como con gente honestamente que entienda, que entienda el idioma jajaja que entienda inglés porque yo me la paso hablando en inglés. Así sea una palabra así random. Entonces para mí eso sí es importante. O sino con la gente del colegio también. Entonces no cambió mucho, la verdad. No que lo haya notado. Pero entonces sí gente que entienda lenguas o gente del colegio. *Basically*. (RMR.AND.BR://24.2)

Entrevistador (a) 3: ¿Consideras como que una de las razones eee para viajar es eso?, cómo, conocer gente que hable otros idiomas y eso? (RMR.AND.BR://25.2)

Bruno: ¿Una de las razones para viajar? (RMR.AND.BR://26.2)

Entrevistador (a) 3: O sea, una de tus motivaciones. (RMR.AND.BR://27.2)

Bruno: Eeeeh, SÍ! sí, si, sí Claro. Para mí es importante, porque para mí las lenguas son muy importantes. sobre todo pues las que estudiamos nosotros, o sea, inglés y francés. (RMR.AND.BR://28.2)

Entrevistador (a) 3: ¿Por qué? (RMR.AND.BR://29.2)

Bruno: Eeeeem. Ciertamente uno busca como algo de validación con, con el idioma con el que está hablando y por ejemplo en Estados Unidos yo tuve eso siempre, como que los gringos me decían “qué buen nivel tienes” o “qué bien hablas”. Entonces para mí eso era muy importante en aquel tiempo, ¿no? En Francia no ocurría lo mismo porque yo ni siquiera podía como relacionarme con la gente de mi edad que hablaba francés porque era una cosa locaa, distinta. Y... pero si llegué a hacerlo, no? con gente mayor. Mmmm. pero sí es importante para mí. (RMR.AND.BR://30.2)

Entrevistador (a) 3: Aparte de lo del idioma mmm, ¿hay algo más como hay algo de llegar a conocer a las personas o de lo que te pueden aportar o algo así? Aparte de lo de practicar el coso, lo de la validación y eso. (RMR.AND.BR://31.2)

Bruno: ¿Cómo son sus experiencias? (RMR.AND.BR://32.2)

Entrevistador (a) 3: Mmm. No sé, o sea, cómo, por qué, por qué te gusta socializar? por así decirlo. ¿Por quéééé? Es que hay mucha gente que no le gusta estar rodeada de muchas personas. En cambio pues como lo has dicho es como que sí te gusta esa interacción y más si es en otro país, entonces cómo conocer gente y como que estás más abierto pero por qué? qué qué (RMR.AND.BR://33.2)

Bruno: sí. (RMR.AND.BR://34.2)

Entrevistador (a) 3: qué te provoca eso? o qué te hace sentir? (RMR.AND.BR://35.2)

Bruno: Ajá. Puede ser abrumador, no? pero yo creo que me aporta mucho. como saber la gente qué cosas experimenta. Porque yo soy súper curioso y también me gusta cómo tener experiencias nuevas y conocer gente. Entonces, saber cómo qué me puede mostrar de nuevo y qué puedo aprender de ellas también. Eee, en general soy más receptivo como de que escucho a las personas contarme sus cosas, en lugar de yo como hablarlas. Eso es lo que creo yo que es como interactúo con la gente que conozco. A veces a veces siento que hay como un cierto nivel de incomodidad en mí a la hora de interactuar conn con las personas. como... de yo tener que expresarme? es como raro jajaja está como ahí la dualidad jaja raro. (RMR.AND.BR://36.2)

Entrevistador (a) 4: Bueno, voy. ¿cuál era tu círculo social antes de viajar a Francia, cuáles eran las personas más cercanas a ti, qué relación tenías con ellas y mm y cuál fue tu círculo social en Francia?, ¿cuáles fueron las personas más cercanas, las más importantes. (RMR.AND.BR://37.2)

Bruno: Mm-hmm. Mi mejor amiga siempre ha estado ahí, Luisa. Ella pues estudiamos el colegio juntos básicamente. Ella entró en segundo entonces ella siempre ha estado ahí y obviamente nos hemos alejado por algunos momentos, por ejemplo ella está. Ella estudió en Cali, entonces ahí fue como una lejanía. pero, en general siempre hemos estado como los dos. y a los dos nos encanta viajar demasiado. Entonces creo que eso también es importante en nuestra relación. Y que siempre nos reímos de todo, y de unas estupideces que es increíble y con Entrevistador (a) 1 también. Ella antes y después del viaje. Antes del viaje ella había llegado hace poco de Estados Unidos y yo me había relacionado más con Laura. Entonces había como... hubo como cambios en la relación. Ah... porque a veces habían como incomodidades, disgustos, entonces pues fue raro. pero obviamente siempre le tengo mucho aprecio a ella y tenemos una conexión increíble. Eso. Y yo creo que mencionaba que uno intenta... En mi caso intento como alejarme un poco previo al viaje.

No sé... es como un momento todo extraño jajaja como de que te vas a ir entonces te fastidia todo. No sé. raro y al regresar. Bueno, con mi mamá todo bien y en la casa pues normal, ya saben ustedes. Eeee. En el viaje, desde el inicio con Sarah, la chica de Bogotá eee hacíamos muchas cosas juntos. Íbamos a comer, a tomar, etc. Y mm mmm con ella, con las chicas Italianas, Serena, Chiara, emm creo que ellas. Y pues los tipos estos. Eee y al regreso, al regreso pues de nuevo, obviamente con mi mejor amiga, con mis amigos de la universidad, Gabs, Paola, Vicks obviamente. M-hm (RMR.AND.BR://38.2)

Entrevistador (a) 4: Y en tu familia con quién te relacionas más?, ¿quién crees que es la persona más importante? o ¿Quiénes crees que son las más importantes con quienes haces pues más cosas en la casa y crees que tienes más feeling, como que te la llevas mejor? (RMR.AND.BR://39.2)

Bruno: Mm-hmm. Aaa pues eso fue, no? que antes de irme mi hermana estaba aquí todavía en Popayán y cuando regresé ella ya se había ido a Bogotá y de hecho, ella fue la que me recibió en BOG, entonces ella ya no estaba en la casa, entonces por ratos era como que la extrañaba bastante pero pero en otros momentos cuando estábamos juntos era como que “ah, por qué no se va” o “por qué yo no mejor me largo para algún lado”, si? jajaja pues esa es la relación de hermanos. jajaja y pues con mi mamá siempre hemos hecho cosas juntos, como que vamos a comer o sino de compartir lo que sea en la casa. Mmm, sí. eso. yyyy cuando regresé... Ah, como a los días fue el cumpleaños de mi papá entonces pues súper contento de que estuviera acá y pues yo también, no? porque él me apoyó muchísimo mientras estaba allá, antes del viaje. ya saben, por el tiquete. (RMR.AND.BR://40.2)

Entrevistador (a) 3: ¿Cómo es tu relación con tu papá? (RMR.AND.BR://41.2)

Bruno: Bien. Es bien, eeee no lo veo mucho, antes nos veíamos más, como que iba todos los días a la casa, pero ahora es como un día a la semana y ya. parece que está bien, igual tenemos buena relación. (RMR.AND.BR://42.2)

Entrevistador (a) 3: ¿vos no te criaste con él? (RMR.AND.BR://43.2)

Bruno: NO. (RMR.AND.BR://44.2)

Entrevistador (a) 4: con tu mamá y tu hermana te criaste o con quién? (RMR.AND.BR://45.2)

Bruno: Con ellas, con mi abuela, con mis tías (RMR.AND.BR://46.2)

Entrevistador (a) 4: Y con el resto de la familia no hay buena relación? (RMR.AND.BR://47.2)

Bruno: Pues a mi como te digo. No, no he dicho nada. A veces como con la familia de mi papá, pues por parte de mi papá hacen sancochos pero a mí no me gusta ir mucho. porque siento que me van a preguntar sobre mi vida y entonces no quiero contarles nada. entonces es eso. como que no me interesa que sepan de mi ni nada. eeee obviamente si tengo una prima que tiene como mi edad, entonces con ella si hablamos... hay otra también pero ella casi no va tampoco. pero si, en general no, no me gusta. Hubo un tiempo en que los hacían muy seguidos y yo como que ay no, ya stop. stop ajajaja (RMR.AND.BR://48.2)

Entrevistador (a) 4: ¿por qué no te gusta contarles de ti? (RMR.AND.BR://49.2)

Bruno: Prefiero como tener a mis amigos. Me gusta más esa relación como de amistad que familiar. (RMR.AND.BR://50.2)

Entrevistador (a) 4: Pero por qué? jajaja (RMR.AND.BR://51.2)

Bruno: Ah, pero por qué jajajaja oh my god. Mmmm, creo que tiene mucho que ver como... mmmm. el tipo de familia del que se esté hablando. como si está muy ligada a la religión es como que me incomoda bastante o como a ser abiertos a tener que contarse todo entre la familia es como extraño.No, no me da comodidad. (RMR.AND.BR://52.2)

Ahí está Entrevistador (a) 1.

Entrevistador (a) 4: Sí, Entrevistador (a) 1 está ahí. Pero no has profundizado, jajaja (RMR.AND.BR://54.2)

Bruno: ¿cómo no? (RMR.AND.BR://55.2)

Entrevistador (a) 3: ¿cómo es la relación con tu familia? o sea entre ellos. Ellos sí es que sean cercanos, si se cuentan digamos si alguno se enferma, “ay, Brunoito se enfermó nojequé, vamos a visitarlo o algo así? (RMR.AND.BR://56.2)

Bruno: SÍ! Eso! hay como mucho movimiento, como que si. hay mucha comodidad pero yo no me siento parte de eso. (RMR.AND.BR://57.2)

Entrevistador (a) 4: Bueno, antes de preguntarte algo, saludemos a Entrevistador (a) 1. Entrevistador (a) 1, ¿cómo estás?(RMR.AND.BR://58.2)

Bruno: ¿trabajando o qué? (RMR.AND.BR://59.2)

Entrevistador (a) 1: Hola, bien. No jaja estoy con un internet terrible, pero bien. (RMR.AND.BR://60.2)

Entrevistador (a) 4: ¿y puedes prender cámara?Para verte después de tanto tiempo jaja... Bueno, voy a preguntarle a Bruno (RMR.AND.BR://61.2)

Entrevistador (a) 1: que dijiste algo pero no te escuché muy bien. (RMR.AND.BR://62.2)

Entrevistador (a) 4: Ah,no. Que si puedes prender la cámara.(RMR.AND.BR://63.2)

Entrevistador (a) 3: Pues yo creo que si tiene el inter todo paila, mejor no, no? (RMR.AND.BR://64.2)

Bruno: Creo que no porque le está llegando como re tarde esa señal.(RMR.AND.BR://65.2)

Entrevistador (a) 1: Holaaa (RMR.AND.BR://66.2)

Entrevistador (a) 4: Holaa. Okay. Bueno estamos completando la entrevista de Bruno. de una vez, con los datos que creamos que hacen falta. Y ahorita estábamos hablando de la familia. de cómo es la relación emmm entre los miembros de la familia de Bruno. Yyyy yo quería preguntar en esta parte sobre el concepto de hogar que también lo tocamos en la entrevista pero que si tal vez ahorita puedes darnos algo más detallado de hogar y que en tu familia. lo que estás diciendo es como, no te sientes parte de eso, no? ¿crees que hogar es sentirse parte de eso, de una familia? o qué entiendes por hogar y dónde crees que está tu hogar? (RMR.AND.BR://67.2)

Bruno: My Good, como me ataca de feo. (RMR.AND.BR://68.2)

Entrevistador (a) 1: Ushh (RMR.AND.BR://69.2)

Bruno: como me ataca de feo (RMR.AND.BR://70.2)

Entrevistador (a) 1: Se retira. (RMR.AND.BR://71.2)

Bruno: Sí, literal jajaja huy no, qué pregunta tan fuerte eh. Me hago así, no? jaja*se abraza a sí mismo. Amm. Es mi mamá, es mi hermana, es mi papá, es eso. Pero cada uno en su.. en su existencia en particular es un hogar. eee yo soy mi propio hogar también. Entonces es como esa relación que. que ocurre entre. con cada uno de ellos. o cuando estamos mi mamá, mi hermana y yo juntos, o mi papá, mi hermana y yo juntos. son diferentes. son diferentes sinergias. Amm. es eso. sí. jajaja no hay sólo un hogar, hay varios. (RMR.AND.BR://72.2)

Entrevistador (a) 3: ¿por qué sentiste la pregunta muy como que te chocó, como que “noo, no me pregunten sobre eso”? (RMR.AND.BR://73.2)

Bruno: jaja ajá. es que. yo creo que les decía en la entrevista que usualmente uno pensaba que la familia tenía que ser eso, familia, hogar era como este sitio donde está el papá, la mamá, el niño, la niña. como que juntos y todos coexistiendo en ese espacio y compartiendo todo? pero... yo. no. tuve eso, era como. era eee cómo se dice, ficticio. Era, sí. It wasn't real. (RMR.AND.BR://74.2)

Entrevistador (a) 4: Mm-hmm. Esa imagen que tenemos, o el modelo de familia que tenemos. Papá, mamá, hijos. Que no existe en nuestra sociedad, que actualmente no lo tenemos, si? entonces es algo que ocurre a nivel social pero qué afecto tiene en la persona, si? a eso quería llegar. por eso te pregunto. yo sé que tienes como un punto sensible pero es como necesario llegar a eso, o sea, a cómo tú lo entiendes y cómo lo sientes. entonces por eso me parecía importante esa parte. (RMR.AND.BR://75.2)

Bruno: Sí, está bien. Igual yo les decía también que yo lo veía muy ligado también al haber sido criado en un hogar católico. jajaja si ven? hogar católico. O sea... what? aaa not a thing. ammm, sip. (RMR.AND.BR://76.2)

Entrevistador (a) 4: ¿Recuerdas algo más?, ¿quisieras mencionar algo más sobre eso? (RMR.AND.BR://77.2)

Bruno: Estaba pensando en otra cosa, ¿qué fue lo que me dijiste? (RMR.AND.BR://78.2)

Entrevistador (a) 4: mm, ¿cuándo? (RMR.AND.BR://79.2)

Bruno: No, no, no. Lo que me acabaste de decir era como que, como la percepción de que tiene que ser así el hogar, cierto? (RMR.AND.BR://80.2)

Entrevistador (a) 4: Mmm-hmm, sí. cómo, cómo, cómo sí, percibes *cough, cómo lo piensas y cómo también sientes. cómo te has sentido con ese cambio y ver qué es contradictorio. que puedes tener la religión ahí al lado, que incluso, te muestra más ese modelo familiar y no existe. Hay una contradicción. (RMR.AND.BR://81.2)

Bruno: Eso era lo que iba a decir también. Que parte de eso, yo creo que también es la razón por la cual yo me alejé de todo ese catolicismo. que estaba siempre ahí en la casa. mm-hm. (RMR.AND.BR://82.2)

Entrevistador (a) 4: Si, ahí ya, esa era mi pregunta en esa parte. (RMR.AND.BR://83.2)

Bruno: Bien. (RMR.AND.BR://84.2)

Entrevistador (a) 4: ¿las chicas?, ¿alguna otra pregunta? (RMR.AND.BR://85.2)

Entrevistador (a) 1: Hola, perdón. Yo quiero hacer un paréntesis yyy bueno, sé que he estado un poco alejada del trabajo y tal, entonces quisiera saber como en qué hemos avanzado y bueno.... (RMR.AND.BR://86.2)

Entrevistador (a) 4: Yo creo que podríamos continuar. ¿Ahí me escuchan bien? (RMR.AND.BR://87.2)

Bruno: Sí, perfecto (RMR.AND.BR://88.2)

Entrevistador (a) 4: Ay, sí, es que acá hay mucho ruido y no les entendía muy bien. Podemos seguir, no? al otro aspecto. (RMR.AND.BR://89.2)

Bruno: Sí, dice académico o administrativo. (RMR.AND.BR://90.2)

Entrevistador (a) 1: ¿qué es lo de video-poema? (RMR.AND.BR://91.2)

Bruno: Mmmm.(RMR.AND.BR://92.2)

Entrevistador (a) 1: no entiendo (RMR.AND.BR://93.2)

Bruno: yo no sé quién lo puso. pero yo creo que fue algo que saqué de las clases de literatura en francés allá para poder ponerlo en práctica pero nunc, nunca llegué a hacerlo. Con Sarah queríamos hacerlo.y yo también quería hacer una parte pero pues está ahí pendiente. Están las imágenes, está el poema, pero está sin jaja analizar. (RMR.AND.BR://94.2)

Entrevistador (a) 1: jajaj got it. (RMR.AND.BR://95.2)

Bruno: creo que es eso. (RMR.AND.BR://96.2)

Entrevistador (a) 4: Entrevistador (a) 5, Entrevistador (a) 5 nos dejó una pregunta ahí. (RMR.AND.BR://97.2)

Bruno: Yo ni me acuerdo. porque me sentía perdido jajajaja, ¿qué dije o qué? Ah jaja ¿se acuerdan? (RMR.AND.BR://98.2)

Entrevistador (a) 4: yo creo es al momento. Intenta recordar cuando apenas llegaste. cuando apenas conociste la universidad. tal vez hubo como una información súper ficial en la entrevista. (RMR.AND.BR://99.2)

Bruno: Ahhh... *lee. “cuando apenas llegó a la universidad, se sentía perdido al principio”. okay. seguro también tiene que ser en esa clase de literatura que era, ushh. la señora se llamaba Idolie, Idolie Castro eee, creo que era española. española-francesa. Franco-española? mm-hmm. Yyy. pero entonces hablaba re rápido y yo me sentía perdido obviamente porque no tenía la costumbre de estar escuchando francés en una clase así a toda mierda. Entonces supongo que es eso. yyy creo que sí. jaja mm-hmm. (RMR.AND.BR://100.2)

Entrevistador (a) 3: Pero entonces era *cough. perdido el idioma? O sea, como que no entendías qué decían? o perdido también a nivel espacial? que. como que ibas por un lado y “ay, no” o era como perdido? (RMR.AND.BR://101.2)

Bruno: No, yo creo que era así como en la clase, con el idioma. En la clase básicamente, porque pues de hacer vueltas pues normal. como que ir al banco, sacar la tarjeta del bus, del tren y eso? pero esto de las clases era más complicado porque supongo que está ahí porque obvio es a nivel académico. (RMR.AND.BR://102.2)

¿De temas? pues sí, al inicio era difícil entender. What else? (RMR.AND.BR://103.2)

Entrevistador (a) 4: Abajito está la percepción del espacio. yo creo que estaría también relacionado llegar a la universidad y encontrarse con un espacio muy diferente al que estabas acostumbrado en esta universidad. Acá... Bueno, sí. ¿cómo lo percibiste?, ¿qué notaste?, ¿cómo te sentiste? (RMR.AND.BR://104.2)

Bruno: Sí, qué locura. Ammm. porque pues a mi me habían dicho que eran clases magistrales y otros, que eran trabajos dirigidos. y pues sí, las clases magistrales con unos auditorios grandísimos llenos de asientos y la gente como que receptiva a lo que diga el profesor. Pues sí, era una dinámica distinta, no? mmm, pero cool. jajaja y él perdido. jajajajajaja (RMR.AND.BR://105.2)

Entrevistador (a) 4: pero qué más sentiste? o sea, al llegar y ver. ¿te acordabas de la universidad?, ¿la comparabas estando allá? (RMR.AND.BR://106.2)

Bruno: Un poquito, sí. Es que yo no vi clases en la... donde tuve la reunión, que era como la la facultad principal. Esa era súper cerca de la residencia, como a 10 minutos o algo así. Y la otra en la residencia, está que había cerca era súper bella. como muy, muy infraestructura clásica romántica, creo. Entonces era cool, era linda. pero entonces yo ya sabía que no iba a ver clases allí so whatever. La otra era fea jajaja era llena de esos salones así gigantes y pues normal, el espacio era grande, si. eee lo chévere es que había un restaurante, entonces uno podía almorzar ahí. La cantine. Mmm, y habían espacios donde la gente se reunía a hablar y así. entonces. sí, era cool. cute. (RMR.AND.BR://107.2)

Entrevistador (a) 4: Y tan cómodo era para estudiar. porque. un espacio universitario debe ser adaptado para ello, no? Yyy eso también influye mucho. pues hay muchos estudios que dice ahí. que influye mucho en el rendimiento académico de los estudiantes y en qué tantas ganas le echan a estudiar, ¿no? (RMR.AND.BR://108.2)

Bruno: jajajaja (RMR.AND.BR://109.2)

Entrevistador (a) 4: Entonces cómo lo veías y cómo lo ves acá? (RMR.AND.BR://110.2)

Bruno: Ajá. yo siento que la dinámica es parecida. Tú puedes estudiar si quieres, afuera del salón y sentarte allí o en alguna zona verde. mmm, o sino en la biblioteca. también estaba la biblioteca. Emmm. sí es mucho más grande, los computadores no es que sean así de tecnología de punta jajaja todo muy normi, la verdad. sí, sí había espacios. (RMR.AND.BR://111.2)

Entrevistador (a) 4: Entonces no hay muchas diferencias, no notaste grandes diferencias de cómo te sentías en la universidad acá y cómo te sentiste allá. (RMR.AND.BR://112.2)

Bruno: Siento que aquí era más linda la universidad. Aquí es más linda la universidad. ese, esa facultad de allá arriba no me gustaba para nada. (RMR.AND.BR://113.2)

Entrevistador (a) 4: okay. jajaja. (RMR.AND.BR://114.2)

Bruno: De allá arriba digo yo, ¿no? *sonríe. qué más? No se preparaba nada todavía jajaja my

god. Nadita ponga.(RMR.AND.BR://115.2)

Entrevistador (a) 3: yo creo que en la parte. seguimos muy rápido. y a mi se me hace que en la parte de lo académico faltaba como profundizar más. *cough. como mmmm o sea, cómo te sentiste. porque regresaste pero no regresaste a clase de una porque pues eee pues tenías que esperar unos mesecitos,no? pero entonces, ¿cómo te sentiste? Extrañabas *cough. estar estudiando eeee, te sentiste alguna vez deprimido o algo? oooo no sé. ¿Cómo es el ambiente de la universidad o qué? (RMR.AND.BR://116.2)

Bruno: Mmm-hmm. Ammm, yo creo que les hice saber ahí en la entrevista que el nivel académico de allá me parecía como re paila. Amm. y... si, o sea, por ese lado no extrañaba como la universidad. de allá. de igual manera, no me fue tan bien en las materias, entonces es cómo criticás algo en lo que no te fue bien ahh jajaja pero fue por eso.por haberme ido a París, en lugar de estar estudiando, quedarse al fin. Bueno, why. ¿por qué iba a estudiar en París o algo así? o sea, no. Estudié ya al final y ya pues por eso no fue bien. Porque en realidad te califican es por ese examen. entonces no tiene como mucho sentido y *cough. y al llegar acá. sí, tuve que esperar unos días mmmmm. también les dije que yo intentaba como respirar y decir como que bueno estoy en casa de nuevo, estoy. me siento bien, me siento feliz porque esa fue una experiencia hermosa y ahora ya,ya se terminó entonces pues era como intentar ser consciente de eso y pues el regreso a la universidad no fue tan TAN tan difícil yo creo. AH, YO SÍ TENÍA QUE VER A OTRA GENTE TAMBIÉN, como a ustedes les pasó. que tenía que llegar a un semestre con (no entendí)ah pues con Entrevistador (a) 4, vela. (RMR.AND.BR://117.2)

Entrevistador (a) 4: otra gente ahí... (RMR.AND.BR://118.2)

Bruno: jajajajajaja. sí. no sé si eso responde la pregunta. ah. (RMR.AND.BR://119.2)

Entrevistador (a) 3: pues... no...jajaja pues es que describiste lo que pasó pero no qué sentías. (RMR.AND.BR://120.2)

Bruno: No qué sentía en qué momento?, ¿cuándo?. cuando llegué?(RMR.AND.BR://121.2)

Entrevistador (a) 3: Si, sí. (RMR.AND.BR://122.2)

Bruno: A las clases.Mmm, yo creo que la primera materia que vi de eso fue traducción con Armando, entonces pues yo emocionado porque pues me encanta la traducción y me encanta Armando jajaja entonces pues fue cool. Era raro como no tener tantas materias porque yo había adelantado unas. entonces, sí. me sentía un poquito raro porque no veía tantas materias, porque no veía a mis compañeros de siempre. PUES ESO NORMAL, PORQUE YO CON ELLOS casi como que no, no me relacionaba. Con Entrevistador (a) 1. CON PASTÁS NOS RELACIONÁBAMOS TODO EL TIEMPO. NO, tampoco. jajajaja es eso. no había. el cambio de semestres pues normi. Ah, yo alcancé a ver una. esa de traducción la veía con Paola y con esta gente de este semestre que iba un año después de nosotros. de los de 2014 creo que es.entonces por ese lado sí fue como raro. raro pero bien. como embracing the changes. De hecho si los vi en otra materia, creo. En literatura. (RMR.AND.BR://123.2)

Entrevistador (a) 4: ¿Crees que aún falta información, Entrevistador (a) 3? o seguimos?(RMR.AND.BR://124.2)

Entrevistador (a) 3: No, ahí ya, seguimos. (RMR.AND.BR://125.2)

Bruno: Ajá. (RMR.AND.BR://126.2)

Entrevistador (a) 4: En percepción del espacio, ¿creen que ya es suficiente? o falta? Tú, Bruno. Si recuerdas algo también leyendo esto que no mencionaste, vas mirando en cada aspecto a ver si recuerdas algo que sea importante. (RMR.AND.BR://127.2)

Bruno: Sí, para mí es importante esto. Porque yo le hablaba a Armando de querer tener ESO, antes del viaje precisamente MMM eso que está ahí. Le decía como que yo necesitaba o quería tener mi propio espacio porque sentía que en mi casa no lo tenía. Entonces él sólo decía como que pues “váyase” y ya. y cuando volví, me preguntó que si había encontrado mi espacio, que si había tenido mi espacio. y pues obviamente sí, afortunadamente. que era mi habitación, eso era importantísimo para mi tener ese espacio y *cough y sí como relacionarse con otros también con otros espacios. como ir a Mc Donalds cada día jaja ir a la universidad cada día. conocer. ir a museos ir a a ... a cualquier lado, caminar donde sea. era importantísimo (RMR.AND.BR://128.2)

Entrevistador (a) 4: ¿por qué crees que se genera eso en ti? (RMR.AND.BR://129.2)

Bruno: ¿qué cosa? (RMR.AND.BR://130.2)

Entrevistador (a) 4: Esa sensación. porque tú lo describes como que uff pero no hay algo que lo describa o que me expliques por qué lo sientes. (RMR.AND.BR://131.2)

Bruno: *entre risas. Dizque “uff” no es una razón. jajaja. Es el hecho de ... conocer. y que sea algo agradable estéticamente. agradable... ammm, sí. agradable estéticamente, cómodo eeeem sí. sí y que yo pueda disfrutarlo a mi manera y también con otros si es posible. ¿Tiene sentido?(RMR.AND.BR://132.2)

Entrevistador (a) 3: Yo tengo una pregunta. Eeee, acá en Popayán, ¿tenés pieza para vos solo? (RMR.AND.BR://133.2)

Bruno: Ahora sí. (RMR.AND.BR://134.2)

Entrevistador (a) 3: Antes no. (RMR.AND.BR://135.2)

Bruno: Antes no. (RMR.AND.BR://136.2)

Entrevistador (a) 3: Mmmm, ya ya ya. (RMR.AND.BR://137.2)

Entrevistador (a) 4: ¿Cuándo ya la tuviste? (RMR.AND.BR://138.2)

Bruno: Llevamos como dos meses aquí. (RMR.AND.BR://75.2)

Entrevistador (a) 4: Y, ¿cómo te has sentido? (RMR.AND.BR://140.2)

Bruno: Bien, es cool. Es complicado porque hay mucha bulla a veces, porque a final de cuentas yo estoy muy tranquilo aquí. Porque en mi casa pues es un montón de gente. Entonces aquí pues escucho bulla pero entonces no me tengo que relacionar con el vecino jajajaj (RMR.AND.BR://141.2)

Entrevistador (a) 4: Entonces crees que lograste conseguir el espacio? (RMR.AND.BR://142.2)

Bruno: De alguna manera, sí. ajá. Sí, porque en Francia yo había tenido como imágenes. como, bueno, cositas en la pared y eso. pero en la casa no tenía eso. Es como adaptar el espacio que uno

tiene, hacerlo suyo (RMR.AND.BR://143.2)

Entrevistador (a) 4: Al cuánto tiempo podríamos decir que lograste conseguir ese espacio entonces? Después de haber vuelto de Francia, ¿cuánto tiempo es, más o menos?
(RMR.AND.BR://144.2)

Bruno: Eso es... 2 años ya, del regreso. (RMR.AND.BR://145.2)

Entrevistador (a) 4: En esos dos años que estuviste aún en la casa después de haber vuelto de Francia o sea, siempre sentiste que te hizo falta el espacio. (RMR.AND.BR://146.2)

Bruno: Claro, claro. eso siempre ha estado presente. uno de alguna manera, uno lo omite por ratos, como por su propia salud mental. pero en general, siempre ha estado ahí jaja
(RMR.AND.BR://147.2)

Entrevistador (a) 4: Otra cosita, los espacios. Dijiste que la cuestión es como espacios agradables estéticamente. Es eso lo que te hace sentir bien (RMR.AND.BR://148.2)

Bruno: Por ejemplo en museos. (RMR.AND.BR://149.2)

Entrevistador (a) 4: Ajá. Qué pasa con... al principio decías “nuevos” espacios. o sea, como que te gusta estar en nuevos espacios y luego ya vienen espacios “agradables”, si? aquí llegó Entrevistador (a) 5 (RMR.AND.BR://150.2)

Espacios agradables. Entonces qué pasa con los espacios desagradables? Si? o sea, si es lo agradable lo que te gusta y lo que te llama o es explorar nuevos espacios?

Bruno: Y aquí entra la comodidad también, no? digo yo. si tú estás cómodo en un espacio desagradable, pues quedate allí, sino pues YO busco la manera de irme si es posible, por ejemplo de la casa pues no. porque pues no tenía como nada, como tantas clases, como tanto dinero. mi mamá me decía que no, entonces yo en algún momento llegué a buscar un sitio como para mi S-O-L-O. (RMR.AND.BR://152.2)

Ahh, se refiere a... espera, espera. Entonces eran como agradables, nuevos y cómodos. cierto? la novedad sólo va a estar ahí una vez, no? entonces pues eso ya sería como algo secundario. Lo agradable (RMR.AND.BR://153.2)

Entrevistador (a) 1: No entiendo, Bruno. Decís que la novedad va a estar sólo una vez.
(RMR.AND.BR://154.2)

Bruno: Sí pues, o sea, si tú conoces un sitio por primera vez pues esa es la novedad. Y luego ya no sea novedoso. tal vez lo veas de una manera distinta pero ya no es como el primer impacto que tienes. Creo que si vas a un museo muchas veces, vas a ver las mismas obras, puede ser.
(RMR.AND.BR://155.2)

Entrevistador (a) 1: Pero puedes detallar distintas cosas cada vez.(RMR.AND.BR://156.2)

Bruno: Sí, claro. Pero entonces por eso digo que la novedad es secundario. Eeeem, la comodidad yo creo que es más importante, la comodidad. Y ... lo agradable. pues es que si tú estás cómodo, eso ya lo hace agradable. supongo yo, o diría yo. (RMR.AND.BR://157.2)

Entrevistador (a) 4: Crees que conseguiste más comodidad en en Francia?

(RMR.AND.BR://158.2)

Bruno: Sí. (RMR.AND.BR://159.2)

Entrevistador (a) 4: ¿Por qué? (RMR.AND.BR://160.2)

Bruno: Porque era mi espacio ah. jaja. (RMR.AND.BR://161.2)

Entrevistador (a) 4: Pero ahora tienes tu espacio. (RMR.AND.BR://162.2)

Bruno: Sí, emmmm. mmmm. ush. wait a minute, wait a minute jajaja (RMR.AND.BR://163.2)

Entrevistador (a) 3: Creés que está relacionado el espacio con la independencia, no? Como puede ser más por ahí. (RMR.AND.BR://164.2)

Bruno: También. Bueno, es cierto. Igual es que siempre van a haber factores. por ejemplo allá no es que hubiera sido silencioso todo el tiempo tampoco. Pero es como tener su propio ritmo también. O como dice Pastás, todo va ligado como a la independencia. Vick... (RMR.AND.BR://165.2)

Entrevistador (a) 4: ¿podrías detallar un poco más eso? Por fa? O se... (RMR.AND.BR://166.2)

Bruno: No. (RMR.AND.BR://167.2)

Entrevistador (a) 4: Jajaja mmm. conseguiste más comodidad allá, si? qué cosas hay allá que te permiten estar más cómodo que no hay acá? o qué cosas hay a tu alcance que te permiten estar más cómodo allá? (RMR.AND.BR://168.2)

Bruno: Muchas cosas, muchísimas. Eeee, el transporte era ideal, o el tema del transporte, súper importante. Aunque a mí me encanta caminar, yo sé que hay cosas que están lejos, entonces uno tiene que buscar transporte para ir allá. Entonces los buses eran bien, el tram, el metro, habían bicicletas que sólo usé una vez. jajaja amm. Yes, you have to. Y los sitios también, como que estén en buen, buen estado. Mmm-hmm.

Entrevistador (a) 4: Mmm-hmmm. Te entiendo (RMR.AND.BR://170.2)

Bruno: Bueno Vicks, bye. Ella me había preguntado algo. Omitirlas no crees que pueda significar no darle gestión de sus emociones? Algo así. Pues es que son cosas que uno a veces no puede cambiar. o sea, tener que estar en la casa, pues marica, yo qué hago. No. no puedo ir a vivir solo o algo así. VIVIRME, NO? jajaja (RMR.AND.BR://171.2)

Ahorita no. ¿Qué más?

Entrevistador (a) 4: Bueno, en esa parte, ¿creen que hace falta información? Entrevistador (a) 5 que ya llegó, hola Entrevistador (a) 5.

Bruno: Creyó que era a las 3. (RMR.AND.BR://174.2)

Entrevistador (a) 5: Hola. Les dejé un mensaje. Sí, qué pena con ustedes. Yo ahí había escrito algunas cosas como de lo que vi en la primera. en lo de la entrevista, pero no sé. Estoy tratando de entrar al documento pero no me deja. Esperen un momentito, si algo sigan y ya veo qué fue lo que puse. (RMR.AND.BR://175.2)

Bruno: Sí, ahí creo que respondimos una de tus preguntas. (RMR.AND.BR://176.2)

Entrevistador (a) 5: Ah, listo. Entonces ya. ¿Van en la percepción del espacio?
(RMR.AND.BR://177.2)

Bruno: sí (RMR.AND.BR://178.2)

Entrevistador (a) 4: En la comida, nos faltó el después, ¿no? (RMR.AND.BR://179.2)

¿Cuál era tu dieta después?, ¿cómo te alimentabas, dónde comprabas alimentos?
(RMR.AND.BR://180.2)

Bruno: Eee, al principio fue raro no seguir como desayunando cereal todo el tiempo jajaja en serio. como what. jajaja yo quería como seguir con esa dieta, pero bueno, aca no se puede. Cuando estoy solo lo hago. Mmm-hmm, es que es muy breve. uff. Toda la comida...
(RMR.AND.BR://181.2)

Entrevistador (a) 4: *dice algo que no entiendo (RMR.AND.BR://182.2)

Bruno: Toda la comida. Sí, todo con la comida debería ser así, breve. jajajaja
(RMR.AND.BR://183.2)

Entrevistador (a) 4: ¿por qué? pero en Francia le gastan su tiempo a la cocina, eh? Son más finos, dicen en Venezuela. jajaja (RMR.AND.BR://184.2)

Bruno: Jajaja (RMR.AND.BR://185.2)

Entrevistador (a) 4: Pero yo digo que en FR las cosas son más preparadas, ¿no? y cómo viste eso? o sea, cómo lo ves en la comida de allá, en la preparación de allá a la de acá y a ti, ¿por qué crees que no te gusta cocinar? jajaj y sólo comer cereal? (RMR.AND.BR://186.2)

Bruno: *Cough. Yisus. Obvio una dieta re paila. Amm. lo que yo experimenté con lo de la cocina. fue donde mi prima, no? que ella si cocinaba como. a pesar de ella ser colombiana. ella obviamente pues ha adaptado sus sus gustos y la cocina de allá, porque pues es donde ella vive, no? Entonces ella como que sí ha tomado eso y lo que yo vi es que hacía ensaladas frescas ymmmm marica, eso. jaja no sé qué más decir ah.

Entrevistador (a) 4: Listo, más ensaladas se preparan allá, ¿no? sólo ____ ensaladas.
(RMR.AND.BR://188.2)

Pero en general, lo que yo he escuchado mucho es que si que que pues es una, es un país que es reconocido por su gastronomía. (RMR.AND.BR://189.2)

Bruno: Mmm-hmm. sí. (RMR.AND.BR://190.2)

Entrevistador (a) 4: Entonces cuando tú estuviste allá, ¿cómo lo viste? (RMR.AND.BR://191.2)

Bruno: ya. ah, como que la cultura de la comida, no? por ejemplo en reuniones de, ee yo estuve en una cosa que se dice dizque carnehier y es cuando una persona como que se muda a un apartamento por primera vez, entonces uno lleva como algo, no? para compartir con las demás personas. Eso fue cool. Había como diferentes tipos de quesos, pan, eeh vino. entonces hay como ese tentempié ahí, eso es súper importante en la en la cultura francesa, no? ese tentempie. Mmm. y que la dieta esté basada en vino, queso y pan, para mí esss TOP. (RMR.AND.BR://192.2)

Entrevistador (a) 4: ¿cómo así top? (RMR.AND.BR://193.2)

Bruno: Top, o sea, yo podría vivir de eso. Y también papa. Papajalafrancesa mmm jajajaja (RMR.AND.BR://194.2)

Entrevistador (a) 4: ¿cómo explicarías ese top? Esa expresión que te salió así? (RMR.AND.BR://195.2)

Bruno: Mmmm. lo máx. lo máximo! algo con lo que yo tendría como mucha comodidad porque me encanta el queso y el vino... y el pan. (RMR.AND.BR://196.2)

Entrevistador (a) 4: Mmm-hmm. Y luego cuando llegaste acá? Dejaste de comer cereales todo el tiempo y qué empezaste a comer?cómo fue tu alimentación? (RMR.AND.BR://197.2)

Bruno: Emmm... pues normi. yo creo que ya como que de alguna manera era menos complicado para lo que hacían en la casa, porque pues marica, ya mayor. uno cómo se pone a exigirle a la gente que le prepare algo. si se lo están haciendo. aunque yo a veces soy RE desagradecido. So, se esconde. Sí, igual yo busco en momentos también comer afuera, me gusta salir. y comer afuera ahh. yyyy y ya. creo que, no pues es que el queso siempre me ha gustado. Empecé a comprar más holandés (RMR.AND.BR://198.2)

Entrevistador (a) 4: ¿Eres resabiado?(RMR.AND.BR://199.2)

Bruno: Sí. jajaja esa pregunta qué, Entrevistador (a) 4? (RMR.AND.BR://200.2)

Entrevistador (a) 4: Jajajaja es que como que uno se complica para la comida, no? (RMR.AND.BR://201.2)

Bruno: Sí, por ratos. (RMR.AND.BR://202.2)

Entrevistador (a) 4: Sí, Entrevistador (a) 5. (RMR.AND.BR://203.2)

Entrevistador (a) 5: Pero bueno, sientes que ese cambio como entre las comidas, el tipo de dieta que llevabas allá y el tipo de cambio que se hizo acá, si sientes que digamos no se afectó como en tu, como decirlo, como en tu cuerpo, como en la salud. no sé.Algo así, porque eso a veces puede pasar. no sé, problemas digestivos o alguna vaina así, sientes que si te afectó o cómo se vieron esos cambios acá, sí sí sentiste eso? (RMR.AND.BR://204.2)

Bruno: Mm-hmm. Yo, cuando apenas llegué de allá, me dijeron que no tomara agua de la llave, entonces yo compraba como la botella de agua,¿no? y la echaba en el tarro. Y luego ya empecé a sacar la llave y a dejarla en la nevera, como para llevarla fría para la universidad. Entonces en realidad nunca me afectó eso, no. Como. no, no que yo lo haya notado.(RMR.AND.BR://205.2)

Entrevistador (a) 4: ¿Y por la comida de acá? ¿La comida de acá te gusta? (RMR.AND.BR://206.2)

Bruno:Algunas cosas, sí. (RMR.AND.BR://207.2)

Entrevistador (a) 4: Y sueles comer lo que te gusta siempre o a veces te toca comer lo que no te gusta?(RMR.AND.BR://208.2)

Bruno: jaja cuando estaba en la casa era más complicado porque me tocaba comer lo que hicieran,no? Hoy vamos a hacer acelga y yo (gesto de disgusto), hoy vamos a hacer lentejas (gesto

de disgusto). So, help. pero aquí pues es sólo mi mamá y yo jajaja. Aunque ella sí me hace pescado y a mí no me gusta, pero lo hace bien, cuando no le quita las espinas, me molesta. (RMR.AND.BR://209.2)

Entrevistador (a) 4: Bueno, eso sí ya es diferente. Cuando llegaste apenas a como estás ahora, pero. ay, yo tenía algo más ahí. pero lo que decía Entrevistador (a) 5 también, ¿cómo afectó tu día a día volver acá y saber que ya la dieta no estaba basada en lo que tanto te gustaba que era pan, queso y vino? (RMR.AND.BR://210.2)

Bruno: McDonalds. Que no hay McDonalds aquí. (RMR.AND.BR://211.2)

Entrevistador (a) 4: Iiiii (RMR.AND.BR://212.2)

Bruno: Cómo así? jajaja cómo así que no hay McDonalds ah. Yo creo que no tuve tanto complice. yo siento que no, pues igual era lo que ya estaba acostumbrado antes del viaje, no? Entonces, sí como regresar a. tener como como un. tener como ciertas cosas de las que yo tenía allá, con lo de aquí. igual la comida rápida siempre ha estado. Entonces McDonald 's puede ser Sándwich Qbano, puede ser cualquier otro, que sea comida rápida. Eso mm-hmm. (RMR.AND.BR://213.2)

Entrevistador (a) 4: Ahí ya. ¿será que falta información ahí?, ¿qué opinan?

Bruno: Tener cereales, tener frutas, es importante. JUGO. Creo que empecé a tomar más jugo como de tarro. NEXT or what? (RMR.AND.BR://21.2)

Rutina. Rutina en Francia? Por las noches casi siempre había vino. jajajaja vinofollada. ay noo jajaja hooker.

Entrevistador (a) 5: Esa rutina, ¿cómo será que lo dejamos organizado? porque está tan vacío y puede ser tan amplio. Es muy amplio el de rutina. Pero no sé cómo sería ahí. (RMR.AND.BR://216.2)

Bruno: Podría ser como lo que era constante. como les decía, vino y sexo. Ah (RMR.AND.BR://217.2)

Entrevistador (a) 5: Ahh, por ejemplo, acá llevabas, no sé, rutina de aquíoras te levantabas y todo eso. Entonces de pronto allá te tocaba madrugar más, o no? o algo así. Eso podría ser una rutina pues diaria. Aquíoras se levantaba, cuál era. si hacía ejercicio o no, no sé algo así. Antes, durante y después. (RMR.AND.BR://218.2)

Bruno: Mmm-hmm. (RMR.AND.BR://219.2)

Entrevistador (a) 5: Mmm-hmm. ¿qué tienes por decir? (RMR.AND.BR://220.2)

Bruno: Ehh, el respeto. Antes, la rutina de antes. (pensando)(RMR.AND.BR://221.2)

Entrevistador (a) 5: O sea, cuando te fuiste estabas en en llevando como el semestre normal, entonces ahí paramos, o paraste y fun ya de una, el viaje o qué? O venías de, estabas en vacaciones y de ahí ya te fuiste? (RMR.AND.BR://222.2)

Bruno: No, ustedes ya habían entrado al semestre, entonces yo no, no veía clases en realidad. Yo

intentaba. YA. La rutina antes, yo intentaba cómo organizar las clases que tenía que dictar pues en los espacios que tuviera disponibles. que no se cruzaran con lo de la universidad. aaaa. en general creo que esas clases eran en la tarde o en la noche. Mm-hm. tipo cuatro, tipo 7. mm-hmm. Eee básicamente eso, no recuerdo si tenía ensayos antes. Pues es que yo estaba en otro coro y con ese era martes y jueves. Emmm, pero no sé si estaba ensayando antes del viaje. creo que no. mmmm no. Y cuando estaba allá, puesss a veces los lunes tenía que despertarme temprano, bueno había como tres días que tenía que despertarme temprano. temprano era como las 6 yo creo. 6 para tener como una hora de organizarme, desayunar y salir a tomar el el bus. que me llevara a la estación del metro. Metro/tram y que el metro me llevara a la universidad que era como 45min- 1h. Mmmm entonces si era bastante tiempo en el tram. EN ese espacio también era importante, yo creo. Porque me iba escuchando música o me iba viendo una serie y a veces se llenaba muchísimo el tram, entonces habían algunos momentos en los que tú no tenías silla. entonces era como, tocaba acomodarse donde fuera y yo era como *hace un gesto de encoger los brazos. jajajaja pero ya, luego se iba bajando bajando la gente porque era como casi la penúltima estación del tram. pa' llegar a la universidad. Pero había momentos en que eso se llenaba fatal. Ush. E, y qué? . luego ya de ahí salía. podía ir como al centro como a ver CDs o regresar a la casa si estaba muy cansado, a veces me quedaba en la universidad y tenía otra clase. LUEgo, los lunes era eso y *thinking. y ya. por la noche pues casi yo yo ammm compartía mucho con Sarah. tomábamos vino, tomábamos cerveza y ya. luego algo relajado si no íbamos a alguna fiesta jajaja.eso. y al regresar por ahí decía que a las dos semanas ya empecé con el trabajo de nuevo y luego ya tenía otro horario distinto de la universidad también, entonces esta vez las clases eran las del trabajo. yo tenía algunas en la mañana, ir a la universidad, luego al trabajo, luego a la universidad de nuevo. Habían días que eran así, otros en que habían clases en la noche, coro a las 7 martes y jueves. yyy eso, basically. (RMR.AND.BR://223.2)

Entrevistador (a) 5: Y retomar esa rutina que dices como que clases, de ahí trabajo y de ahí ensayos y todo eso mmm ¿cómo te sentías como como con ese nuevo cambio? como con esa nueva rutina que retomabas? bueno, no sería nueva pero sí. pero al retomar otra vez eso, ¿cómo te sentías haciendo eso otra vez? se te complicaba o ya como que le cojo y listo? (RMR.AND.BR://224.2)

Bruno: Sí. Ammm pues yo como les dije, llegué a paro, entonces no tenía clases en la universidad sino que llegué fue a trabajar a las dos semanas. y normi. bien, luego como que mi papá me invitó al coro que había creado, entonces yo a veces salía como de clase a coro. entonces por momentos era raro porque ahí como les dije el jetlag era como que me sentía RE dormido y además eran cantos gregorianos, entonces es como un poquito heavy. y ya, el hecho es que luego de los ensayos yo iba a comer con mi papá. jajajaja (RMR.AND.BR://225.2)

Entrevistador (a) 5: Antes de eso, antes de eso no, bueno, dices que salías a comer con tu papá antes antes del viaje y eso también acostumbraban a hacer eso o fue algo que empezaron a hacer cuando llegaste? (RMR.AND.BR://226.2)

Bruno: Buena pregunta. Emmm, no. no lo hacíamos antes. Lo hacíamos antes pero sólo los sábados. Eee como religión es ir a... es compartir el sábado en la noche con mi papá. y esta vez era como martes y jueves también, entonces era distinto. Hablábamos del ensayo y ya. del trabajo, de eso. O sea, sí pero no. otros días. NEXT o qué. Aspecto emocional. Hmm. (RMR.AND.BR://227.2)

Entrevistador (a) 4: ¿por qué dices “hmm”? (RMR.AND.BR://228.2)

Bruno: Pensar en qué pueden decir a ver. *tono sassy. Digan. NADA? jajaja (RMR.AND.BR://229.2)

Entrevistador (a) 4: ¿Qué recordaste? (RMR.AND.BR://230.2)

Bruno: Nada. Nada en particular,¿no? (RMR.AND.BR://231.2)

Entrevistador (a) 4: Nooo (RMR.AND.BR://232.2)

Bruno: tú dime. (RMR.AND.BR://233.2)

Entrevistador (a) 4: Ajá. jajajaja (RMR.AND.BR://234.2)

Bruno: Tú eres la entrevistadora. (RMR.AND.BR://235.2)

Entrevistador (a) 4: Ayy, qué tal. jajajaja (RMR.AND.BR://236.2)

*se ríen al mismo tiempo.

Entrevistador (a) 4: no no no. (RMR.AND.BR://237.2)

Bruno: fiasco, fiasco, fiasco, period. (RMR.AND.BR://238.2)

Entrevistador (a) 5: Bueno. eem *cough el aspecto emocional era, no? si. Eeem cómo te sentís...digamos así en ese momento de tu vida eeee, cómo te sentías en el aspecto sentimental? por ejemplo sentías queee e mejor dicho, te sentías realizado al saber que sí ibas a tener ese viaje y que era como a emprender nuevas cosas y no sé qué o sea, antes del viaje cómo te sentías así, o cómo era la relación si se puede saber así o no, a profundo o no con la familia antes digamos si estaba en bueno... digamos si el viaje fue en buenos términos como que ay si, nos vamos a extrañar noséqué o con los amigos también o cómo o con la pareja o no sé emmm o estabas en ese momento en que la persona quiere como me voy porque quiero escapar o bueno, algo así. porque hay personas que se sienten como sí. entonces cómo te sentías en ese aspecto? (RMR.AND.BR://239.2)

Bruno: Ajá. eso está muy ligado al espacio. Previo a la partida está muy ligado al espacio y a querer tenerlo en sí. Ammm en cuanto a lo emocional, yo creo que estuve peleado con mi hermana un tiempo antes del viaje y ya luego fue como AH, whatever me voy a ir entonces pues pa'qué. Entonces como dos semanas antes del viaje ya como que todo normi eee mmmm hay mucha EXPECTATIVA antes del viaje. previo al viaje siempre hay mucha expectativa. digo yo, agh no sé eso de las expectativas siempre ha sido como todo complicado. no sé si es bueno tenerlo o no o no. aunque alguien me decía que uno siempre tenía expectativas. entonces no sé. Mmmm. Había Ajetreo, ajetreo porque todo pasó muy rápido. (RMR.AND.BR://240.2)

Entrevistador (a) 4: ¿cómo así eso de las expectativas? Dices que son difíciles. ¿A qué te refieres? ¿por qué? (RMR.AND.BR://241.2)

Bruno: Ammm. como ya les dije, yo no había como buscado mucha información sobre la ciudad ni a dónde iba a llegar entonces de cierta manera es como ir sin expectativas, no? pero al final uno en realidad si espera a tener tranquilidad más que sea. qué se yo. Tiene que haber algo de

expectativa,no? creo. (RMR.AND.BR://242.2)

Entrevistador (a) 4: Sí, yo creo que sí porque yo creo que de alguna forma, tú decides irte es porque también esperas algo.(RMR.AND.BR://243.2)

Bruno: Mmm-hmm (RMR.AND.BR://244.2)

Entrevistador (a) 4: Porque esta vez decidiste irte. porque hay personas que tal vez no deciden irse, las llevan por la fuerza entonces como esperar algo si es un cambio así brusco, pero al decidir irse yo creo que sí hay unas expectativas. Deseo de encontrar algo (RMR.AND.BR://245.2)

Bruno: True. (RMR.AND.BR://246.2)

Entrevistador (a) 4: Yo creo que lo emocional va ligado a cada cosa. o sea, (RMR.AND.BR://247.2)

Bruno: Claro. Sí, por supuesto. (RMR.AND.BR://248.2)

Entrevistador (a) 4: ¿Qué otras preguntas se les ocurren, chicas? o tú que quieras mencionar algo que no hayamos hablado antes. (RMR.AND.BR://249.2)

Entrevistador (a) 5: Bueno, algo relacionado con las expectativas es. mmm. antes de irte, antes del viaje, cuando hacías los papeles y todo eso, cuando te dieron la carta de aceptación, me imagino no sé, si hubo emoción o como que “ay, si me aceptaron”. Digamos las expectativas yo las veo es más como qué esperabas encontrarte allá? como que todo el mundo fuera... o como una nueva experiencia o conocer una persona, o el amor o algo así? o como que o como que de pronto estabas acá como en una situación incómoda y como que y que el viaje te ayudara con eso, si? o como que sientes que la universidad no te da mucho, entonces me voy porque quiero que haya mmm quiero tener más oportunidades allá o ver cómo es la vida allá, no sé qué. A ese tipo de cosas, yo creo que se referiría más como las expectativas. entonces cómo te sentías con eso o qué pensabas de eso? antes de irte. (RMR.AND.BR://250.2)

Bruno: Creo que tiene mucho que ver con lo que dice Entrevistador (a) 4. Que cada una de las cosas va ligada a lo emocional. Por ejemplo lo del espacio, no sentirse bien en la casa o algo así. o o tú en tu caso, no estar en la universidad. o estar en la universidad y sentir que uno no está aprendiendo o como lo que tendría que aprender o algo así. So ahí ya depende de cada cosa. (RMR.AND.BR://251.2)

Entrevistador (a) 5: Entonces, se puede decir que lo tuyo era como más buscar tu propio espacio? encontrarte... algo así como cuando uno dice encontrarse a uno mismo, no sé qué? (RMR.AND.BR://252.2)

Bruno: Sí. yo mencioné que el espacio era importante y este círculo social también me parecía importante. Ajá. ya me acordé... como que tener o intentar hacer conexiones para luego regresar de nuevo. (RMR.AND.BR://253.2)

Entrevistador (a) 5: O sea, como ya un proyecto de vida. (RMR.AND.BR://254.2)

Bruno: Ajá. (RMR.AND.BR://255.2)

Entrevistador (a) 5: Intentar establecerse (RMR.AND.BR://256.2)

Bruno: Sí. (RMR.AND.BR://257.2)

Entrevistador (a) 5: Mmm. mmm-hmmm. (RMR.AND.BR://258.2)

Bruno: Eso sí lo tenía, mm-hmm. sí, uff. marica me acordé de eso, qué putas. (RMR.AND.BR://259.2)

Entrevistador (a) 5: Jajajaj (RMR.AND.BR://260.2)

Bruno: Intentar establecer conexiones. (RMR.AND.BR://261.2)

Entrevistador (a) 4: ¿podrías detallar? si puedes detallar eso, porfa? (RMR.AND.BR://262.2)

Bruno: Mmm-hmm.. yo siempre he querido irme, entonces lo que quería hacer allá, era como hacer conexiones para posteriormente regresar y tenerlas y como. pues tener como algún tipo de apoyo o de. de un círculo social emmm que me pudiera ayudar de alguna manera a eso. yo lo veía más ligado como a lo de la traducción pero en realidad nunca hubo como la manera de de. de entablar como una relación por ese lado. o yo tampoco, ni lo recordé allá, para nada. (RMR.AND.BR://263.2)

Entrevistador (a) 3: yo tengo una pregunta.¿por qué. es que siempre está como el el como el afán de querer irte, siempre está presente en cualquiera de esos aspectos. entonces pero por qué? (RMR.AND.BR://264.2)

Bruno: jajaja ¿por qué irse? (RMR.AND.BR://265.2)

Entrevistador (a) 3: sí, por qué, por qué ese afán, de esa necesidad como de irte? y y es a cualquier lugar o a Francia? (RMR.AND.BR://266.2)

Bruno: Mmm-hmm. Yo creo que le mencioné esto al Entrevistador (a) 4. como que yo había ido a Estados Unidos a ver qué tal era todo. y luego surgió esto de Francia. y era como que, bueno voy a intentar elegir para ver a dónde me voy a ir porque ME VOY A IR. So, ¿cuál es el afán? Ay, que eso ha estado ahí siempre *tono un poco molesto* como no sentirse tan cómodo aquí, que aquí no pueda como. alguien mencionaba como tener una vida hablando un idioma que te guste. Obviamente no va a ser el inglés porque pues en Francia pues no, inglés no hablan jajaja so pero el estilo de vida me parece mejor que en Estados Unidos. De alguna manera, son muy distintos. Todo es como diferente? entonces es como ESE estilo de vida. El estilo de vida... cómodo, e, con un buen transporte, con oportunidades, con un buen salario, todo eso. (RMR.AND.BR://267.2)

Entrevistador (a) 3: ¿Creés que acá no podrías encontrar eso? o sea, es que digamos. e no sé, hay ciudades en que el transporte es mejor que acá, digamos. Por ejemplo Popayán. (RMR.AND.BR://268.2)

Bruno: Es que yo no. la cosa es que yo no me veo aquí. no me veo aquí. no me veo viviendo aquí. no. (RMR.AND.BR://269.2)

Entrevistador (a) 3: O sea, sí. pero exactamente por qué? o sea si decis que el transporte, que por oportunidades. puede que acá encuentrés alguna oportunidad buena y una ciudad donde el

transporte sea mejor que en Popayán. También mencionaste lo de en un lenguaje con lo que se sienta cómodo o algo así, o sea, el español no? ¿por qué? ¿Cómo así? (RMR.AND.BR://270.2)

Bruno: Ajá. jajaja pues obviamente yo no descarto esa posibilidad, no? porque uno nunca sabe qué va a ocurrir, pero yo intento siempre hacer lo mejor para poder que surja ESO o que ocurra como quiero que YO pase. entonces podría ser como algo de ay, what the fuck is the word. e someone said it the other day like it was like it was like you want something and you want it really really really bad like... like a CHILD. like a child wanting a candy or something, what is that? (RMR.AND.BR://271.2)

Entrevistador (a) 3: ¿Anhelar? (RMR.AND.BR://272.2)

Bruno: Hay algo, hay una palabra más, más, más cercana. Anhelar suena como alejado. jajaja. (RMR.AND.BR://273.2)

Entrevistador (a) 3: Desear, sí jaja (RMR.AND.BR://274.2)

Bruno: No, pero como un niño. (RMR.AND.BR://275.2)

Entrevistador (a) 3: Ah, bueno, eso. jaja (RMR.AND.BR://276.2)

Bruno: jaja (RMR.AND.BR://277.2)

Entrevistador (a) 3: Se entiende, se entiende. (RMR.AND.BR://278.2)

Bruno: ¿Gadejo? Eh, sinónimo jajaja (RMR.AND.BR://279.2)

Entrevistador (a) 3: Pero gadejo es ganas de joder jajaja (RMR.AND.BR://280.2)

Bruno: No, no es eso. (RMR.AND.BR://281.2)

Entrevistador (a) 4: Entrevistador (a) 5 quiere decir algo. ¿Entrevistador (a) 5? (RMR.AND.BR://282.2)

Entrevistador (a) 5: Es que me parece interesante cuando dices que es que yo no hallo aquí, o sea, no me veo aquí. (RMR.AND.BR://283.2)

Bruno: No me veo (RMR.AND.BR://284.2)

Entrevistador (a) 5: Ajá...Mmm. e... no sé si recuerdas, o sea, yo también quisiera entender por qué ? yo CREO o pues no sé, o si recuerdas una situación en la... o ¿desde cuándo sientes eso? y desde cuándo no te ves aquí? ¿Pasó algo? ha pasado algo que tú digas como que mmm no, como que no sé, algún cambio o algo que digas no, ya no me veo aquí porque es como querer encontrarte en otro lado pero entonces hay algún como episodio de tu vida así que te dijo no, no me veo aquí o es algo que has venido sintiendo desde hmmm, desde pequeño o jaja o algo así? (RMR.AND.BR://285.2)

Bruno: Dizque sí. jajaja. De cierta manera tiene mucho que ver con. como el colegio y emm y los espacios. O sea ese espacio del colegio, ese espacio de la casa como que siempre ha habido, como que siempre hubo una incomodidad en los dos y lo más gonorra de todo es que yos. obviamente. no obviamente, sigo relacionándome con gente del colegio. en algún momento yo dije que no iba

a volver a hablar con nadie del colegio, pero pues eso no ocurrió, porque pues uno madura y pues o sea, llevar como ese trauma o algo maluco que ocurrió en el colegio es como pues no. para qué. pero igual siempre ha estado como en mi mente tener que salir de aquí porque pues no hay la seguridad, no hay como la comodidad, Hay muchos factores (RMR.AND.BR://286.2)

Entrevistador (a) 4: Bruno, (RMR.AND.BR://287.2)

Bruno: ¿Qué? (RMR.AND.BR://288.2)

Entrevistador (a) 4: Pero ocurrió algo en el colegio, algo puntual como lo preguntó el Entrevistador (a) 5? (RMR.AND.BR://289.2)

Bruno: Hubo una situación muy maluca (RMR.AND.BR://290.2)

Entrevistador (a) 4: Crees que puedes contarla o no? (RMR.AND.BR://291.2)

Bruno: Sí pues. El matoneo, el matoneo estuvo ahí bastante tiempo, bastantes años, entonces yo creo que esa puede ser una de las razones. y no tener tampoco mi espacio en la casa también, otra razón. (RMR.AND.BR://292.2)

Entrevistador (a) 5: Mmmm. Bueno, tú mencionas mucho como los espacios,¿no? Entonces hablas como de la situación incómoda del colegio y todo eso del matoneo, pero entonces también el espacio de tu casa ¿por qué? O sea, si sientes que, no, o sea, es como, pues no sé,¿no? jaja no soy analítica ni nada pero lo que veo es como una necesidad como de escapar, como no me hallo acá, no me hallo en mi casa, no me hallo en COL , pero entonces como de escapar y encontrarse en un lugar en el que sí puedas estar libremente sin... (RMR.AND.BR://293.2)

Bruno: No es escapar. Escapar es suicidarse, imagínate. Si uno está concentrado o centrado en eso, esa es la salida. Escapar es suicidarse. Es tener otra vida, el yo lo veo así. (RMR.AND.BR://294.2)

Entrevistador (a) 4: Bruno, yo quisiera ahorita abrir el espacio para que o sea compartamos también de una vez ese punto que me parece crucial en todos nosotros. O sea, no solamente Brunosino que Entrevistador (a) 5 , Entrevistador (a) 3 y yo podamos compartir también ese afán de irnos porque mmm de alguna forma lo preguntan con curiosidad y es por entender así mismo porque de alguna forma está esa duda en sí mismas, no? en nosotras mismas también. Entonces si les parece, podríamos hacerlo también nosotras de una vez y pues... podría ser. (RMR.AND.BR://295.2)

Entrevistador (a) 3: Dale pues. (RMR.AND.BR://296.2)

Entrevistador (a) 5: Sí, me parece, porque o sea, de hecho uno entendiendo como a los demás se puede, puede. es posible que uno se vea a uno también.se vea como reflejado cómo de pronto. ah, puede ser que yo me sienta así por esto. entonces sí, sí me parece interesante. (RMR.AND.BR://297.2)

Entrevistador (a) 4: Si, bueno, entonces yo como lo propongo, voy a empezar. La verdad es que ahorita no tengo afán de irme ya, ya me siento bien jajaja la verdad ahorita ya no, ya no siento esas ganas que tenía de irme como cuando le pregunté a Bruno aquella vez del intercambio, cuando supe. cuando yo supe que él tuvo el intercambio yo me dirigí a él y le dije bueno ¿cómo

hiciste para viajar?. ¿Qué pasó? ¿Cómo fue? y yo estaba motivadísima a irme, quería irme rápido, y la verdad es que había tenido ese problema en la casa también lo de la cuestión familiar porque yo vivo con mi abuela, únicamente con mi abuela. En ese tiempo vivía con mi abuela, ahorita estoy en el pueblo. entonces pues acá sí vivo con más gente pero allá sólo vivía con mi abuela y mi mamá pues no estaba y yo estaba era en Popayán, no? Y con mi abuela no hay una buena relación. Es decir, yo también me veo reflejada en Bruno a veces cuando le respondía mal a la mamá porque mi actitud también era así, o sea, era chocante, era de que no me gusta que me diga nada, de responderle feo y cuando yo fui consciente de eso, yo chocaba conmigo misma porque yo no quería ser así. Yo sabía que ella e e ella es muy jodida, ha hecho cosas que también me han disgustado mucho y por eso yo chocaba con ella pero yo sé que no debería ser así y yo también chocaba con eso y yo me sentía mal conmigo misma y entonces e ese era un lado y yo por eso me la permanecía en la universidad, o sea yo no quería ir a la casa, yo permanecía en la universidad si estaba en la biblioteca, si estaba leyendo por ahí en los pasillos e no necesitaba estar acompañada, simplemente quería estar sola y fuera de mi casa donde no me sentía bien y también en la otra cuestión es en lo sentimental, lo de la pareja porque yo tuve un conflicto con una persona e pues que era mi pareja en ese tiempo que siento que me hizo mucho daño, no? entonces yo me alejé de esa persona y todo, yo sentía que ya había superado todo y luego pues conocí a alguien en la universidad también yyy como que me involucré y luego yo sabía que no quería o sea, la primera relación me había dejado tan marcada que yo no quería una segunda relación. Entonces cuando yo estaba allá con con esa persona y esa persona insistía en que quería algo serio ya conmigo, yo no quería, entonces como que se desmoronó todo de nuevo y yo “ay,no” y me volví a sentir mal era que yo no podía entender o sea como que no... yo me sentía mal pero no podía entender bien todo lo que estaba ocurriendo, ahora lo veo, ahora entiendo lo que estaba ocurriendo pero en ese entonces no. Así que todas esas circunstancias me hacían sentir mal, sobre todo la relación en la casa con mi... o sea era el círculo social, no? tenía muchos conflictos y si era lo que decía Entrevistador (a) 5. Yo quería irme, quería irme... como lo que mencionó de querer escapar o algo así. Emmm. escapar lo podríamos tomar en el caso de Bruno Como lo que dice, “suicidarse es una salida o un escape” o... podríamos decirle cómo encontrar una vida diferente, donde uno se relacione con otras personas, y se sienta bien con esas personas. era como lo que uno quería buscar. y también aprender, creo que otra de las influencias de las GRANDES influencias es el programa. el programa en sí te está presionando, pushing jejeje para viajar, irse a otro lugar es es una de las cosas más importantes en el programa. O sea, todo el mundo lo hace y te contagia, es como esta persona se fue, yo por qué no voy a ir yo también quiero conocer, yo también quiero estar allá, también quiero subir mi nivel de lengua y todo este cuento. Así que bueno, los grandes motivos o lo que me impulsaba a mí era esa inconformidad. Con las relaciones, que no podía llevarlo. Ahora lo noto, pero en ese tiempo no era consciente de él. entonces pues bueno. Esa es... ese es mi caso (RMR.AND.BR://298.2)

Bruno: me encanta (RMR.AND.BR://299.2)

Entrevistador (a) 3: pensé que Entrevistador (a) 5. Ah bueno (RMR.AND.BR://300.2)

Entrevistador (a) 5: No, dale. Yo iba a decir que Entrevistador (a) 3. (RMR.AND.BR://301.2)

Entrevistador (a) 3: Estaba esperando a que el Entrevistador (a) 5 le hiciera jaja. E mmm bueno, yo mm al principio, pues cuando vivía acá con mi mamá y todoss eee sí era esa gana de salir más como más de lo que tengo ahora, no? Emm pero sí, yo creo. Yo no sé si es por la tele, la verdad. porque como que uno se pone. pues yo de pequeña pues me la pasaba viendo televisión porque mi

mamá trabajaba y pues como que llegábamos del colegio con mis hermanos y era a ver Disney chanel o así. Entonces es como ver ese estilo de vida de los norteamericanos y esas películas y así entonces era como ay, yo quiero eso, yo quiero eso. entonces yo creo que desde ahí puede ser como como. (RMR.AND.BR://302.2)

Bruno: ¿Cómo se llama eso? Yo quiero eso, yo quiero eso, yo quiero eso
(RMR.AND.BR://303.2)

Entrevistador (a) 3: Jajaja no sé e pero sí, yo creo que fue desde eso, desde la infancia y más también como mm tengo una tia que que siempre o sea yo no sé, yo como que la ponía como un modelo a seguir no sé porque como que tenemos personalidades muy parecidas entonces ella siempre siempre era como no, Colombia, Colombia es muy paila, hay que irse al exterior no se qué tatatá. Entonces yo creo que eso también como que influyó un poco en mi. y que y bueno entonces como que sí, eso. y entonces pues de cuando vivía aquí, también era como eso, como querer independencia e mm como una sociedad más civilizada, podría decirlo? por eh la gente que respeta el espacio, acá la gente no respeta eso eso como que es más como que cada quién es en lo suyo en cambio acá todo el mundo es como metiéndose en lo de todo el mundo y así, es también por la cultura así que son... somos solidarios y eso pero a veces como que se pasan y ya está muy metido, entonces es como que ahh si? entonces mmm sí, eso también. como que hay aspectos, si de infancia, como la cultura de acá, como de idealizar lo externo también e y ahorita pues que ya vivo en otra parte pues así como más más mi espacio y más pues esto, igual si siento la necesidad como de irme y es más por lo que decía Bruno del estilo de vida, como de mmm si bien yo le preguntaba a él pero bueno si es que acá se puede encontrar algo bueno, digamos, buenos ingresos o una ciudad no tan desordenada como Popayán o así, pero igual creo que sigue mmm hay cosas que no se van a poder quitar como lo de la cultura que les digo, y la violencia también, la inseguridad de las calles y eso. Aunque en otros países también esté, no es tan marcada como acá, entonces si, yo creo que es eso y también puede ser que uno lo idealice, también creo que uno dice “no, cuando esté allá, voy a estar mejor” y en realidad uno se va y pues hay cosas como que mmm no, como que en ningún lugar uno va a estar 100% e cómodo, creo, o yo. como que uno siempre va a encontrar alguna inconformidad, pero creo que acá en Colombia pues por todo el contexto social, exacto, completo. por todo el contexto social y la historia y la violencia y las guerrillas y taca tacatá e pues es en menor porcentaje que uno va a encontrar como ese, pues si, como sentirse completo, lo que dice Bruno. (RMR.AND.BR://304.2)

Entrevistador (a) 5: Jajaja mm bueno, yo lo de escapar, la palabra escapar estaba como echándole cabeza y no porque eso viene como desde la infancia,¿no? uno cuando o bueno, no sé si les pasó. yo me acuerdo que cuando estaba pequeña me regañaban o algo y yo decía “yo me voy” o algo así, es como me voy y me pierden. y cosas así lo he visto como en muchos niños. y lo he visto hasta en mis sobrinos, así como que me dicen algo y me siento mal y me voy. pero entonces jaja ajá jajaja ajá, entonces eso era lo que yo decía que veía como en el caso de Bruno Como que si era esa la necesidad de escapar también de su casa porque no sentía de pronto ese apoyo en el caso de que digamos en ese tiempo del matoneo no sentía como que hubiera ese apoyo en la casa entonces tan. donde uno se supone que es como un refugio de uno, la casa o el hogar. no encontraba el apoyo entonces también escapar. o sea, ya se vuelve como escapar del colegio, escapar de.. o salir como de ese espacio del colegio, salir del espacio de la casa que tampoco se siente seguro, ya después entonces uno lo magnifica y lo vuelve como en ese escapar, o salir del país. por ejemplo yo en mi caso, lo de mi intercambio si fue como razones específicas, no? pero

entonces lo de. pensándolo así como salir del país, yo también como que, comparto lo que dice Entrevistador (a) 4, yo a veces se siente como la presión e de de la carrera, todo el mundo como que “ay, no te has ido?” como que ah, ah fue sólo intercambio nacional? como que ah, no se ha ido, todavía no conoce otro país? y uno de alguna forma empieza como a sentir esa presión. No, yo a mi tiempo me iré, cualquier día jaja pero a mi tiempo, si? entonces yo a veces trato como de no afanarme porque uno en un momento llega a sentir eso como que todos ya se fueron a campamento, uno no ha conocido, uno no sabe qué es sacar una visa, uno no sabe qué es mmm pasaporte, ese tipo de cosas. pero entonces ya cuando uno ya, no. Un día miré una maestría, no sé, pero entonces trato como de no dejarme influenciar por eso. pero entonces mmm yo empecé como. a mi si me gustaría como viajar y eso pero yo lo veo es como más de de como de conocer. como de aprender siempre a mi me gusta como aprender, entonces me parece interesante eso. Sin embargo, ahora que lo pienso, yo antes de la carrera tampoco era como este de lenguas para irme o esto porque de alguna forma. cuando yo estaba pequeña, a mi me cambiaron mucho de escuelas ah y de colegios también. De escuelas cambié dos, tres veces y en colegio dos. ah no, tres. Entonces esos cambios para mí, algunos eran buenos y otros fueron así, muy traumáticos también sufrir lo que era el matoneo y toda la cosa, entonces por eso a mi. por eso siento que a veces los cambios a mi como que me generan como ansiedad, como que no quiero cambiar. y tal vez por eso no estaba pensando como que quiero irme del país, no era algo como que me afanara, que quiero irme, quiero salir o esto, no. porque de alguna forma estaba eso que yo había sentido antes de adaptarse a una parte o sentir esos cambios, puede que traiga cosas buenas o puede que no. uno se puede encontrar con personas que que que le hagan la vida imposible o como que, si? le puede tener una experiencia muy fea y ese como ese temor de volver a vivir cosas así feas entonces como que me hacían pensar en que bueno, algún día un viaje. pero como que quiero viajar, quiero viajar, quiero irme como que no. Eso es lo que he visto en mis casos.. (RMR.AND.BR://305.2)

Bruno: Y ya? ¿Quién dice algo? eh, muy lindo (RMR.AND.BR://306.2)

Entrevistador (a) 4: No, después de ese paréntesis.(RMR.AND.BR://307.2)

Bruno: Muy lindo todo(RMR.AND.BR://308.2)

Entrevistador (a) 5: Todos pensando ahí como que (RMR.AND.BR://309.2)

Entrevistador (a) 4: Bueno, ahí podemos igual continuar con esta igual, esto también es material de análisis, no? (RMR.AND.BR://310.2)

Entrevistador (a) 5: claro eso tiene trasfondo muy muy muy muy fuerte lo que lo que yo les digo, uno se ponía a ver como analizar así y eso vienen cositas como desde niños... uno por qué quiere empacar sus cositas e irse, después eso ya se refleja en las decisiones que uno toma de vida: quiero irme del país me voy y listo. (RMR.AND.BR://311.2)

Bruno: sí, tiene mucho sentido. (RMR.AND.BR://312.2)

Entrevistador (a) 4: Bueno, terminamos esta, yo tengo que irme.(RMR.AND.BR://313.2)

Bruno: ok.(RMR.AND.BR://314.2)

Entrevistador (a) 4: Llenemos lo que nos falta y luego pues ya vamos poco a

poco.(RMR.AND.BR://315.2)

Bruno: Ujum, me dieron ganas de hacer un escrito. (RMR.AND.BR://316.2)

Entrevistador (a) 5: Ay, sí, deberías. (RMR.AND.BR://317.2)

Bruno: Sí. (RMR.AND.BR://318.2)

Entrevistador (a) 5: Bueno, ahora que estaba viendo como lo de ustedes la familia, eso sí en mi caso yo sí he sido como muy apegada a mis papás o a mi familia, o sea como que dejarlos eso también me ha hecho pensar como que: ay tanto tiempo sin ellos así, como que, digamos que de alguna manera la relación sí ha sido buena a pesar de de algunas cosas que uno siempre tienen, ¿no? pero entonces nunca ha sido por ese lado sí nunca ha sido como por ese lado. No, de hecho si yo digo que si algún día me voy así entonces también sería con ellos.(RMR.AND.BR://319.2)

Entrevistador (a) 4: A ver, en este momento tienes ganas de irte, Entrevistador (a) 5 o no. (RMR.AND.BR://320.2)

Entrevistador (a) 5: Mmm, sí. (RMR.AND.BR://321.2)

Entrevistador (a) 4: Pero a dónde has pensado o... (RMR.AND.BR://322.2)

Entrevistador (a) 5: A Francia o a... sí, de eso, si no es Francia a África.(RMR.AND.BR://323.2)

Entrevistador (a) 4: ¿ qué es lo que más te impulsa a irte? (RMR.AND.BR://324.2)

Entrevistador (a) 5: Mmm, conocer, practicar, sobre todo como conocer no sé por ejemplo lo de África lo digo es porque también están esas opciones cuando lo de lo de que lo de asistente también lo pueden mandar a uno para África y es que yo he visto muchas cosas, por ejemplo a un proyecto así que tenía hace tiempo que nunca lo hice y que me motivaba mucho y creo que alguna vez lo alcanzamos a hacer pero para un trabajo con Entrevistador (a) 3 y con Entrevistador (a) 1 que fue como de cada país averiguar cositas y entonces a mí ese tipo de cosas me gustan mucho, entonces como que aquí en este país tal cosa y entonces cuando uno ve todo ese tipo de cosas por ejemplo, mm me gustaría conocer no sé qué pasa allá... he visto muchos muchos vídeos y vainas de culturas entonces digo como que chévere estar allá, conocer y eso... como más por por por tener como la experiencia de conocer. (RMR.AND.BR://325.2)

Bruno: Me quiero ir todos los días (risa). Ok, ¿continuamos? (RMR.AND.BR://326.2)

Entrevistador (a) 3: Sí, y bueno, comunicación, ¿sí o qué? ¿podrías dar ejemplos de lo de las dinámicas sociales? cómo son acá y allá.(RMR.AND.BR://327.2)

- **Bruno:** Dice: (lee el documento) siente que acá no se puede expresar de la misma manera que lo hace en otras partes, son diferentes dinámicas sociales...shit ¿por qué puse eso? (risa). ¿Tú cómo lo entiendes? (RMR.AND.BR://328.2)

Entrevistador (a) 3: Amm, pues la verdad cuando leí eso, lo que se me ocurrió fue lo que dijiste ahorita del manoteo, matoneo (risas), como si tenía algo que ver, no sé, como mmm, es que no sé, o sea... (RMR.AND.BR://329.2)

Bruno: Es que es una... lo que yo veo es como muy ligado a la cultura como tú lo decías hace

rato, como que es un trato distinto y la gente se trata de otra manera también, siento que obviamente hay gente o personas como que son muy cerradas o que tienen sus eeh sus concepciones cerradas pero por lo general lo que yo he sentido, lo que he visto es que puede haber como una comodidad o... sí, una comodidad y una... una, eeh una comodidad a la hora de expresarse. (RMR.AND.BR://330.2)

Entrevistador (a) 5: ¿Cuáles son esas concepciones cerradas? por ejemplo, sobre qué... (RMR.AND.BR://331.2)

Bruno: You know what I mean... (ineludible) ¿Tú a qué crees que me refiero? (RMR.AND.BR://332.2)

Entrevistador (a) 5: O sea, tú sientes que no te puedes expresar bien como en qué... (RMR.AND.BR://333.2)

Bruno: No completamente. (RMR.AND.BR://334.2)

Entrevistador (a) 3: Yo me acuerdo... lo de los zapatos, por ejemplo que contabas que... como que, poder vestirse como se te dé la gana sin que te digan o te miren raro. (RMR.AND.BR://335.2)

Bruno: Sí, ajá... pero con Entrevistador (a) 4 también hablábamos como que a veces había como una, un cierto tipo de incomodidad en mí mismo entonces podía como reflejarlo o hacer que que rebotara como la percepción que yo tengo de la gente sobre mí. (ineludible) right? No sé si tiene sentido. (RMR.AND.BR://336.2)

Entrevistador (a) 5: Sí, sí. (RMR.AND.BR://337.2)

Bruno: Entrevistador (a) 4 se fue sin decir adiós. (RMR.AND.BR://338.2)

Entrevistador (a) 5: Bueno, en lo de inseguridad por su nivel de francés... ¿antes de entrar a la carrera, habías hecho curso de Inglés, cierto? (RMR.AND.BR://339.2)

Bruno: De francés. (RMR.AND.BR://340.2)

Entrevistador (a) 5: Eso, de francés... eso te daba como cierto nivel... (RMR.AND.BR://341.2)

Bruno: sí. (RMR.AND.BR://342.2)

Entrevistador (a) 5: En la carrera, durante la carrera pero entonces por qué... uno supondría que habiendo tenido un curso, que te iba bien en el en el en el en el programa y todo eso, uno supondría que tendrías como un poco más de seguridad, ¿no? ¿o por qué crees que se deba eso? crees que sea como un aspecto como de, personal o... (RMR.AND.BR://343.2)

Bruno: Yo lo comparo con mi nivel de inglés, como que es muy avanzado y en francés no, entonces por eso es la inseguridad, no entender o no poder comunicarme bien... eso. (RMR.AND.BR://344.2)

Entrevistador (a) 5: Entonces yo creo que, o puede ser que, que el hecho de estar aprendiendo dos lenguas al tiempo y hacer esa comparación influya como en la inseguridad de uno de un idioma con el otro ¿no?, viéndolo como lo dices... (RMR.AND.BR://345.2)

Bruno: Sí, puede ser, es un buen análisis. (RMR.AND.BR://346.2)

Entrevistador (a) 5: Entonces es lo que me pasa a mí... (RMR.AND.BR://347.2)

Bruno: Oh guau. (RMR.AND.BR://348.2)

Entrevistador (a) 5: Oh, rayos.(RMR.AND.BR://349.2)

Bruno: realizations...next one. (RMR.AND.BR://350.2)

Entrevistador (a) 5: bueno, creo que eso también hace parte no sé en qué categoría o algo de ese tipo de comunicación, pero es como la forma en la que se expresa uno, lo que uno llama acá las groserías... eso como... (RMR.AND.BR://351.2)

Bruno: ¿jerga? (RMR.AND.BR://352.2)

Entrevistador (a) 5: ajá, sí, mmm, eso, bueno tú hablas así y dices tus palabras y todo, ¿eso llegó a afectar en algún momento cuando estabas allá? pues obviamente pues el cambio, tú dirás acá y no van a entender allá, pero pero entonces eso sí tuvo como...no sé si consecuencias o bueno, ¿pasó algo con eso? la forma en la que te comunicabas acá o te referías a las personas por ejemplo lo del tutear todo ese tipo de cosas ¿tuviste algún inconveniente con eso? (RMR.AND.BR://353.2)

Bruno: no, no eso...cómo es que se llama eso. (trata de recordar categoría)
(RMR.AND.BR://354.2)

Entrevistador (a) 5: Yo tampoco me acuerdo, pero tiene que ver con formal e informal...sí, ese tipo de cosas.(RMR.AND.BR://355.2)

Bruno: diferencias de registro. (RMR.AND.BR://356.2)

Entrevistador (a) 5: Esa vaina, uhm. (RMR.AND.BR://357.2)

Entrevistador (a) 5: Bueno, y como comunicación también es como todo lo de los gestos y toda esa vaina, si dices que no tuviste como como la... complicaciones con la comunicación oral, ¿qué pasaba con lo otro? con la comunicación ...por ejemplo, de llegar, no sé qué pasa allá, cuando por ejemplo de acercarse mucho a la persona para hablarle y todo eso, ¿sí sí que tuviste algún inconveniente o algo? o digamos que en algún momento hacías caras o te veías mal o no sé algo así, como ese tipo de cosas...o la proxemia que llaman.(RMR.AND.BR://358.2)

Bruno: Mm, something so... no, en cuanto al idioma lo que yo veía era como que siempre había que decir Bonjour, merci y Aurevoir, siempre siempre siempre...(RMR.AND.BR://359.2)

Entrevistador (a) 5: ¿Y eso lo hacías acá? (RMR.AND.BR://360.2)

Bruno: Sí, sí, también, normal. (RMR.AND.BR://361.2)

Entrevistador (a) 5: ¿constantemente como allá? (RMR.AND.BR://362.2)

Bruno: Sí, sí por ejemplo que uno se sube al bus y dice gracias o cuando uno se baja del bus.(RMR.AND.BR://363.2)

Entrevistador (a) 4: La cordialidad. Son más cordiales, creo allá. (RMR.AND.BR://364.2)

Bruno: Sí, es como que siempre...pero Pastás decía que aquí también uno lo hace, en general. (RMR.AND.BR://365.2)

Entrevistador (a) 5: Sí pues depende también como lo de la crianza de uno. Uno pide o agradece y eso. Entonces puedes ir como que con ese aspecto no tuviste inconvenientes... por qué no faltan ¿no?, alguien que sea así como... que no agradezca (ineludible varias voces). (RMR.AND.BR://366.2)

Bruno: Yo siento que allá sí le dicen a uno como que... yo creo que sí le dirían, no sé porque no me pasó, pero aquí te dicen o sí... (RMR.AND.BR://367.2)

Entrevistador (a) 5: No, acá solo te hacen ojos o lo miran mal. (RMR.AND.BR://368.2)

Bruno: Creo que una vez sí me pasó, sí. Estaba, abordé a una señora, me aborda un compatriota...abordé a una señora porque no encontraban una dirección del culo y y llegué como a preguntarle porque estaba como ya muy atareado y necesitaba como ya llegar al lugar y me dijo como que: Bonjour...y yo: sí, me olvidé, perdón...oui, excuse moi, bonjour y ya, eso. Entonces sí es súper importante saludar porque uno o sea tú puedes cómo llegar y decir: eh me podrías ayudar con esto, sin decir disculpe o buenas, más que todo disculpe, buenas disculpe tal cosa. (RMR.AND.BR://369.2)

Entrevistador (a) 5: Bueno, allá no llego a pasarte, no sé alguna anécdota o algo en él que al comunicarte te entendieran otra cosa que no era, o sea con respecto al idioma y/o que no lograbas cómo hacerte entender o qué recursos usabas para para que tu mensaje llegara bien, mejor dicho que no te entendieran. (RMR.AND.BR://370.2)

Bruno: Pues de no hacerme entender me pasa seguido en cualquier lengua (risa) la verdad, entonces no sé ahí qué... (RMR.AND.BR://371.2)

Entrevistador (a) 5: Bueno y al regreso de comunicación y lenguaje, ¿cambió algo? (RMR.AND.BR://372.2)

Bruno: Tal vez sí adopté eso de... tal vez sí decía más buenas, disculpe, qué pena eh me podría ayudar con esto, gracias...ya lo tenía pero no era tan común, yo creo que ahora, o bueno cuando llegué seguro lo hacía más seguido. Marcas de cortesía, ¿cómo es que se llama? (RMR.AND.BR://373.2)

Entrevistador (a) 5: Sí, como reglas de cortesía. Mmm y con respecto al idioma... (RMR.AND.BR://374.2)

Bruno: ¿Qué pasa con él? (RMR.AND.BR://375.2)

Entrevistador (a) 5: Decías que antes sentías como inseguridad de comunicarte en francés, ese intercambio, eso cuando llegaste acá, qué tal... (RMR.AND.BR://376.2)

Bruno: Amm, pues yo le contaba a Entrevistador (a) 4 que cuando se estaba terminando ya la la movilidad me estaba sintiendo más cómodo cuando lo escuchaba pero más que todo eso y como cierta comodidad también a la hora de expresarme y cuando volví pues llegué a clases de francés

entonces me sentía bien, mucho mejor...tal vez sí mejoré un poco la gramática (ineludible) (risa) (RMR.AND.BR://377.2)

Entrevistador (a) 4: Yo creo que podemos pasar a lo económico y laboral, ¿no? (RMR.AND.BR://378.2)

Bruno: Sí. (RMR.AND.BR://379.2)

Entrevistador (a) 5: Pero ese nos lleva como tiempito, creo. O bueno, no sé, ¿vamos a seguir o la idea es terminar todo con Bruno hoy? (RMR.AND.BR://380.2)

Bruno: Vas a terminar las cosas conmigo Entrevistador (a) 5 (risas). (RMR.AND.BR://381.2)

-Entrevistador (a) 4: Yo creo que es mejor terminar de una vez esta y la próxima reunión ya continuar con la otra. Sí, igual económico faltaría aquí como, durante, si llegaste a trabajar allá...como era el sustento. (RMR.AND.BR://382.2)

-Entrevistador (a) 5: Yo creo que antes de ese, sería importante saber cómo... como lo que dice Entrevistador (a) 4, cómo es el sustento acá o sea dependes de tus papás, cómo, cómo has hecho o sea cómo ha sido (ineludible). (RMR.AND.BR://383.2)

- Bruno: Sí. (RMR.AND.BR://384.2)

-Entrevistador (a) 4: Acá y también después, ¿no? (RMR.AND.BR://385.2)

- Bruno: Ajá, bueno eh antes de irme pues mi papá siempre ha sido muy colaborador y me da dinero eh pues bueno antes era como todos los días, ahora como una vez a la semana, pero eso como...siempre me da dinero y pues yo también trabajo entonces pues ahí ganó algo de dinero antes no daba tantas clases entonces no era tanto dinero, pero igual lo utilizo para salir, para pagar datos, cosas superficiales o viajar (risa). Mi mamá no tanto, mi mamá no, casi no me daba dinero o no me da dinero porque pues vivo con ella y a veces me cocina y pues ya, eso. Eeh mientras estaba allá pues ya era otra cosa porque pues antes de irme sí tuve, tuvimos que hablar pues mi papá, mi mamá y yo porque pues obviamente mi papá no podía hacerse cargo, o bueno no sé no se iba a hacer cargo completamente de mis gastos allá porque yo no podía trabajar, la visa solo de estudiante entonces no te permite trabajar de manera legal...mi idea era buscar un trabajo también mientras estaba allá, lo intenté de niño...tuve una entrevista con una familia y luego me pidieron que pasara como a una...que tuviera una entrevista con la con la agencia, eeh pues en la agencia me pidieron el pasaporte y no tenía, no tenía permiso de trabajo entonces pailas, paila, rip, r.i.p eso y ya no busqué más trabajo, fue como que bueno, le dije a mi mamá: ay, mami no puede encontrar trabajo y ya (risa) pero de igual manera yo, tampoco era como que gastara así a lo loco, me cohibí bastante pa' qué, obviamente sí compré cosas pero no viajé tanto como me habría gustado hacerlo, a razón de que pues ellos tenían que mandarme dinero seguido, entonces no, no quería como decirle Entrevistador (a) 5: bueno voy a hacer un viaje y necesito que me manden esto, no. Era como que bueno ya estoy en Francia y pues es es la experiencia aquí y si puedo viajar a otro lugar les pregunto y ya que fue pues por eso fue que fui a Italia, como que obviamente tengo que preguntarles si podía hacerlo y si me podían dar dinero para eso... y al regresar... (RMR.AND.BR://386.2)

-Entrevistador (a) 5: ¿Mensual?, ellos te mandaban mensual allá lo de alimento... que con qué te

ayudaban... alimentación... (RMR.AND.BR://387.2)

- **Bruno:** "Pues todo, debían pagarlo todo... el arriendo, la alimentación, transportes, todo todo todo... eh, entonces me mandaban como, no sé, podía ser como cada 2 semanas o yo les decía como, bueno ya no tengo dinero entonces necesito que me manden y ya, eso, pero ya era como cuando yo ya sentía que ya pues no tenía nada (risa) y una vez me encontré €10 chicas, en la calle llegando a la residencia qué emocionante... un día maravilloso (risa) billete de €10 en el suelo... qué bello día... y al regresar, eeh lo mismo, mi papá me daba dinero, me da dinero y pues ya como regresé al trabajo entonces también él él me había dado como... yo guardé algo como de de dinero de acá de Colombia pesos, entonces pues con eso pagué cosas cuando llegué, como el taxi a la casa, o el pasaje de Palmira a Popayán, de hecho no lo pagué porque de Palmira al terminal, eso. Ya cositas, comidita eso y ya siempre hay que dejar dinero de acá para regresar. (RMR.AND.BR://388.2)

- **Entrevistador (a) 4:** Ah y lo laboral, cuando volviste a trabajar y... (RMR.AND.BR://389.2)

- **Bruno:** Llegué a dar francés, ni siquiera inglés. (RMR.AND.BR://390.2)

- **Entrevistador (a) 4:** ¿cómo te sentías con tu trabajo antes y después? (RMR.AND.BR://391.2)

- **Bruno:** Mmm, bien, a mí en realidad no me gusta trabajar so... como que tener que dar clases de nuevo era como: bueno pues es lo que hago y si mi jefe me va a dar trabajo de nuevo pues súper bien o sea, re agradecido por ese lado y la, pues lo distinto era que llegaba a dar francés entonces sí era como un poco de nervios obviamente porque no había dado francés jamás, entonces tenía que buscar como... de qué manera hacerlo o que qué material utilizar y ya. (RMR.AND.BR://392.2)

- **Entrevistador (a) 4:** pero el, el trabajo que desarrollabas con qué actitud lo desarrollabas... ah bueno y hasta ahora estás dando clase, ¿no? (RMR.AND.BR://393.2)

- **Bruno:** Sí. (RMR.AND.BR://394.2)

- **Entrevistador (a) 4:** ¿Qué es lo que más te gusta hacer o qué es lo que más te gustaría hacer como trabajo? (RMR.AND.BR://395.2)

- **Bruno:** No. (RMR.AND.BR://396.2)

- **Entrevistador (a) 4:** Uno tiene que trabajar. (RMR.AND.BR://397.2)

- **Bruno:** Toca (risa) eh, al inicio fue complicado, yo he querido, yo creo que tuve varias veces en que quería renunciar antes del viaje obviamente, porque no, no quería hacerlo y ya, simple. Como que solo que mi papá me diera dinero y ya, so, a veces quiero hacer eso... pero pues no, marica... madura (risa). Y ahora pues ya tengo otro trabajo en un en un Instituto distinto donde ganó más dinero entonces es mucho mejor, pero me gustaría estar trabajando como traductor... es una gonorra, pero quisiera trabajar en eso. (RMR.AND.BR://398.2)

- **Entrevistador (a) 4:** Yo no tengo más preguntas, ¿chicas ustedes? (RMR.AND.BR://399.2)

Entrevistador (a) 3: No, yo ya. (RMR.AND.BR://400.2)

Bruno: Sí, so... quién anotó la información porque yo no la veo ahí... (RMR.AND.BR://401.2)
(hablan de otros asuntos)

- **Entrevista # 1 de Wanda.**

Entrevistador(a) 1: Ve, Wanda, ¿cómo fue lo del intercambio? ¿Hace cuantos años hiciste intercambio?

Wanda: Uy, eso fue en el 2017-2 y pedí, era por un semestre y pedí prórroga en el 2018-1.

Entrevistador(a) 1: ¿Qué significa prórroga?

Wanda: Que uno solicita acá que le den otro, otros, le den como, sí, otro semestre allá, otro de intercambio.

Entrevistador(a) 1: Extender.

Wanda: Extender, ajá, una extensión del, del intercambio y máximo se podía un año, entonces apenas.

Entrevistador(a) 1: ¿Y a dónde fuiste?

Wanda: A la, a la Nacional, sede Bogotá.

Entrevistador(a) 1: Umm, ¿y qué te motivó a que, a elegir la Nacional y no otra? o ¿por qué hiciste el intercambio?

Wanda: Pues, desde mucho antes, mucho antes de entrar a la Unicauca, bueno, eso viene desde “uff”, cuando yo viví como en el 2014 en, en Bogotá, me fui a trabajar un año y yo siempre quise entrar allá, o sea, yo iba porque mi novio estudiaba allá, entonces este, yo iba a la Universidad y todo eso y siempre como que me motivaba mucho, pero yo decía que tenía que ser allá y entonces como estar como en ese ambiente universitario de allá, que se movían muchas, entonces me motivaba muchísimo, pero entonces ya volví acá en 2015 y entré a la Unicauca y entonces, pero siempre estaba como que: “Ay, ojalá algún día pueda hacer algo allá” (RMR.VL.WAN://12.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Y no, pero no te presentaste ni nada? (RMR.VL.WAN://13.1)

Wanda: No, no, siempre que intenté como presentarme pasaba algo, o sea, era como que no, no se me daba, una vez que me pasé, que ya había pasado la inscripción, o la otra era que pasaba algo ese día y no podía, o sea, así, nunca pude presentarme. (RMR.VL.WAN://14.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Y acá cómo, cómo te diste cuenta que podías ir a Bogotá? digamos a, a la Nacional. (RMR.VL.WAN://15.1)

Wanda: Pues desde que entré (risa) o sea, desde que entré. (RMR.VL.WAN://16.1)

Entrevistador(a) 1: O sea, pero, ¿ya lo tenías planeado? (RMR.VL.WAN://17.1)

Wanda: Ajá, o sea, yo dije más o menos, yo dije mí, mi este era que, bueno, si no puede entrar al menos algún día hacer como un intercambio algo ¿no? entonces mí, mi novio estudiaba la carrera en Filología y entonces, ehh, estaba como familiarizada con las materias que él veía, entonces por ejemplo, fonética, que era lo que más me llamaba la atención, fonética, y un montón de materias que yo acá cuando empecé a ver no veía acá, entonces yo decía me hace falta eso, yo siento que me falta eso, y veía el pensum, o sea, tantas cosas de allá, yo decía como que yo quería también, como que aprender eso y él me enseñaba algunas cositas que, que a él le enseñaban, entonces yo decía: “Pero yo quiero también profundizar así”, y acá no, no, no, siento que no dan esa parte y que debería reforzar eso, entonces yo como desde primero, segundo, más o menos, yo dije voy a hacerlo por ahí en tercero, cuarto, de hecho adelanté como dos materias [...] con Armando, ajá [...] (RMR.VL.WAN://18.1)

Entrevistador(a) 1: Para tener espacio [...] (RMR.VL.WAN://23.1)

Wanda: En caso de que sí, ya después si ya empecé a averiguar los convenios y todo eso, y ya me dijeron sí, que para la Nacional no es, no es tan difícil porque los convenios a veces salen rápido, con ellos es, no tenemos problema “blablablá”, entonces empecé a hacer papeles y listo. (RMR.VL.WAN://26.1)

Entrevistador(a) 1: Digamos que vos también hacías como comparaciones entre lo que veía tu novio y lo que estabas viendo acá. (RMR.VL.WAN://27.1)

Wanda: Sí, ujum, sí [...] (RMR.VL.WAN://28.1)

Entrevistador(a) 1: Y bueno, ya decidiste y finalmente ¿cómo fue el proceso antes de, o digamos pues para poder irte? (RMR.VL.WAN://31.1)

Wanda: Bueno, entonces, bueno ¡ah! En las motivaciones, también pues me motivaba también que era como casi el último, como los 2 últimos semestres de él y nosotros siempre decíamos como que tan chévere habría sido estudiar juntos ¿no? Pero entonces yo decía como que es ahora o nunca, umm, porque él ya se graduaba, entonces, umm, entonces yo dije yo, quería hacer el intercambio, quería también no solamente por la parte académica si no pues tan bien como que íbamos, podíamos estar juntos, estudiar juntos y compartir más y entonces ya empecé acá, fui a la ORI, pregunté los convenios, y ya se hizo lo de los papeles que era presentar una carta de motivación y todas esas vainas y esperar que re, que la Universidad aceptara, la Nacional aceptara mí, mi, mi esta, mi carta y todo eso y ya un día me mandaron un correo, me llegó el correo usted ha sido aceptada y no sé qué, como que ¡ahh! Eso fue como ¡uhhhh! (RMR.VL.WAN://32.1)

Entrevistador(a) 1: Claro

Wanda: La emoción, yo gritaba y mejor dicho y yo “ayy que bien”. (RMR.VL.WAN://34.1)

Entrevistador(a) 1: ¿En qué semestre estabas? (RMR.VL.WAN://35.1)

Wanda: Como en, ¿en qué estaba? como en...

Entrevistador(a) 3: como terminando cuarto, ibas a empezar quinto (RMR.VL.WAN://39.1)

Wanda: Ajá, era como en cuarto porque nosotros llegamos acá a quinto, ujum, sí, era como en cuarto, entonces claro yo emocionadísima y, y ah, listo entonces acá ya me dijeron como qué materias va a ver, presente cuáles va a homologar y no sé qué, y ya me puse a ver toda la cantidad de posibilidades que uno tenía allá de ver. (RMR.VL.WAN://40.1)

Entrevistador(a) 1: El plan de estudios. (RMR.VL.WAN://41.1)

Wanda: Ajá, electivas de tanta cosa, era, umm, muchas cosas, muchas oportunidades, incluso uno podía ver materias que no eran del, del curso, de medicina o cualquier material porque uno era de intercambio, podían ver hasta de medicina o lo que uno quisiera. (RMR.VL.WAN://42.1)

Entrevistador(a) 1: ¿De cualquier facultad? (RMR.VL.WAN://43.1)

Wanda: Sí (RMR.VL.WAN://44.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Y de igual manera te las homologaban acá? (RMR.VL.WAN://45.1)

Wanda: Umm, no, pues acá el problema era de si la homologaban o no, pero entonces acá, uno tenía que ver como afines, lo que yo podía homologar acá eran FISH y así, entonces yo jmm, por eso metí hasta, hasta astronomía. (risa) (RMR.VL.WAN://46.1)

Entrevistador(a) 1: Sí, ¿qué materias matriculaste allá? (RMR.VL.WAN://47.1)

Wanda: Umm, fonética, o sea, fonética inglesa, francesa, umm, de FISH matriculé, ehh, japonés, italiano, astronomía y otra materia que era comunicación, ehh, comunicación, educación popular. (RMR.VL.WAN://48.1)

Entrevistador(a) 1: Qué chévere. (RMR.VL.WAN://49.1)

Wanda: Y, y así. (RMR.VL.WAN://50.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Cuántas materias? (risa) (RMR.VL.WAN://51.1)

Wanda: Pues, el primero, el primer semestre matriculé como 5 porque yo emocionadísima de ver tantas materias, 5, 6, creo que 5, yo dije yo puedo con 5. (RMR.VL.WAN://52.1)

Entrevistador(a) 1: Jaja. (RMR.VL.WAN://53.1)

Wanda: Ehh, jmm, terminé can, me tocó cancelar 2 y terminé viendo 3. (RMR.VL.WAN://54.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Por qué muchas? (RMR.VL.WAN://55.1)

Wanda: Sí, o sea, la carga porque fue, o sea, uno acá pues podía con 5 ¿no? Pero entonces llegar allá, el ritmo era muy, muy pesado, entonces yo ya sentía que no me daba ni el tiempo ni, ni sentí, como que no, no rendía con las materias tampoco porque era mucho la carga era, por ejemplo, allá a uno le dicen: “Ehh, umm, 4 bien, ya 5 es un suicidio la Nacional”, pero pues hay gente que obviamente tiene el tiempo y lo hace, pero allá es, la carga es tan pesada y, y esto que a veces uno no da. (RMR.VL.WAN://56.1)

Entrevistador(a) 3: Son más exigentes. (RMR.VL.WAN://57.1)

Wanda: Es muy exigente. (RMR.VL.WAN://58.1)

Entrevistador(a) 1: Pero eso te quería preguntar, cuando dices que es muy pesado ¿a qué te refieres como...? (RMR.VL.WAN://59.1)

Wanda: A la exigencia. (RMR.VL.WAN://60.1)

Entrevistador(a) 1: ¿A la ciudad en sí? (RMR.VL.WAN://61.1)

Wanda: Bueno, a todo. (RMR.VL.WAN://62.1)

Entrevistador(a) 1: A lo académico [...] (RMR.VL.WAN://63.1)

Wanda: Por ejemplo a mí, a mí, lo pesado era porque digamos lo más cerca que pude conseguir como donde vivir era como, si no había trancones, unos 40 minutos, con trancón 1 hora y media, no, 2 horas casi y entonces yo, acá, o sea, a mí siempre me ha costado la puntualidad ¿no? Entonces así yo me levantara a las 4:00 de la mañana o a las 3:00 allá, no, a veces no llegaba a las 7:00 que era una clase o me tocaba, o sea, ya iba, iba perdiéndola por, por faltas casi entonces no, y así era como el estrés. (RMR.VL.WAN://64.1)

Entrevistador(a) 1: Si llegabas tarde ya te ponían falta. (RMR.VL.WAN://65.1)

Wanda: Ajá, y entonces por ejemplo, uno decía ay, yo veo en la mañana, tengo 2 materias en la mañana, el resto tengo libre en la tarde o esto para hacer y mentiras porque uno a veces se demoraba hasta 3 horas o casi toda la tarde en un trancón, entonces uno llegaba en la noche cansado entonces no hacía esto, entonces todo era pesado y rendir con todas las materias, entonces muchos trabajos y lecturas y cosas y entonces pesado, pesado y se me ocurrió meter las 2 fonéticas en un semestre, inglés y francés, o sea, y no debí hacerlo porque era un, yo salía de una clase de fonética francesa y llegaba a la inglesa y se me, mejor dicho, todos los símbolos. (RMR.VL.WAN://66.1)

Entrevistador(a) 1: Se te cruzaban los cables. (RMR.VL.WAN://67.1)

Wanda: Ajá, era horrible, entonces sí, eso era pesado, ujum. (RMR.VL.WAN://68.1)

Entrevistador(a) 1: Y digamos que, a nivel administrativo, la Universidad, digamos de acá, tanto de acá como de allá ¿todo bien o te brindaron algún tipo de ayuda o, o eso era muy autónomo, digamos tú eras la que tenías que hacer todo? (RMR.VL.WAN://69.1)

Wanda: Umm, sí, yo tenía que hacer, ya ellos de acá se cargan como que bueno, allá, allá el recibimiento y todo eso, le decían como que, le da, le daban la inducción, una semana de inducción y entonces uno así conocía gente y bueno, le explicaban cómo se manejaba el SIA y todas esas cosas y, y ya, uno iba como cogiéndole el ritmo así. (RMR.VL.WAN://70.1)

Entrevistador(a) 1: Umm. (RMR.VL.WAN://71.1)

Wanda: Y entonces así. (RMR.VL.WAN://72.1)

Entrevistador(a) 1: Y antes de viajar, tu dijiste que siempre habías querido ir allá, tenías unas

expecta, digamos cómo, cómo fue ese, no sé si decirlo trance, tú tenías ciertas expectativas por lo que mencionas ¿no? Desde 2014 habías querido estar allá (RMR.VL.WAN://73.1)

Wanda: Ujumm. (RMR.VL.WAN://74.1)

Entrevistador(a) 1: Cuando llegas allá ¿con qué te encuentras? (RMR.VL.WAN://75.1)

Wanda: Umm, en la primera semana, yo me sentí con la inducción, yo sentí como, como cuando uno, pues primíparo y entonces uno entra ahí que sin conocer a nadie era como toda ahí ay, no, yo no sé a dónde ir a hacer vuel, pero más o menos yo sí tenía idea, por ejemplo, me decían tiene que llevar este papel a tal y tal parte, yo más o menos conocía los edificios y yo ya iba allá y todo eso, pero entonces, umm, y entonces ¿qué? Bueno, eso era como más o menos, sí, tenía la ventaja de conocer cosas ahí de, de la Universidad, pero ya digamos en las clases entrar como ahí la primípara y era re incomodo, y la otra cosa es que yo de acá me fui estando como en cuarto ¿no? Se supone cuarto semestre era un poquito digamos intermedio el, el... (RMR.VL.WAN://76.1)

Entrevistador(a) 1: ¿El idioma? (RMR.VL.WAN://77.1)

Wanda: El nivel, ujum, de inglés y francés y allá las fonéticas se veían con, con, umm, tercer semestre y yo me sentía, o sea, en una clase con los de tercero, yo me sentía como si estuviera con un, como si yo fuera de primero y ellos de quinto por ahí porque ellos sólo hablaban y, o sea, bien y, y, y yo sentía y no, a mí me da pena hablar por ejemplo, en francés que tenía más confianza también yo era no, ay, noo, ni siquiera en francés que tenía como más confianza y en inglés pues peor, en inglés sí que jmm, no, me preguntaban y yo era no, no, yo decía como que, a veces me sentía como tan abrumada en la clase que yo no sabía, o sea, era tan chévere aprender, pero a la vez me sentía como que pailas. (RMR.VL.WAN://78.1)

Entrevistador(a) 3: Muy quedada (RMR.VL.WAN://79.1)

Wanda: Muy quedadísima, quedada, entonces eso fue como lo, lo difícil y mmm. (RMR.VL.WAN://80.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Y a nivel emocional cómo estabas? Digamos, ¿extrañabas algo de Popayán? (RMR.VL.WAN://81.1)

Wanda: (risa) A mi familia pues normal ¿no? (RMR.VL.WAN://82.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Cada cuánto hablabas con ellos? (RMR.VL.WAN://83.1)

Wanda: Como casi todos los días siempre hemos tenido como “ay, como que ¿qué le pasó hoy?” Y yo no sé qué, pero pues normal, y emocionada, pues chévere porque digamos como que salía de la clase y ya encontrarme con mi novio y nos íbamos a andar en bici toda la, la, hacíamos el recorrido del campus en bici para bajar el almuerzo. (RMR.VL.WAN://84.1)

Entrevistador(a) 1: Ay, tan chévere. (RMR.VL.WAN://85.1)

Wanda: O los jueves, todos los jueves íbamos a tardes de, ehh, bajo las estrellas, era un programa de astronomía que uno veía la, la, sí, sacaban los telescopios y uno ahí y estaban en los, en una charla astronomía y después sacaban los telescopios y uno veía la luna lo, lo que sea, lo que se pudiera ver ese día, y entonces siempre había como cosas por hacer, todo el tiempo, incluso hasta

para almorzar uno decía hoy almorcemos en la hemeroteca, no, hoy vamos a tal parte así y almorzábamos en donde uno quisiera y entonces, ehh, así era chévere, como que en cada, hoy digamos como que la rutina no era así “tuntuntun” sino que uno cambiaba.
(RMR.VL.WAN://86.1)

Entrevistador(a) 3: ¡Ola!, acabo de pensar algo muy curioso y es que, o sea, estás contando como que allá, ehh, hacías muchas cosas, participas de muchas actividades y cosas, pero acá en la Universidad hay muchas actividades también y vos no vas, o sea, como que vas a clase y pa' la casa ya. (RMR.VL.WAN://87.1)

Wanda: Sí, porque yo no conozco mucho, o sea, y ta, yo creo que tampoco es como que me, o no se si es que no me ha interesado mucho o, o yo no sé, umm, qué tanto hay acá, la verdad, o sea, que tanta actividades, no, acá sí me metí, pues obviamente con lo de natación y cosas así, sí, eso sí, como deporte y eso, pero otras actividades no, o pues debe ser como que no hay mucha promoción de eso, promueve ¿promoción o promueve? (RMR.VL.WAN://88.1)

Entrevistador(a) 3: Pero digamos que salíamos a, de clase y había alguna vaina ahí en el patio y vos no, no, chao pa' mi casa. (RMR.VL.WAN://89.1)

Wanda: Ujum. (risa) (RMR.VL.WAN://90.1)

Entrevistador(a) 1: Ajá. (RMR.VL.WAN://91.1)

Entrevistador(a) 3: Entonces es como que, al irte, no sé, estoy suponiendo, como que estabas muy abierta a probar cosas nuevas y así. (RMR.VL.WAN://92.1)

Wanda: Ujumm. (RMR.VL.WAN://93.1)

Entrevistador(a) 3: En cambio acá es como está acá. (RMR.VL.WAN://94.1)

Entrevistador(a) 1: Curtida. (RMR.VL.WAN://95.1)

Wanda: Ujum, sí, como que acá pues en mi casa, o sea, sí, viéndolo así como que sí, sí.
(RMR.VL.WAN://96.1)

Entrevistador(a) 3: Verdad ¿no? Qué curioso. (RMR.VL.WAN://97.1)

Wanda: Sí, porque de hecho allá también era eso como de, quería meterme a todo, o sea, había por ejemplo, uno iba, voy a ir a comprarme algo a la Ché, a la plaza, por ahí cerca a la plaza y había un evento y me quedaba por ahí o digamos en la biblioteca hacían muchos, entonces eran, o había curso de braille, me inscribí, pero nunca fui porque se me, después se me empezó a cruzar, o sea, había tanta cosa que yo decía quiero todo, pero no podía todo, pero entonces sí estaba así, haciendo mucha, mucha, muchas cosas. (RMR.VL.WAN://98.1)

Entrevistador(a) 1: Y al mismo tiempo entonces que, ¿qué espacio le sacabas como a hacer tareas y así? Si estabas haciendo [...] (RMR.VL.WAN://99.1)

Wanda: Era difícil, pero, pero le hacía, o sea, casi siempre en la noche uno llegaba a la casa cansado y hacerle, pero le hacía, o, o tratar de buscar los espacios después de almuerzo y eso y una biblioteca y hacerte o dormir en la biblioteca era lo más bello en la vida, después de almuerzo,

de hecho, ponen muebles así y uno va y se acuesta allá. (RMR.VL.WAN://100.1)

Entrevistador(a) 3: ¿Pa' dormir? ¿Enserio? (RMR.VL.WAN://101.1)

Wanda: Hay unos cubículos como de, de... (RMR.VL.WAN://102.1)

Entrevistador(a) 3: De venga duerma... (RMR.VL.WAN://103.1)

Wanda: De cristal, así, "chun", y uno, pues allá uno se encierra porque como es la biblioteca, entonces a veces uno necesita hablar con los compañeros, pero se encierra en esos cubículos de este, y uno ahí trabaja o se duermen, la mayoría va ahí es a dormir. (RMR.VL.WAN://104.1)

Entrevistador(a) 1: Es que claro como las distancias son tan largas vos no alcanzas a ir hasta tu casa y también muy seguramente estás cansado porque no dormiste, presentando exámenes. (RMR.VL.WAN://105.1)

Entrevistador(a) 3: O que le toca todo el día. (RMR.VL.WAN://106.1)

Wanda: Pero ¿qué te digo? uno decía, uno decía, por ejemplo, en la mañana tenemos 2 clases yo a veces lo esperaba a él que tenía su clase y digamos era mediodía, almorzamos ahí, no, listo tenemos la tarde, pero a veces llegábamos, digamos salíamos a las 12:00, salimos a coger el bus, de ahí a que pasara el bus, a veces no, pues pasaban llenos y no nos recogían o así, algo pasaba y a veces llega uno a las 4:00 o 5:00, habiendo salido a las 12:00, porque a veces nosotros teníamos la ruta en la que como no nos recogía nos tocaba coger esa del otro lado para que nos diera toda la vuelta y ya llegábamos pero al menos cogíamos silla que era lo importante allá y entonces ya llegar uno a las 4:00 o 5:00 cansado, a hacer lo que alcanzara, yo cansada no hacía, sino que esperaba un ratico y ya en la noche empezaba, pero trasnochaba, y madrugaba y ese ritmo es muy pesado, entonces los que tienen huecos prácticamente viven allá, la gente prácticamente vive en la u, por eso es como, yo siento también que es como el, el amor, el amor a, a el amor a... Es como el amor al campus y todo eso es porque uno vive prácticamente allá [...] (RMR.VL.WAN://107.1)

Entrevistador(a) 3: Ay, qué chévere eso, uy, verdad como que allá si piensan en el bienestar universitario en serio, jeje. (RMR.VL.WAN://110.1)

Wanda: Sí, sí, o sea, había mucho, mucho por hacer, de hecho también es lo que, acá por ejemplo, lo que me decías, los espacios ¿no? Digamos pasa algo como en el patio, como que necesito llegar a la casa a hacer algo, pero entonces allá digamos el campus era como vivir en, como en una... (RMR.VL.WAN://111.1)

Entrevistador(a) 1: En otro mundo también... (RMR.VL.WAN://112.1)

Wanda: Una mini ciudad, ajá. (RMR.VL.WAN://113.1)

Entrevistador(a) 1: Pero es, también es, es como, perdón que te interrumpí, es como que es muy lo mismo, allá como que hay mucha diversidad, acá era como cuenteros eran los mismos cuenteros, los mismos cuentos de siempre, supongo, o sea, no, no siempre estaba, tampoco, porque cuenteros no me gusta, jaja, y sí, era como muy, lo mismo, como que era muy repetitivo. (RMR.VL.WAN://114.1)

Wanda: Sí, además yo creo que estando uno como el espacio de que voy a mi casa, esto, en

cambio allá, puede ser, pues tenía donde vivía, pero no era como sentir en mi casa de verdad entonces yo necesitaba como estar allá, me sentía mejor en el campus, o sea, a veces un concierto ahí en el auditorio, entonces me iba pal concierto, o algo así, entonces el campus incluso uno, hay espacios en donde dorm, jeje, me gustaba dormir la siesta y eso, uno podía quedarse allá, tenía hueco, un “huequito” y se iba a dormir allá, o sea, hay mucho, mucho, mucho, mucho por hacer. (RMR.VL.WAN://115.1)

Entrevistador(a) 3: Además que todo queda como en el mismo lugar ¿no?
(RMR.VL.WAN://116.1)

Wanda: Ujumm, o sea el campus es como... (RMR.VL.WAN://117.1)

Entrevistador(a) 3: No es así como acá que... (RMR.VL.WAN://118.1)

Wanda: Ajá, y uno, de hecho el anillo vial, lo que te digo nosotros hacíamos la ruta de, para bajar el almuerzo era coger una bicicleta, que eran las bicicletas gratis y uno da la vuelta al campus, la vuelta al campus y le da vueltas y vueltas, claro que uno tenía que cumplir con un tiempo para entregar las bicis, pero uno, uno lo hacía y ese era nuestro *hobby* allá (risa) hasta que nos multaran, pero la multa era no prestarnos por un día y ya. (RMR.VL.WAN://119.1)

Entrevistador(a) 1: Ay, tan bacano, y recuerdas como *fun facts* de... (RMR.VL.WAN://120.1)

Wanda: ¿Cómo así? (RMR.VL.WAN://121.1)

Entrevistador(a) 1: Como cosas, ¿has visto eso como de “sabías que...” cosas así? Pero de la nacional o de, sí, cosas que aprendiste allá o que viste allá. (RMR.VL.WAN://122.1)

Wanda: Ah, bueno, bueno, es que bueno, entre los eventos, que se hacen muchos, o sea, uno a veces no alcanza a saber qué tantos hacen, pero a uno a donde va, por ejemplo, lo que te digo, uno va a tal parte y ve algo y se queda ahí, o va a otra parte y así, emm, la cosa es que hay una, ellos tienen, ahorita que vi una foto me acordé de, como convenios con unas cosas así, entonces por ejemplo, hacen eventos de concursos y no sé qué, y una vez me dice el, el, me, participé en un concurso y acaba de almorzar y dije: “Ay, participemos aquí en esto”, y era sobre conocer el campus, quienes habían, por ejemplo, fundado la Universidad o cosas de la Universidad preguntaban. (RMR.VL.WAN://123.1)

Entrevistador(a) 3: Como trivia. (RMR.VL.WAN://124.1)

Wanda: Ajá, y uno ganaba cosas de la tienda universitaria que son como la, la como la marca de ellos que tienen así, sacan, por ejemplo, agendas tienen la ropa. (RMR.VL.WAN://125.1)

Entrevistador(a) 3: Como el saco que tenés ahorita. (RMR.VL.WAN://126.1)

Wanda: Ajá, como el saco que tengo ahorita, me lo gané, entonces eso para mí era “uff” y una cartuchera, bueno tantas cosas que a uno le daban allá y era motivante uno así y muchas cosas. (RMR.VL.WAN://127.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Qué otra cosa? Recuerdas que solamente, digamos que tú llegabas, llegaste acá decías “umm” la “nacho” si tenía esto, por ejemplo, he escuchado del restaurante.

(RMR.VL.WAN://128.1)

Wanda: Ujumm. (RMR.VL.WAN://129.1)

Entrevistador(a) 1: Eh, ¡ah, no! No, no, de la biblioteca, la ¿hemeroteca? Algo así. (RMR.VL.WAN://130.1)

Wanda: La hemeroteca. (RMR.VL.WAN://131.1)

Entrevistador(a) 1: La hemeroteca, que allá también en época de parciales como que... (RMR.VL.WAN://132.1)

Wanda: ¡Ay, sí! (RMR.VL.WAN://133.1)

Entrevistador(a) 1: Hasta muy de noche. (RMR.VL.WAN://134.1)

Wanda: Sí, ella tiene la esta opción de, el tiempo de parciales, digamos finales ya habilitan la biblioteca, la hemeroteca, son como 3 bibliotecas más, las más grandes las habilitan 24 horas, entonces uno va a quedarse allá, o sea, hay gente que de verdad, mi novio trabajó en eso de 24 horas que era como, eh, en apoyo, trabajó como una semana y dice que es chévere y les están dando café o a veces “calditos” o, o, o té o así y la gente va allá y a veces llevan hasta su “carpita”. (RMR.VL.WAN://135.1)

Entrevistador(a) 3: ¿Gratis café y “caldito”? (RMR.VL.WAN://136.1)

Wanda: Sí, ujum. (RMR.VL.WAN://137.1)

Entrevistador(a) 3: ¿En serio? (RMR.VL.WAN://138.1)

Wanda: Como a las 6:00 les dan y como allá hay duchas, o sea, allá uno, por eso es como vivir allá. (RMR.VL.WAN://139.1)

Entrevistador(a) 3: Es como una casa, si. (RMR.VL.WAN://140.1)

Wanda: Ajá, entonces ahí hay duchas entonces la gente que va, por ejemplo, tiene un parcial pasan seguido ahí. (RMR.VL.WAN://141.1)

Entrevistador(a) 3: Ola, o sea que alguien puede irse a vivir allá, jajaja. (RMR.VL.WAN://142.1)

Wanda: Jajaja pues prácticamente. (RMR.VL.WAN://143.1)

Entrevistador(a) 3: Porque como alguien que diga no, no tengo pal arriendo, paila, me vengo a vivir acá y si. (RMR.VL.WAN://144.1)

Wanda: Lo de 24 sí, pero entonces allá hay una, salió, hace un tiempo, eso era lo que peleaban a veces los estudiantes porque ya empezaron a sacar, umm, antes sí se podía, creo que había gente que hasta se quedaba, pero entonces los viernes, ¡ah! Los viernes en el Freud se hacía una foga, los de humanas. (RMR.VL.WAN://145.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Qué es el Freud? (RMR.VL.WAN://146.1)

Wanda: Es una, como una “placit”a, un “espaciecito” dónde quedaba psicología, todo como lo de

humanas más o menos y siempre tienen un, es como ya como un ritual de ellos es hacer una fogata, la fogata del Freud los viernes, creo que es, entonces todos se reúnen ahí sobre la fogata a tocar, a bailar o a montarse a una cuerda, bueno muchas cosas que hacían ahí en las tardes y, y, pero ya después de las 6:00 más o menos ya van sacando a la gente, eso se ve digamos como que eso, pero en 24 horas sí, la gente vivía casi allá, entonces van y se duchan, prácticamente todo el día, alguien que se va desde la madrugada y llega allá a la universidad, se puede bañar, almorzar, desayunar, lo que sea y ya vuelve en la noche a la casa, hay gente que es como su escape allá. (RMR.VL.WAN://147.1)

Entrevistador(a) 1: También, claro, imagínate que sea una familia hiper disfuncional, yo viviría (risa) yo sí estaría como casi todo el tiempo allá. (RMR.VL.WAN://148.1)

Wanda: Y las 24 horas yo, yo, yo iba a ir, pero entonces lo pensé como que uno dice bueno si a veces como es incómodo, estar allá, dormir mal teniendo dónde dormir bien pues duermo acá. (RMR.VL.WAN://149.1)

Entrevistador(a) 1: Pues claro. (RMR.VL.WAN://150.1)

Wanda: Pero, pero hay gente que sí y hasta chévere, era como chévere la experiencia, pues yo no fui [...], ehh, habíamos quedado de ir con una compañera porque teníamos que entregar un trabajo final de comunicación y era una cosa pero larguísima, entonces dijimos no, pues no, dice ella, ella vivía como “puff” como en Soacha, bueno lejísimos, entonces dijo no, no alcanzo, entonces mejor trabajemos así, hagámosle por Drive y todo eso, trabajémosle y ya vemos, si no alcanzamos mañana si vamos 24 horas y alcanzamos entonces nada, ya no fuimos a 24 horas, pero sí, tienen esa opción, les dan esa opción y, y de, y hay unos que llevan dizque su “carpita”, ya en lo último ya no dejaban como que llevar la “carpita” porque eso se llenaba las, las estas de carpas. (RMR.VL.WAN://151.1)

Entrevistador(a) 1: Acampando. (risa) (RMR.VL.WAN://152.1)

Wanda: Ajá, acampando allá, pero entonces ya gente ya no iba era a estudiar sino a dormir, entonces pues qué, era como el qué, pero entonces, umm, ya era como que llevaban su “cobijita” o así y ya, estudiaban allá, 24 [...] (RMR.VL.WAN://153.1)

Entrevistador(a) 1: Ve, Wanda, y, bueno, mencionas muchas actividades ¿no? Pero recuerdas cómo era digamos tu rutina digamos que, ¿tenías una rutina como tal o siempre...? Ehh. (RMR.VL.WAN://156.1)

Wanda: ¿Variaba? (RMR.VL.WAN://157.1)

Entrevistador(a) 3: Lo que caiga. (RMR.VL.WAN://158.1)

Entrevistador(a) 1: Te ibas, ajá, como a cualquier evento ¿cómo era tu rutina? Digamos, una semana, un día o si cambiaba cada día. (RMR.VL.WAN://159.1)

Wanda: Umm, pues dependiendo de las, de las clases, bueno pero yo casi siempre digamos, en el último semestre, creo que fue, ehh, mi novio estaba trabajando una extensión que era ahí en lenguas y él tenía que trabajar hasta las 6:00 de la tarde, o sea, las “horitas”, hacía por horas, entonces él salía a las 6:00, entonces yo a veces tenía solo en la mañana, pero me queda por

esperarlo a las 6:00 porque vivíamos más o menos por el mismo sector, entonces hasta las 6:00 me quedaba por allá y mientras eso me iba a la biblioteca a leer o a dormir. (RMR.VL.WAN://160.1)

Entrevistador(a) 1: Pero ¿cómo iniciaba tu día? O sea, ¿qué hacías todo el día? Toda la rutina (RMR.VL.WAN://161.1)

Wanda: Jm, era levantarme a veces con clase de 7:00, levantarme por ahí a las 4:00 de la mañana, 3:30 y sí, y ya esperar que a veces se le pasaban a unos 3 o 4 buses que no lo llevaban. (RMR.VL.WAN://162.1)

Entrevistador(a) 3: ¿Por qué iba lleno qué?

Entrevistador(a) 1: ¿Llenos a qué hora?

Wanda: Porque lleno, o sea, allá desde las 4:30 ya van así, repletos y era una ruta, y a mí Transmilenio no me gustaba coger. (RMR.VL.WAN://165.1)

Entrevistador(a) 3: ¿Por qué? (RMR.VL.WAN://166.1)

Entrevistador(a) 1: ¡Ja!

Wanda: Porque peor, o sea, si el bus era y además que Transmilenio como que hacía más vuelta, pero me tocaba bajarme en otra parte que me tocaba caminar entonces no (RMR.VL.WAN://4.1)

Entrevistador(a) 3: Más lejos (RMR.VL.WAN://168.1)

Wanda: Entonces esa ruta por lo menos, más o menos la conocía más y era más rápida, cogía más rápido de este, pero entonces casi siempre me cogían los, los tranco, si no salía a las 4:30 o 5:00, máximo 5:00 para clase 7:00 ya no llegaba, o sea, a veces llegaba 7:30 casi 8:00 y ya me daba pena entrar y no entraba y, umm, y así, esa era como la rutina de madrugada y hacer “desayunito” rápido y corra (RMR.VL.WAN://170.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Alcanzabas a hacer almuerzo o almorzabas allá? Digamos después de esa clase de 7:00, ¿normalmente tenías varios bloques en la mañana? (RMR.VL.WAN://171.1)

Wanda: Ujum, sí, a veces tenía varios bloques en la mañana (RMR.VL.WAN://172.1)

Entrevistador(a) 1: Ajá, entonces, tenías clase 7:00 después... ¿de 7:00 a 9:00?, ¿de 7:00 a 8:00? (RMR.VL.WAN://173.1)

Wanda: de 7:00 a 8:00, a veces a las, de 10:00 a 12:00, así, pero casi siempre yo ponía las materias que quedaran juntas (risa) (RMR.VL.WAN://174.1)

Entrevistador(a) 1: Ajá, después a medio día te encontrabas con Peter (RMR.VL.WAN://175.1)

Wanda: Ajá, como ya al medio día pues ya almorzar, después salíamos de almorzar, veía como 2 materias, en el segundo, en el 2018 – 1 veía como dos materias con mi novio, veíamos como dos FISH juntos que eran Japón... ah, no las 3, japonés, astronomía y, e italiano, entonces terminábamos apenas esas clases y a almorzar, nos íbamos a la hemeroteca, o dónde decíamos como que hoy no, hoy almorcemos aquí en odontología y almorzábamos ahí y digamos no estaba rico ahí, nos íbamos a buscar otro menú en otra facultad, o así, y ya después de eso ya reposar un

“ratico”, o a veces tocaba rápido clase, entonces era almorzar y corra a la otra clase, había, eso era, me gustaba, algo que me gustaba de allá era que, uno acá no ve eso, casi no ve eso ¿no? Pero entonces la gente allá, digamos no alcanzaban, en comunicación pasaba mucho eso, en la clase de comunicación, no alcanzaban a almorzar entonces estábamos durante la clase y sacaban el, el tarrito (RMR.VL.WAN://176.1)

Entrevistador(a) 1: El porta

Entrevistador(a) 3: ¿En la clase? (RMR.VL.WAN://178.1)

Wanda: Ajá, y a comer y tan y hablando: “Profe, tal cosa”, opinaban y seguían comiendo, todo normal, como si estuvieran así, y era chévere, a mí me gustaba mucho eso porque tan chévere, o sea, la libertad se sentía más y esto, y hasta en eso, entonces ya, y ya almorzábamos a veces, entonces él, digamos tenía que ir a trabajar ya, entonces yo me iba a la biblioteca, me encontraba por ahí con, por ejemplo, compañeros y hablaba, había un compañero que era como de, de Pasto y entonces con él me la llevaba muy bien y nos poníamos a hablar de cualquier cosa y así, y ya también, mmm, me iba a la biblioteca a leer algo o a dormir y lo esperaba y ya después esperaba que hubiera algún evento en cualquier parte y estaba por ahí y ya lo esperaba (RMR.VL.WAN://179.1)

Entrevistador(a) 1: Hasta las 6:00 (RMR.VL.WAN://180.1)

Wanda: Hasta las 6:00, ajá, y ahí ya nos vamos juntos a coger el bus (RMR.VL.WAN://181.1)

Entrevistador(a) 1: ¿A qué hora terminaba digamos tu día? (RMR.VL.WAN://182.1)

Wanda: Como a las 6:00, emm, a veces terminaba a las 6:00, había 2 días a la semana que, si era como temprano por decirlo así, pero almorzábamos allá en la Universidad para no tener que ir a hacer almuerzo a la casa y entonces almorzamos ahí y ya cogíamos el bus y ya, y eso era como la, la rutina (RMR.VL.WAN://183.1)

Entrevistador(a) 1: Ahora mencionaste algo sobre las clases (RMR.VL.WAN://184.1)

Wanda: Ujum

Entrevistador(a) 1: ¿Qué encontraste en las clases de allá? Digamos una era esa, que la gente podía almorzar en la clase, todo tranqui (RMR.VL.WAN://186.1)

Wanda: O sea, se veía como tanto la frescura de su almuerzo, pues uno acá uno va y entra su jugo con, con la empanada o lo que sea ¿no? Pues normal porque eso es como que ya no como en el colegio que: “No, no, no se come acá”, o vainas así, uno ya no, pero entonces allá era como tan este que también eso sí, eso sí sentía, pero digamos que allá era más como que: “No almorcé ahora mi esta acá de, mi portita”, y con toda la comida y, y se sienta en una silla allá y come y está atento y sabe en lo que está, como que cada quien hace lo que listo (RMR.VL.WAN://187.1)

Entrevistador(a) 1: Ajá, ¿qué otra cosa, así como distinta encontraste o que te gustaba de las clases de allá que encontrabas acá? (RMR.VL.WAN://188.1)

Wanda: Ehh, bueno una vez como lo que me, me, de las razones por las que me fui que yo decía que era la fonética ¿no? Yo decía que siempre, ehh, cuando a uno no le enseñan eso, sobre todo en

el colegio, uno siempre está como con el, el, es como una de las falencias y se le queda una, uno fosiliza cosas y por eso es que yo creo que es como la esta de no participar, el miedo a no participar o porque uno siente que no tiene esa parte, que uno pronuncia como está escrito, por ejemplo, y uno no, no le, a uno no le fortalecen mucho esa parte del habla, entonces me gustaba mucho que, por ejemplo, había una clase que era en, eh, de fonética con, ay tan bella Doris, entonces ella, ella sí era de, de corregir mucho, entonces pues como era fonética, si a uno, por ejemplo, lo ponían a leer y uno si decía mal una línea la repetía otra vez hasta que la dijera bien que uno se queda, no sé quede con esos errorcitos le decía, entonces vuelva otra vez, entonces tal cosa, haga el acento así, entonces corte en tal, haga los tantos ritmos y no sé qué entonces (RMR.VL.WAN://189.1)

Entrevistador(a) 1: De temas

Wanda: Entonces escoja un tema, ujum, y entonces usted y entonces está todo, o sea, está todo ahí, las fechas están para todo el semestre, entonces el estudiante es el que se encarga de hacer la clase, entonces por ejemplo, yo escogí, a mí me, me tocó porque yo llegué como tarde a esa clase, me tocó la, un tema, entonces me tocaba buscar los usos, dar más o, la clase mejor dicho, entonces, pero ella estaba ahí obviamente, como apoyo, y uno eso, y eso era lo que le ayudaba, de verdad a uno se le queda más así, yo sentía que se me quedaba más así, entonces yo buscar ejemplos, mis diapositivas y todo eso, y preparar, prepararles ejercicios a los compañeros, tocaba preparar ejercicios, todo así la clase, entonces ella estaba ahí de acompañamiento, ella le ayudaba a uno de ejemplos o tal cosa o le hacía preguntas, pero uno era el como el que guiaba ahí y todo eso y entonces, emm, entonces ¿qué? Ehh, eso, eso era lo que veía y me gustaba, me gustaba porque uno a veces veía al compañero que no, entonces ella a uno le ayudaba, era el apoyo y así, uno se encargaba como de su propio este (RMR.VL.WAN://191.1)

Entrevistador(a) 1: Claro

Wanda: Y por ejemplo, en otra de comunicación, comunicación y educación popular, esa fue una experiencia chévere porque en esa viajé, tuve la oportunidad de salida de campo al Catatumbo, o sea, ellos tienen sus convenios, o sea, es muy, muy así de, de práctica, era con los de trabajo social, era una materia que veía trabajo social, entonces hacían muchas actividades muchas cosas y, y ellos, la clase era muy, muy de hablar, muy participativa, entonces todos tenían que decir y “blablablá”, eso era muy, muy, muy chévere, uno como que aprendía muchas, muchas cosas de los “compas”, “bacanísimo” y ya, eso era, y sí, hice como salidas de campo, veía más, por ejemplo, la de astronomía también tuve salida de campo, o sea, llegué en el semestre que era para salir (RMR.VL.WAN://193.1)

Entrevistador(a) 1: Ay, tan chévere

Wanda: Y así, y todo era así, hasta las electivas, todo (RMR.VL.WAN://195.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Y cuándo ya iba llegando el tiempo de regresarte...? (RMR.VL.WAN://196.1)

Wanda: ¡Ay, no! (RMR.VL.WAN://197.1)

Entrevistador(a) 1: (risa) ¿Qué pasó? (risa) (RMR.VL.WAN://198.1)

Wanda: Eso fue muy triste, bueno, cuando yo pedí prórroga yo, ah, entonces cuando pedí prórroga para el 2018 - 1 tuve problemas acá con la parte administrativa, en ese tiempo estaba Fernanda y ella fue la que se encargó como de ayudarme porque yo estaba, o sea, yo llamaba acá, no me contestaban, eh, y nada, entonces yo acá no tenía, digamos mis papás no, no tenían, no, no podían hacerme esas vueltas, entonces tenía una prima que era la que estaba yendo allá y, y: “¿Qué pasa? que porque ella necesita prórroga porque no sé qué, que ¿por qué no le mandan este papel?”, no sé qué y, y nada, acá no se movían y que no, que acá se sabe, que quién, o sea, como que mis papeles ni idea y entonces nada, y yo era llame acá a coordinación y yo: “Porfa, que respondanme que hasta hoy tengo plazo” y no sé qué, plazo para mis papeles y no sé qué, y antes la profe Fern..., me acuerdo porque no la conocía a ella, pero ahí la conocí porque yo era insistente, yo le marcaba, le escribía y todo: “hasta hoy, tengo hasta las 12:00, envíeme”, y no sé qué, y ya si no enviaba eso me tocaba devolverme y yo no quería porque tenía que hacer otro semestre allá, yo quería hacer el otro semestre y nada y acá ni el teléfono, ni nada, y ya hasta que mi prima se había metido hasta una, a una de estas que hacen, ¿cómo es que se llaman las juntas que hacen acá? (RMR.VL.WAN://199.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Reunión de departamento? (RMR.VL.WAN://200.1)

Wanda: Ajá, sí, algo así, una esta, y ella se había metido hasta hablar con el, el de, el jefe de departamento, o sea, todo era ella gestionando acá y yo de allá lejos, o sea, no tuve apoyo si no hubiera estado ella pailas porque ella era la que se metía acá y le decían: vaya allá con el de... con la ésta de humanas, o sea, ella se metió a hablar con todo mundo (RMR.VL.WAN://201.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Pero por qué no hacían nada acá? O sea... (RMR.VL.WAN://202.1)

Wanda: Pues yo no sé, como que no... (RMR.VL.WAN://203.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Solamente era cuestión de qué?, ¿de enviar un papel?, ¿o de comunicarse? (RMR.VL.WAN://204.1)

Wanda: Sí, y que, que no, que una firma, ah, no es que no, pero pues es que no, no respondían correo si no llamadas tampoco, y uno así, lejos, tocaba era presencial, que alguien fuera a una oficina: oiga, necesito esto, esta persona está por esto y no sé qué, y acá que no, que no encontraban mis papeles no sé si fue en ese, en ese, en ese, en la prórroga que se habían perdido, ¡ah, no! Después fue, emm, incluso acá perdieron mis papeles, o sea, yo aparecía, aparecía activa, pero, pero como que jmm, se, alguien había recibido los papeles y pailas, o sea, ni siquiera sabían que yo estaba por allá o qué, pero en el sistema si aparecía activa era que era lo importante (RMR.VL.WAN://205.1)

Entrevistador(a) 1: O sea, eso desde, desde que te fuiste ¿o en ese momento? (RMR.VL.WAN://206.1)

Wanda: No, en ese momento cuando quería pedir prórroga y cuando volví, cuando volví si fue ese problema también, pero eso ya fue después (RMR.VL.WAN://207.1)

Entrevistador(a) 1: Ajá

Wanda: Eso así, cuando, bueno cuando ya iba a volver, cuando ya iba a volver, ¡ay, no! Pues ya era como “agg” como que otra vez y yo, yo decía como que, si se pudiera otro semestre más, pero

no (RMR.VL.WAN://209.1)

Entrevistador(a) 1: Ajá, ¿no pensaste de pronto en continuar? creo que se puede continuar la carrera (RMR.VL.WAN://210.1)

Wanda: Umm, pero tocaba presentar otra vez examen (RMR.VL.WAN://211.1)

Entrevistador(a) 1: ¿De admisión? (RMR.VL.WAN://212.1)

Wanda: Ajá, de admisión allá y, y, y como no, es que yo también había averiguado, pero no había como un convenio que yo diga las materias que vi acá me las (RMR.VL.WAN://213.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Homologan?

Wanda: Homologan allá, no, no hay, me tocaba desde, otra vez, de cero, umm, y entonces yo no, y además que ya pues ahí también ya se graduaba mi novio, entonces ya era el último semestre y ya como que bueno pues ya volver otra vez, pues como que tampoco me motivaba mucho y ya ese último semestre, por ejemplo, ya me había hecho muy am... Tenía como una relación bonita con la profe Doris, lo que les decía, y era muy chévere con ella aprendí mucho de ella, ella, los compañeros ya había tenido, al principio el primer semestre casi no tuve como digamos confianza con algunos compañeros, no, yo era muy de terminaba la clase y me iba a hacer cualquier otra cosa, pero entonces en el segundo ya conocí a unos, entonces como que me quedaba por ahí hablando con alguien o así, entonces tenía más compañeros y con lo de la, por ejemplo, los de trabajo social con la salida a Catatumbo ya era como más confianza, estuvimos por allá una semana pues imposible uno allá, entonces ya nos conocíamos y todo, y era así, era súper chévere, y entonces ya esto decía como que ay, ya cuando estaba como cogiendo, como con más amigos, más este y ya no, “agg” (RMR.VL.WAN://215.1)

Entrevistador(a) 1: Y se acabó ¿cuándo, cuándo te diste cuenta? Bueeeno (RMR.VL.WAN://216.1)

Wanda: Bueeeno, cuando ya, cuando ya, bueno ya tocaba como el último, las últimas semanas, me acuerdo, yo traté de hacer como lo que más podía allá de actividades (RMR.VL.WAN://217.1)

Entrevistador(a) 1: Sí

Wanda: Y entonces ya, mm, ehh, hacían despedida, hacían despedida de los, de todos los de movilidad (RMR.VL.WAN://219.1)

Entrevistador(a) 1: Ah, ¿había bastantes chicos, chicas...? (RMR.VL.WAN://220.1)

Wanda: Jmm, muchísimos, nacional había una gran cantidad y los internacionales también, también tenía unas, unas amigas alemanas que conocí en la inducción y así, y así... Ya después, emm, ya como que a tratar... ¡Ah! bueno nosotros lo que decíamos con mi novio era que como él tampoco, él estaba a veces como enfocado tanto en su, en su carrera estuvo casi como enfocado en lo que tenía que estar y por ejemplo, ir a conocer los, las otras facultades, él conocía por encima, entonces nosotros al final dijimos como que vamos a empezar a ir a facultad conocer todo bien, a recorrer cada facultad (RMR.VL.WAN://221.1)

Entrevistador(a) 1: El campus (RMR.VL.WAN://222.1)

Wanda: Ujum, el campus, todo y lo hicimos y así, entonces íbamos por ejemplo, hoy vamos a tal parte y así, entonces eso hicimos como las últimas semanas como ya despidiéndonos ya del campus y todo así, uyyy eso era muy triste, muy feo y lo de los jueves bajo las estrellas, jueves bajo de las estrellas, yo hablé con el profe que me decía como que, que yo siempre, yo siempre estaba ahí ¿no? Entonces me decía como que ay, vamos a tener no sé qué y yo profe, yo ya no voy a volver, era ay, ¿Cómo así, Wanda? No, pero no sé qué y así, pero ya, ya (RMR.VL.WAN://223.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Cómo te sentías? (RMR.VL.WAN://224.1)

Wanda: No, yo me sentía, por una parte, pues como que

Entrevistador(a) 1: ¿Qué emociones recuerdas? ehh jeje (RMR.VL.WAN://226.1)

Wanda: Como que pues volver a, pues a ver a mis papás y todo eso, sí, pues siempre la emoción y esto (RMR.VL.WAN://227.1)

Entrevistador(a) 3: Se nota, como que si ah, chévere

Wanda: Pero, pero, o sea, sí, porque digamos como que siempre estaba hablando con ellos entonces no era como de, de digamos que... (RMR.VL.WAN://229.1)

Entrevistador(a) 1: Extrañar... (RMR.VL.WAN://230.1)

Wanda: Ajá, no, y además que yo, yo vine, antes de digamos volver del todo, en diciembre yo estuve acá, entonces yo estuve acá con ellos normal y ya después volví otra vez allá a terminar ya el, el 2018 – 1, pero entonces ya volver y yo “ahg” como que no, yo no, no, no me veía como otra vez, jmm, a alistar maletas, yo “ahg” no, y donde estaba viviendo la señora era, como también decía que me había cogido cariño, no sé qué y yo no, peor, eso empeora las cosas, y “agg” (RMR.VL.WAN://231.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Lloraste o algo? (RMR.VL.WAN://232.1)

Wanda: Sí, yo sí, yo me acuerdo que si lloré, claro, yo lloraba, sobre todo la Universidad cuando ya era como las 6:00 de la tarde y se iba yendo la gente así me sentía como que voy a dejar la universidad y yo “owwmm” (RMR.VL.WAN://233.1)

Entrevistador(a) 1: Ay, esa sensación tan...

Wanda: Sí, era como que sentía como cuando uno se va a graduar, pero pues no se va a graduar (risa) y entonces como que ya no y por ejemplo, el despedirme de Doris, de la profe Doris, yo me despedí de ella, ella, me había despedido un día, ya después al siguiente día que fui por un papel ella me vio y habló conmi... o sea, hablamos así como que otra vez y llegó y me abrazó y ayy, eso fue como ayy, no voy a llorar, pero, pero casi lloro, ujum, y entonces y así y ya como que despedirme de cada cosita, ¡ah! También la otra cosa es que las, las, las, los museos, había museos allá, entonces yo también me la pasaba en museos (RMR.VL.WAN://235.1)

Entrevistador(a) 1: Aparte que allá, allá también hay como descuentos para estudiantes ¿no? En

Bogotá (RMR.VL.WAN://236.1)

Wanda: Ujum, sí, entonces ya sí, ya después ya no, ya después era alistar la maleta y como que nooo, ya no (RMR.VL.WAN://237.1)

Entrevistador(a) 3: ¿Y cómo fue el día que estabas ya en el terminal, en el bus “listica” pa’ llegar? (RMR.VL.WAN://238.1)

Wanda: Fueron a dejarme, fue a dejarme mi novio, fue a dejarme en el, en el carro de mi cuñada con mis cositas y todo y ya después mi novio me acompañó y ya a echar la maleta y todo y entonces, mm, ahí sí creo que como que medio “lagrimié”, ujum, pero yo sabía que igual a él lo iba a seguir viendo, pero pues era feo ¿sí? Era la sensación de que bueno, nos despedimos y yo ya me subí como al este y lo vi que él fue dando como la vuelta por otro lado y yo aayy no, porque pues ya habíamos estado tiempo juntos y eso (RMR.VL.WAN://239.1)

Entrevistador(a) 3: ¿Lloraste en el bus? (RMR.VL.WAN://240.1)

Wanda: Yo creo que sí, sí creo que sí [...] (RMR.VL.WAN://241.1)

Wanda: Pero sí, digamos de aquí, cuando me iba a ir, yo pues obviamente como que mamita... Me despedí, sí me dio como sentimiento, pero, pero pues me iba, me iba feliz (RMR.VL.WAN://243.1)

Entrevistador(a) 3: A algo chévere (RMR.VL.WAN://244.1)

Wanda: Ajá, pero ya volver (RMR.VL.WAN://245.1)

Entrevistador(a) 1: Es que ya traías más cosas (RMR.VL.WAN://246.1)

Wanda: Yo no sabía que ya, yo ya sabía cómo qué yo ush no, volver y ya, ah, mis papás no estaban aquí (RMR.VL.WAN://247.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Qué era lo que más te pesaba o qué era en lo que más pensabas al volver? (RMR.VL.WAN://248.1)

Wanda: En que por ejemplo, mi papá y mi mamá no estaban en ese momento, o sea, mi mamá sí vino a encontrarme, pero ellos no estaban viviendo acá, ellos estaban por allá, entonces como que ahí habían arrendado la casa, la habían arrendado, la parte de abajo la habían arrendado a una familia, entonces yo decía como: “Voy a llegar como con una gente extraña” y, y a mí me gusta llorar (risa) entonces como que sentir que había otra gente ahí yo “uy, no” (RMR.VL.WAN://249.1)

Entrevistador(a) 3: ¿Cómo así? (RMR.VL.WAN://250.1)

Entrevistador(a) 1: Como que “no voy a poder llorar tranquila”

Entrevistador(a) 3: ¿Arrendaron la casa y cuando llegaste todavía estaba arrendada? (RMR.VL.WAN://252.1)

Wanda: Sí, pero...

Entrevistador(a) 3: ¿Te tocó llegar ahí a compartir la casa? (RMR.VL.WAN://254.1)

Wanda: Ajá, me, por un mes más (RMR.VL.WAN://255.1)

Entrevistador(a) 3: Ah, que incomodo

Wanda: Entonces claro, entonces yo era como que, mmm, yo bueno, la gente era como amable, pero, o sea, no, no me gustaba (RMR.VL.WAN://257.1)

Entrevistador(a) 1: No te sentías cómoda (RMR.VL.WAN://258.1)

Wanda: Sí, claro, entonces yo pasaba a mi pie... Mi espacio, tenía mi espacio, mi cocina y todo, pero entonces como que era como que, como que al menos hubieran estado mis papás de pronto menos ¿sí? Pero igual yo sí sentía como el “vaciito” ahí, ya, y, y yo sí me acuerdo, bueno, cuando ya me subí al bus entonces ya vi que, que mi novio fue dando la vuelta, pero entonces yo ahh, ahí sí ya me dio el sentimiento cuando ya iba a venir y ya venía en el bus y él me había hecho unos dibujitos, me acuerdo, yo los tenía en una agenda, entonces venía viéndolos y yo ayy, no, la Universidad porque había hecho cositas de la Universidad también y yo ayy, no, y bueno, y me viene con el buso de la Universidad ehh (risa) o sea, así re (risa) y entonces no, más nostalgia y ya cuando llegué acá ¿quién fue que...? Mi mamá creo que me recibió, pues porque yo traía mis cosas [...] (RMR.VL.WAN://259.1)

Wanda: [...] Llegué como a la madrugada y, y con mi cosa grandota, pues mi maleta grandota y una bolsa así grandota de cosas y ya el taxi y todo eso, mi mami al otro día se iba, entonces yo como que bueno, llegamos ahí y ya me tenía como el desayunito y así y, y ya porque ella decía como para acompañarme cuando llegara y todo, entonces... Pero yo “ahg”, y ya llegué y como que ver otra vez mi piecita y, y sentía como todo no sé, no sé, no me sentía bien, pues chévere mi pieza, pero entonces como que decía ay, me hace falta como el, hasta el ruido de por allá me hacía falta, y entonces veía como tan chiquita la ciudad también, o sea, como el este de la sensación de que uy, de ahí a ahí ya estoy ahí, ya la casa, pero en cambio allá era como, era hasta los trancones, y entonces bueno, eso fue como el este de llegar acá a la casa y no me sentía bien (RMR.VL.WAN://265.1)

Entrevistador(a) 1: ¿qué otra cosa te hacía pensar como “volví”? (RMR.VL.WAN://266.1)

Wanda: La Universidad y saber que iba a llegar, o sea, la otra cosa es que iba a llegar a la Universidad y yo sabía que ya no iba a ver, ehh, con los compañeros que empecé, yo ya estaba en otro semestre y me tocaba ver con otros compañeros nuevos, uy, eso decía yo como que uy, no, que pereza (RMR.VL.WAN://267.1)

Entrevistador(a) 1: Socializar otra vez (risa) (RMR.VL.WAN://268.1)

Wanda: Socializar otra vez porque uno ya digamos al menos a los otros los conocía, uno sabía como que más o menos quien era quien, quien de pronto como que no y no sé qué, uno ya tenía sus, su gente, mmm, entonces ¡ah! Cuando estaba allá más o menos me hablaba como con 3 compañeras y cuando después pasando el tiempo ya nos dejamos como de hablar ¿no? Ahora que lo pienso así (RMR.VL.WAN://269.1)

Entrevistador(a) 3: Ve, ¿y vos con quién salías? verdad (RMR.VL.WAN://270.1)

Wanda: ¿Acá? (RMR.VL.WAN://271.1)

Entrevistador(a) 3: Sí (RMR.VL.WAN://272.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Con Tatiana?(RMR.VL.WAN://273.1)

Wanda: Ehh, como que medio, no, pero como, era más como con Hortensia, umm, pasaba como con Hortensia, ehh, Julieta, Julieta, me la pasaba mucho con ella última..., pues porque hablamos un resto y con, con esta Sabrina... (RMR.VL.WAN://274.1)

Entrevistador(a) 1: Sabrina (RMR.VL.WAN://275.1)

Wanda: Ujum, con Sabrina, con Sabrina si mantuve como hablar, como hablando, ella me hablaba como que me escriba por ahí, así, y sí, y Julieta, no me acuerdo quién otra también, pero sí, pero entonces yo decía acá como que uy, no, ya no, ya no va a ser lo mismo, quién sabe quién, cómo serán estos otros, noo, me hace falta, me hacía mucha falta allá, y ya (RMR.VL.WAN://276.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Qué no encontrabas en la ciudad que sí encontrabas allá? ¿O qué pensabas de Popayán después? (RMR.VL.WAN://277.1)

Wanda: Por ejemplo, allá uno, la cosa, esa es una cosa que hasta ahora es, umm, uno por ejemplo encontraba en la esquina un restaurante o, o, mm, supermercados así más cerquita y esto, en cambio acá uno para ir a un D1 es... O por ejemplo en mi caso tengo que ir muy lejos y así, entonces como que no hay mucho, mucha esta, los buses, ¡ah! Bueno, me subí a un bus acá, que iba a ir, no me acuerdo que, creo que iba a ir al centro, algo así, y se me hizo tan raro ver un bus vacío, o sea, era como cogí silla, cogí silla y solita y como que... ¡Ah! y otra cosa que siempre veía era que por ejemplo, acá, umm, allá siempre se, se, bueno se trata ¿no? o eso es algo que si uno se sienta en las 2 sillas de adelante, las que son preferenciales a uno lo ven mal o le dicen: “haga el favor y se para” porque ¿sí?, uno ya sabe, entonces eso culturalmente uno va, yo me subía veía las dos sillitas, así estuviera pero que los pies me ardían, pero uno respeta y acá no pasa, acá uno, nadie, yo creo que, yo no sé, pero uno ve que nadie como que dice son las preferenciales, jmm, se sientan y nada, acá no se ve eso, yo, y eso sí lo sentí apenas volví a coger como transporte acá y hasta ahora uno ve que la gente no, como que ni sabe que esas sillas son así, en cambio allá sí se, es muy este, bueno son las rojas, son las azules [...] (RMR.VL.WAN://278.1)

Wanda: Tiene el papelito ahí, se supone pero eso ni, o sea, culturalmente uno acá no respetan, en cambio allá alguien ve un viejito esto y todo el mundo es a pararse o la, uno, ya así con la maleta esto, o le ayudo la maleta, eso siempre tiene como esto ¿no? Porque obviamente uno veía a quién le iba a dejar su maleta ahí un “momentico”, pero entonces sí, acá jum, ven un viejito o una señora, mmm, a veces no, casi no se ve, pues obviamente hay gente sí, pero casi no, eso es como algo cultural que vi acá y entonces ush y así, ya y ya (RMR.VL.WAN://287.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Tenías, tenías alguna perspectiva o alguna expectativa, más bien, de cómo, de Popayán o de, de cuando llegarás? ¿Pensabas como “¡ay sí!”? (RMR.VL.WAN://288.1)

Entrevistador(a) 3: De clases o...

Entrevistador(a) 1: ¿O venías así re “no pues, ‘parce’”? (RMR.VL.WAN://290.1)

Wanda: Ujum

Entrevistador(a) 1: Yo ya sé cómo es ¿qué, qué, qué, qué tenías en mente cuando venías?
(RMR.VL.WAN://292.1)

Wanda: Mmm, pues cuando, ay, perame, perame un momentico... Umm, bueno, ¿expectativas?
¿ya?

Entrevistador(a) 3: Ujum

Wanda: No tenía como muchas expecta... o sea, como que ay, espero algo así, no, la verdad es como que bueno volví a lo mismo, esperar a ver qué pasa y ya como que bueno, toca seguir acá
(RMR.VL.WAN://295.1)

Entrevistador(a) 3: ¿No hubo, así como bienvenida ni nada? (RMR.VL.WAN://296.1)

Wanda: No, sólo en mi casa, pero, así como no, de la Universidad ni enterados y ya expectativas no tenía muchas (RMR.VL.WAN://297.1)

Entrevistador(a) 3: ¿Y cómo fue así como la primer clase o la primer semana ya en la Universidad? (RMR.VL.WAN://298.1)

Wanda: Cuando ya toca entrar, ¡ah! Bueno, tuve problemas, lo que decía antes que tuve problemas porque, umm, cuando fui a, me toca matricular no me llegaba correo, entonces yo decía: “Pero se supone que ya tiene que haber llegado a correo”, a mí no me llegaba nada y preguntaba y decían que sí, ya habían empezado a enviar correos con los horarios y todo eso para matricular, entonces yo, yo empecé a enviar correos y todo eso y me decían que no que, que si era egresada o algo, o sea, si era que había cancelado semestre o qué porque no aparecía en el sistema, yo decía: “No, si yo estuve en movilidad”, y no sé qué y nada y entonces mi prima fue, me hizo el favor de ir, le habían dicho que era que no encontraban mi carpeta y que ni enterados, o sea, que nada, entonces que cuándo, yo le decía, pero necesito porque necesito pagar y necesito matricular ya, y que no, que no, no, no sabían nada, entonces creo que uno de ellos como que hizo, ay venga, entonces “habilítémosle Simca, que inscriba ya después se soluciona lo del papeleo”, y entonces me habilitaron Simca y como que, mmm, “escriba ahí sus materias” y listo pero entonces eso fue todo, una, no, mejor dicho un problema porque yo tenía que, creo que tenía que presentar unos papeles también en la ORII, o sea, todo eso y me tocó ir hasta la ORII, hablar con ellos y decirles: pero pues necesito porque no, o sea, acá no, me dicen que como, es como si no existiera, aparezco activa pero ellos que, ¡ah! Me aparecía, ya me acordé, me parecía era que yo había perdido, me habían matriculado, para poder habilitarme Simca, me habían matriculado énfasis 2 o 3 y aparecía perdida y había otra materia que me matricularon y aparecía en cero, o sea, también pérdida, yo tenía, o sea, me había bajado un resto el, el, el este, entonces yo decía: pero yo no puedo matricular porque decía que como había perdido, no tenía nada, que no podía matricular, no nada, entonces yo decía: yo necesito hacer algo porque me aparece perdido y yo estaba era en movilidad, no tiene por qué aparecerme perdido, y entonces, faltas, pues todas las faltas del mundo ahí, todas las faltas del semestre, entonces yo fui allá a la ORI y le decía pero pues qué, ¿qué hago? ¿A quién voy? O sea, por, díganme que hago porque yo no sabía quién, umm, a quién acudir porque no, no, no, no me solucionan eso y yo no puedo aparecer perdido y que me bajen promedio porque sí, si eso era cosa, lo mío era académico y yo me fui a hacer mi este y por qué, y entonces ya no, no, y esos problemas ahí, ya no, hasta, hasta me tocó escribirle a eso gestión de yo

no sé qué, de calidad, ellos mismos fueron y, y entonces dijeron como que: “Si no les solucionan esta semana se iba a hacer revisión” y no sé qué, les tocó y ahí sí rapidito a imprimirme vainas y todo eso y ya (RMR.VL.WAN://299.1)

Entrevistador(a) 1: Se pueden hasta meter en un problema por eso (RMR.VL.WAN://300.1)

Wanda: Ajá, y claro y creo que mi prima me dijo que era que un muchacho que era nuevo, algo así, en Simca, no sé qué, pero habían dicho que mis papeles no estaban, pero entonces ellos trataban de solucionarlo como que bueno sí, habilitémosle, quitémosle las faltas, todo eso y ya, pero en general creo que mis papeles se perdieron (RMR.VL.WAN://301.1)

Entrevistador(a) 3: Hasta el sol de hoy

Wanda: Hasta el sol de hoy ni enterados de que había una estudiante por allá haciendo movilidad y los papeles perdidos, pero si aparecía activa al menos, en Simca, entonces eso sí fue un problema ahí, ya el de calidad ya me escribió y todo eso, entonces le dije como que sí, que me pasó esto, no sé qué, y tenía problemas y ya, eso fue, y ya el primer día de clase, bueno, llegar a la Universidad, me encon... No me acuerdo sí me encontré con lo [...] (RMR.VL.WAN://303.1)

Wanda: Sí, claro yo veía pérdidas mis materias, con promedio bajo porque pues y como me habían puesto a perder materias que, y cómo iba a verlas, obviamente iba a tener todas las faltas porque no, no estoy acá y ni siquiera aparece que los profesores están enterados que yo no estaba acá (RMR.VL.WAN://305.1)

Entrevistador(a) 3: O sea, el estrés de que no te solucionan (RMR.VL.WAN://306.1)

Wanda: Uy, claro, no, y yo era yendo a la ORII, ir a una parte, otra, y “agg” desesperada y como que me daba mal genio también eso y como que “agg” y bueno, entonces no sé si es que como que uno se va y ni cuenta se dan o qué rayos, el caso fue que bueno, ya llegué, ya llegué a la Un... Me acuerdo, me recuerda la primera clase, entonces era como, bueno, veía tan chiquito, pues tan chiquita la Universidad, como que “agg” necesito mi espacio (RMR.VL.WAN://307.1)

Entrevistador(a) 3: “Mis camas en la biblioteca” (risa)

Wanda: Mis camas en, en, debajo de los arbolitos pa’ dormir, todo y todo, pero bueno, entonces ya llegué a, llegué a la, a una clase, la primera clase que recuerdo fue una de inglés, a la profesora no, no la conocía, nunca la había visto antes (RMR.VL.WAN://309.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Cómo se llama? (RMR.VL.WAN://310.1)

Wanda: Camila, nunca la había visto antes [...] (RMR.VL.WAN://312.1)

Wanda: A las 7:00 am un día, umm, no me acuerdo que día, era una clase de inglés entonces llegué, entonces claro, estaba el grupo que no era el, un grupo que no era con los que yo había empezado entonces yo amm, esta gente, que cómo será, quién sabrá, cuando oh, sorpresa, estaba ahí era Sofía y, e Isabel cuando las vi yo, yo sabía que ellas estaban [...] (RMR.VL.WAN://314.1)

Wanda: Sí, bueno, entonces yo vi a, ¡ah! Yo antes me había enterado de que habían vuelto, pues entonces yo, yo dije será que les va a tocar como que también pues no sé, yo dije: “No, de pronto ellas van a incluso a quedar más avanzadas” porque fue un esto de allá un año, y dije van a quedar

por allá también con ellos, pero cuando vi a Sofía yo dije: “Ay, también” y eso es como que me me de alguna forma como que me alivió o sea no sé si ali... Pues sí como que ay, chévere porque no voy a estar sola ¿sí? Como que “agg” otra vez un grupo que no conozco no sé qué y pues con Sofía antes de irme no era que me la llevara bien, pero al menos la conocía y no me caía tan mal, mmm (RMR.VL.WAN://328.1)

Entrevistador(a) 3: Tan mal (risa)

Wanda: (risa) Eh, bueno, entonces como que ay, yo ve tan chévere y, y ya la profe fue como, o sea, todo se sintió como que fuera tan nuevo porque incluso la profe que ni idea de quién era, umm, los compañeros y entonces ella trató, la profe trató como de incluirnos, como que ay, bueno, ehh, presentarse, algo así, no me acuerdo, creo que fue como una cosa de presentarse, que qué habíamos hecho y no sé qué, y yo: ehh, yo fui a hacer tal cosa, o sea, yo estaba como en una actitud de no quiero hacer nada (RMR.VL.WAN://330.1)

Entrevistador(a) 1: De “qué pereza aquí” (RMR.VL.WAN://331.1)

Wanda: Sí, y entonces la profe chévere y ya después como un trabajo en grupo con compañeros y así, umm, y ya entonces verlas como que, bueno, ver a Sofía, entonces si era Sofía, entonces como que ya chévere, ya como que me... Un poquito, pero sí sentía como tan, por ejemplo, era en Unidpel, entonces sentía como tan frío, como tan, tan, las sillas tan ordenadas que no me gustaba tampoco hasta la formación de esto, el espacio, ehh, y no, y así, entonces, ¡ah, bueno! Eso es otra cosa ¿no? Lo de los salones, uno acá pues se hace como quiere, poner las sillas, pero siempre se ve, se ve que se sigue como esa línea de todos así, como casi ordenados... Allá algunas clases, por ejemplo, las FISH casi todas eran en auditorios, entonces uno sentía como ahí en su auditorio y no sé qué, también veía eso, como eso, el espacio, umm, y las otras eran como “funnn” una mesa grandota, así como la de Unidpel que uno se hacía en una mesa grandota, pero uno llegaba ahí y todos así alrededor y así, y era más como conversatorio, eso, y, y ya, eso los primeros días como que no, no me motivaba, umm, sentía, después otra clase que era como en esa sala 1 ¿sala 2? Sala 1, sala 2, una de esas (RMR.VL.WAN://332.1)

Entrevistador(a) 3: ¿Laboratorios?

Wanda: Esos, laboratorios, era, era como no, no, no me sentía bien ahí, como que no, no me hallaba y entonces, no me acuerdo que asignatura era, pero yo sentía como que, ehh, umm, no corregían los errores, yo escuchaba, ¡ah, bueno! Después le pregunté a un profe, le decía como que: me pasa tal, tal, tal cosa, entonces me decía: “Lo que pasa es que usted adquirió algo que le llaman conciencia fonética por eso usted alcanza, así usted diga...”, por ejemplo, yo no pronuncio bien, yo sé que no pronuncio bien, pero si alcanzo a percibir como que uy, eso se escuchó así, tal cosa, dijo que eso era conciencia fonética que uno adquiriría, entonces yo “ahh, ya”, bueno, ya entiendo por qué, pero, o sea, yo, yo iba como en mi mente como tratando de corregir para mí también, pero entonces yo veía que los profesores, leían por ejemplo, algo que uno dice: “ushh” cómo dijo eso, o, o, o algo así y entonces como que no, pasaba, no corregían, entonces yo decía que me hacía falta eso, me hacía mucha falta eso y, y... Y entonces, umm, sí, me hacía falta eso, como que la exigencia, la sentía como tan, que me daba sueño las clases, allá también me daba sueño, pero no me podía dormir tan así, entonces acá yo como que sentía que me dormía y no me perdía como de mucho, lo sentía tan así, también era como una predisposición, creo, como a las

clases, como que “agg” qué pereza (RMR.VL.WAN://334.1)

Entrevistador(a) 3: ¿Viste algo positivo académicamente del hecho de regresar?
(RMR.VL.WAN://335.1)

Wanda: ¿En mí? (RMR.VL.WAN://336.1)

Entrevistador(a) 3: En vos o en el ambiente o... (RMR.VL.WAN://337.1)

Wanda: En mí sí vi, ehh, lo que digo, lo del, que después un profe me dijo que se llamaba eso, conciencia fonética, entonces yo ya... (RMR.VL.WAN://338.1)

Entrevistador(a) 3: que venías más preparada (RMR.VL.WAN://339.1)

Wanda: Ujum, ya me sentía incluso más segura, eso aumentaba como la seguridad de que yo decía como que: participo y bueno, cometo errores, pero como que trata más, o sea, ya, ya era más consciente de mis errores porque a veces me pasaba que yo cometía errores y lo seguía haciendo porque sentía que no pasaba nada, pero entonces ya teniendo eso, habiendo adquirido como tantas cositas de allá, yo decía como que, escuchaba y como que: uy, suena “rarín”, o esto así no me suena y no sé qué, pero entonces era como una retroalimentación para mí, así, internamente, y eso creo que me ayudaba, me ayudaba un resto, pero yo sentía como que “fuu” una decaída así, o sea, sentía como que había estado “tatata” así y “pum” caía, como que acá otra vez, un ritmo lento o las clases mucho más lentas, las sentía, mientras me acomodaba sí fue como un, como un bajón ahí, de ánimo, de, de todo, incluso ya después yo decía como, ¡ah! Bueno, una profe me decía, de allá, me decía como que ella entendía eso y que, que tratará como de, de, que uno tendía como ir a, a acomodarse al ritmo que estuvieran en dónde llegaba, pero que tratará de por mi parte mantener el ritmo que yo había tenido allá, así acá estuviera así, me decía Doris, pero uno, yo si después, digamos como que la primera semana se hacía un trabajo como autónomo y así, pues motivada, pero era como a las 2, yo creo, 2 o 3 semanas como que ya este, umm, volví acá, o sea, como de, me fui a... Como acomodando al ritmo de acá también, entonces ya no me exigía tanto yo tampoco, sentía eso, como al principio, ya después ya normal, ya, ya después ya, ya como que tener ya, digamos al, ya empezamos a hacer trabajos en grupos con las compañeras que uno jmm, nunca jamás en la vida (risas) y ya, uno ya va como cogiéndole otra vez cariño acá a la situación (RMR.VL.WAN://340.1)

Entrevistador(a) 3: ¿Y en cuanto a tu familia? Ehh, ¿cómo se sintió eso? Pues igual tus papás como que se la pasan es en ¿en dónde es que es? ¿En el Bordo? (RMR.VL.WAN://341.1)

Wanda: Ajá, por allá, entonces, ehh, no, ellos siempre como están viniendo así constante, normal, la relación con ellos sí todo el tiempo chévere (RMR.VL.WAN://342.1)

Entrevistador(a) 3: ¿No sentiste como un cambio así...? (RMR.VL.WAN://343.1)

Wanda: Umm, no, con ellos nunca, no (RMR.VL.WAN://344.1)

Entrevistador(a) 3: Como de privacidad o así ¿no? porque pues igual seguías como independiente y así (RMR.VL.WAN://345.1)

Wanda: Ujum, sí, eso sí lo seguía como sintiendo así, entonces no, con ellos no

(RMR.VL.WAN://346.1)

Entrevistador(a) 3: O sea, como, ¿podrías decir como que el cambio más así, chocante o más, que marcó más fue lo de la Universidad? (RMR.VL.WAN://347.1)

Wanda: Sí, sí, como la adaptación otra vez al ritmo acá y a la ciudad también, como que lo de, umm, caminar tanto, sí, sí, como sí, los espacios creo yo, como los espacios de la universidad, acá la ciudad así, lo del transporte (RMR.VL.WAN://348.1)

Entrevistador(a) 3: Ve, ¿antes de irte también eras así clase, eh, pues Universidad – casa, Universidad - casa? (RMR.VL.WAN://349.1)

Wanda: Sí, antes de irme era así, muy así (RMR.VL.WAN://350.1)

Entrevistador(a) 3: ¿También? y ahora también (RMR.VL.WAN://351.1)

Wanda: Y ahora también (risas) (RMR.VL.WAN://352.1)

Entrevistador(a) 3: Ya

Wanda: Ah, sí, sí, como que sí, ujum, acá ya traté de buscar otras actividades, por ejemplo, de, de meterme a natación, eso también me ayudó un resto siento yo, siento que me ayudó un (RMR.VL.WAN://354.1)

Entrevistador(a) 3: ¿Cómo a relajarte? (RMR.VL.WAN://355.1)

Wanda: Sí, yo creo que me ayudó como a cogerle como otra vez, porque yo le tenía, o sea, era de verdad llegar a la Universidad y sentir una pereza, así re fastidioso, entonces pues me metí a, a natación y como que volver a, bueno, me motiva ir y hacía eso y sí, estaba, me sentía ya otra vez (RMR.VL.WAN://356.1)

Entrevistador(a) 3: ¿Y querías como volverte a ir? (RMR.VL.WAN://357.1)

Wanda: Claro (RMR.VL.WAN://358.1)

Entrevistador(a) 3: ¿Y ahorita? (RMR.VL.WAN://359.1)

Wanda: No, ahorita ya estoy [...] (RMR.VL.WAN://360.1)

Entrevistador(a) 3: Porque ya está Peter (risas) (RMR.VL.WAN://361.1)

Wanda: Sí, pero también como que... Pero también era eso, yo decía: volver, bueno sí, digamos si me presentara porque la profe, Doris, por ejemplo, me decía, yo le decía que, le decía como que ay, no, no quiero volver, entonces me decía: “Pues preséntese”, pero la cosa es esa, que no hay un convenio que, le tocaría volver a hacer todo y ya yo iba casi acá en mitad de semestre, de carrera entonces yo decía no, ya no tengo ni el este, ni la (RMR.VL.WAN://362.1)

Entrevistador(a) 1: El arranque (RMR.VL.WAN://363.1)

Entrevistador(a) 3: Ni la motivación (RMR.VL.WAN://364.1)

Wanda: No, ni nada ya, entonces sí, como que no, yo creo que viví lo que tenía que vivir chévere,

llegué en el espacio que era, lo que decía como que, umm, allá me decían como que uy, usted es muy de buenas porque llegó a comunicación cuando hicieron salida de campo porque se hace cada 2 años y es un trabajo social que se hace “bacanísimo” y era en el Catatumbo y usted llegó apenas y yo ¡uhhh! Eso fue la experiencia más bacana, o sea, eso fue muy chévere, eso fue como lo que más me quedo así, marcadito (RMR.VL.WAN://365.1)

Entrevistador(a) 1: ¿Esa, lo del Catatumbo fue tu mejor experiencia del intercambio o cuál? (RMR.VL.WAN://366.1)

Wanda: No, pues casi todo, pero esa me marcó porque fue un trabajo social con, con, bueno eso sí fue, fue un estudio así bien bacano con los de, con los niños, así como, pues como es una zona muy este (RMR.VL.WAN://367.1)

Entrevistador(a) 3: Vulnerable (RMR.VL.WAN://368.1)

Wanda: Ajá, entonces conocer allá otro, pasar por departamentos que ni, ni enterada, según yo esa salida de campo iba a ser como a las 3 o 4 horas de Bogotá y resulta que era como casi 12 horas en bus y yo no había ido tan preparadísima psicológicamente [...] (RMR.VL.WAN://369.1)

Wanda: Y entonces no, jmm, yo, según yo era como cerquita, pero mentiras había sido un viaje larguísimo y ayy no, y bacano, bacano porque conocer por allá, o sea, nunca jamás me, me, me habría imaginado como que por allá, norte de Santander y todo y la frontera y vainas así, y las comunidades y todo eso y, y bacano, o sea, fue un trabajo muy, muy, muy chévere, y, y sí, eso es lo que me acuerdo... Y otra salida de campo fue la de astronomía que esa sí fue a la Tatacoa, también fue bacano, o sea, muy chévere, allá aprendía como de todo el mundo porque, porque la mayoría que inscribían esa en materia eran ingenieros y los que inscribíamos de otras materias era porque queríamos ir al paseo porque ush, durísimo era pura, yo decía como que astronomía bacano, pero eso es puros cálculos, o sea, era pura hasta trigonometría, no sé qué, sacarle la distancia a yo no sé qué vaina, y no, era horrible, horrible porque uno no sabía, nosotros, pero ya cuando, digamos como que tenía sus ventajas y desventajas cuando uno es de lenguas o de otra asignatura porque nosotros, por ejemplo, los 2 éramos como, umm, ehh, de cálculos él sabe, a él le va muy bien, pero yo sí no entendía nada, o sea, a mí me explicaban y yo quedaba ujum, pero umm, ni entendía y asesorías y el muchacho me explicaba y yo ah, sí, ahora hágalo y yo umm (risa) yo no sabía nada, o sea, de cálculos, de cuánto baja, tal distancia y no sé qué, pailas, pero era chévere porque era como, era para todos, se supone, pero entonces los ingenieros le enseñaban a uno, entonces una muchacha, por ejemplo, en un examen nos dijo vea, esto se saca así “tatata” y “fan” y yo... Y ya repite examen, y entonces la ventaja que nosotros teníamos era que cuando nos pidieron hacer una ficha pedagógica para, cómo enseñaríamos astronomía, claro, nosotros éramos los de la, primero un *warm up* que se haga así, entonces no sé qué, esto blablablá, todo, hacer esto y los ingenieros, paila que, que, sea, ¿cómo se da una clase? En cambio, nosotros sí, pero chévere, era un intercambio de, de saberes [...] (RMR.VL.WAN://374.1)

Wanda: [...] Sí, es, es muy chévere digamos eso, lo que te digo como que uno tenía la, la, la oportunidad como de interactuar con gente hasta de ingenierías, de medicina, de muchas carreras y eso es muy chévere, nosotros allá terminamos, umm, cuando fuimos a que a buscar almuerzo en ese pueblito terminamos con gente que uno ni jmm, ni en toda la, la, la, el este, semestre, habíamos conocido, pero en ese momentito ahí, como formando lacitos ahí, amistad y eso hablando de todo y chévere y gente de todas las, hasta de otras partes, de muchas carreras, de,

explicaban de, físicos, mate, de todo, o sea, había de todo, entonces eso de verdad que, eso es lo que uno, yo creo que como que lo alimenta más a uno así, por ejemplo, una electiva y conocer, en un momentico que uno hablaba con ellos conocía muchas cosas, y entonces así, hasta jugar fútbol, bueno, yo no jugaba, pero los demás sí, entonces... Y así, entonces era muy chévere y eso es, por eso yo creo que es como más el sentido de pertenencia que uno ve en los estudiantes de allá, eso, ese amor como por (RMR.VL.WAN://379.1)

Entrevistador(a) 3: Por la universidad

Wanda: El campus, ujum (RMR.VL.WAN://381.1)

Entrevistador(a) 1: Es que claro, hay una motivación...

Wanda: Ujum

Entrevistador(a) 1: Hay como alimentar eso

Wanda: Sí, sí, eso sí

Entrevistador(a) 3: ¿Y ahorita como te ves? (RMR.VL.WAN://386.1)

Wanda: Ya quiero graduarme (risa) (RMR.VL.WAN://387.1)

Entrevistador(a) 3: Ya querés graduarte y pensás como cuando te gradúes ¿pensás irte a algún lugar o ya, ya te sentís cómoda aquí como para quedarte? (RMR.VL.WAN://388.1)

Wanda: No, no sé, yo eso todavía no, no, como que no lo he pensado porque pues como que me gustaría sí, obviamente como salir a ver si se puede hacer lo de, lo de ¿cómo se llama? Lo de asistente, esas vainas [...] (RMR.VL.WAN://389.1)

Wanda: Están en último semestre entregando tesis y, y presentan y sea van, pero ahí es un riesgo, digamos como que si uno se presenta antes tiene la posibilidad de que si no pasa uno vuelve y se presenta antes de que se gradúe, sino pailas, eso, y ya, ya después me fue acomodando y ya, normal, ya como que ya lo recuerdo así la Nacional como qué lindo, muy chévere (RMR.VL.WAN://405.1)

Entrevistador(a) 3: Nostalgia (RMR.VL.WAN://406.1)

Wanda: Pero una nostalgia agradecida, ehh (RMR.VL.WAN://407.1)

Entrevistador(a) 3: Bonita (RMR.VL.WAN://408.1)

Wanda: Sí... Viví tantas cosas, hace poco volví, ¡ah! Me pasó algo, hace poco, el año pasado antes de pandemia fui a Bogotá y fui a la Universidad y yo me acuerdo cuando sentía, cuando yo iba tarde, me toca correr de una parte de dónde me dejaba el bus hasta la nacional, me toca correr, siempre corría ese pedazo y cuando me bajé del bus sentí como la, la, los nervios de querer correr, o sea, como de voy tarde y sentí cómo iba todo el caminito así, el recorrido y sentía como el corazón así y yo “ush”, tan raro, por qué siento eso, y era como una sensación de que volvía a estar en un espacio así, fue, como que yo “ushh”, rarísimo y volver a entrar, como yo todavía entro con mi carné... Paso normal como si fuera estudiante y entonces entrar como a ver los espacios y yo “ushh” se sentía, los nervios de que ya me toca la clase, tengo que estar allá puntual,

sentía así y el vacío como en el esto... a veces me daban muchos nervios y era como un vacío en el estómago, como cuando yo decía ay, ya me toca clases y que nervios, así, lo había sentido otra vez, pero ya se veía tan diferente y así [...] (RMR.VL.WAN://409.1)

- **Entrevista # 2 de Wanda.**

Entrevistador(a) 2: En lo de círculo social lo que yo vi es que su novio es muy importante en este ítem (círculo social), ¿no? (RMR.AND.WAN://1.2)

Entrevistador(a) 4: Si, podrías contarnos, Wanda, ¿cómo conociste a tu novio? ¿Desde cuándo están? Si desde antes del viaje y todo eso

Wanda: Pues fue en el 2014, nos conocimos por un juego que se llama *Guitar Flash* en una de esas salas que uno juega con mucha gente, *multiplayer*, nos conocimos ahí y ahí empezó todo, empezamos a hablar y todo eso. En el 2013 fue que nos conocimos, en el 2014 yo me fui a trabajar un año en Bogotá. Ahí ya nos conocimos porque por el juego todo era virtual. Ahí ya empezó la relación. Esa fue la primera vez que yo estuve lejos de mi familia por tanto tiempo. Después, como en diciembre volví y me fui como en febrero, 2014 y en diciembre ya volví y me quedé

Entrevistador(a) 4: Oye, Wanda, ¿por qué te tocó ir a trabajar a Bogotá?

Wanda: Porque yo quería, es que había aplazado mucho lo de entrar a la universidad y yo no sabía qué quería, en ese tiempo quería... Más o menos en ese tiempo cuando lo conocí a él me contó que estudiaba en la Universidad Nacional, ahora que me acuerdo, entonces a mí me llamó la atención, entonces empecé a buscar de la Universidad Nacional y me gustó, entonces veía como cosas, la historia y me pareció muy interesante y dije: que chévere algún día poder estudiar también allá. Y en ese año... Yo decidí irme a trabajar porque después de salir del colegio me puse a hacer cursos como de sistemas y esas vainas así, pero yo sentía que no me servían para nada, pero tampoco podía conseguir trabajo, entonces me sentía como que “necesito hacer algo”. Mi hermana había estado viviendo en Bogotá, pero ya había vuelto y entonces como lo conoce a él, también, dije: “no, pues me voy a ir a buscar trabajo allá unos meses” porque yo sentía que tenía que trabajar o algo porque no estaba estudiando ni nada y entonces como lo conocí también quería conocerlo personalmente y ver como pasaban las cosas y decidí ir a trabajar por allá lejos, pero como: ¿que me tocará? no, más bien fue como ver que podía pasar porque yo me sentía muy dependiente de mi familia, mi papá nunca me ha sacado nada en cara, todo el tiempo ellos me han apoyado muchísimo, pero yo sentía que no tenía trabajo ni nada y quería hacer algo y pues como una nueva experiencia de vivir sola y por allá, entonces dije: “a ver cómo me va” y tenía la motivación también de que él estaba allá. (RMR.AND.WAN://5.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Y cómo era tu círculo social más cercano? ¿Cuáles eran las personas más importantes o con las que más te relacionabas antes de irte a Bogotá? (RMR.AND.WAN://6.2)

Wanda: ¿Antes de irme al intercambio? ¿O en esos días?

Entrevistador(a) 4: En esos días

Wanda: Acá el más cercano siempre ha sido mi familia, mi mamá, mi papá, mi hermana, una prima y tenía como un círculo ahí de amigos que no eran como muy convenientes y no eran tan buenos amigos (RMR.AND.WAN://9.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Por qué? ¿Cómo así que no eran buenos amigos?

Wanda: No sé, sentía que era gente que no me aportaba nada. A mí siempre me ha parecido interesante aprender cosas de las personas y en ese tiempo todo era como salir, discotecas y eso, yo no era muy de discotecas, si acaso he ido unas dos veces a una discoteca, pero no sentía que ese era mi ambiente. Menos me sentía cómoda con esos amigos que cada ocho días querían ir a tomar y yo sentía que no me hallaba en ese tipo de gente, sentía que no me aportaba algo bueno, entonces era el círculo, pero yo decía si me voy o si me alejo no pasa nada, para mí más importante era como mi familia y ya. (RMR.AND.WAN://11.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Y a ellos cómo los conociste? A esos amigos...

Wanda: Cuando hice un curso de sistemas por allá en el parque informático o, jaja, no sé, pachangueando, así, entonces necesitaba como aportar algo, entonces sí, ese círculo de amigos era más que eso, uno que otro por ahí del colegio, hm, unas tres o cuatro personas que medio me hablaban del colegio y así, pero, pero ¿qué? Más que todo era así, como de allá de esos cursos que yo hacía

Entrevistador(a) 4: Ah, ya

Wanda: Sí, más cercano

Entrevistador(a) 4: Y allá cuando estuviste trabajando en Bogotá, ¿cómo fue tu círculo social? ¿Con qué personas te relacionabas más?

Wanda: Como con Peter, con la familia de Peter, y como con las personas donde vivía en esa casa, donde yo arrendaba, yo arrendaba en una casa, tuve que compartir cuarto con una muchacha del Tolima, y tampoco era como que me relacionara mucho, más que todo era con la gente con la que trabajaba, yo trabajaba en el éxito, entonces como que todo el tiempo allá, de allá a la casa, del trabajo a la casa, y cuando tenía libre pues me veía a veces con Peter, y así, pero más que todo era trabajo, trabajo, y trabajo.

Entrevistador(a) 2: ¿Tú decidiste estudiar lenguas porque Peter también estudiaba lenguas o tenías alguna otra opción?

Wanda: Bueno, creo que de pronto sí influyó esto, pero cuando yo estaba en el colegio me gustaba, o sea, desde que me acuerdo que estaba pequeñita, yo siempre decía que yo quería ser profesora, y de hecho mis juegos en mi círculo social de chiquita, yo decía que yo iba a ser la profesora y yo era la profesora, entonces yo era la que sí, jugaba y reunía a mis amiguitos y jugamos y yo sacaba un tablero que mi papá me había comprado y les ponía cosas, yo era así. De pronto como que eso influye, pero en lo de lenguas en el colegio era como que no me gustaba la, o sea me gustaba el inglés por la música y cosas así, o películas que uno escuchaba, pero no me

gustaba como lo enseñaban entonces yo decía “pues sí, qué tal que si yo estudio algo relacionado pueda como hacerlo diferente a como me lo enseñan” o sea, como no me gustaba, era una motivación para decir como que de pronto por ahí puede ser, pero yo sí tenía claro que quería hacer algo como relacionado con la educación, pero entonces cuando lo conocí a él en primero, no estudiaba lenguas, él estudiaba psicología, estudió un semestre, después fue que se cambió a filología, y entonces él, pero desde siempre, incluso desde antes de entrar a la universidad y todo eso, a él le gustaba mucho eso como de también averiguar sobre las lenguas y él me contaba un poco sobre eso y también me llamaba la atención, entonces yo dije como “ah, de pronto por aquí puede ser lo mío” y así. (RMR.AND.WAN://19.2)

Entrevistador(a) 2: ¿Entonces tú terminaste de trabajar eso y regresaste acá a estudiar?

Wanda: Ajá, sí, entonces yo allá intenté, es que siempre pasaba algo cuando yo quería presentarme a la universidad, porque lo intenté como en dos ocasiones. La primera, iba a pagar, se me pasaron las inscripciones, en la segunda, la segunda vez que intenté, iba a intentar, me enfermé, algo así, no me acuerdo, entonces yo, yo como que “no, eso para examen otra vez”, o sea siempre se me “embolataba” lo del examen, lo de pagar, no sé por qué, y nunca pude como presentarme, o sea siempre pasaba algo, me enfermaba o las inscripciones, o alguna cosa del trabajo y nunca tuve como la “esta” y ya, pero entonces cuando yo estaba trabajando y yo veía a los de la Nacional a veces o los de enfermería, como yo trabajaba cerca, yo tenía como esa ilusión como de que “ay no, algún día pudiera ir allá y no sé qué” ah, y la otra cosa es que, como Peter ya estudiaba allá, él me llevó varias veces a conocer la universidad, entonces eso para mí era como “uff, mejor dicho, lo máximo”, así no fuera estudiante...

Entrevistador(a) 4: ¿Eso sucedió antes del cambio?

Wanda: Hm, sí, sí, sí

Entrevistador(a) 4: Bueno, ¿y durante? Bueno, ¿cuándo ya te fuiste?

Wanda: Ah, bueno, ¿lo del intercambio? ¿Ya del intercambio?

Entrevistador(a) 4: Mhm

Wanda: Ah, bueno, entonces cuando yo llegué acá en el 2015, y entonces yo llegué porque pues tuve como, me vine en diciembre, ah, me vine en diciembre y quise volver en enero a ver si volvía como a conseguir algo de trabajo, ahora que me acuerdo, y en el 2015, pero entonces como que las cosas no se me daban y ya estaba como aburrída, la relación no estaba pasando por un buen momento entonces como que ya nada me importaba, entonces yo dije como “me devuelvo” entonces mi papá estaba como “tranquila, que no pasaba nada, si ve que no tiene trabajo, acá algo se consigue pero no se afane por conseguir o por querer como ayudar, y si puede estudiar, pues hágale” entonces en esos días estaban en inscripciones acá si no estoy mal, de la universidad, entonces, me dijo pues, si quiere preséntese, ¿no será que de pronto pasa? Y yo pues “sí, si paso me quedo o si no pues vuelvo a irme a buscar trabajo o no sé” porque ya había sentido eso de la independencia y se me hacía raro estar acá y necesitaba mi plata pues jajaja, entonces como que me sentía incómoda pidiéndole a mi papá y así, y entonces ahí fue que ya presenté el examen a la del Cauca y pasé. Yo pensaba que no iba a pasar pero sí pasé, bueno, eso fue lo que pasó, y bueno, antes de irme al intercambio, sí, mi círculo ya ha sido así, de hecho en la universidad me relacionaba con poquita gente, de hecho siempre era como el saludito así pero digamos que no era

que tuviera un círculo muy así, no, no, si acaso con la que más hablaba era con Hortensia pero así, o con Julieta, como con tres o cuatro personas era un poquito más cercana pero sí hacía como más a mi familia, pero ¿de fiestera? Antes de irme de intercambio tampoco, no me llamaban la atención ese tipo de cosas... Jajaja, ¿me escuchan?

Entrevistador(a) 4: Entonces, tampoco te gustaba salir así a fiestas antes de irte, cuando llegaste a la universidad tampoco te gustaba

Wanda: No

Entrevistador(a) 4: Y cuando estuviste ya en Bogotá, estudiando en la Nacional, ¿cómo fue tu círculo social, con quién más te relacionabas, quiénes eran más importantes?

Wanda: Hmmm

Entrevistador(a) 2: La profe

Wanda: Ay, la profe Doris, sí, bueno, Peter siempre estaba ahí todo el tiempo y eso, Peter tenía pues, él también era así como de amigos muy selectivos, entonces sus amigos eran también eran los míos, era Luis, y los otros eran muchachos, entonces jugábamos, nos encontrábamos después de almorzar y así, y de, como ¿muy cercanos? No, pero sí podía hablar con las personas con las que estuviese, es que, como veía cursos muy regados, comunicación en educación popular, veía con gente de trabajo social, entonces era una materia que uno veía como dos veces por semana y entonces, uno salía de clase, es como tan, hay tanto movimiento que uno, digamos que uno no es que se siente a hablar después de clase no, entonces uno como que interactúa con otras personas, y se va a otra clase, y así, y las otras materias también, entonces como que más cercana era, ya después, un poquito después, fue con la profe Doris, la profesora de francés, ella sí está como pendiente de mí, y ella me hablaba, ya como de cosas más personales, y así estaba como pendiente, porque ella quería mucho a Peter, entonces ella decía que Peter era el “chouchou” de ella, y entonces porque ella le dio clases a él, entonces pues ya empezó a hablar como de mí, y del programa de lenguas ya tenía un amigo que era como de Pasto, estudia allá y es de Pasto, y él me contaba su experiencia allá, y así, entonces como que a veces nos encontramos por allí mientras Peter trabajaba en algo, y yo tenía horas libres entonces me decía como “ay vamos a ver tal cosa” y nos íbamos los dos, empezábamos a hablar, em, y entonces empezaba a contar como sus historias de huida y entonces como que empezábamos a hablar un poquito más con él, era un muchacho, y entonces a veces me presentaba a los amigos y a los amores de él, unas muchachas ahí que yo “¿hm?”, pero bueno ya después de cada asignatura uno a veces iba por ahí a almorzar y se encontraban y decían como “hola, no sé qué” y Peter me decía como “¿hm? yo aquí ya voy a graduarme y casi no tengo eso, si acaso saludo a los de lenguas”, pero yo sí era como que pasaba de un edificio a otro y por allá me decían hola, y no sé qué, y yo iba saludando a todo el mundo, como que yo me movía en más espacios, cambiaba de salón y entonces me encontraba por ahí con alguien y hablaba, también con los extranjeros, porque en la inducción que nos hicieron, conocí a una alemana, a un muchacho que era turco, y entonces yo los saludaba por ahí cuando los veía, entonces ya me decía que yo era hasta como más, bueno, como que todo el mundo ya me conocía por allí, y bueno, estábamos más abiertos... De pronto sí estaba como más abierto pero no tenía mucho tiempo de socializar, o sea, tampoco me interesaba como mucho porque estaba muy ocupada así, aunque, digamos sí hubo un momento en el que sí como que me acerqué mucho a unas personas, fue porque nos tocó convivir una semana, como casi ocho días, cuando tuvimos

una salida al Catatumbo, una salida de campo, entonces el hecho de estar, que teníamos que dormir en el mismo salón, ayudar, entonces todo eso, con todo ese grupito ahí de los de trabajo social me relacioné un poquito más, hablábamos más y pues sí, ese era como el círculo un poquito más cercano que tenía pero después de ese viaje. (RMR.AND.WAN://33.2)

Entrevistador(a) 4: Oye, creo que mencionaste en la entrevista que con tu familia sí hablabas estando allá, ¿cierto? ¿Qué tan a menudo?

Wanda: Ah sí, como todos los días, así fuera un saludo, digamos ¿cómo de contarle mucho? No, así como de hola, ¿cómo amaneciste hoy? Y así, pero de contar muchas cosas, no, solo lo básico, pero era muy poquito, y sí, todos los días estamos como hablando y así. Con mi mamá, con mi papá no hablo mucho, tal cosa y llega y me pasaba a la mamá, y así, pero personalmente hablaba mucho con mi papá, pero él por teléfono no habla tanto entonces era como “mija necesitaba algo, ¿está bien?”, y yo “sí” entonces ya, era eso y chao. Pero con mi mamá hablábamos un poquito más, ya le contaba algunas cositas y así, con mi hermana pues también, nos saludábamos, mhm, y eso

Entrevistador(a) 4: ¿Será que pasamos al después o tienen otras preguntas?

Entrevistador(a) 2: ¿El después? ella dijo que pues llegó también a otro semestre con otra gente ¿no? Pero se encontró fue con Sofía y con Isabel.

Wanda: Ay, sí, sí, resulta que antes de irme, bueno desde que empecé acá, o sea, mi círculo social acá en la U, con el grupo que estábamos, era muy reducido, como que saludaba a la gente, pero más cercanas eran Julieta, Hortensia, hasta a Sabrina llegué a hablarle un poquito más, sí unas 4 personas, pero entonces Sofía por ejemplo, yo con Sofía no hablaba, no era que me cayera mal, sino que como que no, y nada... Y con Isabel sí me caía mal, nosotros hasta hablábamos de eso, Isabel me caía mal, no sé por qué, yo sentía que yo a ella le caía mal, haha, entonces ah bueno, con Sofía sí me cayó mal pues una vez, que tuvimos ahí un problema como por una, no sé, era una vaina de un trabajo en grupo, algo así, bueno, eso, entonces, pero con Isabel sí como que, Isabel era como odiosa, entonces yo también sentía que yo era como odiosa, entonces como que esas personalidades chocaban mucho, en la clase cuando hacíamos debates, también era como que, bueno, no sé, a esta vieja le tocó en contra y a nosotros en pro, o sea era como no sé, una tensión, pero era con ella y no sé con otra persona, creo que Jacobo como que también pero no me caía mal, entonces como que andaba con Isabel pero como que cuchicheaban mucho y yo decía como “esta gente” pero entonces, y ya, era eso, ¿no? Y entonces cuando llegué, eso fue un giro, yo decía como “nuunca”, yo les decía, incluso les contaba a mis papás, hablaba con Peter y todo eso, y decíamos que, yo nunca si llegaba a imaginarme algo era, nunca haberme relacionado o hacerme amiga y hasta trabajos juntos con Sofía y con Isabel, sobre todo con Isabel, yo decía como: “Jamás en la vida”, una vez hablando con Julieta ella me decía que: “Uy, y usted que nunca con estas viejas y vea” y la tesis, también, terminar haciendo la tesis y todo, entonces, este círculo social, bueno yo llegué acá, fue, lo primero fue como ese impacto, no sé si un choque o algo así de llegar a un salón, el que era como que, o volver otra vez a empezar, ya no estaba con la gente conocida con la que yo estaba antes de irme, y como que eran otros que estaban antes de nosotros y con ellos, con ese grupo como que, nunca jamás, y yo decía como, qué feo empezar otra vez de nuevo, y tener que hablarle a la gente, y así, jejeje, y cuando supe que Vicky y Pastás estaban ahí, yo me sentí como que, ellas están en las mismas, entonces como que de alguna forma me sentía bien con ellas, porque yo decía “estamos en la misma situación” y ¿qué? Entonces en algún momento

vamos a tener que hablarnos y de alguna forma me alegró verlas, yo jamás había pensado que me iba a dar gusto verlas a ellas, por ejemplo ver a Sofia sí era como que “hola” y ya Isabel, ya vi un cambio grandísimo, cuando ella llegó, nosotros jamás nos veíamos como de saludar o sonreír, y ella me acuerdo en una clase que llegó como que “hola, Wanda!” y yo como que “hola, Isabel” y ya como que éramos las “tresitas” y entonces, así, y hasta íbamos a quedarnos donde Sofia, y nos reíamos, y toda la cosa, entonces ya ahí empezó como a fortalecerse ahí la relación como con ellas, y yo ya sentía que ellas ya eran como mi circulito ahí de amigas. (RMR.AND.WAN://38.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Por qué no te gusta hablarle a la gente? (interrupción)

Wanda: Volver a buscar como amigos, como que no se me da tan espontáneo llegar a alguien y decirle como “hola”, sin embargo a mí me ha pasado como que a mí se me acercan y de pronto caigo bien a la gente, entonces me hablan y pues bien, ven que, a veces me han dicho que parezco como muy orgullosa o como que no le hablo a nadie, es como mi esta de no ser capaz de ir a abordar a una persona y decirle que seamos amigas y así, no es como mi este, sino que se vaya dando como de a poquitos y uno “ay, tal cosa” y ya uno termine hablando y así, pero entonces ya llegar ahí y tener que decirle como “¿qué dejaron?, no entendí, ¿explicaron tal cosa?” entonces como que no me sentía cómoda en el grupo en el que tenía que hablar o tenía que interactuar así... Para mí eran todos desconocidos, mjm (RMR.AND.WAN://40.2)

Entrevistador(a) 2: Sí, eso es raro, como llegar a un semestre donde uno no conoce a la gente, es raro, y entonces uno busca como lo que ya conoce, por ejemplo, si ya has hablado con Isabel, ya estaban en otro semestre juntas, pues uno va a como a lo conocido, aún así no te haya agradado antes, ¿qué raro no?

Wanda: Sí, a mí no me agradaba ese círculo que ella tenía, pero entonces como que identificarme con ellas, yo no sabía que ellas iban a llegar e íbamos a estar en las mismas, entonces yo sabía que era como si me hubiera atrasado, porque los otros iban un semestre más avanzado, y nosotros llegábamos como al mismo, y yo decía al menos como que con ellas me iba a graduar del grupo con el que empecé, y era al menos eso de estar con ellas, de no sentirme como tan solita, y están pasando por lo mismo, y entonces está bien, y nadie se ha graduado en sí (RMR.AND.WAN://42.2)

Entrevistador(a) 3: ¿Te da miedo que si te acercas te rechacen y así?

Wanda: Hum, no, no es como miedo sino, yo no sé, debe ser algo como de la personalidad porque, no me siento bien abordando a la gente, como que sea yo la que busque a la gente o algo así, no sé si se entiende... (RMR.AND.WAN://44.2)

Entrevistador(a) 4: Como introvertida, ¿no?

Wanda: Sí, yo creo que sí, un poco más introvertida, pero digamos que sí soy sociable, se me hace que desde que empezamos a hablar, yo hablo y como que las personas terminan teniendo una buena imagen de mí cuando hablan conmigo, por lo general ¿no? Quién sabe si siempre, pero sí (RMR.AND.WAN://46.2)

Entrevistador(a) 4: Oye, Slendy, y ¿qué es lo que haces en tus tiempos libres? ¿Cuáles son tus *hobbies*?

Wanda: Hm, ¿qué hago? Ver series, ay sí, *free fire*, jugar *free fire*, últimamente porque eso pasó fue en pandemia, pero en lo general siempre en mi tiempo libre era como dedicada a leer, pero me gusta mucho leer, yo creo que hasta por eso debió ser que me ayudó mucho cuando pasé el examen porque siempre me ha gustado mucho leer, entonces comprensión lectora y todo eso, porque matemáticas y todo eso de razonamiento, nada que ver, paila, entonces siempre sí, eso siempre me ha gustado, como estar leyendo, me gustan las novelas, entonces como que me pierdo ahí en esos ratos ahí chéveres

Entrevistador(a) 4: ¿Sobre qué te gusta leer?

Wanda: Novelas

Entrevistador(a) 4: Pero, ¿que tiendan a qué temática?

Wanda: Hm, como románticas, yo creo, del amor, sí, ahora que lo veo así sí, o de también como de, por ejemplo, lo del viaje al centro de la tierra, como ese tipo así de ficción, mhm, sí, como de aventuras, de aventuras y románticas

Entrevistador(a) 4: Oye, ¿la relación con tu familia también siempre ha sido buena? ¿Puedes detallar un poquito más cómo es la relación de ustedes?

Wanda: Sí, con ellos sí, siempre ha sido como digamos, no es como que todo el tiempo nos estemos diciendo, ahora sí, después de que me fui a Bogotá como que cambiaron algunas cosas porque, digamos que no hemos sido así de decirnos te quiero con mi hermana o te amo, pero uno sabe que los quiere y uno está ahí, pero nosotros sí somos como de alguna forma unidos, mis papás también, por ejemplo, ahora último sí, es como te quiero mucho y no sé qué y así, pero entonces con ellos sí ha sido como muy cercana, como que de todo el tiempo me ha dicho y me demuestra que ellos todo el tiempo están para nosotras, así mi hermana ya tenga sus hijos, o ya esté aparte, lo que sea, mis papás siempre están pendientes, como de ¿le falta algo?, si están comiendo bien, y así, y a veces dejamos de hablar un día o dos días pero hay un saludito y uno siempre sabe que están ahí, así es la relación con ellos y así, con mi mamá antes no era como muy cercana, cuando me fui a Bogotá sí cambió un poco porque hablábamos un poco más, yo le contaba algunas cosas y ya, y entonces hablábamos un poco más, pero mi mamá era como esa imagen de la que regaña mucho, entonces ella todo el tiempo regañándome y no sé qué, pero igual, tampoco era como que alejados, no, pero sí la imagen de la mamá regañona, pero entonces ya después era como que hablamos “mami te cuento tal cosa” y ella ya me escuchaba y ella también me contaba “si vieras lo que pasó” entonces como que en ese sentido sí mejoró esa parte, como de comunicación con ellos, con ella sobre todo (RMR.AND.WAN://54.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Naciste en Popayán?

Wanda: Mhm

Entrevistador(a) 4: ¿Y la única vez que saliste así tanto tiempo fue cuando saliste a trabajar a Bogotá?

Wanda: Sí, sola sí, esa fue la primera vez que me separé así de mis papás, entonces fue como una primera experiencia para mí, fue como dura, pero a la vez como satisfactoria, fue como que “yo pude” porque todo el tiempo estaba así, claro, a mí sí me dolió, sí fue un cambio brusco, pero

como que sentía que aprendía, entonces, fue chévere, sí. (RMR.AND.WAN://58.2)

Entrevistador(a) 4: ¿El resto del tiempo habías vivido en Popayán o habías tenido que vivir en algún otro lugar?

Wanda: No, yo viví, yo nací acá, pero no sé cuánto tendría, nos fuimos a vivir a un pueblito que se llama San Joaquín, y allá nos fuimos para otra parte, un año creo que viví, en Bolívar, horrible ese año, ya dos años casi vivimos allá, y entonces yo ahí estuve cambiando de escuela, a otra escuela, y después ya volví acá y ya después volví al colegio, como a sexto llegué acá otra vez, y aquí ya nos quedamos definitivamente, porque esa buscadera por ahí, y mhm, sí, lo que les contaba hace días que sí tenía como esa experiencia de estar cambiando como de escuelas y de colegios y a veces uno sentía que le iba bien y a veces mal, yo por ejemplo tuve un, cuando me cambiaron de cuarto, tuve una experiencia fea con lo que contaba Entrevistador(a) 2 que era lo del matoneo, esa experiencia fue horrible, entonces ese cambio y ese cambio, y estar cambiando así, a mí me dan miedo los cambios, pero igual lo intentaba, pero igual yo creo que eso influyó un poco en lo que yo decidí, cuando yo decidí irme a Bogotá, y ya como ese cambio pero a la vez sentía miedo y no sabía si sí o si no pero me arriesgué, y pues sí se podía, y yo no sé, de pronto sí me dan como ya no tanto como antes, porque ya con la experiencia de estar cambiando, lo del intercambio, lo de vivir allá sola y todo eso, como que ya me arriesgo más, sí, me da miedo, pero no es como ese miedo que uno dice y me detiene así o me bloquea y esto, no, sino que normal, uno no sabe con qué se va a encontrar pero pues sí, eso (RMR.AND.WAN://60.2)

Entrevistador(a) 2: Sí, eh, ¿qué edad tenías cuando fuiste a trabajar a Bogotá?

Wanda: Hum, a ver, “pere” a ver, como 21-22 tendría, por ahí 20-21 por ahí, no me acuerdo bien

Entrevistador(a) 2: Sí, yo también estaba pensando que tal vez lo de la movilidad fue inspirado en eso en cierta parte, como que siempre estabas acostumbrada a cambiarte de casa, de colegio, entonces querías hacerlo de nuevo, tal vez, seguro querías hacerlo a tu manera esta vez

Wanda: Yo sentía que ya no iba a ser tan duro porque iba a ser algo fijo, yo iba a buscar trabajo pero algunas personas me dijeron que me ayudaban allá, prácticamente me decían que yo ya tenía el trabajo, pero era para conocer algo muy desconocido que era trabajar en una parte diferente, vivir, tener que pagar arriendo, servicios y toda esa cosa, entonces encontrarme con gente, uno no sabe si es agradable o no, pero en cambio con el intercambio yo sabía que ya iba para algo fijo, yo sabía que estaba haciendo algo por mi vida que era estudiar, entonces yo iba allá era a estudiar, y eso, entonces, pues no sé, tal vez, o sea no soy tan espontánea con la gente pero al primer encuentro, porque después sí, yo soy como muy espontánea, pero entonces sí, a un primer encuentro, como a estar con la gente de primera interacción, pues no, no soy tan... Así, pero ya después sí, cuando yo cojo confianza o me dan la confianza, pues yo sí, soy muy espontánea, pero así que digamos como que, verdad que a veces he sentido como que a mí me da no sé si es ansiedad o no sé, como destacar mucho, como que siempre hay gente que busca como destacarse, ¿sí? pero entonces no me pasa a mí, yo a veces siento como que si me miran mucho, no me gusta que me miren mucho en un grupo así de gente, no me gusta que me miren, como que ser el centro de atención nunca me ha gustado, y entonces me da como esa cosa y yo creo que también tiene que ver con que no sea yo la que aborde a la gente para socializar, me da miedito ser el centro de atención. (RMR.AND.WAN://64.2)

Entrevistador(a) 2: Yo creo que eso de lo académico tú lo abordaste bastante, que no te sentías como que acá no aprendías lo suficiente y que por eso hiciste el intercambio, y esa fue la razón, y allá fue genial ¿no? aprendiste muchísimas cosas que acá no veías que aprendieras, y después de eso tú de alguna manera quisiste como tratar de incorporar o hablar con los profesores sobre esos temas, yo creo que hablaste un poquito de eso

Wanda: Sí, de hecho, cuando yo entré, cuando estábamos en segundo semestre, creo que hablé con Armando o con Ernesto, bueno, un profesor yo un día llegué y le hablé y le dije que por qué no se daba, la cosa es que como yo veía más o menos el pensum que veía Peter, y él me enseñaba cositas, entonces decía por ejemplo “hoy vi en fonética tal cosa” entonces si quieres practiquemos así, entonces cómo sacar bien la letra, eso a mí era lo que me gustaba, yo decía pero es que acá una cosa suena rara y nadie le dice nada, o sea, no se dice “yelo”, acá dejan pasar esos errores y yo siento que no me corrigen y que entonces necesito saber cómo hacer, y los temas son así así, que no se veía nada en pronunciación, y cómo eso se hacía allá, y me sentía quedada acá, y no era obvio el mismo pensum que acá, allá era más lingüística y acá era más como que ver la pedagogía y creo, más enfocado en eso, entonces yo sentía que no, que estaba como quedada, entonces a veces yo a él le ayudaba con una presentación que tenía o algún trabajo, cuando me quedaba tiempo, le ayudaba a hacer diapositivas o algo, yo aprendía más ayudándole a eso, y así (RMR.AND.WAN://65.2)

Entrevistador(a) 2: Pero lo de filología no es una licenciatura, ¿cierto? Es para conocer el idioma, ¿qué es la filología?

Wanda: Pues ellos sí se pueden como, en el campo laboral, sí, es como si fueran profes, pero entonces sí se hace como un estudio más profundo de la cultura, se ve más lo que es la, cómo se dice, la lingüística, y todo, es lo más profundo de la lengua como tal

Entrevistador(a) 2: ¿A ti te gustaba esa clase de introducción de la lingüística?

Wanda: No, para nada, me parecía una pérdida de tiempo total, que incluso llegamos a ver algo de fonética al final, que fue un trabajo que fue como de escribir los símbolos, pero nunca nos escribió eso, y era como “profe, ¿esa vaina de dónde nace?” y él era como “no, eso era como para llenar un espacio” y yo como “ah, ok”

Entrevistador(a) 2: Sí, eso fue ya al final, sí, ya estábamos terminando

Wanda: Pero no lo odio, me caía gordito

Entrevistador(a) 2: No, pero no es de pregunta, sino de afirmación

Wanda: Ah ¿era afirmación?

Entrevistador(a) 2: Oye, pero ¿eso te sirvió de algo cuando estuviste allá en la Nacional?

Wanda: No, yo siento que ni me acordaba, lo que sí era que el profesor contaba mucho de sus experiencias cuando estuvo en Francia y cositas así que sí, pero no, la verdad no, no tenía nada que ver con eso, ya algo que sí se me quedaba era con Rosa, pero con él no, paila

Entrevistador(a) 2: ¿Y cuando volviste tú qué hiciste con eso que aprendiste? ¿Le dijiste a los profes que ojalá incluyeran esto o que ya aprendiste eso, o con los compañeros hablabas sobre

eso?

Wanda: Sí, los profes no estaban ni enterados que me había ido y había vuelto, creo que sí, yo hablaba de eso en fonética y eso cuando ya hablábamos más con Isabel y Sofía y entonces yo les contaba qué se veía y no sé qué, por ejemplo, con Sabrina sí hablé como de qué pasó allá, y no, teníamos muchos encuentros, le hablaba de eso, y los profes pues no, llegué como medio a hablar así de eso, pero con Armando, que le explicaba y le decía cosas como eso pero, y ya después fue con la profe Susana, que ya hablé y le conté, pero no, o sea, de verdad ni se habían enterado, me acuerdo que con la profe Susana, es que ni siquiera el saludo, había cierta tensión, porque en segundo o tercero fuimos nosotros los que mandamos una carta para decir que no la queríamos como profe, entonces como que con la profe Susana no nada, pero ella sí después se volvió como un apoyo para el papeleo y eso, porque ella llegó, me acuerdo que estábamos sentadas con Isabel, en una parte, y ella llegó y la saludó a ella, como de “hola, Isabel, ¿cómo te fue?” y yo me quedé parada ahí como que “hm”, pero entonces yo me quedé como “bueno”, pero yo sí a ella le tenía una razón, yo vi clases de fonética inglesa con un profe de apellido Paz y él es amigo de ella, de Susana [...], entonces: “cuando usted vaya para Popayán no se olvide de saludarme a la profe Susana” y entonces bueno, que le mandaba saludos, y ahí le hablé y me dijo “ay cómo así que conociste a Paz” y yo como “no, pues estuve en la nacional de intercambio” y ella “ay, yo no sabía” y yo como pues “no, pues nadie sabía” y entonces empezamos a hablar y le conté a la profe, y mostró como interés en cómo me había ido, y dijo como que “a mí nadie me había contado” y que nadie les contaba que había gente de intercambio, y nadie sabía, después como que los conocimientos de allá no sé si los pude poner en práctica o compartirlos, fue cuando la profe Fernanda y la profe Alicia dijeron que compartiera algo sobre educación popular porque fue el tema de la clase, entonces que si yo vi algo allá que les compartiera algo de eso, pero de resto como que decir si alguien se interesó, por esto, o dar el espacio para que uno compartiera el conocimiento, no, ya era más cosa mía, como que yo me quedé con eso que aprendí y es lo que me ha servido o eso, ah, y otra persona que sí mostró interés fue la profe, y hablamos de esas cosas que no se ven acá y sí allá fue Marina, porque ella... conocía a Doris, entonces le conté que estuve de intercambio allá y entonces empezamos a hablar y hablábamos como de que acá hace falta un curso de fonética o que hacía falta un poco más de exigencia y todas esas cosas (RMR.AND.WAN://78.2)

Entrevistador(a) 2: Sorry, dos cosas, la primera, toca mencionar eso de que la movilidad nacional no se toma mucho en cuenta cuando se comparte en reuniones de profesores, porque internacional todos los profesores se enteraron que yo me fui a Francia, pero, ¿por qué lo tuyo no? (RMR.AND.WAN://79.2)

Wanda: Ajá, no de acá no sabían, incluso la Fernanda supo porque fue ella la que estaba de coordinadora cuando yo estaba allá y yo la acosaba todo el tiempo con mis mensajes, que por favor, que no sé qué, y ella fue como “ah, ¿tú eres Slendy la de los papeles?” y yo como “sí, soy yo” y ella como “¿cómo te fue?”, pero de resto ellos ni enterados, la verdad, o sea, no le dio importancia porque no era una salida internacional, solamente mis compañeros eran los que sabían que yo me había ido porque no me volvieron a ver (RMR.AND.WAN://80.2)

Entrevistador(a) 2: Y lo otro es que, ¿tú crees que con el cambio de pensum ya hay como un lugar para lo que tú crees que es como necesario ver de las lenguas? Porque yo veo que hay ya un curso de fonética y otras cosas

Wanda: Yo también vi eso cuando llegué, que ya le habían hecho el cambio, yo creo que puede ayudar pero no sé cómo la enseñan, ¿sí? Cómo la están enseñando, qué están enseñando en eso, porque eso tiene, ush, es complicado, es muy bonito, de hecho cuando volví yo dije “yo quiero como dedicarme a esa vaina”, pero sí

Entrevistador(a) 4: Iba a preguntar es que, si nos puedes recordar cómo fue que te enteraste del programa de movilidad, porque como hemos dicho antes, no es muy conocido, no se habla mucho, los profesores no lo comparten, y pues puede ser muy enriquecedor para los estudiantes que lo hagan, no solo campamentos de verano

Wanda: Entonces, me acuerdo cuando en esa clase de introducción una vez el profe preguntó sobre que en dónde nos gustaría estar en este momento si hubiera un lugar, en dónde, yo me acuerdo que yo dije que yo quería estar en la nacional, y yo le entregué el trabajo él me dijo como “¿preferirías estar en la Nacional?” y yo le dije “pues sí, haciendo algo” y me dijo como “pues todavía estás a tiempo” y me quedé pensando en eso, y no, lo pensaba, me quedé con eso, y yo no quería dejar la carrera acá e irme para allá, no quiero que me vaya mal allá y tener que volver, uno aprende cosas, pero dije como no, sí lo voy a hacer pero de intercambio, por ejemplo Peter había averiguado allá y me dijo como que “ah sí, si usted quiere, puede hacer un intercambio, las universidades tienen convenio entonces en cualquier momento pueden hacerlo” entonces averigüé acá cómo se hace en primer o segundo semestre sobre si había convenio y qué se hacía, entonces era lo de la homologación, la universidad tenía que aceptarlo y eso, y entonces lo dejé como ahí, así, ya después como en tercero o en cuarto semestre empecé a hacer vueltas, yo desde primero me lo había propuesto y de pronto lo podía hacer, yo dije, si se dan las cosas podré hacerlo pero por ahí en tercer semestre (RMR.AND.WAN://84.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Y el papeleo fue difícil?

Wanda: No, no fue difícil porque cuando yo ya me decidí, no sabía acá dónde había información, fui donde la secretaria y me dijo que no sabía cómo hacer eso, toca es como en la ORII, fui para averiguar y me dijeron más o menos que primero era pedir el aval de la universidad y ya después con eso hacer papeles allá en la ORII, pero con el aval, primero era el aval en el programa, y entonces le pregunté al profe Ernesto porque no sabía a quién preguntarle, entonces yo una vez me encontré al profe y como yo sabía que él era coordinador del programa, le conté que yo quería ir a hacer eso, y me dijo que qué quería ver allá y le dije y listo, que tenía que hacer una carta donde contara que quería hacer esto y blá, me explicó así por encima y me puse a hacer eso, y ahí ya que me dieron el aval del programa entonces digamos que eso acá no era mucho, pero cuando ya fui a la ORII dijeron que con la Nacional nunca había problema, que ellos aceptan casi siempre, es muy raro que digan que no, además que yo tenía como buen promedio, como 4,4 o algo así en ese tiempo, entonces no era tan malo, y me dijeron que “no, no hay problema” es más problema cuando es internacional o algo así, con la Nacional casi nunca hay problema, se mandan cartas y ya, me mostraban la lista, había de derecho, había mucha gente que sí se va para allá, de otros programas, y yo ni enterada que la gente se iba entonces yo “uy, entonces yo también” entonces cuando me llegó la carta de aceptación y así, era como cuando me dijeron que había sido aceptada en la universidad, en el programa, entonces cuando uno pasa el examen y así, pero no fue muy duro la verdad, hacerlo de acá, no, porque yo era la que me movía de acá, espero lo que tuviera que esperar en la oficina y ya, para irme no fue tanto (RMR.AND.WAN://86.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Y al regresar?

Wanda: Al regresar sí hubo problema, estando allá también, hubo más problema todavía, porque yo me iba solo por un semestre, pero estando allá, yo pedí prórroga para que me dieran el año completo, entonces no fue solo un semestre sino cuando yo quise pedir en segundo semestre, ya era una acosadera a Fernanda y acá antes estaba mi prima porque mis papás me decían que no sabían cómo hacer eso del papeleo en la U, entonces mi prima sí sabía más o menos cómo era eso, entonces ella sí estaba acá, ya conocía a Rodolfo, ella sí se mueve por todo lado, mejor dicho, se iba por todas las oficinas, a rectoría, por firmas a un lado, firmas a otro, ni siquiera sabían que yo me había ido, y decían “ah, ¿es que ella es estudiante activa?” y ella decía que sí, entonces le pusieron problema por todo lado, no, mejor dicho, el durante fue el dolor de cabeza en papeleo porque no había organización acá, y ahí fue donde se perdieron mis papeles, para segundo, un muchacho había hecho perder la carpeta. [...] (RMR.AND.WAN://88.2)

Wanda: Y no, ni el programa, mejor dicho

Entrevistador(a) 2: Oye, ¿y tú pagaste por ese semestre o por esos dos semestres?

Wanda: Sí, pero solamente se pagaba el seguro estudiantil que eran 25.000, o sea me salía por 25 el semestre y ya, la maravilla para todo lo que aprendía, o sea, que me dejaran dos años al menos, 25 un semestre en la nacional era una cosa que pudiendo ver todas las materias que yo quisiera, hasta medicina y hasta lo que quisiera, por 25, uff

Entrevistador(a) 2: ¿A ti te dijeron que sólo podías ver 4 materias, homologar 4 materias? ¿solo 4?

Wanda: Creo que sí, como que solo se podían homologar 4 o 5, me dijeron “solo puede homologar estas y ya”[...] Pero sí, eran como cuatro materias las que se podían homologar

Entrevistador(a) 2: Sí, a mí me dijeron que solo eran 4, Fernanda me decía como que “yo no entiendo por qué solo 4 materias”

Wanda: Sí, creo que es por un porcentaje que uno tiene que hacer, o es como si uno viera toda la carrera allá y eso no se permite, entonces el gran porcentaje tiene que verse acá y que allá no era posible, entonces yo pregunté que si me podía ir de nuevo y me dijeron que no, y entonces era eso, el papeleo era muy pesado y de regreso los problemas, la parte administrativa era terrible... Fatal, mhhm (RMR.AND.WAN://96.2)

Wanda: Ahorita no sé, yo estoy enfocada como de querer terminar, ya que Peter no está, am, yo creo que no sería como lo mismo, porque él me apoyaba mucho, me acompañaba mucho allá, entonces todo lo que compartíamos era allá, era chévere, y no tener nadie pues es duro, por experiencia académica me iría, sí, sin pensar, pero yo siento que pensándolo así me fui, estuve allá el tiempo y en el tiempo que podía estar, digamos estaba a mitad de carrera, él todavía está estudiando allá, y qué, y por ejemplo, vi las materias en las que pude viajar, en las que tuve dos paseos así bien bacanos, entonces como que todo se dio, y como que “ush, llega justo en el semestre en que se hacen salidas de campo, y se le dio todo así, tan acomodadito, que, qué chévere”, entonces ahora como que quiera irme, pues no, ya viví lo chévere y lo bonito, entonces como por aprender más, pues sí.

Entrevistador(a) 2: Es más como de “ya me quiero graduar”

Wanda: Sí, eso, pero ya que lo pienso es más como de las experiencias nuevas y chéveres que se vivieron allá, me imagino que otras experiencias pero así tal cual no, porque fueron muchas experiencias, pero era montar bici después de comer, el almuerzo, sí, muchas cosas, como de “espéreme aquí, ya llego a este evento, coja boletas para esto” entonces como que compartíamos mucho, pero creo que ya no sería lo mismo. Si se puede sí, pero si me gradúo y me voy, no pienso tan así, no, la verdad es que últimamente no sé qué esperar, si sale algo bueno aquí o en otra parte, como que, trato de no estresarme por eso porque a veces a mí pensar de “qué voy a hacer” así tan puntual, no sé, como que me da impresión o una cosa así que digo “mejor no, espero a ver qué se da” y ya, porque eso de estar pensando pues no

Entrevistador(a) 3: [...] Bueno, pero, o sea, es que bueno, decías como que “bueno, no me gusta planear o así” pero lo de la nacional lo tenías bien claro, como que “voy a ir allá”

Wanda: Sí, era ya como algo que podía hacer mientras estuviera en la Universidad, algo que no pude hacer pero que la U me podía dar la oportunidad de hacer, que era un intercambio, lo que quería era estudiar allá pero como no pude, pues al menos la universidad me daba la oportunidad al menos por unos semestres, entonces yo dije que “es posible que lo pueda hacer” pero fue como “de pronto en mitad de semestre me puedo ir”, bueno en mitad de carrera, pero cuando ya estaba en tercero me acordé que sí tenía ese plan, sí quería, como de querer cumplir eso, pero ya después planear seriamente, ya me vi como en 3ro y ya me sentí que no estaba aprendiendo lo suficiente, mhm

Entrevistador(a) 3: ¿Seguimos con el otro?

Entrevistador(a) 4: De pronto, Wanda, si quieres agregar algo, ¿de pronto que falte en el aspecto académico? En el después...

Wanda: ¿En el después? Hm, que yo sentí que me sentía con más confianza en el francés, por ejemplo, me sentía con muchísima más confianza, digamos que mi confianza con el idioma o con el de la confianza de participar, ya como que ese miedo de “qué estoy diciendo” así lo dijera mal igual me sentía con más confianza, yo sabía que igual cometía montón de errores pero ya no sentía que ya no volvía a hablar o no lo volvía a hacer por ese miedo de no tenerme confianza en el idioma, pero en el aspecto académico sí, eso le ayuda a uno mucho, la confianza, así uno no lo haga bien, pero así uno no tenga confianza, lo intenta, y yo sentía que eso era lo importante, como que eso sí me ayudó, en el inglés sí fue porque, bueno, no hice mucho porque es que allá no aproveché mucho ese curso, la verdad es que sí me enfoqué más en el francés, debió ser por la profe o porque me gustaba más, pero en el inglés tuve una mala experiencia con una profesora que me tocó cancelar la materia con ella, y preferí esperar y ya al segundo semestre la metí con otro profesor que era más chévere, yo llegué como que el inglés, “pailas” y sentí rechazo al inglés, y preciso me dio por inscribir en primer semestre que llegué con esa señora y fue una experiencia fea que le cogí una rabia al inglés y fue como “no voy a ver inglés este semestre” y lo aplacé para el otro y resulta que siempre que la veía con él, la veía a las 7:00 y siempre fue complicado, era complicado llegar así quisiera, entonces era tan relajado como “mándeme tal cosa, mándeme un audio” era muy tranquilo y no nos hacía perder, con él sí fue y como que otra vez le cogí cariño y a veces era como que no tenía mucho tiempo porque en 2do semestre sí me tocaba muy duro en las materias, entonces no me dediqué mucho a eso, no lo aproveché, mejor dicho, pero aún así me

sirvió aunque no para mejorar mucho en inglés, pero me sirvió un poquito para cogerle un poco más de cariño, en esa clase con él, lo que alcancé me ayudó a interesarme un poco por el inglés, porque ya estaba yo que me divorciaba de él, pero entonces eso fue lo que hizo, no es que haya mejorado en el inglés pero me hizo como cogerle cariño otra vez, o sea, me fui mal de acá, y allá me sentía mal también. (RMR.AND.WAN://104.2)

Entrevistador(a) 3: Dijiste que la señora te había hecho como “odiar más” o que no tenía “algo así más” ¿o sea que antes no te gustaba?

Wanda: No me gustaba porque no me he sentido cómoda con el inglés, desde antes de entrar a la carrera, y cuando entré fue peor, y antes no sabía de fonética y de esas cosas, yo siempre sentía en el colegio, decía como “a nosotros desde el colegio nos deberían enseñar a pronunciar bien” pero si a uno no le enseñan que el inglés no se pronuncia tal cual está escrito o que hay la unión de dos vocales, o que suena diferente y cosas así, eso no lo enseñan, entonces yo sentía inseguridad de estar en el colegio de hablar, decían como pronuncie “be kause” o no sé qué, pero yo decía que eso no estaba bien, me preguntaba “¿por qué no lo enseñan?”, pero yo misma buscaba y trataba de buscar cómo se pronunciaba, porque me sentía insegura, entonces al llegar a la universidad, tuve un impacto feo porque sentía que los demás tenían un nivel muy avanzado, de hecho cuando... /se corta/ entonces yo decía como “*i like to play basketball*” y me sentía mal con mi inglés de primero, como que fue un impacto en el que todo mundo llegaba hablando, como Zulema, de este Alex, que llegaron como a la primera clase y la primera clase y la presentación y yo decía como “no debería estar aquí” y yo no entendí nada, y yo me acuerdo que le preguntaba como “¿qué hay que hacer?” y así, y me generaba ansiedad el primer impacto, no me siento bien me decía, y en francés fue diferente porque nadie sentía ese nervio porque nadie sabía nada, entonces esas inseguridades antes de entrar al programa y durante, entonces como que me hacían como que cogerle un poco de fastidio al idioma, pero era por eso, por la inseguridad, no es que no me guste, porque me gusta, me gustan las lenguas en general, pero en el inglés es por eso, yo decía que mis falencias, siempre ha sido como... Comprensión bien, escrito más o menos, pero hablarlo, siento que no se me da, pero entonces, al llegar allá, sentí lo mismo que sentí acá en primer semestre, entonces imagínate allá el nivel de los de tercero, y el nivel de allá de unos de tercero era acá como uno de octavo... Entonces les preguntaban cómo [...] Ya, y entonces, ah, sí, era como la inseguridad y llegar allá y que en la primera clase sentir lo mismo, cuando llegó Susana y dijo como “preséntense” y allá como que “ay ¿de dónde vienes?” y como que toda la atención en mí, me miraban todos y se va a presentar esta muchacha que viene de Unicauca, no, eso era una cosa horrible, lo que yo digo, no me gusta ser el centro de atención y que todos me miraban y que eso para mí era una cosa fea, yo me sentía ansiosa porque todos hablaban bien y yo no, porque igual la profe era muy odiosa, y ya como que 5 desertaron también ese curso, era risueña pero era odiosa, pero conmigo fue más por lo de las llegadas tarde, entonces ya después sí ya se disculpó cuando yo ya presenté cosas para salirme de ese curso, y yo no quería más, entonces ella después me mandó correo disculpándose, que ella sabía que era difícil acomodarse a una ciudad, que no sé qué, la ciudad caótica, y esperaba que me fuera bien, y pues paila porque ella ya me había hecho sentir terrible, ella una vez me tiró la puerta por llegar tarde, delante de todos entonces fui a poner la queja rápidamente, entonces como que, ella aprovechó para ponerme a mí de mal ejemplo de lo que no se debe hacer y así como que me dijo que incluso no había tenido un buen día y entonces se desquitó conmigo, entonces la gente estaba como que “ush, ¿en serio?” “usted no puede hacer eso, profesora” y yo no soy como de esos así de confrontarme, no, me quedé como sorprendida, la vieja toda odiosa y así, y allá como que “usted no puede hacer eso profe con ella” entonces la

vieja se exaltó y yo pum, cerré la puerta y no volví más a esa clase, entonces listo, esa fue como la, entonces yo ese semestre dejé de ver inglés y el otro pues peor, entonces ya con este otro profe el 2do semestre pues mejor, genial, como que sí quería ver una clase de inglés, como que me volvió un cariño por el idioma (RMR.AND.WAN://106.2)

Entrevistador(a) 4: No sé qué más quieran agregar ahí o si no, pasar a la percepción del espacio

Wanda: ¿Esta no se puede dividir en dos, esta entrevista? O sea, terminamos y en otro este, ¿o después otra? ¿O hay que terminarla toda? Jajaja

Entrevistador(a) 3: Sí, sí falta bastante

Entrevistador(a) 4: Podríamos continuar con la percepción del espacio y luego ya la dejamos para otra ocasión, ¿les parece? Terminemos estica por lo menos.

Wanda: Mhm [...]

Entrevistador(a) 3: Entonces yo me acuerdo que Wanda decía que no, pues, que era un cambio grandísimo como las instalaciones allá en la universidad, como todo grande, como hm, como espacios, me acuerdo de la biblioteca, que decías, que como que habían sillas muy cómodas y como que uno se podía acostar y no sé qué cosas, es como que la universidad se sienta cómoda y esté mucho tiempo ahí estudiando y no sé qué, y como que acá pues no. Creo que en cuanto a lo de la casa, como que en el antes, y el después, pues no cambió, ¿no? Pues, como vivías sola, pues tus papás como que vienen de vez en cuando y antes como que estabas sola y pues llegaste y también, tus papás vienen, pero la mayor parte del tiempo pues estás sola... ¿sí?

Entrevistador(a) 4: Oye, una preguntita, qué pena, es que iba a preguntar sobre tus papás, o sea, ¿vives sola ahora en Popayán? ¿Y cómo era eso antes, tenías un espacio grande? ¿Cómo cambió? Sí, ¿cómo era tu espacio antes? Tu habitación, o si vivías en un apartamento

Wanda: Ah, no, nosotros vivimos en una casa, pero sí, yo tengo mi propia habitación, siempre he tenido como mi espacio (RMR.AND.WAN://118.2)

Entrevistador(a) 4: Pero, o sea, antes de irte, ¿vivías sola allá? ¿O vivías con tus papás?

Wanda: Mmm, pues sí, con mis papás, pero a veces se van y vienen y así, pero entonces, ah, lo que les contaba es que cuando volví, le habían arrendado a unos señores en la parte, como la pieza y algo así, entonces como que llegar y con otra gente pues me hacía sentir incómoda, y yo quería estar como sola en mi pieza, y ya después se fueron los señores y ya normal, y así, y lo de durante, la percepción del espacio, sí, claro, la percepción cuando llegué acá de la universidad era muy diferente, porque me sentía como atrapada en algo muy chiquito, como que no tenía mucho, como mucho por dónde, no tenía distracción, no sé (RMR.AND.WAN://120.2)

Entrevistador(a) 3: Ay, me acordé de otra cosa, que estando acá es como en el antes y en el después, como que vas a la universidad, ves las clases y ya pa' la casa otra vez, no es como que "ay, me quedé en la universidad", en cambio cuando estabas en Bogotá, sí, casi todo el día se la pasaba era en la universidad, entonces era como muy poquito el tiempo que se la pasaba allá en la casa, porque decías como de las distancias, algo así, y más que habían actividades como que te daban ganas de quedarte en la otra universidad, yo no me acuerdo si yo te lo decía ahí o bueno, el

caso es que acá también había actividades pero el hecho de estar allá te hacía participar más en esos espacios

Wanda: Sí, jaja, creo que eso lo hablamos en otra entrevista, yo allá me sentía que quería estar en todas partes, como en los jueves bajo las estrellas, y como que con Peter planeábamos como en el mapa de la universidad, como que “hoy vamos a este edificio, mañana vamos a recorrer este otro, lo que alcancemos” uno a veces no alcanzaba, o íbamos al de medicina, o era como “hoy, vamos allá” y empezábamos a andar por todos los pasillos, a caminar por allá, porque él estudiando allá tampoco había hecho eso, pero entonces nosotros sí hacíamos eso así fuera como para conocer los edificios, las bibliotecas, había mucho movimiento, y me sentía como que, hay un sentido allá de los estudiantes como de pertenencia o de orgullo con su campus, el orgullo de su campus, como que si fuera una, la casa, hay gente que se va no más a dormir a la casa, es como su escape allá, su lugar, como un sentido de pertenencia. En cambio acá es como volver a la universidad y volver a la casa, como que no me dan ganas de salir de la casa, pero entonces allá sí eran muchas actividades, como ir en bici después de almuerzo, ir a almorzar en un lado, ir al otro, como si nos cansábamos, en odontología, ir a la hemeroteca, ir a matemáticas o a almorzar allá, o así, o sea, mucha cosa, hay mucho por hacer, sentía que había mucho por hacer (RMR.AND.WAND://122.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Y por qué crees que esa percepción del espacio reducido y allá que sea mucho más grande influencia en ti eso?, o sea, como que te sientas mejor en ese espacio grande donde mires cosas por hacer a pesar de que acá también haya actividades, como dijo Entrevistador(a) 3, ¿Cuál crees que es la diferencia y por qué crees que te hace sentir así?

Wanda: Yo no sé, tal vez porque yo era como de querer conocer todo lo nuevo, o como que lo que me brindaban allá, y la compañía, supongo también, que fue como eso, tener con quien compartir todo eso, entonces acá pues yo no me entero de actividades que hagan, ni siquiera supe de lo de cuenteros, pero porque Frida y ellos estaban en ellos, pero no sabía que acá había un club de cuenteros y esa vaina, en cambio allá sí es muy conocido y con la “perolita” y si usted salió de clase y alcanzó a ir pues va y escucha, o va a los museos que hay ahí, incluso acá teniendo el museo de historia natural pues yo no lo había visitado, incluso allá sí me dan ganas de ir a todo, entonces es como de hacer planes con alguien, también tiene que ver lo que te digo, por ejemplo, lo de irme en bici a la universidad, no, porque me roban, como que me da miedo, no me siento segura, en cambio allá, el hecho de estar en un lugar cerrado, solo para universitarios, entonces todos con su anillo vial y no sé qué, y estar seguro en un espacio en el que uno sale de la universidad y ya el Transmilenio, los carros, o sea, ya como el caos de la ciudad grande, pero en cambio en el campus uno se sentía como en un lugar más seguro, y tenía de todo, una ciudad dentro de una ciudad pero era una ciudad bonita, y entonces era como eso, la seguridad en un espacio en el que se podían hacer muchas cosas, y muchos restaurantes, entonces sí es como extraña esa sensación de no, como que siento que tengo que llegar acá (a la casa) y allá no, allá era ir a la casa a hacer trabajos y a dormir, allá la universidad era un espacio de estar allá chévere y rico. (RMR.AND.WAND://124.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Y entonces el espacio en el que más te sientes cómoda es tu casa? ¿Allá en Popayán?

Wanda: Sí

Entrevistador(a) 4: ¿Y qué otros espacios tienes en Popayán? ¿no tienes otro espacio al que te

guste ir?

Wanda: Últimamente donde mi hermana, pero no, casi no, ahora que lo veo así, no, como que no, o a veces ir como a sentarme por ahí, pero no, espere, o sea, sí en general sí aquí en mi casa es mi lugar favorito, no tener que salir porque a veces da pereza, pero a veces digamos que ya que Peter está acá, nos vamos a sentar al parque a ver gente pasar y hablar, entonces como que se vuelve un lugar bonito, el hecho de estar en el parque sentados, yo he ido a sentarme allá, y me pongo a ver, y es chévere estar así, pero es más chévere cuando uno tiene la compañía y uno ve el espacio como más bonito, y antes hubo un tiempo como que mi lugar así era como allá la biblioteca del banco, allá me la pasaba buscando libros. (RMR.AND.WAND://124.2)

Entrevistador(a) 2: Am, tú ya conocías Bogotá porque fuiste a trabajar allá, entonces ¿tuviste algún impacto al ver que era diferente a Popayán? ¿O cuál fue tu impresión de Bogotá? ¿O si la comparabas con acá?

Wanda: Jajaja, pues sí, el impacto claro al volver, es que, es lo que les contaba, como que a uno le cambia mucho la rutina, por ejemplo acá, por ejemplo, me podía ir a la universidad a pie y volvía a pie, yo voy hasta la U y vuelvo y todo ese trayecto, pero entonces eso no lo podía hacer allá, jamás podía hacerlo allá, entonces irme de la casa que era relativamente cerca, por ahí una hora sin trancones y con trancones hasta dos horas y media o casi tres, entonces era muy diferente, claro, a uno el espacio le cambia, cuando llegué acá era como ver un bus, subirme a un bus que no estaba lleno era raro, me decía como que uno se sube al bus y puede sentarse, aunque yo lo había vivido cuando me fui en el 2014, volver acá y ver un bus vacío, entonces volver y sentir eso otra vez, era como coger un bus y “hay sillas” en cambio eso no pasaba en Bogotá, o sea había una silla vacía y era la suerte del día, y cosas así, pero, claro, muy diferente, el impacto era como de tener que coger un bus, a veces dos, ir a Transmilenio, no, mejor dicho, pero sí, era muy diferente, llegar acá, a caminar otra vez, ya me da pereza caminar, allá caminaba pero en el campus no más, o cuando iba de mi casa a la casa de Peter, que no era tan lejos pero sí caminaba un poquito, pero acá sí, llegaba a la rutina de volver a caminar a la universidad, o si iba tarde era de coger moto, ya me da miedito, antes no me daba, pero ahora con la inseguridad, uno anda asustado de que lo roben, aunque eso desde siempre, pero ahora era como más... y sí, como que ver tan pequeñito el espacio, no sentir en este de los trancones era extraño era que extrañara los trancones pero sí, era extraño ver eso, uno se subía a un bus y se alcanzaba a dormir resto, acá uno dormía y se despierta donde es, pero ya de aquí al centro uno no se duerme, allá uno se subía y sabía que podía dormir tranquilamente y tratar de despertarse donde era. (RMR.AND.WAND://130.2)

Entrevistador(a) 2: Pero de los espacios en sí, como los edificios, casas, de lo que había en la ciudad en sí, ¿hubo algún impacto?

Wanda: Pues se siente como llegar a un pueblito, uno no ve los edificios, las cosas, las dobles avenidas o todas esas cosas, sí, se siente uno como allá me sentía como muy chiquita en ese espacio grandísimo, pero acá no, uno por ejemplo de tener que buscar un puente peatonal o vainas así, en cambio acá uno se pasa de una calle a otra corriendo y ya, entonces son como los espacios más chiquitos, uno allá sí como que hasta eso de buscar un puente peatonal, acá el de campanario y no más, jeje, o el del terminal, sí, se veía diferente, se sentía como llegar a un pueblito, como que todo chiquito (RMR.AND.WAND://132.2)

- **Entrevista # 3 de Wanda**

Entrevistador(a) 4: Y listo, bueno ¿tienen preguntas listas? (RMR.ALL.WAN:// 1.3)

Entrevistador(a) 3: Ehh, sí, bueno, es que vos decías... Hola Wanda, vos decías que, emm, bueno que durante, eso fue una pregunta que creo que quedó en el aire la otra vez, que durante te enteraste pues lo del, lo del embarazo de tu hermana entonces, pero entonces cómo, ¿cómo te sentiste en ese momento? O sea, emm, ¿te dio tristeza o normal? ¿O cómo? (RMR.ALL.WAN:// 2.3)

Wanda: Umm, no, me dio emoción, me dio fue como emoción y ¡ay que chévere! como que pase rápido el tiempo y ya, ya, como que le crezca la barriga y verlo y todo porque pues ella me dijo cuando ella tenía como, umm, 2, como 3 meses casi, 2 meses creo, ella me dijo eso, entonces sí me dio fue como emoción y ya, ujumm (RMR.ALL.WAN:// 3.3)

Entrevistador(a) 4: Wanda, sobre la comida, ¿nos podrías hablar un poquito cómo te alimentabas antes, durante y después de la experiencia en Bogotá? (RMR.ALL.WAN:// 4.3)

Wanda: Bueno, antes, emm, acá en mi casa siempre se ha tratado como de, de ser muy puntual en los horarios, por ejemplo, el desayuno una hora más o menos 8:00, 9:00, así, ehh, los almuerzos como a mediodía y la comida, y cómo tratar de ser como organizados con eso pero allá, allá pues como yo tenía que cocinar sí se me descuadraba un poco el horario porque digamos acá antes de ir a la Universidad yo desayunaba por ahí, sí teníamos clase de 7:00, pues yo desayunaba por ahí a las 6:00 y pues, o si eran las clases más tarde pues desayuna por ahí 7:00, 8:00, pero allá, cuando tenía clase temprano, yo, yo tenía que desayunar por ahí las cuatro de la mañana entonces eso era un cambio, uff (risa) porque pues ahí me alistaba y rapidito, y era por ahí cereal o algo así rápido, un sándwich o algo y a correr, entonces por ahí sí, me levantaba a veces o 4:30 o 5:00, desayunaba y eso ya era como el cambio ahí, umm, y, y, ya, y pues los almuerzos a veces variaba, sí, porque, porque pues las clases, entonces, umm, a veces almorzaba la, a las, a las 12:00, a veces a la una, a veces a las 2:00, o a las 3:00 a veces, entonces sí variaba cuando, cuando a veces nos tocaba clase como hasta las, la 1:30 o 2:00, entonces ya uno iba a buscar almuerzo a las, a los restaurantes pues ya no, ya no encontraba entonces nos tocaba a veces salir, salir a buscar, salir de la Universidad y buscar por allá y así entonces caminamos y todo eso y siempre al, ponerse a buscar ahí [...] pero entonces si variaba, y ya, la comida si ya me decía como “agg” ya como ya cualquier cosa, un sándwich o algo porque ya uno cansado ya no me dan ganas de cocinar o cocinar para mí sola a veces me da pereza porque pues solita y así, ummm, eso era (RMR.ALL.WAN:// 5.3)

Entrevistador(a) 3: O sea que, que las distancias también influyeron en... Y vení, es que me acordé, que acá también, yo no sé si, sí pues cómo estás diciendo que antes de irte no era así sino que era más como de los horarios y tal, pero pues varias veces ya estando acá es como que, que sé que has almorzado o así, súper tarde, como a las 5:00 unas cosas así, entonces ¿fue qué se quedó de allá eso del viaje o solo pasa algunas veces? (RMR.ALL.WAN:// 6.3)

Wanda: Sí, no, sí, yo creo que, que si me quedó, me quedó como descuadrado del horario y ya como a veces sí, a veces almuerzo como a las 3:00, pero tiene que ver lo que digo como de, de, ehh, a veces me pongo a hacer otras cosas y entonces un almuerzo ahí rapidín para mí, yo me

demoro entonces como que sí, pero yo creo que también quedó de allá porque por ejemplo almuerzo allá casi no, no hacía, no, no cocinaba porque era en la Universidad, entonces, y, y como era balanceadito y toda la cosa entonces pues ya estaba ahí el almuercito y, y acá también, acá también, cuando llegué pues también a veces almorzaba en la Universidad, entonces pues ahí estaba, pero pues cuando estoy en la casa me pongo a hacer otras cosas y me olvido y ya son las 2:00, 3:00 de la tarde, así, entonces por ahí voy almorzando a esa hora entonces sí, sí creo que se me descuadró un poco el horario y así ahí quedó como escuadrado, ujumm (RMR.ALL.WAN:// 7.3)

Entrevistador(a) 4: Y ¿qué tipo de alimentos, eh, consumías acá o algo diferente hubo? (RMR.ALL.WAN:// 8.3)

Wanda: Uy, yo, yo, eh, bueno cuando estoy con mis papás si es como más, con mi mami si es como “balanceadito” y toda la vaina, pero yo a veces como para hacer rápido pues como por ahí frito o lo que sea, ujumm, pero allá, allá yo me engordé, yo me engordé mucho, yo subí de peso, jmm, subí un resto que cuando vine a, a, a mitad de, en diciembre porque pues yo me fui como a mitad de año y viene en diciembre a pasar el fin de año acá y después volver, ese diciembre eso mi hermana se me burlaba porque decía que ya no me entraba la ropa de ella porque nosotras a veces nos poníamos la ropa así, y, y ya me decía que ay que no, que ya era demasiado decía sí, no, pero tan así no y entonces pero si, si, si me engordé debe ser porque, no sé, porque yo a veces ¡ah! Bueno estando con Peter allá a veces salíamos era a comer hamburguesa o, o así, comida como chatarrita, entonces sí comíamos, salíamos a comer mucho así, o a veces cuando no alcanzamos almuerzo nos íbamos y nos compramos un sándwich con cosas así, entonces como para ahí engañar al hambre, y, y yo creo que eso también tenía que ver, y, ¿y qué? Sí, sí comía, a veces sí me daba como pereza cocinar, entonces sí me iba a comprar cualquier cosa, papas o, sí, comidas rápidas a veces, entonces sí, sí influyó que yo subiera de peso y ahí sí grave pa’ bajar (RMR.ALL.WAN:// 9.3)

Entrevistador(a) 3: Wanda, y el, el momento, así como tal de la comida porque digamos pues, no sé, mi percepción de comer es como compartir con alguien más ¿sí? Así, a mí no me gusta comer sola, es, así sea que cada uno esté en su celular o lo que sea, pero que esté alguien ¿sí? Entonces pues vos vivías, eh, prácticamente sola también antes de, de irte entonces no sé si ya como que te has acostumbrado a comer sola o si eso te afecta en algo o como, ¿cómo te hace sentir? (RMR.ALL.WAN:// 10.3)

Wanda: Ummm, cuándo es en restaurantes o así, afuera, sí, me da como cosa comer sola, pero en la casa no, normal, aunque a veces, bueno, eh, a veces aquí mi prima, mi prima la que, eh, bueno digo mi prima porque es como la más cercana, ella, ella casi siempre ha venido acá a la casa, casi siempre, antes de irme también, después también, cuando llegue también, ella, ella casi siempre ha estado en la, acá en la casa pues a veces ¿no? Entonces ella viene se queda, umm, 2, 3 días o así y, y entonces cocinamos juntas y eso, umm, eh, ahí como que no me da pereza porque a la hora de la comida a mí me gusta hablar mucho, jaja, entonces era como la costumbre con mis papás a veces, a veces, entonces uno como que habla ahí o cualquier cosa, entonces con mi prima si hablábamos, se nos alargaba la hora del almuerzo, lo que fuera, porque si hablábamos mucho y pero como que, digamos, como que me afecte así mucho, el hecho de comer sola o eso, umm, no, no siento eso pero, pero por ejemplo afuera, sí, que en un restaurante comer solita sí, me da como que siento que me miran, no sé, entonces como que no me gusta, pero, o también pasaba de la Universidad comer sola casi no me gustaba como que al menos me encontraba con alguien, uno

ahí se sienta con alguien y ya, ujumm (RMR.ALL.WAN:// 11.3)

Entrevistador(a) 3: O sea, en público si te da pena como que te miran y “ay, está sola” (RMR.ALL.WAN:// 12.3)

Wanda: Ajá, creo que, ahora que lo pienso como que sí porque, por ejemplo, en la Universidad también sí era así, por eso yo esperaba, así tuviera hambre, por ejemplo, esperaba a Peter que saliera de sus clases para ir a almorzar juntos o, o sí me encontraba con, con, con Fabián que era el compañero de francés, con el que más hablaba, me encontraba por ahí con él y sus amigos entonces me sentaba con ellos, pero solita como que no, me daba cosita, pero igual pues normal, acá en la Universidad también, esperaba como que me encontrara con alguien del salón y eso y almorzar (RMR.ALL.WAN://13 .3)

Entrevistador(a) 2: Emm, ¿hay alguna comida que tú recuerdes que te gustará mucho en Bogotá? No, no, no, no, la pregunta es distinta es como que ¿hay alguna comida que tú pruebes ahora y que digas esto me recuerda a mi tiempo en Bogotá? (RMR.ALL.WAN:// 14.3)

Wanda: Umm, a ver, que me recuerde allá, eh, sí, como los, a veces desayuno, umm, que no tenía clases en la mañana o algo, pero pues tampoco quería cómo hacer el desayuno entonces iba era a pedir caldo de costilla, me gustaba, no sé, eh, nunca, casi no, o sea, en mi casa no está acostumbrado como a desayunar con caldos, no, pero allá sí, allá es como muy de, por ejemplo, Peter es así, dice que a él le encanta un caldo al desayuno y yo digo no, eso caldo es para almuerzo o cosas así, pero allá sí, entonces, por ejemplo, yo ya iba, yo sabía que iba a un, a un restaurante, a una cafetería y yo pedía mí, mi caldo de costilla y me gustaba, me gustaba, me empezaba a gustar, y eso cuando llegué acá era como: cómo no tienen en una cafetería caldito y no, por acá uno no encuentra pues por lo menos yo no he encontrado cuando volví y me hacía falta sí, eso ahora que me acuerdo, eso, ujumm, los calditos de costilla. ¡Ah! Y uno acá, ¡ah! Y la otra cosa es que uno allá, por ejemplo, a veces si encontraba, o el fin de semana o así, o bueno, casi todos los días, pero los fines de semana pues que estaba como en la casa y eso, ehmm, uno allá iba por ahí ¿qué? Tipo 3:00, 4:00 o hasta 5:00 a un restaurante y encontraba almuerzo y hay muchos restaurantes ¿no? Pero entonces uno acá ya a eso, a esa hora, a la 1:00, 1:30 o 2:00 casi no encuentra almuerzo, le dicen como que queda tal cosa o así, pero, pero, jajaja, pero, pero ¿qué te digo? Acá ya no, cuando volví y hasta ahora uno va como a un restaurante a buscar a las 2:00 de la tarde y ya no, y ya no, no queda o quedó queda tal cosa, quedan como las sobras y así, eso también fue como un “cambiecito” ahí, ujumm (RMR.ALL.WAN:// 15.3)

Entrevistador(a) 2: *Nice*, pero entonces ¿el caldo sólo te hizo falta como al inicio, pero, y luego ya como que retomando lo que habías, lo que desayunabas antes o, o lo cambiaste? (RMR.ALL.WAN:// 16.3)

Wanda: Ujum, no, normal, siempre ha sido como un desayunito ligero como cereal y que el sándwich, huevito o así, más ligerito, pero sí, sí, lo de las comidas y era como eso yo decía como por qué acá en una cafetería no se encuentra caldo de costilla si no como a los almuerzos, yo creo que es como algo, debe ser algo cultural también ¿no? Porque, porque, porque acá uno no encuentra algo así, iba a las cafeterías o iba a un restaurante y desayuno y no sólo huevo, y yo: umm, “caldito”, no hay “caldito” (RMR.ALL.WAN://17.3)

Entrevistador(a) 2: *Nice*, ¿pasamos al siguiente tema? *Ok*, lo de la rutina pues mientras estabas

allá creo que era mucho tiempo en la Universidad ¿cierto? Porque eran pues distancias largas que tenías que recorrer entre tu casa y la Universidad y ¿acá cómo, cómo fue al regresar? Sabiendo que ya no tenías que, que pasar tanto tiempo en la Universidad ¿o tu prefieres, prefieres igual hacerlo? ¿Cómo es la cosa? (RMR.ALL.WAN://18.3)

Wanda: Jaja, ehh, no, ehh, allá si era, si lo que dice Entrevistador(a) 2 como que pasa mucho tiempo en la Universidad o casi mucho tiempo por fuera, yo en realidad el fin de semana era que pasaba ahí en la casa, o llegaba era a dormir dónde arrendaba, dónde arrendaba primero, ehh, la señora era, me decía que le gustaba cómo hablar conmigo, decía: yo casi no la veo, y no, yo llegaba era a dormir, de noche, porque a veces, a veces incluso hacíamos un recorrido larguísimo con Peter solo por coger silla, había una ruta del bus que es, umm, la co, la teníamos que coger hacia el otro lado, no hacia dónde nos llevaba para la casa, sino hacia el otro lado la cogíamos y esa tenía que dar la vuelta, dónde se acaba la vuelta y nosotros por sentarnos como ya no teníamos clase en la tarde, salíamos por ahí, es que a veces no lo recogían, salíamos por ahí a las 2:00 y pasaban 3 buses o 4 y no los recogían porque iban llenos a las 2:00 de la tarde o 3:00 y nosotros no, y, y salíamos cansados, entonces no pues hagamos, hagamos la ruta larga, pasábamos al otro lado a esperar el bus y entonces ahí ya claro, hacia allá ya iban vacíos entonces nos sentábamos cogíamos silla y ya, ahí a dormir todo el trayecto, 2 horas o así, hasta que llegábamos a la casa y entonces ya llegaba y era de noche y ya, llegaba a como a hacer tareas, a descansar y así y acá pues ya me cambio un resto porque yo pues salía ahí como cuando teníamos en la mañana y en la tarde, tenían la mañana, venir acá a la casa, a la casa y acostarme a dormir un ratico, almorzar y acostarme un “ratico” y volver, volver otra vez a la Universidad, a veces en las tardes casi ya empecé a faltar mucho a clases porque si me daba pereza volver, tener que volver, caminar y todo eso, ya pensaba que uy, después del almuerzo ya no, entonces casi siempre faltaba a las cosas de la tarde y, ummm, y, y, mmm, y ¿qué? Sí, como que pasar tiempo en la Universidad, ya como que acá no hay, no hay nada, no había mucho que hacer, que no, lo más rápido era irse para la casa y ya, ujumm, ya después cuando ya empezamos cómo hacer trabajo con, con, con Isabel y con Sofía, ya era como más para la casa de la Sofía y así, pero sino no, pa la casa (RMR.ALL.WAN://19.3)

Entrevistador(a) 3: ¿Lo de, lo de ser impuntual fue después de llegar o siempre ha sido? (RMR.ALL.WAN://20.3)

Wanda: Jajaja, yo creo que siempre, uy allá, allá, eso sí, eso sí fue lo que más me costó allá, me costaba terrible porque, ehh, umm, allá si era como, tenía que estar, bueno, las clases si empezaba y uno llegaba y se perdía de muchísimo ¿no? A veces cuando pues no tenía compañeros como de así confianza y que uno le dijera como: ¿qué dijo? O tal cosa, pues nada, uno llegar y pues se perdió pues paila, pero entonces sí, no, no, la impuntualidad si ha sido en todo lado, pero allá, allá me dio más duro, me afectó más porque yo allá si trataba, trataba, me levantaba a las 4:00 de la mañana o, o 5:00, así, y, y bueno, 4:00 para salir a las 5:00 y a las 5:00 a veces no, ni siquiera me querían ya llevar los buses y eso era desesperante porque uno decía: sí a las 5:00, 5:30 ya no cogí bus para llegar a las 7:00, ya llegué tarde, o ya me toca es ir a Transmilenio, entonces ya me tocaba coger el alimentador y ya, ya no bus, ya, ya, ya pailas el bus, entonces a Transmilenio, y eso que a mí a veces me, me recogían porque pues a una, a una a veces allá a las mujeres, si son mujeres y chiquitas las recogen, si va solo una, porque si es un hombre con maleta casi no porque uno sabe que las mujeres uno se acomoda como pueda ahí, en cambio los hombres no, y, y entonces me recogían, pero a veces no, a veces era tan lleno, o a veces era colgado, ¡jay! Varias

veces me tocó colgarme en la puerta ¡ayy! Pero yo decía tengo que llegar, tengo que llegar y me colgaba en la puerta y entonces me iba así, y, y no, a veces llegaba tarde, pero tar, así ya, no, eso era, yo trataba, yo decía, yo una vez le dije a una profe, le dije: profe, es que de verdad yo trato, trato de ser puntual y nada, nada que me acomodo porque me levanto a las 4:00, y me dijo: no, ¿y más temprano? yo no es que más temprano pues que no, no, porque me duermo a qué vengo entonces a dormirme, y entonces así, y, y yo trataba y corría de un lado a otro y así, pero no, no, o sea, se me dificultaba mucho hasta ya casi último semestre seguí llegando tarde, hasta una vez, la vez que casi me dejan para la salida a Catatumbo, también, eso yo allá casi lloro en ese bus, porque me había levantado a las 3:00 de la mañana, o sea, cuándo era de haberme levantado a las 3:00 de la mañana, y, y las 3:00 me había levantado y ya con mi maletica y todo, y este, y no me querían recoger los buses y yo: no, llévenme y no nada, ya iban llenísimos, y, y claro, a las 4:00 los buses van ya que no, y yo no y cómo me veía con una maleta grande y carpa peor y entonces no, ya ahí después me tocó bajarme del bus y coger un taxi, jmm, coger, bajarme del bus y coger un taxi por el, para que me pasara un trancón y ya, y así, entonces no, yo ya con eso sí casi no podía, en cambio cuando tenías clases en la tarde ahí sí llegaba tempranito, pero pues que ya estuviera allá en la Universidad sino no, las primeras clases, siempre, siempre tarde las primeras clases y por eso era que les contaba el problema con la vieja esa, con la profe que tuve problemas por las llegadas tarde y, ¿y qué? Y claro, allá empiezan y arrancan y, y uno se pierde mucho, mucho, así sea 5 minutos yo me perdía un resto, y llegaba y eso sentía que me hubiera perdido como media hora, ujum, sí, se me dificultaba cuadrar los horarios (RMR.ALL.WAN://21.3)

Entrevistador(a) 2: Qué duro, nooo, fatal esa levantada a esa hora, no, me muerdo

Wanda: Jajaja acá me quejaba porque era, me levantaba a las 6:00 yo decía, ay no, levantarse a las 6:00 para estar en clase de 7:00 allá y eso que yo a veces ni en moto para llegar “tempranito” o 5:30 me levantaba máximo 6:00, pero allá 3:00, 4:00 de la mañana y aun así llegaba tarde, no, y eso que era relativamente cerca, era donde vivía porque sin trancón el bus se demoraba como 45 minutos o 40 minutos sin trancón, uno, sí, unos 40 minutos por ahí, pero con trancón pues las 2 horas se echaba a veces [...] (RMR.ALL.WAN://25.3)

Wanda: A veces extrañamente no habían o cuando yo a veces tenía clase de 9:00, por ejemplo, si alcanzaba, no, no, pues a no estar en esos trancones tan feos, pero clase de 7:00, ush, clase de 7:00 allá es imposible, clases de 7:00 allá es terrible allá y preciso las clases que yo tenía de 7:00 eran como las más importantes, por ejemplo, las clases que me tocaba con los profesores más, más, más cansones o pues como que los más exigentes, siempre eran las de 7:00, más de malas y eso (RMR.ALL.WAN://27.3)

Entrevistador(a) 4: Oye, Wanda, y cuando volviste que, ehh, ¿cómo tomabas la puntualidad? ¿Intentabas ser puntual al principio o ya de una...? (RMR.ALL.WAN://28.3)

Wanda: Ah, sí, sí, yo creo que ahí sí trataba, trataba de ser “puntualita” y ya trataba más y como que sentía como, bueno, y ya después como que me fui como acomodando acá al horario, o sea, como que ya no madrugar tanto y ya no sentía como el este, porque es que uno allá además de, además de saber que tiene que salir temprano uno saben que se pueden tardar una hora en un trancón y eso lo, lo deses, o pues yo me desesperaba mucho yo a veces como que trataba de (respira profundo) como que respirar así en el bus, pero a veces yo sentía no, voy a llegar tarde, y era como todo el tiempo la adrenalina de llegar tarde y esto, en cambio acá como ya no sentía tanto esto ya yo llegaba temprano, pero ya después como que volví otra vez como a

acostumbrarme acá que uno a veces, eh, ni el profe, el profe tampoco llegaba tan temprano entonces “agg” y uno se va como acomodando al horario de acá de a poquitos y ya me relajaba tanto que ya empezaba como a llegar otra vez tarde, ujumm [...] (RMR.ALL.WAN://29.3)

Wanda: Sí, y este, yo estoy llegué a sentir como el estrés, mira que cuando llegué también decía como, pues no digo como que ay me hacen falta los trancones, pues no, uno no dice eso, sino que hay eso, pero, pero sí sentía como que se sentía extraño, uno decía como que “agg” me hace falta esas dos vueltas en el bus o, o como que, eh, la esta de tener que llegar a las 7:00 y ya la, la, toda la adrenalina que uno sentía ahí o el estrés, hasta el estrés, pero, pero acá pues ya no se sentía eso ya como que... Jajaja, ujum, sí, cambiaba eso (RMR.ALL.WAN://31.3)

Entrevistador(a) 4: ¿Tenemos preguntas ahí o será que pasamos al siguiente?

Entrevistador(a) 2: *Next*

Entrevistador(a) 4: *Next.* Ah, seguimos con el aspecto emocional antes, antes de irte ¿cómo te sentías emocionalmente?, Wanda, cómo, ¿cómo era? (RMR.ALL.WAN://34.3)

Wanda: Umm, muy emocionada, muy emocionada porque era como... (RMR.ALL.WAN://34.3)

Entrevistador(a) 4: Pero, pero, pero, perdón Wanda, que pena, es antes, o sea, antes, no solamente antes de saber que ya te ibas, sino antes, ¿cómo era tu vida a nivel emocional? Como, emm, ¿cómo te sentías? O como, como ¿dirías que, que, que tenías un bienestar emocional o no? (RMR.ALL.WAN://36.3)

Wanda: Umm, sí, sí, yo creo que sí, no me acuerdo como en que esto de mi vida estaba antes de irme, pero creo que si estaba bien porque digamos desde que recibí como la, la carta de aceptación y toda la cosa, ya como que casi todo gira entorno a eso, a la emoción de querer ir jeje y de, y de imaginarme que iba a estar allá, sí, sí, no, no, no recuerdo que haya habido como algo que... (RMR.ALL.WAN://37.3)

Entrevistador(a) 4: ¿Cuándo dices que estabas emocionada te refieres a contenta? (RMR.ALL.WAN://38.3)

Wanda: Ujum, sí, como (sonido de sorpresa) como con, por fin, como por fin, por fin, o sea, era la nacional y todo, y pues porque lo, lo que les contaba cuando yo antes estaba viviendo allá en el 2014, cuando yo iba a la Nacional, o sea, yo sentía como que, que ¡ay! Yo quiero estar acá algún día o cuando veía los estudiantes de allá que iban por allá al a, que iban a donde yo trabajaba y yo los veía yo como que ¡ay, no! Qué envidia o así, entonces, eh, era como eso, ujum, mucha emoción sentía y también como miedo ahora que lo pienso, o sea, miedo como, como a, de inseguridad de mi nivel de idiomas y, y saber que por ejemplo allá alguien te, yo iba, yo me fui acá como en 3ro o 4to, 3ro o no, en 4to y ¡ah, sí! En 4to semestre fue que me fui y, o 5to, ¡ay! Se me olvidó, bueno en 4to, y, y ellos allá el nivel de ellos era como acá de 8vo, 9no, entonces, o sea, yo me sentía, tenía mucho miedo como de la, de la, por ejemplo, decían que ¡ay! Que la, la, la, la estudiante que viene de la Unicauca, y yo: uyy, no, hacer quedar mal a la gente, jajaja, entonces sí era como esa tensión ahí, ujum (RMR.ALL.WAN://39.3)

Entrevistador(a) 4: ¿Consideras que eres expresiva, o sea, cada vez que sientes algo lo expresas

o cuentas con alguien para, pues sí contarle todo lo que sientes o no? (RMR.ALL.WAN://40.3)

Wanda: Umm, sí [...] (RMR.ALL.WAN://41.3)

Entrevistador(a) 4: ¿A quién generalmente cuentas lo qué te pasa o cómo te sientes?
(RMR.ALL.WAN://42.3)

Wanda: ¿A quién generalmente? A Peter o, en un tiempo tendía mucho a escribir, jaja, ajá pero pues depende ¿no? Hay cosas que uno, uno se cuenta “solito”, o, o sí [...]
(RMR.ALL.WAN://43.3)

Wanda: Yo siento, yo siento que soy muy expresiva en el sentido de que, por ejemplo a mí, o pues por lo que me han dicho a mí se me nota mucho, ehh, por ejemplo, cuando no estoy bien ¿no? o cuando estoy como esto, por ejemplo, ehhh, ehh, mis papás, o hasta por ejemplo, Sofía que me conoce un poquito más me ha dicho como que ¿estás bien? O así como que digamos a mí se me nota, a mí se me nota cuando algo me disgusta o estoy mal o estoy triste, lo que sea, sí, sí, expreso como más así, como que no, no, no es tan fácil como ocultar, ujum
(RMR.ALL.WAN://45.3)

Entrevistador(a) 4: Pero contar las cosas como tal no te gusta tanto ¿o sí?
(RMR.ALL.WAN://46.3)

Wanda: Sí, jajaja, pero pues si tengo confianza ¿no? Pero entonces sí, cuando alguien como me da la confianza o esto, sí, yo, yo cuento las, las cosas, incluso ahora que, que esto, incluso también por eso era como la, la confianza con la profe Doris, también, que ella a veces me decía como que Wanda, ¿tú está bien hoy? Y yo umm, sí ¿por qué, profe? Entonces o venga hablemos, y yo: ah, tan bonita, o así, entonces yo soy como muy, muy, o a veces cuando si me siento mal soy muy sensible, o cosas así se me nota (RMR.ALL.WAN://47.3)

Entrevistador(a) 4: Antes de irte, ehh, tenías era como las aspiraciones de ir a la nacional ¿no? [...] Que te ibas a ir, o sea, que si era real que ibas a poder viajar ¿cómo te sentías?
(RMR.ALL.WAN://48.3)

Wanda: Umm, a ver, umm, pues cómo me sentía fue, pues como que en la Universidad me sentía como un poquito estancada, ehh, me sentía así como, yo sentía como, como que no avanzaba, me sentía como que necesitaba, estaba como, ¡ah, sí! Estaba como en un, en un bajón entonces uno, pues uno, se supone que a lo largo de la carrera uno está así ¿no? Los picos que le llaman, pero entonces, emm, sí, antes de eso sí sentía que estaba en, como en un pico bajo, que yo decía cómo necesito como, como, como un, no sé, algo, algo más, como más, cómo un cambio o algo, como que me sacuda porque no, estoy, siento que estoy muy así, muy plano y no, como que todo iba tan así, yo decía: necesito un algo, un cambio o algo que, que me, que me emocione porque yo a veces yo decía como que estoy en la Universidad y todo chévere, emocionante, pero, pero sentía que necesitaba algo que me emocionara más, como que estaba en el punto en el que decía está muy plano, todo está muy plano, todo está como muy así (mueve las manos horizontalmente) no, no me siento bien. Eso me acuerdo, que sentía como eso y, umm, y ¿qué más? Sí, eso como con la, la parte académica, me sentía así, y de resto normal, igual desde que entré a la Universidad siempre estaba con el pensamiento de que ojalá algún día se pudiera hacer lo del intercambio, ujum, que también llegué a pensarlo internacional pero, pero pues eso sí ya era otra cosa porque por ejemplo, ese tipo de convenio no cubren gastos y todo, y, incluso para Bogotá también salía carito porque

pues yo no trabajaba y, y mis papás me mandaban plata y para arriendo y comer y, y buses y todo entonces también les salía, pero para, pues para otro país ya era otro cuento y tampoco puedo aspirar tan allá porque pues la plata no daba, ujum, pero si sentía que necesitaba eso (RMR.ALL.WAN://49.3)

Entrevistador(a) 4: ¿A ti te gusta Popayán? (RMR.ALL.WAN://50.3)

Wanda: Jmm [...] pues sí (RMR.ALL.WAN://51.3)

Entrevistador(a) 4: Lo que decía Entrevistador(a) 2 de la comodidad como tal, hace ratico dijiste que no te sentías vos, es, o sea, te sentías cómoda o era, o, o que era, puedes explicar un poquito más ese, esos picos de los que hablas siempre que preguntamos, así como que estaba en un pico bajo en un pico alto ¿podrías dar más detalles de esos picos, porfa? Pues no (RMR.ALL.WAN://52.3)

Wanda: Pues, pues ¿cómo será? No, pues, umm, sí, emocionalmente en la Universidad no me sentía tan bien, me daba ya a veces como pereza ir como que no, no, las únicas como clases que me motivaban, que yo decía como me motivan un poquito eran las clases con Armando, eh, pero de resto me sentía que no, sentía como plano, ¡ah! Y con respecto a la ciudad a mí antes no era como me gustara mucho, pero era que, o sea, pues como que normal pues sí, en dónde uno vive, pero y ahora que lo mencionas cuándo, cuándo, cuándo Peter vino, él empezó como a destacar cositas pues es alguien nuevo ¿no? que conoce la ciudad y todo eso, y cuando él vino yo empecé como visitar con él museos y ver cosas y él decía: ay, mire que leí que tal cosa en Popayán se dice así porque tal cosa o, oí que la historia que tal cosa y yo vea pues, y vea que la historia es muy importante, Popayán no sé qué y yo ya empecé como a interesarme y yo: ah, vea pues, pero si no normal, no era como que ay, mi Popayán, el sentido de pertenencia, no, nunca, pero entonces como por ese tipo de cosas y, eh, sí, sí, cómo que influyen un poquito que yo vea a Popayán como hasta bonito porque decía como que mire que en la historia tal cosa de Popayán, o sea, Popayán hasta ha sido hasta más importante que Cali, Medellín, esas ciudades inventadas que por ahí Medellín decía, que no sé qué y, y cosas así, uno dice ay, verdad ¿no? Popayán es muy importante y, y conocer museos y que tiene tanta cosa bonita y eso y yo ay ¿sí? Pero si no yo nunca, o sea, yo pasaba por un museo y ni idea, o pasar por el puente uno es normal, por, por el, o por el parque ya normal porque es rutina de uno, pero cuando uno ya lo hace como si fuera un visitante y yo empecé a hacer eso también como, como si visitará yo mi ciudad, eh, entonces como que, como que ay, sí, bonito, pero no es como que wow pero sí, ujum, ya por eso cuando ya empecé a ver como diferente o pues como que empecé a ver, no como normal las calles, como que ay, tan bonito que todo tiene lamparitas y yo ay pues si ¿no? No me había fijado también que todo es con lamparitas, bonito y eso, ujum (RMR.ALL.WAN://53.3)

Entrevistador(a) 4: ¿Y Peter es de Bogotá? (RMR.ALL.WAN://54.3)

Wanda: Ujumm (RMR.ALL.WAN://55.3)

Entrevistador(a) 4: Ah, *ok* ¿y él vino antes de que tu viajaras para Bogotá o después de que ya habías viajado? (RMR.ALL.WAN://56.3)

Wanda: No, él vino en el 2015 vino una vez, la primera vez, cuando yo apenas estaba como en primer semestre, primero o segundo semestre, no, yo creo que, en primer semestre, sí, yo estaba

como en primer semestre cuando él vino por primera vez [...] (RMR.ALL.WAN://57.3)

Wanda: Sí, ya después fue como que lo vine a ver porque uno acá casi toda la vida viviendo y uno pasa y va y viene y hace sus vainas, pero uno no ve eso, ja, después fue que lo empecé a notar, bonito, se ve lindo (RMR.ALL.WAN://61.3)

Entrevistador(a) 2: Ujum, pero con luces amarillas se ve mejor jaja. Yo tenía una pregunta tú hablabas como de que todo estaba muy plano acá pero entonces ¿era referente a la carrera solamente o habían otros aspectos? (RMR.ALL.WAN://62.3)

Wanda: Sí, como la carrera porque pues como todo está como concentrado como en la Universidad, ehh, pues la, la, en la relación pues, la relación siempre había sido como a distancia, pues también como que, también sentía de pronto, no me acuerdo si sentía eso antes, pero sí como que de pronto porque con Peter nos veíamos en vacaciones y eso pero, pero entonces de pronto sí era como ver que si estando más cerca más tiempo pues de pronto algunas cosas se mejoraran, como la comunicación, porque uno a veces por chat o esto, hay discusiones y uno tan le dejo de hablar y listo, pero entonces cuando uno está cerca de pronto se busca un poquito más o algo, o trata como de hablar más, emm, eso. Y que, ¿qué otra cosa emocional? Pero sí, como lo emocional más lo relacionado con la Universidad que, cómo me sentía en la Universidad, y a veces sí, incluso a veces me ponía a hablar, que hablaba a veces como en mis ratos como libres con, con Sabrina o con, o con Hortensia que a veces me iba a dar mis “siesticas” allá, umm, del almuerzo, entonces les decía como que yo me siento como aburrida, como que, no sé, siento que el, no, no avanzamos como que todo es lo mismo en las clases y ya se vuelve tan monótono y como que no, y quiero un cambio y, y entonces ese, ese tipo de cosas compartíamos, ellas también se sentían como así, ujum (RMR.ALL.WAN://63.3)

Entrevistador(a) 2: jmm, tal vez tú también querías buscar como, porque tú mencionaste lo de la cercanía con, con Peter, pues obviamente viajando hasta allá ¿no? ¿Tú crees que también estabas buscando como una cercanía a la carrera, como que estaba muy alejada de lo que tú querías ver en realidad, ehh, de la carrera? Y Peter te comentaba algunas cosas... Sí, tu nos comentabas que él como que te decía que veía tal cosa en, en alguna clase (RMR.ALL.WAN://64.3)

Wanda: Ajá, sí (RMR.ALL.WAN://65.3)

Entrevistador(a) 2: Eso también influyó en, en eso supongo ¿o no? (RMR.ALL.WAN://66.3)

Wanda: Sí, yo creo que también porque por ejemplo, cuando él iba a hacer sus horarios, él iba a hacer los horarios para, para matricular y todo eso, eso es un evento ahí todo grande ahí para matricular que ellos eran pues por promedio de todos los estudiantes, no es como acá que a nosotros los humanos nos dejan de últimos, el último día y las electivas que queden, en cambio allá si tiene un buen promedio pues el primer día, o sea, ya es promedio pero de todo ¿sí? Y entonces yo a veces le ayudaba a escoger, me decía: ayúdeme a escoger electivas porque le tocaba es electiva y entonces yo me ponía a ver todas esas electivas y decía ¡ay, no! Hay tanto, hay tanto por ver, o sea, había, había de todo en sí, idiomas que portugués, que alemán, o sea, electivas había un montón, que farsi, había farsi, había turco, había de todo, que yo decía ohh, *what?! Y* hasta, hasta astronomía, que él siempre quiso astronomía, pero me espero hasta, para que viéramos astronomía juntos, pero entonces, pero entonces había tanta cosa, tanta cosa que yo decía ay, mejor dicho era una infinidad de oportunidades de una electiva, y entonces si uno decía, yo

ayudándole a escoger veíamos opciones, leíamos que, que el pensum o lo que sea, veíamos de ahí como lo, lo que iban a dar y eso a mí me emocionaba como si fuera, como si fuera yo, pero yo sabía que no era yo la que iba a estudiar eso, pero yo decía ay, vea esto aquí que van a hacer esto, hay salida de campo, o hay otro que decía museos yo no sé qué, que hasta los hacían era ir a puros museos y cosas, entonces yo decía *wow*, una electiva así y, y era muy emocionante, para mí era emocionante ponerme a ver todo eso y que uno tenía muchísimo de dónde escoger, la infinidad de como, de cosas, entonces, entonces sí eso también yo creo que eso tenía que ver porque yo acá decía como que una electiva y, y pues nos dejaban como las últimas y si uno no tenía promedio pues peor y electivas como que no me llamaba la atención yo era como no, no, quiero más, ehh, y entonces también era eso, ujum (RMR.ALL.WAN://67.3)

Entrevistador(a) 2: ¿Te acuerdas cuando tuviste que matricular en el semestre de regreso acá? (RMR.ALL.WAN://68.3)

Wanda: Umm, sí, claro, pues ahí fue lo de los problemas ¿no? Porque a mí no, a mí me parecía perdido énfasis, dizque tenía énfasis, entonces yo al principio no podía matricular [...] Ellos me matricul, creo que ellos me matricularon, cuando llegué acá, los de Simca, porque, porque ni enterados que, o sea, como que: ay, ¿pero si es estudiante? Y yo pues sí obvio yo estaba era de intercambio, no me fui así, ni dejé eso, “no, pero, pero no, no, no, no se encuentra acá” no sé qué, emm, y yo “no, pero sí, yo, yo soy estudiante acá y activa y todo, vean mis papeles, vean mí, mi este” y entonces si yo, a veces, ellos nos matricularon, creo que fue así, creo que si a ellos les tocó matricularme porque pues ni siquiera me dejaba a mí, ni siquiera yo me acuerdo que, no me acuerdo a quién era, a quién le pregunté porque pues como era con otro semestre yo no sabía si ya les había llegado esto para matricular ¿no? Que le llega a uno el correo, el horario, el rango, y creo que a mí, pues a mí nunca me llegó el correo, no, y ya era el último día y yo sabía que ya seguía los de humanas y que ya seguíamos nosotros y yo ni a quién preguntarle sino que yo me preguntaba a los, a mis ex compañeros les decía como que: oigan, ¿ya llego corr, a ustedes ya matricularon o como hago? Porque no conozco a nadie quinto y no sé si ya llegaron hoy o no y, ehh, entonces ya creo que Sabrina me dijo como que ay, sí como que ya empezaron a matricu, ya mandaron correos desde hace días, y yo jmm, pues horrible, el estrés horrible ahí de que me iba a quedar por fuera y, pero si al final pues me tocó hacer todas las vueltas y, y reclamar y todo y eso hasta con, bueno con un montón de cosas y ya me pude matricular me dijeron ay, sí, ya le activamos matricúlese, pues ahí (RMR.ALL.WAN://69.3)

Entrevistador(a) 4: ¿Y cómo te hacía sentir eso? Que tuviste, que tuviste inconvenientes en, en la matrícula y en el papeleo, todo eso de las materias (RMR.ALL.WAN://70.3)

Wanda: Umm, pues, ehh, yo entendía que en toda parte ¿no? Allá, allá incluso en la Nacional tuve como inconvenientes con un papel, pero digamos como que se buscaba solucionar más rápido en cambio acá yo sentía que como a uno lo ponían como pelota: vaya a tal parte o vaya a tal otra y uno dice como que no hay organización porque uno dice, pero ¿qué hago? ¿A quién le pregunto? No, vaya a tal parte y uno iba y no, ehh, eso es con tal y eso una parte, otra y uno pues ayúdenme denme solución porque no, no, no, no sé qué hacer, entonces menos mal por una parte ya, ya estaba creo que Susana ya estaba, ya estaba, entonces ellos, yo siempre he dicho que Susana es muy buena como administradora porque, o en ese tipo de, de, de cargos porque ella si busca, son de las personas que buscan, como que no sé, pero yo le ayudo, yo, yo veo en donde, yo llamo, yo hago, o sea, son las personas que están como para ayudarle a solucionar, pero hay personas que no, uno iba a esas oficinas y no, ehh, no, no sé qué hay que hacer o así, como que pa' que están

ahí entonces, jé, y entonces como que todo eso ahí me, me, me estresaba y como que me molestaba mucho, yo decía me hubieran dejado allá entonces porque yo tenía que llegar acá y hacer, y encontrarme con que perdido y que promedio por allá bajísimo porque perdí materias por no, por faltas, me habían puesto muchas faltas, pues obvio no estuve un semestre y, y, y cosas así, entonces yo hacía como que no, y, y, y decirme como que ay, ¿pero si es estudiante activa? porque pues no aparece y yo pues, o sea, como que eso, sí yo digo que soy estudiante activa y que me fui fue de intercambio es porque es así, no me voy a poner a inventar que me había ido, entonces eso me molestaba un resto, y “agg”, qué rabia, ujum, me daba mucha rabia (RMR.ALL.WAN://71.3)

Entrevistador(a) 4: Cuando ya pasó todo, todo esta cuestión del papeleo y el estrés y, y todo este cuento ¿cómo ya te sentías? O sea, después de haber tenido todo ese, todo ese afán en Bogotá, todas las opciones que habían y ver acá que las cosas pues son más reducidas ¿no? No hay tantas opciones y el ritmo de vida es más lento ¿cómo te hacía sentir? (RMR.ALL.WAN://72.3)

Wanda: Pues al principio me sentía muy aburrida, uy, aburridísima, como que yo a veces ya llegaba y le escribía como, llegaba, teníamos como los “espaciecitos” de este, de clases o me iba a la biblioteca, es que hasta la biblioteca (risa) yo decía como me falta es espacio porque la biblioteca allá, yo tenía o buscar un libro o así, y entonces yo llegaba ahí a la biblioteca de, de, de ahí, de la Facultad de, ¿cómo se llama?, bueno de allá, de, de educación y yo nunca había entrado a esa biblioteca pero ya entré cuando ya esto y ya vi como que uno no puede llegar a los estantes a buscar sus libros solito, así, pues, o sea, como que va y coja libros y eso no, no, no veía así, entonces me senté por ahí yo decía como que yo estaba muy, no, al principio estaba muy desanimada, muy aburrida y yo decía como que me hacía falta todo el espacio allá, como más gente, o no sé, era como no, me sentía, no sé, yo era dónde me voy a ir acostar en mis, en mis ratitos porque me gustaba mucho ir a tirarme en cualquier, debajo de un árbol, debajo de un árbol, jé, y entonces acá yo, yo no veía eso, y yo como que no, me hace falta y pues también me hacía falta pues la compañía y, y entonces yo le escribía a Peter, le decía como no, yo estoy como desanimada, como que no, no quiero nada, como que él decía: no, pues es que ya es cuestión de que se adapte, ya después, ya usted solamente piense en que ya, ya va a ir es cómo poner en práctica lo que aprendió y siga aprendiendo y listo, y yo “no, pues que no es lo mismo, es que es como que no, no me hallo” y como que no, no me sentía bien, yo decía no está bien, las clases yo sentía como que habla, hablan tanto que no se hacía nada y yo no, o sea, sí, me sentía desanimada le veía, le veía, a todo le veía la cara mala, o sea, a todo, a todas las clases como que, ehh, ehh, la corrección que no se hacía y, y algo que, que el profe, después el profe Armando me dijo que yo le preguntaba qué, que cómo se le llamaba a eso porque yo le decía que, que era como ya, algo que antes no me pasaba era que, pues porque no, no, no, sí, o no, como que no me importaba no le ponía atención a eso, era que por ejemplo, si alguien estaba hablando o así, uno acá internamente iba diciendo como que esto así, uno va también como siguiendo la retroalimentación uno mismo ¿sí? Entonces yo escuchaba hablar a alguien o a la profe o lo que sea y yo retroalimentaba, umm, acá adentro, yo decía eso así como que no es, o me suena raro o así, pero pues yo lo hacía como que internamente para mí, yo decía eso así de pronto se podría decir así, o esto aquí se le cambia, estaba haciendo como ese ejercicio, entonces cuando yo escuchaba como que se pronuncia, se pronunciaba raro ya me, ya me, ya me, ya me sonaban raras las cosas, la pronunciación por ejemplo, en francés sobre todo, y entonces me decía que eso se llamaba conciencia fonológica, que yo había adquirido se llamaba conciencia fonológica y eso era un ejercicio que se hacía, ehh, a veces ya inconsciente cuando uno había estado como acostumbrado a eso, porque la corrección, lo que yo a veces le contaba a Sofía que era que yo le decía que pues porque era una clase de

fonética nos ponían a leer y, y corregían y yo, a mí me gustaba que me corrigieran porque yo decía: “Así es que pues uno aprende” porque si no, uno sigue diciendo una palabra mal y no le dice nada el profe entonces que, pues lo va a seguir diciendo, pero entonces allá era así tenía que leer unas 3 veces, me hacía leer la profe otra vez, entonces yo otra vez y así, entonces ya se me quedaba y, y entonces yo acá sentía que no había eso y yo no, ¿será que voy otra vez como a acoplarme como a este otra vez?, y sentía que era muy lenta la clase que sentía que ya quería irme, no, y yo trataba como de buscarle lo, lo, lo bueno y yo no, pues, si aquí lo bueno sí, pero no, no le encontraba, al principio como que todo era, llegué muy como muy, muy, muy negativa supondría yo o no sé, como que no, no, no me llenaban, ajá (RMR.ALL.WAN://73.3)

Entrevistador(a) 3: ¿Y ahorita? (RMR.ALL.WAN://74.3)

Wanda: Ahorita pues normal (risa) yo creo que, o sea, lo veo es como que uno va, venía así como con la actitud de no, no, no está bien, como que no quiero, yo, bueno, desde allá yo decía es posible que uno, uno de todas formas se va adaptando a lo que, a lo que, al ritmo que le den ¿sí? Uno que se va readaptando acá, entonces así como me adapté allá al ritmo así rápido, acá ya yo sé, yo sabía que me iba a empezar a, sí sentía que allá era rápido y acá lento iba a empezar a adaptarme a ese ritmo, al, al ritmo lento, entonces yo decía como que el ejercicio estaba en tratar de no adap, digamos empezar a hacer como, no a, no quedarme como en eso, como que aprendí y listo, sino que eso pues como que implementarlo para mejorar acá, pero tratar de no ir, porque eso, bueno eso que menciono, fue un consejo que, que, que me daba Doris, me decía: usted va a llegar de pronto allá a un ritmo diferente pero trate de no, se va a adaptar, pero trate de no, no dejar acá como que, que se pierda lo de acá porque, porque usted tiene que seguir trabajando como si estuviera acá, yo decía pero pues si uno, pero si cambio, yo decía pero si cambio, uno, ¿uno como trabaja como trabaja acá? Ella decía: “No, trate es por la parte autónoma y todo eso” y yo “ah, listo, yo voy a hacerlo así”, entonces yo: “No, listo, sí, yo llego allá y pues así respondo con lo que hay que responder allá, al ritmo que hay que responder allá”, pero entonces yo trato de ir como, como si estuviera acá en la Nacional con mis trabajo, ella me decía yo le doy material, lo que sea y listo, pero decía “trate, trate” eso me decía, “trate de eso porque va a tener que manejar eso”, y claro, no lo, no lo, no lo sentí hasta que llegué acá y pues lastimosamente si sentí luego de un tiempo que me fui como adaptado y me fui relajando mucho, entonces yo como que me relajé tanto que yo a veces ni acá respondía, a tareas o a cosas, yo como que “agg”, ujumm, lastimosamente, (risa) entonces ya como que uno ya se acostumbra como a responder a lo que los profesores le piden y no más que era lo que me aconsejaba ella y lo que pues yo pretendía hacer también, que incluso, no, incluso los primeros, primeras, primer mes, 2 meses, si traté porque yo digamos acá llegué con mucho material tengo hasta una carpeta así (muestra con sus manos el tamaño) de material de lo que me daban allá y yo lo que hacía era leer y releer y como que retomar como si estuviera en las clases allá, eso lo hice, pero entonces acá, digamos ya el cambio de, de las tareas que dejaban acá, los trabajos y eso, entonces re, tengo que responder por lo que tengo que responder acá y eso lo fui dejando y ya no seguí porque la idea si era que no dejara como de lado lo que había, como el trabajo más autónomo y, y la ayuda que tenía de haber visto eso, pero si me, me, me fui como acoplando al ritmo de acá (RMR.ALL.WAN://75.3)

Entrevistador(a) 3: Ehh, ¿eso cómo te hace sentir? Como ahorita, ya, digamos que no, no, no seguiste con ese trabajo autónomo que decís (RMR.ALL.WAN://79.3)

Wanda: Umm, pues que me hace sentir como, como, pues bueno, no sé cómo decirlo si mal, sí, mal, no sé, o como que, como, pues como que debí seguir, me hace sentir como que, como que me

hace falta eso, como que debí seguir con eso que me había propuesto porque sí, lo que les digo como que me relajé, me relajé al ritmo y, y ya, pero entonces precisamente yo creo porque no hubo como una, yo sentía que debía haber como una retroalimentación de, o por ejemplo, en mi caso yo siento que a veces aprendo cuando, yo aprendo o como que refuerzo más lo aprendido, cuando yo le enseño a alguien más, creo que, no me acuerdo cómo se llama eso, pero sí tiene, no sé si Sofía recuerda que yo al principio cuando, los primeros días que íbamos a la casa y que hablábamos más con Isabel y eso, yo les mostraba o no, o no, le, les contaba que, que se hacían unos tipos de ejercicios en, en fonética y eso y entonces como que contarlos, contarles eso me hacía como que recordará un poquito lo que yo había visto, ehh, una vez me dicen cómo, me encontré con la mona por ejemplo, ella me decía que le, le enseñara el, como que le mostrara algo de lo que ha aprendido, entonces yo una vez le llevé un, una fotocopia, una cosa de unos ejercicios y nos pusimos a hacer esos ejercicios y yo sentía como que eso era lo que me ayudaba, pero entonces 1, 2 veces que me encontré con Sabrina y ya y siento que se quedó ahí porque no seguí como retroalimentando como, como recogiendo eso que había aprendido compartiéndolo con otras personas y, y creo que a mí me funciona a veces, como el aprendizaje es así, como de esto de enseñar, o bueno o compartir eso lo, me refuerza a mí, me refuerza a mí también eso, pero entonces como no lo hice y no lo seguí haciendo entonces como que siento que quedó eso ahí y, y, y, y pues lo aprendido se queda ¿no? Pero siento que está como tan “guardadito” que, que, que, que a veces digo como que “agg”, no, yo a veces siento que desperdicio el tiempo (risa) o como que necesito más, más tie, o algo como para que no se me olvide eso refo, por ejemplo, el, el japonés ya no me acuerdo nada, umm, o cosas así, a veces me pongo, a veces de vez en cuando, a veces con Peter nos ponemos a hacer *quizzes* de, de, de japonés a ver si nos acordamos de algo y pues yo jmm, yo me olvidé un resto y, y, o el italiano y así, entonces yo digo como que ay, es como si me hubiera perdido de eso y como si hubiera perdido porque no seguí practicando, pero entonces sí me siento como que “agg” he perdido algo así, perdido el tiempo, ujum (RMR.ALL.WAN://80.3)

Entrevistador(a) 2: Ehh, tu apreciación, bueno algo de tu apreciación es como similar a lo que yo estaba pensando, tipo pues si uno aprende algo lo, lo debe, o lo ideal es como ponerlo en, en uso en algún otro lugar que no sea solamente la Universidad, o para hacerlo, o para el orden de la academia ¿no? Como lo que tú dices, dando clases o pues hablando con algún compañero sobre el tema o que esté incluido ahí de alguna manera, entonces si es súper importante ese trabajo autónomo, *nice* (RMR.ALL.WAN://81.3)

Wanda: Sí, sí, y por ejemplo, lo de, lo de educación popular, lo que les decía, como que acá ni siquiera los profes están enterados y no hay como una oportunidad o algo así, como para las personas que, que hayan tenido una experiencia así de compartir eso porque si no eso se va a quedar ahí para uno no más y pues es como chévere ¿no? que uno pudiera como compartir, en el caso de, de educación popular yo, yo por ejemplo, a Gustavo no, no lo conocía y hubo unos días que no sé si se dieron cuenta que yo hablaba hartito con Gustavo, era precisamente porque él se interesaba por preguntarme, a él, a él se nota que le interesa como lo de educación popular y todo eso así ¿no? Y entonces una vez me preguntó y ¡ja! me han dicho a mí que yo feliz de decir, de, de hablar de sí, de mi experiencias y entonces claro y me dijo ay, ¿cómo así? Y nos pusimos a hablar y la educación popular y, y no sé qué y cómo fue la experiencia en el Catatumbo y yo feliz que me escucharan porque a mí me gusta mucho que me escucharan entonces yo feliz contándole todo lo que me pasó en el Catatumbo y él no, ay, qué chévere, no sé qué, y no, vieras que, y hasta, y hasta nos poníamos a hablar de, de este tipo, de Freire y, y cosas así, entonces, ehh, era chévere como

compartir con alguien eso y, y que le gustara también o que se interesara al menos, y “ay, ¿de verdad? Y qué, y ¿qué más se ve? O ¿qué dice la teoría?” No sé qué, o “¿cómo ustedes ponían en práctica?” o que tal cosa, entonces había un compañero que al menos se interesaba como por eso ¿sí? Entonces yo ah, y, y, y era chévere poder compartir, compartir ese tipo de cosas y, y por eso fue que incluso una vez que la profe Fernanda o, o Alicia, no me acuerdo, dijo algo en la clase de eso, estábamos viendo era como teorías y entonces, eh, Gustavo dijo “ay, profe ¿será que Wanda puede explicar algo de, de, del método?” que yo salía al tablero a explicar un poquito y yo como que bueno, y entonces lo tenía tan aquí (señala la cabeza) que llegué y les dije como que eso se enseñaba así, el método consistía en esto y “blablablá”, les hice en el tablero y como era el método y eso era como algo, para mí fue como algo chévere porque fue como, como, como compartir lo que, lo que, porque pues a quién más le iba a interesar, o sea, pues a mí me interesaba, pero era chévere poder compartir eso, que pues finalmente con los que viví eso en la Nacional eso ya lo sabían y era algo que compartíamos y todo, pero entre los del salón y eso, pero ellos sí lo llevaban a algo más, en cambio yo sentía que lo había aprendido acá y mi experiencia y ya se quedó ahí y en cambio acá, o al menos en esa clase sentí que pude compartirlo y, y ya, y ya después fue que la profe nos dijo “ay, ¿será que ustedes dos pueden preparar algo de, una clase, una exposición sobre, sobre educación popular?” Y todo y no sé qué y nos pusimos a preparar los dos eso y fue como la única vez que sentí como que hubo interés por eso y ya, ujum, si no se quedaba aquí, aquí conmigo (risita) (RMR.ALL.WAN://82.3)

Entrevistador(a) 4: Oye, Wanda, y fuera de lo académico, digamos en tu vida personal y todo eso antes de irte, eh, que, ¿qué tanto hacías o te concentrabas mucho en lo académico? Y veías, o sea, sentías como que estabas estancada en lo académico, cuando ibas a la Universidad, cuando estabas en los cursos y todo eso, pero fuera de lo académico cuando no estabas inmersa en eso ¿qué hacías o no habían actividades que te motivaran a hacer algo o que te gustaran y que te sacaran de, de la rutina? (RMR.ALL.WAN://83.3)

Wanda: No, no, casi todo estaba como concentrado en, en lo académico y de resto pues que, él que siempre me ha acompañado ahí Peter, de lejitos me acompañaba y jugando, jugábamos buscar distracción así, así de lejos o así a veces como él también estaba estudiando nos acompañamos mucho en, digamos él tenía una exposición, a mí me gusta mucho hacer diapositivas y arreglarlas y que muñequitos y que no sé qué, eso tenemos algo como en común y entonces éramos felices haciendo diapositivas así termináramos a la 1 de la mañana, pero que quedara bonito y entonces o cosas así, eran como las distracciones, pero jmm, y, y pero ¿qué otra cosa hacía yo antes? No, no, la verdad no, no, como que no, ¡ah! Bueno, este, era como muy sedentaria viéndolo, ahora otra vez ¿no? Pero sí, era como de la Universidad de la casa caminar ese trayecto y así, como que no tenía mucho, como que no cambiaba mucho, ya después si ya cambió, pero apenas llegué ya cambió porque cuando empecé a hablar con, con Isabel que compartíamos como, como ciertas cosas, que decíamos como que: uy, no, sí, que feo haber llegado otra vez y todo, o sea, teníamos nuestros, nuestras, nuestros desahogos, en un momento de esos dijo como que: metámonos a hacer un deporte a ver si nos ayuda a pasar el aburrimiento porque si el bajón era feo y nos metimos a natación, entonces ahí eso me ayudó, eso me ayudó mucho, me ayudó un resto esos días feos que sentía como el bajón de ánimo, de todo, no quería como nada, no quería, me da pereza levantarme una mañana, voy a ir a la Universidad, qué pereza, o sí, sentía eso, en esos de los primeros días, y entonces ese, eso, eso de, de haberme metido en natación con Isabel me ayudó, me ayudó mucho, además porque pues al menos cuando estábamos en eso pues uno, pues la, se “destensiona” y todo con, con el deporte y, y, y que además teníamos en nuestros raticos de desahogo también,

entonces no que, no, yo también me siento así, no si vieras que esto, no sé qué, entonces nos contamos, contar cositas así también ayudaba, ayudaba como que uno decía bueno no es la única que está así, no soy la única que está así, como que qué pereza, ajá, y ahí ya volví como que el ejercicio también me ayudaba, me sentía como que estaba, me movía, hacía algo (RMR.ALL.WAN://84.3)

Entrevistador(a) 3: ¿Seguimos? Listo, umm, pues lo, sigue comunicación y lengua, pero creo que, que eso lo, pues lo abordamos bastante en lo de la parte de académico de arriba ¿no? (RMR.ALL.WAN://85.3)

Wanda: Ajá

Entrevistador(a) 3: Y pues ahorita pues también lo ha, lo ha expresado bastante, no sé si tengan alguna otra pregunta de ese tema ¿o seguimos con económico/laboral? (RMR.ALL.WAN://87.3)

Wanda: Lo de conciencia fonológica es importante anotar lo ahí creo en comunicación eso sí me lo dijo, me lo dijo Armando (RMR.ALL.WAN://88.3)

Entrevistador(a) 4: Y, y también hay que resaltar que aquí no hay cambio de lengua ¿no? O sea, no hay, tal vez, tal vez expresiones y, y la cuestión de, de, de algunas palabras que cambian, pero como tal la lengua no, no es diferente, podría también [...] (RMR.ALL.WAN://89.3)

Wanda: Ujum, ujum, sí (RMR.ALL.WAN://90.3)

Entrevistador(a) 2: Como ¿en algún momento tuviste algún problema intentando comunicarte o pidiendo algo que fuera muy específico o que existiera otra palabra allá? (RMR.ALL.WAN://91.3)

Wanda: No, de eso no [...] (RMR.ALL.WAN://92.3)

Wanda: [...] Una vez yo no sé por qué dije como los devueltos y se quedaban como que (hace cara extrañada) ¡ah, las vueltas! Se dice, dame las vueltas y uno ah, bueno tome la vuelta, pero entonces devuelta o, o yo he escuchado acá que dicen como que ay, ehh, me dieron tanto de regreso, entonces uno si dice algo como de regreso allá como que ¿qué, qué? o la otra cosa también Peter ahorita sí como que o, o eso sí era más como con Peter que ¿me presta mi bolso? Yo decía ¿cuál bolso? El, pues el bolso de, de mis cuadernos, no, eso es, eso es una maleta, y yo no, las maletas es de viaje, o cosas así, o entonces en el bus también ay, ¿le tengo la maleta? Y uno ¿ah? ¡Ah, sí! La maleta, ya, yo siempre he visto la maleta es como las maletas de viaje, eso sí como al principio sí era como, umm, raro, ujum, ¡ah! Eso es otra cosa ¿no? Cuando uno se sube a un bus la gente amable le tiene a uno la maleta, el bolso, pero, pero uno siempre tiene que estar ahí así viendo así, pero sí, sí, es como una ésta, porque cuando uno va de pie siempre se la tienen ahí, entonces le dicen venga le ayudo y le ayuda, ujum, sí, eso es comunicación, otra cosa no, mmm, mmm, yo no recuerdo otra cosa, de comunicación no (RMR.ALL.WAN://101.3)

Entrevistador(a) 4: Bueno, yo creo que podemos pasar entonces ¿no? A la otra, aquí yo tenía una pregunta era, ¿si está activado el micrófono? Ah, sí, era que ¿cuándo fuiste a trabajar a Bogotá en que trabajabas? Se me olvidó (RMR.ALL.WAN://101.3)

Wanda: En el Éxito en ventas, en ventas de textiles (RMR.ALL.WAN://102.3)

Entrevistador(a) 4: ¿Qué te tocaba hacer? (RMR.ALL.WAN://103.3)

Wanda: Estar parada por ahí, a ver qué, que la gente preguntará o ayudar a organizar la ropa (RMR.ALL.WAN://104.3)

Entrevistador(a) 4: Ah

Wanda: Tallaje, tallaje, lo que era tallaje, umm, y como a mí, a veces no me gusta estar como tan, ¡ah! eso también era que, a mí no me gusta mucho abordar la gente, por ejemplo, yo por eso siento que nunca servía para verlas porque hay gente que tiene como eso ¿no? ehh, venga, no sé qué, buenas y que lo recibo y no sé qué y le hablan y que, que, qué busca y bueno así, a mí no, no me dan, no se me da natural y no me siento bien haciendo eso y ese era mi trabajo, entonces como era mi trabajo yo prefería irme con la, la, la, la, la jefe que era um, como la que, la que diseñaba como iban a, a quedar las partes y no sé qué y los colores y blablablá, entonces yo iba y le ayudaba a ella prefería estar como en un, en un, en un puesto más así “facilito” que estar como que hablándole a la gente, no, y ya cuando me preguntaban talla tal o que no sé qué, yo sí, vaya allá y eso, ese era como mi trabajo (RMR.ALL.WAN://106.3)

Entrevistador(a) 3: Umm, antes de irte no, ¿no tenías ningún trabajo o ingreso o algo? (RMR.ALL.WAN://107.3)

Wanda: Ajá, estaba trabajando en, en, en, ahí en derecho, en decanatura (RMR.ALL.WAN://108.3)

Entrevistador(a) 3: De monitoria (RMR.ALL.WAN://109.3)

Wanda: Monitoria

Entrevistador(a) 3: Ah, ya

Wanda: Ujumm, sí, monitoria estaba trabajando acá antes de irme (RMR.ALL.WAN://112.3)

Entrevistador(a) 3: ¿Cuándo estuviste allá conseguiste un trabajo no fue? ¿O no? (RMR.ALL.WAN://113.3)

Wanda: Yo no me acuerdo como que sí (RMR.ALL.WAN://114.3)

Entrevistador(a) 3: Se me hace que vos me contaste algo (RMR.ALL.WAN://115.3)

Wanda: Sí, a mí se me hace que sí, pero sí, sí sí, sería como por unos días porque no me acuerdo de haber trabajado así, sí me acuerdo porque yo sí estuve buscando como en restaurante o una vaina así, estuve buscando, pero ¿en qué fue que trabajé? sí creo que fue en un restaurante ¿una cafetería? (RMR.ALL.WAN://116.3)

Entrevistador(a) 3: Si no te mantenías con lo que te mandaban tus papás ¿cierto? (RMR.ALL.WAN://117.3)

Wanda: Ajá, ajá y a veces me ayudaba, por ejemplo, los almuerzos a veces era (risa) a veces era Peter el que me, una cosa que nosotros teníamos era, umm, como economizar ¿no? Entonces en las cafeterías ponían unas cosas así grandísimas de azúcar que nadie, nadie comía (risa) y entonces Peter tome para la semana me decía y entonces cogíamos el azúcar y ahí yo sacaba azúcar o así,

economizaba porque nadie usaba eso o las aromáticas las dejaban ahí regadas y entonces yo ah, bueno si nadie usa yo me llevo para mi casa mis aromáticas, emm, eso a veces, él me hacía hasta brom, chistes con cosas así porque allá, ¡ah! Bueno, eso es otra cosa que yo les decía que uno allá, eh, en todos los baños encuentra papel y uno acá en la Universidad no encuentra papel (risa) y son unas cosas, “rollisimos” así (muestra el tamaño con las manos) (risa) entonces yo a veces economizaba papel porque llevaba de la Universidad papel (risa) y entonces cosas así, pero entonces yo economizaba mucho y también porque, eh, Peter tenía un bono de, un bono de, un bono de almuerzos él se gana, pues por promedio y todo eso dan muchos incentivos ¿no? Entonces a él le salía gratis el almuerzo y él me lo daba a mí el, el este, entonces íbamos y, y solo, solo pagábamos un almuerzo, a mí me hacían descuento, me hacían descuento y me queda como en 5.500 el almuerzo, que era barato pues en comparación con, 5.500 era barato y entonces pagamos solo un almuerzo y yo almorzaba con el bono de él, pues también eso ayudaba un resto y ya el resto sí, y así el azúcar, nunca llegué a comprar azúcar, a veces no compraba papel tampoco, ¿qué más no compraba allá? Y así cositas así, eso era, ujum, ¡ah! Y acá todo, cuando llegué acá y uno no ver ni siquiera un pedacito de papel, o sea, no, no existe el papel en los baños acá y uno cómo rayos no, acá no hay, eso también fue como un pequeño detalle [...]

(RMR.ALL.WAN://118.3)

Wanda: Me encantaba recogerme salsas de tomate por ahí casi no comía salsas, pero pues de todo eso así ¿qué más? Hasta cucharas una vez me había empacado (risa) entonces como eran de esos de plástico, tenedores, pitillos, vainas así, yo me encontraba en el bolso ya cuando llegaba a la casa que empacaba, ay no (RMR.ALL.WAN://126.3)

Entrevistador(a) 4: ¿Y cuando volviste tenías algún trabajo o conseguiste trabajo?
(RMR.ALL.WAN://127.3)

Wanda: Umm, sí, eh, estaba trabajando en, en la García empecé a dar clases los lunes o martes, no me acuerdo, a unos niños de segundo y así, pues una vez a la semana unas 2 horitas que daba clases, ya trabajaba así, ya después con el tiempo ya trabajé ¿qué fue que trabajé después? ¡Ah! Después sí, después también dando clases los sábados y así, ujum, ya me entretenía
(RMR.ALL.WAN://128.3)

Entrevistador(a) 4: Yo quisiera preguntar algo si no es muy, muy entrometido, si si pudieras contarnos un poquito de lo que nos dijiste que hubo una vez en un pueblo que sufriste de matoneo también cuando estuvimos hablando con Entrevistador(a) 2 entonces...
(RMR.ALL.WAN://130.3)

Wanda: Umm, ujum

Entrevistador(a) 4: ¿Podrías describir un poquito qué fue lo que pasó y por qué ocurrió?
(RMR.ALL.WAN://132.3)

Wanda: Mmm, eso fue una vez que, eso fue como en, llegué a ¿cuarto? Sí, como cuando estaba como en cuarto que me, eh, llegué a una escuela, me metieron a una escuela a terminar cuarto porque me quedan como 3 meses, algo así, entonces en ese colegio, en esa escuela, eh, casi la mayoría eran niños entonces yo llegué y, y, y bueno llegué y era la niña nueva entonces había un grupito de niñas que eran como, bueno casi todas mejor dicho, eran como cuatro y el grupito de niñas eran muy envidiosas entonces eran como que ay, la nueva y entonces si veían como que, y,

umm, le caía bien a los niños, les molestó que le hubiera caído bien a los niños porque pues los niños no son como de ay, que, o sea como esa, esa rivalidad con la ¿cierto? no existe, en cambio con las niñas sí, sí ha existido más eso, entonces resulta que yo siempre, siempre en las hojas de atrás de los cuadernos dibujaba, a mí me gustaba mucho dibujar y yo estaba así y pues empezaba así a dibujar y entonces, ehh, me acuerdo que cuando, el primer día de clases que llegué más o menos, sí, el primer día de clase me, unos niños me vieron dibujando, entonces ay, tan chévere ella dibuja, no sé qué, y se sentaron ahí conmigo eso fue mejor dicho como la tapa de lo, ellas cuando apenas llegué me vieron, yo sentí que me vieron mal, era como así (mira por debajo del hombro) como verlo a uno por debajo y esto, y entonces me vieron mal por eso, y entonces que los niños que qué dibujaba, entonces se hacían ahí como conmigo interesados en ver el dibujo y eso, y eso les molestaba porque ellas eran las que mandaban en el salón y entonces empezaban como, como que cosas como de que ay, que, que, que porque era muy chiquita o porque, porque ¡ah! me decían que parecía japonesa, que no era de acá, que japonesa, entonces por eso me hacían como matoneo y yo de Japón, jmm Japón, y cosas así, es que, y pues uno niño, yo decía a mí me dicen ahora japonesa y yo digo que sí (risa) o cosas así ¿no? entonces [...] pero, pero uno chiquito, uno niño no, entonces yo eso lo veía era como que me insultaban y entonces, y entonces claro, ellas lo hacían era como para insultarme, entonces como cosas de mi rasgos y eso era para insultarme y entonces, ehh, empezaban así, entonces, umm, o sea como a hacerme a un lado y, y yo siempre había ocupado como el primer puesto en la escuela siempre era como la, llegaba como con el boletín, o sea, era como la primera y eso y entonces cuando el profesor resaltaba algo que yo decía, entonces era como a verme mal o a decirme como que ay, que sapa o no sé qué, porque participaba entonces yo siempre, yo estaba solita, no tenía, sólo los niños que me hablaban, pero pues ellos, los niños eran de sus juegos de así, entonces no, pero entonces ellas no, entonces esas niñas no, eran como a, a, varias veces intentaron como pegarme, pero siempre me, me, me, los niños me, me, me defendían y entonces, entonces yo me acuerdo que eso era un tiempo en el que yo todos, todos los días, esto, yo me acuerdo, yo lloraba todos los días y entonces mis papás me decían como que: pero ya le falta un mesecito ya va a acabar como que ya, porque era en cuarto y ya para poderme cambiar, pero yo sentía que yo ya no, ya no, ya no, ya no daba, yo sentía que ya mi fuercita de niña no me daba para aguantarme tanto, era todo, o sea, yo sentía que tenía que levantarme y tener que ir a una escuela en la que me iba a encontrar con esas niñas que me hacían la vida imposible, así pero imposible, era de todo, o sea, por todo porque, porque decía algo, porque no decía, o sea, todo, era una cosa, yo no sé, era una cosa terrible con esas niñas y entonces le, me acuerdo una que se llama Yolanda, que era una altota, era grandota esa niña como si fuera por ahí de décimo, y esa era la que más me la montaba, entonces yo obviamente le tenía miedo porque pues uno chiquito y esa tipa pues era como a, como, era agresiva, era una vaca, era así, era, me acuerdo que era toda, era toda grandota y así, entonces era lo que yo sufría era como eso y para colmo una vez (risa) yo era muy detallista con los profesores, o sea, desde que estaba, de primero con, dónde estaba con otra, con, me acuerdo que la, la, la que estuvo como en primaria se llama Lucía y nosotros pues nos acostumbramos a darles cositas, entonces yo siempre era como a mis manualidades hacerle cositas a los profes, era muy detallista, o sea, con mis papás siempre he sido así, entonces eso también yo lo hacía en la escuela, pero entonces cuando, cuando ya llegué allá a ese colegio yo, yo tam, yo intenté hacer eso con un profesor de ser detallista y le hice el día del profesor, le regale un muñequito y ese muñequito como en foami y le pegué una corbata y todo eso y le escribí que feliz del profesor, y entonces en formación el profesor era el, era el rector, bueno, coordinador, no me acuerdo, porque era buena gente siempre estaba como pendiente, como que le, cómo me iba, no sé qué, entonces yo quise tener detalle así y el profesor

le dio por, por de, como, ehh, que destacar eso y de sacar eso en una fila, o sea, en la fila de, de que hacían al iniciar todas las clases, cuando dijo ay, tengo aquí un no sé qué como para ¿sí? como que, como a resaltar ese trabajo que yo había hecho, jmm, ay, eso fue peor pues, mejor dicho eso fue la tapa porque yo le había hecho un muñequito al profe y él pues de que, por el por ponerme así de que bien, pues fue peor me hizo quedar mal, no, y eso fue peor y esas niñas todos los días me la montaban y yo era llore y ya me llegaban a dejarme como el refrigerio como a las 10 de la mañana, ehh, la, la muchacha que ayudaba en la casa y entonces ella me iba a dejar el refrigerio, entonces yo era como que yo, umm, yo decía Lady lléveme (risa) a yo no quiero, y ella, no, ya le falta dos horitas, espere que ya le falta dos horitas en salir y yo, mmm, y ya, y yo era así, o sea, era, el refrigerio era a punta de lágrimas y ya después si ya, ya después casi, el último, casi el último mes, umm, una de la, una vez estaba yo sentada así solita, porque siempre me la pasaba solita, sentada en unas escaleras y estaban las niñas de quinto jugando baloncesto y se les cayó el balón y me llegó a mí y entonces con eso lo que yo, eso fue así como de película, ehh, y entonces yo llegué lo cogí y yo ay, mire niña se le cayó y entonces me dijeron ay venga juegue y yo no, es que yo no sé, yo no sé ni tocar ese balón, y entonces no, venga le enseñamos y una de esas era la tía de, de, de una de las que me la montaba, era la tía entonces eso pues empeoró porque ay, que usted, ¿a usted qué le pasa? ¿por qué le habla a mi tía? no sé qué, o sea, eso era por, por todo, por todo, mejor dicho, y entonces ahí ya ellas empezaron a como que me acogieron las niñas de quinto y me enseñaron a jugar baloncesto ya y de ahí fue que nació el amor por el baloncesto, umm, a mí me gustaba, y yo jugué, en sexto fui, en ya cuando después sí, en sexto, en quinto y sexto yo, yo parte como de, trataba como de meterme en las estas de, de representación del colegio y, y todo eso y, y jugaba, jugaba, en mis tiempos jugaba harto baloncesto, entonces, entonces era eso, sí, era más que todo como el matoneo y todo eso era por, pues como más como por, no sé, como odiosas, envidia, no sé, un resentimiento ahí feo que sin saber por qué y todo eso, ¡ah! Y me acuerdo que el, el, al final ya de todo, al final de todo, de nuestra, ya, ya terminaba todo hacía como la clausura, entonces, entonces el profesor me, entonces dijeron que solamente iban los de, los, los, las niñas que iban a bailar porque pues ahí, yo no, yo no me metí a nada de eso, entonces ellas eran las que iban a representar cuarto bailando y, o sea, haciendo un acto cultural para la despedida de los de quinto, entonces dijeron los demás, los que no tengan que venir no vienen, solamente van a venir las que van a bailar y entonces me dijeron ay, ¿si escucha, niña? usted ni se aparezca por acá yo jmm, bueno, y entonces el profesor me dijo, me llamó aparte y me dijo Wanda, usted viene, yo le digo pero por qué si yo no, dijo no, viene, y bueno, y entonces tenía, dijo viene y se viene con uniforme bien y no sé qué y yo bueno listo y ese día fui, yo fui, yo fui entrando y ya habían estado en la entrada esperando a ver si yo aparecía allá, entonces, ¿usted qué hace acá? usted no puede entrar, que usted no va a bailar, usted no va a hacer nada y que váyase que no sé qué y no sé qué, y no sé cómo hice, me pasé y me entré, me entro porque el profe me dijo que viniera, y resulta que pues el profe me había llamado era porque me iban a dar una mención de honor, era la única de cuarto que recibía mención, y entonces todas, yo sí me acuerdo que me senté en una parte por allá entonces no, me decían váyase, váyase porque usted no tiene nada que hacer aquí, no sé qué, y entonces esto, nosotros somos las que estamos representando y bailando, no sé qué, y yo no les decía nada, solo era callada y entonces que váyase niña, no sé qué, y a pujarme y cosas así, entonces yo jmm, bueno, y ya como que me había acostumbrado tanto que ya, umm, ya al final como que no les ponía atención ni nada y ya dije: es el último día que dijeron que viniera pues yo vengo, yo no, pues el profe me dijo que viniera yo vine y cuando ya, y ya empezaron, hicieron su acto y todo este, cuando dijeron que, que necesitaban que pasara adelante las personas que se iban a destacar por, y les iban a dar mención

de honor, daban una medalla y un, el cartoncito y que entonces necesitaban que pasara adelante y yo me acuerdo que yo ya me iba a ir porque yo dije verdad, yo qué hago acá, ya estaba, ya me iba a poner a chillar ahí porque pues yo estaba ahí y entonces cuando ya me dijo, me dijo el profesor, dijo, ya me llamaron, entonces ay, que pase acá adelante que, que, eran como 2 menciones que uno era por rendimiento y no sé qué y otro por, por, decía como que espíritu artístico y cultural, algo así, y cosas así bueno, varias menciones y me hicieron pasar adelante y era como, o sea, ahí ya todo el mundo aplaudiendo y no sé qué, y todo, y las niñas mejor dicho, jaa, que se morían, esa niña, la grandota, yo me acuerdo que ella se ponía como un tomate, era una cosa así como que se le se le inflaba la cara, ella de verdad de la rabia, era una niña, yo digo que no era normal porque era una niña que tenía como una cosa, una cosa fea de, de, era como un problema de verdad, de como de ira y era como, se le ponía como tomate así la cabeza, una cosa impresionante y daba mucho miedo, pues bueno, tras de que era toda grandota y así, entonces había, salí, salí mejor yo porque era la que recibía mención y jaa, mejor dicho, lo peor de lo peor que les había pasado a ellas y así, eso fue lo que yo, yo viví el matoneo así de esa forma y por qué pues ujum (risita) (RMR.ALL.WAN://133.3)

Entrevistador(a) 4: ¿Eso dónde fue? ¿qué lugar? (RMR.ALL.WAN://134.3)

Wanda: Eso fue en una escuela de, de Bolívar, les conté que yo viví 2 años allá (RMR.ALL.WAN://135.3)

Entrevistador(a) 4: ¿Y en qué otro...? (RMR.ALL.WAN://136.3)

Wanda: Ya después me cambiaron y ya, ya fue diferente en quinto ya era un colegio de niñas y a pesar de que era un colegio de niñas que uno supondría que hay más rivalidad y eso, no, de hecho no, ahí ya en ese colegio ya seguí normal porque yo ya no quería, ¡ah! ya después de eso ya no quería como que, como que destacar por algo, yo ya no quería, como que digamos que por la, los dibujos o lo que fueran, no, yo no, to decía no, yo no dibujo, pero entonces ya ahí me di cuenta como que podía ser como normal entonces ya yo llegaba y pues participa, hasta, hasta participé en, en cosas de, yo era la que recitaba poesías y vainas, ahí donde me ven, ehh, y entonces me llevaban a eventos de, de, de poesía y no sé qué, y, y todo así y entonces chévere y ahí ya, ahí ya fueron cambiando las cosas, ya a partir de, a partir de ahí ya normal, ujum (RMR.ALL.WAN://137.3)

Entrevistador(a) 4: ¿Esa fue la única experiencia así que tuviste en alguna escuela o se volvió a repetir o antes había pasado algo así? (RMR.ALL.WAN://138.3)

Wanda: No, esa, no, no, antes había pasado lo contrario porque lo contrario era que yo, yo siempre era como la, o sea, sí, como que tenía como el reconocimiento digamos como el este de, de, de, que me conocían y no, antes yo era como la que organizaba los juegos o la que organiza, o sea, siempre está, digamos como en la escuelita popular (risita) pero entonces siempre estaba como moviéndome en todo, participando en cosas así, pero ya después ese, en ese, no, esa fue la única experiencia así fea, ya de resto no y esa niña la tal Yolanda, Yolanda la llegué a encontrar cuando yo estaba acá, iba a presentar el Icfes, me la encontré, en once y la reconocí de una y me tocó en el mismo colegio presentar la prueba, me acuerdo fue tan este (RMR.ALL.WAN://139.3)

Entrevistador(a) 3: ¿La saludaste? (RMR.ALL.WAN://140.3)

Wanda: No, no, yo creo que ella me reconoció, sino que me di cuenta porque el grupo con el que

yo estaba, mis compañeros del colegio estábamos esperando para entrar, estábamos como en un combito así, pues riéndonos, entonces llega y dice un compañero ay, mire ese gato con botas, entonces yo voltee a ver y era que esa vieja se había puesto unas botas como hasta las rodillas, entonces era, se venía pues rara, entonces llega y dice ay, miren ese gato con botas y yo voltee a ver y cuando resulta que el gato con botas había sido la vieja y ella se dio cuenta que mi combito se estaba riendo porque esos no eran para nada disimulados, eso eran imprudentes, entonces ellos empezaron a reírse y yo voltee a ver y me reí cuando claro y cuando era ella y yo ohh, y ya nada, yo solo me di la vuelta, y yo creo que ella me reconoció y ella en ese momento pues estaba solita, no tenía combito, entonces sí vi que ella como que se agachó y ya normal, ujum [...]

(RMR.ALL.WAN://141.3)

Wanda: Ummm, no, ¡ah!, no, creo que es como importante destacar es como la forma en la que cambió como las relaciones, supongo, a mí por ejemplo, sí, como el círculo social como cambió después de eso, se, se, se redujo, se redujo un poco, después del intercambio se redujo un poco y, incluso, y que incluso cambió con unos profesores porque, porque con Susana ni el saludo y, y ya después de eso hablaba mucho con ella, con Marina también, no es que sea pues como que ah, profe favorita, no, sino que, ehh, compartíamos algo y, y nos poníamos a hablar como de, de, de la experiencia así en, con las clases con Doris o cosas así y, y entonces mejoró un poquito, pues a mi ella no me cae, no me caía bien antes cuando llegó a, a, a la Universidad y eso no, creo que incluso tuvimos problemas por una nota también, pero ya después de eso ya hablando con ella, una vez nos sentamos hasta ahí a tomar un café y hablando así de la experiencia, que ella conocía a Doris, no sé qué, y entonces ya normal y hasta después la profe me saluda normal, hablamos en la clase y compartíamos cosas de como que uy, sí, acá hace falta por ejemplo, que se exija un poco más o cosas así, o viendo que había que mejorar y no sé qué, o yo le compartía, por ejemplo, me decía ay, ¿cómo era la metodología de Doris? Y yo no, pues Doris nos hacía tal cosa, o sea, así, teníamos como temas de que hablar con ella, lo mismo con Susana también teníamos temas de que hablar que era del profe Paz, entonces como que cambió eso en las relaciones que ya yo llegué a hablar con ellos y chévere, chévere conocer así y lo mismo, digamos, el círculo social ya deje de hablar con las que, con las personas que hablaba que, del, de, del curso, bueno con los que entramos, los compañeros, ya no, ya no volví a hablar con ellos, por ejemplo, Hortensia de vez en cuando era saludito o, o Julieta, Julieta, Julieta antes de irme me ayudó con papeleos, ella me ayudó mucho, me acuerdo, y, y, y ya después el saludo, solamente hola y así, y ya no digamos con ellos, con mis compañeros ya no, es de lejitos de saludo, entonces eso también cambió mucho, también fue como extraño, pero entonces ya uno empieza como a relacionarse con otras personas también eso cambia, ujum creo que lo de relaciones, el círculo, círculo social si cambia un resto, jé, ujum, ¿qué más? A ver, no, ya nada más, umm, no, nada más, no creo

(RMR.ALL.WAN://145.3)

- **Entrevista # 1 de Andrés.**

Entrevistador(a) 4: Bueno, pero como para ir a la experiencia en sí, lo que queremos es conocer su experiencia. Al principio, ¿qué fue lo que lo motivó a irse?, ¿Qué fue lo que pasó?

(RMR.AND.SEB://1.1)

Andrés: Yo tengo una duda, ¿qué tan detallado debo ser?, ¿o no importa? (RMR.AND.SEB://2.1)

Entrevistador(a) 5: Como quieras (RMR.AND.SEB://3.1)

Entrevistador(a) 4: Exacto, ir contando lo que vayas recordando, y si de pronto tienes recuerdos de aquellos momentos en los que estaba por partir, en el tiempo del viaje, también sería bueno que nos lo contaras. Y fotos... (RMR.AND.SEB://4.1)

Andrés: O sea, si, todo... fotos... si creo que tengo pero tendría que buscar. De eso me arrepentí siempre, de no haber tomado más fotos, pero bueno, ya qué (RMR.AND.SEB://5.1)

Entrevistador(a) 5: ¿Por qué se arrepiente de no haber tomado fotos? (RMR.AND.SEB://6.1)

Andrés: Pues porque a veces digo como que qué “güeva”, me habría gustado como que mirar, o sea como que tener recuerdos físicos de toda la experiencia y casi no, por eso... (RMR.AND.SEB://7.1)

Entrevistador(a) 5: ¿Crees que eso, las cosas como físicas de tener una foto o no sé, alguna cosa de donde estuviste ayuda a los recuerdos? (RMR.AND.SEB://8.1)

Andrés: En mi caso sí, porque es que yo por ejemplo a veces he leído cosas que dicen que no, que los mejores momentos o los momentos donde uno realmente está disfrutando, uno como que no toma fotos o uno no se acuerda de las fotos... en mi caso sí, porque yo tengo como problemitas de memoria y entonces yo me olvido mucho de las cosas, por eso. (RMR.AND.SEB://9.1)

Entrevistador(a) 4: Pero si es cierto, yo no tengo mucho la costumbre de tomar fotos y a veces como que me gustaría tener esa costumbre porque me pierdo ciertos momentos y pues si, en el momento los viví muy lindo pero luego tal vez no los recuerdo como los viví. (RMR.AND.SEB://10.1)

Andrés: Si, por eso (RMR.AND.SEB://11.1)

Entrevistador(a) 4: Pero no, entonces como le vaya surgiendo. (RMR.AND.SEB://12.1)

Andrés: Ah, es que le preguntaba porque como que lo que se dio para que se diera la decisión de como ah, me quiero ir, pues si viene como que de bastante tiempo. Pero voy a resumir eso porque como que no importa. Es que a ver, yo como desde el colegio mi papá me preguntaba yo qué quería estudiar, qué quería hacer y yo nunca supe y no porque no me pusiera a buscar si no porque nunca encontré como que ah, yo quiero hacer esto, o quiero estudiar esto, o sea no, nunca lo supe, y hasta hoy. Y bueno, entonces... uy perdón, es que yo cuando hablo me pierdo mucho, voy a tratar de resumir bien. Primero, como que se reunieron varios factores: uno, como que no sabía nunca qué estudiar, segundo, que no me sentía muy bien pues...mentalmente... no me sale la palabra... psicológicamente... emocional o psicológicamente no, no me sentía muy bien pues por poquitas razones no? no me sentía bien, no me sentía bien ni aquí, ni en mi pueblo, ni en Popayán, o donde estuviera... conmigo mismo, con mi familia. Cambié de carrera una vez y ya, bueno, yo llegué a Popayán y empecé la carrera pues de lenguas, en ese semestre bien, pues normal, y en el

segundo empecé a faltar a clases, empecé a faltar, estaba desmotivado, me volví a sentir otra vez así, o sea no sabía qué hacer, y una profesora pues obviamente notó que yo estaba faltando mucho a clases y me dijo: “vea Sebastián, usted por qué está faltando a clase, ¿qué tal?”. Y ya, pues medio le expliqué qué era lo que pasaba, me dijo pues que no... o sea ahí yo ya tenía la idea en la cabeza de que yo me quería ir, o sea no me importaba dónde, o sea yo simplemente me quería ir, como sea, y me dijo la profe pues no, que no me fuera, que primero terminara mi carrera, que hiciera las cosas al derecho, que no le huyera a los problemas, esto y lo otro, bueno... cosa como que yo, si alguien me dice como que ve, me quiero ir, yo le dije exactamente lo mismo porque como que pues uno es terco y ya al final dejé, no, no seguí yendo a clases y la profe me dijo bueno, pues yo ya vi que usted no quiere venir, si de pronto le sirve de ayuda, mire estas páginas como de Au Pair, o hacer algo así por el estilo y ya pues, revisé esas páginas y me inscribí... según yo me inscribí a... yo no sé, pues me gustaría irme a no sé, Francia, o Alemania, o algún país Europeo. Y al inscribirme a esas páginas, las personas como que no se... las agencias o las familias pues ellos también tienen la posibilidad de verte sin la necesidad de que hayan escogido, como seleccionado el país que tú hayas puesto. Y resulta que de ahí me contactaron de China, me contactaron tres agencias creo que en el mismo día, o en uno o dos días y me decían como que así el breve resumen de así venirse a China, un intercambio, de estudiantes, que yo no sé, blablabla. Y ya, le pegué una ojeada y ya, yo sin pensarlo mucho, yo creo que un día, y le respondí como que vea, me quiero ir, ¿qué tengo que hacer?, y le respondí a las tres, de las tres agencias, una me respondió pues más rápido que las otras, entonces me dijeron: “vea, usted tiene que hacerse estos exámenes médicos, y no puede entrar si tiene esta cosa, o esto otro, el pasaporte, la visa”... bueno, entonces, pues para responder a su pregunta, todo lo que me motivó a irme o sea como que varias cosas que se unieron, pues ya lo que ahí medio les mencioné, y eso, pues como me sentía o lo que estaba pensando fue lo que me llevó como que a tomar esa decisión, para irme, o sea quería irme, simplemente hacer lo que sea pero irme. (RMR.AND.SEB://13.1)

Entrevistador(a) 4: ¿Y qué carrera fue la que eligió al principio? (RMR.AND.SEB://14.1)

Andrés: Civil (RMR.AND.SEB://15.1)

Entrevistador(a) 4: ¿Y por qué civil?, ¿Qué le encontró, por qué? (RMR.AND.SEB://16.1)

Andrés: No, me hicieron escogerla mis papás (RMR.AND.SEB://17.1)

Entrevistador(a) 4: Ah okey, ¿en el Cauca también? (RMR.AND.SEB://18.1)

Andrés: No, en la del Valle (RMR.AND.SEB://19.1)

Entrevistador(a) 4: Ah, ¿y cuántos semestres? (RMR.AND.SEB://20.1)

Andrés: Pues uno y medio, me iba a cambiar a Lenguas, pero es que a la hora de inscribirme, me inscribí mal y me matriculé en la noche, y yo en la noche no quería... y la carrera allí era anual, no sé ahora. Entonces dije no, yo no quiero esperar, me vine a Popayán, hice un pre universitario porque en ese tiempo pues era con prueba, la hice y ya pasé acá y seguí acá y seguí pues en Popayán, acá, allá, sí, en Popayán. Yo quería seguir en Cali, pero pues no quería como más tiempo. (RMR.AND.SEB://21.1)

Entrevistador(a) 4: Pero entonces lenguas... ¿Cómo supo de la carrera de lenguas?, ¿qué le

llamaba la atención? (RMR.AND.SEB://22.1)

Andrés: Es que a mí siempre me ha llamado la atención lenguas, como el hecho de aprender idiomas, de hablarlos, del hecho de ser bilingüe, trilingüe, yo que sé, pero de hablar varios idiomas, uno o varios idiomas, siempre. Y yo sentía que en el colegio a mí se me daba bien... pues no varios idiomas porque lo único que aprendía era inglés, pero siempre me llamó la atención eso, entonces yo dije, lo voy a escoger por eso, por el hecho de que es algo que me gusta, más nunca lo escogí como porque, ah, yo quiero ser profesor, es lo que me apasiona, porque se supone que la carrera pues de Licenciatura, si no estoy mal, es como para ser profesor obviamente, pues si uno se quiere ir por otro lado... Eso, yo jamás lo hice porque, ah, yo quiero ser profesor, es lo que me apasiona, no. (RMR.AND.SEB://23.1)

Entrevistador(a) 5: Entonces digamos que los motivos, las razones por las que usted decidió irse, ‘ah me voy, se me dio la oportunidad de irme, me voy’, en realidad vienen desde algo no solamente, como que digamos porque entró a una carrera, entonces como para prepararse más, o no sé, si no que también considera que también las cosas emocionales que vivió ese momento, lo que estaba viviendo en ese momento, todo eso tuvo mucho que ver, incluso el cambio de carrera, no sé, ¿todo eso también? (RMR.AND.SEB://24.1)

Andrés: Sí pues, todo lo que venía detrás, no fue realmente por algo como que de ayudarme con la carrera, no, o sea yo de hecho no pensaba volver (RMR.AND.SEB://25.1)

Entrevistador(a) 5: ¿Ah no? (RMR.AND.SEB://26.1)

Andrés: No, yo ni cancelé semestre, yo me acuerdo que mi papá me decía, o mi mamá ‘cancele el semestre, cáncélelo que uno nunca sabe’, y de nuevo, pues uno es “güevón”, uno es terco pues y claro, no cancelé el semestre y literal el promedio me quedó de ese semestre en 0,9 creo, o sea me quedó, o sea hoy me afecta muchísimo ese promedio de ese semestre que no cancelé. (RMR.AND.SEB://27.1)

Entrevistador(a) 4: ¿Y cuál era la página?, ¿Qué ofrecía la página? (RMR.AND.SEB://28.1)

Andrés: Uy, yo no me acuerdo... a ver, yo creo que era algo así como que... yo creo que solo puse Au Pair y ahí... creo que aquí está: Au Pair World dice, creo que era esa o una que solo dice AuPair.com, o sea la verdad no me acuerdo cuál pero creo que era una de esas. ¿Y qué ofrecía? o sea no, simplemente como que te registras, no sé, como si fuera Facebook, o sea no es Facebook obviamente, te registras y allí encuentras otras personas, que no son personas si no familias... agencias, yo qué sé, y esas personas, esas agencias también te pueden ver, o familias (RMR.AND.SEB://29.1)

Entrevistador(a) 4: Y al tú ir hacia allá, ¿qué era lo que tenías que hacer al estar allá? (RMR.AND.SEB://30.1)

Andrés: Lo que a mi me dijeron que yo tenía que hacer era, me dijeron como que ‘en este momento no tenemos una opción de una familia, sino de un jardín’ de un jardín pues de niños obviamente. Y me dijeron ‘usted tiene que ir a cuidar a los niños obviamente y ayudar al profesor

de inglés y usted mientras hace eso, usted también va a tener pues sus clase de Chino, va a tener vea...’ la dirección de la institución. Todo me dieron, ‘vea, es aquí, es aquí’, la dirección, me mandaron la dirección de todo, de todo lo que iba a hacer, que cuántas horas tenía que estar en el kinder, cuántas horas tenía que estudiar, el horario, lo que podía hacer, lo que no podía hacer... yo por ahí he de tener ese documento creo, o sea eso, yo iba con esa idea, ¿no?, pero cuando... iba con una visa de estudiante obviamente, pero cuando yo llegué allá, o sea, no fui realmente a hacer eso si no que estuve como una semana o dos como que mirando al profesor de inglés, no ayudándolo, sino mirándolo, ¿por qué?, porque ahí yo iba a ser el profesor de inglés, eso, o sea, yo no iba a ser el asistente del profesor de inglés, si no el profesor de inglés, y las clases de Chino eran creo que eran una hora a la semana y eran por teléfono, o sea yo estaba trabajando, lo del intercambio no era verdad, o sea yo estaba trabajando, pero al final pues yo me quería ir, no me importó, o sea estaba trabajando ilegalmente. (RMR.AND.SEB://31.1)

Entrevistador(a) 4: ¿Pero cómo?, O sea, ¿Tenía un sueldo? (RMR.AND.SEB://32.1)

Andrés: Un sueldo... ¿cómo, perdón?, se me fue, qué pena. (RMR.AND.SEB://33.1)

Entrevistador(a) 4: El sueldo, ¿cuánto era el sueldo? (RMR.AND.SEB://34.1)

Andrés: Es que a ver, la agencia era como la intermediaria entre el jardín y yo, entonces yo, o sea como de 6 meses, como antes de irme de ese jardín... a ver, yo siempre me voy por donde no es. No era un sueldo como tal porque el jardín creía que a mi me pagaba la agencia, entonces ellos me daban un dinero mensual como extra y yo tenía pues que comer con ese... que hacer mis cosas pues con ese sueldo que el jardín me daba, con esa ayuda porque ellos creían que después la agencia me pagaba a mi, era poco. Entonces yo un día pues les dije ‘vea, será que me pueden dar un poquito más?’ y me dijo ‘¿Por qué?, ¿Y lo de la agencia?’ y yo, ‘¿La agencia qué?’, y ellos ‘Lo que ellos le pagan pues? y nosotros’, ‘no, pues ellos a mi no me pagan nada’, y se quedaron como que... pero igual no me dieron más porque pues yo el contrato lo tenía con la agencia, no con el jardín directamente. No, esos 6 primeros meses para mi fueron muy difíciles porque yo igual tenía que estarle pagando mes a mes a la agencia lo de los vuelos, porque lo de los vuelos ellos me lo prestaron a mi, o sea ellos me compraron los tiquetes y yo les pagaba pues allá cada mes, mes a mes. (RMR.AND.SEB://35.1)

Entrevistador(a) 5: Entonces digamos que el tipo de movilidad o de intercambio cultural que usted hizo fue digamos que de AuPair no?, modalidad AuPair.

Andrés: Pues al final no era eso, porque fui a trabajar de profesor de inglés, no creo que eso sea un AuPair, ¿o si?

Entrevistador(a) 5: Pues se supone que no pero digamos como que acá, por ejemplo, la universidad tiene convenios cierto?, entonces uno dice ‘me voy a hacer movilidad académica’ y uno viene acá y homologa asignaturas y todas esas cosas. Entonces ese no fue el tipo de movilidad que hizo si no como por otra agencia.

Andrés: No, nada que ver, o sea como les decía, mi intención no era seguir con la academia, yo no pensaba ni volver acá, o sea no lo hice con ninguna intención relacionada a la universidad. (RMR.AND.SEB://39.1)

Entrevistador(a) 4: ¿Y al estar allá qué tal?, ¿Cómo era todo?, Pues llegar a China, ¿Y sabía algo de Mandarín?

Andrés: No, de mandarín yo no sabía nada. Lo que aprendí era como lo que iba aprendiendo era por necesidad, porque la mayoría de la gente no habla inglés, o al menos no como en las ciudades que no son principales pues. Entonces como que yo necesitaba saber ‘vea, ¿qué es esto?, ¿cuánto cuesta?, o yo quiero esto o eso’. Entonces ese tipo de cositas como que las fui aprendiendo porque sí, el hecho de estar en ese entorno, me di cuenta que uno realmente o sea, es muy diferente aprender como que ajá, yo aprendo inglés desde acá colombiano, a estar allá como que en un país de habla inglesa, como que lo asimilas, o sea, así no seas muy bueno o yo no sé si ese es el caso para todos pero el hecho de estar allá como que lo asimilas, te ayuda muchísimo a la hora de aprender un idioma. (RMR.AND.SEB://41.1)

Entrevistador(a) 4: ¿Cuándo fue el viaje?, ¿Cuándo viajó?

Andrés: Eso fue, a ver, ahora en Marzo se cumplieron dos años desde que llegué. Entonces en el 21... 20... en el 2018 me fui, por ahí en Abril, si Abril, a finales de abril creo , o mediados.

Entrevistador(a) 4: ¿Y eso cuánto duró?

Andrés: Casi un año, once meses algo, porque llegué pues en finales de Marzo, o sea llegué no, bueno si, “me soltaron” a finales de Marzo y llegué a finales de Marzo.

Entrevistador(a) 5: Bueno, antes de partir, digamos que entiendo, no sé si algunas de las expectativas que tenía era como cambiar de ambiente era el objetivo, digamos era una de las razones o qué expectativas tenía con respecto al cambio que iba a hacer, o sea irse de acá a otro país diferente, sin conocer a nadie, imagínese todo eso, pues era como que, ¿qué pensaste que le esperaba allá no?, y con qué se encontró?, cómo es esa...?

Andrés: Yo creo que realmente, yo no sé por qué yo no tenía expectativas, como que no, o sea porque yo cuando llegué me acuerdo que me sentí como que no fue como que ¡Wow, estoy en China! y no sé por qué no me sentí así. O sea no tenía muchas expectativas la verdad, simplemente llegué y fue como que... pues todo es muy extraño, los olores, las personas, pues sí se me hizo obviamente todo pues un poco extraño pero no tenía expectativas realmente de quiero esto, o así, o va a ser de esta manera, no tenía expectativas y no sé por qué. Y creo que fue por irme así como fue todo muy rápido entonces creo que no me dio mucho tiempo a pensar. (RMR.AND.SEB://47.1)

Entrevistador(a) 5: Ya como que lo que se diera ya, esperar lo que se venga mejor dicho.

Andrés: Si.

Entrevistador(a) 5: ¿Y con qué se encontró? Bueno, mejor dicho, podría como contarnos no sé, algo, una anécdota que recuerde, como que cómo era la vida allá. ¿cómo fue esa adaptación allá?

Andrés: La primera anécdota, pero... ¿de lo que sea?, ¿o como qué recuerdo?, ¿o de algo en especial?, ¿de lo que sea?

Entrevistador(a) 5: Si, es como que saber con qué se encontró allá, ¿qué le pasó?, en su proceso de llegar allá, encontrarse una cultura diferente, vivirla allá, ¿qué cosas pasan?

Andrés: Lo primero pues que o sea como que me acuerdo de lo que me pasó pues fue que antes de irme me dijeron como que... me dieron como un documento de cosas que no hiciera allá, me dijeron que no fuera a hablar muy duro, que fuera muy respetuoso pues que a la gente no se le saluda de beso, que sea muy respetuoso y ese tipo de cosas no?. Y cuando llegué allá me dijeron 'vea'... porque es que a mi no me esperó nadie en el aeropuerto porque yo vea, del aeropuerto, cuando llegué a Beijing de ahí tenía que irme a otra ciudad, y en esa ciudad me esperaban, y entonces tenía que pasar una noche en Beijing, y me dijeron 'tienes que irte a un hotel, si quieres vete a este' y me dieron una recomendación, y me dijeron 'no vayas a coger ningún taxi como "pirata" pues, no vayas a coger ningún taxi "pirata" pues porque te van a robar'... no a robar si no en el sentido de que te van a cobrar lo que no es, entonces yo llegué y ya pues bien, salí del aeropuerto y o sea estaba saliendo y en la puerta de salida habían policías y habían varios señores preguntando ¿taxi?, ¿taxi?, y entonces yo dije... pues si están al lado de la policía y están preguntando por taxi pues a lo mejor sí son taxistas, y yo le dije sí, pues sí, de una, sí, entonces el señor cogió y me llevó a un sótano, y yo cuando en el camino le pregunté '¿pero usted si es taxista?' le dije, 'sí, sí, taxi, vamos' me dijo y yo pues, me quedó la duda y ya me subí y era un carro negro, o sea un carro... "hijueputa" esto no es un taxi dije yo, '¿pero usted es un taxista?', 'sí, que sí, que sí'... bueno, yo no sabía cómo eran los taxis allá. Entonces ya me subí y me empezó a llevar, ah, y yo le dije: ¿cuánto me va a cobrar hasta allá?, y me dijo 'vea, pues es que aquí el aeropuerto es lejos del hotel que a usted le dicen está lejísimos, o sea está como que a una o dos horas me dijo, pues o sea 'le tengo que cobrar caro' y me estaba cobrando creo que, en ese tiempo como seiscientos mil pesos, o sea en moneda china o quinientos, no me acuerdo, y yo le dije no, que estaba muy caro le dije, entonces me rebajó como que a la mitad, trescientos o doscientos cincuenta o algo así y yo le dije pues bueno, pues porque estaba super lejísimos, me dijo, ¿no? y yo no sabía cuánto costaban los taxis allá, ah bueno. Y ya, salimos del aeropuerto y ya miré taxis, o sea pues de inmediato supe que eran taxis, pues por el color, por una cosita arriba o sea pues era obvio que eran taxis y yo no, no me subí en un taxi. Entonces ya llegamos al hotel y pues ya, me bajó, me ayudó a bajar la maleta cuando me pidió propina y pues yo me "emputé" un poquito y le dije como que primero que todo usted no es un taxi, me está cobrando no sé cuánto, el hotel no estuvo a una o dos horas, estuvo como a 15 minutos y le dije '¿ahora quiere que le de propina? no, pues yo no le voy a dar propina' le dije y además "jueputa", o sea perdón, yo no tengo plata pa dar propina y no, se fue enojadísimo el señor, me cerró la puerta y se fue. Y ya, ese es como el primer recuerdo que tengo, y ya... los taxis allá son super baratos, yo creo que me habría salido por que... unos veinte yuanes, que serán ahoritica como unos quince mil pesos... si, pues me salió carito ese primer taxi.

Entrevistador(a) 5: Pero mira, no es ni tan diferente a lo que uno ve acá, ¿no?

Andrés: Sí, obvio

Entrevistador(a) 5: Bueno, y cómo le cambió la rutina, como el primer día que pasó eso, y cómo fue cambiando o... sí, me imagino que cambia, ¿no? la rutina, las comidas, todo ese tipo de cosas, las relaciones sociales allá, ¿cómo se fue dando eso?

Andrés: Yo, bueno, pues o sea sí, al siguiente día de eso madrugué, me fui al aeropuerto y ya me

fui a la otra ciudad, allá me esperaron, y apenas llegué me llevaron al jardín y de una eso me dijeron como que 'mire, hoy le vamos a dar el día para que duerma, como para que se ajuste pues sus horas de sueño y para que ya mañana venga'. Yo acá siempre he tenido muchos problemas con mi rutina de sueño, me duermo muy tarde o no puedo dormir en la noche y duermo todo el día, siempre, o sea siempre hasta ahora... "ratico" pues de hecho me levanté, por eso le pregunté a la Entrevistador(a) 4 si íbamos a ver la reunión porque recién me había levantado. Bueno, siempre he tenido problemas para dormir, pero el estar allá, o sea el hecho como de tener como que un trabajo me hizo ser como muy responsable en ese sentido, o sea me dormía muy temprano, madrugaba, hacía mi desayuno, eso, en cuanto al horario sí me volví como muy responsable en eso, a la hora que debía levantarme, a la hora que debía acostarme; a no trasnocharme en ese sentido pues mi rutina sí cambió demasiado y me sentía bien por el hecho de ser como tan ordenado en ese sentido del tiempo. Eso, y a la comida, en cuanto a la rutina de la comida, eso sí, lo que más duro me dio fue eso, la comida porque, yo aquí considero que como todo, hay cosas que no me gustan pero si me las sirven qué, pues me las como pero allá hay cosas que ¡dios mío! o sea, literal ellos comen de todo todo todo, entonces hay cosas que no me pasaban. Entonces me acuerdo que en ese jardín me daban el desayuno y el almuerzo, pero hay, habían veces que, o sea no podía, me daban un desayuno que no podía comer nada. Entonces o me tocaba pagar por fuera o empecé a hacerme el desayuno yo, por ejemplo yo decía, lo más simple, voy a hacerme un huevo con salchicha, compré el huevo obvio, pero las salchichas, o sea hasta las salchichas saben diferente, yo me acuerdo que compraba unas salchichas que eran feas, para mí eran feas entonces lo de la comida siempre me dio... con eso siempre batallé. Después con el "tiempito" como que iba encontrando lugares que me gustaban donde había comida que me gustaba. Si no me gusta lo que me dan aquí, voy a este lugar o a este otro, también encontré un Pizza Hut, un creo que era McDonald's o Burger King, una de las dos. Esa era mi salida más fácil a una hamburguesa o un sándwich o una presa de pollo, eso era como que mi escapatoria. (RMR.AND.SEB://57.1)

Entrevistador(a) 4: ¿Qué era lo que servían?

Andrés: Es que no me sé el nombre porque acá no hay.

Entrevistador(a) 5: ¿Qué aspecto tenía?

Andrés: Yo me acuerdo que era una vaina que no me entraba "ni a bala" era una vaina como color marrón y tenía como que la consistencia de una gelatina pero dura o sea una gelatina dura pero que se movía así y eran como que cositas largas como un rectángulo y no, o sea yo no podía comer eso, unas vainas que también yo al principio creí que eran fideos y pues yo sin gafas no veo casi, entonces yo juraba que eran fideos porque desde lejos parecían fideos, me sirvieron eso y me lo comí, desde que me sirvieron eso yo sabía que no eran fideos pero yo dije pues voy a probar, tampoco, eran como tipo fideos pero no eran redondos sino como planos, como un cordón pero no de los redondos. Y así, cosas que acá no hay y que la consistencia o el sabor no me daba. hay cosas que no había probado y que me terminaron gustando pero creo que con la mayoría tenía problema.

Entrevistador(a) 5: Y con respecto a las relaciones sociales... cómo se fue dando eso, o sea, ¿uno allá cómo entra en contacto?

Andrés: Las personas allá son muy distantes, muy secas, o sea, yo me acuerdo cuando llegué al

jardín, yo no iba a saludar de beso obviamente porque pues yo no los conocía, tampoco, pero sí como que llegué y les di la mano y se me hicieron como de lejitos como que no, no nos des la mano y yo bueno, ok, perdón y eso, en ese sentido las personas son muy, no es fácil hacer un amigo o tener una buena relación cercana con una persona porque las personas allá son muy secas, son muy cerradas (RMR.AND.SEB://63.1)

Entrevistador(a) 5: ¿Y cómo te hacía sentir eso? Porque uno acá, en Pasto, Popayán, donde sea, uno siempre como culturalmente tiende como que al menos en la universidad, uno lleva hablando una semana con alguien y luego otra y va formando como su círculo social, eso allá no pasó.

Andrés: Pues en mi caso no porque, al menos no al inicio, en mi caso no porque es que yo trabajé en dos lugares, bueno en más, pero así como que trabajos trabajos, en dos lugares, porque yo no soy una persona muy social, de hecho acá se me dificulta socializar, entonces al estar allá no es que hablara, no es que me interesara tampoco tener relaciones porque me mantenía en el trabajo, y no tenía tiempo para otras cosas o quizás sí lo tenía pero no tenía plata porque estaba pagando. Entonces al inicio, ¡ah! conseguí una novia jaja, entonces me llevaba con ella. (RMR.AND.SEB://65.1)

Entrevistador(a) 5: ¿Era de allá?

Andrés: Sí, era China. Y después tuve dos compañeros en el primer trabajo que eran de Inglaterra y con el segundo con él empezamos a salir, con él empecé a hablar un poco, salíamos a un bar o a una discoteca y allá conocíamos gente pero muy pasajera. Entonces al inicio creo que fuimos con la novia que tenía en ese entonces y con él. También encontré a un pelado de Ecuador que estudiaba allá con la hermana, entonces pero con él solo nos reuníamos porque iba a entrenar el boxeo y... Ah y había una pelada rusa con la que vivía al inicio pero nos llevábamos tan mal que nos separaron y ya. Pero después de un buen tiempo volvimos a hablar y ella me presentó a una amiga de ella, que era de Rusia también y también como que empecé a salir con ella. Y ya esas fueron las personas con las que más salía, con la que más salía en esos seis primeros meses del primer trabajo era con la que en ese entonces era mi novia.

Entrevistador(a) 4: ¿Lo de deportes cómo fue allá? ¿Podía entrenar boxeo o entrenaba alguna otra...?

Andrés: No. La comida y eso fue lo que más duro me dio porque pues a mi me gusta siempre hacer deporte, bastante y el hecho de estar allá se me dificultaba porque estaba ocupado desde el día hasta la tarde entonces solo me quedaba tiempo en la noche. Entonces a ese entreno de boxeo iba en las noches, como dos veces por semana y fui a jugar dos veces baloncesto a la universidad en la que estudiaba mi ex novia. (RMR.AND.SEB.69.1)

Entrevistador(a) 4: Y acá, ¿qué deportes le gustan?

Andrés: Acá lo que más practico ahora es fútbol. Pero acá suelo pues practicar fútbol, baloncesto y boxeo, pues MMA, no solo boxeo. (RMR.AND.SEB://71.1)

Entrevistador(a) 5: Y a la novia la conoció en el trabajo o con su círculo de amigos?

Andrés: Pues si el trabajo se llama Tinder chino, sí.

Entrevistador(a) 5: A que las redes, o sea, ¿las relaciones era más que todo por redes?

Andrés: ¿Cómo así?

Entrevistador(a) 5: ¿Dice que era una especie de Tinder?

Andrés: Sí, sí, sí, me acuerdo que había... como un Tinder. No era Tinder. Descargué la aplicación y ahí me contacté con ella.

Entrevistador(a) 4: Pero casi siempre las relaciones sociales, sus amigos, era más que todo con personas de otros países, ¿no?

Andrés: Sí, yo diría que sí, sobre todo en el segundo trabajo, estuve con un compañero de El Salvador entonces los dos hablabamos español y eso como que nos ayudó a acercarnos bastante.

Entrevistador(a) 4: Y con respecto a las relaciones con su familia que mantenía acá, la comunicación y eso...

Andrés: Yo la verdad con mi familia soy muy desapegado. Esa es una de las razones por las que yo me quería ir y yo literal ningún día sentía que los extrañaba, entonces con eso no tuve problema. (RMR.AND.SEB://81.1)

Entrevistador(a) 4: Uno extraña cositas del país.

Andrés: La comida y el deporte, eso.

Entrevistador(a) 4: Pero nada de “quiero volver ya” o cositas así?

Andrés: No, jamás.

Entrevistador(a) 5: ¿Y amigos? ¿no extrañaba a los amigos o no tenía una novia acá?

Andrés: Acá no tenía en ese entonces. Lo único que extrañaba realmente era la comida y el deporte.

Entrevistador(a) 5: ¿Y de la universidad?

Andrés: No, pues yo mantenía contacto... Manteníamos contacto por videollamadas o por chat, sobre todo con uno, “ve me pasó esto”, mantenía contacto con un amigo en especial, videollamada prácticamente todos los días. Mantuvimos un contacto muy muy cercano.

Entrevistador(a) 5: ¿Cree que eso le ayudaba un poco a su estadía allá?

Andrés: La verdad sí porque el hecho de no haber socializado tanto allá, a veces me sentía muy solo. Recuerdo el día que más solo me sentí fue el 31 de diciembre, porque allá no se lo celebra. Allá es el año nuevo chino, es a finales de enero o en febrero. Yo me acuerdo que ya era 31 de diciembre en la noche y estaba solo, entonces ahí sí me sentí un “poquito” mal porque yo dije

como que, sí quisiera estar en un ambiente navideño, no como este. Ese día sí fue “durito”. (RMR.AND.SEB://91.1)

Entrevistador(a) 4: Qué tal en China, ¿cómo observaba la sociedad? Cambios como en el espacio, otros tipos de relaciones entre las personas, ¿qué llegó a ver en china que le impactó?, ¿qué notaba como las diferencias entre la cultura de acá y la cultura de allá?

Andrés: A ver, diferencias... Primero yo creo que la disciplina, la puntualidad por ejemplo. A mí siempre me ha gustado ser puntual y uno acá como “¿qué, nos miramos a las ocho?” y llegan a las 9 o 10 y es como aaa, pero eso me gustaba, el hecho de ser puntual, de que todo mundo, si es a las 8 pues es a las 8. La gente, los niños sobre todo, desde chiquitos los enseñan a ser muy “disciplinaditos”, no todos, hay excepciones. La religión acá, pues Colombia es mayormente católica y allá la mayoría son del ¿islam? o ¿budistas? una de las dos pero pues el catolicismo nada, cero. En cuanto a la religión es muy diferente. En cuanto a las políticas también, por ejemplo allá es legal el aborto... Y uno cree que en China todo es como recto, yo me acuerdo que yo leía que a los políticos corruptos les daban pena de muerte y a cualquier crimen relacionado a la droga también... Yo me acuerdo que me encontré con el embajador de Colombia en China y él me contaba de casos que se habían dado allá de gente que le daban pena de muerte de acá de Colombia y que quizá era un poquito estigmatizado Colombia en China... Pero no todo era, la policía o el gobierno no era todo así... pues hay corrupción también, quizá no tanto como acá creería yo, pero sí la hay. Y también, lo más grande, no recuerdo el nombre, que China ahora es, el gobierno censura muchísimas cosas, no hay mucha libertad de expresión, eso también como que me impactó bastante. Allá no se usa nada relacionado con Google, excepto Hong Kong. Todas las redes las están controlando, hay que tener “cuidadito” con lo que se habla, con lo que se dice, comparte. Siempre están como monitoreando eso. Ah, y algo que me gustó que era muy práctico era a la hora de pagar, de pasar dinero, muy poca gente usaba dinero real, físico, todo era con el celular, absolutamente todo. Para pagar el bus, la comida, el sueldo, para todo el celular. Un código QR y ya, eso era muy práctico, me gustó. (RMR.AND.SEB://93.1)

Entrevistador(a) 4: ¿La gente suele hablar de política? Mencionar el comunismo o ¿es como tabú?

Andrés: Yo allá jamás hablé de eso, la verdad. Ah sí lo hablé, con mi primer compañero de Inglaterra, él me dijo que no me quedara ahí, me dijo que China estaba jodido, que China es un país de mierda, no le gustaba China, solo que estaba allá porque tenía una esposa y una hija. Me dijo “vete, yo te aconsejo que no te quedes acá” y siempre me aconsejó que me fuera y el día que “me cogieron” me dijo como que “si ves” (RMR.AND.SEB://95.1)

Entrevistador(a) 4 y Entrevistador(a) 5: ¿cómo así?

Andrés: Ah, es que yo no le había contado, cierto. Yo me devolví porque a mí me deportaron, a mí me “encerraron”. (RMR.AND.SEB://97.1)

Entrevistador(a) 5: Ayyy

Entrevistador(a) 4: What? ¿Cómo así? qué pasó?

Andrés: Es que en mi primer trabajo la directora tenía muy buenos contactos si la policía un día

llegaba ahí porque solían ir. Cuando yo estuve jamás fue, pero si llegaban a ir, yo no habría tenido problema porque la directora tenía muy buenos contactos entonces no me hubiera pasado nada. En el segundo trabajo que tuve, no era así. Como estaba trabajando con una visa de estudiante, no es legal. Entonces el gobierno chino... no sé eso quién me lo dijo pero cada año hacía como una redada en todo el país, buscando a ese tipo de profesores que estuvieran trabajando ilegalmente para deportarlos pero no lo hacían realmente, cogían a unos dos, tres como de cada lado, yo qué sé, depende de la ciudad, para mostrar “estamos haciendo esto” pero a la mayoría no le pasaba nada pero estuve de malas y me tocó a mí. Y un día llegó la policía y me acuerdo que ese día yo me sentía raro, yo sentía que iba a pasar algo y literal pensé “uy, yo creo que hoy va a ir la policía” y así fue. Llegaron y se hicieron pasar por padres de familia y entraron a mi clase. A veces los padres de familia solían entrar a la clase y yo con los niños que estaba trabajando ese día los tenía hace muy poco, eran nuevos, entonces no conocía a los padres. Y ya, habían 3 hombres en el salón y dije, ‘no, son los papás’ y estaban ahí parados. Yo antes de la clase siempre jugaba con los niños, los “recochaba” un ratico y ya, yo iba a empezar la clase y no dije ni tres palabras o tres dije y ya, sacó uno un celular, el otro se hizo al lado de la puerta y el otro se vino y me cogió del brazo y me empezó a hablar en chino; creería yo que me estaba leyendo los derechos o algo así, entonces me empezaron a grabar y la profesora, la asistente China que me ayudaba con la clase se fue a avisarle a la directora y como no estaba le dijo a la manager y ya, se fueron a llamar a la directora y me pedían mi pasaporte, que dónde lo tenía. Yo les dije “no, no lo tengo porque no me gusta cargarlo porque se me pierde” y me dijeron, estaban enojados, que “usted tiene que cargar con su pasaporte todo el tiempo”, “yo sé pero pues se me pierde” y cómo íbamos a hacer para traerlo. Ya llegó la directora y me dijo “no te preocupes”, “no te preocupes que con dinero todo se soluciona” me dijo, y pues me lo dijo de una manera que se lo creí. Estuvimos ahí un rato y la manager tuvo que ir a mi apartamento, le pasé las llaves para que fuera a buscar mi pasaporte, volvió y de ahí nos fuimos en una camioneta, en la de la directora de hecho, y de ahí nos fuimos a la estación de policía con mi compañero que era de El Salvador, a él justo le habían sacado la visa de trabajo como hace una semana porque sino le hubiera pasado lo mismo, o sea, estuvo de buenas y los que le habían sacado la visa de trabajo me iban a ayudar a mí pero pues fue tarde y ya, me llevaron a la estación y nos sentaron en una mesa “largota” me acuerdo y me decía la jefe “no te preocupes que la plata lo soluciona todo”, volvió a decir y ya como que se fue a hablar con uno de los policías y ya, volvió y como que al volver en lugar de decirme que la plata lo soluciona todo, me dijo que iba a hacer todo lo posible y yo me di cuenta que de ahí a que el dinero lo soluciona todo a hacer todo lo posible ya... que yo “pailas” y me entró una lloradera horrible, horrible, horrible y estaba temblando, estaba super mal y fui al baño, no me dejaban ir solo, siempre un policía... iba a orinar, el policía ahí al lado para todo lado. Entonces ya a mi compañero se lo llevaron a otra sala a hacerle unas preguntas, no sé qué, lo soltaron, rapidísimo. Después me llevaron a mí y me di cuenta que en lo que se demoró mi compañero comparado con lo mío, fue muchísimo más, o sea la diferencia fue grandísima. Porque a mi compañero no le iban a hacer nada, a mí sí, me hicieron poner huellas en todo lado, firmar “vainas”, fotos así de frente, de lado y no, yo estaba mal. Ahí estuvimos como hasta las 2 o 3 de la mañana y de allí ya me llevaron pues, para la cárcel y llegué como a las 4:30 de la mañana, estaba haciendo un frío porque estaba en invierno y ya llegué a la cárcel. Otra vez más huellas, fotos a desnudarme para requisarme que no tuviera nada y ya, pa’dentro. (RMR.AND.SEB://100.1)

Entrevistador(a) 5: Ayyy, y cuánto tiempo estuvo allá?

Andrés: Iban a ser 40 días pero al final me soltaron después de 20 porque les ayudé con lo que me

pidieron, con la información y me rebajaron la multa pero un “poquito” y ya 20 días pero se me hicieron los 20 días más largos de mi vida fueron esos.

Entrevistador(a) 4: Y cuando estuvo allá, ¿llamó a casa o algo a avisar?

Andrés: Una vez, cuando me llevaban para la cárcel, yo tenía el celular todavía y llamé a mi papá y le dije, vea papá, pasó esto y mi papá “Andrés usted ya sabía lo que podía pasar y eso” y ya había un policía me miró y me dijo que cuelgue y eso fue lo único que le pude decir. De ahí ya no tuve contacto con nada más de afuera y creo que a mi jefe le dije o a la manager que se contactaran creo con mi papá o mi hermana, no recuerdo y les di el número, creo que uno de ellos se contactó con mi papá, no me acuerdo cómo fue la verdad. Y ya, estando adentro, un par de días después me llamó el embajador de Colombia en China, entonces creo que también gracias a él pude hablar con mi familia de lo que había pasado. De ahí no pude tener más contacto con mi familia. Ah, un día se suponía que tenía que hablar con el embajador. Me dijeron “¡Colombia!”, no podían decir mi nombre entonces me decían “Colombia”. Que fuera a recibir una llamada y cuando dije aló y cuando escucho, un aló y llore y llore y claro, era mi mamá pues. “Andrecito” me dijo y yo como que “verga”. Porque se suponía que no podía tener llamada con mi familia entonces esa llamada de mi mamá, por esa llamada no pude hablar con el embajador. Porque a mí me mintieron muchísimo cuando estaba encerrado. Me dijeron que iba a poder tener llamadas, que iba a poder hacer esto y lo otro, que no iba a estar en la cárcel. Y no, al final eran mentiras, no me dejaban hacer llamadas, cosa que a los otros los dejaban hacer pero a mí me dijeron que no me dejaban hacer llamadas porque creían que yo era un espía, que no sabían quién era yo, entonces no me dejaban hacer nada como de contacto con el exterior pues.

Entrevistador(a) 5: ¿Y usted perdió contacto con la agencia que lo contrató acá?, ¿nada?, ¿no ayudaron en nada?

Andrés: No, por eso cambié de trabajo porque ahh es que es “larquito”. A ver lo resumo, la agencia que me llevó allá, se suponía que después de seis meses, al tener yo visa de estudiante de corto plazo, porque hay de corto y largo plazo. La de corto plazo hay que renovarla cada 6 meses, entonces yo estaba muy descontento porque no me estaban pagando bien y a veces la pasaba mal, al inicio pues esos 6 meses, yo estaba muy descontento. Una vez intenté irme, de hecho me fui del trabajo sin avisar nada. Le dije a la agencia que me devolvía para Colombia pero me fui para un pueblo a trabajar allá. Me iban a pagar 4 veces más de lo que me daban en el jardín, pero resulta que esas 4 veces más iba a ser menos porque me tocaba pagar todo allá, la alimentación, el arriendo, los servicios, el transporte. Al final iba a pagar más, o sea, me pagaban más pero iba a estar peor. Entonces no supe cómo hacer pa’devolverme. Me contacté con la agencia. Ahí la que era mi novia me dijo “haz esto y esto” yo creo que no me creyeron pero me dejaron volver pues, y ya. Cuando pasaron los seis meses para renovar la visa, estábamos mirando para dónde me iba a ir. Todo indicaba que me iba a ir a Corea del Sur, yo estaba pues emocionado, “jueputa”, Corea del Sur y al final no se pudo y me terminé yendo a Laos, cuando llegué a Laos, yo no recuerdo qué problema fue que tuvimos, creo que por el pago y se suponía que ellos debían encargarse del proceso de mi renovación de visa, vuelos, estadía, alimentación en Laos, de todo y al final no me ayudaron con nada. Yo estuve en Laos y ya no tenía contacto con la agencia y me contacté con las agencias que me habían contactado al inicio para irme y me dijeron “vea, o sea, no tenemos opciones, la primera opción que salga la tiene que aceptar” y ya me dieron la opción del segundo trabajo que tuve, me ayudaron con todo me dijeron “le pagamos todo lo que necesita y usted ya

nos paga luego”, o sea fue super bien. Y ya, gracias a ellos pude renovar la visa en Laos. Me devolví, llegué allá, cambié de ciudad, y allí empezó a ir todo bien, me pagaban bien, todo iba de maravilla.

Entrevistador(a) 4: Iba...

Andrés: Iba, sí. A mi me dio super duro.

Entrevistador(a) 4: Pero, ¿cómo fue estar en la cárcel? ¿Cómo era el espacio allá?

Andrés: Era como un complejo, había 3 edificios grandotes. En el que yo estaba, como lo mío no era tan grave, los policías no tenían ni arma, solo tenían un bolillo pues, y era como el edificio de en medio. En el de la derecha sí estaba todo cercado, policías en cada torre, con armas. En el que estaba yo, era más tranquilo, eran cosas menores, como conducir borracho, alguna pelea, o algo de drogas pero muy leve, entonces pues no fue muy duro, pues si fue feo obviamente, porque por ejemplo no habían duchas, tenía que comer todo, no es que el mismo hecho de estar encerrado pues no es bonito. Pero, ¿uy, qué fue que me preguntó?

Entrevistador(a) 4: ¿Cómo eran las cárceles?

Andrés: Ah, pues sí, Como habíamos sólo tres extranjeros y de los tres que estaban ahí, dos eran de Mongolia, o sea, de “al ladito”. Yo era el único que era de otro lado, entonces el segundo piso era para extranjeros pero como éramos tan pocos no nos podían dejar solos entonces nos pusieron con los chinos y me cambiaron de celda dos veces, me pusieron como en la mejor y siempre había como mínimo nueve y máximo quince personas. No cabían más. Y teníamos que dormir todos juntos, no habían duchas, o sea veinte días sin bañarse pues. El baño estaba a un ladito de lavamanos, todos se podían ver, eso me dio durísimo, me acuerdo que me aguanté lo que pude para ir al baño la primera vez pero ya después me tocó y eso. Había un televisor donde ponían solo cosas chinas entonces como que no, no entiendo nada. A veces nos sacaban como que a tomar aire y todos los días no nos decían a qué hora, entraba la policía, “formense, salgan” y empezaban a requisar todo, todo y lo ponían todo “patajarriba” para que no encontraran nada de drogas o armas, yo qué sé. Y ya, nos tenían afuera, hacían eso, “vuelvan, organicen” y eso, físicamente pues como la describo.

Entrevistador(a) 4: Y después de esos veinte días cómo hizo para reducir los cuarenta días a veinte, ¿y luego qué pasó?

Andrés: Es que a mi nunca me avisaron cuándo me iban a soltar, yo nunca supe cuándo. En eso me mintieron, con varias cosas me mintieron, y me dijeron, “cuando lo saquemos usted va a poder ir a su apartamento a bañarse a traer sus cosas, alistarlas, para que usted se vaya bien”, pero nunca me dijeron qué día me iban a sacar, o el día antes me dijeron “vea, mañana usted sale” a las ocho o a las diez. A las ocho después de haber desayunado y ya se hicieron las ocho y nada... nada que llegaban y dije “no, otra vez me mintieron” y llegaron a las diez pero esas dos horas, yo ya estaba super estresado porque nada que llegaban, cuando ya llegó la policía con mi compañero del Salvador, con mi manager y la jefe. Eran tres policías, pues no eran los mismos de la cárcel sino los que se encargaban de esos asuntos y ya, salí, miré todas mis maletas, todo lo mío, porque faltaban cosas y me dijeron, de aquí, y tenía una maletica de mano pues “chiquitica”, me dijeron

“de todo lo que tiene aquí solo se va a llevar esta maleta de mano” y yo dije “pero por qué si ustedes me dijeron que iba a ir al apartamento a bañarme, a alistar todo para poder irme” y dijeron “no, que no hay tiempo y nosotros no le vamos a ayudar a llevar nada de eso porque está mucho” y yo les dije “de la misma manera que me vine con todo esto, me puedo ir con todo eso solo” “no, no, no” me dijeron “que perdemos mucho tiempo y lo del baño, cuando lleguemos a Beijing se baña, vamos a un hotel” me dijeron y yo no podía hacer nada. Después con el tiempo caí en cuando con mi papá que si les hubiéramos ofrecido dinero creo que nos hubieran dejado traer todo. Y ya, llegamos a Beijing, pues me acompañaron los del trabajo hasta el aeropuerto de esa ciudad y ahí ya me mandaron a Beijing con unos policías, y llegamos al aeropuerto y según ellos íbamos a ir a una oficina en Beijing a hacer unas vainas de un papeleo, de ahí ya me llevaban al hotel y ya, de ahí me devolvía y pasaron como una o dos horas en el aeropuerto y yo les dije “no vamos a ir a ningún hotel, ¿verdad?” y dijeron que no, “no te vamos a llevar a ningún lado”. Entonces después de un tiempito llegó el embajador... Pues estaba bravo porque me habían mentido, por como me habían tratado y los policías tenían que esperar hasta que yo me subiera al avión y llegó el embajador, ellos medio hablaron con él y se fueron. Entonces, si yo hubiera querido, me volvía a ir, pero no pues qué iba a hacer eso. El embajador pues me invitó a comer algo, hablamos un rato, de ahí ya se fue. Y mi jefe me dio algo de dinero entonces con eso me fui a una sala VIP del aeropuerto y me fui a bañar, fue lo primero que fui a hacer. Creo que es el baño más rico que yo me he pegado, me demoré como 40 minutos bañándome y ya, de ahí fui a comer y era un buffet, yo me serví qué “cosote”. Ya, comí hasta que ya se llegó la hora de irme al avión y ya, sí me devolví.

Entrevistador(a) 5: Uy. Bueno y además de toda esa experiencia en la carcel, llegó a sentir algun tipo como de estigma o discriminación por ser extranjero, por ser de acá o ¿algo así?

Andrés: Sí, sí, pues no muy fuerte. Una fue por el hecho de ser de afuera, como a la hora de relacionarme era más difícil para mí por el hecho de ser de otro lado y lo otro era como un estigma pero por lucir chino, porque las personas allá, yo tengo ciertos “rasguitos”, no sé, las personas creían que yo era de allá, entonces a la hora de conseguir un trabajo a mi se me dificultaba porque ellos querían que el profesor de inglés fuera “mono”, “ojiazul”, alto, blanco. Creían que los extranjeros solo eran eso, entonces por el hecho de yo no ser así se me dificultaba conseguir trabajo. Un día me ofrecieron uno pero dijeron “vea, tiene este trabajo pero le pagamos menos porque pareces de acá” me dijeron, “si quiere píntese el pelo ‘de mono’” y yo “no, la ‘chimba’” Eso pero no era como por ser de afuera sino porque creían que era de allá, por eso. Entonces no sé si cuente como racismo, yo creo que sí igual o no sé. (RMR.AND.SEB://116.1)

Entrevistador(a) 4: Sí, sí. ¿Y al volver qué pasó? Cuando llegó acá y encontró nuevamente a la familia y a los amigos, ¿qué notó?

Andrés: Yo al volver, primero, estaba mal, estaba vuelto mierda por dentro porque a mí todo se me dañó, lo que planeé, cuando me empezó a ir bien, que me empezaron a pagar bien, ya no debía nada, empecé a comprarme todas mis cositas y empecé a hacer planes, no quiero quedarme trabajando porque aún no termino mis estudios y quería estudiar, entonces ya me hice como que todo un plan, “voy a hacer esto, voy a trabajar tanto tiempo, ahorra y ya” y claro al “dañarseme” todo, al volver... A mí el día que me soltaron, era el día de mi cumpleaños, yo no me acordaba que era mi cumpleaños y claro, cuando llegué acá pues me lo celebraron y yo recuerdo que lo que menos quería era que me celebraran mi cumpleaños, en ese momento porque estaba mal. Me

acuerdo mi familia bien emocionada por el hecho de volver a verme y yo como que ahí sonriendo como por obligación y eso, eso fue lo primero que me pasó, yo estaba muy mal, yo lloré varias noches porque me dio muy duro y de allí me dio una depresión larga hasta la cuarentena me duró, o sea, que estaba así super mal, me duró muchísimo. Y me metí con personas... Estar tan mal como que no me hizo tomar muy buenas decisiones como que a la hora de relacionarme con alguien y hay personas como que también me afectaron mucho, entonces el hecho de, sí, de eso que me pasó, pues me afectó emocionalmente mucho, demasiado. (RMR.AND.SEB://118.1)

Entrevistador(a) 4: ¿Cómo así las relaciones? ¿Qué fue lo que pasó?, ¿con quién se encontró?

Andrés: Es que a ver, yo, el hecho de sentirme así tan mal, tan solo, yo dije lo que necesito es salir, estar con alguien y el hecho de pensar así me hizo meterme con una persona que me afectó muchísimo, emocionalmente y psicológicamente me afectó mucho, me hizo muy mal, a hasta hoy día me afecta, a eso me refiero. (RMR.AND.SEB://120.1)

Entrevistador(a) 4: Ah, pero es una pareja, o...

Andrés: Sí

Entrevistador(a) 5: Y crees que fue a raíz de la experiencia allá, el hecho de estar encerrado, tiempo solo...

Andrés: No fue el hecho de estar encerrado sino el hecho de haber vuelto, de que todo lo que planeé se me había derrumbado porque jamás me había pasado eso, o sea, que jamás me había sentido así porque jamás había hecho algo así. El hecho de seguir algo, tener tanto en la cabeza de que todo estaba yendo bien y como que estar en ese punto como que tan bueno de mi vida y que de la noche a la mañana se derrumbara todo, me afectó mucho. Y por la cárcel no fue, porque el hecho hay momentos en los que extrañaba hasta estar ahí, decía “prefiero estar ahí que estar acá” (RMR.AND.SEB://124.1)

Entrevistador(a) 4: ¿Preferir estar en la cárcel? (RMR.AND.SEB://125.1)

Andrés: Sí... (RMR.AND.SEB://126.1)

Entrevistador(a) 4: ¿En serio? ¿Por qué? (RMR.AND.SEB://127.1)

Andrés: No sé... Como que... No sé... (RMR.AND.SEB://128.1)

Entrevistador(a) 4: Pero en qué momentos llegaba a pensar eso? (RMR.AND.SEB://129.1)

Andrés: Cuando me daban bajones, que eran muy seguidos (RMR.AND.SEB://130.1)

Entrevistador(a) 4: Pero los bajones aparecen así de la nada? (RMR.AND.SEB://131.1)

Andrés: De la nada. A veces algo los estalla pero la mayoría de veces son de la nada. O sea yo a veces, hasta ahora todavía me sucede, pero ya no tiene que ser relacionado necesariamente a eso, a veces sí, pero estoy bien y de la nada ¡pa! Bajón (RMR.AND.SEB://132.1)

Entrevistador(a) 5: O sea es como la decepción de haber construido algo porque usted decía que no pensaba volver, ¿cierto?

Andrés: O sea yo sí pensaba volver pero pues no como a estudiar o a vivir, no. Como de visita. Ese tipo de bajones sí me daban pues en ese tiempo que me sentía así de mal, ahora no me dan pero no es frecuente. (RMR.AND.SEB://134.1)

Entrevistador(a) 5: Pero entonces sí siente que fue un choque fuerte volver acá a pesar del tiempo y los familiares y amigos, ¿sintió que fue un choque fuerte volver acá de esa forma?

Andrés: A ver, yo creo que todas las personas tenemos problemas obviamente, pero a todos nos afecta de diferente manera y para mí eso creo que es lo más difícil por lo que yo he pasado. (RMR.AND.SEB://136.1)

Entrevistador(a) 5: Entonces usted volvió y... ¿Cuánto tiempo pasó para que retomara los estudios?

Andrés: Intenté entrar apenas volví a Colombia pero ya había iniciado el semestre entonces tuve que esperar un semestre más. A ver me fui en dos mil dieciocho, retomé el segundo semestre del dos mil diecinueve, creo, o en 2020-1...

Entrevistador(a) 5: 2020-1 ya era pandemia

Andrés: Sí, fue 2020-1. Uy, no me acuerdo, yo tengo mala memoria. Fue uno de esos dos, 2019-2 o 2020-1

Entrevistador(a) 5: O sea que pasó un semestre sin estudiar.

Andrés: Sí

Entrevistador(a) 4: ¿Qué día fue que volvió?

Andrés: Me devolví el veintiséis de marzo y llegué pues el veintisiete.

Entrevistador(a) 4: Ah el veintisiete cumple años... Le iba a preguntar sobre, estar acá en Popayán. ¿Qué siente al estar acá en popayán y qué siente al estar en el pueblo? y qué prefiere?

Andrés: Yo prefiero estar en popayán mil veces, porque yo aquí en mi casa no me siento bien y por eso hablo "bajito" para que no me puedan escuchar. Yo aquí no me siento bien pero sí, el hecho de haber, por la pandemia, el hecho de haber estado tanto tiempo aquí, como que me hizo acostumbrarme a estar aquí pero no me siento bien igual, yo prefiero estar mil veces en Popayán, no por la ciudad sino porque estoy solo o al menos con mis hermanas. Pero no me gusta estar aquí. (RMR.AND.SEB://146.1)

Entrevistador(a) 4: Pero sus hermanas también viven acá, ¿o qué?

Andrés: Sí, pues ahora mi hermana está allá. Las dos. La mayor porque estudia medicina y tiene que hacer prácticas creo y la pequeña la está acompañando aunque ella también está en la U pero

no tiene que estar allá necesariamente. Estudió lenguas, de hecho, también.

Entrevistador(a) 4: Y, ¿tienes esas dos hermanas o más?

Andrés: No, esos son todos, somos tres

Entrevistador(a) 4: Um, ok

Entrevistador(a) 5: Bueno, y cuando ya ingresó a su primera clase acá en la universidad, en lenguas, ¿cómo se sintió al respecto, como retomar una clase acá, volver a su cultura, retomar, re-adaptarse, cómo fue ese proceso, cómo sintió ese proceso?

Andrés: La verdad, la primera clase a la que volví no me acuerdo. Pero todo el proceso... Lo que se me dificultó un poco fue, ya no estar con las personas con las que estaba porque con los que inicié, pues sí hice varios amigos y eramos muy cercanos pero volver a iniciar sí me costó eso. El hecho de socializar con nuevos compañeros me costó mucho, y hasta “ahorita” me cuesta. De resto pues todo muy normal. (RMR.AND.SEB://153.1)

Entrevistador(a) 5: Y con respecto al aprendizaje... La experiencia de haber estado o aprendido de una nueva cultura o de haber estado más inmerso en el idioma, ¿cómo cree que le impactó acá en su vida académica?

Andrés: Esa experiencia principalmente me ayudó a dos cosas, a una, a mejorar mi inglés, pero no por el entorno, sí y no, porque pues allá la gente es china, no hablan inglés, pero sí gracias a mis dos compañeros pues de Inglaterra y a una amiga que hice luego de Inglaterra, yo creo que en ese sentido me ayudó mucho a mejorarlo y en el otro sentido que me ayudó bastante fue a que gracias a esa experiencia... Yo creo que viajar es lo que da, ¿no? El hecho de quizás abrir la mente o aprender nuevas cosas, pensar distinto y esa experiencia pues me dio eso y también me ayudó a saber qué es lo que quería hacer, pues, o sea, a darme una idea porque yo como les mencioné antes nunca supe qué estudiar, qué quería hacer, aún no lo sé pero gracias a haber estado allá, haber conocido a una persona en particular, entendí que estudiar esta carrera pues no es lo que me apasione pero sí me va a permitir algo que siempre he querido y que es viajar, salir. Eso, entonces la carrera me va a permitir eso, y por eso sigo con la carrera... el hecho de dar clases al inicio fue muy difícil porque yo jamás había dado clases, o sea jamás, sí, siempre me han gustado los niños pero como profesor jamás lo he trabajado, entonces yo recuerdo que al inicio yo sudaba, tenía que estar con un pañuelo o como con papel limpiándome en las clases porque me daba mucho miedo, muchos nervios y el hecho de que me estuvieran observando, de que estuviera entrando la manager, porque con la manager del primer trabajo tuvimos una relación mala y el hecho de que ella entrara y viera, anotando esto y lo otro, me ponía mucha presión, me sentía presionado pero ya con el tiempo me fui soltando más. Empecé ya hasta disfrutar el hecho de dar clases, eso creo que también me ayudó a desenvolverme más con los niños, a tener una idea de cómo tratar con ellos, cómo trabajar con ellos y sí, cómo acercarme a ellos, o sea, siento que puedo tener una buena relación con los niños, pues que les gusta, en el sentido de profesor-estudiante obviamente, porque allá tuve un problema por eso. Tú allá no puedes decir que “me gustan los niños” porque lo van a tomar no sé, por el lado de la pedofilia, entonces pues hay que tener cuidado con eso. (RMR.AND.SEB://155.1)

Entrevistador(a) 4: ¿Entonces ahora sí le gusta dar clases a los niños?

Andrés: Claro, eso, me olvidé. Gracias a esa experiencia me di cuenta que sí, me gusta dar clases, me gusta hacerlo. No de manera virtual porque hace 2 semanas creo, nos tocó por esta materia de práctica, dar una clase en línea, no, así no me gusta. Pero en persona sí. Gracias a eso me di cuenta que sí me gusta, realmente pues trabajar como profesor no es lo que quiero hacer por el resto de mi vida pero sé que es algo que si salgo, sé que de eso voy a trabajar un buen tiempo y que me gusta, no me molesta para nada. (RMR.AND.SEB://157.1)

Entrevistador(a) 5: Haciendo como un balance entre las cosas, como las dificultades y beneficios que conlleva el volver acá, adaptarse otra vez. ¿Cómo ve usted ese balance? Hay más dificultades o son mayores los beneficios, como lo mencionó ahorita, como aspectos sociales o académicos, la lengua.

Andrés: A final de cuentas yo creo que son más los beneficios, porque las dificultades pues sí fueron un momento pasajero, no es algo que siempre se va a quedar ahí. En su momento pues obvio esas dificultades me afectaron mucho pero a largo plazo, todos son beneficios porque creo que el hecho es aprender de cada cosa, entonces ese viaje me ayudó muchísimo, el hecho de saber lo que quiero, de pensar de otra manera, de una manera más abierta. Y la experiencia, creo que esa es la palabra, la experiencia que tuve, gracias a todo eso, creo que es lo que más pues o sea llena esa balanza. Creo que los beneficios son siempre más. (RMR.AND.SEB://159.1)

Entrevistador(a) 4: Y después de haber vuelto dejó un semestre sin estudiar, ¿cierto?

Andrés: Uno o dos.

Entrevistador(a) 4: Ah ok, y luego empezó a estudiar presencial un semestre y entramos a pandemia ¿o cómo fue?

Andrés: Yo creo que sí fue un semestre presencial. Es que no recuerdo si fue cuando volví. Mis compañeros están en tercero, 2021-1, entré en el 2020-1, porque en el 2019-2... Ah pues la carrera es anual, no, es semestral ahora. Bueno, uno de estos dos. Se me fue la pregunta otra vez...

Entrevistador(a) 4: Sí, estábamos intentando cuadrar tiempos.

Andrés: Fue uno de esos dos.

Entrevistador(a) 4: Sí, pero alcanzó a cursar un semestre presencial.

Andrés: Sí, sí sí. O no me acuerdo. Sí, estuve un semestre presencial o no me acuerdo si fue un semestre completo.

Entrevistador(a) 4: Y al llegar, ¿cómo hizo para poder irse adaptando un poco más?, porque la experiencia fue dura, impactante y al momento de llegar acá se había desvanecido todo lo que estaba planeado y luego para irse adaptando, ¿cómo hizo? ¿Qué estrategias usó?

Andrés: No, yo creo que nada me ayudó, creo que lo único que me ayudó con eso fue el tiempo. Nada me ayudó a eso, como que a superar eso más rápido. Simplemente el tiempo.

(RMR.AND.SEB://169.1)

Entrevistador(a) 4: Y ese tiempo estuvo en el pueblo o acá en Popayán.

Andrés: Desde que volví, hasta la pandemia, la mayoría del tiempo estuve en Popayán, y mientras no estudié, estuve trabajando un tiempo aquí en mi pueblo, porque estuve buscando trabajo en Popayán de lo que sea pero no pude encontrar algo, entonces me devolví a mi pueblo y empecé a trabajar acá, después cuando ya volví a la U, empecé a hacer domicilios de Rappi, eso. (RMR.AND.SEB://171.1)

Entrevistador(a) 4: ¿En el momento se siente más comfortable? o cómo decirlo...

Andrés: ¿Con qué?

Entrevistador(a) 4: Estar acá, o sea, ¿ha podido llegar a conseguir como más tranquilidad?

Andrés: Sí, obvio. Es que no se compara como estoy ahorita a cómo estaba en ese entonces, nada que ver. Sí, me siento cómodo, es algo como le digo que creo que conseguí con el tiempo (RMR.AND.SEB://175.1)

Entrevistador(a) 5: Estaba pensando más o menos en esa pregunta de las cosas que fue adquiriendo acá y cómo se fue adaptando, cómo se fue dando ese proceso. Dice que el tiempo...Y digamos cómo... Las relaciones personales acá, también cree que le ayudó eso, estar rodeado de la gente, de su familia o de los amigos, ¿también cree que influye un poco?

Andrés: Sí, pues sobre todo yo creo que amigos porque con mi familia casi no hablo sobre el tema pero con ciertos amigos sí me sirvió bastante el hecho de poder desahogarme, de poder hablar las cosas porque no soy mucho de hablar sobre mis cosas entonces el hecho de tener a alguien ahí y poder soltar como que esa carga, por decirlo así, de lo que tengo dentro, me aliviaba mucho, porque hay momentos en los que estaba pues muy mal y no tenía con quién hablar. Habían momentos en los que sí, donde hablaba o hablo con esos amigos, me ayudó mucho. (RMR.AND.SEB://177.1)

Entrevistador(a) 4: Y ahora, en estos días cómo es su estilo de vida, cómo ha cambiado, al estar allá en el pueblo, ¿trabaja?, ¿estudia?

Andrés: Por ejemplo, el anterior semestre fue muy normal en cuanto al estudio. Se llegó la virtualidad, no me gusta pero pues sí, hice mis cosas, asistí a clases y me fue bien. Pero este semestre no, matriculé siete materias, de las cuales cancelé cuatro porque este semestre no me sentía nada bien. Pues en cuanto a lo personal y en la universidad, o sea, la virtualidad no me termina de gustar y no me siento cómodo con la virtualidad. Entonces empecé a faltar a muchas clases, no me daban ganas de hacer trabajos, nada y por eso terminé cancelando cuatro materias y me quedé con las tres que tengo ahora. En ese sentido no estaba bien y pues... como que el hecho de haber cancelado tantas materias, pues obvio estoy libre. Trato de hacer otras “cositas”, el fin de semana trabajo. (RMR.AND.SEB://179.1)

Entrevistador(a) 4: Ah sí, eso le iba a preguntar, ¿qué hace en el tiempo que no tiene clase?

Andrés: Hago deporte, el fin de semana trabajo, veo no sé, alguna serie o película, leo. Trato de hacer una rutina con la que sienta que estoy haciendo algo, que no estoy pues de vago pero a veces me cuesta mucho y cuando no lo hago, sí me dan mis bajoncitos. Entonces si hago cosas que siento que estoy siendo productivo, me siento pues bien en el día.

Entrevistador(a) 5: Considera que fue muy difícil re-adaptarse a la vida académica? O sea a las clases, los nuevos compañeros, como contaba, los profesores. ¿Qué fue lo que más le costó como en eso? (RMR.AND.SEB://182.1)

Andrés: La vida académica en sí, no. Si socializar es parte de la vida académica... Pues esa parte sí, en la presencialidad. Y en el primer semestre virtual no tuve problema. Pero sí este semestre y en la parte académica... Pues ahí no creo que no es re-adaptarse pero sí he tenido dificultades con mi rendimiento académico, muchísimo. (RMR.AND.SEB://183.1)

Entrevistador(a) 5: ¿Cómo ve la educación las clases allá? ¿Las ve diferente? ¿Es un avance, un retroceso? ¿Cómo lo siente?

Andrés: ¿Cómo así, cuáles clases?

Entrevistador(a) 5: Las clases en la universidad. Se dice que nuestro sistema educativo con respecto a otros países es malo. Pero usted cómo lo sintió al haber tenido la experiencia allá.

Andrés: Pues yo no estudié allá. Pero no es algo que haya pensado o piense por el hecho de haber ido allá. Igual yo sigo pensando que el sistema educativo, de hecho lo es, no es obviamente el mejor, ni cerca. El sistema educativo de acá no está bien. Es un pensamiento constante que he ido reafirmando con ciertas cosas que veo, leo pero no necesariamente por haber estado allá. (RMR.AND.SEB://187.1)

Entrevistador(a) 5: Pero haciendo la comparación...

Entrevistador(a) 4: Claro, ¿llegó a conocer algo del sistema educativo allá en China? ¿Cómo es en las universidades?

Andrés: Realmente no... Pues creo que lo que más cercano que estuve a hablar de la universidad fue con mi novia de ese entonces y con el pelado de Ecuador... Pues sí me contaban que cuando estaban un tiempo de estudio no es fácil, es como "cargadito" pero como que les dan su buen tiempo de vacaciones para que se relajen y tal. Pero en cuanto a lo académico, ¿qué tan bueno es el sistema educativo?, no lo sé, asumo yo que es obviamente mejor. Pero lo que diga son suposiciones.

Entrevistador(a) 4: Resulta que la Entrevistador(a) 5 hizo movilidad académica en la nacional y pues para ella sí fue un cambio bastante brusco.

Entrevistador(a) 5: Sí, yo sí sentí el bajón las primeras dos semanas, de haber estado en un ritmo académico mucho más exigente. No tenía descanso pero me sentía muy ocupada y chévere y las clases y la exigencia y todo, entonces al principio llegar acá a adaptarme a las clases en la universidad sí me costó un poquito. Por eso lo decía.

Andrés: A mí me pasó con la universidad del Valle. Al cambiar de universidad sí sentí un cambio brusco. Siento que la carrera de lenguas en la u no es la mejor que podría tener. No sé, muchas cosas más por dar. Siento que no es la más exigente la verdad... Y en cuanto al nivel... No por los profesores sino por los estudiantes porque yo tengo compañeros. Cuando inicié, siento que, quizás suene feo pero, siento que es la verdad, no sé cómo pasaban, no sé cómo pasan de semestre. Entonces, siento que en ese sentido la carrera no es la mejor (RMR.AND.SEB://193.1)

Entrevistador(a) 5: Como el nivel de exigencia. Bueno, haciendo un recuento así “rapidín” de lo que fue la llegada aca. Usted recuerda... Un recuento de cómo se sintió emocionalmente la primera semana, los primeros 3 meses. ¿Podría hacer un recuento así? Nos recuerda, ¿cómo se sentía?

Andrés: Pues como lo mencionaba a mí me afectó muchísimo... La primera semana, el primer mes.. fueron los que más me afectaron porque en la primera semana era llore y llore. Después como al mes paró, me calmé un poco más pero igual me sentía mal, de vez en cuando me acordaba, me sentía mal, lloraba. El primer año en sí no estuve bien... o sea, no es que estuve bien, el primer año en sí no fue bueno pues. Después ya me empecé a sentir mejor, pero el primer año no fue muy bueno. Simplemente de la primera semana al primer año lo que cambió fue que no me sentía tan mal, pero pues sí me seguía sintiendo un poco mal obviamente. (RMR.AND.SEB://195.1)

Entrevistador(a) 5: ¿Y le gustaría volver?

Andrés: De hecho yo pienso volver. Yo me acuerdo que hablaba con alguien y me decía como que si me había quedado una lección de haber ido allá que qué pienso hacer y yo le dije que sí, que obvio, y todo y tal y qué planeaba hacer después de la U? que volver ‘ah entonces no te quedó una lección’, me decía. “Recochando”, ¿no?. Pero, ¿por qué pienso volver? Primero, no sé si pueda trabajar eh, volver no puedo por cinco... Bueno ahora son tres años. Porque al deportarme me dijeron que no puedo volver por cinco años... Y después de esos cinco años planeo volver, uno, por mis cosas, a traer mis cosas, dos, porque igual me gustaria volver así no me vaya a quedar como que a visitar a la gente que fue bien conmigo, “tales” y tres, porque si es posible trabajar pues lo vuelvo hacer.. No sé si suene a interesado pero el pago es bueno, a mí cuando me pagaban bien pues me pagaban bien... Y sin ser profesional, entonces siendo profesional pues el pago es obviamente mejor y no sé si lo pueda hacer por el hecho de que me deportaron, precisamente por eso entonces tengo que averiguarlo con la embajada pues. Yo después de graduarme y si se me dan algunas cositas que tengo en la cabeza, de hacer eso y volver allá en plan de vacaciones y al estar allá pues tratar de ir a preguntar, golpear la puerta por decirlo así, como que en escuelas ‘vea si usted me da una visa de trabajo, me quedo’, algo así. Osea en plan vacaciones pero con la intención de ir a buscar trabajo. (RMR.AND.SEB://197.1)

Entrevistador(a) 5: O sea que entre sus planes está volver pero...

Andrés: No acabé... La razón por la que me interesa por el dinero es porque cuando yo antes de irme yo tenía lo de “ser pilo paga”, me lo gané en el colegio con el ICFES. El ser pilo paga me permitía cambiar de universidad, el cual lo hice. Estar dos semestres fuera... Y ya, el hecho que haberme ido perdía el ser pilo paga, entonces al volver pues tuve que pagar eso y para estudiar tuve que pedir un préstamo en el ICETEX. Entonces quiero irme allá, si es que consigo trabajo...

En menos de un año pagar esa deuda del ICETEX porque acá me tomaría demasiado tiempo.

Entrevistador(a) 5: Y otra cosita, hablabas como en medio de todo eso, como el proceso que está viviendo, el re-adaptarse y todo eso... Contaba con el apoyo de alguien que lo pudiera escuchar, ¿cierto? Como amigos... No sé.

Andrés: Si, a veces.

Entrevistador(a) 5: ¿Siente que faltó apoyo por parte de la universidad? Porque a veces a uno le pasa que vuelve acá y uno va a una clase y nadie se entera como uno está realmente y más un proceso que uno vivió de un cambio y sus consecuencias. Se dice de hecho que uno sufre un choque cultural que le llaman, inverso, que es como el proceso de readaptación pero entonces nadie como que repara en esas cosas...

Andrés: No.

Entrevistador(a) 5: Entonces siente que por parte de la universidad, el programa o no sé... ¿Hace como falta eso o le habría gustado un acompañamiento o algo así?

Andrés: Creo que nosotros como personas miramos al otro y no tenemos idea de lo que está pasando esa persona y en la universidad yo recuerdo que a veces iban a las clases o en el correo ofrecían ese servicio de psicología, ¿cómo es que se llama? (RMR.AND.SEB://205.1)

Entrevistador(a) 4: Bienestar universitario (RMR.AND.SEB://206.1)

Andrés: Eso, entonces creo que ahí estaba ese programa y yo intenté ir una vez al psicólogo una vez a pedir la cita, me acompañó una compañera y yo no recuerdo qué pasó, que ese día no estaban atendiendo, o solo trabajaban en la tarde, algo así. Antes de ir creo que busqué información pero creo que no me fue fácil encontrarla y creo que ese tipo de cosas en cuanto a la psicología, al bienestar universitario, debería estar todo muy accesible. No digo que no lo sea porque realmente, pues o sea yo lo intenté, como que fui, no está y no me acuerdo cuánto costaba... y dije no pues para eso... porque considero, no sé si está mal, que ese tipo de cosas, la psicología y eso no deberían costar, al menos en la universidad, no sé si sigan costando o no, entonces no me gustó eso y dije para qué voy a venir a esto, y no fui. (RMR.AND.SEB://207.1)

Entrevistador(a) 5: Sí, lo digo porque en condición de una persona que se fue y volvió y de pronto tuvo sus vivencias y sus cosas así, como que volvió y nada pasó y esto siguió y siga respondiendo por sus materias, ¿sintió algo así? (RMR.AND.SEB://208.1)

Andrés: No... De esa manera creo que no, sino en el sentido de que a veces estaba tan mal que habría sido bueno recibir ese apoyo psicológico. Porque el hecho de estar con esa depresión tan fuerte para mí, me hacía pensar pues cosas bobas, ya se imaginan ustedes. Entonces sí considero que hubiera sido quizás bueno tener ese acompañamiento ahí, no porque no lo haya, sino porque no me pareció accesible en el momento, entonces pues no lo tomé. (RMR.AND.SEB://209.1)

Entrevistador(a) 5: De hecho es una de las razones que hemos decidido investigar ese tipo de cosas porque en nuestra experiencia pasó ese tipo de cosas, como que volvimos y pues retome y siga y nadie repara en que uno está viviendo un proceso que de pronto para algunos puede ser

fuerte. Volver acá a la ciudad, retomar algo, la cultura. Puede ser un proceso que algunos pueden vivirlo de una manera así y otros pues nada... Entonces el hecho de llegar en nuestra condición, no sé cómo decirlo, si es la palabra, de las personas que vuelven, entonces como que no veíamos eso de parte de la universidad, obviamente uno por su parte busca. Como esa falta de apoyo, de interés solamente uno hace parte de una cifra, tantos salen, tantos entran pero no pasa nada más.

Entrevistador(a) 4: ¿Y por fuera buscó apoyo psicológico?

Andrés: Sí, pero tampoco fui. Es que yo he ido tres veces al psicólogo. En Cali una vez, como al bienestar universitario de allá. Fui a la primera cita con el psicólogo y hablamos pero como que no sentía ese feeling, no lo encontré. Entonces dejé de ir. Aquí en mi pueblo también fui una vez, también fui, no volví a ir más por lo mismo y la tercera vez no recuerdo dónde fue. Pero, porque aparte de ese feeling una de las carreras que me interesaba pues haber estudiado era psicología, porque me interesa mucho el tema, el libro que estoy leyendo ahorita es de eso. Yo sentía que lo que me decían ya lo sé entonces pa' qué voy. (RMR.AND.SEB://212.1)

Entrevistador(a) 4: Sí, eso es muy cierto, y el nivel de... uno mira datos y salud mental es uno de los aspectos más descuidados del país. No hay servicio de psicología y los centros psiquiátricos son terribles... A parte las personas que tienen cita con psicología, a los psicólogos les dan un tiempo determinado para atender entonces eso limita mucho la atención. Quince minutos o veinte minutos no son suficientes para poder abarcar toda la historia del paciente, entonces sí, es terrible. La atención aquí es terrible.

Entrevistador(a) 5: Sí... Pues... Muy chévere... La verdad es que sí conocer ese tipo de historias es como muy enriquecedor. No solo porque uno esa experiencia como que comparte ciertas cositas pero sí, chévere, un espacio muy chevere.

Entrevistador(a) 4: Sí, muchísimas gracias por haber aceptado y ya encontré el consentimiento informado y pues esto hay que hacerlo por protocolo.

Entrevistador(a) 4: Bueno aquí está el consentimiento informado para que lo lea... Y si tiene alguna pregunta me dice...

Entrevistador(a) 4: Bueno, entonces dejo de presentar y si nos puede compartir de una vez las imágenes...

Andrés: Bueno denme un segundito yo busco aquí en el Google las fotos... ah y hay varias fotos que no las tengo porque el hecho de que a mí me dejarán todo allá... Pues a mí se me quedó el celular que tenía cuando fui. Y ahí se quedaron bastantes fotos. O sea tengo fotos, tengo cosas muy pocas de allá. Pero esperen busco...

Entrevistador(a) 5: ¿Y esas cosas quién se las guarda allá? ¿Cómo hizo?

Andrés: La directora del último trabajo que tuve, todo me lo guardaron en el jardín o no recuerdo si es en la casa de ella.

Entrevistador(a) 5: ¿Y todavía mantiene contacto con ella?

Andrés: No, constante no, muy de vez en cuando...

Entrevistador(a) 4: ¿Y ellos no se las pueden enviar?

Andrés: Es muy costoso... Si me lo envían me salen hasta más barato comprar todo lo que tengo ahí porque el envío es costosisimo.

Entrevistador(a) 5: Mejor va.

Entrevistador(a) 4: ¿Cuánto cuesta un pasaje hasta China?

Andrés: Creo que... el de ida... Si uno compra un tiquete que sea de un rato a otro... si compro un vuelo de hoy a mañana sale más caro entonces creo que el haberme ido así tan de repente creo que los ida me salieron en cuatro millones y los de venida no los pagué porque los de venida los pagó el gobierno supongo.

Entrevistador(a) 4: ¿Pero no le incluían ida y vuelta?

Andrés: No porque yo no sabía cuándo iba a volver.

Entrevistador(a) 5: O sea que si a uno lo deportan, ¿el gobierno le paga a uno los pasajes?

Andrés: Creo que no en todos los casos. De hecho no sé por qué a mi me lo pagaron porque el embajador me preguntó que si yo había pagado el tiquete y yo le dije que no, que si ellos, que tampoco, que si mi escuela, que no, que si la policía, que no. Entonces hmm yo no supe quién. Bueno, aquí están... ¿Sí pueden ver?

Andrés: A ver algunas donde no salga tan feo. Estas dos son en el primer jardín en el que trabajaba... Hicieron un evento como deportivo y a mi me tocó presentarlo con una de las profesoras entonces ahí están esas dos fotos.. Eso... Ah, ellos me invitaban a comer un día, ellos trabajaban en un gimnasio “al ladito” del jardín y un día nos dieron como unos pases gratis para el gimnasio por una semana y yo fui y ellos eran como los instructores y me invitaron a comer y a tomar cerveza. A ver, este era por ejemplo uno de los desayunos que sí me pasaban, es como común, estas cositas de acá arriba no me acuerdo cómo se llamaban. Pan de arroz creo que es, y cuando estábamos en la cárcel nos daban eso, desayuno, almuerzo y cena, todo el tiempo... A ver. Ah, esta es una niñita, como a la que le cogí harto aprecio porque era bien tierna conmigo.

Andrés: Este es mi compañero de Inglaterra que me decía que me fuera. Él me ayudó con algunas cositas, me dio un bolso, una licuadora que no usaba, unos parlantes, él fue bien...

Entrevistador(a) 4: Él le decía... ¿por qué le decía que no se quedara allá?

Andrés: Por el gobierno, creo que era sobre todo por el gobierno chino, como es... Este video... Está muy alto, sin volumen, a ver lo pongo un “poquito”. Es super “cortico”, sino que esos videos, el grupo de whatsapp por decirlo así, porque allá no se usa WhatsApp del jardín, compartía ese tipo de videos de lo que estaban haciendo los niños y así. Esta es otra foto con la niñita... Alice, el nombre en inglés era Alice. a ver qué más hay por acá... Más videos con niños... Esta foto fue el último día que estuve con ellos porque ahí me fui para otro país y me cambié de trabajo. De la

mayoría no me acuerdo el nombre ya... Aquí era en el primero, no, en el segundo edificio que viví. No era muy bonito la verdad. Aquí están los niños con el profesor de Inglaterra.

Entrevistador(a) 4: Quisiera preguntarle, la arquitectura, ¿qué le parecía?

Andrés: Como yo no vivía en ciudades principales no es como se mirara mucha modernidad pero obvio es distinto. Creo que la estructura es muy diferente porque es un barrio que estaba en construcción. Ahí fue cuando nevó...

Entrevistador(a) 5: Ya había estado en otro país antes o era la primera vez que salía?

Andrés: No, pues en Ecuador, al ladito.

Entrevistador(a) 5: Ay, tan bellos.

Andrés: ¿La de los niños? Ah es que esa foto no me gusta entonces mirenla de lejitos... Esto fue cuando estaba encerrado... Se me tomó esa foto por accidente porque llegó la policía a pedirme información entonces necesitaba el celular para pasarle el contacto de las personas que ellos me pedían y así... Pues no son muchas como les digo, porque no se me ocurrió pensar en eso..

Entrevistador(a) 5: ¿Ahí es como una bienvenida?

Andrés: Ah sí, me recibieron con unas flores y eso... Y me acuerdo la primera vez que, cuando llegué al aeropuerto me recibieron con esas flores, íbamos en unas escaleras eléctricas y me pararon unas muchachas, “ah que si tu eres yo no sé quién” y yo, pues yo no hablaba chino, pues era un famoso chino y me dijo la que recibió “están preguntando que si eres no se quien” y yo “no no no”

Entrevistador(a) 5: ¿Lo confundieron?

Andrés: Sí “y que estás muy lindo y chao” y se fueron corriendo.

Entrevistador(a) 4: Ok no, yo creo que podemos ir cerrando. Preguntarle si es posible si de pronto se nos escapa alguna información...

Andrés: Sí, obvio.

Entrevistador(a) 4: Y... Agradecerle de nuevo, todas las experiencias que vamos a recoger son muy valiosas para la investigación.

Andrés: Igual a ustedes espero haberles ayudado en lo que están haciendo.

Entrevistador(a) 5: Sí, gracias por la exposición porque fue muy chévere contar todo así, como le va saliendo, es chevere escuchar eso, muy auténtico, muy como le pasó y uno acá como ¡ah! Muchas gracias.

Andrés: Que estén muy bien y que les vaya muy bien con eso que están haciendo. si falta algo me avisan y estamos en contacto.

● **Entrevista # 2 de Andrés.**

Entrevistador(a) 4: Primero empezar por el ámbito académico, no indagamos mucho por el ámbito académico entonces, preguntarte si allá hiciste algún curso.

Andrés: Pero curso, ¿de qué tipo?

Entrevistador(a) 4: Algún curso, cualquier tipo de curso que tenga que ver con el aspecto académico.

Andrés: Pues, no sé si cuente como curso, pero lo único que medio empecé a hacer, pero, te repito, no creo que sea curso, era estudiar mandarín. Pero no era un curso como tal, simplemente los primeros seis meses, amm, me asignaron una profesora que me enseñara, que al final fue un desastre, y luego los siguientes seis meses, bueno, no todos los seis meses siguientes, pero, uno o dos meses empecé a pagar clases yo, pues de chino aparte, pero no es un curso, simplemente algo pues aparte.

Entrevistador(a) 4: Sí, no, pero sí cuenta como que igual eran clases. Así es, ¿y sientes que te hacía falta estudiar?

Andrés: ¿En la universidad?

Entrevistador(a) 4: Mhm

Andrés: Pues, yo conocía a un... no recuerdo qué tanto te conté la anterior vez, pero recuerdo que conocí a un man de Ecuador y él iba a la universidad de allá, entonces me contó más o menos cómo era la Universidad y eso allá, y como que sí me llamó la atención la idea como de, de cómo sería estar estudiando allá; pero igual siento que no me hacía falta igual, pues estaba ocupado la mayor parte del día, entonces no, de hacerme falta como que no.

Entrevistador(a) 4: Ah, es que yo me la paso ocupada a veces acá en el pueblo porque pues ayudo a la familia en el trabajo y eso, pero sí me hace falta estudiar, o sea, me gusta hartísimo entonces pues como que necesito, busco un libro, o un curso, o algo, porque me hace falta.

Andrés: Ah, ya.

Entrevistador(a) 4: Y bueno cómo crees que influyó esta experiencia en el rendimiento académico, cuando volviste...

Andrés: Académicamente pues no siento que me haya ayudado, pero lo que sí me ayudó fue a, ah

bueno, creo que en inglés me ayudó, pero, aparte de eso, el hecho como de aclarar mi mente gracias a todo lo que me pasó, como que ya tenía algo más claro de lo que quería hacer, y en ese sentido me ayudó, como que bueno, sí tengo que seguir con la carrera, porque esto que quiero hacer en el futuro... el hecho de aclarar lo que quería hacer fue lo que me ayudó a decidirme finalmente por seguir en la carrera. En este sentido sí siento que me ayudó. (RMR.AND.SEB://12.2)

Entrevistador(a) 4: Y, pero, mencionabas un poquito lo del aspecto emocional, como que no estaba muy estable, entonces, ¿eso también influyó para que cancelaras materias o algo así? (RMR.AND.SEB://13.2)

Andrés: Sí, eso el anterior semestre. Pero el anterior mes ya me he sentido súper bien, o sea, y me demoré porque eso ya pasó hace dos años... Sí me costó bastante, eso y otras cosas pues con las que tenía ahí en la cabeza, pero ya desde el anterior mes como que, “plop”, cambié esa forma en la que estaba pensando y me sirvió y ya veo toda esa experiencia de una manera diferente y te menciono que entonces en ese sentido sí me ayudó mucho lo que quería hacer. Este semestre ya me siento seguro y pues ya. (RMR.AND.SEB://14.2)

Entrevistador(a) 4: Eh, Ok. Pero, al momento, o sea, ahorita, ¿sientes que lo ves diferente a cuando hicimos la anterior diferente?

Andrés: No, para nada. En ese tiempo no estaba muy bien

Entrevistador(a) 4: Emm, hay cambios, interesante. A ver, cuando volviste, algún profesor preguntó por tu experiencia, si, o sea, ¿todos sabían que te habías ido?

Andrés: ¿Profesores? Por ejemplo, Marina, era ella, éramos muy cercanos pues en ese sentido de estudiante-profesor... Ella me preguntó.

Entrevistador(a) 4: Porque ella había sido quien te había motivado a irte también, ¿no?

Andrés: ¿Motivado? No, ella me dijo que no me fuera.

Entrevistador(a) 4: Sí, o sea, te mostró las páginas y eso.

Andrés: Sí, eso. Obviamente ella y Damian. De resto que yo me acuerde, no. Que supieran del caso, ellos dos, nada más.

Entrevistador(a) 4: Ok, y, ¿cómo fue el trámite administrativo, todos los papeles que tuviste que hacer para reingresar?

Andrés: ¿Reingresar? Bueno, yo no sé si te he contado que de la memoria sí soy medio “olvidón”, “olvidón” y medio, y pues no recuerdo mucho los papeles, o todo lo que tocó hacer para reingreso,

porque todo eso siempre es cansón, porque a mí hacer ese tipo de trámites pues no es que me guste mucho, no soy muy paciente. Y a la hora de hacer todos esos papeles, ese proceso, no recuerdo por qué fue, pero sentí que el coordinador en ese tiempo, bueno, esto no lo voy a poner, pero, [REDACTED]

[REDACTED]. (RMR.AND.SEB://24.2)

Entrevistador(a) 4: Ok, entiendo, pero entonces sí fue tedioso. Tuviste que presentar muchos papeles o cosas así.

Andrés: ¿Muchos? No, pero sí es el hecho de ir a hacer esos trámites, porque no me gusta. Pero eso de hacer muchos trámites pues no me gusta, pero muy tedioso creo que no fue, solo que yo soy muy impaciente. (RMR.AND.SEB://26.2)

Entrevistador(a) 4: En la Universidad te demoran bastante en responder o a veces retienen los papeles, es un poquito complicado. He escuchado varias experiencias y bueno en fin...

Andrés: Mhm.

Entrevistador(a) 4: Vale, pasemos un poquito a la percepción del espacio y en esa parte quisiera preguntarte: ¿cómo percibes tu pueblo?, ¿cómo es tu pueblo? si me puedes escribir un poquito, sería *cool* conocer un día, quisiera conocer los pueblos que hay.

Andrés: Pero, ¿describírtelo en qué sentido?

Entrevistador(a) 4: Cómo lo percibes tú, el espacio, si es grande, y cómo te sientes allá.

Andrés: Pues a ver, mi pueblo es chico, es un pueblo chico... Es que yo para ese tipo de preguntas soy re malo. A ver, es chico, tengo mucha familia allí, pues en el pueblo. Pero de cómo me siento yo allí, pues no es muy bueno, porque yo con mi familia no es que tenga la mejor relación, entonces el hecho de ir allá pues implica estar con ellos, lo cual no me agrada mucho porque yo prefiero por eso estar acá, y la cuarentena pues en parte por eso también me dio "durito" porque me tocó estar allá, qué más, pues igual es un pueblo lindo, pues aparte de eso, es así como yo lo percibo, pues las personas que son de allá o que no son de allá, pues siempre que van les gusta, también van a buscar trabajo. Creo que es acogedor para otras personas, para mí pues no mucho por lo que te menciono. Pero es un pueblo bonito, y el hecho de ser un pueblo pues, todo es cerca, el campo es cerca... Entonces pues es bonito. Es más tranquilo, obviamente que una ciudad. (RMR.AND.SEB://32.2)

Entrevistador(a) 4: Sí, uf, mil veces que un pueblo es más tranquilo. ¿Ah, tiene el típico parque y la iglesia?

Andrés: El parque al frente de la iglesia, la alcaldía, y así.

Entrevistador(a) 4: Ah sí típico, okay, ¿Y qué tal el clima?

Andrés: Es muy parecido a acá, solo que no cambia así tan de repente, pues está haciendo calor y llueve, es parecido a acá.

Entrevistador(a) 4: Ah, okay, es templadito. Acá en Sotomayor también. Aunque estos días está un poco frío.

Andrés: Yo creo que acá es un poco más frío, pero sí, prácticamente es lo mismo.

Entrevistador(a) 4: Ok, sí, porque en Popayán sí llueve todo el tiempo y de repente.

Entrevistador(a) 4: Y la percepción de tu pueblo cambió en algo después de haber viajado? (RMR.AND.SEB://40.2)

Andrés: No, nada. (RMR.AND.SEB://41.2)

Entrevistador(a) 4: Se mantuvo, ok. ¿Y qué tal la percepción de Popayán? ¿Cómo percibes la ciudad de Popayán, sí crees que después del viaje esa percepción cambió? (RMR.AND.SEB://42.2)

Andrés: No, yo creo que todo en ese sentido sí todo permaneció igual. Nunca me agradó Popayán demasiado, eso sigue igual. (RMR.AND.SEB://43.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Por qué? (RMR.AND.SEB://44.2)

Andrés: No sé, es que cuando yo salí del colegio me fui a Cali, yo estuve estudiando allá primero, no sé si te conté. Y yo quería seguir allá, pues allá me gustaba estar. Entonces creo que es principalmente por eso, porque ajá, lo comparo y me siento mejor allá (RMR.AND.SEB://45.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Entonces por qué te gusta más Cali?

Andrés: Primero porque está más lejos de mi pueblo, entonces entre más lejos, mejor. Qué más; el clima, el clima era lo que, uf, yo para el calor... Y no vivía con mi familia. (RMR.AND.SEB://47.2)

Entrevistador(a) 4: ¿O sea, no te gusta el frío?

Andrés: Me gusta el frío pero Cali es caliente.

Entrevistador(a) 4: ¿Entonces?

Andrés: No me gusta el calor, prefiero el frío, porque sudo mucho, entonces tenía que llevar ropa a la Universidad, y bañarme en las duchas de allá al mediodía, y se vuelve “cansoncito” pero de resto prefería estar allá.

Entrevistador(a) 4: Ah, ok, porque yo también quería estudiar en la del Valle, en Cali, pero por la Universidad, o sea, por los convenios, me llamaban muchísimo la atención. Pero la ciudad en sí no me gusta, no

Andrés: ¿Por qué no?

Entrevistador(a) 4: Porque es muy grande, requiere tiempo para desplazarse de un lado a otro, uno sale con más afán

Andrés: Sí, pues en ese sentido sí

Entrevistador(a) 4: Y el calor, el calor me da súper duro. Por eso prefiero Pasto, porque es frío y así.

Andrés: Sí, yo en ese tiempo pues no tenía claro lo que quería hacer, estaba perdido, pues no sabía qué hacer, pero ahora digo, hubiera sido una buena decisión “de no” quedarme en esta universidad, pero pues ajá, ya qué, estoy acá. En el sentido de la carrera, yo siento que es mejor en la del Valle, por eso lo digo.

Entrevistador(a) 4: Ah, sí, bueno, ¿tú por qué lo dices? A ver, explícame razones

Andrés: Creo que por los profesores. Por ese sentido creo que principalmente.

Entrevistador(a) 4: Pero, explícame un poco más...

Andrés: No sé, porque yo siento que, no voy a decir nombres, pero, no es algo personal porque otros compañeros también lo piensan, del mismo semestre, de semestres más avanzados, que hay profesores que, mmm, para enseñar en la carrera, no creo que sean los más ideales. En ese sentido lo digo, porque en cuanto al pénsum, no sé, yo recuerdo que en ese tiempo miraba el pénsum de la del Valle, pero, en ese sentido una cosa es mirar el pénsum y otra cosa es lo que se enseña. Lo digo más por los profesores, tengo una conocida que está en Lenguas allá y como estuvo allá pues también mis amigos que al final terminaron en la carrera de lenguas allá, y pues me cuentan que les gusta mucho, que les parece muy bueno. (RMR.AND.SEB://60.2)

Entrevistador(a) 4: Ok, ok, sí. Entiendo, algunas mencionan los de la exigencia, he escuchado de

eso.

Andrés: Sí, también eso, exigencia. Y a lo mejor y suena mal, pero yo recuerdo cuando recién ingresé a la carrera que miré que algunos compañeros, es que yo sé que suena medio mal, pero ajá, algunos compañeros pasaban semestre, pero, o sea, ¿cómo pasan semestre con este nivel? O sea, ¿dónde está la exigencia? Por eso te digo, suena medio mal, pero ajá (RMR.AND.SEB://62.2)

Entrevistador(a) 4:No, es como piensas, a eso vamos. A cuál es tu opinión y pues hay que ser sinceros para ver qué surge a partir de eso, no es para juzgar ni nada de eso, ni criticar la opinión.

Entrevistador(a) 4: Eh, antes de viajar, ¿qué lugares frecuentabas en la Universidad?

Andrés: Um, íbamos con dos compañeros allí a la Facultad de Ingenierías a jugar ajedrez, solíamos frecuentar allí, y ahí en la misma facultad, allá detrás de la U hay un “mini-morrito” ahí, y me iba a jugar tenis de mesa, pero ya ahí en educación, esos lugares, porque normalmente era de la Casa a la U y de la U a la casa.

Entrevistador(a) 4: Y después de viajar, ¿esos lugares cambiaron?

Andrés: Pues, después de volver no pasó mucho. Volví a la pandemia, porque yo no llegué y no reingresé inmediatamente porque ya llegué cuando había empezado el semestre prácticamente, porque tuve que esperar al siguiente semestre, pero, de los lugares, no, creo que el hecho de volver cuando reingresé no iba a esos lugares porque ya no coincidía con mis compañeros de ese entonces, porque o estaba en clase, o ellos también. Entonces ahí sí fue universidad- casa, casa-universidad. (RMR.AND.SEB://67.2)

Entrevistador(a) 4: Y la casa, ¿cómo percibes el espacio en tu casa, o sea, en la casa del pueblo, o sea, ¿cómo percibías en ese entonces el espacio de la casa en la que vivías en Popayán?

Andrés: ¿Comparada con la de mi pueblo?

Entrevistador(a) 4: Ajá

Andrés: Siempre me siento más tranquilo, creo que esa es la mejor palabra para describirlo, o sea, me siento tranquilo me siento más cómodo estando acá. (RMR.AND.SEB://71.2)

Entrevistador(a) 4: Y en tu casa, ¿cuántas personas viven? O, en ese tiempo, ¿cuántas vivían?

Andrés: ¿En Popayán o en San Pablo?

Entrevistador(a) 4: San Pablo

Andrés: Estaba mi abuela, mi hermana pequeña y la perra. Es que yo tengo dos hermanas, pero la mayor en ese entonces ya estaba acá en Popayán, ella es mayor que yo entonces empezó a estudiar

primero

Entrevistador(a) 4: Ok, ok, bueno, vamos con, ajá... ¿te involucraste en grupos de investigación o en actividades extracurriculares antes de viajar?

Andrés: Ni antes ni después.

Entrevistador(a) 4: ¿No? ¿En ningún momento?

Andrés: Ahora me ha llamado la atención, eso de los semilleros, pero no tengo ni idea de cómo es. Pero sí quiero averiguar algo, porque igual ya está también, pues... cuál es la palabra, bueno, es mejor al final cuando uno se gradúa si uno hizo algo, no sé, en ese sentido. Yo no sé muy bien cómo es, pero quiero averiguar.

Entrevistador(a) 4: ¿Ok, en ese entonces por qué no te interesaba?

Andrés: Por la misma razón de todo, por las razones anteriores, porque no sabía qué hacer, no estaba asistiendo a clase, menos iba a ir a un semillero.

Entrevistador(a) 4: Ok. Hola, Entrevistador(a) 5, ¿cómo vas?

Entrevistador(a) 5: Hola Entrevistador(a) 5, hola Andrés, qué pena, apenas llegué a la casa

Andrés: No te preocupes.

Entrevistador(a) 4: Ok, bueno, vamos siguiendo, te vas uniendo a las preguntas, ¿vale? De pronto por si hace falta alguna cosa.

Entrevistador(a) 4: Te voy a preguntar qué significan unas palabras, ¿bueno? Entonces, primero, preguntarte qué significa “familia” para ti. (RMR.AND.SEB://86.2)

Andrés: ¿Familia? Hum, un grupo de personas con las que se puede contar en cualquier momento. (RMR.AND.SEB://87.2)

Entrevistador(a) 4: Ok, ¿qué significa “hogar”? (RMR.AND.SEB://88.2)

Andrés: Hogar para mí es un lugar donde yo me siento bien, donde siento que es mi casa. O no necesariamente un lugar, pueden ser personas también, creo. (RMR.AND.SEB://89.2)

Entrevistador(a) 4: Ok. Y también, ¿qué significa “amistad”? (RMR.AND.SEB://90.2)

Andrés: Una relación con otra persona que al igual que con la familia, pues uno sabe que esa relación siempre va a estar ahí, con la que uno siempre puede contar. Igual, la otra persona, pues

contar con uno. (RMR.AND.SEB://91.2)

Entrevistador(a) 4: Ok, pero dices que no te sientes cómodo en tu casa, en San Pablo, con tu familia, ¿entonces ahí cómo sería? (RMR.AND.SEB://92.2)

Andrés: Esa no fue la misma. O sea, la familia, el concepto que yo tengo lo que yo te dije pues no tiene que estar relacionado necesariamente a la sangre, pues. (RMR.AND.SEB://93.2)

Entrevistador(a) 4: Ok, entonces, pues tu familia de sangre, ¿consideras que no es tu familia?

Andrés: Sí lo es, obvio, pero no en el sentido en el que le respondí, pues (RMR.AND.SEB://94.2)

Entrevistador(a) 4: Ok, ok, entiendo. Y tu círculo social más cercano o bueno, en el sentido que le has dado, ¿a quiénes consideras tu familia? ¿O sea, las personas con quien estás más cerca y con quién dices tú puedes contar? (RMR.AND.SEB://95.2)

Andrés: A ver, es que yo sé que puedo contar con mi familia de sangre, con mi padre, con mis hermanas, pero, ah, es que es complicado. Y ya respondiendo lo del otro lado que me dices, pues, supongo que tres amigos que tengo, creo que los consideraría como parte de esa familia. (RMR.AND.SEB://96.2)

Entrevistador(a) 4: 3 amigos y con ellos hablas desde antes de viajar?

Andrés: Sí, con uno de ellos desde la primaria, con dos de ellos...

Entrevistador(a) 4: ¿Ah, ellos son de San Pablo?

Andrés: Sí.

Entrevistador(a) 4: ¿Y cada cuánto los ves y cómo estás en contacto con ellos?

Andrés: Pues no hablamos muy frecuentemente, pero de vez en cuando lo hacemos, o con alguno de ellos juego bastante, con dos de ellos... qué más, o en mi pueblo, cuando coincidimos en vacaciones pues nos miramos allá.

Entrevistador(a) 4: Entiendo, y antes de viajar, ¿cuáles eran las personas con las que más compartías tiempo?

Andrés: Pues como vivía con mi hermana mayor, pues con ella, y con un amigo que vivía acá en ese entonces y dos compañeros de la U.

Entrevistador(a) 4: ¿Ok, y cuando volviste?

Andrés: Tu compañera va a preguntar, o no sé.

Entrevistador(a) 5: Sí, es que no sé si ya Lilian preguntó, pero entonces, sobre el espacio, dices que vivías con tu hermana, ¿ya preguntaste sobre eso?

Entrevistador(a) 4: Sí

Entrevistador(a) 5: Jeje, ok, entonces omitamos.

Andrés: Me puedes repetir, por fa, ¿Entrevistador(a) 4?

Entrevistador(a) 4: Sí, ya me olvidé jaja, “perame” me acuerdo.

Entrevistador(a) 4: Ah, que cuando volviste... con qué personas...

Andrés: Con mi hermana porque vivía con ella, dos compañeros de la U y un amigo que entonces estaba acá.

Entrevistador(a) 4: Ok, ok. Em, vamos, sí vamos preguntando por círculos sociales.

Entrevistador(a) 4: Em, hay otra pregunta para ti. ¿Qué importancia tienen en tu vida las personas que conociste allá, en China, y si aún mantienes contacto con esas personas, y cómo se comunican? (RMR.AND.SEB://115.2)

Andrés: ¿Contacto? Pues no un contacto seguido, o sea, es un contacto, pero muy rara vez, como para preguntar ya sea que yo pregunte que cómo está, o eso, o que me pregunten a mí que cómo va todo con mis cosas... ese contacto es con mi última jefe, no sé si se dice así o se dice jefa, pero con ella. De resto, alguna que otra vez, pero eso ya es una vez al año, con una persona con la que me hablo, y eso. Y eso, ¿cuál fue la otra pregunta? (RMR.AND.SEB://116.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Cuál es la importancia, qué importancia tienen en tu vida? (RMR.AND.SEB://117.2)

Andrés: Pues como el resultado en general de todo lo que viví pues que, gracias a las experiencias y a las personas también, pues me ayudó como que a aclarar mis cosas. (RMR.AND.SEB://118.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Ok, todas? ¿En todas las que conociste? O algunas personas. (RMR.AND.SEB://119.2)

Andrés: No, no, todas no, obviamente, pero por ejemplo, pues mi jefe, em, alguien con quien salía en ese entonces, un compañero de trabajo que tuve, sí, así, un par de personas, no todas, obviamente, pero algunas (RMR.AND.SEB://120.2)

Entrevistador(a) 4: Ah, ok.

Entrevistador(a) 5: Tú dices que ahora de vez en cuando se hablan, pero cuando apenas llegaste

de allá, ¿sí era más frecuente el contacto?

Andrés: Sí, el contacto era más frecuente, porque igual estaban como preocupados de lo que me pasó y ajá y cómo había llegado de esto, me prestaron un dinero para poder volver a la Universidad y esas cosas, el contacto en ese entonces era más frecuente.

Entrevistador(a) 4: Y cómo crees que es la relación con esas personas nuevas que conociste allá a comparación con las personas que compartías más tiempo acá en Colombia?

Andrés: ¿La relación?

Entrevistador(a) 4: Mhm

Andrés: Pues es distinta, ¿no? Acá las relaciones que te he mencionado pues son de amistad y de familia, y allá era más que todo laborales. Entonces no se comparaban mucho, pues el hecho de que sea mi jefe o mi compañero de trabajo no quiere decir que fueran mis amigos, pero siempre fueron personas pues amables conmigo, pues no todas las personas, pero pues en general... (RMR.AND.SEB://127.2)

Entrevistador(a) 4: Ok, ok, ok. Vamos a ver, decías en la anterior entrevista que sientes cierto desapego, ¿desde cuándo sientes eso? (RMR.AND.SEB://128.2)

Andrés: Como que yo fuera consciente de ello, en el colegio. Porque supongo que desde antes igual, pero un día me di cuenta que “esto no es normal”, pero de ser consciente de ello, en el colegio. Creo que desde noveno o por ahí. (RMR.AND.SEB://129.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Un evento específico? ¿Algo puntual que te haya marcado?

Andrés: Específico no, siento como que fueron varias cosas que fueron sumando y ya. No fue algo específico, fueron siempre varias cosas.

Entrevistador(a) 4: ¿Varias cositas? ¿Nos puedes contar algunas de esas cositas?

Andrés: Pero espérame yo veo si mi hermana está por allí.

Andrés: La vaina es que no sé si yo hable y mi hermana me escuche. Si quieres yo ahora lo grabo o te lo escribo, y te lo mando por WhatsApp.

Transcripción del audio:

Andrés: A ver, esos empezaron a darse creo yo desde pequeño, con situaciones donde no me sentía apoyado, sobre todo por mi papá porque yo con mi mamá no viví mucho. Situaciones donde no me sentía apoyado, el trato que nos daba, que no era bueno, el maltrato físico, el maltrato yo creo que psicológico que nos daba, y esas cositas creo que hicieron volverme así. Con mi hermana

creo que fue la actitud de ella. Pues ahí te los resumo porque tampoco quiero ser muy detallado en esos aspectos. Con mi mamá fue la irresponsabilidad de ella como mamá en sí, y por ejemplo de hecho tenemos que llamarla hoy con mi hermana pequeña a decirle que, si no nos va a dar el dinero vamos a tener que demandarla porque necesitamos la cuota mensual, entonces son cositas que no están bien y en resumen esas cosas, en general, es que no quiero ser muy detallado con eso. (RMR.AND.SEB://135.2)

Entrevistador(a) 5: Eso iba a decir jeje, podrías escribirlo o en un audio así cortico cuando puedas.

Andrés: Sí.

Entrevistador(a) 4: Ok, ok. En ese entonces, ¿cómo te sentías la mayor parte del tiempo?

Andrés: ¿En dónde?

Entrevistador(a) 4: En general, o sea, donde estuvieras, ¿cómo te sentías?

Andrés: En cuál entonces, o sea...

Entrevistador(a) 4: En, *before travelling*, o sea, antes de viajar, antecito de viajar

Andrés: ¿que cómo me sentía? Siempre tenía como esa idea de “ah, me quiero graduar, graduar rápido para salir de allá” Siempre tuve esa idea, no siempre obviamente, pero desde que me di cuenta pues de que no me sentía muy bien, siempre quería, no hallaba pues la hora de salir. (RMR.AND.SEB://143.2)

Entrevistador(a) 4: Ok, entiendo. Y cuando estuviste allá, ¿seguías pensando eso y te sentías igual, o algo cambió?

Andrés: ¿Allá, en donde?

Entrevistador(a) 4: En China

Andrés: No, allá siempre me sentí bien, porque fue una experiencia obviamente distinta para mí, yo empecé a depender de mí mismo, de nadie más, pues la única persona responsable de mí pues era yo mismo, y pues eso, el entorno en el que estaba me hacía sentir bien, estaba bien, o sea, en general (RMR.AND.SEB:147.2)

Entrevistador(a) 4: Y acá sientes que dependes de tu familia?

Andrés: Sí, económicamente sí, para estudiar, y del ICETEX.

Entrevistador(a) 4: Ok, y cuando volviste del viaje, llegaste a estudiar de nuevo, ¿cómo te

sentías la mayor parte del tiempo? ¿También, pensando en graduarte rápido?
(RMR.AND.SEB://150.2)

Andrés: No, al inicio pues yo te había comentado que en ese entonces pues aún estaba muy afectado por las cosas. No las había superado entonces, por eso mismo pues igual vuelve todo al mismo lugar. No asistía a clases, y eso, cancelé las materias que te comenté... no me sentía muy bien y de igual manera no sabía qué hacer, hasta pensaba nuevamente en “me voy a ir otra vez” pero no habría sido muy inteligente. Pero afortunadamente este semestre ya todo bien.
(RMR.AND.SEB://151.2)

Entrevistador(a) 4: Ok, ok, y nos contabas que practicas boxeo, ¿aún sigues practicando?

Andrés: Sí, de hecho, que yo tengo mala memoria, hace dos meses estuve en un torneo en Pasto, pero no de boxeo, sino de Muay Thai

Entrevistador(a) 4: Y eso en qué consiste?

Andrés: Es similar al boxeo, pero, es más, bueno, peligroso son todos, pero no solo son golpes con los puños, sino con los codos, con las rodillas, con los pies.

Entrevistador(a) 4: Ok, ¿podrías describir qué sientes cuando practicas boxeo o algún tipo de arte marcial? (RMR.AND.SEB://156.2)

Andrés: Creo que es lo mismo que siento con cualquier otro deporte, porque no es el único deporte que me gusta practicar, no sé, se te olvida todo, no sé, algún problema o ese tipo de cosas. Haciendo deporte creo que me relajo, me desestreso, creo que es la palabra, aunque obviamente pues con el boxeo y ese tipo de deportes, se siente un poco más de adrenalina porque es más peligroso, quizás... quizás no, *es* más peligroso (RMR.AND.SEB://157.2)

Entrevistador(a) 5: ¿Es posible decir que el boxeo hacía parte de tu rutina antes de irte?

Andrés: Parte de mi rutina no, porque no era algo que entrenara así constantemente. Cuando estuve en Cali, allá empecé a entrenar, era un poquito costoso, bueno era costoso. Acá en Popayán encontré un lugar, pero era muy lejos, entonces no era frecuente que iba. Pero ahora, pues este año, fue que ya empecé como a practicar de manera constante, pero no de manera constante sino MMA. Empecé con boxeo y ya luego seguí con el otro.

Entrevistador(a) 5: Y te acuerdas más o menos de cómo era tu rutina antes de irte y si cambió al regresar? Bueno, me imagino que sí, pero...

Andrés: De hecho, no ha cambiado mucho, porque es las clases, en las tardes o en la mañana entreno, no necesariamente ese deporte sino cualquier deporte, muy de vez en cuando salgo a trotar, eh, en la casa pues a veces me da por leer, ver series, o sea, la rutina no ha cambiado

mucho, sino pues la forma en cómo veo las cosas. (RMR.AND.SEB://161.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Quieres seguir, Entrevistador(a) 5?

Entrevistador(a) 5: Eh, eso era con respecto a la rutina... pues que sí, digamos cuando apenas llegaste de tu viaje, imagino que ya tenías otro, que decías que ya trabajabas, que ya era otro estilo de vida, otra rutina que tenías allá. Al llegar acá, hubo un cambio, ¿no? ¿Cómo fue ese proceso de cambio al volver a adaptarte que tenías acá? O sea, ir a la universidad, frecuentar los mismos sitios que antes tenías, o estudiar, bueno, todo eso. ¿Cómo sentiste ese proceso? (RMR.AND.SEB://163.2)

Andrés: Fue como un, cómo se dice, cuando estás en shock, pero no es la palabra.

Entrevistador(a) 5: Un choque, jejeje.

Andrés: Sí, no es la palabra que buscaba

Entrevistador(a) 5: ¿Un desajuste?

Andrés: Sí, digámoslo así, fue algo que me dio muy duro, y ya no en el sentido de lo emocional sino del hecho de ya estar acostumbrado a algo y empezar a hacer otra cosa distinta, ya no tener un trabajo, no saber qué hacer, sentirme mal porque no tenía siquiera no sé, salir para comprar algo, ya no tenía el dinero para hacerlo, tratar como que de empezar a buscar, bueno, y qué puedo hacer para ganar algo de dinero, aunque sea trabajar con mi mamá que tiene un local, con una tía también, eso, acá en Popayán, antes de irme también trabajaba como domiciliario. Entonces eso, el hecho de no tener un trabajo pues me desacomodó bastante, eh, qué más, la ventaja, o sea, algo positivo fue que al volver acá empecé a hacer deporte nuevamente porque allá no me quedaba tiempo o no sabía a dónde ir, en ese sentido sí fue algo como positivo, el hecho de volver a hacer actividad física por acá. (RMR.AND.SEB://168.2)

Entrevistador(a) 5: ¿Jajaja, es posible decir que el deporte te ayudó a hacer ese reajuste? ¿Por decirlo así? (RMR.AND.SEB://169.2)

Andrés: En ese sentido sí, creo que sí. (RMR.AND.SEB://170.2)

Entrevistador(a) 5: Entrevistador(a) 4, no sé si ya le preguntaste por las comidas, ¿no?

Andrés: ¿Me dan un segundito? No me demoro.

Entrevistador(a) 4: En la anterior entrevista hemos hablado un poco sobre la comida, ¿recuerdas?

Entrevistador(a) 5: Mhm.

Entrevistador(a) 4: Pero ahora no hemos hablado sobre las comidas.

Entrevistador(a) 5: Yo me acuerdo que nos contaba Andrés que sí era extraño que encontrara el pollo, o una consistencia gelatinosa de una comida de allá.

Andrés: Sí, esa parte sí la tengo presente.

Entrevistador(a) 5: Entonces, sí, bueno, con respecto a la costumbre de las comidas, esos cambios a veces suelen traer cosas negativas al cuerpo, ¿no? El metabolismo, digamos que, cambiar de una rutina o un estilo de alimentación, un tipo de alimentación que tenías acá, después cambiarlo allá, en ese país, y volver acá, ¿en ese proceso tuviste como... tu cuerpo, ¿cómo recibió eso? ¿tuviste consecuencias? bueno hay unos que se enferman de gastritis, no sé qué, las cosas de los horarios, los tipos de comida, o algunos que van a otros países donde la comida es chatarra, no sé, ¿cómo fue ese cambio en tu caso?, ¿tuvo efectos negativos?

Andrés: No, no creo. La alimentación no tanto, de hecho creo que me alimentaba mejor, porque acá como mucha basura, y ese tipo de comida chatarra pues ya no me gustaba mucho, entonces allá me alimentaba mejor, de hecho. (RMR.AND.SEB://179.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Hay alimentos que extrañas de allá? (RMR.AND.SEB://180.2)

Andrés: Sí, yo a veces me acuerdo de unos de los lugares a los que iba a comer y así, y al igual que cuando estaba allá, extrañaba comida de acá, lo mismo me pasa a veces acá, que extraño alguna comida de allá, sí, ese tipo de cosas, o sea así como había comida que no me gustaba, que era muy rara, también había una que me gustaba, no me sé el nombre, pero me gustaban. (RMR.AND.SEB://181.2)

Entrevistador(a) 4: Bueno, habíamos hablado algo sobre el inglés, el nivel de inglés había mejorado, ¿cierto? Que en lo académico ayudó también, ¿pero habías estudiado o habías hecho cursos antes de entrar a la universidad?

Andrés: ¿Cursos? No, pues lo que aprendí fue por mi cuenta, o igual lo que aprendí pues también al ingresar a la Universidad antes de irme. Pero cursos como tal, no, jamás. De hecho, ahora estoy tratando de encontrar algún curso para hacer.

Entrevistador(a) 4: ¿Un curso? ¿En qué?

Andrés: De inglés

Entrevistador(a) 4: ¿De inglés? ¿por qué? Si puedes aprender otra.

Andrés: Yo creo que siempre hay algo por mejorar, y llegó un tiempo en que yo me fui para allá, tuve dos compañeros que eran de Inglaterra y me empezó a atraer más el acento británico,

entonces cuando yo volví acá, intenté pues como que empezar a cambiarme y pues hay cosas que son diferentes, obviamente, en cuanto a la pronunciación, o cómo se deletrean algunas palabras, entonces como que empecé a cambiarme en ese sentido, y conocí también a una compañera que vive en Gales y me ayudó con eso, pero quisiera como encontrar un curso para, para mejorar eso, porque normalmente pues o los anuncios que salen en *YouTube* o en cualquier tipo de cursos, los cursos que hay de inglés pues son del americano. (RMR.AND.SEB://191.2)

Entrevistador(a) 5: Bueno, ¿cómo hacías? Allá nos contabas que usabas era el inglés, pero me imagino que en algún momento tuviste que comunicarte, ¿tratar de hacerte entender con personas que no hablaban inglés? O sí, ¿tienes alguna anécdota que te haya pasado?, digamos, como de tener inconvenientes para comunicarte y ¿cómo hacías para entenderte entender? O sea, ¿cómo hacías?

Andrés: Aparte del entorno en el que trabajaba, que igual en el trabajo no todos hablaban inglés, por ejemplo, las personas que trabajaban en la recepción, pues no todos hablaban inglés, o cuando iba a alguna tienda, o cuando hablaba con alguien en la calle, por lo general nunca hablaban inglés, entonces con señas pues eso me di cuenta rápido que no funciona rápido, pues las señas que usamos acá son muy gestuales, allá no. Yo me acuerdo que una vez en una clase que estaba con los niños le dije que “estaba loco” pero allá me dijeron que eso no significaba eso, pero no significaba estar loco, ese tipo de cosas, pues como es una cultura totalmente diferente, son cosas que uno a lo mejor no se pone a pensar, y que los gestos son diferentes, y eso, y cuando alguien no hablaba en inglés, me tocaba coger el teléfono y usar traductor, y no siempre los traductores traducen bien, entonces, sí, cuando no podía nada más hacer, sólo decía gracias y me iba. (RMR.AND.SEB://192.2)

Entrevistador(a) 5: Jeje, ok. y al volver, digamos, bueno, eso que dices que te pasó al volver al comunicarte acá o esto, te quedó como... cómo era eso que se quedaba... como los *idioms*, cosas así?

Andrés: No, nada de eso.

Entrevistador(a) 5: Y, al interactuar ya todo el tiempo en inglés, qué habilidades adquiriste, por ejemplo, no sé, habilidades de fonéticas, habilidades ...

Andrés: Sí, en general creo que mejorar el inglés, porque por ejemplo acá si estamos dando una clase de inglés y ajá, a lo mejor no me entienden, le explico en español, pero el hecho de allá no poder hacer eso, me obligaba sí o sí a expresarme en inglés, en ese sentido creo que me ayudó a mejorar, igual los compañeros que ya mencioné que tuve, también me ayudaron. (RMR.AND.SEB://196.2)

Entrevistador(a) 5: Aprendiste de expresiones o algunas cosas en la lengua de allá? (RMR.AND.SEB://197.2)

Andrés: Sí, sobre todo cosas que necesitaba como para el día a día, cuando iba a una tienda, como cuánto cuesta esto, o quiero esto, o esto no me gusta, o esto está muy caliente, cuando estuve encerrado, me enseñaron groserías, también como yo necesitaba llamar cuando estaba encerrado, me enseñaron a cómo llamar, en sí expresiones creo que fue cuando estuve como tal encerrado, pero eran vulgares. Eran groserías. (RMR.AND.SEB://198.2)

Entrevistador(a) 5: Y cómo hacías cuando pedías algo en una tienda?

Andrés: Creo que en la mayoría de tiendas que había, tú vas, coges lo tuyo y ya, ya sea en un supermercado o en tiendas chiquitas de una esquina, uno pues en mi caso, las que yo siempre encontré era esa, uno va, coge y ya, preguntar cuánto cuesta esto, y así. O sea, no tenía mucho problema. Algo que sí a veces me dificultaba era cuando que tenía que buscar algo específico y no lo encontraba, entonces, no saber cómo se llamaba algo, en China sí era algo complicado porque el traductor no lo traducía bien. Entonces, en ese sentido sí, a veces tenía problemitas para encontrar ciertas cosas. (RMR.AND.SEB://200.2)

Entrevistador(a) 5: Ajá, ¿recuerdas expresiones o algo en mandarín?

Andrés: Sobre todo las que mencioné, de cuánto es esto, ah, era “这个多少钱” duō shǎo qián ?o “電話したい” que es llamar, o decir pues cuando iba alguna escuela, por primera vez, me preguntaban qué iba a hacer, o que algún guarda distinto y no sabía quién era yo, entonces yo le decía “yo soy profesor de inglés” o cuando me preguntaban a mí pues por mis ojos, siempre me preguntaban que si yo era de allá, decir que “no, yo no soy chino, soy colombiano” entonces este tipo de cositas pues las aprendí. (RMR.AND.SEB://202.2)

Entrevistador(a) 5: ¿Y has seguido practicando el idioma?

Andrés: No, en resumen, no, lo he hecho pero muy rara vez. Pero sí quiero, sí es un idioma que igual me gustaría aprender. Cuando termine la U, mi idea es, si puedo, volver a trabajar allá. (RMR.AND.SEB://204.2)

Entrevistador(a) 4: Bueno, ¿cómo influyó tu viaje en tu forma de ser? ¿Qué hábitos adquiriste? ¿Qué cambios crees que hubo en tu personalidad? podrías hacer un poquito la diferencia a cuando hicimos la primera entrevista, y todo este tiempo que ha transcurrido, porque me dices que hace una semana empiezas a sentir otros cambios, entonces, cuéntenos un poquito cómo es eso. (RMR.AND.SEB://209.2)

Andrés: Pues, un cambio que quise tomar cuando regresé pero que al final no se pudo, porque allá todo era muy aseado, en la cuestión del aseo pues allá es muy diferente que acá, antes igual de la pandemia, era muy usual usar el tapabocas, pero por la contaminación. Y bueno, en la cuestión del aseo, no en todos los lugares, pero sí habían lugares en los que entras y te quitas los zapatos, o te pones unos forros, o te prestan unas sandalias, y esa cuestión del aseo pues me agradaba mucho,

creo que allá era más ordenado y más limpio, pues acá creo que no lo soy. Y cuando recién llegué yo dije “quiero que mi pieza esté limpia la mayoría del tiempo” “si alguien entra aquí, que se quite los zapatos” pero igual, yo les decía a mis compañeros y no, no se pudo... entonces eso quedó en el olvido. Y la diferencia con la primera reunión que tuvimos pues lo que ya expresé, la forma en cómo me sentía, en cómo estaba pues emocionalmente, pues, que no sabía qué hacer, para dónde coger, pues tenía las ideas más claras, no solo en el ámbito del estudio sino en lo personal. (RMR.AND.SEB://210.2)

Entrevistador(a) 4: ¿Puedes contarnos un poquito eso? ¿Cómo ha cambiado eso? y si ya sientes que sabes qué es lo que quieres (RMR.AND.SEB://211.2)

Andrés: Así con certeza de “yo lo que quiero es esto y esto”, no. Tengo ya una idea clara de hacia dónde quiero ir, cosa que antes no tenía. Y como dije pues en lo personal también, en saber con qué tipo de persona relacionarme, hasta qué hábitos están bien, o qué cosas no debería hacer, o que no son muy buenas, pues, sí, eso. es que no recuerdo hace cuánto fue ya esa reunión que tuvimos con Andrea y no sé si hay alguien más, creo que éramos solo los dos, o no. No recuerdo, pero la persona de ese día creo que obviamente soy yo, pero que he cambiado, que me siento mucho mejor como estoy ahora y como pienso. (RMR.AND.SEB://212.2)

Entrevistador(a) 4: Mhm, ¿qué aspectos crees que influyeron en ese cambio en todo este tiempo? (RMR.AND.SEB://213.2)

Andrés: El hecho de que yo siempre me tiraba pues muy feo a mí, me decía “no, si esto pasó fue por mi culpa, porque hice esto mal” y el hecho de siempre atacarme demasiado, eso me afectaba mucho, y como que dejar de verlo así y empezar a verlo de otra manera me sirvió bastante, eso es la principal razón como que me ayudó a sentirme pues como me siento ahora. (RMR.AND.SEB://214.2)

Entrevistador(a) 4: Y cómo empezaste a cambiar esa forma de ver las cosas? ¿En qué momento, hubo alguien que te ayudara o cómo lo lograste? (RMR.AND.SEB://215.2)

Andrés: Fue algo más personal, pienso yo, yo antes cuando no me sentía tan bien, yo decía “a lo mejor no debo pensar esto, debo ver las cosas de otra manera” pero nunca me di a la tarea de hacerlo, entonces un día me dije que iba a empezar a ver las cosas de otra manera, a decir “esto no sucedió de esta manera, o si esto sucedió de esta manera, tengo que sacarle provecho a esa experiencia” no simplemente lo de China sino en todo, y ya. Empezar de poquito a poquito a ver las cosas de diferente manera se fue haciendo algo cada vez más grande y ya hasta que me sirvió. (RMR.AND.SEB://216.2)

Entrevistador(a) 4: Qué aprendizajes culturales obtuviste? O qué, bueno, aparte del hábito de la limpieza, ¿pudiste adquirir otros conocimientos de la cultura china que también influyeran en

cómo te comportas ahora? (RMR.AND.SEB://217.2)

Andrés: Creo que en ese sentido no cambié pues demasiado, yo siempre creo que me he considerado una persona muy respetuosa, igual lo era allá, aunque igual hicieron, por ejemplo, yo recuerdo que, no sé si viene al caso pero, yo estaba allá con los compañeros del trabajo, y yo estaba detrás de una compañera que era china, estábamos hablando normal entre todos, y yo creo que me reí y me apoyé en su hombro y ella se “re” ofendió, entonces como que aprender allá que como que ese contacto físico y esa cultura de allá pues no es la misma que tenía que tener acá, debía tener más cuidado con eso, pero estando allá , acá no. (RMR.AND.SEB://218.2)

Entrevistador(a) 4: Ok. Y bueno, yo creo que vamos terminando ya para ir cerrando... en la anterior entrevista hablábamos un poco sobre la necesidad de que haya más apoyo o, mejor dicho, que no hay ningún seguimiento de las personas que vuelven por parte de la universidad, entonces, ¿tú crees que es necesario que la universidad haga algo al respecto? (RMR.AND.SEB://219.2)

Andrés: Es que, yo creo que eso igual te lo mencioné en ese entonces. Yo no estoy seguro si la universidad hace algo al respecto, por ejemplo, en los correos yo solo abro los que son de mi carrera y los que veo sí o sí, entonces no suelo ver todos los correos y puede que allí haya ese seguimiento, pero no lo he visto. Quizás lo hay, pero no sé si esa es la mejor manera de llegar a los estudiantes, o sea, quizás lo hay, pero creo que la manera en cómo lo hacen no es muy efectiva. (RMR.AND.SEB://220.2)

Entrevistador(a) 4: Mhm, y ¿qué crees que podría hacer la universidad, o qué se te ocurre que podría hacer para ayudar a las personas que vuelven? (RMR.AND.SEB://221.2)

Andrés: No creo que sea solo con las personas que vuelven, sino con todos los estudiantes. Porque igual he conocido amigos o compañeros que no han estado muy bien por diferentes razones y que no han tenido con quien hablar, o si lo hacen es con un psicólogo por aparte y no por la U. Entonces, qué se me ocurre... Creo que normalizar más que, no sé... la ayuda psicológica, verlo como algo más normal y que no tiene nada de malo, aunque igual creo que en la U pues no se lo ve de esa manera, no se ve como algo malo. Pero tratar de llegar a los estudiantes, recuerdo que el anterior semestre fueron al salón a hacer propaganda de algún semillero o deporte, y el hecho de que era como un espacio ahí en la clase para hablar de eso, es que no recuerdo o si era algún semillero, pero esa creo que es una buena idea, como ir a los salones, pedir unos cinco minutos o algo, y comentar los programas, o los servicios que tiene la universidad en ese sentido. Pero igual, de que hay mejores ideas las habrá, pues no me esfuerzo por saber mucho de eso tampoco. (RMR.AND.SEB://222.2)

Entrevistador(a) 4: Ok, ¿recibiste ayuda psicológica, o seguiste buscando? (RMR.AND.SEB://223.2)

Andrés: Sí, pero igual, no fui (RMR.AND.SEB://224.2)

Entrevistador(a) 4: Jaja, o sea, ¿fuieste una sola vez o cómo? (RMR.AND.SEB://225.2)

Andrés: No, o sea, intenté buscar, tenía un amigo que el novio de la mamá era psicólogo, con quien yo ya había hablado antes de irme, y él me dijo que yo ya le comenté de hablar con él como dos veces, pero al final nunca fui. (RMR.AND.SEB://226.2)

Entrevistador(a) 4: Ok, bueno, y otra es, ¿qué le recomendarías a los estudiantes que quieren viajar? (RMR.AND.SEB://227.2)

Andrés: Primero eso, que terminen la carrera, que no se vayan así a lo loco, que terminen la carrera, que tengan muy claro, o sea, yo no las tenía claras, pero siempre tenerlas claras ayuda a hacer las cosas de mejor manera, tener claro lo que se quiere hacer, a dónde se quieren ir, averiguar todo con el mayor detalle posible, aunque lo que se planea igual no sale muy bien pero no sé. no sé. Estar bien preparado igual, estar seguro de lo que se va a ir a hacer. Pero es que es como ideas contrarias, que yo digo, a la vez es tener todo muy planeado y a lo mejor no es nada, o no es la mejor opción, e irse a lo loco pues tampoco. Creo que más bien un balance entre las dos (RMR.AND.SEB://228.2)

Entrevistador(a) 4: Ok, sí, está bien. Y, por último, ¿qué le recomendarías a las personas que se van de viaje y tienen que volver acá y adaptarse? (RMR.AND.SEB://229.2)

Andrés: Pues sí yo creo que todas las personas vivimos eso de diferente manera, entonces, a lo mejor algo que yo hice, a otra persona no le va a servir, entonces... (RMR.AND.SEB://230.2)

Entrevistador(a) 4: Pero puede que sí, jeje (RMR.AND.SEB://231.2)

Andrés: A lo mejor sí, pero es algo indirecto al tema, que si no se siente bien, porque pues puede suceder, o si tiene problemas de readaptarse, que pueda tener alguien con quien pueda contar o buscar otro tipo de ayuda psicológica, porque si uno no tiene problemas a la hora de regresar, pues todo bien (RMR.AND.SEB://232.2)

Entrevistador(a) 5: Hm, estaba pensando en una [pregunta], pero, eh, no, también era relacionada como de lo que él aconsejaría a alguien que quiera tener una experiencia como esa, y que vuelve, o sea, el proceso de readaptación según nos cuenta Andrés, es un poco difícil, pero entonces la pregunta era más de cómo llevar eso... y así (RMR.AND.SEB://236.2)

Andrés: Sí, igual, yo creo, supongo que ustedes igual, o yo no sé si ustedes hicieron... creo que Entrevistador (a) 4 me comentó que no, o sea, que fueron a ese intercambio que ofrece la U, eh, cómo se llama el programa... bueno, se me fue. (RMR.AND.SEB://237.2)

Entrevistador(a) 5: En mi caso fue un intercambio académico. (RMR.AND.SEB://238.2)

Andrés: Creo que se llama Camp Leaders, o algo así... Tengo algunos compañeros que se fueron y a la hora de volver les dio duro, eso, o sea, contar con alguien creo que es importante en esos casos, porque a veces llevar las cosas solo no sé si sea buena idea. (RMR.AND.SEB://239.2)

Entrevistador(a) 5: Ah, y una pregunta se me había olvidado. En la anterior entrevista me decías que tú todavía pensabas en tu proyecto... que era volver allá, ¿todavía sigues pensando eso o ha cambiado un poquito?

Andrés: No, yo tengo planeado volver. Igual en tres años que me quedan, pues no sé, igual aún tengo tres años por delante entonces no le he echado mucha cabeza a eso. No necesariamente al mismo sitio, pero sí salir. (RMR.AND.SEB://248.2)

Entrevistador(a) 5: Listo, Andrés, muchísimas gracias por tu colaboración.

ANNEX 7 - CODING TABLE.

	CONTEXT O LOS PERSONAJ ES EL TIEMPO EL REGRESO	EL AMBIENT E DEL PAÍS DE ORIGEN	RELACION ES SOCIALES FAMILIA AMIGOS	ACADÉM ICO	LABORAL / ECONÓMI CO	ESTRATE GIAS -> MORE LIKE ACTIVID ADES	APRENDIZA JES Y TRANSFOR MACIONES
PERCEP CIONES Y DIFICUL TADES (MIGRA NTES)	Entrevistador (a): ¿lloraste o algo? (RMR.VL.WAN://232.1) Wanda: sí, yo sí, yo me acuerdo que si lloré, claro, yo lloraba, sobre todo la Universidad	Bruno: estábamos en paro (se ríe) (RMR.AND.BRU://229.1) Andrea: Osea que no entraste a estudiar de una (RMR.AND.	Bruno: Yo soy súper curioso y también me gusta cómo tener experiencias nuevas y conocer gente. Entonces, saber como	Bruno: yo creo que la primera materia que vi de eso fue traducción con Alberto, entonces pues yo emocionad	Bruno: yo había ido a Estados Unidos a ver qué tal era todo. y luego surgió esto de Francia. y era como que, bueno voy a intentar	Chris: no con el espacio. La gente allá es diferente, no? Ya no se habla inglés, que era lo que principalmente lo que quería.	Andrés: Académicamente pues no siento que me haya ayudado, pero lo que sí me ayudó fue a, ah bueno, creo que en inglés me ayudó, pero, aparte de eso,

<p>cuando ya era como las 6 de la tarde y se iba yendo la gente así me sentía como que voy a dejar la universidad y yo “owwmm” (RMR.VL.WAN://233.1)</p> <p>L: ¿no llegaste no, no llegaste de una a la Universidad? M.I: mmm, no porque yo llegué en vacaciones acá, yo viajé como en junio acá entonces estaban ahora en vacaciones estuve como 2 o 3 semanas entonces ya cuando entré pues ya estaba como <u>habituada</u> no me dio como tan duro el choque de llegar acá y de una entrar a la Universidad no. Tuve el tiempo como</p>	<p>BRU://230.1) Bruno: no ustedes estaban todavía en ese semestre no habían terminado no se había acabado y yo ya había terminado allá y ustedes seguían en ese semestre y en paro entonces lo que yo hice fue volver a trabajar como unas 2 semanas después de llegar (RMR.AND.BRU://231.1) Daniela: o sea, como, ¿podrías decir como que el cambio más así, chocante o más, que marcó más fue lo de la Universidad? (RMR.VL.WAN://347.1) Wanda: sí, sí, como la adaptación otra vez al</p>	<p>qué me puede mostrar de nuevo y qué puedo aprender de ellas también. En general soy más receptivo como de que escucho a las personas contarme sus cosas, en lugar de yo como hablarlas. Eso es lo que creo yo que es como interactúo con la gente que conozco. A veces a veces siento que hay como un cierto nivel de incomodidad en mí a la hora de interactuar con las personas. como... de yo tener que expresarme? jajaja está como ahí la dualidad (RMR.AND.BR://36.2)</p>	<p>o porque pues me encanta la traducción y me encanta Alberto jajaja entonces pues fue cool. Era raro como no tener tantas materias porque yo había adelantado unas. entonces, sí. me sentía un poquito raro porque no veía tantas materias, porque no veía a mis compañeros de siempre. PUES ESO NORMAL, PORQUE YO CON ELLOS casi como que no, no me relacionaba . Con Carmen. CON Sofía NOS RELACIO</p>	<p>elegir para ver a dónde me voy a ir porque ME VOY A IR. So, ¿cuál es el afán? Ay, que eso ha estado ahí siempre *tono un poco molesto* como no sentirse tan cómodo aquí, que aquí no pueda como. alguien mencionaba como tener una vida hablando un idioma que te guste. Obviamente no va a ser el inglés porque pues en Francia pues no, inglés no hablan so pero el estilo de vida me parece mejor que en Estados Unidos. De alguna manera, son muy distintos. Todo es como</p>	<p>Pues en ese sentido, volver al estudio de cierta manera. Que ya se habían terminado las cosas del paro y demás. Pero pues igual eso es un momentico, porque la verdad yo dije no, pues yo ya viene traje algo dinero. Pues voy a disfrutar también. Voy a parchar con mis parceros, a contar las historias y demás cosas. o sea como. Pues sí, así es como volver a la realidad de uno, como su depresión un momentico, como su desazón de que le hubiera</p>	<p>el hecho como de aclarar mi mente gracias a todo lo que me pasó, como que ya tenía algo más claro de lo que quería hacer, y en ese sentido me ayudó, como que bueno, sí tengo que seguir con la carrera, porque esto que quiero hacer en el futuro... el hecho de aclarar lo que quería hacer fue lo que me ayudó a decidirme finalmente por seguir en la carrera. En este sentido sí siento que me ayudó. (RMR.AND.SEB://12.2) Bruno: yo le hablaba a Alberto de querer tener ESO, antes del viaje precisamente MMM eso que está ahí. Le decía como que yo</p>
---	--	--	--	--	--	--

<p>de habituarme entonces por ese lado no fue como tan duro el <u>golpe</u>. (RMR.AND.MAR://103.2) Mary: a ver, ehh, te cuento, ehh, primero porque una compañera se fue y pues yo veía pues que, pues como estaba ella allá, pues, lo que viajaba, todo eso entonces yo dije como que me gustaría de pronto (*7:02*) o sea, no me lo coloque como, no lo coloque como a, a, a corto plazo porque pues, o sea, igual yo dije no me siento preparada ¿no? y, y, y pues mi nivel de inglés yo decía no pero es que no me siento preparada, mi</p>	<p>ritmo acá y a la ciudad también, como que lo de, umm, caminar tanto, sí, sí, como sí, los espacios creo yo, como los espacios de la universidad, acá la ciudad así, lo del transporte (RMR.VL.WAN://348.1) M.I: Bueno pues eeh no a mí poco me gustaba almorzar pues si tenía clases ya digamos muy cercanas en la tarde si me quedaba pero como yo ya veía digamos clases digamos de 7 a 9 y de 11 a 1 y ya se acaba como mi día entonces me iba a mi casa a almorzar. En cuanto a los salones...Ay, pues siempre nos han tocado unas</p>	<p>Andrea:qué entiendes por hogar y dónde crees que está tu hogar?(RMR.AND.BR://67.2) Bruno: Es mi mamá, es mi hermana, es mi papá, es eso. Pero cada uno en su.. en su existencia en particular es un hogar. eee yo soy mi propio hogar también. Entonces es como esa relación que. que ocurre entre. con cada uno de ellos. o cuando estamos mi mamá, mi hermana y yo juntos, o mi papá, mi hermana y yo juntos. son diferentes. son diferentes sinergias. Amm. es eso. sí. jajaja no hay sólo un hogar, hay varios</p>	<p>NÁBAMOS TODO EL TIEMPO. NO, tampoco. jajajaja es eso. no había. el cambio de semestres pues normi. Ah, yo alcancé a ver una. esa de traducción la veía con Paola y con esta gente de este semestre que iba un año después de nosotros. de los de 2014 creo que es. entonces por ese lado sí fue como raro. raro pero bien. como embracing the changes (RMR.AND.BR://123.2) pues, o sea, como tal no tuve problemas administrativos, como</p>	<p>diferente? entonces es como ESE estilo de vida. El estilo de vida... cómodo, e, con un buen transporte, con oportunidad es, con un buen salario, todo eso. (RMR.AND.BR://267.2) 1. Chris : Pues que se vean los resultados. O sea, uno puede explorar acá en Colombia todo, todo tiempo. Los resultados económicos</p>	<p>gustado mantenerse más tiempo. pero ya después eso se va yendo, porque al fin y al cabo también tengo mis personas acá conocidas uno se siente también a gusto y pues la verdad, siendo sincero con dinero, pues es mucho más fácil.(RMR.VL.CHRIS://134.1) Emma: algo que me ayudó mucho fue escribir, yo escribo mis diarios. incluso ahora escribo mis diarios y me ha ayudado mucho escribir y pensar en lo que yo estaba sintiendo o sea, saber lo</p>	<p>necesitaba o quería tener mi propio espacio porque sentía que en mi casa no lo tenía. Entonces él sólo decía como que pues “váyase” y ya. y cuando volví, me preguntó que si había encontrado mi espacio, que si había tenido mi espacio. y pues obviamente sí, afortunadamente. que era mi habitación, eso era importantísimo para mi tener ese espacio y *cough y sí como relacionarse con otros también con otros espacios. como ir a McDonalds cada día jaja ir a la universidad cada día. conocer. ir a museos ir a a ... a cualquier lado, caminar donde sea. era importantísimo</p>
--	---	---	---	---	---	---

<p>nivel de inglés, o sea, yo era demasiado asustada por mi nivel de inglés, entonces yo decía no, no, no, no, que, hasta que no sé, o sea, como cosas de que uno dice, ya tengo que hacerlo, como que romper esa barrera y ya decidí hacerlo por, por, dije yo no puedo graduarme de una carrera de una licenciatura con mi nivel de inglés, es, o sea, porque yo sentía que mi nivel era demasiado, demasiado, o sea, faltaban demasiadas cosas que yo sabía que tal vez en un contexto, pues, o sea, ehh, de inmersión, ehh, podría mejorarlo ¿no?</p>	<p>cajas de fósforos que a veces me da tristeza (risa) pero bueno pues ahí sí ni modo pues uno que qué puede hacer uno no puede exigirle más a la U pues si no tiene más para darle, antes pues, qué más, sí pues siempre como que lo acomodaban a uno en el salón de ahí parecía que pues sí lo colocaron en el salón de donde guardan las escobas a ratos si tenía como esa <u>percepción</u>, o donde pintaban los pupitres no sé, era raro a veces. Mm ya, eso. Pues no fue difícil como te digo no tuve clases así como que mañana tarde entonces no hubo como</p>	<p>(RMR.AND. BR://72.2) Bruno: usualmente uno pensaba que la familia tenía que ser eso, familia, hogar era como este sitio donde está el papá, la mamá, el niño, la niña. como que juntos y todos coexistiendo en ese espacio y compartiend o todo? pero... yo. no. tuve eso, era como. era eee cómo se dice, ficticio. Era, sí. It wasn't real (RMR.AND. BR://74.2) Chris: Breve, a ver, hogar, umm ahorita último había tenido ese pensamiento hogar, que es como, que lo escuché de una canción, de hecho, umm, cómo comer al</p>	<p>yo hable con todos los profesores, uno pues resuelve ahí con los profesores que son los encargados ya al finalizar de colocar las notas y demás, pero no, o sea, procesos administrativos no tengo, no tuve ningún problema, digamos que la universidad , pues hasta el momento no, ehh, no pasó, no, no influyó mucho en un aspecto negativo no, no (RMR.JD. CHR://187. 2) Andrés: No, yo ni cancelé semestre, yo me acuerdo</p>	<p>os, en tu estilo de vida. <u>Porq ue lo que yo me pude dar cuent a es que en Estad os Unid os, pues te pued en explo tar. Y sí, porq ue es un capit alism o de verda d es un capit alism o de verda d. Y enton ces, al ser un capit</u></p>	<p>que estoy sintiendo y controlar lo que estoy sintiendo. aprender que a pesar de que estamos en una cultura diferente, eeh y en una sociedad diferente, podemos aún crear nuestras propias costumbres nosotros mismos. o sea, nosotros mismos podemos ser pequeños mundos que digamos que si a mi no me gusta cómo la gente habla en mi barrio -es sólo un ejemplo,no? - y a mi me gustaba como la gente hablaba en Estados Unidos, no sé, pues</p>	<p>o (RMR.AND.B R://128.2) Bruno: yo siento que el viaje da como una comodidad o ir a otro lugar te da como una comodidad porque no estás en tu espacio, en tu entorno, entonces para mi eso es eeee cool. como no conocer a nadie. (RMR.AND.B RU://04.2) Bruno A final de cuentas, lo que uno hace es relacionarse con gente. más que más que estar en otro lugar, es como relacionarse con la gente. Obviamente las cosas son hermosas, ¿no? pero como tener que experimentar estar en otro sitio con la gente de allá o</p>
---	---	--	--	--	---	--

<p>entonces eso fue como mí, la motivación más grande que yo tuve para poder viajar. (RMR.AND.MAR://21.1) AUD: No, yo simplemente, antes de irme, solo sabía que no quería saber nada de inglés era como: uyy que fastidio ese idioma. Entonces dije pues hay que mejorarlo. Sí, simplemente pues voy a lanzarme. (RMR.SL.AUD://135.2) Chris: ummm, digamos que una perspectiva más de entender cómo es el verdadero capitalismo porque pues uno ya comienza a, a darse cuenta que el estilo de vida de uno ya está impregnado literalmente y</p>	<p>la necesidad de quedarme almorzar, almorzando allá, rara vez, rara vez así que digamos tuviera un trabajo sí me quedaba, pero de resto no. Siempre iba a mi casa a almorzar. (RMR.AND.MAR://85.2) Andrea: Entonces crees que lograste conseguir el espacio? (RMR.AND.BR://142.2) Bruno: De alguna manera, sí. ajá. Sí, porque en Francia yo había tenido como imágenes. como, bueno, cositas en la pared y eso. pero en la casa no tenía eso. Es como adaptar el espacio que uno tiene, hacerlo suyo (RMR.AND.BR://143.2)</p>	<p>lado de la hoguera con las personas queridas que eso es, ehh, eso ya convierte como hogar, ehh, ese ese espacio, como ya es un hogar para uno, y hoguera puede ser, así tomado literalmente como una hoguera, un fueguito, así como una “bonfire” sino también puede ser normal, como ir a comer, compartir tiempo, entonces de ahí vino como el hogar ¿no?, y eso no tiene que ver literalmente con la familia porque pues uno puede tener familia pero uno no se puede sentar y compartir realmente</p>	<p>que mi papá me decía, o mi mamá ‘cancele el semestre, cancele lo que uno nunca sabe’, y de nuevo, pues uno es güevon, uno es terco pues y claro, no cancelé el semestre y literal el promedio me quedó de ese semestre en 0,9 creo, o sea me quedó, o sea hoy me afecta muchísimo ese promedio de ese semestre que no cancelé. (RMR.AND.SEB://27.1)</p> <p>Andrés: No, nada que ver, o sea como les decía, mi intención</p>	<p><u>alism</u> <u>o de</u> <u>verda</u> <u>d,</u> <u>pues</u> <u>tamb</u> <u>ién</u> <u>se</u> <u>proc</u> <u>ura</u> <u>en</u> <u>dar</u> <u>como</u> <u>ciert</u> <u>o</u> <u>estilo</u> <u>de</u> <u>vida</u> <u>que</u> <u>te</u> <u>pued</u> <u>as</u> <u>ver el</u> <u>diner</u> <u>o que</u> <u>pued</u> <u>as</u> <u>hacer</u> <u>tal</u> <u>cosa</u> <u>que</u> <u>pued</u> <u>as</u> <u>comp</u> <u>rar</u> <u>esto</u> <u>o lo</u> <u>otro.</u> <u>Por</u> <u>lo</u> <u>que</u> <u>yo</u> <u>me di</u> <u>cuent</u> <u>a. En</u> <u>camb</u></p>	<p>entonces yo en mi propio mundo empiezo a hablar como la gente de Estados Unidos. es un ejemplo, no? eem entonces como crear nuestro propio mUNDO. una vez uno viaja realmente uno no vuelve a ser el mismo de antes” (RMR.DP.E MMA://253.2) Wanda: umm, sí, ehh, estaba trabajando en, en la García empecé a dar clases los lunes o martes, no me acuerdo, a unos niños de segundo y así, pues una vez a la semana unas 2 horitas que daba clases, ya trabajaba</p>	<p>con la gente. Es distinto (RMR.AND.BR://22.2)</p> <p>Emma “Me ha gustado tener toda la experiencia, inclusive el estar triste, el estar frustrada. O sea, ahora lo veo realmente como un aprendizaje. “ (RMR.DP.EM MA://227.2)</p> <p>Emma “Cuando yo volví, siempre sentía un vacío que sentía como la necesidad de aprender más, viajar más, de vivir más” (RMR.VL.EM MA://107.1)</p> <p>Chris: que es el viaje? Esa es la forma. De entender más la vida, como te digo o sea De... Porque uno se enfrasca en la rutina de hacer las cosas. <u>Y ese viaje puede ayudar mucho a</u></p>
---	--	--	--	--	--	--

<p>que no necesariamente tienen que ser malo, sino que pues brinda cosas ¿no? sólo que ya la, ya es la forma en que uno lo implementa en la que se tiene que trabajar, emmm, o sea, me daba cuenta como que, bueno allá, en EEUU pues ya es una f, es algo prácticamente imparables de esa comunidad (risita) porque ya está muy impregnado, le brinda digamos un estilo de vida mucho mejor que sería muy bueno que pues mucha gente acá en Colombia se, se tuviera, pero no al mismo precio, sino que como te digo, ya</p>	<p>Andrea: Al cuánto tiempo podríamos decir que lograste conseguir ese espacio entonces? Después de haber vuelto de Francia, ¿cuánto tiempo es, más o menos? (RMR.AND. BR://144.2) Bruno: Eso es... 2 años ya, del regreso. (RMR.AND. BR://145.2) Andrea: En esos dos años que estuviste aún en la casa después de haber vuelto de Francia o sea, siempre sentiste que te hizo falta el espacio. (RMR.AND. BR://146.2) Bruno: Claro, claro. eso siempre ha estado presente. uno de alguna manera, uno lo omite por</p>	<p>con ellos ¿no?, que son pensamientos, ideas y demás cosas, entonces pues no es un hogar, de pronto si puede ser una casa de familia y bueno, pero no es el hogar. ¿Y qué más me preguntaste? ¿de familia? (RMR.JD.C HR://83.2) Chris: Ok, familia pues, ummm, en ese sentido diría que, la familia, bueno, la familia principalmente tiene que ver las personas que conocen realmente de procesos de vida de uno, más allá de de apellidos y demás cosas de linajes de sangre ¿no?, emmm, sólo que ahorita último pues</p>	<p>no era seguir con la academia, yo no pensaba ni volver acá, o sea no lo hice con ninguna intención relacionada a la universidad . (RMR.AN D.SEB://39 .1) Andrés: Pues yo no estudié allá (risas). Pero no es algo que haya pensado o piense por el hecho de haber ido allá. Igual yo sigo pensando que el sistema educativo, de hecho lo es, no es obviamente el mejor, ni cerca. El sistema educativo de acá no está bien. Es un pensamient</p>	<p>ió <u>ese</u> <u>no</u> <u>explo</u> <u>ta</u> <u>acá</u> <u>en</u> <u>Colo</u> <u>mbia,</u> <u>esa</u> <u>explo</u> <u>tació</u> <u>n a</u> <u>duras</u> <u>pena</u> <u>s le</u> <u>va a</u> <u>dar</u> <u>para</u> <u>perm</u> <u>itir</u> <u>un</u> <u>ahorr</u> <u>o o a</u> <u>duras</u> <u>pena</u> <u>s le</u> <u>va a</u> <u>perm</u> <u>itir</u> <u>hacer</u> <u>un</u> <u>viaje</u> <u>cito o</u> <u>darse</u> <u>un</u> <u>gusto</u> . <u>Ento</u> <u>nces,</u> <u>esas</u> <u>fuero</u> <u>n las</u> <u>princ</u> <u>ipale</u> <u>s</u></p>	<p>así, ya después con el tiempo ya trabajé ¿qué fue que trabajé después? ¡ah! después sí, después también dando clases los sábados y así, ujum, ya me entretenía (RMR.ALL. WAN://128. 3) (RMR.AND .BRU://248. 1) Bruno: Yo recuerdo... yo le escribí a Alberto y le dije que quería reunirme con él Él me ayudaba muchísimo porque nosotros hablábamos y él me aconseja la terapia de psicoanálisis qué la hacen y yo le decía que no quería estar en la casa pero</p>	<p><u>entender más cosas, a explorar nuevos pensamientos.</u> <u>Ver de qué uno es capaz y pues principalmente . Y desde mi experiencia es que en serio, me gusta estar lejos.</u>(RMR.V L.CHRIS://14 6.1)</p> <p>Chris: No pues vivirla. O sea, vivir todo y obviamente, pero vivir viviéndola, agradeciendo y. Y ser consciente de que pues. Hay más cosas, hay más, siempre hay más, siempre hay más y viviéndola. Como te digo, o sea ahorita quiero volver, quiero volver a ir porque siento que hay más cosas que debo hacer allá y que si se da la oportunidad, pues lo puedo hacer. <u>Pero</u></p>
--	--	---	---	--	---	---

<p>depende mucho de las políticas, de ver como se instaure para que haya más movilidad económica, para que no solamente haya eso, sino también haya desarrollo personal, desarrollo social en las comunidades, entonces, ehh, eso como que uno ya comienza a cambiar ese, ese, esa perspectiva ¿no? y pues no, a veces también cómo valorar las cosas porque, emmm, valorar, ehh, trabajos, como la dignificación de, de muchos, de muchas cosas que, que allá pues por ejemplo son bien pagas, acá no (RMR.JD.CH</p>	<p>ratos, como por su propia salud mental. pero en general, siempre ha estado ahí (RMR.AND.BR://147.2)</p> <p>Chris: bueno a ver me acuerdo, contexto 2019 un año después de que se posicionó Duque, no <u>desolador y pues eran los comienzos porque ahorita estamos más jodidos con ese man,</u> pero era desolador, comenzamos un pequeño paro también universitario, la universidad de hecho también entró en paro durante ese proceso, bueno o sea era una situación un poquito complicada.(RMR.VL.C</p>	<p>yo podría decir, no bueno, mi familia pueden ser también mis amigos incluso mis padres a pesar de que yo no tenga confianza con ellos realmente, ehh, siento que ellos también los puedo considerar familia, antes de pronto no, digamos que cuando había tantos problemas con eso, yo no los podía considerar, pero pues uno ya va entendiendo ciertas cositas, entonces ya, bueno sí, ummm, a ver que más, si, pero entonces familias si, las personas allegadas que puedan conocer de los procesos, de</p>	<p>o constante que he ido reafirmando con ciertas cosas que veo, leo. Pero no necesariamente por haber estado allá. (RMR.AND.D.SEB://187.1)</p> <p>A mí me pasó con la universidad del Valle. Al cambiar de universidad sí sentí un cambio brusco. Siento que la carrera de lenguas en la u no es la mejor que podría tener. No sé, muchas cosas más por dar. Siento que no es la más exigente la verdad... Y en cuanto al nivel... No por los profesores sino por los estudiantes</p>	<p>diferencia que yo ví.(RMR.VL.C HRI S://100.1)</p> <p>1. Chris : no pues es como volver a la realidad, como quien dice ... a mí me tocó literalmente. Llegué y al otro día ya estaba trabajando otra vez. en un trabajo acá norm</p>	<p>tampoco quería que me vieran en la calle y ya sabes porque lo que yo te decía. la gente te veía y como que okay (RMR.AND.BRU://249.1)</p> <p>Bruno: llegué fue a trabajar a las dos semanas. y normi. bien, luego como que mi papá me invitó al coro que había creado, entonces yo a veces salía como de clase a coro. entonces por momentos era raro porque ahí como les dije el jetlag era como que me sentía RE dormido y además eran cantos gregorianos,</p>	<p><u>también como acá, incluso acá. Eso ha influido tanto en mi pensamiento, en el decir, como quiero mantener un hábito de que mi mente esté activa, conociendo nuevos lugares, conociendo nuevas rutas, conociendo nuevas cosas, ya sea en el exterior o incluso aquí dentro de Colombia. Pues lo ideal sería en el exterior para mí por las lenguas y todo . Pero entonces sí vivirla es mi aprendizaje. Y las cosas se aprenden más fácil cuando uno la vive. Si ya lo vemos de una forma académica o unas cosas más así, <u>el aprendizaje va a ser mucho más fácil y va a ser mucho</u></u></p>
---	--	--	--	--	---	--

<p>R://179.2) Wanda: eso así, cuando, bueno cuando ya iba a volver, cuando ya iba a volver, ¡ay, no! pues ya era como “agg” como que otra vez y yo, yo decía como que, si se pudiera otro semestre más, pero no (RMR.VL.WAN://209.1) Wanda: fueron a dejarme, fue a dejarme mi novio, fue a dejarme en el, en el carro de mi cuñada con mis cositas y todo y ya después mi novio me acompañó y ya a echar la maleta y todo y entonces, mm, ahí sí creo que como que medio “lagrimió”, ujum, pero yo sabía que igual a él lo iba a seguir viendo, pero</p>	<p>HRIS://32.1) pues, o sea, esos, digamos que el cuerpo se acostumbra a trasnochar entonces siempre es un poquito difícil los primeros días y ehh incluso con el ah, con el hambre jeje, con las ganas de comer, es como que le da a uno en diferentes horas y uno acá está acostum..., allá está acostumbrado a comer tanto, o demás cosas, el apetito también se, se ve afectado ¿no? Ehh acá jmm cuántas veces no uno puede comer, pero no, o sea, a veces me sirven la comida y como que no, tengo que esperar cierto tiempo para</p>	<p>los sueños, de las dificultades y que también de cierta manera han apoyado y no solamente pues, ehh, ayuda ayuda física sino que pues, puede ser, ehh, sólo por estar, de escuchar, incluso pueden ser también, no, no, no, si, eso, estoy hablando “shit” (RMR.JD.CHR://85.2) Chris: “en ese sentido es bien, digamos que cada, durante los últimos años he estado ausente durante varios meses, haciendo cositas, viajando, entonces como que ellos se dan cuenta de del tipo de persona que</p>	<p>porque yo tengo compañeros. Cuando inicié, que siento que... quizás suene feo pero siento que es la verdad, no sé cómo pasaban, no sé cómo pasan de semestre. Entonces, siento que en ese sentido la carrera no es la mejor (RMR.AND.SEB://193.1) Andrea: Y, pero, mencionabas un poquito lo del aspecto emocional, como que no estaba muy estable, entonces eso también influyó para que cancelaras materias o algo así?</p>	<p>al en Colombia y fue como un cambio total, drástico, y pues uno se desalienta de cierto sentido, como que nooo la vida allá es diferente y es una vida que de cierta manera a mí me gustó. O sea, como te digo,</p>	<p>entonces es como un poquito heavy. y ya, el hecho es que luego de los ensayos yo iba a comer con mi papá (RMR.AND.BR://225.2) Bruno: yo intentaba como respirar y decir como que bueno estoy en casa de nuevo, estoy. me siento bien, me siento feliz porque esa fue una experiencia hermosa y ahora ya, ya se terminó entonces pues era como intentar ser consciente de eso (RMR.AND.BR://117.2) Chris: Sí, pues ya dije como que como te digo, ya</p>	<p><u>más significativo, que es lo que siempre se busca en un idioma, que el aprendizaje sea significativo.</u> Ya. (RMR.VL.CHRIS://152.1) Chris: Ahora, ok, del ahora, umm, digamos que, a ver perame, lejos del ahora, pues es como entrar en una burbuja ¿no? O sea, uno tiene su vida acá pero uno entra pumm a otra burbuja que es prácticamente segura porque pues, ehh, con esos programas todo es seguro pues, prácticamente todo te lo, te looo, te lo ponen ahí como para que lo consiga uno realmente fácil ¿no?, entonces bueno eso uno va, tiene una experiencia</p>
---	--	---	--	--	--	---

<p>pues era feo ¿sí? era la sensación de que bueno, nos despedimos y yo ya me subí como al este y lo vi que él fue dando como la vuelta por otro lado y yo aayy no, porque pues ya habíamos estado tiempo juntos y eso (RMR.VL.W AN://239.1) Daniela: ¿lloraste en el bus? (RMR.VL.W AN://240.1) Wanda: yo creo que sí, sí creo que sí (RMR.VL.W AN://241.1) Wanda: no tenía como muchas expecta... o sea, como que ay, espero algo así, no, la verdad es como que bueno volví a lo mismo, esperar a ver qué pasa y ya como que bueno, toca</p>	<p>que ya me de apetito, digamos los primeros días ya ahorita no, ya me sirven y es de una, pero ya los primeros días si es como que no, espero 2 horas para que pueda darme hambre porque pues mi cuerpo se acostumbrió a cierta hora, o así. (RMR.JD.C HR://139.2) Bruno: Eso a mí siempre me ha dado duro, no es como que yo diga... y lo note. Porque yo ya sé que es así que no tengo mi espacio y que siempre va a haber alguien en la casa. Entonces ahora no recuerdo mucho de eso porque yo te digo</p>	<p>que soy prácticament e yyy pues es más parchado, o sea obviamente es parchao, me dan confianza y demás pero pero pues hasta ahí, porque ellos no saben mucho de mi vida, emm de situaciones que pueden llegar a pasar, no, ellos no saben tanto de eso, pero digamos que si, a media de los años ha mejorado, siente mejor”(RMR .JD.CHR://24.2) ***** Andrés: Sí, pues sobre todo yo creo que amigos porque con mi familia casi no hablo sobre el tema pero con ciertos amigos sí me sirvió</p>	<p>(RMR.AN D.SEB://13.2) Andrés: Sí, eso, el anterior semestre. Pero el anterior mes ya me he sentido súper bien, o sea, y me demoré., porque eso ya pasó hace dos años... Sí me costó bastante, eso y otras cosas pues con las que tenía ahí en la cabeza, pero ya desde el anterior mes como que, *plop* cambié esa forma en la que estaba pensando y me sirvió y ya veo toda esa experiencia de una manera diferente y te menciono que entonces en ese sentido</p>	<p>yo no soy muy familiar. Entonces hacía mis cosas , trababa por lo mío. Tenía momentos para hacer deporte, para hacer mis cosas . Puedo vivir. Podía vivir tranquila e un tiempo más. No sé cuánto o</p>	<p>terminé. Yo me vine acá y al otro día ya tenía que volver a trabajar y volver a la misma rutina. Pero ya en diferentes contextos, o sea, tenía que volver a la rutina y pues ya lo hacía con gusto. Obviamente ya digamos , donde yo trabajo, ya me decían como me traen los recuerdos de lo que yo estaba haciendo, pero pues ya uno se va acoplado. <u>Y como te dije, también le decía a mis parceros no, pues hagamos algo, charlemos, salgamos un momento y pues así se va yendo, se va yendo a</u></p>	<p>distinta y demás cosas, pero pues esa experiencia es prestada prácticamente entonces eso le ayuda a uno a olvidar muchas cosas como lo que te dije, digamos problemas con la Universidad, o problemas en la casa, o problemas con una persona, o “whatever”, entonces yo creo que ese viaje puede servir para eso para olvidarse un poquito de todas esas situaciones y pues vivirla más tranquilo pues porque yo lo sentí así ¿no?, porque me daban todo allá, comida, tenía la mente ocupada trabajando, ehh, entonces cuando se podía parchar por ahí uno se parchaba, salía, entonces, ya</p>
---	--	--	---	--	---	--

<p>seguir acá (RMR.VL.W AN://295.1) Audrey: Sí marica... ehh.. nooo realmente yo sí tenía una mirada muy pesimista del regreso. Porqué pues yo no me olvidaba las razones por las cuales me había ido. Entonces sabía que o venía lo mismo, o sea, no venía a aguantarme totalmente lo mismo pero el contexto y las cosas eran iguales y pues dependía de mí como salirme de ahí o hacer algo al respecto, pero entonces era todo un trabajo que yo tenía por hacer. sí todo era ushshs horrible, pero pues yo podía hacer que eso no fuese así. (RMR.JD.A</p>	<p>que ya lo he normalizado, pero sí ha sido difícil, como que es una constante, por eso yo quiero viajar quiero irme también porque no me siento bien en la casa. no siento que sea un hogar en sí. <u>No sé si has escuchado el término de hogar? no sé quipe es hogar para tí?</u> (RMR.AND. BRU://287) Bruno: Sí, o sea en mi casa todo es super católico, de ir a la iglesia cada domingo? así de rezar el rosario de vez en cuando. Y yo eso lo dejé de lado hace mucho yo creo que antes de graduarme del colegio,</p>	<p>bastante el hecho de poder desahogarme , de poder hablar las cosas porque no soy mucho de hablar sobre mis cosas entonces el hecho de tener a alguien ahí y poder soltar como que esa carga, por decirlo así, de lo que tengo dentro, me aliviaba mucho, porque hay momentos en los que estaba pues muy mal y no tenía con quién hablar. Habían momentos en los que sí, donde hablaba o hablo con esos amigos, me ayudó mucho. (RMR.AND. SEB://177.1) Andrea: Te voy a preguntar qué significan</p>	<p>sí me ayudó mucho lo que quería hacer. Este semestre ya me siento seguro y pues ya. (RMR.AN D.SEB://14 .2) Andrés: Pues, después de volver, no pasó mucho, volví a la pandemia, porque yo no llegué y no reingresé inmediatamente porque ya llegué cuando había empezado el semestre prácticamente, porque tuve que esperar al siguiente semestre, pero, de los lugares, no, creo que el hecho de volver cuando reingresé no iba a esos</p>	<p>hubiera dura do así, pero estoy seguro o que me hubiera gustado estar más tiempo, más tiempo. (RMR.VL.C HRI S://1 32.1) ehmm, no, pues es que, depende ehh, es que bueno, o sea, digamos que dando clases, bueno, yo soy muy activo ¿no? gusta trabajar, y moverme por aquí tatatata, hacer las cosas, entonces</p>	<p><u>seguir viviendo, porque al fin y al cabo eso es la vida, o sea, Obviamente si a veces me da duro como que no, que chévere estar allá, quiero volver a estar allá. De hecho todavía lo sigo sintiendo porque necesito estar allá otra vez y ojalá este año se pueda hacer y todo.</u>(RMR.VL.CHRIS://144.1) entonces, por eso se ha complicado el fútbol y el deporte como tal, porque pues mis hábitos en ese sentido se ha mantenido igual, de</p>	<p>es cuando uno quiere volver es como que siente: ahh verdad que me están prestando esta vida, ehh, (ambos jaja) (RMR.JD.CH R://109.2) Chris: pues porque Colombia está hecho un mierdero (ambos jajaja) (*42:17*) siento la necesidad porque, o sea, pues si, por esa parte, o sea uno ya al, pues uno va creciendo y uno comienza a tener más conciencia cultural y, y social de las cosas que pasan, entonces pues es un ambi, es una, es algo que a mí no me gusta realmente no me siento cómodo con la situación y que preferiblement e prefiero, ehh</p>
--	---	--	--	--	---	---

<p>UD://171.1) Wanda: [...] pero igual yo sí sentía como el “vaciiito” ahí, ya, y, y yo sí me acuerdo, bueno, cuando ya me subí al bus entonces ya vi que, que mi novio fue dando la vuelta, pero entonces yo ahh[®] ahí si ya me dio el sentimiento cuando ya iba a venir y ya venía en el bus y él me había hecho unos dibujitos, me acuerdo, yo los tenía en una agenda, entonces venía viéndolos y yo ayy, no, la Universidad porque había hecho cositas de la Universidad también y yo ayy, no, y bueno, y me viene con el buso de la Universidad ehh (risa) o</p>	<p>me parecía re aburridor tener que ir a misa... pero entonces el concepto de hogar a partir de la religiosidad, del catolicismo es como tener un papá y una mamá y los hijos y pues estar todos juntos, es como muy hipócrita. que en mi casa sea así. Yo sé que se piense en eso pero que no sea así, yo sé que mis abuelos están juntos y algunas de mis tías están allí pero en el caso de mi mamá y mi papá no es así, entonces yo no siento que sea mi hogar, es solo un espacio. Yo interactúo con ellos, no intento meterme en la vida de ellos y</p>	<p>unas palabras, ¿bueno? Entonces, primero, preguntarte qué significa “familia” para ti (RMR.AND. SEB://86.2) Andrés: Familia? Hum, un grupo de personas con las que se puede contar en cualquier momento. (RMR.AND. SEB://87.2) Andrea: Ok, ¿ qué significa “hogar”? (RMR.AND. SEB://88.2) Andrés: Hogar para mí es un lugar donde yo me siento bien, donde siento que es mi casa. O no necesariamente un lugar, pueden ser personas también, creo (RMR.AND. SEB://89.2) Andrea: Ok.</p>	<p>lugares porque ya no coincidía con mis compañeros de ese entonces, porque o estaba en clase, o ellos también. Entonces ahí sí fue Universidad- casa, casa- universidad .(RMR.AND. SEB://67.2) Emma “...Sentía que más me había aportado el viaje o los viajes que estar en la u, entonces creo que le perdí un poco de interés a muchas clases de la u. la forma de expresarse de los profesores como que no me parecía tan eficiente,</p>	<p>pues las actividades que son de ese tipo me gustan mucho, y de que era el trabajo de “mantenanc e” y demás cosas pues, o sea, me mantenía ehh moviéndome y demás cosas, entonces le encuentra un gusto y que no, no implica muchas cosas, en cambio con la docencia pues bueno, uno si se mueve y todo, pero también es mucho más mental y, y pues que sea, y es bueno también, pero ya como que te, lo que te digo, ya hay cosas que no, que a uno no le gustan digamos</p>	<p>hecho me gusta que, que, que los hábitos que tengo acá en este país se ven reflejados y de cierta manera generan admiración en otros lugares porque no es común muchas cosas, ver gente trotando o ver gente haciendo bicicleta, pues es como, umm, a menos de que sea en lugares específicos, no por ahí andando, no sé si, si es que uno es muy latino y va a hacer o, o ellos ya tienen como presupuesto ese tipo de cosas pero pues bueno. Omm, ¿qué otro hobby? Jugar ajedrez</p>	<p>preferiblement e prefiero, preferiblement e, ehh, salir del país es como más fácil y ayudar desde afuera que, que estar, ehh, dentro del país ¿no? Y, y pues no, la necesidad de viajar yo, bueno diga, ahorita que estábamos hablando de, de, de Estados Unidos y eso ¿no? pero pues la necesidad de viajar yo la encuentro también en el ciclismo, me gusta conocer lugares lejos de aquí y que para mí eso ya implica viajar, o sea, uno ya se, ya se está moviendo estar conociendo y abriendo otros, otros mundos, que no necesariament e tiene que ser lejísimos, así, que sea así al otro lado del continente, sino que en el</p>
--	--	--	---	---	---	---

<p>sea, así re (risa) y entonces no, más nostalgia y ya cuando llegué acá ¿quién fue que...? Mi mamá creo que me recibió, pues porque yo traía mis cosas (RMR.VL.WAN://259.1)</p>	<p>tampoco quiero que se metan en la mía. Entonces con eso de la virtualidad, conseguí un escritorio y lo puse en la habitación para poder dar mis clases en mi habitación. que es en realidad la habitación mía y de mi mamá y de mi hermana cuando está acá. entonces es una manera de tener mi espacio. entonces por eso no fue tan difícil esto de la pandemia yo creo. en cuanto a eso porque yo siempre me he sentido muy incómodo en la casa, sobre todo por lo del espacio. (RMR.AND.BRU://289.1)</p> <p>Bruno:ahorit</p>	<p>Y también, ¿qué significa “amistad”? (RMR.AND.SEB://90.2)</p> <p>Andrés: Una relación con otra persona que al igual que con la familia, pues uno sabe que esa relación siempre va a estar ahí, con la que uno siempre puede contar. Igual, la otra persona, pues contar con uno. (RMR.AND.SEB://91.2)</p> <p>Andrea: Ok, pero dices que no te sientes cómodo en tu casa, en San Pablo, con tu familia, entonces ahí cómo sería? (RMR.AND.SEB://92.2)</p> <p>Andrés: Esa no fue la misma. O sea, la familia, el concepto que yo tengo lo que yo te dije</p>	<p>como que sentía que no estaban haciendo realmente lo que uno debería estar haciendo en un salón de clase como la forma de enseñar de ellos” (RMR.VL.EMMA://81.1)</p> <p>Wanda: ujum, ya me sentía incluso más segura, eso aumentaba como la seguridad de que yo decía como que: participo y bueno, cometo errores, pero como que trata más, o sea, ya, ya era más consciente de mis errores porque a veces me pasaba que yo cometía</p>	<p>como que el exceso de horas que uno tiene que invertirle en la planeación, o calificando y demás cosas, o sea, ya es algo que uno tiene que estar ahí quieto, ahí, bueno, entonces, esos son las cosas como que no, no le gustan (RMR.JD.CHR://145.2)</p> <p>Andrés: Claro, eso, me olvidé. Gracias a esa experiencia me di cuenta que sí, me gusta dar clases, me gusta hacerlo. No de manera virtual porque hace 2 semanas creo, nos tocó por esta materia de práctica, dar una clase en línea, nooo,</p>	<p>(RMR.JD.CHR://163.2)</p> <p>yo como, como lo que dije que eso prácticamente es una vida prestada, entonces uno tiene que entender, ehh, que eso tiene un precio, y un precio de trabajo, un precio de, de proyecciones y demás cosas ¿no? entonces pues enfocarse, sí es lo que, si eso es lo que le gustó, lo que vivió, pues le gustó bastante y quiere volverlo pues trabajar por eso y, mmm, ¿qué más? Y pues nada que eso segurament e se pone a</p>	<p>mismo lugar donde uno está pero claramente eso ayuda a entender el por qué uno quiere irse también, o sea, es como vaivén ¿no?, un vaivén, un vaivén (RMR.JD.CHR://169.2)</p> <p>Andrés:A final de cuentas yo creo que son más los beneficios, porque las dificultades pues sí fueron un momento pasajero, no es algo que siempre se va a quedar ahí. En su momento pues obvio esas dificultades me afectaron mucho pero a largo plazo, todos son beneficios porque creo que el hecho es aprender de cada cosa, entonces ese viaje me ayudó muchísimo, el hecho de saber lo que quiero,</p>
---	---	---	--	--	--	--

		<p>a no es tanto el espacio, sino la expresión, el ser, el poder si expresarte, porque allá yo siento que es más aceptado ser como uno es. En mi caso es porque soy queer, queer gay. I guess, I don't know. (RMR.AND. BRU://165.1)</p> <p>Andrea: Y la percepción de tu pueblo cambió en algo después de haber viajado? (RMR.AND. SEB://40.2)</p> <p>Andrés: No, nada. (RMR.AND. SEB://41.2)</p> <p>Andrea: Se mantuvo, ok. Y qué tal la percepción de Popayán? Cómo percibes la ciudad de Popayán, si crees que después del viaje esa percepción</p>	<p>pues no tiene que estar relacionado necesariamente a la sangre, pues (RMR.AND. SEB://93.2)</p> <p>Andrea: Ok, entonces, pues tu familia de sangre, consideras que no es tu familia?</p> <p>Andrés: Sí lo es, obvio, pero no en el sentido en el que le respondí, pues (RMR.AND. SEB://94.2)</p> <p>Andrea: Ok, ok, entiendo. Y tu círculo social más cercano o bueno, en el sentido que le has dado, a quiénes consideras tu familia? O sea, las personas con quien estás más cerca y con quien dices tú puedes contar? (RMR.AND. SEB://95.2)</p>	<p>errores y lo seguía haciendo porque sentía que no pasaba nada, pero entonces ya teniendo eso, habiendo adquirido como tantas cositas de allá, yo decía como que, escuchaba y como que: uy, suena rarín, o esto así no me suena y no sé qué, pero entonces era como una retroalimentación para mí, así, internamente, y eso creo que me ayudaba, me ayudaba un resto, pero yo sentía como que "fuu" una decaída así, o sea,</p>	<p>así no me gusta. Pero en persona sí. Gracias a eso me di cuenta que sí me gusta, realmente pues trabajar como profesor no es lo que quiero hacer por el resto de mi vida pero sé que es algo que si salgo, sé que de eso voy a trabajar un buen tiempo y que me gusta, no me molesta para nada. (RMR.AND. SEB://157.1)</p> <p>mm, sí, de cier... sí, o claramente no, o sea, no todo el mundo va a decir como que: eh tuve la oportunidad de trabajar en, en EEUU y toda la vaina ¿no? y como de cierta</p>	<p>hacer algo acá y al mesesito ya seguramente ya está mejor jajaja (RMR.JD.C HR://208.2)</p> <p>jajaja sí, claro, uno no se puede mantener con la mente ahí porque si no siempre va a estar ahí revoloteando ¿no? pues tiene que ponerse a hacer cosas (*comentari o de alejo al fondo*) jaja (RMR.JD.C HR://210.2)</p> <p>Bruno: Luego creo que empecé a ir ensayos de coro otra vez (RMR.AND .BRU://237.1)</p> <p>Andrea: así si es antes de irte también (RMR.AND .BRU://238.1)</p> <p>Bruno: no</p>	<p>de pensar de otra manera, de una manera más abierta. Y la experiencia, creo que esa es la palabra, la experiencia que tuve gracias a todo eso creo que es lo que más pues o sea llena esa balanza. Creo que los beneficios son siempre más. (RMR.AND.S EB://159.1)</p> <p>Audrey: dificultades de irse, pues yo no lo vería tanto como dificultad. el adaptarse a otro lado pero si de sacarte de tu zona de confort. O sea yo aquí no he sentido una zona de confort como tal digamos en la familia biológica, pero si es lanzarte a otro mundo totalmente distinto como fuuu ... ahora sí, de qué estás hecho, de que</p>
--	--	---	--	---	---	--	--

		<p>cambió? (RMR.AND. SEB://42.2) Andrés: No, yo creo que todo en ese sentido sí todo permaneció igual. Nunca me agradó Popayán demasiado, eso sigue igual. (RMR.AND. SEB://43.2) Andrea: ¿Por qué? (RMR.AND. SEB://44.2) Andrés: No sé, es que cuando yo salí del colegio me fui a Cali, yo estuve estudiando allá primero, no sé si te conté. Y yo quería seguir allá, pues allá me gustaba estar. Entonces creo que es principalmente por eso, porque ajá, lo comparo y me siento mejor allá (RMR.AND.</p>	<p>Andrés: A ver, es que yo sé que puedo contar con mi familia de sangre, con mi padre, con mis hermanas, pero, ah, es que es complicado. Y ya respondiéndolo del otro lado que me dices, pues, supongo que tres amigos que tengo, creo que los consideraría como parte de esa familia. (RMR.AND. SEB://96.2) Andrea: Cuál es la importancia, qué importancia tienen en tu vida? (RMR.AND. SEB://117.2) Andrés: Pues como el resultado en general de todo lo que viví pues que, gracias a las experiencias</p>	<p>sentía como que había estado “tatata” así y “pum” caía, como que acá otra vez, un ritmo lento o las clases mucho más lentas, las sentía, mientras me acomodaba sí fue como un, como un bajón ahí, de ánimo, de, de todo, incluso ya después yo decía como, ¡ah! Bueno, una profe me decía, de allá, me decía como que ella entendía eso y que, que tratará como de, de, que uno tendría como ir a, a acomodars e al ritmo que estuvieran en dónde llegaba,</p>	<p>manera pues, sí, obviamente ya, solo que toca tener, bueno, un certificado o algo así que, que lo haga valer ¿no? Porque si me acuerdo que cuando yo volví pues puede trabajar en otros, en un instituto, ellos veían eso entonces como que ya este es un buen candidato, ehh, también pues cuando uno, cuando estaba buscando también el trabajo en otro lado entonces como que ve, siempre preguntan coméntame más sobre esta oportunidad, esto, esto, entonces es como que eso es lo que más relevancia</p>	<p>no no era el mismo coro que mi papá había creado mientras yo estaba allá en Lyon y yo sentía mucho sueño por el jet lag, a las 5 de la tarde yo ya estaba (hace gesto de sueño) y llegaba los ensayos de coro que eran a las 7 (RMR.AND .BRU://239.1) Bruno: De hecho fumar me ayudó mucho a lidiar con las cosas en mi casa. Como yo quería interactuar más con mi mama y le contaba muchísimas cosas de mi. a partir de eso. Eso ayudó mucho en nuestra relación</p>	<p>estás hecha, pero no lo veo como dificultad, sino como reto o algo así. Y beneficios... no pues un crecimiento personal ni el <u>hijueputa</u> (RMR.JD.AU D://148.1) Audrey: Uno aprende a conocerse también a... como abrir más sus horizontes. Hay muchos mundos más allá por ser explorados y que finalmente se adquiere esa conciencia no? Viajando. Yo sí pensaba mi mamá, cómo hace para no viajar <u>marica?</u> (RMR. JD.AUD://150.1) Audrey: También sí ha de ser. Otra a poner límites... porque no parece esa fue súper buena. Yo supe que sabía poner</p>
--	--	--	--	---	---	---	--

		<p>SEB://45.2) “yo cuando llegué a mi casa, la casa se veía más pequeña... los primeros dos, tres días todo era diferente. Los colores de las cosas y entonces yo estaba fascinada, no? yo me sentía como que “¡sí, volví a mi casa!” la comida fue algo hermoso, volver a probar el guisado de pollo de mi mamá, fue hermoso. La mazamorra que amo con toda mi alma, con todo mi corazón.” ... “siempre extrañaba, siempre era una constante comparación a lo que yo había sentido cuando estaba en el</p>	<p>y a las personas también, pues me ayudó como que a aclarar mis cosas. (RMR.AND. SEB://118.2)</p> <p>Emma “Hogar es donde me siento en paz y donde me siento querida o amada. Para mí hogar no es una parte o no es un lugar como tal, sino es donde me siento en paz o amada, por alguien o, si? donde siento paz y donde me siento tranquila.” (RMR.DP.E MMA://147. 2)</p> <p>Emma “la relación con mi familia cambió un 80% después mi experiencia en campamentos porque antes antes</p>	<p>pero que tratará de por mi parte mantener el ritmo que yo había tenido allá, así acá estuviera así, me decía Ligia, pero uno, yo si después, digamos como que la primera semana se hacía un trabajo como autónomo y así, pues motivada, pero era como a las 2, yo creo, 2 o 3 semanas como que ya este, umm, volví acá, o sea, como de, me fui a... como acomodando al ritmo de acá también, entonces ya no me exigía tanto yo tampoco,</p>	<p>tiene pues porque ya implica, ya implican otras habilidades con el idioma, ehh, y así, entonces sí, yo creo que si influencia bastante (RMR.JD.C HR://151.2)</p> <p>pues, o sea, beneficios, pues además de económicos, también pueden ser, emm, emocionales en el sentido de que, pues digamos que uno puede aportar en casa o puede aportar para lo que, pues lo que se, se, se, se necesite ¿no? no solamente los amigos sino a la familia o incluso para las mascotas, entonces, pues porque</p>	<p>pero a ella no le gusta que yo lo haga (RMR.AND .BRU://379. 1)</p> <p>Andrea: fumabas y te comunicas con ella? o como? (RMR.AND .BRU://380. 1)</p> <p>Bruno: No, fumaba y me quedaba esa sensación de querer expresarme mejor, yo creo que eso también ayuda a eso. Como que a veces reduce la ansiedad y otras veces como que la aumenta, es muy raro (RMR.AND .BRU://381. 1)</p> <p>(RMR.AND .SEB://177. 1)</p> <p>Andrea: Ok, podrías describir qué sientes</p>	<p>límites y de ahí ya... eh... a comunicar, aprendí como a comunicarme mejor. si adquiri como herramientas. (RMR.JD.AU D://157.1)</p> <p>Audrey: no, yo en la U aún era muy cerrada. Creo que fue viajando y trabajando, que ya me empecé a abrir un poco y ahora, pues ya (risas).(RMR.JD.A UD://163.1)</p> <p>... Audrey: obviamente no con la familia porque hasta para eso parece aburridos , entonces con mi amiga Zulma no parece, ese año nos fuimos... ay me acuerdo tanto... fue hermoso ese año, porque nos fuimos al Macizo Colombiano eh... a celebrar año</p>
--	--	--	---	--	---	--	--

		<p>campamento y no estaba completamente contenta o feliz a pesar de que sabía que estaba bien” (RMR.DP.E MMA://205.2)</p> <p>Wanda: Hahaha, pues sí, el impacto claro al volver, es que, es lo que les contaba, como que a uno le cambia mucho la rutina, por ejemplo acá, por ejemplo, me podía ir a la universidad a pie y volvía a pie, yo voy hasta la U y vuelvo y todo ese trayecto, pero entonces eso no lo podía hacer allá, jamás podía hacerlo allá, entonces irme de la casa que era relativamente cerca, por</p>	<p>de irme a un campamento, yo no valoraba muchas cosas, muchos esfuerzos, las personas, el simple hecho de tener una mamá, un papá, de tener hermanos, sobrinos” (RMR.DP.E MMA://155.2)</p> <p>Emma “después del campamento creo que las cosas realmente no cambiaron mucho, las actividades no cambiaron PERO lo que sí cambió fue ehh mi interacción con mi familia. Al haber estado lejos de ellos, cuando yo volví, pasé mucho más tiempo con ellos y los ponía como mas prioridad en</p>	<p>sentía eso, como al principio, ya después ya normal, ya, ya después ya, ya como que tener ya, digamos al, ya empezamos a hacer trabajos en grupos con las compañeras que uno jmm, nunca jamás en la vida (risas) y ya, uno ya va como cogiéndole otra vez cariño acá a la situación (RMR.VL.WAN://340.1)</p> <p>Wanda: ahorita pues normal (risa) yo creo que, o sea, lo veo es como que uno va, venía así como con la actitud de no, no, no está</p>	<p>yo lo veo como que si estamos en una casa y cada quien aporta digamos tanto en dinero pues entonces, ehh, la calidad de vida y el estilo de vida pueden mejorar y no solamente digo como que todo lo caro sino que pequeñas cosas que pueden ser desde medicamentos, desde así sea un transporte, cosas así, ya mejora significativamente las cosas (RMR.JD.C HR://159.2)</p> <p>M.I: pues, esteee, un poquito diría yo porque, esteee, cuando estuve allá obviamente sí,</p>	<p>cuando practicas boxeo o algún tipo de arte marcial? (RMR.AND .SEB://156.2)</p> <p>Andrés: Creo que es lo mismo que siento con cualquier otro deporte, porque no es el único deporte que me gusta practicar, no sé, se te olvida todo, no sé, algún problema o ese tipo de cosas. Haciendo deporte creo que me relajo, me desestreso, creo que es la palabra, aunque obviamente pues con el boxeo y ese tipo de deportes, se siente un poco más de adrenalina porque es</p>	<p>nuevo. No (suspira) páramo de las papas divino. Porque siempre había escuchado como en las clases de sociales eh... (se rie) que el páramo de las papas... que sí importante y tal pero.. fue bien los paisajes y todo. Entonces nos fuimos por allá. Luego ya volví. (RMR.JD.AU D://187.1)</p> <p>Audrey: Sí obviamente, entonces como ya había ahorrado. Porque yo tenía que irme de viaje (acentúa esta oración). o sea mis ahorros básicamente son para ir de viaje. (risas). También empecé cómo tener cierta conciencia ante el territorio, entonces dije, mm <u>marica</u> o</p>
--	--	--	--	--	--	--	--

		<p>ahí una hora sin trancones y con trancones hasta dos horas y media o casi tres, entonces era muy diferente, claro, a uno el espacio le cambia, cuando llegué acá era como ver un bus, subirme a un bus que no estaba lleno era raro, me decía como que uno se sube al bus y puede sentarse, aunque yo lo había vivido cuando me fui en el 2014, volver acá y ver un bus vacío, entonces volver y sentir eso otra vez, era como coger un bus y “hay sillas” en cambio eso no pasaba en Bogotá, o sea había una</p>	<p>mi vida. Siempre fue las mismas actividades, yo si me sentía un porquito fuera de lugar muchas veces” (RMR.DP.E MMA://172.2) Emma “en algunos casos, sentía que que como que no pertenecía ahí como al grupo de amigos en el que estaba, ehh por la forma de interactuar, porque ehh a mi me gusta muchísimo la forma de interactuar con mis amigos en Estados Unidos, y cuando yo volví con mis amigos acá, de la iglesia, muchas veces en la forma de hablar, de expresarse etcétera, yo</p>	<p>bien, como que no quiero, yo, bueno, desde allá yo decía es posible que uno, uno de todas formas se va adaptando a lo que, a lo que, al ritmo que le den ¿sí? uno que se va readaptando o acá, entonces así como me adapté allá al ritmo así rápido, acá ya yo sé, yo sabía que me iba a empezar a, si sentía que allá era rápido y acá lento iba a empezar a adaptarme a ese ritmo, al, al ritmo lento, entonces yo decía como que el ejercicio estaba en tratar de no</p>	<p>obviamente me pude movilizar, pero pues más que todo yo usaba el carro era como para ir a hacer mis compras, ehh, pues de aseo personal y todo eso entonces, ehh, digamos que yo, porque ellos de noche no, o sea, me daba como pena pedírselo, obviamente no me gustaba salir en los carros de noche, no, entonces y tampoco podía salir de la ciudad en los carros entonces siempre me gustaba, de hecho, una de las cosas que me gustaba de la ciudad era que tenía bus gratis, hasta cierta parte ¿no?</p>	<p>más peligroso, quizás... quizás no, es más peligroso (RMR.AND .SEB://157.2)</p> <p>Wanda: Jajaja, es posible decir que el deporte te ayudó a hacer ese reajuste? Por decirlo así? (RMR.AND .SEB://169.2)</p> <p>Andrés: En ese sentido sí, creo que sí. (RMR.AND .SEB://170.2)</p> <p>Andrés: El hecho de que yo siempre me tiraba pues muy feo a mí, me decía “no, si esto pasó fue por mi culpa, porque hice esto mal” y el hecho de</p>	<p>sea, yo si <u>me quiero largar</u> de acá, pero osea es un... la palabra lugar o espacio es muy distinto al territorio, el territorio es como que no se si lo sientes pero tiene una carga ahí también histórica por la defensa. sí? (RMR.JD.AU D://189.1)</p> <p>Audrey: Pero también Una cosmovisión porque también cuando tú entras a un espacio sagrado, cómo son las lagunas, los volcanes. primero que todo tú pides permiso al ingresar. Tú llevas una ofrenda que por lo general es el maíz, tú vas como o al menos yo lo hago así con una intención también? . Puede ser de</p>
--	--	--	---	--	---	---	---

		<p>silla vacía y era la suerte del día, y cosas así, pero, claro, muy diferente, el impacto era como de tener que coger un bus, a veces dos, ir a Transmilenio, no, mejor dicho, pero sí, era muy diferente, llegar acá, a caminar otra vez, ya me da pereza caminar, allá caminaba pero en el campus no más, o cuando iba de mi casa a la casa de Mario, que no era tan lejos pero sí caminaba un poquito, pero acá sí, llegaba a la rutina de volver a caminar a la universidad, o si iba tarde era de coger moto, ya me da miedito, antes no me</p>	<p>sentía que como que no, que extrañaba mi otro grupo de amigos. Me acuerdo también que algunos amigos cambiaron conmigo, no supe por qué razón, nunca supe por qué pero algunos compañeros ehh cambiaron conmigo y como que empezaron a hacer sus cosas y cambiaron bastante conmigo” (RMR.DP.E MMA://176.2)</p> <p>Wanda: sí, con ellos sí, siempre ha sido como digamos, no es como que todo el tiempo nos estemos diciendo, ahora sí, después de que me fui a Bogotá como que cambiaron</p>	<p>adap, digamos empezar a hacer como, no a, no quedarme como en eso, como que aprendí y listo, sino que eso pues como que implementarlo para mejorar acá, pero tratar de no ir, porque eso, bueno eso que menciono, fue un consejo que, que, que me daba Ligia, me decía: usted va a llegar de pronto allá a un ritmo diferente pero trate de no, se va a adaptar, pero trate de no, no dejar acá como que, que se pierda lo de acá porque, porque usted tiene</p>	<p>entonces utilizaba mucho el bus, no tenía necesidad a veces de utilizar el carro allá, entonces me movilizaba mucho en el bus porque era gratis y lo otro era cuando llegué acá pues mis abuelitos tienen carro entonces, ehh, pues como que me llevaban y me traían así, o no, yo iba en el carro o así, pero pues al principio sí obviamente me tocó coger transporte ya después pues me compré una moto y ya, ya no, en cuanto a lo económico pues obviamente es un cambio muy radical porque uno se vuelve</p>	<p>siempre atacarme demasiado, eso me afectaba mucho, y como que dejar de verlo así y empezar a verlo de otra manera me sirvió bastante, eso es la principal razón como que me ayudó a sentirme pues como me siento ahora (RMR.AND .SEB://214.2)</p> <p>Andrea: Y cómo empezaste a cambiar esa forma de ver las cosas? En qué momento, hubo alguien que te ayudara o cómo lo lograste? (RMR.AND .SEB://215.2)</p> <p>Andrés: Fue algo más</p>	<p>agradecimiento o lo que sea. Pero también como con una actitud muy buena. Y ya. Agradecido como con la vida, por poder estar allá presenciando ehh jaja bien hippie. (RMR.JD.AU D://192.1)</p> <p>Audrey: yo no yo no la tenía. Fue como leyendo un poco sobre pedagogía decolonial mi amiga es super así como así de meterse de luchar entonces ahí fui adquiriendo esa conciencia, que de hecho la voy como aumentando cada vez pero no tenía ni idea o sea yo no sé, no tenía en mente que me iba a encontrar con eso. (RMR.JD.AU D://205.1)</p> <p>Mary: sí,</p>
--	--	--	--	---	---	---	---

		<p>daba, pero ahora con la inseguridad, uno anda asustado de que lo roben, aunque eso desde siempre, pero ahora era como más... y sí, como que ver tan pequeñito el espacio, no sentir en este de los trancones era extraño era que extrañara los trancones pero sí, era extraño ver eso, uno se subía a un bus y se alcanzaba a dormir resto, acá uno dormía y se despierta donde es, pero ya de aquí al centro uno no se duerme, allá uno se subía y sabía que podía dormir tranquilamente y tratar de despertarse donde era. (RMR.AND.</p>	<p>algunas cosas porque , digamos que no hemos sido así de decirnos te quiero con mi hermana o te amo, pero uno sabe que los quiere y uno está ahí, pero nosotros sí somos como de alguna forma unidos, mis papás también, por ejemplo, ahora último sí, es como te quiero mucho y no sé qué y así, pero entonces con ellos sí ha sido como muy cercana, como que de todo el tiempo me ha dicho y me demuestra que ellos todo el tiempo están para nosotras, así mi hermana ya tenga sus hijos, o ya</p>	<p>que seguir trabajando como si estuviera acá, yo decía pero pues si uno, pero si cambio, yo decía pero si cambio, uno, ¿uno como trabaja como trabaja acá? Ella decía: no, trate es por la parte autónoma y todo eso y yo ah, listo, yo voy a hacerlo así, entonces yo: no, listo, sí, yo llego allá y pues así respondo con lo que hay que responder allá, al ritmo que hay que responder allá pero entonces yo trato de ir como, como si estuviera acá en la nacional con mis</p>	<p>demasiado independient e allá, demasiado, demasiado, o sea, como que, ehh, administras, o sea, te vuelves, tu responsabilidad y como que bueno, esto es para tus cosas personales, esto es, digamos, para tal salida, esto es para regalos de Navidad de las niñas, esto es para el cumpleaños de tu “host dad”, cosas así, entonces sí hubo un poquito de, digamos de, de cambios, sí, en cuanto a eso obviamente pues porque uno no está acostumbrado, o, o pues uno no está acostumbrado o no, uno no, no hay algo aquí como</p>	<p>personal, pienso yo, yo antes cuando no me sentía tan bien, yo decía “a lo mejor no debo pensar esto, debo ver las cosas de otra manera” pero nunca me di a la tarea de hacerlo, entonces un día me dije que iba a empezar a ver las cosas de otra manera, a decir “esto no sucedió de esta manera, o si esto sucedió de esta manera, tengo que sacarle provecho a esa experiencia ” no simplemente lo de China sino en todo, y ya. Empezar de poquito a ver las</p>	<p>después de eso me picó el bichito del viaje y pues a mí me encantaría vivir viajando, obviamente, ehh, creo que se expa, porque se expande la, tu visión de las cosas, o sea, ya ves que hay muchísimas cosas afuera que, en las que tú no has visto y con las que no, o sea, tú no sabías que existían, entonces eso te abre la mente y te hace pensar más allá como que sí ya logré esto, quiero ir por más, quiero, no sé, entonces es como eso. (RMR.AND. MAR://140.1)</p> <p>Bruno:fue mucho más. Más de lo que uno espera es increíble. Uno dice la gente le dice a uno como que hay increíble, pero</p>
--	--	---	--	---	--	---	---

		<p>WAND://13 0.2) Wanda: pues se siente como llegar a un pueblito, uno no ve los edificios, las cosas, las dobles avenidas o todas esas cosas, sí, se siente uno como allá me sentía como muy chiquita en ese espacio grandísimo, pero acá no, uno por ejemplo de tener que buscar un puente peatonal o vainas así, en cambio acá uno se pasa de una calle a otra corriendo y ya, entonces son como los espacios más chiquitos, uno allá sí como que hasta eso de buscar un puente peatonal, acá el de campanario y</p>	<p>esté aparte, lo que sea, mis papás siempre están pendientes, como de ¿le falta algo?, si están comiendo bien, y así, y a veces dejamos de hablar un día o dos días pero hay un saludito y uno siempre sabe que están ahí, así es la relación con ellos y así, con mi mamá antes no era como muy cercana, cuando me fui a Bogotá sí cambió un poco porque hablábamos un poco más, yo le contaba algunas cosas y ya, y entonces hablábamos un poco más, pero mi mamá era como esa imagen de la que regaña mucho, entonces ella todo el</p>	<p>trabajo, ella me decía yo le doy material, lo que sea y listo, pero decía trate, trate eso me decía, trate de eso porque va a tener que manejar eso y claro no lo, no lo, no lo sentí hasta que llegué acá y pues lastimosamente si sentí luego de un tiempo que me fui como adaptado y me fui relajando mucho, entonces yo como que me relajé tanto que yo a veces ni acá respondía, a tareas o a cosas, yo como que “agg”, ujumm, lastimosamente (risa) entonces ya como que uno ya se</p>	<p>que te la misma solvencia económica a lo que pues estás acostumbrado, estuviste acostumbrado o allá, ujumm. (RMR.AND.MAR://129.1) M.I: umm, como te digo pues más que todo sí es como la carrera ¿no? de que aquí, aquí en Colombia no, que no, no está bien pago, la verdad, el ser profesor aquí, eh, no te da, por ejemplo, tú estudiar 5 años para que te paguen 900 que es lo que generalment e pagan y es, a veces no pagan ni un mínimo aquí en Popayán, como que pues es, lo desalienta a uno,</p>	<p>cosas de diferente manera se fue haciendo algo cada vez más grande y ya hasta que me sirvió. (RMR.AND.SEB://216.2) Wanda: Sí, a mí no me agradaba ese círculo que ella tenía, pero entonces como que identificarme con ellas, yo no sabía que ellas iban a llegar e íbamos a estar en las mismas, entonces yo sabía que era como si me hubiera atrasado, porque los otros iban un semestre más avanzado, y nosotros llegábamos como al mismo, y yo decía al menos</p>	<p>no es sino hasta que uno mismo lo ve que se da cuenta en serio de lo impactante que es, sobre todo para mí, digo yo. En cuanto a mí, porque yo siempre he sido muy dado a querer conocer y soy súper curioso. Entonces eso me da muchísimo, tener experiencias nuevas. me aporta resto me hace sentir vivo, me hace sentir e extrovertido. (RMR.AND.BRU://159.1) Andrés: Yo al volver, primero, estaba mal, estaba vuelto mierda por dentro, porque a mí todo se me dañó, lo que planeé, cuando me empezó a ir bien, que me empezaron a pagar bien, ya</p>
--	--	---	---	---	---	--	---

		<p>no más, jeje, o el del terminal, sí, se veía diferente, se sentía como llegar a un pueblito, como que todo chiquito (RMR.AND. WAND://13 2.2)</p> <p>Wanda: por ejemplo, allá uno, la cosa, esa es una cosa que hasta ahora es, umm, uno por ejemplo encontraba en la esquina un restaurante o, o, mm, supermercado así más cerquita y esto, en cambio acá uno para ir a un D1 es..., o por ejemplo en mi caso tengo que ir muy lejos y así, entonces como que no hay mucho, mucha esta, los buses, ¡ah! Bueno, me subí a un bus acá, que</p>	<p>tiempo regañándome y no sé qué, pero igual, tampoco era como que alejados, no, pero sí la imagen de la mamá regañona, pero entonces ya después era como que hablamos “mami te cuento tal cosa” y ella ya me escuchaba y ella también me contaba “si vieras lo que pasó” entonces como que en ese sentido sí mejoró esa parte, como de comunicación con ellos, con ella sobre todo (RMR.AND. WAN://54.2)</p> <p>Wanda: sí, bueno, entonces yo vi a, ¡ah! yo antes me había enterado de que habían</p>	<p>acostumbra como a responder a lo que los profesores le piden y no más que era lo que me aconsejaba ella y lo que pues yo pretendía hacer también, que incluso, no, incluso los primeros, primeras, primer mes, 2 meses, si traté porque yo digamos acá llegué con mucho material tengo hasta una carpeta así (muestra con sus manos el tamaño) de material de lo que me daban allá y yo lo que hacía era leer y releer y como que retomar</p>	<p>entonces uno se pone a reflexionar y como que dice matarse unos 5 años, en mi caso que ya llevo más de 5 años en la Universidad, pues como para eso, no, no sé, no, yo sé que uno como profesor tiene que tener vocación, pero es que, eh, aquí, aquí no, o sea, yo sinceramente pues de mi parte no me veo aquí como, como profesora, no me veo como ejerciendo la carrera, de pronto sí, de pronto sí es en otro contexto, en otros, pues tal vez sí, pues porque ahorita pues, no sé, veo como con otras aspiraciones,</p>	<p>como que con ellas me iba a graduar del grupo con el que empecé, y era al menos eso de estar con ellas, de no sentirme como tan solita, y están pasando por lo mismo, y entonces está bien, y nadie se ha graduado en sí (RMR.AND .WAN://42. 2)</p> <p>Wanda: ah, sí, sí, como que sí, ujum, acá ya traté de buscar otras actividades, por ejemplo, de meterme a natación, eso también me ayudó un resto siento yo, siento que me ayudó un (RMR.VL. WAN://354. 1)</p>	<p>no debía nada, empecé a comprarme todas mis cositas y empecé a hacer planes, no quiero quedarme trabajando porque aún no termino mis estudios y quería estudiar, entonces ya me hice como que todo un plan, “voy a hacer esto, voy a trabajar tanto tiempo, ahorra y ya” y claro al <i>dañarseme</i> todo, al volver... A mi el día que me soltaron, era el día de mi cumpleaños, yo no me acordaba que era mi cumpleaños y claro, cuando llegué acá pues me lo celebraron y yo recuerdo que lo que menos quería era que me celebraran mi cumpleaños,</p>
--	--	---	---	--	--	--	--

		<p>iba a ir, no me acuerdo que, creo que iba a ir al centro, algo así, y se me hizo tan raro ver un bus vacío, o sea, era como cogí silla, cogí silla y solita y como que... ¡ah! y otra cosa que siempre veía era que por ejemplo, acá, umm, allá siempre se, se, bueno se trata ¿no? o eso es algo que si uno se sienta en las 2 sillas de adelante, las que son preferenciales a uno lo ven mal o le dicen: “haga el favor y se para” porque ¿sí?, uno ya sabe, entonces eso culturalmente uno va, yo me subía veía las dos sillitas, así estuviera pero que los pies me ardían, pero</p>	<p>vuelto, pues entonces yo, yo dije será que les va a tocar como que también pues no sé, yo dije: no, de pronto ellas van a incluso a quedar más avanzadas porque fue un esto de allá un año, y dije van a quedar por allá también con ellos, pero cuando vi a Sofía yo dije: ay, también y eso es como que me me de alguna forma como que me alivió o sea no sé si ali... pues sí como que ay chévere porque no voy a estar sola ¿sí? Como que “agg” otra vez un grupo que no conozco no sé qué y pues con Sofía antes de irme no era que</p>	<p>como si estuviera en las clases allá, eso lo hice, pero entonces acá, digamos ya el cambio de, de las tareas que dejaban acá, los trabajos y eso, entonces re, tengo que responder por lo que tengo que responder acá y eso lo fui dejando y ya no seguí porque la idea si era que no dejara como de lado lo que había, como el trabajo más autónomo y, y la ayuda que tenía de haber visto eso, pero si me, me, me fui como acoplando al ritmo de</p>	<p>tengo otras aspiraciones, entonces eso no, no, no me dejan como que el hecho de que yo me quiera amañarme aquí, quiera seguir trabajando aquí, no. (RMR.AND. MAR://135. 1) M.I: bueno, el hecho de que ame la ciudad y que me encante no quiere decir que me quiera quedar (risas). Eso, empezando por ahí porque como les mencioné aquí no hay oportunidad es para nosotros los licenciados desafortunadamente. Uno estudiar 5 años para ganarse menos de un mínimo qué es lo que le están pagando a</p>	<p>Daniela: ¿Cómo a relajarte? (RMR.VL. WAN://355. 1) Wanda: sí, yo creo que me ayudó como a cogerle como otra vez, porque yo le tenía, o sea, era de verdad llegar a la Universidad y sentir una pereza, así re fastidioso, entonces pues me metí a, a natación y como que volver a, bueno, me motiva ir y hacía eso y sí, estaba, me sentía ya otra vez (RMR.VL. WAN://356. 1) M: mmm, pues a ver, mi rutina acá... bueno cuando llegué acá pues fue como comer todo lo que</p>	<p>en ese momento porque estaba mal. Me acuerdo mi familia bien emocionada por el hecho de volver a verme y yo como que ahí sonriendo como por obligación y eso, eso fue lo primero que me pasó, yo estaba muy mal, yo lloré varias noches porque me dio muy duro y de allí me dio una depresión larga hasta la cuarentena me duró, o sea, que estaba así super mal, me duró muchísimo. Y me metí con personas... Estar tan mal como que no me hizo tomar muy buenas decisiones como que a la hora de relacionarme con alguien y hay personas como que también me afectaron</p>
--	--	--	---	---	--	---	---

		<p>uno respeta y acá no pasa, acá uno, nadie, yo creo que, yo no sé, pero uno ve que nadie como que dice son las preferenciales, jmm, se sientan y nada, acá no se ve eso, yo, y eso sí lo sentí apenas volví a coger como transporte acá y hasta ahora uno ve que la gente no, como que ni sabe que esas sillas son así, en cambio allá sí se, es muy este, bueno son las rojas, son las azules (RMR.VL.WAN://278.1) Wanda: sí, y entonces la profe chévere y ya después como un trabajo en grupo con compañeros y así, umm, y ya entonces</p>	<p>me la llevara bien, pero al menos la conocía y no me caía tan mal, mmm (RMR.VL.WAN://328.1) Wanda: sí, como la carrera porque pues como todo está como concentrado como en la Universidad, ehh, pues la, la, en la relación pues, la relación siempre había sido como a distancia, pues también como que, también sentía de pronto, no me acuerdo si sentía eso antes, pero sí como que de pronto porque con Peter nos veíamos en vacaciones y eso pero, pero entonces de pronto sí era como ver que si</p>	<p>acá (RMR.ALL.WAN://75.3) Wanda: umm, pues que me hace sentir como, como, pues bueno, no sé cómo decirlo si mal, si mal, no sé, o como que, como, pues como que debí seguir, me hace sentir como que, como que me hace falta eso, como que debí seguir con eso que me había propuesto porque sí, lo que les digo como que me relajé, me relajé al ritmo y, y ya, pero entonces precisamente yo creo porque no hubo como una, yo sentía que debía haber</p>	<p>un profesor por iniciar no me parece justo, prefiero emprender en otra cosa sea vendiendo yogures, yo que sé, yo creo que uno se gana más plata que como profesor... entonces eeh sí o sea el hecho de que me guste no quiere decir que me quiera quedar, me encantaría quedarme si las oportunidades aquí fueran buenas pero infortunadamente no, o sea, a uno le toca salir. Como licenciado, a uno le toca salir porque al menos de que uno se monte como no sé como un “inglés para todos”</p>	<p>no no había comido de Colombia, empezando por eso... yo no recuerdo eso porque yo llegué en vacaciones acá, puedes creer que casi no recuerdo, a ver, espérame... mm. Ah bueno pues cuando llegué acá mis mis compañeros mis amigos me hicieron pues bienvenida unos me invitaron a comer que hiciéramos tal cosa que visitara tal lado, también un lugar nuevo que había entonces sí como que me la pasé en eso como que pues vee, te invito a tal cosa, contame cómo te fue, así fue</p>	<p>mucho, entonces el hecho de, sí, de eso que me pasó, pues me afectó emocionalmente mucho, demasiado. (RMR.AND.SEB://118.1) Andrés: No fue el hecho de estar encerrado sino el hecho de haber vuelto, de que todo lo que planeé se me había derrumbado porque jamás me había pasado eso, o sea, que jamás me había sentido así porque jamás había hecho algo así. El hecho de seguir algo, tener tanto en la cabeza de que todo estaba yendo bien y como que estar en ese punto como que tan bueno de mi vida y que de la noche a la mañana se derrumbara todo, me</p>
--	--	---	--	--	---	---	--

		<p>verlas como que, bueno, ver a Sofía, entonces si era Sofía, entonces como que ya chévere, ya como que me... un poquito, pero sí sentía como tan, por ejemplo, era en Unidpel, entonces sentía como tan frío, como tan, tan, las sillas tan ordenadas que no me gustaba tampoco hasta la formación de esto, el espacio, ehh, y no, y así, entonces, ¡ah, bueno! Eso es otra cosa ¿no? lo de los salones, uno acá pues se hace como quiere, poner las sillas, pero siempre se ve, se ve que se sigue como esa línea de</p>	<p>estando más cerca más tiempo pues de pronto algunas cosas se mejoraran, como la comunicación, porque uno a veces por chat o esto, hay discusiones y uno tan le dejo de hablar y listo, pero entonces cuando uno está cerca de pronto se busca un poquito más o algo, o trata como de hablar más, emm, eso. Y que, ¿qué otra cosa emocional? pero si, como lo emocional más lo relacionado con la Universidad que, cómo me sentía en la Universidad, y a veces sí, incluso a veces me ponía a</p>	<p>como una retroalimentación de, o por ejemplo, en mi caso yo siento que a veces aprendo cuando, yo aprendo o como que refuerzo más lo aprendido, cuando yo le enseño a alguien más, creo que, no me acuerdo cómo se llama eso, pero sí tiene, no sé si Sofía recuerda que yo al principio cuando, los primeros días que íbamos a la casa y que hablábamos más con Isabel y eso, yo les mostraba o no, o no, le, les contaba que, que se hacían unos tipos de ejercicios en, en</p>	<p>y se monte un negocio así pero pues no sé ahorita la presencialidad y con esto del Covid está como muy difícil, entonces tampoco lo veo como que resulte. (RMR.AND.MAR://81.2) AUD: También me me me me me pone un poco en conflicto eeh pensar en el futuro porque acá como que casi no hay opciones laborales aunque yo no podría digamos que no debería como quejarme mucho al respecto porque eeh, o sea he tenido suerte y pues he conseguido trabajo aun siendo estudiante y</p>	<p>como mis primeros días fue eso y ya luego porque pues yo no hice como tanta esta de que ya viajaba para acá. De hecho yo casi les caigo de sorpresa pero pues se arruinó y entonces pues no se pudo, se dieron cuenta, bueno al final se dieron cuenta entonces no fue así como que o sea como que tuvieran planeado algo para mí no y pues así mi rutina como tal... a ver no recuerdo que... no pues yo llegué a trabajar o sea pues acá en los fines de semana como pues familiarmente</p>	<p>afectó mucho. Y por la cárcel no fue, porque de hecho hay momentos en los que extrañaba hasta estar ahí, decía “prefiero estar ahí que estar acá” (RMR.AND.S EB://124.1) Andrea: Preferir estar en la cárcel? (RMR.AND.S EB://125.1) Andrés: Sí... (RMR.AND.S EB://126.1) Andrea: En serio? Por qué? (RMR.AND.S EB://127.1) Andrés: (Risas) No sé... Como que... No sé... (RMR.AND.S EB://128.1) Andrea: Pero en qué momentos llegaba a pensar eso? (RMR.AND.S EB://129.1) Andrés: Cuando me daban bajones, que eran muy seguidos (RMR.AND.S EB://130.1)</p>
--	--	---	---	--	---	--	---

		<p>todos así, como casi ordenados... allá algunas clases, por ejemplo, las FISH casi todas eran en auditorios, entonces uno sentía como ahí en su auditorio y no sé qué, también veía eso, como eso, el espacio, umm, y las otras eran como "funnn" una mesa grandota, así como la de Unidpel que uno se hacía en una mesa grandota, pero uno llegaba ahí y todos así alrededor y así, y era más como conversatorio, eso, y, y ya, eso los primeros días como que no, no me motivaba, umm, sentía, después otra clase que era como en esa</p>	<p>hablar, que hablaba a veces como en mis ratos como libres con, con la mona o con, o con Maudy que a veces me iba a dar mis siesticas allá, umm, del almuerzo, entonces les decía como que yo me siento como aburrida, como que, no sé, siento que el, no, no avanzamos como que todo es lo mismo en las clases y ya se vuelve tan monótono y como que no, y quiero un cambio y, y entonces ese, ese tipo de cosas compartíamos, ellas también se sentían como así, ujum (RMR.ALL.WAN://63.3) Wanda: no, no, casi todo estaba como concentrado</p>	<p>fonética y eso y entonces como que contarlo, contarles eso me hacía como que recordará un poquito lo que yo había visto, ehh, una vez me dicen cómo, me encontré con la mona por ejemplo, ella me decía que le, le enseñara el, como que le mostrara algo de lo que ha aprendido, entonces yo una vez le llevé un, una fotocopia, una cosa de unos ejercicios y nos pusimos a hacer esos ejercicios y yo sentía como que eso era lo que me</p>	<p>como que ha sido medio bien remunerado, pero en general sí siento que pues no me veo de profe toda la vida entonces como que buscar otra opción es difícil pero más encontrarla ajá. (RMR.SL.AUD://192.2) no, pues horrible porque pues uno, digamos tuve la oportunidad de, de, de comparar, o sea, uno compara precios jeje, siempre como que cuánto gana y demás, entonces uno comienza a tener esa dificultad ahí, ya una semana trabajando acá me hubiera ganado</p>	<p>te tenemos un restaurante entonces los fines de semana yo llegaba era, pues llegué a coger como pues la misma rutina que tenía anteriormente de los fines de semana a trabajar y ya en semana pues hacer cosas de la casa, que si mi abuela necesitaba algo, si mi abuelo necesitaba tal cosa entonces pues como que les decía no pues venga los llevo, así cosas así. (RMR.AND.MAR://101.2) S: ¿y qué hiciste? o sea, cómo fue tu proceso de como de primero a</p>	<p>Andrea: Pero los bajones aparecen así de la nada? (RMR.AND.SEB://131.1) Andrés: De la nada. A veces algo los estalla pero la mayoría de veces son de la nada. Osea yo a veces, hasta ahora todavía me sucede, pero ya no tiene que ser relacionado necesariamente a eso, a veces sí, pero estoy bien y de la nada bajón (RMR.AND.SEB://132.1) Andrés: Pues como lo mencionaba a mí me afectó muchísimo... La primera semana, el primer mes.. fueron los que más me afectaron porque en la primera semana era llore y llore, después como al mes, paró, me calmé un</p>
--	--	---	--	---	--	--	---

		<p>sala 1 ¿sala 2? Sala 1, sala 2, una de esas (RMR.VL.WAN://332.1). Wanda: sí, y este, yo estoy llegué a sentir como el estrés, mira que cuando llegué también decía como, pues no digo como que ay me hacen falta los trancones, pues no, uno no dice eso, sino que hay eso, pero, pero sí sentía como que se sentía extraño, uno decía como que “agg” me hace falta esas dos vueltas en el bus o, o como que, ehh, la esta de tener que llegar a las 7 y ya la, la, toda la adrenalina que uno sentía ahí o el estrés, hasta el</p>	<p>en, en lo académico y de resto pues que, él que siempre me ha acompañado ahí Peter, de lejitos me acompañaba y jugando, jugábamos buscar distracción así, así de lejos o así a veces como él también estaba estudiando nos acompañamos mucho en, digamos él tenía una exposición, a mí me gusta mucho hacer diapositivas y arreglarlas y que muñequitos y que no sé qué, eso tenemos algo como en común y entonces éramos felices haciendo diapositivas así termináramos a la 1 de la mañana, pero</p>	<p>ayudaba, pero entonces 1, 2 veces que me encontré con la mona y ya y siento que se quedó ahí porque no seguí como retroalimentando como, como recogiendo eso que había aprendido compartiéndolo con otras personas y, y creo que a mí me funciona a veces, como el aprendizaje es así, como de esto de enseñar, o bueno o compartir eso lo, me refuerza a mí, me refuerza a mí también eso, pero entonces como no lo hice y no lo</p>	<p>tanto, en el mes me hubiera ganado tanto, de pero, digamos que emm también emm, más allá del dinero, si digamos que es un poquito más satisfactorio ehh mi trabajo pues como yo soy docente entonces son niños pequeños, entonces están con alegría que ay que el profe volvió, que lo extrañamos, o sea, la energía de los niños es, siempre va a ser muy positiva pa uno ¿no? Entonces en ese sentido es más satisfactorio como para, para el alma, pero no satisfactorio para el</p>	<p>pensar bueno hay que hacerlo mentalizar o algo así ¿cómo viviste eso? o sea uno se mentaliza o llegabas a tu casa y mañana voy a ver a esta gente y tengo...o sea, ¿cómo, cómo pasaba eso? (RMR.SL.AUD://76.2) AUD: Yo no recuerdo... pues sé que estaba en el, pues sé que llegaba al salón, eeh durante la clase eeh hacían como conversas si tenían conversaciones que yo decía: assh qué perezosa... la mayor parte del tiempo decía como: mm y bueno ya me salía al break, regresaba y</p>	<p>poco más; pero igual me sentía mal, de vez en cuando me acordaba; me sentía mal; lloraba. El primer año en sí no estuve bien... o sea No es que estuve bien, el primer año en si no fue bueno pues , después ya me empecé a sentir mejor, pero el primer año no fue muy bueno. Simplemente de la primera semana al primer año lo que cambió fue que no me sentía tan mal, pero pues si me seguía sintiendo un poco mal obviamente. (RMR.AND.SEB://195.1)</p> <p>Andrés: De hecho yo pienso volver. yo me acuerdo que hablaba con alguien y me decía como que si me había</p>
--	--	--	---	--	--	--	---

		<p>estrés, pero, pero acá pues ya no se sentía eso ya como que... jajaja, ujum, sí, cambiaba eso (RMR.ALL.WAN://31.3) M.I: umm, sí obviamé, es demasiado el choque cultural diría porque, porque allá la, los valores que tiene la gente son muy distintos a los de acá, acá por ejemplo, ehh, ehh, acá por ejemplo, esteee, eh, por ejemplo, el vivo vive del bobo, allá jamás van a aplicar eso, entonces por ejemplo, allá el hecho de que, ay, está en rojo el semáforo me lo voy a pasar, no, allá no, allá todas las personas respetaban, la parada del</p>	<p>que quedara bonito y entonces o cosas así, eran como las distracciones, pero jmm, y, y pero ¿qué otra cosa hacía yo antes? No, no, la verdad no, no, como que no, ¡ah! Bueno, este, era como muy sedentaria viéndolo, ahora otra vez ¿no? pero sí, era como de la Universidad de la casa caminar ese trayecto y así, como que no tenía mucho, como que no cambiaba mucho, ya después si ya cambió, pero apenas llegué ya cambió porque cuando empecé a hablar con, con Isabel que compartíamos como,</p>	<p>seguí haciendo entonces como que siento que quedó eso ahí y, y, y, y pues lo aprendido se queda ¿no? pero siento que está como tan guardadito que, que, que, que a veces digo como que agg, no, yo a veces siento que desperdicio el tiempo (risa) o como que necesito más, más tie, o algo como para que no se me olvide eso refo, por ejemplo, el, el japonés ya no me acuerdo nada, umm, o cosas así, a veces me pongo, a veces de vez en cuando, a veces con</p>	<p>bolsillo, entonces ahí está (RMR.JD.C HR://135.2) jajajaja mentiras no. Crecer económica mente, no, pues ahorita con lo que está pasando que ya, pues primero los gobernantes, si no hay nuevas políticas buenas y que, que permitan realmente un desarrollo, ehh, social pues, o sea, no, no se puede llegar a ningún lado, o sea, uno estaría trabajando siempre para, para tener poco, o sea, no tener ni siquiera una calidad vida, ehh, accesible que, que le permitan hacer cosas porque hoy en día</p>	<p>luego ya decían como: trabajos en grupo y yo: “crap” y ya, entonces las personas que estaban como cerca, a ellas les hablaba como: Hola ya están completos y a veces decían que no entonces decía, ah me puede hacer con ustedes y ya todo bien o si me decían que sí estaban completos pues entonces iba a otro grupo y ya. Pero no, creo que también nos hacíamos con Sofía y contigo ¿recuerdas, Karen? (RMR.SL.A UD://77.2) S: Sí. Bueno, entonces ahí ya pasó algo con el francés que</p>	<p>quedado una lección de haber ido allá que qué pienso hacer y yo le dije que sí, que obvio, y todo y tal y qué planeaba hacer después de la U? que volver ‘ah entonces no te quedó una lección’, me decía. Recochando no. Pero por qué pienso volver? Primero, no se si pueda trabajar eh volver no puedo por 5... Bueno ahora son 3 años, porque al deportarme me dijeron que no puedo volver por cinco años... Y después de esos cinco años planeo volver 1, por mis cosas, a traer mis cosas, dos porque igual me gustaria volver así no me vaya a quedar como que a visitar a</p>
--	--	---	---	---	--	---	---

		<p>bus, incluso, demasiado cultural que una persona se atravesara y tú lo dejaras pasar, ehh, lo se veía muchísimo allá, entonces, ehh, tú te acostumbras prácticamente a eso y cuando llegas acá la gente como que, digamos, tú vas a parar para darle vía a una persona y los de atrás empiezan a pitar, es demasiado el choque cultural, entonces es algo que dices, ehh, esta cultura aquí en Colombia, estamos fallando como cultura, estamos, estamos, o sea, no, hay algo que está mal, ehh,</p>	<p>como ciertas cosas, que decíamos como que: uy, no, sí, que feo haber llegado otra vez y todo, o sea, teníamos nuestros, nuestras, nuestros desahogos, en un momento de esos dijo como que: metámonos a hacer un deporte a ver si nos ayuda a pasar el aburrimiento porque si el bajón era feo y nos metimos a natación, entonces ahí eso me ayudó, eso me ayudó mucho, me ayudó un resto esos días feos que sentía como el bajón de ánimo, de todo, no quería como nada, no quería, me da pereza levantarme</p>	<p>Peter nos ponemos a hacer “quizzes” de, de, de japonés a ver si nos acordamos de algo y pues yo jmm, yo me olvidé un resto y, y, o el italiano y así, entonces yo digo como que ay, es como si me hubiera perdido de eso y como si hubiera perdido porque no seguí practicando , pero entonces sí me siento como que “agg” he perdido algo así, perdido el tiempo, ujum (RMR.ALL.WAN://80.3) Wanda: sí, sí, y por ejemplo, lo de, lo de educación</p>	<p>entendemos que el ser humano al ser un, tan sociable necesita espacio, necesita tiempo para poder compartir, para poder, pues, para que comparta sus ideas, pa’ que critique tal cosa, bueno, o sea, aprenda mucho más ¿no? que eso sería lo ideal, pero uno se da cuenta y acá mucha gente en Colombia solo trabaja, y trabaja el diario, y umm, bueno ahí también hay excepciones ¿no? pero digamos que la mayor parte de la población pues si la pasa mal (RMR.JD.C HR://173.2) Andrés: Desde que</p>	<p>no lo practicaste un año y entonces al volver cómo que otra vez a tener que adaptarte a escuchar francés o al menos al menos responder con las notas de la Universidad y no perder esa materia, ¿qué cosas hacías para para no quedarte o al menos no perder o como volver a coger el hilo al francés? trabajo autónomo o acercarse más a la gente o más a los profesores o qué cosas hacías. (RMR.SL.A UD://139.2) AUD: Mm trabajo autónomo claro. (RMR.SL.A UD://140.2)</p>	<p>la gente que fue bien conmigo, tales...y 3 porque si es posible trabajar pues lo vuelvo hacer.. No sé si suene a interesado pero el pago es bueno, a mi cuando me pagaban bien pues me pagaban bien... Y sin ser profesional, entonces siendo profesional pues el pago es obviamente mejor y no sé si lo pueda hacer por el hecho de que me deportaron, precisamente por eso entonces tengo que averiguarlo con la embajada pues. Yo después de graduarme y si se me dan algunas cositas que tengo en la cabeza, de</p>
--	--	---	--	--	---	--	--

		<p>¿que más? a ver, esteee. (RMR.AND.MAR://86.1)</p> <p>M.I: sí, la verdad sí, o sea, ahorita que uno aparte de ver la situación en la que pues está pasando el país, eh, uno dice como que pues debí haber aprovechado más allá, obviamente yo aproveché mi tiempo allá, conocí, bueno en fin, pero, pero sí, a veces siento como que debí haberme quedado, la verdad, solamente pues como que lo que me trajo acá fue terminar la carrera y ya, pero sí siento la necesidad otra vez de viajar, ya sea no sí a Francia o, o</p>	<p>una mañana, voy a ir a la Universidad, qué pereza, o sí, sentía eso, en esos de los primeros días, y entonces ese, eso, eso de, de haberme metido en natación con Isabel me ayudó, me ayudó mucho, además porque pues al menos cuando estábamos en eso pues uno, pues la, se “destensiona” y todo con, con el deporte y, y, y que además teníamos en nuestros raticos de desahogo también, entonces no que, no, yo también me siento así, no si vieras que esto, no sé qué, entonces nos contamos, contar cositas así</p>	<p>popular, lo que les decía, como que acá ni siquiera los profes están enterados y no hay como una oportunidad o algo así, como para las personas que, que hayan tenido una experiencia así de compartir eso porque si no eso se va a quedar ahí para uno no más y pues es como chévere ¿no? que uno pudiera como compartir, en el caso de, de educación popular yo, yo por ejemplo, a Sergio no, no lo conocía y hubo unos días que no sé si se</p>	<p>volví, hasta la pandemia, la mayoría del tiempo estuve en Popayán, y mientras no estudié, estuve trabajando un tiempo aquí en mi pueblo, porque estuve buscando trabajo en popayán de lo que sea pero no pude encontrar algo. Entonces me devolví a mi pueblo y empecé a trabajar acá, después cuando ya volví a la U, empecé a hacer domicilios de Rappi, eso. (RMR.AND.SEB://171.1)</p> <p>Wanda: Eh, eso era con respecto a la rutina... pues que si, digamos cuando apenas</p>	<p>AUD: Pues tenía que ver más vídeos por mi propia cuenta, me frustré un poquito porque dije: aaah, no entiendo nadaaa. Entonces siempre es hacer, como a ponerme tareas en francés y luego dije ay creo que ya estoy entendiendo otra vez y ya. (RMR.SL.AUD://142.2)</p> <p>AUD: Cuando volví me metí a natación. (RMR.SL.AUD://258.2)</p> <p>AUD: El ejercicio sí, no pues ya estaba ocupada de actividades, Karen...pero el ejercicio me ayuda a reenfocar sí es como si estoy muy</p>	<p>hacer eso y volver allá en plan de vacaciones y al estar allá pues tratar de ir a preguntar, golpear la puerta por decirlo así, como que en escuelas ‘vea si ud me da una visa de trabajo, me quedo’, algo así. Osea en plan vacaciones pero con la intención de ir a buscar trabajo. (RMR.AND.SEB://197.1)</p> <p>Andrés: No, allá siempre me sentí bien, porque fue una experiencia obviamente distinta para mí, yo empecé a depender de mí mismo, de nadie más, pues la única persona responsable de mí pues era yo mismo, y pues eso, el entorno en el que estaba me hacía sentir</p>
--	--	---	--	---	---	--	--

		<p>devolverme a Estados Unidos. (RMR.AND.MAR://131.1)</p> <p>M: no, a mí Popayán siempre me pareció una ciudad demasiado tranquila para vivir es muy histórica, a <u>mí me encanta esta ciudad</u>, siempre me ha encantado lastimosamente... apenas está creciendo y no hay mucha oportunidad para nosotros los docentes, pero pero es una ciudad que tiene muchísimo por conocer es una ciudad que tiene demasiada historia, fue capital de Colombia, tiene demasiados estilos:</p>	<p>también ayudaba, ayudaba como que uno decía bueno no es la única que está así, no soy la única que está así, como que qué pereza, ajá, y ahí ya volví como que el ejercicio también me ayudaba, me sentía como que estaba, me movía, hacía algo (RMR.ALL.WAN://84.3</p> <p>Wanda: ummm, no, ¡ah!, no, creo que es como importante destacar es como la forma en la que cambió como las relaciones, supongo, a mí por ejemplo, sí, como el círculo social como cambió después de eso, se, se, se redujo, se redujo un</p>	<p>dieron cuenta que yo hablaba harto con Sergio, era precisamente porque él se interesaba por preguntarme, a él, a él se nota que le interesa como lo de educación popular y todo eso así ¿no? y entonces una vez me preguntó y ¡ja! me han dicho a mí que yo feliz de decir, de, de hablar de sí, de mi experiencias y entonces claro y me dijo ay, ¿cómo así? Y nos pusimos a hablar y la educación popular y, y no sé qué y cómo fue la experiencia en el Catatumbo</p>	<p>llegaste de tu viaje, imagino que ya tenías otro, que decías que ya trabajabas, que ya era otro estilo de vida, otra rutina que tenías allá. Al llegar acá, hubo un cambio, ¿no? ¿Cómo fue ese proceso de cambio al volver a adaptarte que tenías acá? O sea, ir a la universidad, frecuentar los mismos sitios que antes tenías, o estudiar, bueno, todo eso. ¿Cómo sentiste ese proceso? (RMR.AND.SEB://163.2)</p> <p>Andrés: Sí, digámoslo así, fue algo que me dio muy duro, y ya no en el sentido de lo emocional</p>	<p>perdida en la vida entonces me pongo a hacer ejercicio y como que ayuda. (RMR.SL.AUD://266.2)</p>	<p>bien, estaba bien, o sea, en general (RMR.AND.SEB:147.2)</p> <p>Andrés: Yo, bueno, pues o sea si, al siguiente día de eso madrugué, me fui al aeropuerto y ya me fui a la otra ciudad, allá me esperaron, y apenas llegué me llevaron al jardín y de una eso me dijeron como que ‘mire, hoy le vamos a dar el día para que duerma, como para que se ajuste pues sus horas de sueño y para que ya mañana venga’. Yo acá siempre he tenido muchos problemas con mi rutina de sueño, me duermo muy tarde o no puedo dormir en la noche y duermo todo el día, siempre, o sea siempre hasta</p>
--	--	---	--	---	---	--	---

		<p>barroco, neogranadino... las iglesias son una cosa mejor dicho, a mí me encanta, esta ciudad me encanta **** (RMR.AND. MAR://75.2) Entrevistador L: ¿tu opinión cambió después de volver o se ha mantenido? (RMR.AND. MAR://76.2) M.I: pues un poquito <u>prevenida</u> en algunos lugares porque ustedes saben que aquí por ejemplo, allá uno puede andar tranquilo con el celular en la mano que no pasa nada pero acá en algunos lugares toca guardarlo, no dar papaya porque si no pues te van es robando,</p>	<p>poco, después del intercambio se redujo un poco y, incluso, y que incluso cambió con unos profesores porque, porque con Doris ni el saludo y, y ya después de eso hablaba mucho con ella, con Pancrasia también, no es que sea pues como que ah, profe favorita, no, sino que, ehh, compartíamos algo y, y nos poníamos a hablar como de, de, de la experiencia así en, con las clases con Ligia o cosas así y, y entonces mejoró un poquito, pues a mi ella no me cae, no me caía bien antes cuando llegó a, a, a</p>	<p>y yo feliz que me escucharan porque a mí me gusta mucho que me escucharan entonces yo feliz contándole todo lo que me pasó en el Catatumbo y él no, ay, qué chévere, no sé qué, y no, vieras que, y hasta, y hasta nos poníamos a hablar de, de este tipo, de Freire y, y cosas así, entonces, ehh, era chévere como compartir con alguien eso y, y que le gustara también o que se interesara al menos, y ay, ¿de verdad? y qué, y ¿qué</p>	<p>sino del hecho de ya estar acostumbrado a algo y empezar a hacer otra cosa distinta, ya no tener un trabajo, no saber qué hacer, sentirme mal porque no tenía siquiera no sé, salir para comprar algo, ya no tenía el dinero para hacerlo, tratar como que de empezar a buscar, bueno, y qué puedo hacer para ganar algo de dinero, aunque sea trabajar con mi mamá que tiene un local, con una tía también, eso, acá en Popayán, antes de irme también trabajaba como domiciliario.</p>	<p>ahora... ratico pues de hecho me levanté, por eso le pregunté a Andrea si íbamos a ver la reunión porque recién me había levantado. Bueno, siempre he tenido problemas para dormir, pero el estar allá, o sea el hecho como de tener como que un trabajo me hizo ser como muy responsable en ese sentido, o sea me dormía muy temprano, madrugaba, hacía mi desayuno, eso, en cuanto al horario sí me volví como muy responsable en eso, a la hora que debía levantarme, a la hora que debía acostarme; a no trasnocharme en ese sentido pues mi rutina</p>
--	--	---	---	---	---	--

		<p>entonces en cuanto a eso sí, cuando regresé sí estaba un poquito como <u>más peligroso</u>... poquito más peligrosa se ha vuelto más peligrosa eeh, pero no, igual a mí sí Popayán siempre me ha parecido una ciudad muy bonita muy bonita porque es colonial y pues no sé es como, eso le da como mucha tranquilidad no sé, siempre me ha gustado como parque Caldas y la naturaleza que hay ahí, no sé, es muy linda. (RMR.AND. MAR://79.2) AUD: Mmm, hay varios aspectos... Uno es la inseguridad, dos el desaseo en</p>	<p>la Universidad y eso no, creo que incluso tuvimos problemas por una nota también, pero ya después de eso ya hablando con ella, una vez nos sentamos hasta ahí a tomar un café y hablando así de la experiencia, que ella conocía a Ligia, no sé qué, y entonces ya normal y hasta después la profe me saluda normal, hablamos en la clase y compartíamos cosas de como que uy, sí, acá hace falta por ejemplo, que se exija un poco más o cosas así, o viendo que había que mejorar y no</p>	<p>más se ve? o ¿qué dice la teoría? no sé qué, o ¿cómo ustedes ponían en práctica? o que tal cosa, entonces había un compañero que al menos se interesaba como por eso ¿sí? entonces yo ah y, y, y era chévere poder compartir, compartir ese tipo de cosas y, y por eso fue que incluso una vez que la profe Yolanda o, o Leticia, no me acuerdo, dijo algo en la clase de eso, estábamos viendo era como teorías y entonces, ehh, Sergio dijo ay, profe ¿será</p>	<p>Entonces eso, el hecho de no tener un trabajo pues me desacomodó bastante, eh, qué más, la ventaja, o sea, algo positivo fue que al volver acá empecé a hacer deporte nuevamente porque allá no me quedaba tiempo o no sabía a dónde ir, en ese sentido sí fue algo como positivo, el hecho de volver a hacer actividad física por acá. (RMR.AND. SEB://168.2) Audrey: La primera fue... Uno acá tiene que matarse mucho parece para conseguir tener algo parece Para</p>		<p>sí cambió demasiado y me sentía bien por el hecho de ser como tan ordenado en ese sentido del tiempo. Eso, y a la comida, en cuanto a la rutina de la comida, eso sí, lo que más duro me dio fue eso, la comida porque, yo aquí considero que como todo, hay cosas que no me gustan pero si me las sirven qué, pues me las como pero allá hay cosas que ¡dios mío! osea, literal ellos comen de todo todo todo, entonces hay cosas que no me pasaban. Entonces me acuerdo que en ese jardín me daban el desayuno y el almuerzo, pero hay, habían veces que, o sea no podía, me daban un</p>
--	--	--	---	--	--	--	--

		<p>las calles, tres el espacio personal, es súper importante, no sé, ¿sí es la pregunta cierto? ajá eeh, de hecho lo sentí ayer cuando llegué (risa) sabes que llegas a Colombia cuando la gente no respeta tu espacio personal en lo absoluto entonces empecé a sentir como, me golpeaban por ahí cómo iban pasando, o sea no les interesa ni tampoco se disculpan es como: agg, me debes una disculpa sujeto... amm qué más, no pues... (RMR.SL.A UD://188.2) AUD: Ay, yo siento que hay mucha</p>	<p>sé qué, o yo le compartía, por ejemplo, me decía ay, ¿cómo era la metodología de Ligia? Y yo no, pues Ligia nos hacía tal cosa, o sea, así, teníamos como temas de que hablar con ella, lo mismo con Doris también teníamos temas de que hablar que era del profe Romero, entonces como que cambió eso en las relaciones que ya yo llegué a hablar con ellos y chévere, chévere conocer así y lo mismo, digamos, el círculo social ya deje de hablar con las que, con las personas que hablaba que, del, de, del curso, bueno con</p>	<p>que Wanda puede explicar algo de, de, del método? que yo salía al tablero a explicar un poquito y yo como que bueno, y entonces lo tenía tan aquí (señala la cabeza) que llegué y les dije como que eso se enseñaba así, el método consistía en esto y blablablá, les hice en el tablero y como era el método y eso era como algo, para mí fue como algo chévere porque fue como, como, como compartir lo que, lo que, porque pues a quién más le iba a</p>	<p>conseguir dinero... pagan mal <u>No alcanza para un culo</u> Y lo mínimo que sería como que queda dinero para viajar, pero hay que invertirlo en tu supervivencia a diaria. Entonces tú trabajas prácticamente para sostenerte y ya, pero no hay una garantía como que estoy trabajando justo para viajar o para hacer una maestría en otro lado o así... Como una ventaja estar allá, porque yo allá podía viajar a cualquier lado, me alcanzaba o sea, no ganaba muy bien, pero aún así me alcanza para viajar hasta</p>	<p>desayuno que no podía comer nada. Entonces o me tocaba pagar por fuera o empecé a hacerme el desayuno yo, por ejemplo yo decía lo más simple, voy a hacerme un huevo con salchicha compré el huevo obvio, pero las salchichas, osea hasta las salchichas saben diferente, yo me acuerdo que compraba unas salchichas que eran feas, para mí eran feas entonces lo de la comida siempre me dio... con eso siempre batallé. Después con el tiempito como que iba encontrando lugares que me gustaban donde había comida que me gustaba. Si no me gusta lo que me dan</p>
--	--	--	--	--	---	---

		<p>responsabilidad, o sea, al tener ciertas herramientas me siento responsable de tomar las riendas ser o sea no es como que alguien más debe llevar las riendas del país sino que yo también debería hacerlo porque estoy en la responsabilidad de hacerlo y no estoy haciendo nada amm pero también es como... no es un lugar donde yo quiero estar ni me siento como muy segura de estar pero sé que puedo hacer algo por ese lugar entonces sí es ahí un poco extraño, pero es más que todo con respecto a la responsabilidad... y qué</p>	<p>los que entramos, los compañeros, ya no, ya no volví a hablar con ellos, por ejemplo, Maudy de vez en cuando era saludito o, o Laura, Laura, Laura antes de irme me ayudó con papeleos, ella me ayudó mucho, me acuerdo, y, y, y ya después el saludo, solamente hola y así, y ya no digamos con ellos, con mis compañeros ya no, es de lejitos de saludo, entonces eso también cambió mucho, también fue como extraño, pero entonces ya uno empieza como a relacionarse con otras personas</p>	<p>interesar, o sea, pues a mí me interesaba, pero era chévere poder compartir eso, que pues finalmente con los que viví eso en la nacional eso ya lo sabían y era algo que compartíamos y todo, pero entre los del salón y eso, pero ellos sí lo llevaban a algo más, en cambio yo sentía que lo había aprendido acá y mi experiencia y ya se quedó ahí y en cambio acá, o al menos en esa clase sentí que pude compartirlo y, y ya, y ya después fue que la</p>	<p>India yo creo o hasta el otro lado del mundo. (RMR.JD.A UD://120.1) Audrey: no pero vos te imaginas hasta que punto que uno piense como... marica tengo, no tengo si no como que debo dejarle algo a mi mama por ejemplo o sea a veces ni idea marica en algun momento uno comprar un terreno aca y construir aca, que tenga un lugar aca <u>marica uno vivir de arriendo toda la hijueputa vida simplemente porque tambien es que es una sociedad muy dependiente o es lo que</u></p>	<p>aquí, voy a este lugar o a este otro, también encontré un Pizza Hut, un creo que era McDonald's o Burger King, una de las dos. Esa era mi salida más fácil a una hamburguesa o un sándwich o una presa de pollo, eso era como que mi escapatoria. (RMR.AND.S EB://57.1) Andrea: Qué aprendizajes culturales obtuviste? O qué, bueno, aparte del hábito de la limpieza, pudiste adquirir otros conocimientos de la cultura china que también influyeran en cómo te comportas ahora? (RMR.AND.S EB://217.2) Andrés: creo que en ese sentido no cambié pues demasiado, yo</p>
--	--	--	--	---	---	---

		<p>percepción tengo de Colombia me gustan ciertos aspectos como las tradiciones, ciertas tradiciones obviamente no me sé todas las tradiciones de Colombia, pero ciertas tradiciones con las que estoy familiarizada como Navidad o sea después de volver supe que hay que celebrar Navidad como Dios manda (risa) o sea sí hay que hay que ser partícipe de esas festividades, amm también valoro mucho y me emociona o sea me encanta saber que tenemos ese tesoro no sé, como esa Agg no sé cuál es la</p>	<p>también eso cambia, ujum creo que lo de relaciones, el círculo, círculo social si cambia un resto, jé, ujum, ¿qué más? A ver, no, ya nada más, umm, no, nada más, no creo (RMR.ALL.WAN://145.3) AUD: Para mi familia es una construcción como social normalmente aceptada y hogar ya es como un espacio simbólico no espacio físico como tal, pero sí donde te sientes bien y te vas encontrando también... y a diferencia de la familia pues la familia está conformada por varias personas pero el hogar puede ser,</p>	<p>profe nos dijo ay, ¿será que ustedes dos pueden preparar algo de, una clase, una exposición sobre, sobre educación popular? y todo y no sé qué y nos pusimos a preparar los dos eso y fue como la única vez que sentí como que hubo interés por eso y ya, ujum, si no se quedaba aquí, aquí conmigo (risita) (RMR.ALL.WAN://82.3) M: Bueno, pues en cuanto a desenvolve rme para hablar o sea yo no hablaba, o sea, cero o sea que el profesor</p>	<p>yo percibo o ellos son muy dependientes (RMR.JD.A UD://219.1)</p>	<p>siempre creo que me he considerado una persona muy respetuosa, igual lo era allá, aunque igual hicieron, por ejemplo, yo recuerdo que, no sé si viene al caso pero, yo estaba allá con los compañeros del trabajo, y yo estaba detrás de una compañera que era china, estábamos hablando normal entre todos, y yo creo que me reí y me apoyé en su hombro y ella se re-ofendió, entonces como que aprender allá que como que ese contacto físico y esa cultura de allá pues no es la misma que tenía que tener acá, debía tener más cuidado con eso, pero estando allá , acá no.</p>
--	--	---	--	---	--	---

		<p>palabra no recuerdo la palabra exacta en este momento pero tenemos acceso a comida fresca o sea comer comida enlatada y congelada todo el tiempo es horrible (risa) y comida que dices como: Ay, no más... siento que tiene la mitad de sabor o sea un banano sabe la mitad a banano no sé si me hago entender como que comes una parte de un brócoli acá o comes brócoli y sabe a brócoli completamente a brócoli, pero allá sabe como la mitad no sé le falta sabor. (RMR.SL.A UD://197.2)</p>	<p>puedes ser simplemente tú y también la familia puede no ser digamos la familia biológica sino la familia que vas eligiendo a medida que pues vas transitando. (RMR.SL.A UD://2.2) AUD: Sí <i>me abrí</i> un poco más a la gente como... sí es necesario hacer más amistades pero no con la intención de que fueran tan cercanos tampoco. (RMR.SL.A UD://44.2) AUD: No pues yo llegué súper tranquilo a contarle mis cosas a Marcos y entonces Marcos dijo: como pues han cambiado cosas y no has estado</p>	<p>me hablaba y yo como que ajá o sea no le entendía X nada, nada, nada ya después cuando volví obviamente pues ya comprendía otras muchísimas cosas más entonces pues como que ya respondía ya no me quedaba callada, ya no me da tanta pena hablar porque pues al fin y al cabo a uno allá le tocó digamos con quien fuera a hablar como fuera y pues entonces es como que le ayuda muchísimo a uno a perder el miedo y aparte de todo lo que</p>			<p>(RMR.AND.S EB://218.2) Audrey: si yo sigo con la idea y mentalidad de irme sigue en pie y me voy a ir pero también siento que al nacer o sea vos ya tenes una responsabilidad (RMR.JD.AUD://211.1)</p>
--	--	---	--	---	--	--	---

		<p>AUD: Pues sí súper bien, sí me hacía sentir súper bien o sea también que me acostumbré a eso y cuando llegué sentía que todo el tiempo me estaban siguiendo porque la gente al no respetar el espacio personal y no ser consciente de ello pues sí sentía como que se acercaban mucho o que me iban a robar o que me querían hacer algo no sé porque la paranoia siempre... (RMR.SL.A UD://202.2)</p> <p>L: mira tenemos el antes, bueno habían conflictos a salir ¿no? al volver notaste diferencias en la ciudad algo había</p>	<p>por mucho tiempo, entonces no pretendas que todo sea así como normal, y yo: pero por qué no. Eeh y ya como x pues yo pensé que las distancias pues no siempre como, modificaban las relaciones o algo así pero en ese caso por parte de Marcos sí (ineludible) (RMR.SL.A UD://47.2)</p> <p>AUD Sí, como... yo no me acuerdo la verdad ¿sí, cierto? sí y pues Marcos sí había como hecho más amigos pues era más amigüero, tenía un círculo social pues más amplio entonces pues <u>normit</u> y yo así muriendo eeh (risas)y</p>	<p>uno necesita, necesita o sea no tenía acá como la suficiente digamos bueno herramientas, y o sea, tal vez uno tenía las herramientas pero no las había puesto como en práctica como le tocaba a uno allá entonces si fue como eso. (RMR.AN D.MAR://5.2)</p> <p>M.I: no, en cuanto a seguridad obviamente me sentía muchísimo más segura eh porque pues o sea obviamente uno ya entendía, ya digamos si le preguntaban no te iba a darr temor a</p>			
--	--	--	---	---	--	--	--

		<p>cambiado en la comida o... (RMR.SL.A UD://231.2) AUD: No...había más huecos, más basura (risa) (RMR.SL.A UD://232.2) AUD: En torno a la comida en la familia eran un poco vegetarianos o sea le habían reducido un montón al consumo de carnes y yo uyy, vaya quién diría...cuando al principio me molestaban horrible, y me hacían bromas feas como ponerme un pedazo, o sea feas pasadas y en cuanto a la ciudad pues sí más, una oferta mayor, una mayor oferta. (RMR.SL.A UD://234.2) Emma</p>	<p>sí pues él estaba con sus <u>amiguís</u> y yo estaba sobreviviendo (risas). (RMR.SL.A UD://49.2) AUD: Yo no sé, yo de extrañarles casi no, no realmente...e mm si me extrañaron, sí me decían que me extrañaban. (otras veces, interrupción) que más...las relaciones con mis hermanos se mejoraron y entonces ahí ya como que a partir de ahí, mis hermanos como que recurren a mí cuando no están bien. (RMR.SL.A UD://91.2) AUD: ¿cómo mejoró? Mmm, sentía que me daba cuenta cuando algo les pasaba entonces intentaba entrarles así</p>	<p>responder entonces en cuanto a eso me sentía demasiado segura eh ya no me sentía tan perdida por ejemplo sí sí sí de esas cosas... en cuanto a seguridad creo que mejoró muchísimo muchísimo muchísimo. (RMR.AN D.MAR://27.2) L: y cuando ok..yy cuando te fuiste de la carrera tenías una percepción sobre sobre la exigencia, sí de los profesores a nivel académico cómo se enseñaba y todo. ¿Al irte y luego al volver esa percepción cambió?</p>			
--	--	---	---	--	--	--	--

		<p>“ yo era muy precavida con la gente, llegué con mucho miedo por la diferencia. Y yo decía como pero yo soy de aquí, ¿por qué tengo mucho temor?. Yo sentía que no podía caminar en paz porque sentía que me estaban observando. ... el espacio es muy importante para mi ahora y ahora que tengo y me quedó de allá, es la regla de tres, yo no me puedo quedar con un estudiante sola” (RMR.VL.E MMA://75.1)</p> <p>“apenas llegué, de una sentí el ruido, la vulgaridad, gente gritando,</p>	<p>suave como: ay salgamos a comer un heladito o cosas así y pues ya una cosa llevaba a la otra, me contaban y pues ahí hablábamos pla... y así. (RMR.SL.A UD://96.2)</p> <p>umm, no, como tal no, un acompañamiento, mmm, si a lo mucho, si a lo mucho: como que, ¡ehh! ¿cómo te fue? o ¡que gusto verte!</p> <p>comparte con tus compañeros, hazme un escrito, pero ya, jajaja (RMR.JD.C HR://192.2)</p> <p>Andrés: La verdad, la primera clase a la que volví no me acuerdo. Pero todo el proceso... Lo que se me dificultó un poco fue, ya</p>	<p>Cómo, cómo empezaste a ver la carrera en sí a nivel académico. (RMR.AN D.MAR://3 4.2)</p> <p>M.I: Mmm ¿empecé a verla en cuanto a? pues no sé cómo te refieres en cuanto a qué...</p> <p>L: A la exigencia de los profesores, la forma de enseñar. (RMR.AN D.MAR://3 6.2)</p> <p>M.I: pues como te digo igual cuando llegue habían otros profesores por ejemplo no sé si alcanzaron a conocer Calheiros ¿no, sí? él él me dio clase y no no pues no</p>			
--	--	--	--	--	--	--	--

		<p>nada de orden, la gente en el bus como grosera, eeh o sea, se sentía muy muy muy diferente en el ambiente... ese fue un choque bastante grande, el no sentirme segura, el sentirme que la gente no respetaba, mi mi espacio tanto físicamente como también mentalmente, no? porque las personas, el hecho que alguien te esté gritando en el oído, que alguien esté ahí gritando o hablando duro duro todo el tiempo pues llega un momento en el que ya cansa emocionalmente. y la gente no</p>	<p>no estar con las personas con las que estaba porque con los que inicié, pues sí hice varios amigos y eramos muy cercanos pero volver a iniciar sí me costó eso. El hecho de socializar con nuevos compañeros me costó mucho, y hasta ahorita me cuesta. De resto pues todo muy normal. (RMR.AND. SEB://153.1) Chris: Yo me relaciono bien con ellos, pues si a diario, toca verlos todos los días entonces uno se relaciona, pero no es una confianza umm muy alta, tampoco (RMR.JD.C HR://16.2) AUD: "Porque vivía con mi</p>	<p>lo conocía pues me pareció chévere eeh pues en cuanto a la exigencia ... no pues llegué como mucho más estricta y mucho más, digamos, correcta en cuanto a que bueno ya llegué muchísimo más enfocada en lo mío en lo que tengo que terminar y como que bueno sí se fue fue para aprovechar eeh digamos el conocimiento ponerlo en práctica para terminar su carrera y ya. Yo llegué muy muy mentalizada a eso. (RMR.AND.MAR://3</p>		
--	--	--	---	---	--	--

		<p>respeto eso, o sea a la gente no le importa.” (RMR.DP.E MMA://233.2)</p> <p>Emma: “yo creo que también eh yo ya no quería salir por muchas cosas, inclusive por el hecho de haber subido 10kilos.” (RMR.DP.E MMA://247.2)</p> <p>Pues digamos que, digamos que, no, pues, o sea lo único que me molesta es que la situación ahorita en la casa es que no hay espacio, eh, entonces me siento como atrapado, pero y, pero, sí o sea ese, en ese sentido sí, porque digamos que extraño, digamos en</p>	<p>mamá, con mi familia siempre ha sido una relación conflictiva, horrible y yo necesitaba, siempre he necesitado estar lejos de ellos.” (RMR.JD.AUD://07.1)</p> <p>Andrés: Pues en mi caso no porque, al menos no al inicio, en mi caso no porque es que yo trabajé en dos lugares, bueno en más, pero así como que trabajos trabajos, “en dos lugares” porque yo no soy una persona muy social, de hecho acá se me dificulta socializar, entonces al estar allá no es que hablara, no es que me interesara tampoco tener relaciones</p>	<p>7.2) AUD: Estoy viendo mis notas del 2018 2 y el promedio me, o sea subí el promedio y las notas fueron altas... quié n lo diría (risas). No sé cómo lo logré, pero se logró. (RMR.SL.AUD://98.2)</p> <p>AUD: No, cuando llegué, cuando iba a llegar eh recordé que que pues iba a ver materias en francés y fue como: agg mierda... y ahí fue cuando empecé medio a interesarme otra vez en el idioma pero no. (RMR.SL.AUD://110.2)</p> <p>J: ¿y</p>			
--	--	--	---	--	--	--	--

		<p>el campamento todo es como más espacioso, uno puede tener más espacios, en cambio acá volví todo apretado, los barrios son todos metidos a lo hp, entonces, no hay espacio de nada, eso es como lo que más incómoda, digamos, ehmm, no es más que todo eso, ya de pronto la privacidad, poder estar por ahí, tranquilo, de poder pegarme un “plonsito” tranquilo, o algo así, entonces pues no se puede ya, sino que toca medir los tiempos (RMR.JD.C HR://73.2) Pues yo siempre había</p>	<p>porque me mantenía en el trabajo, y no tenía tiempo para otras cosas o quizás sí lo tenía pero no tenía plata porque estaba pagando. Entonces al inicio, ¡ah! conseguí una novia jaja, entonces me llevaba con ella. (RMR.AND. SEB://65.1) Andrés: A ver, esos empezaron a darse creo yo desde pequeño, con situaciones donde no me sentía apoyado, sobre todo por mi papá porque yo con mi mamá no viví mucho. Situaciones donde no me sentía apoyado, el trato que nos daba, que no era bueno, el maltrato físico, el</p>	<p>cuando regresaste, sentiste que mejoró tu nivel de inglés? (RMR.SL. AUD://117. 2) AUD: Sí, obvio. Y ya no quería entrar a clase de inglés (risa). (RMR.SL. AUD://118. 2) AUD: Porque Pablo que era así como el que todo el mundo veía con ojos de: ay, sí, tiene un nivel súper bueno...pu es ya me había acostumbrado al nativo obviamente , así como fluidísimo y así y yo quería seguir escuchando ese inglés pero pues no, normi. (RMR.SL.</p>			
--	--	---	--	---	--	--	--

		<p>pensado que Popayán era chiquito, eh, sino que ya como en la, la hora de comparar porque pues digamos que en EEUU tenía la oportunidad de caminar más, andar recorriendo más cosas, y ver cómo era digamos el estilo de barrios y (***) de los pueblos chiquitos ¿no?, entonces como que tienen más espacios pa' la construcción, no es que todo esté tan pegado, tan pegado, tan pegado, es que en mi caso mi casa literalmente está al lado de otra casa que son, emm, con paredes muy muy delgadas cosas así,</p>	<p>maltrato yo creo que psicológico que nos daba, y esas cositas creo que hicieron volverme así. Con mi hermana creo que fue la actitud de ella. Pues ahí te los resumo porque tampoco quiero ser muy detallado en esos aspectos. Con mi mamá fue la irresponsabilidad de ella como mamá en sí, y por ejemplo de hecho tenemos que llamarla hoy con mi hermana pequeña a decirle que, si no nos va a dar el dinero vamos a tener que demandarla porque necesitamos la cuota mensual, entonces son cositas que</p>	<p>AUD://120. 2) AUD: Sí tiene buen nivel pero no era el acento que yo quería escuchar cuando escuchaba inglés. (RMR.SL. AUD://122. 2) S: o sea te decepcionaba un poquito, bueno, no sé qué tanto... como de la Academia. (RMR.SL. AUD://124. 2) AUD: No, pues me aburría... no me decepcionaba, ya estaba decepcionada desde primer semestre del programa, la Academia (risas)... bueno, no de la academia como tal,</p>			
--	--	---	---	---	--	--	--

		<p>entonces como que hartó, hartó, hartó. (RMR.JD.C HR://75.2) Sobre todo aquí en Popayán. En Bogotá sí lo he visto como que la gente, como que hay más aceptación y la gente, sí puede expresarse de mejor manera, pero aquí no es así. O sea yo llegue y yo intentaba como vestirme de la misma manera que me hacía allá o expresarme de la misma manera. Y me miraban extraño (RMR.AND. BRU://171.1)</p> <p>Bruno: sí, sí, sí, pero pero es más, la gente eee es mas la gente que te juzga por cómo te vistés y por</p>	<p>no están bien y en resumen esas cosas, en general, es que no quiero ser muy detallado con eso. (RMR.AND. SEB://135.2)</p> <p>Audrey: Porque vivía con mi mamá, con mi familia siempre ha sido una relación conflictiva, horrible y yo necesitaba, siempre he necesitado estar lejos de ellos. (RMR.JD.A UD://101.1)</p> <p>Audrey: No, porque ellos son súper neutros parece, es como que te van a preguntar mucho, te van a hablar cosas que no quiero escuchar. o sea te van a preguntar mucho pero para qué...</p>	<p>pero sí de la Unicauca. Pero pues ya, yo sabía que había regresado porque quería terminar mi carrera entonces como que vamos, sí se puede. (RMR.SL. AUD://125. 2)</p> <p>Andrés: La vida académica en sí, no. Si socializar es parte de la vida académica ... Pues esa parte sí, en la presencialidad. Y en el primer semestre virtual no tuve problema. Pero sí este semestre y en la parte académica ... Pues ahí no creo que no es re-adaptarse pero sí he tenido</p>			
--	--	---	--	---	--	--	--

		<p>cómo actúas, que en los que te dicen como qué chimba? Porque uno no encuentra como tipo. En Estados Unidos es distinto, porque la gente todo el tiempo te esta diciendo ay que cool tu saco, que cool tu camiseta o algo así. Eso me encanta. allá son en Estados Unidos son así en Francia no tanto, pero igual es. Sí sentí como esa posibilidad de expresarme. (RMR.AND. BRU://177.1) (RMR.AND. BRU://224.1)</p> <p>Bruno: Pues fue difícil en cuanto al transporte digo yo porque yo pues allá en</p>	<p>Entonces yo me cerré totalmente fuu y ya. yo tenía que lidiar con eso. Obviamente, sentían una incomodidad . en un momento les dije como me siento mal y no quiero que me estén haciendo preguntas, detesto que me hablen o me pregunten cuando estoy mal, entonces siento que están traspasando mi espacio personal. DON't DO IT Y ya entonces desde allí se acostumbrar on como yo también soy como un ente yo existo ahí, pero no vivo realmente con ellos, apartada totalmente de los</p>	<p>dificultades con mi rendimient o académico, muchísimo. (RMR.AN D.SEB://18 3.1) AUD: Y en clase! Noooo, súper aburridas las clases. Y yo pues ya me había acostumbra do a escuchar mucho inglés fluido y acá, pues tartamudeá ndolo siempre no? Dije ohhh mi nivel bajar horrible... y supongo que pues sí ha mermado un poco pero... pero... entonces yo salía súper inconforme de las clases y mi amigo Marcos ya</p>			
--	--	--	--	---	--	--	--

		<p>Lyon lo utilizaba para ir a la universidad. pero a mí me gusta caminar mucho también entonces pues acá tener que llegar a esos buses horribles sentirme inseguro en la calle eh... sí uff... Eso fue como los primeros días pero sí me sentí muy bienvenido y amado por mis amigos y eso fue lindo eso fue lindo. Porque pues cuando llegue a contar sobre el viaje todos estaban así como súper pendientes y yo como wow, cuánta atención (risas)(RMR. AND.BRU://225.1) Bruno: sí, eh.. en la casa no había espacio. en la</p>	<p>encuentros y esas cosas. (RMR.JD.A UD://177.1) AUD: entonces no no no yo si hago porque ellos no son como mi familia es la familia de una amiga que me ha recibido como parte de. la familia biológica yo la veo un poco más es un término frío parece simplemente biológica porque tengo sus genes y tengo sí su sangre mas no porque haya como un lazo un vínculo super fuerte no... y hogar siento que es lo que uno va construyendo como eh... mi hogar por ahora simplemente soy yo sí?... Familia, otro tipo de</p>	<p>no estaba, no pues éramos para todo lado. Y yo no conocía... bueno solamente a dos compañeras. Y también se sentían igual porque acababan de llegar. Pero o sea no se sentían igual o sea si incomodas pero yo me sentía así como <u>marica literal</u>... una clase yo tuve que salirme y partir. porque no pude , o sea me entró una tristeza así como de la nada y no podía parar de llorar, y todo el mundo ahí y yo ay nooo.</p>			
--	--	--	--	--	--	--	--

		<p>casa Tengo que compartir mi habitación con mi mamá con mi hermana cuando está y es muy muy pequeño y estaba un desastre esa habitación estaba un desastre. (RMR.AND. BRU://245.1)</p> <p>Andrea: y desde antes era así o Cuando llegaste? (RMR.AND. BRU://246.1)</p> <p>Bruno: sí, mm... yo creo que estaban haciendo un arreglo en las paredes entonces todo estaba más amontonado todavía... y era como (respira profundo) intenta respirar Estás contento de estar aquí de ver a tu</p>	<p>familia como la familia que uno elige cómo los amigos y así. (risas) (RMR.JD.A UD://243.1)</p> <p>Wanda: ay sí, sí, resulta que antes de irme, bueno desde que empecé acá, o sea, mi círculo social acá en la U, con el grupo que estábamos, era muy reducido, como que saludaba a la gente, pero más cercanas eran Laura, Maudy, hasta a la mona llegué a hablarle un poquito más, sí unas 4 personas, pero entonces Sofía por ejemplo, yo con Sofía no hablaba, no era que me cayera mal, sino que como que no, y nada... y</p>	<p>(RMR.JD. AUD://138.1)</p> <p>Andrés: No, al inicio pues yo te había comentado que en ese entonces pues aún estaba muy afectado por las cosas. No las había superado entonces, por eso mismo pues igual vuelve todo al mismo lugar. No asistía a clases, y eso, cancelé las materias que te comenté... no me sentía muy bien y de igual manera no sabía qué hacer, hasta pensaba nuevamente en “me voy a ir otra vez” pero no habría sido muy</p>			
--	--	---	--	---	--	--	--

		<p>familia en tu casa tranquilo pero ese intentar está relajado solo dura unos días unas semanas luego es como jueputa esto es mi realidad qué asco (RMR.AND. BRU://247.1)</p> <p>Bruno: Sí porque la ciudad no tiene tanto por conocer o tanto por visitar y así. como Qué no hay la misma cantidad de cosas es que yo me crié viendo entertainmen t television. (RMR.AND. BRU://261.1)</p> <p>Audrey: Ahhh... total. Sí. umm parece Cuando regrese yo ya no tenía habitación, se habían cambiado de</p>	<p>con Carmen sí me caía mal, nosotros hasta hablábamos de eso, Carmen me caía mal, no sé por qué, yo sentía que yo a ella le caía mal, haha, entonces ah bueno, con Sofía sí me cayó mal pues una vez, que tuvimos ahí un problema como por una, no sé, era una vaina de un trabajo en grupo, algo así, bueno, eso, entonces pero con Carmen sí como que, Carmen era como odiosa, entonces yo también sentía que yo era como odiosa, entonces como que esas personalidad es chocaban mucho, en la clase cuando</p>	<p>inteligente. Pero afortunada mente este semestre ya todo bien. (RMR.AN D.SEB://15 1.2)</p> <p>Andrés: Esa experiencia principalm ente me ayudó a dos cosas, a una, a mejorar mi inglés, pero no por el entorno, sí y no, porque pues allá la gente es china no hablan inglés, pero sí gracias a mis dos compañeros pues de inglaterra y a una amiga de inglaterra que hice luego de inglaterra, yo creo que en ese sentido me ayudó mucho a mejorarlo y</p>			
--	--	---	---	--	--	--	--

		<p> casa en una casa horrible parece. Inmunda. O sea, allá también como que se nota que la gente como que se esfuerza por tener su casa bonita. Una casa horrible y yo decía <u>marica</u>, ¿con qué ganas de vivir se levantan aquí? <u>marica</u> o sea tu existes o vives? na mentira Y me querían arreglar ahí como un espacio, pero yo sorry pero yo no voy o no voy a dormir ahí. entonces la incomodidad ... yo sabía que siempre me había sentido incómoda pero fue potenciada... como mucho más incómoda eh... allá también algo </p>	<p> hacíamos debates, también era como que, bueno, no sé, a esta vieja le tocó en contra y a nosotros en pro, o sea era como no sé, una tensión, pero era con ella y no sé con otra persona, creo que Marcos como que también pero no me caía mal, entonces como que andaba con Carmen pero como que cuchicheaba n mucho y yo decía como “esta gente” pero entonces, y ya, era eso, ¿no? Y entonces cuando llegué, eso fue un giro, yo decía como “nuuunca”, yo les decía, incluso les contaba a mis papás, hablaba con </p>	<p> en el otro sentido que me ayudó bastante fue a que gracias a esa experiencia ... Yo creo que viajar es lo que da, no? El hecho de quizás abrir la mente o aprender nuevas cosas, pensar distinto y esa experiencia pues me dio eso y también me ayudó a saber qué es lo que quería hacer, pues, o sea, a darme una idea porque yo como les mencioné antes nunca supe qué estudiar, qué quería hacer, aún no lo sé pero gracias a haber estado allá, </p>			
--	--	--	--	--	--	--	--

		<p>que sentía... cuando tú estás feliz de ver a alguien lo expresas totalmente y lo hace sentir a la otra persona. Acá fue como todo sigue así... o sea muy lineal. ¿Cómo gris? Cómo que no hay una emoción que suba a veces yo creo es como un sube y baja como unas emociones más altas que otras? No parece es como vivir en neutro todo el tiempo. (RMR.JD.A UD://124.1) Audrey: Uy unas cosas sí y el tamal de pipián el ají, un día intenté hacer unos plátanos parece... <u>unas retacadas</u> compré digamos esta noche los platanos y al</p>	<p>Mario y todo eso, y decíamos que, yo nunca si llegaba a imaginarme algo era, nunca haberme relacionado o hacerme amiga y hasta trabajos juntos con Sofía y con Carmen, sobre todo con Carmen, yo decía como Jamás en la vida, una vez hablando con Laura ella me decía que “uy, y usted que nunca con estas viejas y vea” y la tesis, también, terminar haciendo la tesis y todo, entonces, este círculo social, bueno yo llegué acá, fue, lo primero fue como ese impacto, no sé si un choque o</p>	<p>haber conocido a una persona en particular, entendí que estudiar esta carrera pues no es lo que me apasione pero sí me va a permitir algo que siempre he querido y que es viajar, salir. Eso, entonces la carrera me va a permitir eso, y por eso sigo con la carrera... el hecho de dar clases al inicio fue muy difícil porque yo jamás había dado clases, o sea jamás, sí, siempre me han gustado los niños pero como profesor jamás lo he trabajado,</p>			
--	--	---	---	---	--	--	--

		<p>otro día estaban amarillos. Y yo que es eso? A veces hacíamos como jueves de tacos ... acá no, acá parece nunca, acá todo súper igual. cómo pues arroz y lentejas y tal vez ensalada jmm(se queja un poco) porque también es una monotonía hasta en la comida. la ciudad, pues igual de horrible (risas) no tengo inconvenient e con los lugares pequeños, o sea las ciudades pequeñas. pero marica sucio basura por todo lado, la gente acercándose demasiado, uy parece eso sí <u>me rayó re feo</u>, porque siempre <u>he</u></p>	<p>algo así de llegar a un salón, el que era como que, o volver otra vez a empezar, ya no estaba con la gente conocida con la que yo estaba antes de irme, y como que eran otros que estaban antes de nosotros y con ellos, con ese grupo como que, nunca jamás, y yo decía como, qué feo empezar otra vez de nuevo, y tener que hablarle a la gente, y así, jejeje, y cuando supe que Carmen y Sofía estaban ahí, yo me sentí como que, ellas están en las mismas, entonces como que de alguna forma me sentía bien con ellas, porque</p>	<p>entonces yo recuerdo que al inicio yo sudaba, tenía que estar con un pañuelo o como con papel limpiando me en las clases porque me daba mucho miedo, muchos nervios y el hecho de que me estuvieran observando , de que estuviera entrando la manager, porque con la manager del primer trabajo tuvimos una relación mala y el hecho de que ella entrara y viera, anotando, esto y lo otro me ponía mucha presión, me sentía</p>			
--	--	---	--	---	--	--	--

		<p><u>tenido un raye</u> con que la gente se acerque mucho... y allá fue súper divino porque allá yo tenía toda mi burbuja del espacio personal como debe ser. Llego yo acá al centro y yo ahí no me toque (lo dice escandalizada) y súper súper también alerta porque yo sentía que se acercaban y me iban a hacer algo como me iban a robar o me iban a algo... (RMR.JD.A UD://132.1) Audrey: yo dije bueno yo haciendo cálculos felices, entonces estoy en quinto me hace falta tantos años ti ti y ya pues ya sé que son esos años y</p>	<p>yo decía “estamos en la misma situación” y ¿qué? Entonces en algún momento vamos a tener que hablarnos y de alguna forma me alegró verlas, yo jamás había pensado que me iba a dar gusto verlas a ellas, por ejemplo ver a Sofía sí era como que “hola” y ya Carmen, ya vi un cambio grandísimo, cuando ella llegó, nosotros jamás nos veíamos como de saludar o sonreír, y ella me acuerdo en una clase que llegó como que “hola, Karen!” y yo como que “hola, Carmen” y ya como que éramos las</p>	<p>presionado pero ya con el tiempo me fui soltando más. Empecé ya hasta disfrutar el hecho de dar clases, eso creo que también me ayudó a desenvolverme más con los niños, a tener una idea de cómo tratar con ellos, cómo trabajar con ellos y sí, cómo acercarme a ellos, o sea, siento que puedo tener una buena relación con los niños, pues que les gusta, en el sentido de profesor-estudiante obviamente, porque allá tuve un problema por eso. Tú</p>			
--	--	--	---	--	--	--	--

		<p>chao, y pues <u>no mi ciela</u>, llega el paro... uno de los tantos paros y yo pensando jueputa ese grado entonces para cuándo va a quedar?... (RMR.JD.A UD://187.1) Audrey: Ya como que uff una esperanza, <u>pues no mi ciela</u>, el mismo año hubo otro paro porque colombia está <u>llevado del putas</u> y También como que me sirvió para cuestionarme . O sea sí quiero irme pero al mismo tiempo es como parece colombia está <u>tan llevado del putas</u> que... o sea lo veo como una sociedad que está enferma pero también</p>	<p>tresitas y entonces, así, y hasta íbamos a quedarnos donde Sofía, y nos reíamos, y toda la cosa, entonces ya ahí empezó como a fortalecerse ahí la relación como con ellas, y yo ya sentía que ellas ya eran como mi circulito ahí de amigas. (RMR.AND. WAN://38.2) Wanda: Volver a buscar como amigos, como que no se me da tan espontáneo llegar a alguien y decirle como “hola”, sin embargo a mí me ha pasado como que a mí se me acercan y de pronto caigo bien a la gente, entonces me hablan y pues bien,</p>	<p>allá no puedes decir que “me gustan los niños” porque lo van a tomar no sé, por el lado de la pedofilia, entonces pues hay que tener cuidado con eso. (RMR.AN D.SEB://15 5.1) Andrés: sí, en general creo que mejorar el inglés, porque por ejemplo acá si estamos dando una clase de inglés y ajá, a lo mejor no me entienden, le explico en español, pero el hecho de allá no poder hacer eso, me obligaba sí o sí a expresarme en inglés,</p>			
--	--	---	--	--	--	--	--

		<p>es como hay mucho por aprender y hay mucho por hacer. la cuestión es que para hacer algo por colombia tu estas dispuesto o tomas la decisión de poner tu vida simplemente. entonces no se puede a medias no es como un tiempo si o no... es haces algo arriesgas tu vida y en algún momento pues simplemente o sea Puedes tener la satisfacción de qué la luchaste Pero al mismo tiempo pues terminan con tu vida en un momento y ya. entonces fue como... <u>jueputa.</u> (RMR.JD.A UD://197.1) Wanda: mmm, pues sí, con mis</p>	<p>ven que, a veces me han dicho que parezco como muy orgullosa o como que no le hablo a nadie, es como mi esta de no ser capaz de ir a abordar a una persona y decirle que seamos amigas y así, no es como mi este, sino que se vaya dando como de a poquitos y uno “ay, tal cosa” y ya uno termine hablando y así, pero entonces ya llegar ahí y tener que decirle como “¿qué dejaron?, no entendí, ¿explicaron tal cosa?” entonces como que no me sentía cómoda en el grupo en el que tenía que hablar o tenía que interactuar así... para mí</p>	<p>en ese sentido creo que me ayudó a mejorar, igual los compañeros que ya mencioné que tuve, también me ayudaron. (RMR.AN D.SEB://19 6.2) Wanda: uy, claro, no, y yo era yendo a la ORI, ir a una parte, otra, y “agg” desesperada y como que me daba mal genio también eso y como que “agg” y bueno, entonces no sé si es que como que uno se va y ni cuenta se dan o qué rayos, el caso fue que bueno, ya llegué, ya llegué a la Un... me acuerdo, me acuerda</p>			
--	--	--	--	--	--	--	--

		<p>papás, pero a veces se van y vienen y así, pero entonces, ah lo que les contaba es que cuando volví, le habían arrendado a unos señores en la parte, como la pieza y algo así, entonces como que llegar y con otra gente pues me hacía sentir incómoda, y yo quería estar como sola en mi pieza, y ya después se fueron los señores y ya normal, y así, y lo de durante, la percepción del espacio, sí, claro, la percepción cuando llegué acá de la universidad era muy diferente, porque me sentía como atrapada en algo muy</p>	<p>eran todos desconocidos , mjm (RMR.AND.WAN://40.2) Wanda: la Universidad y saber que iba a llegar, o sea, la otra cosa es que iba a llegar a la Universidad y yo sabía que ya no iba a ver, ehh, con los compañeros que empecé, yo ya estaba en otro semestre y me tocaba ver con otros compañeros nuevos, uy, eso decía yo como que uy, no, que pereza (RMR.VL.WAN://267.1) Mary: No, pues yo siempre he buscado como que, digamos a alguien de que si yo no voy o que si sucede algo en la clase o que si el</p>	<p>la primera clase, entonces era como, bueno, veía tan chiquito, pues tan chiquita la Universidad, como que “agg” necesito mi espacio (RMR.VL.WAN://307.1) Wanda: ah, sí, sí, yo creo que ahí sí trataba, trataba de ser puntualita y ya trataba más y como que sentía como, bueno, y ya después como que me fui como acomodando acá al horario, o sea, como que ya no madrugar tanto y ya no sentía como el este,</p>			
--	--	---	---	--	--	--	--

		<p>chiquito, como que no tenía mucho, como mucho por dónde, no tenía distracción, no sé (RMR.AND. WAN://120. 2)</p> <p>Wanda: yo no sé, tal vez porque yo era como de querer conocer todo lo nuevo, o como que lo que me brindaban allá, y la compañía, supongo también, que fue como eso, tener con quien compartir todo eso, entonces acá pues yo no me entero de actividades que hagan, ni siquiera supe de lo de cuenteros, pero porque Jessica y ellos estaban en ellos, pero no sabía que acá había un club de cuenteros y</p>	<p>profesor cambió de horario pues como que le digan a uno, ¿no? pues porque siempre hace falta no, tengo que, al menos que te metan al grupo de whatsApp porque pues por ejemplo me pasó eso de que todo mundo como que era amigo de todo el mundo y yo no estaba en el grupo de whatsapp y yo no me enteraba de las cosas entonces pues fue como hasta feo porque yo, bueno Y a qué horas dijo el profesor eso, no, en el grupo de whatsapp y no pues uno ni por enterado por qué pues por eso porque no tenía</p>	<p>porque es que uno allá además de, además de saber que tiene que salir temprano uno saben que se pueden tardar una hora en un trancón y eso lo, lo deses, o pues yo me desesperaba mucho yo a veces como que trataba de (respira profundo) como que respirar así en el bus, pero a veces yo sentía no, voy a llegar tarde, y era como todo el tiempo la adrenalina de llegar tarde y esto, en cambio acá como ya no sentía tanto esto ya yo llegaba temprano, pero ya después</p>			
--	--	--	--	---	--	--	--

		<p>esa vaina, en cambio allá sí es muy conocido y con la perolita y si usted salió de clase y alcanzó a ir pues va y escucha, o va a los museos que hay ahí, incluso acá teniendo el museo de historia natural pues yo no lo había visitado, incluso allá sí me dan ganas de ir a todo, entonces es como de hacer planes con alguien, también tiene que ver lo que te digo, por ejemplo, lo de irme en bici a la universidad, no, porque me roban, como que me da miedo, no me siento segura, en cambio allá, el hecho de estar en un lugar</p>	<p>amigos y no tenía ni un compañero como que ay mirá pasó esto. No, pero pues bueno, pues también pues como que en toda la carrera había tenido eso de que siempre tenía como que mis compañeros, mis amigos y pues llegar a lo último así, pero pues igual bueno (ininteligible) (RMR.AND. MAR://33.2) Mary: pues aquí en la casa siempre me han cuidado demasiado muchísimo hasta ahora todavía. En cambio allá no, pues allá yo me iba y bueno pues digamos a veces me quedaba en la casa de mi mejor amiga, o mi mejor amiga se iba</p>	<p>como que volví otra vez como a acostumbra rme acá que uno a veces, ehh, ni el profe, el profe tampoco llegaba tan temprano entonces “agg” y uno se va como acomodand o al horario de acá de a poquitos y ya me relajaba tanto que ya empezaba como a llegar otra vez tarde, ujumm (RMR.ALL .WAN://29. 3) Wanda: pues al principio me sentía muy aburrida, uy, aburridísim a, como que yo a veces ya llegaba y le escribía</p>			
--	--	---	---	---	--	--	--

		<p>cerrado, solo para universitario s, entonces todos con su anillo vial y no sé qué, y estar seguro en un espacio en el que uno sale de la universidad y ya el Transmilenio , los carros, o sea, ya como el caos de la ciudad grande, pero en cambio en el campus uno se sentía como en un lugar más seguro, y tenía de todo, una ciudad dentro de una ciudad pero era una ciudad bonita, y entonces era como eso, la seguridad en un espacio en el que se podían hacer muchas cosas, y muchos restaurantes, entonces sí es como extraña esa</p>	<p>a quedar en la casa... todo el fin de semana nos íbamos, ella vivía como en un edificio donde había gimnasio, sauna, piscina todo eso, entonces nos la pasábamos todo el fin de semana y me perdía, ya me quedaba allá entonces era muy chévere porque pues no era vea necesito que llegue ya, no, entonces esa libertad sí a veces sí se extraña la verdad, la extraño bastante eso sí hubo también un choque choque demasiado grande pues porque así: dónde está a qué horas llega todo eso entonces pues. (RMR.AND.</p>	<p>como, llegaba, teníamos como los espacios de este, de clases o me iba a la biblioteca, es que hasta la biblioteca (risa) yo decía como me falta es espacio porque la biblioteca allá, yo tenía o buscar un libro o así, y entonces yo llegaba ahí a la biblioteca de, de, de ahí, de la Facultad de, ¿cómo se llama?, bueno de allá, de, de educación y yo nunca había entrado a esa biblioteca pero ya entré cuando ya esto y ya vi como que uno no puede</p>			
--	--	---	---	---	--	--	--

		<p>sensación de no, como que siento que tengo que llegar acá (a la casa) y allá no, allá era ir a la casa a hacer trabajos y a dormir, allá la universidad era un espacio de estar allá chévere y rico. (RMR.AND.WAND://124.2) Entrevistador (a): ¿qué era lo que más te pesaba o qué era en lo que más pensabas al volver? (RMR.VL.WAN://248.1) Wanda: en que por ejemplo, mi papá y mi mamá no estaban en ese momento, o sea, mi mamá sí vino a encontrarme, pero ellos no estaban viviendo acá,</p>	<p>MAR://61.2) AUD: Ya se habían ido. Marcos se fue, Zulma se fue y normalmente tengo ciertos filtros para relacionarme con las personas, entonces como, hay aspectos que no me agradan de las personas entonces pues por ciertas cosas como que no te voy a permitir ser tan cercano, tan cercana... pero en ese momento los filtros fallaron porque pues obviamente tenía que volver a hacer amigas (risas) aaah sentía que no conocía a nadie pero que ya había estado en ese espacio donde me encontraba en el</p>	<p>llegar a los estantes a buscar sus libros solito, así, pues, o sea, como que va y coja libros y eso no, no, no veía así, entonces me senté por ahí yo decía como que yo estaba muy, no, al principio estaba muy desanimada , muy aburrida y yo decía como que me hacía falta todo el espacio allá, como más gente, o no sé, era como no, me sentía, no sé, yo era dónde me voy a ir acostar en mis, en mis ratitos porque me gustaba mucho ir a tirarme en cualquier, debajo de un árbol,</p>			
--	--	--	--	--	--	--	--

		<p>ellos estaban por allá, entonces como que ahí habían arrendado la casa, la habían arrendado, la parte de abajo la habían arrendado a una familia, entonces yo decía como: voy a llegar como con una gente extraña y, y a mí me gusta llorar (risa) entonces como que sentir que había otra gente ahí yo uy no (RMR.VL.WAN://249.1) Wanda: sí, no me acuerdo, no me acuerdo si estaba lloviendo, pero, pero si llegué como a la madrugada y, y con mi cosa grandota, pues mi maleta grandota y</p>	<p>momento, entonces pues, normalmente cuando llegas a un lugar que no conoces pues es muy chévere ¡ay sí! y pues también hay una emoción como de socializar y tal pero no era mi caso... entonces ahí... (RMR.SL.AUD://29.2) AUD: Según yo, sí me había preparado psicológicamente un poco entonces sabía que que iba a llegar al mismo lugar al que <u>yo no no me sentía que pertenecía a donde me sentía bien</u> pero que tenía que regresar a terminar la carrera y entre más lo postergará pues peor iba</p>	<p>debajo de un árbol, jé, y entonces acá yo, yo no veía eso, y yo como que no, me hace falta y pues también me hacía falta pues la compañía y, y entonces yo le escribía a Peter, le decía como no, yo estoy como desanimada, como que no, no quiero nada, como que él decía: no, pues es que ya es cuestión de que se adapte, ya después, ya usted solamente piense en que ya, ya va a ir es cómo poner en práctica lo que aprendió y siga aprendiendo y listo, y</p>			
--	--	--	---	---	--	--	--

		<p>una bolsa así grandota de cosas y ya el taxi y todo eso, mi mami al otro día se iba, entonces yo como que bueno, llegamos ahí y ya me tenía como el desayunito y así y, y ya porque ella decía como para acompañarme cuando llegara y todo, entonces... pero yo “ahg”, y ya llegué y como que ver otra vez mi piecita y, y sentía como todo no sé, no sé, no me sentía bien, pues chévere mi pieza, pero entonces como que decía ay, me hace falta como el, hasta el ruido de por allá me hacía falta, y entonces veía como tan</p>	<p>a ser, o sea más tiempo iba a ser el que yo debía permanecer acá así que dije pues hay que hacerle frente y vamos entonces pues ya llegué sí sabía que Marcos se iba a ir... de hecho cambió un poco la relación y ya. (RMR.SL.A UD://38.2) AUD: Sí, porque, porque mis filtros sí fallaron un poco o sea se dieron ahí como, uuh se movieron), pero igual siguen, o sea sigue teniendo la misma importancia de hace mucho tiempo, ¿sí? como qué tipo de personas sí y qué tipo de personas no. (RMR.SL.A</p>	<p>yo no, pues que no es lo mismo, es que es como que no, no me hallo y como que no, no me sentía bien, yo decía no está bien, las clases yo sentía como que habla, hablan tanto que no se hacía nada y yo no, o sea, sí, me sentía desanimada le veía, le veía, a todo le veía la cara mala, o sea, a todo, a todas las clases como que, eh, eh, la corrección que no se hacía y, y algo que, que el profe, después el profe Alberto me dijo que yo le preguntaba</p>			
--	--	--	--	--	--	--	--

		<p>chiquita la ciudad también, o sea, como el este de la sensación de que uy, de ahí a ahí ya estoy ahí, ya la casa, pero en cambio allá era como, era hasta los trancones, y entonces bueno, eso fue como el este de llegar acá a la casa y no me sentía bien (RMR.VL.W AN://265.1)</p> <p>L: ¿pero digamos acá cuando cuando volviste algo cambió en tu casa cómo percibiste al regresar cómo percibías tu cuarto, tu habitación (ininteligible)? (RMR.AND. MAR://68.2)</p> <p>M.I: No, pues mis papás lo habían pintado, lo</p>	<p>UD://68.2)</p> <p>AUD: Sí, porque no me interesaba, o sea si me hubiese interesado habría sido como mucho más breve, pero como no era como tengo que hacerlo.</p> <p>(RMR.SL.A UD://75.2)</p> <p>Mary: sí, sí claro, yo no soy introvertida no, no, a mí me encanta pues como la aventura, que explorar cosas, como, por ejemplo, el hecho de los deportes extremos me llama demasiado la atención, ehh, una fiesta obviamente siempre, siempre voy a tratar de disfrutarla, entonces sí, sí me considero extrovertida de ese lado.</p>	<p>qué, que cómo se le llamaba a eso porque yo le decía que, que era como ya, algo que antes no me pasaba era que, pues porque no, no, no, sí, o no, como que no me importaba no le ponía atención a eso, era que por ejemplo, si alguien estaba hablando o así, uno acá internamente iba diciendo como que esto así, uno va también como siguiendo la retroalimentación uno mismo ¿sí? entonces yo escuchaba hablar a alguien o a la profe o lo que sea y yo</p>		
--	--	---	--	---	--	--

		<p>habían pintado..eeh yo les dije que cuando regresara yo compraba el colchón porque yo lo quería, yo el colchón que tenía no era tan, ya estaba un poquito pues ya para de cambio, entonces cuando cuando regresé me habían comprado uno ellos, pues yo les dije que yo ese colchón no lo quería y fui y lo hice cambiar porque no no lo quería o sea demasiado duro para mí entonces yo no quería ese colchón fui de pura rebelde y lo hice cambiar, en cuanto a la ropa fue algo que me sorprendió mucho porque la ropa que la</p>	<p>(RMR.AND. MAR://149.1) ahh, de, de eso, no pues, uno comienza a tener hábitos como de ahorro, hábitos como de proyecciones , si ese, ese tipo de, de cositas, de relaciones, uno ya busca con quién relacionarse más, digamos que en EEUU pues uno no se va a relacionar con cualquiera porque pues obviamente uno no conoce a alguien, sino que ya tiene que ser más selectivo y pues que eso también tiene que pasar acá porque pues uno ya comienza, bueno, a seleccionar cuáles son</p>	<p>retroalimentaba, umm, acá adentro, yo decía eso así como que no es, o me suena raro o así, pero pues yo lo hacía como que internamente para mí, yo decía eso así de pronto se podría decir así, o esto aquí se le cambia, estaba haciendo como ese ejercicio, entonces cuando yo escuchaba como que se pronuncia, se pronunciaba raro ya me, ya me, ya me, ya me sonaban raras las cosas, la pronunciación por ejemplo, en francés sobre todo, y entonces me decía</p>		
--	--	--	---	---	--	--

		<p>ropa que yo había dejado pues como que no me servía acá olía demasiado guardado olía demasiado moho como que nadie la había tocado, nadie había entrado entonces como que las cosas se empiezan a deteriorar y eso me sorprendió mucho porque pues imagínate o sea como que yo no sé no sé no no entiendo la verdad sí es el calor de uno no sé si si eso es lo que mantiene las cosas pero eso sí me sorprendió mucho que hubo como ropa que como que olía demasiado a guardado demasiado</p>	<p>las cosas, como decíamos antes ¿no? el ambiente, ehh, el entorno, cómo, cómo influye porque pues, emm, pues si yo fuera con alguien de que me hubiera metido o estado con alguien allá en EEUU que era muy loco y que despilfarraba todo el dinero que le daban cada fin de semana porque no tenía otras necesidades pues era muy fácil que yo, que hiciera lo mismo pero pues yo me estaría olvidando de, de las cosas que yo tengo acá, yo me estaría olvidando de mis enfoques, entonces pues no...</p>	<p>que eso se llamaba conciencia fonológica, que yo había adquirido se llamaba conciencia fonológica y eso era un ejercicio que se hacía, ehh, a veces ya inconscient e cuando uno había estado como acostumbrado a eso, porque la corrección, lo que yo a veces le contaba a Sofía que era que yo le decía que pues porque era una clase de fonética nos ponían a leer y, y corregían y yo, a mí me gustaba que me corrigieran porque yo decía: así es que pues uno aprende</p>			
--	--	---	---	--	--	--	--

		<p>entonces yo llegué acá para botar ropa algunas de las de las de las prendas que habían acá las boté pues (ininteligible)</p> <p>RMR.AND. MAR://69.2)</p> <p>AUD: Se cambiaron de casa, se mudaron a una casa horrible... Ah entonces sí se fueron a una casa horrible y entonces yo ya no tenía espacio, me iban a ubicar en un espacio como que para ellos era bien para que yo tuviera mi propio espacio pero era muy expuesto entonces fue como: yo no voy a estar ahí, no me voy a apropiarme de ese espacio, sorry. Entonces</p>	<p>que más me pudo haber cambiado eso, jmm, emmm, bueno, las perspectivas también uno está como, así, ya más, de la ciudad, por ejemplo, (risitas)</p> <p>importantísimo siempre las vías, los medios de comunicación, que tan comunicados estamos, eh, qué tan fácil es la comunicación y por ejemplo uno se da cuenta que en el Cauca pues no, o sea, (risitas) no hay vías, no hay nada, en Popayán pues uno se da cuenta que cierran una vía y ya colapsó, en cambio pues allá no va a pasar eso, bueno, esas perspectivas, no sé qué más puede</p>	<p>porque si no, uno sigue diciendo una palabra mal y no le dice nada el profe entonces que, pues lo va a seguir diciendo, pero entonces allá era así tenía que leer unas 3 veces, me hacía leer la profe otra vez, entonces yo otra vez y así, entonces ya se me quedaba y, y entonces yo acá sentía que no había eso y yo no, ¿será que voy otra vez como a acoplarme como a este otra vez?, y sentía que era muy lenta la clase que sentía que ya quería</p>			
--	--	---	---	---	--	--	--

		<p>tuve que volver a compartir habitación con mi hermano, amm ya estaba acostumbrad a a mi espacio personal, cero invasiones (risa) pero pues tuvimos que lidiar como, habían días en los que pues a mí no me incomodaba mi desorden ni tampoco el de él, pero a él sí le incomodaba mi desorden, entonces era como uuh, pero tampoco lo comunicaba entonces yo no sabía (ineludible) yo seguía lidiando con otras cosas pero él estaba como enfocándose era como: aagg la habitación. (RMR.SL.A</p>	<p>haber, a ver perame.. (RMR.JD.C HR://183.2) sí, sí, digamos que, o sea, a mí me gusta tener mi espacio pero tan, pero digamos que ya yo creía que ya como mi cultura Latina también es de, de, de ser como confianzuda en ese, en un sentido, entonces como que, pues no le vi, antes me gustaba más estar acá, entonces, porque uno ya está como más próximo y demás, en cambio allá es muy frío en ese sentido, siempre en la de uno, que no está mal ¿no? porque también a uno le gusta estar solo y, y a estar haciendo la</p>	<p>irme, no, y yo trataba como de buscarle lo, lo, lo bueno y yo no, pues, si aquí lo bueno sí, pero no, no le encontraba, al principio como que todo era, llegué muy como muy, muy, muy negativa supondría yo o no sé, como que no, no, no me llenaban, ajá (RMR.ALL .WAN://73. 3)</p>			
--	--	--	---	---	--	--	--

		UD://53.2)	de uno, pero pues no todo el tiempo, o sea, uno necesita también esa proximidad con otra persona ¿no? (RMR.JD.C HR://185.2) Andrés: yo prefiero estar en popayán mil veces, porque yo aquí en mi casa no me siento bien y por eso hablo bajito para que no me puedan escuchar. Yo aquí no me siento bien pero sí, el hecho de haber, por la pandemia, el hecho de haber estado tanto tiempo aquí, como que me hizo acostumbrar me a estar aquí pero no me siento bien igual, yo prefiero estar mil veces en popayán, no por la ciudad sino porque				
--	--	------------	--	--	--	--	--

			<p>estoy solo o al menos con mis hermanas. Pero no me gusta estar aquí. (RMR.AND. SEB://146.1) (RMR.AND. SEB://127.2) Andrea: Ok, ok, ok. Vamos a ver, decías en la anterior entrevista que sientes cierto desapego, desde cuándo sientes eso? (RMR.AND. SEB://128.2) Andrés: Como que yo fuera consciente de ello, en el colegio. Porque supongo que desde antes igual, pero un día me di cuenta que “esto no es normal”, pero de ser consciente de ello, en el colegio. Creo que desde noveno o por ahí. (RMR.AND.</p>			
--	--	--	--	--	--	--

			<p>SEB://129.2)</p> <p>M.I: no, pues era demasiada felicidad obviamente, mi familia no es que sea tan cariñosa obviamente, pero obviamente si cuando me recibieron, tu abrazo, ¿cómo está, mi hija?, Dios la bendiga, ¿cómo le fue? obviamente el calor de acá es demasiado diferente al de allá, allá, allá no, o sea, allá la señora si acaso te daba una palmadita en la espalda era mucho, o sea, la señora no, jamás, ni siquiera un abrazo, ni siquiera felicitación de cumpleaños, o sea, como que: ay, feliz cumpleaños,</p>				
--	--	--	--	--	--	--	--

			<p>Mary, y ya, si era un poco fría la señora para que, ehh, el señor si era, como les digo, tenía un poquito el calor colombiano y creo que eso fue como también parte en lo que me ayudó como para que yo me amañara allá, entonces, ehh, pues porque él era, yo le decía: voy a preparar arepas, digamos, en el desayuno ¿no? ehh, voy a preparar arepas ¿quiere de pronto una? y me decía ¡claro!, que yo no sé qué, entonces pues obviamente eso, pues el hecho de compartir, pues con alguien como</p>				
--	--	--	---	--	--	--	--

			<p>tú cultura, y él siempre cuando también, cuando viajaba Miami la, la abuela de las niñas que era, pues la colombiana que les digo, me enviaba tamales, me enviaba, el señor me traía buñuelos, entonces no, eso para mí era la felicidad, o sea, me sentía muy bien para qué. (RMR.AND. MAR://84.1) AUD: Eso cambió mucho después, o sea después de volver como al compartir y sí también como estar un poco más abierta yo... sí estaba abierta, pero no, no se había dado como la oportunidad(</p>				
--	--	--	---	--	--	--	--

			RMR.SL.AU D://194.2) Audrey: del otro como mi mama muy dependiente de mi abuela mi abuela muy dependiente de mi mamá tienen que estar ahi, ahi, ahi, ay no chao (tono irritado) (RMR.JD.A UD://221.1)				
--	--	--	--	--	--	--	--